

COLEÇÃO

NEGRA

CANAL ST.



Jeffery Deaver

Autor de O relógio de areia de vidro

O Macaco de Pedra

Uma nova aventura do detetive Lincoln Rhyme



DADOS DE COPYRIGHT

Sobre a obra:

A presente obra é disponibilizada pela equipe [X Livros](#) e seus diversos parceiros, com o objetivo de disponibilizar conteúdo para uso parcial em pesquisas e estudos acadêmicos, bem como o simples teste da qualidade da obra, com o fim exclusivo de compra futura.

É expressamente proibida e totalmente repudiável a venda, aluguel, ou quaisquer uso comercial do presente conteúdo

Sobre nós:

O [X Livros](#) e seus parceiros disponibilizam conteúdo de domínio público e propriedade intelectual de forma totalmente gratuita, por acreditar que o conhecimento e a educação devem ser acessíveis e livres a toda e qualquer pessoa. Você pode encontrar mais obras em nosso site: xlivros.com ou em qualquer um dos sites parceiros apresentados neste link.

Quando o mundo estiver unido na busca do conhecimento, e não lutando por dinheiro e poder, então nossa sociedade enfim evoluirá a um novo nível.

Para aqueles que nós perdemos em 11 de setembro de 2001, cujo único crime foi o seu amor de tolerância e liberdade e que estará em nossos corações para sempre

Nota do Autor

Eu estou incluindo aqui algumas informações que podem ser úteis para os leitores não familiarizados com certos aspectos da vida chinesa que são descritos no livro.

GEOGRAFIA A maioria dos imigrantes ilegais para os Estados Unidos provenientes da China vem da região sudeste do litoral desse país, geralmente de duas províncias: no extremo sul, província de Guangdong, onde Hong Kong está localizado, e ao norte de que, Província de Fujian, cuja principal cidade é Fuzhou, um grande centro de marinheiro e, provavelmente, o ponto mais popular de embarque para os imigrantes ilegais que começam suas jornadas para outras terras.

IDIOMA O idioma chinês escrito é o mesmo em todo o país, mas como falei há grandes diferenças de uma região para a outra. Os principais dialetos são cantonês no sul, Minnan Hua Hin Fujian e Taiwan, e mandarim, ou mandarim, em Pequim e no norte. As poucas palavras em chinês que eu uso no livro são, no dialeto mandarim, que é a língua oficial do país.

NOMES nomes chineses são tradicionalmente dada pela ordem inversa da utilizada nos Estados Unidos e na Europa. Por exemplo, com Li Kangmei, Li é o nome da família e Kangmei é o nome dado. Alguns chineses nas regiões mais urbanizadas da China ou com laços estreitos com os Estados Unidos ou outras culturas ocidentais podem adotar um nome dado ocidental, que eles usam para além ou em vez de um nome chinês. Em tal caso, o nome Anglicizado precede o nome da família, tais como Jerry Tang.

-J.D.

UM

Terça-feira, a Hora do Tigre, 04h30,
a Hora do Dragão, 08:00

A palavra Wei-Chi é composto por duas palavras-Wei chineses, o que significa a "cercar" e Chi, que significa "pedaço". À medida que o jogo representa uma luta pela vida, ele pode ser chamado de "jogo de guerra".

-Danielle Pecorini e Tong Shu,
O Jogo de Wei-Chi

Capítulo um

Eles foram o desaparecido, eram os infelizes.

Para os contrabandistas-os humanos snakeheads-lhes que carted ao redor do mundo como paletes de mercadorias danificadas, elas foram ju-jia, os leitões.

Para os agentes americana INS que interditados seus navios e preso e deportado eles eram undocumenteds.

Eles foram o esperançoso. Quem estava negociando casas e familiares e mil anos de ascendência para a certeza duro de risco, laboriosos anos à frente deles.

Quem teve o mais fino de chances para se enraizar em um lugar onde suas famílias poderiam prosperar, onde a liberdade e dinheiro e contentamento fosse, a história foi, tão comum quanto a luz do sol e da chuva.

Eles eram sua frágil carga.

E agora, as pernas firmes contra as furiosas, cinco metros de alto mar, o capitão Sen Zi-jun fez o seu caminho a partir da ponte até dois decks para o porão sombrio para entregar a mensagem sombria de que suas semanas

de jornada difícil pode ter sido em vão .

Era pouco antes do amanhecer em uma terça-feira de Agosto. O capitão atarracado, cuja cabeça foi raspada e que ostentava um bigode elaborado, passou por as embalagens vazias amarradas para o convés do setenta e dois metros de Fuzhou Dragão como camuflagem e abriu a pesada porta de aço para o porão. Ele olhou para as duas dúzias de pessoas amontoados ali, no, o espaço sem janelas sombria. Lixo e blocos de plástico para crianças flutuava na maré rasa sob os berços baratos.

Apesar das ondas de pitching, o Capitão-Sen um veterano dos trinta anos mares-desceu os degraus de metal íngremes sem usar o corrimão e entrou no meio do porão. Ele verificou o medidor de dióxido de carbono e encontrou os níveis aceitáveis embora o ar era vil com o cheiro de óleo diesel e os seres humanos que viveu durante duas semanas em estreita proximidade.

Ao contrário de muitos dos capitães e tripulantes que operavam "baldes" de contrabando -humana navios-e que na melhor das hipóteses ignorada ou até mesmo bater ou estuprada os passageiros, Sen não maltratá-los. Na verdade, ele acreditava que estava fazendo uma coisa boa: o transporte dessas famílias de dificuldade, se não certa riqueza, pelo menos, a esperança de uma vida feliz na América, Meiguó em chinês, o que significa o "Beautiful Country".

Nesta viagem particular, no entanto, a maioria dos imigrantes desconfiava dele. E por que não? Eles assumiram que ele estava em liga com a cabeça de cobra que havia fretado o Dragon: Kwan Ang, conhecida universalmente por seu apelido, Gui, o Santo. Manchada pela reputação do snakehead para a violência, os esforços do capitão Sen para envolver os imigrantes na conversa tinha sido rejeitado e tinha rendido apenas um amigo. Chang-Jingerzi que preferiu seu nome ocidental de Sam Chang-era um professor de quarenta e cinco anos de idade, ex-colégio de um subúrbio da cidade enorme porto de Fuzhou, no sudeste da China. Ele estava trazendo toda a sua família para os Estados Unidos: sua esposa, dois filhos e viúvo pai de Chang.

Meia dúzia de vezes durante a viagem e Chang Sen tinha sentado no porão, sorveu o potente mao-tai que o capitão tinha sempre em boa oferta em

seu navio e falou sobre a vida na China e nos Estados Unidos.

Capitão Sen agora viu Chang sentado em um berço em um canto para a frente do porão. O homem alto, plácido franziu a testa, uma reação ao olhar nos olhos do capitão. Chang entregou seu filho adolescente o livro que estava lendo a sua família e levantou-se para atender o capitão. Todo mundo ao redor deles ficou em silêncio.

"O nosso radar mostra um navio em movimento rápido no caminho certo para nos interceptar."

Consternação floresceu nos rostos daqueles que tinha ouvido.

"Os norte-americanos?", Perguntou Chang. "A Guarda Costeira?"

"Eu acho que deve ser", respondeu o capitão. "Estamos em águas norte-americanas."

Sen olhou para os rostos assustados dos imigrantes ao seu redor. Como a maioria dos carregamentos de imigrantes ilegais que Sen tinha transportados, essas pessoas-muitos deles desconhecidos antes que eles se conheceram-se formou um vínculo estreito de amizade. E eles agora agarrou as mãos ou sussurrou entre si, alguns buscando, alguns oferecendo tranquilidade. Os olhos do capitão liquidada em uma mulher segurando uma garota de dezoito meses de idade, em seus braços. Sua mãe, cujo rosto estava cheio de cicatrizes de uma batida em um acampamento de reeducação-abaixou a cabeça e começou a chorar.

"O que podemos fazer?", Perguntou Chang, perturbado.

Capitão Sen sabia que ele era um dissidente vocal na China e tinha sido desesperada para fugir do país. Se ele foi deportado por US Immigration ele provavelmente acabar em uma das prisões infames no oeste da China como um prisioneiro político.

"Nós não estamos muito longe do local drop-off. Nós estamos correndo em velocidade máxima. Pode ser possível chegar perto o suficiente para colocá-lo em terra em jangadas. "

"Não, não", disse Chang. "Nessas ondas? Nós todos morrer ".

"Há um porto natural que eu estou dirigindo para. Deve ter calma o suficiente para você para embarcar as jangadas. Na praia haverá caminhões para levá-lo para Nova York. "

"E quanto a você?", Perguntou Chang.

"Eu vou voltar para a tempestade. No momento em que ele é seguro para eles a bordo você estará em rodovias de ouro, indo em direção a cidade de diamantes. . . . Agora diga a todos para obter os seus pertences juntos. Mas apenas as coisas mais importantes. Seu dinheiro, suas fotos. Deixar tudo. Será uma corrida para a costa. Fique abaixo até que o fantasma ou eu dizer-lhe para vir em cima. "

Capitão Sen correu até a escada íngreme, em seu caminho para a ponte. Enquanto subia, ele disse uma breve oração para a sua sobrevivência a Tian Hou, a deusa dos marinheiros, em seguida, se esquivou de uma parede de água cinza que saltou do lado do navio.

Na ponte, ele encontrou o que está sobre a unidade de radar Santo, olhando para a sombra brilho de borracha. O homem ficou completamente imóvel, apoiando-se contra a laminação do mar.

Alguns snakeheads vestidas como se fossem ricos gangsters cantoneses de um filme de John Woo, mas o Santo sempre usava o traje padrão de calças a maioria dos homens-simples chinesas e camisas de manga curta. Ele era musculoso, mas diminuto, barba feita, cabelo mais longo do que um empresário típico do estilo, mas nunca com creme ou spray.

"Eles vão nos interceptar em quinze minutos", disse o cabeça da serpente. Mesmo agora, de frente para interdição e detenção, ele parecia tão apático como um vendedor de bilhetes em uma estação de ônibus rural de longa distância.

"Quinze?" Respondeu o capitão. "Impossível. Quantos nós que eles estão fazendo? "

Sen caminhou até a mesa de carta, a peça central de todos os navios oceano-cruzamento. Nela estava uma carta náutica Agência Mapeamento de Defesa dos EUA da área. Ele tinha que julgar as duas posições relativas dos navios deste e do radar; por causa do risco de ser rastreado, o sistema do Dragão de posicionamento global e seu sinal de emergência e de socorro EPIRB Marítima global e Sistema de Segurança foram desconectados.

"Eu acho que vai ser, pelo menos, quarenta minutos", disse o capitão.

"Não, eu cronometrados a distância percorrida desde que já vimos eles."

Capitão Sen olhou para o tripulante pilotar o dragão Fuzhou, suando como

ele segurou o volante em sua luta para manter o nó do turco de cordéis, amarrada em torno de um raio, para cima, indicando que o leme foi alinhado com o casco. As manetes foram para a frente completo. Se o Santo estava certo em sua avaliação de quando o cortador iria interceptá-los eles não seriam capazes de fazer o porto protegido no tempo. Na melhor das hipóteses eles poderiam obter dentro de uma meia milha da costa rochosa perto de perto o suficiente para lançar os botes salva mas sujeitando-os a impiedosa batendo pelos mares tempestuosos.

O fantasma perguntou o capitão, "Que tipo de armas eles terão?"

"Você não sabe?"

"Eu nunca tinha sido interdita", o Santo respondeu. "Conte-me."

Navios sob o comando de Sen tinha sido parado e abordado duas vezes antes, felizmente a viagens legítimas, e não quando ele estava correndo para imigrantes snakeheads. Mas a experiência tinha sido angustiante. Uma dúzia de marinheiros da Guarda Costeira armada tinha transmitido a bordo do navio enquanto um outro, no convés do cortador, tinha treinado uma metralhadora e dois canos sobre ele e sua tripulação. Tinha havido um pequeno canhão também.

Agora, ele disse ao Santo que eles poderiam esperar.

The Ghost assentiu. "Precisamos considerar as nossas opções."

"Quais são as opções?", Perguntou o capitão agora Sen. "Você não está pensando em lutar contra eles, não é? Não. Eu não vai permitir isso. "

Mas o snakehead não respondeu. Ele permaneceu apoiado no suporte de radar, olhando para a tela.

O homem parecia calmo, mas, supostamente Sen, ele deve ter sido enfurecido. Sem snakehead que ele já tinha trabalhado com tinha tomado tantas precauções para evitar a captura e detecção como o Santo nesta viagem. As duas dúzias de imigrantes que conheceu em um armazém abandonado fora de Fuzhou e esperou lá por dois dias, sob a vigilância de um parceiro do Ghost's-a "pouco snakehead." O homem tinha então carregados os chineses em um Tupolev fretado 154, que tinha voado para um campo de pouso militar abandonada perto de São Petersburgo, na Rússia. Não tinham subiu em um contêiner de transporte, foram expulsos 120 quilômetros até a cidade de Vyborg e embarcou no Fuzhou Dragão,

que Sen tinha navegado para o porto russo no dia anterior. Ele mesmo havia meticulosamente preenchido os documentos aduaneiros e manifestado de acordo com o livro, para não levantar suspeitas. O fantasma se juntou a eles no último minuto e que o navio tinha navegado na programação. Através do Mar Báltico, o Mar do Norte, o Canal Inglês, em seguida, o dragão tinha cruzado o ponto de partida do famoso viagens transatlânticas no Celtic Sea-490N-70W e tinha começado a cozinhar sudoeste em direção a Long Island, Nova York.

Não havia uma única coisa sobre a viagem que despertaria a suspeita das autoridades norte-americanas. "Como é que a Guarda Costeira fazê-lo?", Perguntou o capitão.

"O que?", O Santo respondeu distraidamente.

"Ache-nos. Ninguém poderia ter. É impossível."

The Ghost endireitou e empurrado para fora na direção do vento furioso, chamando de volta, "Quem sabe? Talvez fosse mágica. "

Capítulo dois

"Nós estamos bem em cima deles, Lincoln. Headin do barco "para a terra, mas são eles que vão fazer isso? Nosir, nohow. Espere, eu hafta chamá-lo um "navio"? Eu acho que eu faço. É grande demais para um barco. "

"Eu não sei," Lincoln Rhyme disse distraidamente para Fred Dellray.

"Eu realmente não fazer muito vela."

O alto, magro Delray foi o agente do FBI encarregado do lado federais dos esforços para encontrar e prender o Fantasma. Nem camisa de Delray canário amarelo nem o seu terno preto, tão escuro quanto a pele lustrosa do homem, tinha sido sanadas recentemente, mas depois ninguém no quarto parecia particularmente bem descansado. Estes meia dúzia de pessoas aglomeradas em torno Rhyme passara os últimos vinte e quatro horas praticamente morando aqui, nesta sede, o improvável sala de estar da casa de cidade Central Park West de Rima, que não se parecia com a sala de estar do Victorian que tinha sido uma vez, mas um forense laboratório, repleto de mesas, equipamentos, computadores, produtos químicos, fios e centenas de

forenses livros e revistas.

A equipe incluiu ambos os aplicadores da lei federal e estadual. No lado do estado foi o tenente Long Sellitto, detetive de homicídios do NYPD, muito mais do que amarrotado Dellray-stockier também (ele tinha acabado de se mudar com sua namorada em Brooklyn, que, o policial anunciou com orgulho triste, preparados como Emeril). Jovem Eddie Deng, um detetive chinês-americano a partir do NYPD Fifth Precinct, que cobriu Chinatown, estava presente também. Deng foi guarnição e atlético e elegante, óculos esportivos emolduradas por Armani e cabelo preto espetado como um ouriço do. Ele estava servindo como parceiro temporário de Sellitto; colega de trabalho habitual do grande detetive, Roland Bell, tinha ido até sua terra natal, Carolina do Norte para uma reunião de família com seus dois filhos de uma semana atrás e, como se viu, tinha uma amizade com um policial local, Lucy Kerr. Ele estendeu a férias mais alguns dias.

Auxiliando na parcela federal da equipe era de cinqüenta algo Harold Peabody, uma forma de pêra, inteligente gerente médio que realizou uma mancha sênior do Immigration and Naturalization escritório de Manhattan Service. Peabody estava perto de boca fechada sobre si mesmo, como são todos os burocratas estreitando dentro em sua pensão de reforma, mas seu conhecimento de grande alcance de questões de imigração atestado de uma temporada longa e bem sucedida no serviço.

Peabody e Dellray tinha se enfrentaram mais de uma vez durante este inquérito. Após o Golden Venture incidente em que dez imigrantes ilegais se afogaram depois de um navio de contrabando desse nome encalhou Brooklyn-presidente dos Estados Unidos ordenou que o FBI assumir jurisdição primária do INS sobre os principais casos de contrabando humanos, com cópia de segurança da CIA. O serviço de imigração tinha muito mais experiência com snakeheads e suas atividades de contrabando humanos do que o FBI e não têm a amabilidade de ceder competente para outras agências-especialmente um que insistiu no ombro a ombro a trabalhar com o NYPD e, assim, consultores alternativos como Lincoln Rhyme. Ajudar Peabody era um jovem agente INS chamado Alan Coe, um homem nos seus trinta anos com o cabelo vermelho escuro cortado

rente. Enérgico mas azedo e mal-humorado, Coe também era um enigma, sem dizer uma palavra sobre sua vida pessoal e pouco sobre sua carreira, além do caso Santo. Rhyme tinha observado que ternos de Coe foram outlet-Mall chic-chamativo, mas costurada com thread-óbvio e seus sapatos pretos empoeirados teve as solas grossas de borracha de calçados guarda de segurança: perfeito para correr para baixo ladrões. A única vez que ele cresceu falador foi quando ele daria um de seus espontâneos e tediosas-palestras sobre os males da imigração ilegal. Ainda assim, Coe trabalhou incansavelmente e era zeloso sobre collaring o Santo.

Vários outros subalternos, federal e estadual, tinha aparecido e desaparecido durante a semana passada em vários recados relativos ao processo.

Estação Central Goddamn Grand, Lincoln Rhyme tinha pensado e disse-freqüentemente no passado dia ou assim.

Agora, aos 4:45 nesta manhã de tempestade, ele manobrou seu alimentado por bateria Tempestade Seta cadeira de rodas através da sala desordenado na direção da placa status do caso, em que foi gravada uma das poucas imagens existentes do Santo, um tiro de vigilância muito ruim, bem como um quadro de Sen Zi-jun, o capitão do Dragão Fuzhou, e um mapa de Long Island oriental eo oceano que o rodeia. Ao contrário, durante seus dias acamados de aposentadoria auto-imposta após um acidente cena do crime o transformou em um tetraplégico C4, Rhyme agora passou metade de suas horas de vigília em sua cereja Red Storm Arrow, equipado com um novo MKIV touchpad state-of-the-art conduzir controlador que seu assessor, Thom, havia encontrado a Invacare. O controlador, em que seu um dedo trabalhando descansado, deu-lhe muito mais flexibilidade na condução da cadeira que o controlador gole-e-sopra mais velho.

"Quão longe offshore?" Ele chamou, olhando para o mapa.

Lon Sellitto, no telefone, olhou para cima. "Eu estou descobrindo."

Rhyme freqüentemente trabalhou como consultor para o NYPD mas a maioria de seus esforços foram em clássicos forenses de detecção de criminalística, como o mundo a aplicação da lei o jargão-feliz agora prefere chamá-lo; esta atribuição era incomum. Quatro dias atrás Sellitto, Dellray, Peabody e taciturno jovem Alan Coe tinha chegado a

ele em sua casa da cidade. Rhyme tinha sido distraído-caso consumindo em sua vida no momento em que era um iminente procedimento, mas médicos Dellray tinha roubado sua atenção, dizendo: "Você é a nossa última esperança, Linc. Temos nós um grande problema e não tem uma única ideia para onde me virar. " "Continue."

Interpol-a câmara de compensação internacional em matéria criminal, tinha emitido um de seus infames Avisos vermelhas sobre o fantasma. De acordo com informantes, o Snakehead indescritível tinha aparecido em Fuzhou, China, levado de avião para o sul da França, em seguida, ido a algum porto na Rússia para pegar uma carga de chineses ilegais imigrantes de entre os quais estava bangshou do Santo, ou assistente, um espião disfarçado como um dos passageiros. Seu destino era supostamente Nova York. Mas então ele desapareceu. Os taiwaneses, a polícia francesa e russa e do FBI e INS poderia encontrá-lo em nenhum lugar.

Dellray tinha trazido com ele a única prova que eles tinham-a pasta contendo alguns dos efeitos pessoais do fantasma de seu esconderijo em França, na esperança de que Rhyme poderia dar-lhes idéias, onde sua trilha possam levar.

"Por que? Todas as mãos no convés" Rhyme tinha pedido, examinando o grupo, o que representou três grandes organizações de aplicação da lei.

Coe disse: "Ele é uma porra de um sociopata."

Peabody deu uma resposta mais comedida. "The Ghost é provavelmente o traficante humano mais perigoso do mundo. Ele é procurado por onze mortes imigrantes e policiais e agentes. Mas nós sabemos que ele matou mais. Illegals're denominado «vanished'-se eles tentam enganar um snakehead, eles estão mortos. Se eles se queixam, eles estão mortos. Eles simplesmente desaparecer para sempre. "

Coe acrescentou: "E ele é estuprada pelo menos quinze mulheres imigrantes de que conhecemos. Eu tenho certeza que é mais. "

Dellray disse: "Parece que mostra os snakeheads de alto nível como ele não faz as próprias viagens. Th 'única razão pela qual ele está trazendo essas pessoas sobre pessoalmente, é porque ele está

expandin' sua operação aqui ".

"Se ele entra no país", disse Coe, "people're vai morrer. Muitas pessoas."

"Bem, por que eu?", Perguntou Rhyme. "Eu não sei nada sobre tráfico de seres humanos."

O agente do FBI disse: "Nós tentamos sempre outra coisa, Lincoln. Mas nós viemos acima com nada. Nós não temos qualquer informação pessoal 'bout ele, há boas fotos, não "impressões. Zee-linha. Exceto isso. "Um aceno em direção a maleta contendo efeitos do fantasma.

Rhyme olhou para ele com uma expressão cética. "E onde exatamente ele ir na Rússia? Você tem uma cidade? Um estado ou província, ou o que quer que eles têm por lá? É um país bastante grande, assim me disseram. "

Sellitto respondeu com uma sobrancelha levantada, que parecia dizer: Nós não temos idéia.

"Eu vou fazer o que posso. Mas não espere milagres. "

Dois dias mais tarde Rhyme os havia chamado de volta. Thom entregou Agent Coe a maleta.

"Havia alguma coisa útil para ele?", Perguntou o jovem.

"Nup," Rima respondeu alegremente.

"Inferno", murmurou Dellray. "Então, nós estamos sem sorte."

Que tinha sido um taco bom o suficiente para Lincoln Rhyme. Ele inclinou a cabeça para trás no travesseiro luxuoso Thom tinha montado na cadeira de rodas e falou rapidamente. "The Ghost e cerca de vinte a trinta imigrantes chineses ilegais são a bordo de um navio chamado o Dragão Fuzhou, fora de Fuzhou, província de Fujian, na China. É uma combinação recipiente setenta e dois metros e break-bulk navio de carga, motores diesel gêmeos, sob o comando do Sen-Zijun que é último nome Sen-cinqüenta e seis anos de idade, e tem uma tripulação de sete. Ele deixou Vyborg, na Rússia, em 0845 horas de catorze dias atrás e está atualmente, estou estimando agora cerca de 300 milhas ao largo da costa de New York. Está fazendo para as docas do Brooklyn. "

"Como que diabos você descobrir isso?" Coe desabafou com espanto. Mesmo Sellitto, usado para habilidades dedutivas de rima, deu uma

gargalhada.

"Simples. Eu assumi que eles estariam navegando leste a oeste, do contrário ele teria saído da própria China. Eu tenho um amigo na polícia de Moscou-funciona a cena do crime. Eu escrevi alguns papéis com ele. Especialista em solos, a propósito, melhor do mundo. Pedi-lhe para chamar os capitães de porto nos portos na Rússia ocidental. Ele puxou algumas cordas e tem todos os manifestos de navios chineses que partiram do porto nas últimas três semanas. Passamos algumas horas indo sobre eles. By the way, você está recebendo uma factura muito obeso para as chamadas de telefone. Oh, e eu disse-lhe para cobrar por serviços de tradução também. Eu gostaria. Agora, descobrimos que apenas um navio assumiu combustível suficiente para uma viagem de 8000 milhas quando o manifesto informou que estava fazendo um 4400 milhas um. Oito mil iria levá-los a partir de Vyborg para Nova York e volta para Southampton, Inglaterra, para reabastecimento. Eles não estavam indo para atracar em Brooklyn em tudo. Eles estavam indo para deixar o fantasma e os imigrantes, em seguida, fugir de volta para a Europa. "

"Talvez combustível é muito caro, em Nova York," Dellray tinha oferecido.

Rima deu de ombros e um dos poucos gestos desdenhosos seu corpo permitiram a ele e disse acidamente, "Tudo é muito caro, em Nova York. Mas há mais: o manifesto do Dragão disse que ela estava transportando máquinas industriais para a América. Mas você precisa informar do seu navio-projecto que é o quão longe o casco afunda na água, se você estiver interessado, para se certificar de que você não encalhar nos portos rasos. Projecto do Dragão foi listado em três metros. Mas um navio totalmente carregado seu tamanho deve chamar pelo menos sete metros e meio. Então, ela estava vazia. Exceto para o Santo e os imigrantes. Não ofendido chamando o navio 'ela', qualquer um? É habitual. Oh, eu digo vinte a trinta imigrantes porque o Dragão tomou bastante água fresca e comida para que muitos, quando, como eu disse-a tripulação foi apenas sete. "

"Droga", ofereceu a outra forma rígida Harold Peabody com um sorriso de admiração.

Mais tarde naquele dia, satélites espões tinha pego o Dragão cerca

de 280 milhas para o mar, assim como Rhyme havia previsto. A Guarda Costeira Evan Brigant, com um grupo de abordagem de vinte e cinco marinheiros apoiados por cinquenta anos de solteiro e um canhão de 80 milímetros, tinha ido ao status de pronto, mas manteve sua distância, esperando até que o dragão tinha navegado mais perto da costa.

Agora, pouco antes do amanhecer na terça-feira, o navio chinês estava em águas norte-americanas eo Evan Brigant foi em perseguição. O plano era tomar o controle do Dragão, prender o fantasma, seu assistente e tripulação do navio. A Guarda Costeira iria velejar o navio para o porto de Port Jefferson, Long Island, onde os imigrantes seriam transferidos para um centro de detenção federal para aguardam deportação ou asilo audiências.

A chamada foi corrigido através do rádio da Guarda Costeira se fechando sobre o Dragão. Thom colocá-la no viva-voz.

"Agente Dellray? Este é o Capitão Ransom no Evan Brigant. "

"Estou readin 'você, capitão."

"Achamos que eles já nos viu-se melhor radar do que pensávamos. O navio da transformou difícil para costa. Nós precisamos de alguma orientação sobre o plano de assalto. Há alguma preocupação de que se nós embarcar, haverá um tiroteio. Quero dizer, considerando que este indivíduo em particular é. Estamos preocupados com as baixas. Sobre."

"Entre quem?", Perguntou Coe. "Os undocumenteds?" O desprezo em sua voz quando ele usou a palavra que descreveu os imigrantes era clara.

"Certo. Nós estávamos pensando que deveríamos apenas fazer o navio aconteceu e esperar até que o fantasma se rende. Sobre."

Dellray estendeu a mão e apertou o cigarro ele ficava atrás da orelha, uma lembrança de seus dias fumadores. "Negativo sobre isso. Siga as regras originais de noivado. Parar o navio, placa-lo e prender o Santo. O uso de força mortal é autorizada. Você copiar isso? "

Após um momento de hesitação, o jovem respondeu: "Cinco por cinco, senhor. Fora."

A linha ficou muda e Thom desligou o telefone. Tensão elétrica corria para o quarto nos saltos de silêncio que se seguiu. Sellitto limpou as

palmas das mãos em suas calças para sempre-enrugadas então ajustado sua pistola de serviço em seu cinto. Dellray ritmo. Peabody chamado INS sede para dizer-lhes que não tinha nada para lhes dizer. Um momento depois linha privada de Rhyme tocou. Thom recebeu o telefonema no canto da sala. Ele escutou por um momento, em seguida, olhou para cima. "É Dr. Weaver, Lincoln. Sobre a cirurgia. "Ele olhou para a sala cheia de tensas aplicadores da lei. "Vou dizer a ela que você vai chamá-la de volta." "Não", respondeu firmemente Rhyme. "Eu vou levar."

Capítulo Três

Os ventos foram mais fortes agora, as ondas de formação de arco de alta ao longo dos lados do intrépido Fuzhou Dragão. The Ghost odiava travessias de água. Ele era um homem acostumado a hotéis de luxo, para ser mimado. Viagens de contrabando humanos eram sujos, oleoso, frio, perigoso. O homem não domou o mar, pensou ele, e nunca será. É um cobertor gelado da morte. Ele examinou a parte traseira do navio, mas não conseguiu encontrar seu bangshou em qualquer lugar. Voltando-se para o arco, ele apertou os olhos na direção do vento e pude ver nenhuma terra seja, apenas montanhas mais agitadas da água preta. Ele subiu para a ponte e bateu na janela da porta traseira. Capitão Sen olhou para cima eo fantasma gesticulou para ele. Sen tirou um gorro na cabeça e devidamente orientado fora na chuva. "A Guarda Costeira estará aqui em breve", gritou o Fantasma sobre o vento furioso. "Não", Sen respondeu: "Eu posso chegar perto o suficiente para off-load antes que eles nos interceptar. Eu tenho certeza que eu posso. " Mas o fantasma voltou seus olhos ainda sobre o capitão e disse: "Você vai fazer isso. Deixe os homens sobre a ponte e você eo resto da tripulação ir abaixo com os leitões. Esconder com eles, obter todos fora da vista no porão. " "Mas por que?" "Porque," o fantasma explicou, "você é um bom homem. Bom demais para mentir. Vou fingir ser o capitão. Eu posso olhar um homem nos

olhos e ele vai acreditar no que eu digo a ele. Você não pode fazer isso."

The Ghost pegou o boné de Sen. Em reação o homem começou a chegar para ele, mas depois baixou a mão. The Ghost colocá-lo.

"Não", disse ele sem graça. "Pareço um capitão? Eu acho que fazer um bom capitão. "

"Este é o meu navio."

"Não", o Santo atirou de volta. "Nesta viagem o Dragão é o meu navio. Eu estou pagando-lo em uma cor de caixa. "Dólares norte-americanos eram muito mais valioso e negociável de yuan chinês, a moeda muitos snakeheads de baixo nível pagas.

"Você não está indo para lutar com eles é você? A Guarda Costeira? " O fantasma deu uma risada impaciente. "Como eu poderia lutar contra eles? Eles têm dezenas de marinheiros, certo? "Um aceno em direção aos tripulantes na ponte. "Diga aos seus homens para seguir minhas ordens." Quando Sen hesitou o Fantasma se inclinou para frente com o plácido, olhar arrepiante ainda que toda a gente tão instável que olhou em seus olhos. "Existe algo que você quer dizer?"

Sen olhou para longe, em seguida, pisou na ponte para dar as instruções para os tripulantes.

O fantasma voltou-se para a popa do navio, olhando de novo para seu assistente. Ele então puxou a tampa do capitão mais apertado sobre a cabeça e caminhou até a ponte para assumir o comando do navio de balanço.

• • •

Os dez juízes do inferno. . .

O homem se arrastou ao longo do convés principal para a popa do navio, enfiou a cabeça para o lado do Dragão Fuzhou e começou a vomitar de novo.

Ele tinha sido deitado ao lado de um bote salva-vidas durante toda a noite, desde que a tempestade pegou e ele fugiu do porão fedorento para purgar o corpo da desarmonia forjado pelo mar de balanço.

Os dez juízes do inferno, ele pensou novamente. Seu intestino estava em agonia por causa da seca arfando e ele estava tão frio e miserável como ele nunca tinha estado em sua vida. Queda contra a grade

enferrujada, ele fechou os olhos.

Ele foi chamado Sonny Li, embora o nome dado impiedosamente dado a ele pelo seu pai era Kangmei, o que significava "Resisti América." Era típico de crianças nascidas sob o reinado de Mao ter nomes tão politicamente corretas e completamente vergonhosos-determinado. Ainda assim, como muitas vezes aconteceu com os jovens do litoral China-Fujian e Guangdong-ele tomadas um nome ocidental também. Sua foi a que os meninos de sua gangue lhe deu: Sonny, depois do perigoso, filho mal-humorado de Don Corleone no filme O Poderoso Chefão.

Fiel ao personagem depois que ele foi nomeado, Sonny Li tinha visto e foi a causa de tanta violência em-sua vida, mas nunca nada tinha trazido ele de joelhos, literalmente, como este enjôo.

Os juízes do inferno. . .

Li estava pronto para os seres infernais para levá-lo. Ele possui até tudo de ruim que ele tinha feito na vida, toda a vergonha que ele trouxe para seu pai, toda a loucura, todo o mal. Deixe o deus T'ai'shan atribuir-me um lugar no inferno. Basta parar essa porra de doença! Tonta de quase duas semanas de alimentos escassos, tonto com a vertigem, ele fantasiava que o mar estava em tumulto graças a um dragão enlouquecido; ele queria rasgar sua pistola pesada do bolso e bala fogo depois de bala para a besta.

Li olhou para trás-em direção à ponte do navio e ele pensou ter visto o fantasma, mas de repente, seu estômago embrulhou e ele teve que voltar para a grade. Sonny Li esqueceu sobre a cabeça de cobra, esqueceu-se sobre a sua vida perigosa de volta na Província de Fujian, esqueceu-se sobre qualquer coisa, exceto os dez juízes do inferno alegremente instando demônios para cutucar sua barriga morrendo com suas lanças.

Ele começou levantando mais uma vez.

• • •

A mulher alta encostou seu carro, os contrastes: seu cabelo vermelho agitada pelo vento feroz, o amarelo do velho Chevy Camaro, o cinto de utilidades de nylon preto assegurar uma pistola preta para seu quadril.

Amelia Sachs, em jeans e um blusão com capuz na parte traseira dos quais foram as palavras NYPD CENA DO CRIME, olhou para a água turbulenta do porto perto de Port Jefferson, na costa norte de Long Island. Ela examinou a área de teste em torno dela. Imigração e Naturalização, o FBI, a polícia do condado de Suffolk e sua própria loja tinha isolaram um estacionamento que em um dia médio em agosto normalmente teria sido lotado de famílias e adolescentes aqui para pegar alguns raios. A tempestade tropical, no entanto, tinha mantido os turistas longe da costa.

Estacionado nas proximidades foram dois Departamento de Correções ônibus grandes prisioneiro o INS tinha emprestado, uma meia dúzia de ambulâncias e quatro vans cheias de agentes táticos das várias agências. Em teoria, pelo tempo que o Dragão chegou aqui, ele estaria sob o controle da tripulação do cortador Evan Brigant eo fantasma e seu assistente estaria sob custódia. Mas haveria um certo período de tempo após o Santo havia manchado a Guarda Costeira e antes do embarque real por parte da tripulação, talvez tanto quanto 40 minutos. Isso daria o Fantasma e sua abundância bangshou de tempo para se mascarar como imigrantes e esconder armas, uma tática que snakeheads usado com freqüência. A Guarda Costeira pode não ser capaz de pesquisar eficazmente os imigrantes e que o navio antes que chegou no porto aqui ea cabeça de cobra e eventuais assistentes pode tentar atirar o seu caminho para a liberdade.

Sachs si mesma seria particularmente em perigo. Seu trabalho era "andar a grade", para varrer o navio para a evidência da cena do crime que iria reforçar os vários casos contra o Santo e para encontrar ligações para seus confederados. Se o usuário está executando uma cena em que, digamos, um corpo é encontrado ou um assalto que ocorreu muito tempo depois o criminoso fugiu, há relativamente pouco perigo ao oficial de CS. Mas se a cena é o site takedown real, envolvendo um número desconhecido de perps cuja aparência não é bem conhecida, os riscos podem ser grandes, em particular no caso de traficantes de seres humanos, que têm pronto acesso a bom armamento.

Seu celular tocou e ela caiu no assento apertado do Chevy para

respondê-la.

O autor da chamada foi Rhyme.

"Estamos todos no lugar," ela disse a ele.

"Achamos que eles são para nós, Sachs", disse ele. "O Dragão se voltou para terra. O cutter'll chegar lá antes que façam chegar à praia, mas nós estamos pensando agora que o fantasma está se preparando para uma luta. "

Ela pensou nas pessoas pobres a bordo.

Quando Rima fez uma pausa, Sachs lhe perguntou: "Será que ela chamou?"

A hesitação. Então ele disse: "Sim. Cerca de dez minutos atrás. Eles têm um slot aberto no Hospital Manhattan na próxima semana. Ela vai chamar de volta com os detalhes ".

"Ah", disse Sachs.

A "ela" era o Dr. Cheryl Weaver, um neurocirurgião de renome, que tinha vindo até a área de New York da Carolina do Norte para ensinar por um semestre em Manhattan Hospital. E o "compartimento" a que se refere uma abertura para uma cirurgia experimental que estava tendo-Rima uma operação que pode melhorar a sua condição tetraplégico.

Uma operação Sachs não era a favor de.

"Eu pegaria algumas ambulâncias extras na área", disse Rima. Seu tom era agora curt-ele não gostava de assuntos pessoais que se intrometem no meio dos negócios.

"Eu cuidarei disso."

"Eu vou chamá-lo de volta, Sachs."

O telefone ficou mudo.

Ela percorreu a chuva a um dos soldados Suffolk County e organizados para mais techs med. Ela então voltou para seu Chevy e sentou-se no assento de balde frente, ouvindo o barulho da chuva forte no telhado pára-brisa e pano. A umidade fez o cheiro interior de plástico, óleo do motor e antiga carpetes.

Pensando em operação de Rhyme colocá-la na mente de uma conversa recente com outro médico, aquele que não tinha nada a ver com a sua medula espinhal cirurgia. Ela não queria que seus pensamentos para voltar a essa reunião, mas ir lá eles fizeram.

Duas semanas atrás, Amelia Sachs tinha sido parado pela máquina de café em uma sala de espera do hospital, o corredor da sala de exame do Lincoln Rhyme. Lembrou-se do sol de julho cair brutalmente no chão de ladrilhos verde. O homem de casaco branco se aproximou e, em seguida, se dirigiu a ela com uma solenidade de refrigeração.

"Ah, Ms. Sachs. Olha Você aqui."

"Olá, doutor."

"Eu só tenho reunião com o médico de Lincoln Rhyme."

"Sim?"

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

Seu coração batendo, ela disse, "Você está parecendo que é uma má notícia, doutor."

"Por que não vamos sentar ali no canto?" Ele perguntou, soando mais como um diretor da agência funerária do que um MD

"Aqui está tudo bem", ela disse com firmeza. "Conte-me. Deixe-me tê-lo em linha reta. "

Uma rajada de vento agora embalou e ela olhou para o porto de novo, no longo píer, onde o dragão Fuzhou iria atracar.

Más notícias . . .

Conte-me. Deixe-me tê-lo em linha reta. . . .

Sachs acenou a Motorola a frequência segura da Guarda Costeira não só para saber o que estava acontecendo com o Dragão, mas para manter seus pensamentos de voltar à sala de espera que scaldingly brilhante.

• • •

"Como longe da terra?", O Fantasma pediu aos dois tripulantes remanescentes na ponte.

"Uma milha, talvez menos." O homem magro no leme olhou rapidamente para o Fantasma. "Vamos transformar pouco antes águas rasas e tento para o porto."

O fantasma olhou para a frente. Do ponto de vista da crista de uma onda, ele podia ver a linha de terra cinza claro. Ele disse: "Steer diretamente em curso. Eu estarei de volta em um momento. "

Apoiando-se, ele saiu. O vento ea chuva açoitava seu rosto como o Santo fez o seu caminho até a plataforma recipiente e, em seguida, a

um abaixo-la. Ele veio para a porta de metal que se abriu para o porão. Ele entrou e olhou para os leitões. Seus rostos se virou para ele com medo e angústia. Os homens patéticos, as mulheres desalinhados, os filhos-impudicos até mesmo algumas meninas inútil. Por que suas famílias tolas incomodado para trazê-los?

"O que é isso?", Perguntou o capitão Sen. "É o cortador à vista?"

O fantasma não respondeu. Ele estava examinando os leitões por sua bangshou. Mas não havia sinal dele. Irritado, ele se virou.

"Espere," o capitão chamado.

O Snakehead saiu e fechou a porta. "Bangshou!", Ele gritou.

Não houve resposta. O fantasma não se preocuparam em chamar uma segunda vez. Ele aparafusada as travas de modo que a porta do porão não pode ser aberto a partir do interior. Ele correu de volta para sua cabine, que estava sobre o tabuleiro da ponte. Enquanto lutava até as escadas, ele tirou do bolso uma caixa de plástico preto surrado, assim como a porta de entrada para a garagem de sua casa de luxo em Xiamen.

Ele abriu a caixa e empurrou um botão e, em seguida, um segundo. O sinal de rádio zipado através de dois decks até a mochila que ele tinha colocado no porão de popa abaixo da linha de água. O sinal fechado o circuito e enviou uma carga elétrica de uma bateria de nove volts em um detonador incorporado em dois quilos de Composição 4 explosivo. A detonação foi enorme, muito maior do que ele esperava, e ele enviou uma espuma de altura do disparo da água para o ar, maior do que as ondas mais altas.

The Ghost foi jogado fora as escadas para o convés principal. Ele estava deitado de lado, atordoado.

Demais! ele percebeu. Tinha havido muito explosivo. Já o navio estava começando a listar como ela levou em água do mar. Ele pensou que levaria meia hora para o navio a afundar. Em vez disso, ela iria para baixo em questão de minutos. Ele olhou para o tabuleiro da ponte, onde o seu dinheiro e armas sentou na pequena cabine, em seguida, mais uma vez digitalizados os outros decks para sua bangshou. Nenhum sinal dele. Mas não havia tempo para olhar mais longe. O fantasma rosa e arranharam através da plataforma de listagem ao bote salva-vidas de borracha mais próximo e começou a

desfazer as cordas de amarração.

O Dragão balançou novamente, rolando para o lado mais distante.

Capítulo quatro

O som foi ensurdecedor. Uma centena de marretas em um pedaço de ferro.

Quase todos os imigrantes tinham sido jogados ao frio, chão molhado. Sam Chang ficou de pé e pegou seu filho mais novo, que havia caído em uma poça de água gordurosa. Ele então ajudou a levantar sua esposa e seu pai idoso.

"O que aconteceu?", Ele gritou para o capitão Sen, que estava lutando no meio da multidão em pânico para a porta que levava ao convés. "Será que vamos bater nas rochas?"

O capitão gritou de volta: "Não, não rocks. A água é de cem pés de profundidade aqui. Ou o fantasma explodiu o navio ou a Guarda Costeira está a disparar sobre nós. Eu não sei."

"O que está acontecendo?", Perguntou um homem em pânico sentado perto Chang. Ele era o pai de família que tinham acampado no porão ao lado dos Changs. Wu Qichen era o seu nome. Sua esposa estava desatenta na cama nas proximidades. Ela tinha estado febril e letárgico durante toda a viagem e até agora parecia mal ciente da explosão e do caos. "O que está acontecendo?" Wu repetida em voz alta.

"Nós estamos afundando!", O capitão pediu, e juntos, ele e vários de seus tripulantes agarrou as travas da porta e se esforçou para abri-los. Mas eles não se mexeu. "Ele está atolado-los!"

Alguns dos imigrantes, tanto homens como mulheres, começou choro e balançando para frente e para trás; crianças ficou congelado de medo, lágrimas correndo por suas faces sujas. Sam Chang e vários da tripulação se juntou ao capitão e puxou as travas. Mas as barras metálicas espessas não daria um milímetro.

Chang notou uma mala sentado no chão. Lentamente, ele tombou ao seu lado e caiu no chão com um respingo; o Dragão estava listando acentuadamente. Água do mar fria estava atirando para o porão de costuras nas placas de metal. A poça seu filho tinha caído era agora um

meio metro de profundidade. Várias pessoas deslizou para as piscinas aprofundamento, cheio de lixo, bagagem, comida, copos de isopor, papéis. Eles gritavam e agitavam-se na água.

Homens e mulheres desesperadas e crianças, inutilmente batendo bagagem nas paredes para romper o metal, abraçando um ao outro, chorando, gritando por socorro, rezando. . . . A mulher com cara de cicatriz agarrou sua filha a forma como a própria criança agarrou-se a um brinquedo Pokémon amarelo sujo. Ambos foram soluçando.

Um gemido poderoso do navio morrendo encheu o ar viciado, eo marrom, água vil cresceu mais profundo.

Os homens da escotilha estavam fazendo nenhum progresso com as travas. Chang limpou o cabelo de seus olhos. "Isso não vai funcionar", ele disse ao capitão. "Precisamos de outra saída."

Capitão Sen respondeu: "Há um painel de acesso no chão, na parte de trás do porão. Isso leva a sala de máquinas. Mas se isso é onde o casco foi violado não será capaz de abri-lo. Muita pressão-"

"Onde?" Chang exigiu.

O capitão apontou-a para fora, uma pequena porta garantido por quatro parafusos. Foi apenas suficientemente grande para uma pessoa a passar através de cada vez. Ele e Chang empurrou em direção a ela, lutando para ficar em pé contra o ângulo agudo do chão. Scrawny Wu Qichen ajudou a sua esposa doente de seus pés; a mulher tremia com calafrios. Chang abaixou-se para sua própria esposa e disse com voz firme, "Ouça-me. Você vai manter a nossa família unida. Fique perto de mim por essa porta. "

"Sim, marido."

Chang entrou para o capitão na porta de acesso e, usando a faca de filme-Sen, eles conseguiram desfazer os parafusos. Chang empurrou com força na porta e ela caiu para o outro quarto, sem resistência. Água estava enchendo a sala de máquinas também, mas não era tão profunda como no porão. Chang podia ver escadas íngremes que levam ao convés principal. Gritos e gritos como os imigrantes viu a passagem aberta. Eles empurrado para a frente, em pânico, esmagando algumas pessoas contra as paredes de metal. Chang golpeou dois dos homens com seu punho grande. Ele gritou: "Não! Um de cada vez ou todos nós vamos morrer. "

Vários outros, o desespero em seus olhos, começou por Chang. Mas o capitão se voltaram contra eles, brandindo a faca, e eles se afastaram. Capitão Chang Sen e ficaram lado a lado, de frente para a multidão. "Um de cada vez," o capitão repetiu. "Através da sala de máquinas e até a escada. Não está jangadas no convés." Ele acenou para os imigrantes mais próximas da porta e eles se arrastavam para fora. O primeiro foi John Sung, um médico e um dissidente, a quem Chang passou algum tempo conversando com na viagem. Sung parado do lado de fora da porta e se agachou para ajudar os outros para fora. Um jovem marido e mulher saiu ao lado e correu para a escada.

O capitão chamou a atenção de Chang e ele concordou. "Ir!" Chang fez um sinal para Chang Jiechi, seu pai, eo velho passou pela porta, John Sung agarrando-o pelo braço. Então os filhos de Chang: adolescente William e oito anos de idade, Ronald. Em seguida, sua esposa. Chang foi passado e apontou sua família em direção à escada. Ele se voltou para ajudar Sung buscar os outros fora.

A família de Wu estava ao lado: Qichen, sua esposa doente, sua filha adolescente e filho.

Chang chegou ao porão para pegar a mão de outro imigrante, mas dois dos tripulantes correram para a porta. Capitão Sen agarrou para eles. Ele se enfureceu: "Eu ainda estou no comando. O Dragão é o meu navio. Os passageiros vão em primeiro lugar. "

"Os passageiros? Seu idiota, eles são gado! "Um dos tripulantes gritou e, batendo de lado a mãe cicatriz de rosto e sua filhinha, rastejou através da abertura. O outro seguiu logo atrás dele, empurrando Sung para o chão e correr para as escadas. Chang ajudou o médico a seus pés. "Eu estou bem," Sung gritou e agarrou um encanto que ele usava em volta do pescoço, murmurando uma oração abreviado. Chang ouviu o nome Chen-wu, o deus do céu do norte e protetor contra os criminosos.

O navio balançou duro e inclinado mais rápido. O vento de escapar ar começou a atirar para fora através da porta como a água inundou, enchendo o porão. Os gritos eram de partir o coração e logo foram misturados com o som de asfixia. Ela está indo para baixo, Chang pensava. Mais alguns minutos, no máximo. Ele ouviu um assobio, provocando som

atrás dele. Ele olhou para cima e viu a água que fluiu para baixo da escada para os enormes motores, encardidas. Um dos motores diesel parou de correr e as luzes se apagaram. O segundo motor, em seguida, ficou em silêncio.

John Sung perdeu seu punho e deslizou pelo chão para a parede. "Saia!" Chang ligou para ele. "Nós não podemos fazer mais nada aqui."

O médico balançou a cabeça, arranharam para as escadas e saiu. Mas o próprio Chang voltou para a porta de entrada para tentar resgatar um ou mais dois. Ele estremeceu, enojado com a visão na frente dele: a água estava saindo da porta, a partir do qual quatro braços desesperados estendido na sala do motor, arranhando para obter ajuda. Chang agarrou o braço de um homem, mas o imigrante estava tão encravado entre os outros que ele não poderia ser desalojado. O braço estremeceu uma vez e, em seguida, Chang sentiu os dedos ficar mole. Através da água turva agora borbulhando na sala do motor Chang pudesse ver o rosto do capitão Sen. Chang fez um gesto para ele para tentar sair, mas o capitão desapareceu na escuridão do porão. Poucos segundos depois, porém, o homem calvo nadou de volta para a porta e empurrou alguma coisa através da fonte de água do mar em direção Chang.

O que era?

Segurando uma tubulação para evitar escorregar para o lado, Chang chegou na água espumosa para tomar o que o capitão oferecido. Ele fechou a mão muscular em torno de pano e puxou com força. Era uma criança, a filha da mulher com cicatrizes. Ela levantou-se da porta através das hastes de braços sem vida. A criança estava engasgada, mas consciente. Chang segurou-a firmemente contra o peito, em seguida, deixar de ir a tubulação. Ele deslizou através da água para a parede, em seguida, nadou até a escada, onde ele subiu através da cascata de gelo para o convés acima.

Ele engasgou com o que viu-a popa do navio estava mal acima da água, e cinza, ondas turbulentas já estavam cobrindo metade do baralho. Wu Qichen e Chang pai e filhos estavam lutando para desatar um grande lançamento inflável laranja na popa do barco. Ele já estava flutuando, mas logo estaria debaixo d'água. Chang cambaleou para frente, entregou o

bebê para sua esposa e começou a ajudar os outros desfazer a corda. Mas logo o nó garantir a balsa estava sob as ondas. Chang mergulhou sob a superfície e puxou futilmente sobre o nó de cânhamo, os músculos tremendo com o esforço. Em seguida, uma mão apareceu perto dele. Seu filho William estava segurando uma faca longa e afiada que ele deve ter encontrado no deck. Chang pegou e serraram a corda até que ele cedeu. Chang e seu filho veio à tona e, ofegante, ajudou sua família, o Wus, John Sung eo outro casal na jangada, que foi elaborado rapidamente longe do navio pelas ondas enormes.

Ele se virou para o motor de popa. Ele puxou o cabo para ligar o motor, mas não iria se envolver. Eles precisavam ir buscá-la imediatamente; sem o controle de um motor, eles estariam derrubados pelo mar em segundos. Ele começou puxando furiosamente e, finalmente, o motor zumbia à vida. Chang preparou-se na parte de trás da jangada e rapidamente se transformou sua pequena embarcação para as ondas. Ele contrariou furiosamente, mas não virar. Ele acelerou e, em seguida, dirigiu com cuidado em um círculo, voltando através da neblina e da chuva na direção do navio morrendo.

"Onde você está indo?", Perguntou Wu.

"Os outros", Chang gritou. "Temos de encontrar os outros. Alguns podem ter- "

Foi quando a bala estalou através do ar não mais de um metro a partir deles.

• • •

The Ghost estava furioso.

Ele ficou de pé na proa do naufrágio Fuzhou Dragão, a mão no cordão do bote salva-vidas para a frente, e olhou para trás cinquenta metros para o mar, onde ele só viu alguns dos malditos leitões que tinham escapado. Ele disparou sua pistola mais uma vez. Outra falta. Os mares lançando feita tiro preciso a esta distância impossível. Ele fez uma careta de fúria como seus alvos manobrou atrás do Dragão, fora da sua vista. The Ghost pesquisados a distância para o tabuleiro da ponte, onde sua cabine foi localizado, onde teve sua metralhadora e seu dinheiro: mais do que uma

caixa cem mil em uma só cor. Perguntou-se momentaneamente se ele poderia fazê-lo de volta para a cabana no tempo.

Como que em resposta, uma enorme espuma de ventilação de ar quebrou através do casco do Dragão e ela começou a afundar ainda mais rapidamente, rolando mais distante do lado dela.

Bem, a perda ferido, mas não valia a pena sua vida. The Ghost subiu na jangada e se afastou do navio com um remo. Ele examinou a água nas proximidades, lutando para ver através da neblina e da chuva. Duas cabeças subiam e desciam, os braços acenando freneticamente, dedos abertos em pânico.

"Aqui, aqui!" Gritou o Fantasma. "Eu vou te salvar!" Os homens se virou para ele, chutando difícil subir a partir da água para que ele pudesse vê-los melhor. Eles foram dois dos membros da tripulação, os que tinham estado na ponte. Ele levantou a chinesa militar Modelo 51 pistola automática novamente. Ele matou os dois tripulantes com um tiro cada.

Em seguida, o Santo tem o motor de popa indo e, cavalgando as ondas, olhou mais uma vez para sua bangshou. Mas não havia sinal dele. O assistente era um assassino cruel e destemido em tiroteios, mas ele era um tolo quando ele estava fora de seu elemento. Ele provavelmente tinha caído na água e se afogou porque ele não iria jogar fora sua arma pesada e munição. Bem, o Santo tinha outros assuntos a tratar. Ele virou a balsa em direção onde ele ia durar visto os leitões e torcida do acelerador do motor de popa para o alto.

• • •

Não tinha havido tempo para encontrar um colete salva-vidas.

Não há tempo para nada.

Logo após a explosão quebrou casco enferrujado do Dragão, batendo Sonny Li a sua barriga, o navio começou a listar, a água correndo sobre ele e puxando-o inexoravelmente em direção ao oceano. De repente, ele se viu do lado de fora do navio, sozinho e desamparado nas colinas frenéticos de água.

Dez juízes foda do inferno, ele pensou amargamente em Inglês.

A água estava fria, pesado, incrivelmente salgado. As ondas bateu-o de

costas, em seguida, levantou-o alto e molhou-lo. Li conseguiu chutar para a superfície e olhou em volta para o Santo, mas, no ar nublado e chuva pungente, não podia ver ninguém. Li engoliu um gole da água repugnante e começou a ofegar e tossir. Fumava três maços de cigarros por dia e bebia litros de cerveja Tsingtao e mao-tai; logo ele estava sem fôlego e os músculos pouco utilizados em suas pernas começaram a câibra dolorosa. Relutantemente, ele enfiou a mão no cinto e retirou a pistola automática. Ele soltou a arma e afundou rapidamente de seus dedos. Ele fez o mesmo com os três pentes de munição no bolso de trás. Isso ajudou a sua flutuabilidade alguns, mas não foi o suficiente. Ele precisava de um colete, qualquer coisa que flutuava, qualquer coisa para compartilhar o fardo de agonia de ficar na superfície.

Ele pensou ter ouvido o som de um motor de popa e ele virou-se o melhor que pôde. Trinta metros era um bote laranja. Ele levantou a mão, mas uma onda apanhou-o no rosto enquanto ele estava inspirando e seus pulmões cheio de água picadas.

Dor lancinante no peito.

Air. . . Preciso de ar.

Outra onda bateu nele. Ele afundou-se abaixo da superfície, puxou para baixo pelos grandes músculos da água cinzenta. Ele olhou para suas mãos.

Por que eles não estavam se movendo?

Paddle, chutar! Não deixe que o mar sugar você para baixo!

Ele lutou mais uma vez para a superfície.

Não deixe. . .

Ele inalou mais água.

Não deixe que isso. . .

Sua visão começou a enrugar a preto.

Dez juízes do inferno. . .

Bem, Sonny Li pensou, parecia que ele estava prestes a atingi-los.

Capítulo Cinco

Eles jazia a seus pés, uma dúzia ou assim, na sopa fria na parte inferior da balsa, preso entre as montanhas de água abaixo deles ea chuva dilacerante de cima. Suas mãos desesperadamente agarrado a corda que rodeava a

jangada laranja.

Sam Chang, capitão relutante da embarcação frágil, olhou por cima dos passageiros. As duas famílias-seu próprios e os Wus-encolhida na parte de trás da balsa em torno dele. Na frente foram o Dr. John Sung e os outros dois que tinham escapado da espera, quem Chang sabia apenas por seus primeiros nomes, Chao-hua e sua esposa, Rose.

Uma onda caiu sobre eles, absorvendo os ocupantes infelizes ainda mais. A mulher de Chang, Mei-Mei, tirou a camisola e envolveu-o em torno da pequena filha da mulher com cara de cicatriz. A menina, Chang lembrou com uma pontada, foi nomeado Po-Yee, o que significava Treasured Criança; ela tinha sido o mascote da sorte de sua viagem.

"Vá!", Exclamou Wu. "Vá para a praia."

"Temos de olhar para os outros."

"Ele está atirando em nós!"

Chang olhou para o mar fervente. Mas o Santo foi longe de ser visto. "Nós iremos em breve. Mas temos que resgatar qualquer um que pode ser salvo. Procure-os! "

Seventeen-year-old William lutou para ficar de joelhos e olhou através da pulverização afiado. A filha adolescente de Wu fez o mesmo.

Wu gritou alguma coisa, mas sua cabeça estava virou e Chang não conseguia ouvir as palavras.

Chang entrelaçada seu braço em torno da corda e empurrou seus pés com força contra uma pinça de remo para preparar seu corpo enquanto ele lutava para cuidar da balsa em um círculo ao redor de Fuzhou Dragão, vinte metros de distância. O navio deslizou mais para dentro da água, uma rajada de água espumosa, ocasionalmente disparando alto quanto o ar escapou de um aluguel no lado de uma vigia ou escotilha. O gemido, como o de um animal com dor, levantou-se e caiu.

"Não!" Gritou William. "Eu acho que eu vejo alguém."

"Não", Wu Qichen chamado. "Nós temos que sair! O que você está esperando?"

William estava apontando. "Sim, Pai. Lá!"

Chang podia ver um pedaço escuro ao lado de um nódulo branco muito menor, dez metros deles. Uma cabeça e uma mão, talvez.

"Deixá-los", disse Wu chamado. "The Ghost vai ver-nos! Ele vai atirar em nós! "

Ignorando-o, Chang dirigiu mais perto dos nódulos, o que de fato acabou por ser um homem. Ele estava pálido e asfíxia, batendo o ar, um olhar de terror no rosto. Sonny Li era o seu nome, Chang lembrou. Enquanto a maioria dos imigrantes tinha passado algum tempo conversando e lendo um ao outro, vários dos homens que viajam sem famílias manteve para si. Li estava entre estes. Tinha havido algo sinistro sobre ele. Ele sentou-se sozinho para toda a viagem, mal-humorado, ocasionalmente, olhando para os filhos que estavam barulhento em torno dele e, muitas vezes esconder-se no deck, que foi estritamente proibidos pelo Santo. Quando ele falar em tudo, Li teria muitas perguntas sobre o que as famílias planejava fazer quando chegaram a Nova York e onde viveriam-sujeitos que os imigrantes ilegais sábios não discutiu.

Ainda assim, Li era um ser humano necessitado e Chang iria tentar salvá-lo. O homem foi engolida por uma onda.

"Deixe-o!" Wu sussurrou com raiva. "Ele se foi."

A partir da frente da balsa a jovem esposa, Rose, chamado: "Por favor, vamos!"

Chang virou o bote em uma grande onda para manter o capotamento. Até o momento eles foram estáveis novamente Chang viu um clarão de laranja cerca de cinquenta metros de distância, subindo e descendo. Foi jangada do Santo. O Snakehead começou em direção a eles. Uma onda levantou-se entre os dois ofícios e eles perderam de vista um do outro momentaneamente.

Chang ligou o acelerador e virou-se para o homem que se afoga. "Para baixo, todo mundo para baixo!"

Ele inverteu o motor rapidamente apenas quando chegaram Li, inclinou-se sobre a borracha grossa e agarrou o imigrante pelo ombro, puxando-o para a balsa, onde ele caiu no chão, tossindo ferozmente. Outra bala. Uma explosão de água voou perto deles como Chang acelerou a balsa em torno do Dragão, colocando o navio afundando entre eles eo Santo mais uma vez.

A atenção do snakehead afastou-se deles por um momento quando ele viu

várias outras pessoas em os membros de tripulação água, boiando na superfície em coletes salva-vidas laranja, cerca de vinte ou trinta metros de distância do assassino. The Ghost acelerou em direção à dois, seu motor funcionando completo.

Compreender agora que o homem estava indo para matá-los, eles acenaram seus braços desesperadamente em direção Chang e chutou furiosamente longe da balsa se aproxima. Chang aferida a distância para os tripulantes, perguntando se ele poderia alcançá-los antes do snakehead estava perto o suficiente para ter uma chance clara. As ondas-se névoa e chuva-rolamento e os tornar mais difícil para o Ghost para atirar com precisão. Sim, ele pensou que poderia fazê-lo. Ele começou a aplicar o poder.

De repente, uma voz soou em seu ouvido. "Não. É hora de sair. " Foi seu pai, Chang Jiechi, que tinha falado; o velho se tinha retirado de joelhos e estava inclinado perto de seu filho. "Leve a sua família em segurança."

Chang assentiu. "Sim, Baba", usando o termo chinês afetuoso de "pai". Ele apontou a balsa em direção à costa e transformou-se o motor completo. Um minuto depois veio o estalo de um disparo de arma, em seguida, outros, como o snakehead assassinado os dois membros da tripulação. A alma de Sam Chang gritou em consternação com os sons. Perdoe-me, ele pensou para os marinheiros. Me perdoe.

Olhando para trás, viu uma forma de laranja em meio à neblina; jangada do Santo vindo atrás deles. Ele sentiu o desespero em seus ossos. Como um dissidente na China, Sam Chang foi usada para temer. Mas, na República Popular medo era um mal-estar insidioso que você aprendeu a viver com; não era nada como isso, o terror de ver um assassino louco caçar sua amada família e companheiros.

"Fique abaixado! Todo mundo ficar para baixo. "Ele se concentrou em manter a jangada na vertical e fazer o máximo de velocidade possível. Outro tiro. A bala atingiu a água nas proximidades. Se o fantasma bater a borracha que eles afundam em minutos.

Um enorme, gemido sobrenatural encheu o ar. O dragão Fuzhou virou completamente de lado e desapareceu sob a superfície. A enorme onda

criada pelo navio afundando rolou para fora como o anel de choque de uma explosão de bomba. Balsa dos imigrantes era longe demais para ser afetado, mas do Santo estava muito mais perto do navio. A cabeça de cobra olhou para trás e viu o título para ele onda de altura. Ele se afastou e, depois de um momento, foi perdida a vista.

Embora ele fosse um professor, um artista, um ativista político, Sam Chang também era, como muitos chineses, mais aceitação da espiritualidade e portentos do que um intelectual ocidental poderia ser. Ele pensou por um momento que Guan Yin, a deusa da misericórdia, poderia ter intercedido em seu nome e enviou o Ghost para uma morte aquoso.

Mas só um momento depois John Sung, que estava virada para trás, gritou: "Ele ainda está lá. Ele está vindo. O Fantasma está vindo atrás de nós. "

Então, Guan Yin é ocupado em outro lugar hoje, Sam Chang pensou amargamente. Se nós estamos indo para sobreviver teremos de fazê-lo por conta própria. Ele ajustou seu curso em direção a terra. E fugiu dos cadáveres flácidos e os destroços que eram como lápides que marcam os túmulos de Capitão Sen e sua tripulação e as muitas pessoas que tinham se tornam amigos de Chang ao longo das últimas semanas flutuante.

• • •

"Ele afundou o navio."

A voz de Lon Sellitto era um sussurro. "Cristo." O telefone caiu longe de seu ouvido.

"O quê?", Disse Harold Peabody, chocado. A mão gorda subiu para os óculos pesados e removê-las. "Ele afundou-lo?"

O detetive assentiu uma confirmação sombria.

"Senhor, não", disse Dellray.

Cabeça de Lincoln Rhyme, uma das poucas partes de seu corpo que ainda era móvel, virou-se para o policial corpulento. Chocado com esta notícia, ele sentiu uma onda de calor passe através de seu corpo inteiro, apenas uma sensação emocional, é claro, quando se acelerou abaixo de seu pescoço.

Dellray parou de andar e Peabody e Coe se encararam. Sellitto olhou para o parquet amarelo enquanto ouvia mais uma vez para o telefone e, em

seguida, olhou para cima. "Jesus, Linc, o navio foi embora. Com todos a bordo. "

Ah não . . .

"A Guarda Costeira não sabe exatamente o que aconteceu, mas eles pegaram uma explosão subaquática e dez minutos depois do Dragão desapareceu do radar."

"Casualties?", Perguntou Dellray.

"Sem ideia. O cortador ainda está a poucas milhas de distância. E eles não sabem a localização-ninguém a bordo do Dragão bateu quaisquer sinais de socorro de emergência. Eles enviam as coordenadas exatas. "

Rhyme olhou para o mapa de Long Island, sua extremidade oriental dividir como um rabo de peixe. Seu olho estava em uma etiqueta vermelha que marcava a localização aproximada do Dragão. "Quão longe offshore?"

"Cerca de uma milha."

Mente arrebatadora da rima tinha executado através de uma meia dúzia de cenários lógicas do que pode acontecer quando a Guarda Costeira interditou a Fuzhou Dragão, alguns otimistas, outros envolvendo alguma lesão e perda de vidas. Apreensão Criminal foi um trade-off e você pode minimizar os riscos, mas nunca eliminá-los completamente. Mas se afogando todos a bordo? Todas essas famílias e crianças? Não, esse pensamento nunca lhe ocorreria.

Cristo, ele tinha ficado em seu luxuoso \$ 3.000 cama e ouviu pequeno problema do paradeiro do fantasma do INS, como se fosse um jogo de desvio em um coquetel. Em seguida, ele tinha tirado suas conclusões e snappily-lhes a solução.

E ele ia deixar por isso mesmo, nunca pensando um passo adiante, nunca pensando que os imigrantes podem estar em tal risco terrível.

Illegals're chamado de "o desaparecido", se eles tentam enganar um snakehead, eles estão mortos. Se eles se queixam, eles estão mortos. Eles simplesmente desaparecer. Para sempre.

Lincoln Rhyme estava furioso consigo mesmo. Ele sabia o quão perigoso o Fantasma era; ele deveria ter previsto neste turno mortal. Ele fechou os olhos momentaneamente e ajustada a carga em algum lugar em sua alma. Dê-se os mortos, muitas vezes ele disse a si mesmo e os técnicos CS que

tinha trabalhado para ele, e ele reiterou este comando em silêncio agora. Mas ele não podia abandoná-los, nem essas pessoas pobres. O naufrágio do Dragão foi diferente. Estes mortos não eram cadáveres em uma cena de crime, cujos olhos e sorriso ricto glassy você aprendeu a ignorar, a fim de fazer o seu trabalho. Ali estavam famílias inteiras mortos por causa dele. Depois que eles interdita do navio, prendeu o Fantasma e executar a cena do crime, o seu envolvimento no caso iria acabar, Rhyme tinha pensado, e ele voltar para a preparação para a cirurgia. Mas agora ele sabia que não podia abandonar o caso. O caçador dentro dele tinha que encontrar esse homem e trazê-lo à justiça.

O telefone de Dellray tocou e ele atendeu. Depois de uma breve conversa, ele desligou a chamada com um dedo longo.

"Aqui está lidar. A Guarda Costeira pensa um coupla motorizados rafts're indo em direção a costa. "Ele caminhou para o mapa e apontou. "Prob'ly por aqui. Easton-pequena cidade na estrada para Orient Point. Eles não podem obter um helicóptero no ar com a tempestade de entrada mais dura, sendo como é, mas eles têm alguns cortadores no caminho para procurar por sobreviventes e nós estamos indo para obter os nossos povos em Port Jefferson para onde se dirigiu a rafts're . "

Alan Coe escovado seu cabelo vermelho, apenas um pouco mais escura do que Sachs de, e disse a Peabody, "Eu quero ir lá fora."

O supervisor do INS respondeu incisivamente: "Eu não estou tomando decisões por aqui." Um comentário não muito sutil sobre o fato de que Dellray eo FBI estavam executando o show, uma das muitas farpas que tinham sido trocadas entre os dois agentes ao longo dos últimos dias.

"Que tal isso, Fred?", Perguntou Coe.

"Nup", o agente disse preocupado.

"Mas eu-"

Dellray balançou a cabeça enfaticamente. "Não há nada que você possa fazer, Coe. Se colar a ele que você pode ir interrogá-lo na prisão. Jabber para ele tudo que você quer. Mas esta é uma apreensão op tática agora e que não é a sua especialidade. "

O jovem agente tinha fornecido boa inteligência sobre o Fantasma, mas Rhyme achava que ele era difícil de trabalhar. Ele ainda estava com raiva e

ressentimento que ele não tinha sido autorizado a ser realmente a bordo do cortador de interditar o navio-outra batalha Dellray teve de lutar.

"Bem, isso é besteira." Coe caiu de mau humor em uma cadeira de escritório.

Sem uma resposta, Dellray cheirou seu cigarro apagado, escondido atrás de sua orelha e tomou outra chamada. Depois que ele desligou, ele disse à equipe, "Estamos tentando montar bloqueios nas estradas menores para fora da zona de rotas 25, 48 e 84. Mas é hora do rush e ninguém tem a coragem de fechar a Long Island Expressway ou Sunrise estrada. "

Sellitto disse: "Podemos chamar os tomadores de pedágio no túnel e as pontes."

Dellray deu de ombros. "Isso é algo, mas não é suficiente. Inferno, Chinatown é turf daquele rapaz. Depois que ele está lá, ele vai ser um inferno para encontrá-lo. Temos de levá-lo na praia se há alguma maneira. "

"E quando," Rima perguntou, "são os botes salva-vidas indo para a terra?"

"Eles estão adivinhando vinte, vinte e cinco minutos. E o nosso folk're cinquenta milhas de distância de Easton. "

Peabody perguntou: "Será que não existe qualquer forma de obter alguém lá fora mais cedo?"

Rima debatido por um momento, em seguida, disse para o microfone ligado à sua cadeira de rodas, "Command, telefone."

• • •

O Indianapolis 500 ritmo carro 1969 foi um conversível General Motors Camaro Super Sport.

Por esta honra, a GM escolheu o mais forte de seu muscle car line-SS equipado com um 396 polegadas cúbicas TurboJet motor V-8, o que poderia produzir 375 cavalos de potência. E se você estava inclinado a mexer com o veículo, removendo-deadeners som, undercoating, barras estabilizadoras e poços de roda interior e brincar com as polias e cabeças dos cilindros, por exemplo, você poderia ganso o hp eficaz até 450.

Que fez uma máquina patrão para corridas de arrancada.

Mas uma cadela para conduzir a 130 milhas por hora através de um

vendaval.

Espremendo o volante revestido de couro, sentindo a dor em seus dedos artríticos, Amelia Sachs pilotou o carro na direção leste de Long Island Expressway. Ela tinha um pisca-pisca azul no-um traço ventosa não se ater bem para telhados conversíveis e teceu-perigosamente dentro e fora do tráfego suburbano.

Enquanto ela e Rhyme tinha decidido quando ele ligou cinco minutos antes e disse-lhe para começar o inferno fora de Easton, Sachs era a metade da equipe de antecedência, o que, se tivessem sorte, pode chegar à praia, ao mesmo tempo o Fantasma e quaisquer imigrantes sobreviventes fizeram. A outra metade da equipe improvisada foi o jovem oficial do Serviço de Emergência Unidade de NYPD sentado ao lado dela. A ESU foi o ramo tático do departamento de polícia, a equipe da SWAT, e Sachs-bem, rima, na verdade, haviam decidido que ela deve ter algum apoio com o poder de fogo do tipo que agora estava sentado no colo do homem: uma máquina Heckler & Koch MP5 gun.

Miles atrás deles agora foram o ESU, o ônibus da cena do crime, uma meia dúzia de soldados Suffolk County, ambulâncias e INS variados e veículos do FBI, fazendo o seu caminho através da tempestade vicioso da melhor forma possível.

"Tudo bem", disse o oficial ESU. "Bem. Agora."

Ele ofereceu este em resposta a uma breve pouco de aquaplanagem.

Sachs calmamente trouxe o Camaro de volta sob controle, lembrando que ela também tinha removido as placas de aço por trás do banco traseiro, coloque em uma célula de combustível no lugar do tanque de gás pesado e substituiu a reposição com-Fix-A Flat e um kit de plugue. A SS foi de cerca de £ 500 mais leve do que quando seu pai tinha comprado na década de setenta. Poderia usar um pouco de lastro que agora, ela pensou, e cortou outro derrapar curto.

"Tudo bem, estamos bem agora", disse o policial ESU, aparentemente muito mais confortável em um shoot-out do que dirigir para baixo a vasta extensão do Long Island.

Seu telefone tocou. Ela fazia malabarismos a unidade e atendeu.

"Say, miss," o policial ESU perguntou: "você vai usar uma daquelas coisas

de mãos-livres? Eu só estou pensando que poderia ser melhor. "E isso de um homem vestido como Robocop.

Ela riu, o fone de ouvido conectado e upshifted.

"Como está o progresso, Sachs?", Perguntou Rhyme.

"Fazer o melhor que posso. Mas nós vire para estradas de superfície em poucas milhas. Talvez eu tenha que desacelerar-se de algumas das luzes vermelhas. "

"Que'?" O policial ESU murmurou.

"Qualquer sobreviventes, Rhyme?", Perguntou Sachs.

"Nada mais", ele respondeu. "A Guarda Costeira só pode confirmar duas balsas. Parece que a maioria das pessoas não saia. "

Sachs disse para o criminalista, "Eu ouvi esse tom, Rhyme. Não é sua culpa."

"Aprecie o sentimento, Sachs. Isso não é um problema. Agora, você dirigir com cuidado? "

"Oh, sim", disse ela, calmamente em direção a rotação que levou o carro de quarenta graus fora do centro, sua frequência cardíaca aumenta não um único dígito. O Camaro endireitou como se fosse em arames de sujeito e continuou a descer a via expressa, a sua velocidade goosed até 140. O policial ESU fechou os olhos.

"Vai estar perto, Sachs. Mantenha sua arma à mão. "

"É sempre assim." Outro breve skid.

"Estamos recebendo chamadas da Guarda Costeira, Sachs. Eu tenho que ir.

"Ele fez uma pausa por um momento. Em seguida, disse: "Examinai bem, mas assistir a sua volta."

Ela riu. "Eu gosto disso. Precisamos imprimi-lo-se em t-shirts para Unidade cena do crime. "

Eles desligou.

A via expressa terminou e ela derrapou em uma estrada menor. Vinte e cinco milhas para Easton, onde os botes salva-vidas iria pousar. Ela nunca tinha estado lá; cidade-menina Sachs perguntou o que a topografia era. Seria uma praia? Penhascos rochosos? Será que ela tem que subir? Sua artrite havia sido ruim ultimamente e esta umidade grossa dobrou a dor e rigidez.

Querendo saber também: Se o fantasma ainda estava na praia, estavam lá a abundância de esconderijos para ele para snipe de?

Ela olhou para o velocímetro.

Facilidade de volta?

Mas os degraus em suas rodas eram verdadeiras e que a única umidade em suas palmas era da chuva que tinha encharcado costas em Port Jefferson. Ela manteve a pé perto do chão.

• • •

Como o lançamento despedaçou-se através da água, mais perto da costa, as rochas cresceram mais distinta.

E mais irregulares.

Sam Chang olhou através da chuva e spray. Houve alguns trechos curtos de praia em frente, coberto com pedras e areia suja, mas grande parte da linha costeira foi rocha escura e blefes bem sobre suas cabeças. E para atingir uma porção de praia, onde eles poderiam pousar ele teria de manobra através de uma pista de obstáculos de pedra saliente.

"Ele ainda está lá, atrás de nós," Wu gritou.

Chang olhou para trás e pude ver o pequeno ponto laranja da jangada do Santo. Ele estava se dirigindo diretamente para eles, mas estava fazendo um progresso mais lento do que a deles. The Ghost foi prejudicada pela forma como ele lidou com a jangada. Ele apontou para a direita em direção à costa e lutou contra as ondas, o que atrasou o seu progresso. Mas Chang, fiel a suas inclinações taoístas, pilotado seu ofício de forma diferente; ele procurou o fluxo natural da água, e não combatê-la, mas dirigindo ao redor das cristas mais fortes em forma de serpentina e usando as ondas ligada-shore para acelerá-los para a frente mais rapidamente. A distância entre eles eo snakehead foi aumentando.

Antes do Santo desembarcou, deve haver tempo suficiente para encontrar os caminhões que estavam esperando para levá-los para Chinatown, Chang estimado. Os motoristas de caminhão não saberia sobre o naufrágio, mas Chang iria dizer-lhes que a Guarda Costeira foi atrás deles e ordenar os homens para sair imediatamente. Se eles insistiram em espera, e Chang Wu e os outros iria dominá-los e dirigir-se os caminhões.

Ele estudou a linha de costa e além-passado a praia foram árvores e grama. Era difícil ver no vento, chuva e neblina, mas ele detectou o que parecia ser uma estrada. Algumas luzes também, não muito longe. Um cluster deles: uma pequena aldeia, parecia.

Limpando a água do mar picadas de seus olhos, Chang observava as pessoas aos seus pés, caindo em silêncio enquanto olhava para a costa à frente deles, as correntes turbulentas aqui, riptides e jacuzzis, as rochas que se aproximam, afiada como facas, escuras como sangue seco.

Então, logo à frente deles, sob a superfície da água, apareceu um banco de rock. Chang estrangulada de volta rápida e virou-se difícil para o lado, só falta a prateleira de pedra. A balsa era agora de lado, fustigada pelas ondas irregulares, que inundaram o navio. Eles quase virou uma vez, em seguida, novamente. Chang tentou orientar através de uma brecha no banco, mas o motor de repente cortada. Ele agarrou a corda e puxou duro. A chug, depois o silêncio. Mais uma vez, uma dúzia de vezes. Mas nada aconteceu. O motor não sequer virar. Seu filho mais velho scrabbled frente e derrubou a lata de gasolina. "Empty!" William gritou.

Desesperado, fraco com medo pela segurança de sua família, ele olhou para trás. A neblina era mais grosso e agora obscurecida-los, mas ele também escondeu o Santo. O quão perto ele estava?

A balsa subiu em uma alta onda, em seguida, caiu em um barranco de água com um estrondo dissonante.

"Para baixo, todo mundo para baixo!" Chang gritou. "Fique baixa." Ele caiu de joelhos na água escura chapinha no piso da jangada. Ele pegou o remo e tentou usá-lo como um leme. Mas as ondas e atual eram muito poderosos, a jangada muito pesado. Um punho de água atingiu-o e arrancou o remo de suas mãos. Chang caiu para trás. Ele olhou na direção que eles estavam indo e ele viu uma linha de rochas à frente, a poucos metros de distância.

A água pegou o lançamento como uma prancha e correu para a frente. Eles atacaram as rochas com força impressionante, curva em primeiro lugar. O shell de borracha rasgado aberto com um chiado ofegante e começou a desinflar. Sonny Li, John Sung eo jovem casal no front-Chao-hua e Rose-se armou para a água turbulenta apenas após as rochas e varrido no surf.

As duas famílias-o WUS eo Changs-se na parte traseira da jangada, que permaneceu parcialmente inflado e eles conseguiram se segurar. A balsa atingiu as rochas novamente. A esposa de Wu foi jogado duro em uma borda de pedra, mas ela não ir ao mar; gritando, ela caiu para trás na jangada, sangue cobrindo seu braço, e ficou atordoado no chão. Ninguém mais foi ferido pelo impacto.

Em seguida, a balsa foi passado as rochas e se dirigiu em direção à costa, esvaziando rapidamente.

Chang ouviu um grito distante para ajuda-a partir de um dos quatro que tinha desaparecido quando bateu na rocha, mas ele não podia dizer onde o grito tinha vindo.

A balsa deslizou sobre outra pedra, baixa na água, quinze metros da costa. Eles foram presos no surf agora, golpeado e sendo arrastado em direção à praia de seixos. Wu Qichen e sua filha se esforçou para manter sua esposa ferido e semi-consciente acima da sua superfície braço rasgada e sangrando muito. Nos braços de Mei-Mei Po-Yee, o bebê, tinha parado de chorar e estava olhando distraidamente ao redor dela.

Mas o motor da jangada estava pendurado em uma borda da rocha, aprisionando-os oito ou nove metros da costa. A água não era profunda aqui, dois metros-mas as ondas ainda estavam batendo com força.

"A costa", ele gritou, tossindo água. "Agora!"

O nadar tomou para sempre. Mesmo Chang, o mais forte entre eles, estava ofegante e atormentado por dores antes que ele alcançasse terra. Por fim, debaixo de seus pés, ele sentiu pedras escorregadias, com algas e lodo, e tropeçou para a frente fora da água. Caiu uma vez, difícil, mas rapidamente recuperou a sua posição e ajudou seu pai fora da água.

Exausto, todos tropeçaram para um abrigo próximo, na praia, aberto nas laterais, mas com um telhado ondulado que os protegia da chuva cortante.

As famílias caiu na areia escura por baixo dele, tossindo água, chorando, ofegante, orando. Sam Chang finalmente conseguiu ficar de pé. Ele olhou para o mar, mas não viu nenhum sinal de balsa do Ghost ou os imigrantes que tinham sido arrastados ao mar.

Em seguida, ele caiu de joelhos e deitou a testa na areia. Seus companheiros e amigos foram mortos, e eles próprios feridos, cansados

além das palavras e perseguido por um assassino. . . Ainda assim, Sam Chang refletiu, eles estavam vivos e foram em terra firme. Ele e sua família tinha finalmente terminou a jornada sem fim que os levava outro lado do mundo para sua nova casa, América, o belo país.

Capítulo Seis

Meio quilômetro para o mar o Santo debruçado sobre seu telefone celular, tentando protegê-lo da chuva e ondas como sua jangada arada através das águas, para os leitões.

A recepção foi bad-o sinal estava saltando via satélite através de Fuzhou e Cingapura depois que ele deixou o seu telefone, mas ele conseguiu chegar até Jerry Tang, um bangshou ele por vezes utilizado na Chinatown de Nova York e que agora estava esperando em algum lugar na costa nas proximidades para buscá-lo.

Breathless do passeio áspero, o Fantasma conseguiu descrever para o driver mais ou menos onde ele estaria três ou quatro centenas de metros a leste do que parecia ser uma tira de lojas e casas-ing-sobre terra.

"O que as armas que você tem?" Gritou o Fantasma.

"O quê?" Tang gritou.

Ele teve que repetir a pergunta várias vezes. "Armas!"

Mas Tang era uma dívida colecionador, mais de um homem de negócios do que um executor e descobriu-se que ele tinha com ele apenas uma pistola.

"Gan", o Santo cuspiu. Porra. Armado apenas com seu velho modelo 51 revólver, ele esperava para uma arma automática de algum tipo.

"A Guarda Costeira", Tang disse a ele, a transmissão perdida em estático eo som do vento ", em que estão. . .Aqui. Estou ouvindo . . . scanner. . . tem que ir embora. Onde . . . "

The Ghost gritou: "Se você ver qualquer um dos leitões, matá-los. Ouviste-me? Eles estão na costa próxima de você. Encontrá-los! Mate eles!"

"Mate eles? Tu queres-"

Mas uma onda caiu sobre o lado da balsa e encharcado ele. O telefone ficou em silêncio eo fantasma olhou para a tela. Ele estava morto, curto-circuito. Desgostoso, ele atirou-o ao chão.

Uma parede de rocha apareceu eo Santo guiou em torno dele, para fazer

uma praia larga medida à esquerda da pequena cidade. Levaria algum tempo para voltar para onde os leitões tinha aterrado, mas ele não queria correr o risco de ferir-se nos afloramentos de pedra. Ainda assim, encalhar a jangada provou ser angustiante. Quando fechou em na areia a pequena embarcação subiu na crista de uma onda e quase tombou mas o fantasma de volta rápida e estrangulado a jangada se estabeleceram na água. Uma onda, porém, pegou na parte de trás e derrubou-o no chão do barco, encharcando-o e girando a balsa para o lado. Ele bateu na costa em uma explosão do surf e jogou seu ocupante difícil para a praia. A hélice derrubado fora da água eo motor gritava enquanto corria. The Ghost, com medo do som iria denunciá-lo, arrastou freneticamente volta para o motor e conseguiu desligá-lo.

Ele viu Jerry Tang, em uma prata de quatro-por-quatro BMW, em uma estrada de asfalto arenoso cerca de vinte metros da costa. Ele se levantou e correu em direção ao veículo. Fat, barba por fazer Tang o avistou e dirigiu para a frente. The Ghost inclinou-se para a janela do lado do motorista.

"Você viu os outros?"

O homem nervoso disse: "Nós temos que ir!" Ele acenou para um scanner de polícia. "A Guarda Costeira sabe que estamos aqui. Eles estão enviando a polícia para procurar".

"Os outros?", O Santo estalou. "Os leitões?"

"Eu não vi mais ninguém. Mas "

"Eu não posso encontrar meu bangshou quer. Eu não sei se ele teve o navio. "The Ghost digitalizada da costa.

"Eu não vi ninguém", disse Tang, sua voz alta. "Mas não podemos ficar aqui."

A partir do canto do olho viu o fantasma movimento perto do surf: um homem no pano cinzento estava rastejando sobre as rochas longe da água, como um animal ferido. O fantasma se afastou do caminhão e puxou a arma do cinto. "Espere aqui."

"O que você está fazendo?", Perguntou Tang desesperadamente. "Nós não podemos mais ficar aqui! Eles estão vindo. Eles estarão aqui em dez minutos. Você não me entende? "

Mas o Fantasma não estava prestando atenção para o bandido enquanto

caminhava de volta do outro lado da estrada. O leitão olhou para cima e viu o fantasma se aproximando, mas o homem tinha aparentemente quebrado a perna de desembarque e não conseguia nem ficar de pé, muito menos fugir. Ele começou a engatinhar desesperadamente de volta para a água. The Ghost estava curioso por que ele estava mesmo incomodando.

• • •

Sonny Li abriu os olhos e agradeceu aos dez juízes do inferno não para sobreviver ao naufrágio, mas porque, pela primeira vez em duas semanas, a torção escorregadia de náusea dentro de seu intestino estava praticamente desapareceu.

Quando a balsa tinha batido nas rochas que ele e John Sung eo jovem casal tinha sido jogado na água e arrastado pela forte correnteza. Li tinha imediatamente perdido de vista os outros três e tinha sido arrastado até a praia para o que parecia um quilômetro até que ele tinha sido capaz de chutar o seu caminho até a areia. Então, rastejando o mais longe que pôde do oceano, Li entrou em colapso.

Ele havia ficado imóvel sob a chuva batendo como o enjôo dissipada ea latejante na cabeça menor. Agora, lutando para seus pés, Li começou lentamente em direção a estrada, sua pele irritada do pano da calça jeans e moletom, que foram preenchidos com areia e saturadas com o resíduo pungente de água salgada. Ele não conseguia ver nada em qualquer direção. Lembrou-se, porém, as luzes de uma pequena aldeia à sua direita e foi nesse sentido que agora ele começou a caminhar ao longo da estrada varrida de areia.

Onde estava o Santo? Li perguntou.

Então, como se em resposta, veio uma breve pop, o que Li imediatamente reconheceu como um tiro de pistola. Ele reverberou através do escuro, amanhecer molhado.

Mas foi o Santo? Ou algum residente local? (Todo mundo sabia que todos os americanos carregavam armas.) Talvez tenha sido um agente de segurança pública dos EUA.

Melhor estar seguro. Ele estava ansioso para encontrar o Santo rapidamente, mas ele sabia que tinha que ser cuidadoso. Ele deu um passo

para fora da estrada em alguns arbustos, onde ele foi menos visível, e começou a avançar tão rápido quanto suas pernas apertadas e exaustos poderia levá-lo.

• • •

Ao som das famílias fez uma pausa.

"Ele foi-" Wu Qichen começou.

"Sim", Sam Chang murmurou. "A bala."

"Ele está nos matando. Ele está nos rastrear e matar-nos. "

"Eu sei", Chang retrucou. Seu coração gritou para eles, para o Dr. Sung, para Sonny Li, para o casal-quem entre eles tinha acabado de morrer. Mas o que podia fazer?

Chang olhou para o pai e observou que Chang Jiechi estava respirando com dificuldade, mas, apesar de o espancamento na jangada e nadar para a costa, o velho não parecia estar em uma grande dor. Ele acenou com a cabeça a seu filho, o que significa que estava tudo bem para continuar. O grupo de pessoas começou a andar mais uma vez através da chuva e do vento.

Suas preocupações da mendicância ou coagir os drivers para levá-los para Chinatown eram infundadas; não tinha havido nenhum caminhão esperando por eles. Chang suposto que os veículos estavam em um local completamente diferente, ou talvez tão logo o Santo decidiu afundar o navio tinha chamado e tinha-los a voltar. Ele e Wu passou vários minutos de chamadas para Sung e Li e os outros que tinha sido lavadas ao mar. Mas, em seguida, Chang tinha visto o bote laranja da cabeça de cobra se aproxima e ele levou as duas famílias para fora da estrada para a grama e arbustos, onde eles estariam fora da vista, e eles fizeram o seu caminho em direção às luzes, onde esperava para encontrar um caminhão.

As balizas que lhes arrancavam acabou por ser uma linha de restaurantes, um posto de gasolina, várias lojas de venda de lembranças, como à beira-mar em Xiamen, dez ou doze casas, uma igreja.

A hora era apenas por volta do amanhecer, talvez 5:30 ou 6, mas havia sinais de vida: uma dúzia carros estavam estacionados na frente dos dois restaurantes, incluindo um driverless um com o motor em funcionamento.

Mas foi um sedan pequeno e Chang precisava de um veículo com espaço para dez. E ele precisava de alguém cujo roubo não seria notado por pelo menos duas ou três horas-a duração do tempo que ele tinha sido dito que iria levá-los para chegar a Chinatown, em Nova York.

Ele disse aos outros para esperar atrás de uma sebe alta de arbustos e fez sinal a seu filho William e Wu a segui-lo. Agachando-se, mudaram-se atrás dos edifícios. Havia dois grandes caminhões por trás do posto de gasolina, mas ambos estavam bem em vista de um jovem atendente na garagem. Chuva atiraram o vidro, tornando a visibilidade pobre, mas ele teria notado imediatamente se tivessem começado a dirigir um caminhão de distância. Vinte metros adiante era uma casa escura e por trás dele era uma caminhonete. Mas Chang não deseja expor seu pai ou dos filhos, à chuva e tempo. Além disso, dez naufragos chineses seria facilmente visualizados em um veículo velho raquítico desse tipo, dirigindo em direção New York City como uma banda da "população flutuante" trabalhadores -itinerant que viajam de cidade em cidade na China à procura de trabalho.

"Fique fora da lama," Chang ordenou a seu filho e Wu. "Walk apenas na grama ou galhos ou pedras. Eu não quero deixar pegadas "Cuidado era instintivo para Chang.; com tanto gabinete de segurança pública e agentes do Povo do Exército de Libertação constantemente segui-los, dissidentes na China aprender rapidamente para obscurecer seus movimentos.

Eles se mudaram em diante, através de escova e árvores chicoteado pelo vento feroz, passado mais casas, alguns escuro, mostrando alguns sinais de famílias de vigília: televisores cintilação, café da manhã sendo preparado.

Vendo esta evidência pungente da vida normal, Chang foi esfaqueado pela desesperança de sua situação. Mas, como ele tinha aprendido a fazer na China, onde o governo havia tomado muito longe dele, ele empurrou de lado esses sentimentos sentimentais e exortou seu filho e Wu mover-se mais rapidamente. Finalmente chegaram ao último edifício nesta faixa de habitação: uma pequena igreja, escuro e aparentemente desocupado.

Atrás do edifício resistiu eles encontraram uma velha van branca. A partir de suas horas na Internet e assistindo TV, Chang sabia um pouco de Inglês, mas estas palavras que ele não entendia. Em sua insistência, porém, tanto de seus filhos havia estudado a língua, a cultura americana e, por anos.

William olhou para a van e explicou, "Ele diz:" Pentecostal Igreja Batista de Easton. "'

Outra rachadura macio na distância. Chang congelou ao som. O fantasma tinha matado mais um deles.

"Vamos!", Disse um Wu ansioso. "Depressa. Veja se ele está aberto. "

Mas a porta da van estava trancada.

Como Chang olhou em volta por algo que eles poderiam usar para quebrar a janela William pesquisados perto o bloqueio. Ele chamou o vento barulhento, "Você tem a minha faca?"

"Sua faca?"

"O que eu lhe dei a bordo do navio-para cortar a corda que prende a balsa."

"Essa foi a sua?" O que na terra teve seu filho estava fazendo com uma arma como essa? Foi um canivete.

"Você tem isso?", Repetia o menino.

"Não, eu deixei cair entrar na jangada."

O menino fez uma careta, mas Chang ignorou a expressão: por que, era quase impertinente e esquadrinhou o chão atiraram-chuva. Ele encontrou um pedaço de tubo de metal e balançou difícil para a janela da van. O vidro quebrado em uma centena de pequenos pedaços de gelo. Ele subiu no banco do passageiro e olhou através da caixa de mapa para as chaves. Ele não conseguia encontrar qualquer e saiu para o chão lamacento. Olhando para o edifício, ele se perguntou se haveria um conjunto dentro da igreja? E em caso afirmativo, onde? Um escritório? Pode haver um zelador dentro; e se o homem ouviu e confrontou-os? Chang acredita que ele não poderia machucar ninguém inocente mesmo se-

Ele ouviu um estalo alto e virou-se em alarme. Seu filho estava agachado no banco do motorista e tinha quebrado a caixa de plástico da fechadura da ignição com um chute de sua bota. Como Chang observou, surpreso e consternado, o menino tirou os fios e começou a escová-los uns contra os outros. De repente, o rádio veio com um clangor: "Ele sempre vou te amar, deixe Nosso Salvador em seu coração. . . . "

William apertou um botão no painel e o volume reduzido. Ele tocou outros fios juntos. Uma faísca. . . . O motor despediu-se.

Chang olhou incrédula. "Como é que você sabe como fazer isso?"

O menino deu de ombros.

"Conte-me-"

Wu agarrou o braço de Chang. "Vamos lá! Temos que chegar em nossas famílias e sair. O Fantasma está olhando para nós".

O pai furou o filho com um olhar de choque. Ele esperava que o menino a baixar os olhos de vergonha. Mas William olhou friamente de uma maneira que mesmo nunca Chang teria feito com seu próprio pai, em qualquer idade.

"Por favor", implorou Wu. "Vamos voltar para o resto."

"Não", Chang disse depois de um momento. "Tê-los vir aqui. Siga o nosso caminho e certifique-se que não deixe quaisquer pegadas. "

Wu correu para pegá-los.

Na van William encontrou uma caderneta de mapas da área e estudou-as cuidadosamente. Ele balançou a cabeça, como se memorizar direções. Resistindo seu desejo de interrogar a seu filho sobre hot-fiação da ignição, Chang perguntou-lhe: "Você sabe onde ir?"

"Eu posso descobrir isso." O menino olhou para cima. "Você quer que eu dirija?" Em seguida, ele acrescentou sem rodeios: "Você não é muito bom no que faz." Como a maioria dos chineses urbanos, principal meio de transporte de Sam Chang era uma bicicleta.

Chang piscou para essas palavras de seus son's-falado mais uma vez em um tom que se aproximou de insolência. Então Wu apareceu com o resto dos imigrantes e Chang correu para a frente para ajudar a sua esposa e pai dentro da van, chamando de volta a seu filho: "Sim, você dirige."

Capítulo Sete

Ele matou dois dos leitões na praia, o homem ferido e uma mulher.

Mas tinha havido uma dúzia de pessoas na balsa. Onde estavam os outros?

A buzina soou. The Ghost virou. Foi Jerry Tang, chamando a sua atenção.

Ele levantou o scanner da polícia, seus gestos frenéticos. "A polícia vai estar aqui a qualquer minuto! Temos de ir!"

The Ghost virou-se e examinou a praia mais uma vez, a estrada. Onde eles tinham chegado a? Talvez they'd-

Com um guincho de pneus Tang de quatro-por-quatro puxado para dentro da estrada, acelerando rapidamente.

"Não! Pare!"

Apreendidos pela fúria, o Santo apontou sua pistola e disparou uma vez. A bala atingiu a porta traseira, mas o veículo continuou, não abrandar, a um cruzamento e depois derrapou na curva e desapareceu. The Ghost ficou congelado, a pistola ao seu lado, olhando através da névoa na estrada onde seus meios de evacuação tinha simplesmente desapareceu. Ele tinha oitenta milhas de suas casas seguras em Manhattan, seu assistente estava faltando e provavelmente mortos, ele não tinha dinheiro e nenhum telefone celular. Dezenas de policiais e soldados estavam a caminho. E Tang tinha acabado abandonou. Ele poderia-

Ele ficou tenso. Não muito longe, uma van branca apareceu de repente fora de um campo do outro lado de uma igreja e se voltou para a estrada. Foram os leitões! O fantasma ergueu a pistola novamente, mas o veículo desapareceu na neblina. Abaixando a arma, o Santo respirou fundo várias vezes. Depois de um momento ele cresceu sereno. Ele foi atormentado por problemas no momento, sim, mas ele tinha experimentado muitas adversidades na vida, muito pior do que isso.

Você é parte do velho.

Você vai reformar suas maneiras.

Você vai morrer por suas crenças antigas. . . .

Uma reversão, ele viria a aprender, era apenas um desequilíbrio temporário e até mesmo os eventos mais terríveis de sua vida tinha sido, em última análise harmonizados pela boa fortuna. Sua filosofia permanente foi encontrado em uma palavra: naixin. Este traduzida como "paciência" em chinês, mas significava algo mais na mente do Santo. O equivalente Inglês seria "Tudo a seu tempo." Ele tinha sobrevivido estes quarenta e tantos anos, porque ele superou dificuldades e perigo e tristeza.

Para o momento em que os leitões tinham fugido. Suas mortes teria que esperar. Agora não havia nada a fazer senão fugir da polícia e do INS. Ele colocou a pistola velho no bolso e marchou através da chuva e do vento ao longo da praia em direção às luzes da pequena cidade. O edifício mais

próximo era um restaurante, em frente do qual era um carro com o motor ligado.

Então, um pouco de sorte já!

E, em seguida, olhando para o mar, ele viu algo que realmente o fez rir. Ainda mais boa sorte: não longe da costa viu outro leitão, um homem lutando para se manter à tona. Pelo menos ele poderia matar mais um deles antes de fugir para a cidade.

The Ghost puxou a arma do bolso e começou a voltar para o litoral.

• • •

O vento estava acabando com ele.

Seguindo seu caminho em direção à pequena cidade, Sonny Li slogged através da areia. Ele era um homem franzino e no mundo perigoso duro em que ele fez o seu caminho ele se baseou em bluff e surpresa e inteligência (armas também, é claro), e não na força física. Ele estava agora em seus limites, exaustos de provação desta manhã.

O vento . . . Duas vezes ele realmente bateu-o de joelhos.

Não mais, pensou. Apesar do risco de ser visto, lutando pela areia macia era simplesmente demais para ele e ele tropeçou de volta para a estrada asfaltada varrido pela chuva e continuou em direção às luzes da pequena aldeia. Ele empurrou para a frente o melhor que pôde, com medo de que a cabeça de cobra iria sair antes Li encontrou-o.

Mas um momento depois, ele recebeu a garantia de que o homem ainda estava aqui: mais alguns tiros.

Li lutaram até uma colina e olhou na direção do vento e da chuva de streaming, mas ele podia ver ninguém. O som aparentemente foram realizadas a alguma distância pelo vento.

Desanimado, ele continuou em frente. Durante dez minutos intermináveis ele lutou contra o seu caminho ao longo da estrada, jogando a cabeça para trás de vez em quando e deixar que a chuva molhe a boca ressecada.

Depois de toda a água do mar que ele tinha engolido ele estava desesperadamente sedento.

Então ele viu, à sua direita, um pequeno bote salva-vidas laranja sentado na praia. Ele assumiu que era o fantasma de. Ele olhou para cima e para

baixo da costa para a cabeça de cobra, mas era impossível ver muito longe através da neblina e da chuva.

Ele começou em direção à balsa, pensando que talvez ele poderia seguir as pegadas do homem e encontrá-lo escondido na cidade. Mas, como ele deu um passo para fora da estrada uma luz intermitente apareceu. Ele enxugou a chuva dos olhos e apertou os olhos. A luz era azul e se movendo rapidamente em direção a ele ao longo da estrada.

INS? Oficiais Secretaria de Segurança?

Li se apressou em alguns arbustos densos do outro lado do asfalto.

Agachou-se e viu a luz crescer mais brilhante que o veículo no qual foi montado, um conversível amarelo desportivo, materializou-se da chuva e escuridão e derrapou até parar a 100 metros. Em um agachamento Li começou a mover-se lentamente em direção ao carro.

• • •

Amelia Sachs estava em pé na praia varrida pela chuva, olhando para o corpo da mulher, caído na pose grotesca de morte.

"Ele está matando-os, Rhyme," Amelia Sachs, consternado, sussurrou no microfone do fone de ouvido de seu Motorola SP-50 handy-talkie. "Ele atirou duas delas, um homem e uma mulher. Atrás. Eles estão mortos. "

"Tiro-los?" A voz do criminalista era oca e ela sabia que ele estava assumindo a responsabilidade por ainda mais mortes.

O oficial ESU trotou em direção a ela, segurando sua metralhadora pronto.

"Nenhum sinal dele," o homem gritou por cima do vento. "As pessoas no restaurante que meia clique até a estrada disse que alguém roubou um carro cerca de 20 minutos atrás." O oficial deu Sachs a descrição de um Honda eo número tag e ela retransmitida para Rhyme.

"Lon'll colocá-lo sobre o fio", disse ele. "Ele estava sozinho?"

"Acho que sim. Por causa da chuva Ainda não há pegadas na areia, mas eu encontrei alguns na lama, onde ele estava parado para fotografar a mulher. Ele estava sozinho, então. "

"Então, nós vamos assumir as suas bangshou ainda desaparecidas. Ele poderia ter chegado à costa em uma outra balsa. Ou ele poderia ter sido em um destruído. "

A mão perto da arma, ela esquadrinhou a paisagem. Formas branqueadas-fog de rochas e dunas e escova cercava. Um homem com uma arma seria invisível.

Então ela disse: "Nós vamos olhar para os imigrantes, rima."

Ela esperava que ele discorda, para dizer a ela para executar a cena primeiro, antes de os elementos em fúria destruiu todas as provas. Mas ele disse simplesmente: "Boa sorte, Sachs. Ligue-me de volta quando você começa no grid. "A linha ficou muda.

Pesquisar bem, mas assistir a sua volta. . . .

Os dois oficiais trotando ao longo da praia. Eles vieram através de uma segunda balsa, um menor, encalhado cem jardas da primeira. Reação instintiva de Sachs foi busca-lo para a evidência, mas ela se manteve fiel à sua missão imediata e, artrite esfaqueamento suas articulações, correu com o vento em suas costas enquanto examinava a paisagem para os imigrantes-e sinais de uma emboscada ou um esconderijo onde o fantasma poderia ter ido para o chão.

Eles encontraram nenhum.

Então, ela ouviu sirenes à distância, realizados no streaming de vento, e viu o carnaval de veículos de emergência acelerar para a cidade. Os dúzia de moradores que tinham sido abrigados na estação de restaurante e de gás agora enfrentaram o tempo para descobrir exatamente que tipo de emoção que a tempestade havia trazido à sua cidade em miniatura.

A primeira missão de um agente da cena do crime está controlando a cena de modo que a contaminação é mínima e as provas não desaparece, acidentalmente ou nas mãos de caçadores da lembrança ou o próprio criminoso, que aparece como um espectador. Sachs relutantemente desistiu de sua busca por outros imigrantes e tripulação havia muitas outras pessoas para fazer isso agora, e correu para o azul-e-branco de ônibus cena do crime NYPD para dirigir a operação.

Como os técnicos CS amarrado ao largo da praia com fita amarela, Sachs puxou mais atrasado na costura forense sobre seu jeans encharcado e T-shirt. Novos macacões da cena do crime da polícia de Nova York, um terno de corpo inteiro com capuz feito de branco Tyvek, impediu o pesquisador da desprendendo seu próprio traço prova-de cabelo, pele ou suor, por

exemplo-e contaminando a cena.

Lincoln Rhyme aprovado do terno-ele fez lobby para algo semelhante quando ele estava executando a Divisão de Investigação e Recursos, que supervisionou da cena do crime. Sachs não estava tão satisfeito, no entanto. O fato de que o macacão fez olhar como um estrangeiro de um filme do espaço ruim não era o problema; o que a perturbava era que era brilhante branco-facilmente visualizados por qualquer perps que, por qualquer motivo, pode querer pendurar ao redor da cena do crime e experimentar a sua pontaria em policiais pegando provas. Por isso, o nome do animal de estimação de Sachs para o traje: ". O terno olho de boi" Um breve exame dos clientes no restaurante, os funcionários do posto de gasolina e residentes que vivem nas poucas casas na praia não resultou em nada, exceto fatos que já tinham aprendido sobre o Honda em que o fantasma tinha escapado. Nenhum outro veículo tinha sido roubado e ninguém tinha visto ninguém nadando para a costa ou se escondendo na terra ou mesmo ouviu os tiros sobre o vento e chuva.

Por isso, caiu exclusivamente ao Amelia Sachs-Lincoln Rhyme e-torcer da cena do crime qualquer informação sobre o Santo, a tripulação e os imigrantes pode residir aqui.

E o que uma cena de crime que foi, um dos maiores que já tinham executado: uma milha da praia, uma estrada e, do outro lado da faixa de asfalto, um labirinto de escova desalinhado. Milhões de lugares para pesquisar. E, possivelmente, ainda habitado por um criminoso armado. "É uma cena ruim, Rhyme. A chuva deixar-se um pouco, mas ainda está descendo duro e do vento vinte milhas por hora "

"Eu sei. Nós temos o Weather Channel sobre. "Sua voz era diferente agora, mais calma. O som assustou-a um pouco. Lembrava-lhe a qualidade estranhamente calmo de sua voz quando ele falou sobre terminações, em se matar, cerca de finalidade. "Mais uma razão," ele cutucou, "para continuar com a busca, você não diria?"

Ela olhou para cima e para baixo da praia. "É apenas . . . Tudo é muito grande. Há muita coisa aqui. "

"Como é que pode ser muito grande, Sachs? Trabalhamos cada cena um pé de cada vez. Não importa se é uma milha quadrada ou três pés. Leva muito

tempo. Além disso, nós amamos grandes cenas. Não é tão muitos lugares maravilhosos para encontrar pistas. "

Maravilhoso, pensou ironicamente.

E, começando mais próximo do grande jangada esvaziado, ela começou a caminhar a grade. A frase descreve uma técnica para pesquisar fisicamente uma cena de crime em busca de pistas, em que o oficial de CS cobre o chão ou chão em uma direção, e para trás, como roçada um gramado, depois se vira perpendicular e cobre o mesmo chão novamente. A teoria por trás deste método de pesquisa é que você ver as coisas de um ângulo que você pode perder quando se olha para eles de um ângulo diferente. Embora houvesse dezenas de outros métodos de busca cenas de crime, todos eles mais rápido, o grid-o tipo mais tedioso de busca-se também os mais propensos a produzir ouro. Era o único que insistiu que Rhyme Sachs usar, exatamente como ele tinha feito com os oficiais e técnicos que trabalhavam para ele em NYPD forense. Graças a Lincoln Rhyme, "andar a grade" tornou-se sinônimo de pesquisar uma cena de crime entre policiais na área metropolitana.

Logo ela estava fora de vista da vila de Easton eo único sinal de que ela não estava sozinha foi a piscar difusa das luzes do veículo de emergência, como o sangue pulsando através de pele pálida, inquietante e assustador.

Mas logo as luzes também desapareceu no nevoeiro. A solidão e uma sensação assustadora de confortável enrolada em torno de sua vulnerabilidade. Oh, cara, eu não gosto disso. O nevoeiro era pior aqui e os sons da chuva batendo com força na capa de seu terno, as ondas eo vento seria mascarar a abordagem de um atacante.

Ela bateu o punho de sua pistola Glock preto para a confiança restabelecida e mantida no grid.

"Eu estou indo para ir em silêncio por um tempo, Rhyme. Eu tenho essa sensação há alguém ainda está aqui. Alguém me observando. "

"Chame-me quando você está completamente", disse ele. Seu tom hesitante sugeriu que havia algo mais que ele quis dizer, mas depois de um momento a linha desligou.

Tome cuidado. . . .

Durante a hora seguinte, através do vento e da chuva, ela procurou a praia

e estrada ea folhagem além, como uma criança a caça para conchas. Ela examinou a jangada intactos, em que ela encontrou um telefone celular e um deflacionado, que dois oficiais ESU tinha musculoso para a praia. Finalmente, ela reuniu sua coleção de provas, cápsulas, amostras de sangue, impressões digitais e de pegadas Polaroids.

Então ela parou e olhou em volta. Em seguida, ela clicou no rádio e foi corrigida através de uma casa de cidade acolhedora de anos-luz de distância. "Algo engraçado, Rhyme."

"Isso não é útil, Sachs. 'Engraçado'? O que isso significa?"

"Os imigrantes. . . dez ou mais deles, eles simplesmente desaparecem. Eu não entendo isso. Eles deixam um abrigo na praia, em seguida, atravessar a rua e se esconder nos arbustos. Eu vejo as impressões na lama do outro lado da estrada. Em seguida, eles simplesmente desaparecer. Eu acho que eles foram para o interior para esconder, mas eu não consigo encontrar nenhum rastro. E ninguém vai dar uma carona para caronas como eles por aqui e nenhuma das pessoas na cidade viu qualquer caminhões esperando para buscá-las. Não existem quaisquer passos do pneu aqui de qualquer maneira. "

"Tudo bem, Sachs, que você acabou de entrar passos do fantasma. Você viu o que ele fez, você sabe quem ele é, você foi onde ele esteve. O que está acontecendo com sua mente? "

"EU-"

"Você é o fantasma agora", lembrou Rima em voz embalo. "Você é Kwan Ang, apelidado de Gui, o Santo. Você é um multimilionário, um traficante de-um ser humano snakehead. Um assassino. Você acabou afundado um navio e matou mais de uma dúzia de pessoas. O que está em sua mente? "

"Encontrar o resto deles", ela respondeu imediatamente. "Encontrá-los e matá-los. Eu não quero sair. Ainda não. Eu não sei por que mas tenho de encontrá-los. "Por um instante uma imagem sacudiu sua mente. Ela fez ver a si mesma como o cabeça de cobra, preenchido com uma luxúria salivando para encontrar os imigrantes e matá-los. A sensação era angustiante. "Nada", ela sussurrou, "vai me parar."

"Bom, Sachs," Rima respondeu suavemente, como se ele tinha medo de quebrar o fio fino que estava conectando uma parte de sua alma para os

Snakehead de. "Agora, pense sobre os imigrantes. Estão sendo perseguido por alguém assim. O que eles fariam? "

Levou um momento para transformar-se de um assassino sem coração e cabeça de cobra em uma das pessoas pobres nesse navio, consternado que o homem que ela tinha pago poupança da sua vida a tinha traído desta maneira, tinha pessoas mortas Ela cresceu perto, talvez os membros da família também. E agora foi obrigado a matá-la.

"Eu não vou esconder", disse ela com firmeza. "Eu estou recebendo o fora daqui o mais rápido que eu puder. Qualquer maneira que eu puder, tão longe quanto possível. Nós não podemos ir de volta ao oceano. Nós não podemos caminhar. Precisamos de um passeio. "

"E como você conseguir um?", Perguntou.

"Eu não sei", disse ela, sentindo a frustração de estar perto de uma resposta ainda tê-lo fugir dela.

"Quaisquer casas interior?", Perguntou.

"Não."

"Quaisquer caminhões no posto de gasolina?"

"Sim, mas os soldados pediram aos atendentes. Nenhum dos 'em're faltando. "

"Algo mais?"

Sachs esquadrinhou a rua. "Nenhuma coisa."

"Não pode haver nada, Sachs", ele repreendeu. "Estes people're correndo por suas vidas. Eles escaparam de alguma forma. A resposta está lá. O que mais você vê? "

Ela suspirou e começou a recitar: "Eu vejo uma pilha de pneus descartados, vejo um veleiro de cabeça para baixo, vejo uma caixa de esvazia-Sam Adams cerveja. Em frente à igreja há um wheelbarrow- "

"Igreja?" Rhyme atacou. "Você não mencionou uma igreja antes."

"É terça-feira de manhã, Rhyme. O local está fechado e ESU limpou-a "

"Vá para lá, Sachs. Agora!"

Rigidamente ela começou a caminhar para o lugar, mas não tinha idéia do que ela pode achar que seria útil.

Rima, explicou: "Será que você não faça escola bíblica de férias, Sachs? Biscoitos Ritz, Hawaiian Punch and Jesus nas tardes de verão? Não há

piqueniques potluck? Não há convenções de grupos de jovens? "

"Uma ou duas vezes. Mas eu passei a maior parte dos meus domingos reconstruir carburadores ".

"Como você acha que as igrejas obter os younguns de e para os seus pequenos desvios teológicos? Minivans, Sachs. Minivans-com espaço para uma dúzia de pessoas. "

"Pode ser", acrescentou ela com ceticismo.

"E talvez não", admitiu Rhyme. "Mas os imigrantes não asas e voar, não é? Então, vamos verificar as possibilidades mais prováveis. "

E, como tantas vezes aconteceu, ele estava certo.

Ela caminhou até a parte de trás da igreja e examinou o chão lamacento: pegadas, pequenos cubos de vidro de segurança quebrado, o tubo usado para quebrar a janela, as marcas do piso de uma van.

"Entendi, Rhyme. Um grupo de impressões frescas. Porra, que é inteligente. . . . Eles caminharam em rochas, grama e ervas daninhas. Para evitar a lama assim eles não deixariam impressões. E parece que eles entraram no van e foi embora através de um campo antes que ele se virou para a estrada. Então nobody'd vê-lo na rua principal. "

Rhyme ordenou, "Começar a colher sobre a van do ministro."

Sachs perguntou um soldado para chamar o ministro da igreja. Poucos minutos depois os detalhes voltou-era um Dodge branco, cinco anos de idade, com o nome da igreja ao lado. Ela anotou o número da etiqueta, em seguida, retransmitida este Rhyme, que disse que iria por sua vez, lançou um outro pedido localizador do veículo, além de um na Honda, e dizer a polícia da Autoridade Portuária de passar a palavra para os tomadores de pedágio no pontes e túneis, no pressuposto de que os imigrantes estavam indo para Chinatown, em Manhattan.

Ela caminhou com cuidado a grade atrás da igreja, mas não encontrou nada mais. "Eu não acho que há muito mais que podemos fazer aqui, Rhyme. Eu estou indo para registrar as provas e obter de volta. "Ela desligou o telefone.

Voltando para o ônibus da cena do crime, ela embalados longe o terno Tyvek então logado no que ela tinha encontrado e preso na cadeia de cartões de custódia que devem acompanhar cada item coletado na cena de

um crime. Ela disse que os técnicos para obter tudo para a casa da cidade de Rhyme ASAP. Embora parecesse impossível que ela queria fazer outra varredura por sobreviventes. Seus joelhos estavam em chamas-a artrite crônica herdado de seu avô. A doença muitas vezes incomodava, mas agora, por si só, ela se permitiu o luxo de movendo-se lentamente; sempre que ela estava entre os colegas oficiais, ela se esforçou para não mostrar a dor. Ela estava com medo de que, se o bronze ficou sabendo de sua condição eles tinham sua mesa para a deficiência.

Depois de quinze minutos, porém, de não encontrar qualquer sinal de mais imigrantes, ela foi em sua direção Camaro, que era o único veículo à esquerda na esta parte da praia. Ela estava sozinha; o oficial ESU que tinha acompanhado ela aqui tinha optado por um passeio mais seguro voltar para a cidade.

A neblina era mais leve agora. A meia milha de distância, do outro lado da cidade, Sachs podia distinguir dois caminhões de resgate do Condado de Suffolk e um Ford sedan desmarcado estacionado nas proximidades. Ela acreditava que era um veículo INS.

Sachs caiu duramente no banco da frente de seu Camaro, encontrou um pedaço de papel e começou a escrever para fora notas do que ela tinha observado na cena para apresentar a rima eo time de volta a sua casa da cidade. O vento fustigada o carro luz ea chuva pelted a lataria de aço furiosamente. Sachs aconteceu de olhar para cima a tempo de ver uma espuma dramática da água do mar voando dez pés no ar como ele bateu em uma pedra preta que se projeta.

Ela apertou os olhos duros e limpou o vapor fora do interior do pára-brisa com a manga.

O que é aquilo? O animal? Alguns destroços do dragão Fuzhou?

Não, ela percebeu com um sobressalto; ele era um homem. Ele se agarrou desesperadamente ao rock.

Sachs agarrou-a Motorola, clicou para a frequência ops local e pelo rádio: "Este é NYPD Crime Scene Cinco Oito Oito Cinco para County Resgate Suffolk em Easton Beach. Você copia? "

"Roger, Cinco Oito Oito Cinco. Continue."

"Eu sou um meia clique leste da cidade. Eu tenho um vic na água. Eu

preciso de ajuda."

"K", foi a resposta, "nós estamos no nosso caminho. Fora."

Sachs saiu do carro e começou a descer para a praia. Ela viu uma grande onda levantar o homem fora da rocha e armar-lo na água. Ele tentou nadar, mas ele foi ferido, havia sangue em sua camisa e o melhor que podia fazer era manter a cabeça acima da água, mas apenas mal. Ele desceu uma vez e lutou para a superfície.

"Oh, irmão", Sachs murmurou, olhando para a estrada. O caminhão de resgate amarelo foi apenas depois de avançar fora da areia.

O imigrante deu um grito sufocado e deslizou sob as ondas. Sem tempo para esperar para os profissionais.

A partir da academia de polícia que conhecia a regra de salvamento básica: "Reach, jogar, fila, em seguida, vá." Ou seja, tentar resgatar uma vítima de afogamento da praia ou de um barco antes de você mesmo nadar para salvá-lo. Bem, os três primeiros não foram opções em tudo.

Então, ela pensou: Vai.

Ignorando a dor lancinante em seus joelhos, ela correu em direção ao oceano, tirando sua arma e munição cinto. No litoral, ela desamarrou suas padrão de emissão sapatos, chutou para fora e, olhos focados na nadador lutando, entrou na água fria e turbulenta.

Capítulo Oito

Rastejando dos arbustos, Sonny Li obteve um melhor olhar para a mulher com o cabelo vermelho como ela tirou os sapatos e se chocou com a água áspera, em seguida, chutou longe da costa em direção a alguém lutando nas ondas.

Li não conseguia distinguir quem era John Sung-quer ou o marido do casal que se sentou ao lado dele na balsa, mas, em qualquer caso, sua atenção foi atraída de volta imediatamente para a mulher, a quem ele tinha vindo a estudar a partir de seu esconderijo no mato desde que ela chegou na praia mais de uma hora atrás.

Agora, ela não era seu tipo de garota. Ele não ligava para as mulheres ocidentais, pelo menos os que ele tinha visto em torno de Fuzhou.

Eles eram ou nos braços dos homens de negócios ricos (alto e bonito, lançando olhares desdenhosos com os homens chineses que iria olhar

para eles) ou turistas com seus maridos e filhos (mal vestidos, lançando olhares desdenhosos em homens cuspiendo nas calçadas ea ciclistas que nunca deixá-los atravessar a rua).

Essa mulher, porém, o intrigou. No começo, ele não foi capaz de descobrir o que ela estava fazendo aqui; ela tinha chegado em seu carro amarelo brilhante, acompanhado por um soldado com uma metralhadora. Então ela se virou de costas e ele tinha vislumbrado NYPD em seu blusão. Então, ela era um oficial de gabinete de segurança pública. Com segurança escondido do outro lado da estrada, ele assistiu sua busca por sobreviventes e pistas.

Sexy, ele pensou que, apesar de sua grande preferência por tranquilos e elegantes mulheres chinesas.

E esse cabelo! O que é uma cor! Ele inspirou-o a dar-lhe um apelido, "Hongse," hoankseh pronunciado, chinês para o "vermelho".

Olhando para cima a estrada, Li viu um caminhão de emergência amarelo acelerando em direção a eles. Assim que ele se transformou em um estacionamento raso e parou ele se arrastou até a beira da estrada. Havia uma chance de ele ser notado, é claro, mas ele tinha que agir agora, antes que ela voltou. Ele esperou até que a atenção das equipes de resgate 'estava em Hongse e depois rabiscou outro lado da estrada e até o carro amarelo. Era um antigo, do tipo que você viu em programas de TV americanos, como Kojak e Hill Street Blues. Ele não estava interessado em roubar o carro em si (a maioria dos oficiais Secretaria de Segurança e soldados haviam deixado mas havia ainda bastante perto para perseguir e capturá-lo, especialmente ao volante de um carro tão brilhante como uma gema de ovo). Não, no momento ele só queria uma arma e algum dinheiro.

Abrindo a porta do passageiro do carro amarelo, ele aliviou dentro e começou a atravessar a caixa de mapa. Nenhuma arma. Ele pensou com raiva de sua pistola Tokarev sentado no fundo do oceano. Os cigarros não quer. Foda-se ela. . . . Ele então passou através de sua bolsa e encontrou cerca de cinquenta dólares em dinheiro de uma cor. Li embolsou o dinheiro e olhou para um papel que ela estava escrevendo. Seu Inglês falado era bom, graças a filmes americanos e do programa Siga-me no rádio, mas Pequim-suas habilidades de leitura eram terríveis (que não parecia justo considerando que o Inglês

só tinha 25 ou mais letras, enquanto a língua chinesa teve 40.000). Depois de algum tropeço, ele reconheceu o verdadeiro nome do Santo, Kwan Ang, em Inglês, e fez algumas outras escrito. Ele cruzou isso e colocou-o no bolso, em seguida, dispersa o resto das folhas no chão do lado de fora da porta do lado do motorista aberta, de modo que olharia como se o vento lhes havia soprado.

Outro carro estava se aproximando de um sedan preto-que cheirava a Li como um veículo do governo. Agachar-se, ele fez o seu caminho de volta para a estrada. Escondido mais uma vez no mato, ele olhou para o mar turbulento, observando agora que Hongse parecia estar lutando no oceano agitado, tanto quanto o homem se afogando. Ele sentiu uma pontada de que uma mulher tão bonita estava em perigo. Mas isso não era realmente sua preocupação; encontrar o Santo e simplesmente permanecer vivo foram suas prioridades agora.

• • •

O esforço de nadar contra a ressaca espancamento para chegar ao imigrante afogamento tiveram quase esgotados Amelia Sachs e ela descobriu que tinha que chutar furiosamente para mantê-los tanto acima da água. Seus joelho e quadril protestaram em dor. O próprio imigrante não era nenhuma ajuda em tudo. Ele era de meio de construção e acabamentos, sem muita gordura para flutuabilidade. Ele chutou seus pés lethargically e seu braço esquerdo estava inútil, graças a uma ferida de bala no peito.

Ofegante, cuspiendo a água salgada vil que manteve derramando em sua boca e nariz, ela lutou seu caminho em direção à costa. A água picou os olhos e turva a visão, mas ela podia ver na areia perto a quebra de surf dois médicos com uma maca e um grande tanque de oxigênio verde, gesticulando amplamente para ela a nadar em direção a eles.

Obrigado, rapazes. . . . Estou tentando.

Ela dirigiu em direção a eles o melhor que pôde, mas a correnteza era feroz. Ela olhou para a rocha o imigrante tinha sido agarrado a e viu que, apesar de seus esforços maciços, eles tinham nadado apenas cerca de dez pés.

Pontapé mais difícil. Mais duramente!

Recitar para si mesma um de seus mantras pessoais: Quando você

move eles não podem te pegar. . . .

Outros oito ou nove pés. Mas Sachs finalmente teve que parar e recuperar o fôlego, olhando com espanto como a correnteza puxou-os de volta para o mar.

Vamos lá, dar o fora daqui. . . .

O imigrante apático, agora quase inconsciente, continuou puxando-a para baixo. Sachs chutou mais difícil. A cãibra apreendeu sua vitela e ela gritou e afundou-se rapidamente. A água cinza obscuro, cheio de algas e areia, engoliu-a. Uma mão segurando a camisa do imigrante, o outro batendo em seu próprio bezerro para quebrar a cãibra, ela lutou para segurar a respiração por tanto tempo quanto podia.

Oh, Lincoln! ela pensou. Descendo . . . Mais para dentro da água linho cinza.

Então: Jesus! O que é isso?

Um barracuda, um tubarão, uma enguia preto. . . tiro para fora da água nebuloso e agarrou-a ao redor do tórax. Ela instintivamente estendeu a mão para o canivete que guardava em seu bolso de trás, mas seu braço estava preso ao seu corpo pelo terrível peixe. Ele a puxou para cima e alguns segundos depois ela estava na superfície, sugando o ar doce em seus pulmões urticantes.

Ela olhou para baixo. O peixe acabou por ser o braço de um homem envolto em um wetsuit preto.

O mergulhador de resgate Suffolk County cuspir um regulador de uma garrafa pônei de ar comprimido para fora da boca e disse: "Está tudo bem, perca, eu tenho você. Está tudo bem."

Um segundo mergulhador estava segurando o imigrante, mantendo sua cabeça pendendo para fora da água.

"Cramp," engasgou Sachs. "Não é possível mover minha perna. Dói. "

Ele alcançou debaixo d'água com uma mão, ajeitou a perna e, em seguida, pressionou seus dedos em direção de seu corpo, esticando os músculos de sua panturrilha. Depois de um momento a dor foi embora. Ela assentiu com a cabeça.

"Não chute. Apenas relaxe. Vou levá-lo. "Ele começou a rebocar ela e ela inclinou a cabeça para trás, concentrada na respiração. Suas pernas poderosas, auxiliados pelas nadadeiras, os moveu-se rapidamente em direção à costa. Ele disse: "Isso era valente, indo

para fora. A maioria das pessoas teria apenas assisti-lo morrer. " Eles nadaram através da água fria para o que pareceu uma eternidade. Finalmente Sachs sentiu seixos debaixo dos seus pés. Ela cambaleou para a praia e levou o cobertor um dos médicos lhe ofereceu. Depois de recuperar o fôlego, ela caminhou até o imigrante, que estava deitado na maca, uma máscara de oxigênio no rosto. Seus olhos foram afetados, mas ele estava consciente. Sua camisa estava aberta e que o médico estava limpando uma ferida sangrenta com desinfetante e ataduras.

Sachs escovado tanta areia fora de seus pés e pernas como ela poderia, então, substituído os sapatos e enganchou o gun-cinto em volta dela mais uma vez. "Como ele está?"

"Wound não é ruim. O atirador o atingiu no peito, mas de um ângulo. Mas nós vamos ter que assistir a hipotermia e exaustão. "

"Posso perguntar-lhe algumas perguntas?"

"Apenas o mínimo para agora", disse o primeiro paramédico. "Ele precisa de oxigênio e descanso."

"Qual é seu nome?", Perguntou o imigrante Sachs.

Ele levantou longe a máscara de oxigênio. "John Sung."

"Eu sou Amelia Sachs, com o departamento de polícia de Nova York."

Ela mostrou-lhe seu escudo e ID, como procedimento ditado. Ela perguntou: "O que aconteceu?"

O homem ergueu longe a máscara de oxigênio novamente. "Eu estava jogado para fora do nosso jangada. A cabeça de cobra a bordo do navio-chamamos-lhe o Ghost-me viu e veio até a praia. Ele atirou em mim e errou. Nadei debaixo d'água, mas eu tinha que voltar para o ar. Ele estava esperando. Ele atirou novamente e me bateu. Eu fingi estar morto e quando eu olhei mais uma vez eu o vi entrar em um carro vermelho e expulsar. Tentei nadar até a praia, mas eu não podia. Eu só manteve a essas pedras e esperou ".

Sachs estudou o homem. Ele era bonito e parecia estar em boa forma. Ela tinha visto recentemente um especial de TV sobre a China e tinha aprendido que, ao contrário de americanos que se exercitam temporariamente, geralmente fora da vaidade-muitos chineses trabalhar fora todas as suas vidas.

O homem perguntou: "Como são. . . "Ele tossiu novamente. Os

espasmos se tornaram violentos. O médico deixá-lo tossir para fora a água por alguns momentos e, quando Sung parou, ajoelhou-se e colocou a máscara de oxigênio no rosto. "Desculpe, delegado, mas ele realmente precisa para sugar o ar agora."

Mas Sung levantou a máscara. "Como estão os outros? Eles são seguros? "

Não era procedimento NYPD para compartilhar informações com testemunhas, mas ela viu a preocupação em seus olhos e ela disse: "Eu sinto muito. Dois estão mortos. "

Ele fechou os olhos e com a mão direita segurava um amuleto de pedra que ele usava em uma tira de couro em volta do pescoço.

"Como muitos estavam na jangada?", Ela perguntou.

Ele pensou por um momento. "Quatorze por completo." Então ele perguntou: "Será que ele fugir? O fantasma?"

"Estamos fazendo tudo que podemos para encontrá-lo."

Mais uma vez o rosto de Sung preenchido com consternação e novamente ele apertou o amuleto.

O médico entregou-lhe a carteira do imigrante. Ela folheou-o. A maior parte foi se voltando para mush da água do mar e quase todos os conteúdos foram em chinês. Mas um cartão que ainda estava legível foi em Inglês. Ela o identificou como Dr. Sung Kai.

"Kai? É que seu primeiro nome? "

Ele assentiu. "Mas eu uso John principalmente."

"Você é um médico?"

"Sim."

"Médico?"

Ele balançou a cabeça novamente.

Sachs estava olhando uma foto de duas crianças, um menino e uma menina. Ela sentiu um choque de horror, pensando que eles tinham estado no navio.

"E o seu. . ." Sua voz se desvaneceu.

Sung compreendido. "Minhas crianças? Eles estão em casa em Fujian. Eles estão vivendo com meus pais ".

O médico estava em pé perto de seu paciente, infeliz que ele manteve levantando a máscara. Mas Sachs teve seu trabalho a fazer também.

"Dr. Sung, você tem alguma idéia de onde o fantasma poderia estar

acontecendo? Será que ele tem uma casa ou apartamento aqui neste país? Uma companhia? Amigos? "

"Não. Ele nunca falou conosco. Ele nunca teve nada a ver com a gente. Ele tratou-nos como animais. "

"Como sobre os outros imigrantes? Você sabe onde eles poderiam ter ido? "

Sung balançou a cabeça. "Não me desculpe. Nós estávamos indo para casas em algum lugar em Nova York, mas eles nunca nos disse onde. "Seus olhos se desviaram de volta para a água. "Nós pensamos que talvez a Guarda Costeira nos baleado com um canhão. Mas então percebemos que ele afundou o navio a si mesmo. "Sua voz estava atônito. "Ele trancou a porta na nossa espera e soprou o barco. Com todos a bordo. "

Um homem em um terno de uma reunião-agente INS Sachs lembrado em Port Jefferson-saído do carro preto, que tinha acabado de entrar o veículo de resgate na areia. Ele vestiu um blusão e triturado pela areia em direção a eles. Sachs entregou-lhe a carteira de Sung. Ele lê-lo e se agachou. "Dr. Sung, estou com a Imigração e Serviço de Naturalização. Você tem um passaporte válido e visto de entrada? " Sachs pensou que a pergunta era absurda, se não provocativa, mas ela supôs que fosse uma das formalidades que precisam ser executadas.

"Não, senhor", respondeu Sung.

"Então eu tenho medo que vamos ter para detê-lo por entrar ilegalmente território dos Estados Unidos."

"Estou em busca de asilo político."

"Isso é bom", disse o agente, cansado. "Mas nós ainda vamos ter para detê-lo até a audiência de fiança."

"Eu entendo", disse Sung.

O agente perguntou o médico, "Como ele está?"

"Ele vai ficar bem. Mas precisamos levá-lo a um centro de trauma.

Onde é que ele está sendo processado? "

Sachs interrompido para pedir o agente INS ", ele pode ir para o centro de detenção Manhattan? Ele é uma testemunha do caso e nós temos uma força-tarefa trabalhando lá. "

O agente INS deu de ombros. "Não importa para mim. Eu vou fazer a

papelada. "

Sachs abalou de uma perna para a outra e estremeceu quando a dor disparou através de seu joelho e quadril. Ainda distraidamente agarrando o amuleto em volta do pescoço, Sung estudou-a e disse em voz baixa, sentido, "Obrigado, senhorita."

"Para que?"

"Você salvou minha vida."

Ela assentiu com a cabeça, segurando seus olhos escuros por um momento. Em seguida, o médico substituiu a máscara de oxigênio. Um flash de branco da vizinha chamou sua atenção e Amelia Sachs olhou para cima para ver que ela tinha deixado a porta do Camaro aberto e que o vento estava soprando suas notas sobre a cena do crime para o mar. Estremecendo, ela trotava de volta para seu carro.

II

Um Lindo País

Terça-feira, a Hora do Dragão, 08:00,
para a Hora do Galo, 18:30

A batalha é vencida pelo jogador que vê o mais-um, isto é, que pode ver através de um lance do oponente, pode adivinhar o seu plano e enfrentá-la, e que, ao atacar, antecipa todos os movimentos defensivos do seu adversário.

-O Jogo de Wei-Chi

Chapter Nine

A vida de um operador de pedágio guardando os portais para Nova York não é particularmente glamourosa.

Ocasionalmente há uma excitação semelhante pouco tempo um ladrão preso um tomador de pedágio e marcou um limpa \$ 312, o único problema é que o ladrão bateu na entrada da Ponte Triborough, na outra extremidade do que uma dúzia de policiais confusos estavam

à espera para ele na única saída possível que ele poderia tomar. Mas o operador sentado em uma cabine Túnel do Queens Midtown esta manhã tempestuosa, logo após 8:00-um policial de trânsito NYC aposentado que trabalha a tempo parcial como um pedágio tomador não tinha visto nenhum problema sério em anos e ele estava animado de que algo tinha acontecido com quebrar a monotonia: todos os operadores pedágio em Manhattan tinha recebido um telefonema prioridade da sede da Autoridade Portuária sobre um navio que tinha afundado ao largo da costa de Long Island, um daqueles navios de imigrantes ilegais. A palavra foi que alguns dos chineses a bordo foram agora dirigido para a cidade, como foi o contrabandista si mesmo. Eles estavam em uma van branca com o nome de uma igreja e em uma Honda vermelha. Alguns ou todos eles teriam sido armado. Havia várias maneiras de chegar à cidade de Long Island por superfície de transporte: pontes ou túneis. Alguns deles estavam livres de há portagens cobradas à Queensboro ou as pontes de Brooklyn, por exemplo, mas a rota mais direta a partir do final de Long Island foi através do túnel Midtown Queens. A polícia eo FBI tinha obtido autorização para encerrar todos os passes e mudança exata pistas expressas, de modo que os perps teria de passar por uma cabine tripuladas.

O ex-policial nunca tinha pensado que ele seria o único a identificar os imigrantes.

Mas parecia que essa era a forma como as coisas estavam indo a cair. Ele agora estava limpando as palmas das mãos suadas na calça e assistindo uma van branca, alguma escrita na lateral, conduzido por um cara chinês, facilitando para seu estande.

Dez carros de distância, nove. . .

Ele puxou a peça serviço velho do coldre, uma Smith & Wesson .357, com um cano de quatro polegadas e descansou a pistola do outro lado da caixa registadora, querendo saber como lidar com a situação. Ele diria que é em mas que se os caras da van agiu engraçado ou evasiva? Ele decidiu que iria fazer levantamentos sobre eles e pedir-lhes para fora da van.

Mas e se um deles chegou sob o traço ou entre os assentos?

Inferno, aqui ele estava em uma cabine de vidro exposta, nenhum

backup, com um vanload de gangsters chineses dirigem em direção a ele. Eles podem até ser armado com contribuição coroação da Rússia de armas de pequeno porte: AK-47 metralhadoras.

Foda-se, ele ia atirar.

O operador ignorado uma mulher reclamando sobre as pistas de E-ZPass 'que está sendo fechado e olhou para a linha de tráfego. A van estava três carros de distância.

Ele chegou em seu cinto e tirou a-loader velocidade, um anel de metal que prende seis balas, com o qual ele poderia recarregar seu Smittie em segundos. Ele descansou esta ao lado de sua pistola e passou a mão de tiro em suas calças mais uma vez. Ele debateu por um momento, pegou a arma, inclinou-lo e configurá-lo de volta no balcão. Este foi contra os regulamentos, mas, em seguida, ele foi o único no aquário, e não o bronze que escreveu os regs.

• • •

À primeira Sam Chang temiam que a longa fila de carros significou um corte de estrada, mas depois viu os estandes e decidimos que este era algum tipo de uma passagem de fronteira.

Passaportes, documentos, vistos. . . Eles tinham nenhum destes.

Em pânico, ele procurou uma saída, mas não havia nada-a estrada foi cercado por muros altos.

Mas William disse calmamente: "Nós temos que pagar."

"Pagar por quê?" Sam Chang perguntou o menino, seu perito residente em costumes americanos.

"É um pedágio", ele explicou como se isso fosse óbvio. "Eu preciso de algumas dólares americanos. Três anos e meio. "

Em um moneybelt Chang tinha milhares de yuan-encharcado e salgados se fossem, mas não ousara mudança o dinheiro em dólares norte-americanos nos mercados negros de Fuzhou, o que teria derrubado off de segurança pública que eles estavam prestes a fugir do país . Em um bem ao lado dos dois bancos da frente, no entanto, eles encontraram uma nota de cinco dólares.

A van rastejou lentamente para a frente. Dois carros estavam na frente deles.

Chang olhou para o homem na cabine e observou que ele parecia muito nervoso. Ele ficou olhando para a van quando se apresentou

para não.

Um carro à frente deles em linha agora.

O homem na cabine agora estudá-los cuidadosamente do canto do olho. Sua língua tocou o lado de seu lábio e ele balançou de um pé para o outro.

"Eu não gosto disso", disse William. "Ele suspeita de algo."

"Não há nada que possamos fazer", seu pai disse a ele. "Ir para a frente."

"Vou executá-lo."

"Não!" Chang murmurou. "Ele pode ter uma arma. Ele vai atirar em nós. "

William aliviou a van para a cabine e parou. Será que o menino, em sua rebelião recém-descoberta, ignorar a ordem e velocidade de Chang através do portão?

O homem na cabine engoliu em seco e segurou algo próximo a uma grande caixa registradora. Foi um botão do sinal de algum tipo? Chang se perguntou.

William olhou para baixo e puxou o dinheiro dos EUA a partir do divisor de plástico entre os assentos dianteiros.

O oficial parecia recuar. Ele abaixou-se, movendo o braço em direção à van.

Então ele olhou para o projeto de lei William estava lhe oferecendo.

O que estava errado? Se ele tivesse oferecido demais? Tão pequeno? Ele esperava um suborno?

O homem na cabine piscou. Ele levou o projeto de lei com uma mão trêmula, inclinando-se a fazê-lo, e olhou para o lado da van, onde estavam as palavras:

O Home Store

Como o guarda contou mudança que ele olhou para a parte de trás da van em si. Tudo o que o homem podia ver-Chang rezou-se as dezenas de mudas e arbustos que Chang, William e Wu tinha desenterrado em um parque no caminho até aqui da praia e embalados na van para fazer parecer que eles estavam entregando plantas para uma loja local. O resto das famílias estavam deitados no chão, escondido sob a folhagem.

O oficial deu-lhe a mudança para o pedágio. "Bom lugar. A loja Home.

Eu compro lá o tempo todo. "

"Obrigado", respondeu William.

"Bad dia para fazer entregas, hein?", Ele perguntou Chang, acenando com a cabeça para os céus tormentosos.

"Obrigado", disse Chang.

William aliviou a van para a frente. Ele acelerou e um momento depois que caiu em um túnel.

"Ok, estamos seguros, não podemos passar pelos guardas", anunciou Chang eo resto dos passageiros sentou-se, escovar folhas e sujeira fora de sua roupa.

Bem, sua idéia tinha trabalhado.

Como eles acelerou pela estrada da praia Chang percebeu que a polícia aqui pode fazer o que os oficiais do ELP e bureau de segurança chinesas fizeram com freqüência para procurar procurados dissidentes set-up bloqueios de estradas.

Então eles pararam em um enorme shopping center, no meio do que foi a casa da loja. Foi aberto vinte e quatro horas e, com poucos funcionários para início da manhã-Chang, Wu e William não teve problemas para escorregar no meio da doca de carregamento. A partir do almoxarifado eles roubaram algumas latas de tintas, pincéis e ferramentas, então deslizou fora novamente. Mas não antes de Chang tinha escapado para a porta que dava para a própria loja e olhou para o lugar surpreendente. Ele viu acres de corredores. Foi de tirar o fôlego-Chang nunca tinha visto tantas ferramentas e suprimentos e equipamentos. Cozinhas ready-made, mil luminárias, mobiliário de exterior e grades, portas, janelas, tapetes. Linhas inteiras dedicadas a porcas e parafusos e pregos. A primeira reação de Chang era trazer Mei-Mei e seu pai interior, apenas para mostrar-lhes o lugar. Bem, não haveria tempo para isso mais tarde.

Chang disse William, "Eu estou tomando essas coisas agora, porque nós precisamos de-para nossa sobrevivência. Mas assim que eu conseguir algum de uma cor que eu vou pagá-los de volta. Vou enviar-lhes o dinheiro. "

"Você está louco", respondeu o menino. "Eles têm mais do que eles precisam. Eles esperam coisas para ser roubado. Ele está embutido no preço. "

"Nós vamos pagar-los de volta!" Chang rispivamente. Desta vez, o menino nem sequer se incomodou em responder. Chang fundar um jornal colorido em uma grande pilha na plataforma de carga. Lutando com o Inglês, ele percebeu que se tratava de um panfleto de vendas e que tinha os endereços de uma série de Início Lojas nele. Quando ele conseguiu seu primeiro envelope de pagamento ou convertido alguns yuan ele iria enviar-lhes o dinheiro.

Eles retornaram para a van e encontrou um caminhão estacionado nas proximidades. William trocou as chapas de matrícula e, em seguida, eles dirigiram em direção à cidade, até que encontraram uma fábrica deserta. Eles estacionaram na doca de carregamento, fora da chuva, e Chang Wu e pintado sobre as letras que soletram o nome da igreja. Após a tinta branca seca, Chang, um calígrafo ao longo da vida, habilmente tirou as palavras "The Home Loja" no lado em um carácter tipo semelhante ao que no folheto que ele tomara.

Sim, o truque funcionou e, abrirão por agentes de segurança e guarda no pedágio, eles agora navegou para fora do túnel para as ruas de Manhattan. William tinha estudado o mapa com cuidado, pois eles esperaram na fila do pedágio e sabia geralmente onde eles devem ir para chegar a Chinatown. As ruas de sentido único causou um pouco de confusão, mas logo ele mesmo orientado e encontrou a estrada que ele procurava.

Através de tráfego da hora do rush denso, mais abrandado pela chuva intermitente e manchas de nevoeiro, eles dirigiram ao longo de um rio cuja sombra perfeitamente combinado do oceano eles tinham acabado de sobreviver.

A terra cinza, Chang refletida. Não rodovias de ouro e uma cidade de diamantes, como o infeliz capitão Sen havia prometido.

Como Chang olhou em volta para as ruas e edifícios que ele se perguntou o que agora os aguardava.

Em teoria, ele ainda devia ao Santo uma grande quantidade de dinheiro. A taxa indo para o contrabando de alguém da China para os Estados Unidos era de cerca de US \$ 50.000. Desde Chang era um dissidente e desesperado para deixar que ele esperava que o agente do Ghost in Fuzhou iria cobrar-lhe um prémio. No entanto, ele tinha sido surpreendido ao descobrir que a taxa do Fantasma foi apenas US

\$ 80.000 para toda a sua família, seu pai incluído. Chang tinham invadido suas parcas economias e havia emprestado o resto de amigos e parentes para compensar o pagamento de dez por cento para baixo.

Em seu contrato com o Santo, Chang havia concordado que ele, Mei-Mei e filho mais novo de William e de Chang quando ele era velho o suficiente, iria dar dinheiro para os cobradores de dívidas do fantasma mensalmente até o restante da taxa foi paga. Muitos imigrantes trabalhavam diretamente para a cabeça de cobra que tinha contrabandeado-los para o país-os homens geralmente em restaurantes Chinatown, as mulheres em fábricas de vestuário e viviam em casas seguras fornecidos por eles para uma taxa duro. Mas Chang não confiava snakeheads, especialmente o Santo. Havia muitos rumores de imigrantes sendo espancada e estuprada e mantido prisioneiro em safehouses infestados de ratos. Então, ele tinha feito seus próprios arranjos para um trabalho para ele e William e tinha localizado um apartamento em Nova York através do irmão de um amigo de volta na China.

Sam Chang sempre tinha a intenção de pagar sua obrigação. Mas agora, com o naufrágio do dragão Fuzhou e as tentativas do fantasma de assassiná-los, o contrato era nulo e eles foram para fora sob o esmagamento da dívida-se, é claro, eles poderiam permanecer vivo por tempo suficiente para que o Fantasma e sua bangshous para ser capturado ou morto pela polícia ou para fugir de volta para a China, e isso significava ir para a terra o mais rápido possível.

William dirigiu habilmente através do tráfego. (Onde ele aprendeu isso? A família nem sequer possui um carro.) Sam Chang olhou para os outros na van. Eles foram despenteado e fedida a água do mar. A esposa de Wu, Yong-Ping, foi em um mau caminho. Seus olhos estavam fechados e ela estremeceu, suor cobrindo o rosto. Seu braço foi quebrado a partir de sua colisão com as rochas e que a ferida ainda estava sangrando através de uma bandagem improvisada. Linda filha adolescente de Wu, Chin-Mei, parecia ileso, mas estava claramente assustado. Seu irmão, Lang, foi a mesma idade que o filho mais novo de Chang, e os dois meninos, com cortes de cabelo em forma de taça quase idênticos, sentou-se perto um do outro, olhando

pela janela e sussurrando.

Idosos Chang Jiechi ficou imóvel na parte de trás da van com as pernas cruzadas e os braços ao lado do corpo, cabelo fino branco penteado para trás, sem dizer nada, mas observando tudo através de olhos semi cobertos por pálpebras caídas. Pele do velho parecia mais invejoso do que quando tinha deixado Fuzhou mais de duas semanas atrás, mas talvez que era apenas imaginação de Chang. Em qualquer caso, ele decidiu que a primeira coisa que ele faria depois que eles se estabeleceram em seu apartamento era levar o homem a um médico. A van desacelerou para uma parada por causa do tráfego. William apertou a buzina, impaciente.

"Quiet", seu pai retrucou. "Não chamar a atenção para nós."

O menino bateu o chifre mais uma vez.

Chang olhou para seu filho, rosto magro do menino, o cabelo comprido, que caiu bem abaixo das orelhas. Ele perguntou em um sussurro rouco, "A van. . . como você aprendeu para iniciá-lo dessa maneira? "

"O que isso importa?", Perguntou o rapaz.

"Conte-me."

"Eu ouvi alguém falar sobre isso na escola."

"Não, você está mentindo. Você já fez isso antes. "

"Eu só roubar subsecretários do partido e chefes comunais. Isso seria tudo bem com você, não é? "

"Voce faz o que?"

Mas o garoto sorriu de uma forma sarcástica e Chang entendeu que ele estava brincando. O comentário, no entanto, foi cruelmente que se destina; era uma referência aos escritos políticos anticomunistas de Chang, que tinha causado a família tanta dor na China e exigiu o vôo para a própria América.

"Quem você passar o tempo com, ladrões?"

"Oh, Pai." O garoto balançou a cabeça, um gesto condescendente, e Chang queria dar um tapa nele.

"E o que você tem a faca para?", Perguntou Chang.

"Um monte de pessoas têm facas. Yeye tem um. "Este foi o termo carinhoso para" avô ", que muitas crianças chinesas usado.

"Isso é um canivete para a limpeza de tubos", Chang disse, "não uma

arma." Ele finalmente perdeu a paciência. "Como você pode ser tão desrespeitoso?", Gritou.

"Se eu não tivesse a faca," o menino respondeu com raiva ", e se eu não sei como começar o motor que provavelmente estaria morto agora."

O tráfego acelerou e William caiu em um silêncio mal-humorado. Chang virou-se, sentindo-se como se tivesse sido agredido fisicamente por palavras do menino, por este lado muito diferente de seu filho. Oh, certamente que tinha havido problemas com William no passado. Como ele se aproximava o fim da adolescência que ele tinha crescido mal-humorado e com raiva e retirada. Sua freqüência na escola caiu. Quando ele trouxe para casa uma carta de seu professor repreendendo-o por notas ruins Chang tinha confrontado o menino de cuja inteligência tinha sido testado e foi muito mais elevado do que a média. William havia dito que não era culpa dele. Ele foi perseguido na escola e tratado de forma injusta, porque seu pai era um dissidente que tinha desrespeitado a regra do filho único, falou favoravelmente sobre a independência de Taiwan e o pior sacrilégio de all-era crítico do CCP, o Partido Comunista Chinês, e sua linha-dura pontos de vista sobre a liberdade e os direitos humanos. Tanto ele quanto seu irmão mais novo foram insultado regularmente por "superbrats", jovens que, como só as crianças em famílias comunistas de classe média rica e confortáveis, foram estragadas por hordas de parentes amorosos e tenderam a intimidar outros estudantes. Ele não ajudar que William foi nomeado após o mais famoso empresário americano nos últimos anos, eo jovem Ronald para um presidente dos EUA.

Mas nem o seu comportamento, nem essa explicação para ele, parecia Chang muito grave e que ele não tinha prestado muita atenção aos humores do filho. Além disso, era tarefa do Mei-Mei para educar as crianças, não dele.

Por que o menino de repente se comportando de forma tão diferente? Mas, em seguida, Chang percebeu que entre trabalhar dez horas por dia em uma loja de impressão e engajar-se em suas atividades dissidentes durante a maior parte da noite, ele passou quase nenhum tempo com seu filho, não até que a viagem da Rússia para Meiguó. Talvez, ele pensou com um calafrio, isto é como o rapaz sempre se

comportou.

Por um momento ele sentiu outra explosão de apenas parcialmente direcionado para o próprio William embora-raiva. Chang não poderia dizer exatamente o que ele estava furioso com. Ele olhou para as ruas lotadas por alguns instantes, em seguida, disse a seu filho: "Você está certo. Eu não teria sido capaz de iniciar o carro eu mesmo. Obrigado." William não reconhecer que seu pai tinha falado e até mesmo debruçado sobre o volante, perdido em seus próprios pensamentos. Vinte minutos depois, eles estavam em Chinatown, dirigindo por uma estrada larga que foi nomeado em chinês e Inglês, "Canal Street." A chuva estava deixando-se e havia muitas pessoas nas calçadas, que foram revestidas com centenas de mercearia e lembrança lojas, mercados de peixe, lojas de jóias, padarias.

"Para onde vamos?", Perguntou William.

"Parque lá", Chang instruídos e William puxou a van para um meio-fio. Chang Wu e saiu. Eles caminharam em uma loja e perguntou ao secretário sobre as associações de bairro-pinças. Estas organizações eram geralmente composta de pessoas de áreas geográficas comuns na China. Chang estava buscando um tong Fujianese, uma vez que as duas famílias eram da província de Fujian. Eles não iriam, Chang assumiu, ser recebido em uma tong com raízes em Canton, onde a maioria dos imigrantes chineses adiantados tinha vindo. Mas ele ficou surpreso ao saber que muito do Chinatown, em Manhattan foi agora densamente povoada com pessoas de Fujian e muitos dos cantonês havia se afastado. Houve uma grande tong Fujianese apenas alguns quarteirões de distância.

Chang Wu e deixou as famílias na van roubada e caminhou pelas ruas apinhadas, até que encontraram o lugar. Pintado de vermelho e ostentando um pássaro de asa Telhado chinês clássico, o sombrio edifício de três andares pode ter sido transportada para cá diretamente do bairro pobre perto da Estação Rodoviária do Norte em Fuzhou.

Os homens entrou na sede tong rapidamente, com a cabeça baixa, como se as pessoas perambulando no saguão do prédio estavam prestes a retirar os telefones celulares e chamar o INS-ou o Ghost-de assinalar a sua chegada.

• • •

Jimmy Mah, vestindo um terno cinza polvilhada com cinzas de cigarro e prestes a estourar nas emendas, cumprimentou-os e convidou-os em seu escritório no andar de cima.

Presidente da East Broadway Fujianese Society, Mah foi o prefeito de facto de esta parte da Chinatown.

Seu escritório era uma sala grande, mas simples, contendo duas secretárias e uma meia dúzia de cadeiras desencontradas, pilhas de papel, um computador extravagante e um aparelho de televisão. Uma centena de livros chineses se sentou em uma estante desequilibrada. Na parede estavam desbotadas e posters de paisagens chinesas fly-soprado. Chang não se deixou enganar pela aparência run-down do lugar, no entanto; ele suspeitava que Mah era um milionário várias vezes.

"Sente-se, por favor", disse Mah em chinês. O homem de rosto largo com cabelo preto penteado para trás em linha reta lhes ofereceu cigarros. Wu levou um. Chang balançou a cabeça negativamente. Ele parou de fumar depois que ele perdeu seu emprego de professor e dinheiro cresceu escassos.

Mah olhou as roupas imundas, seu cabelo despenteado. "Ha, vocês dois olhar como você tem uma história para contar. Você tem uma história interessante? Uma história envolvente? O que seria? Eu aposto que eu gostaria muito de ouvi-lo. "

Chang realmente tinha uma história. Se era interessante ou convincente que ele não poderia ter dito, mas uma coisa ele sabia: era fictícia. Ele tinha decidido não contar a algum estranho que eles estiveram no Dragão Fuzhou e que o fantasma pode estar procurando por eles. Ele disse ao Mah, "Acabamos de chegar ao porto em um navio de Honduras."

"Quem era a sua cabeça de cobra?"

"Nós nunca soube seu nome. Ele chamou a si mesmo Moxige. "

"Mexicana?" Mah balançou a cabeça. "Eu não trabalho com snakeheads latinos." Dialeto do Mah foi contaminado com um sotaque americano.

"Ele tomou o nosso dinheiro", disse Chang amargamente ", mas, em seguida, ele apenas deixou-nos no banco dos réus. Ele estava indo

para nos papéis e transporte. Ele desapareceu. "

Com curiosidade Wu observou-o girar este conto. Chang tinha dito ao homem para ficar quieto e deixar que ele fale com Mah. No Dragão Wu bebia muito e cresceu impulsivo. Ele tinha sido descuidado com o que ele disse aos imigrantes e tripulação no porão.

"Será que eles não fazem isso às vezes?", Disse Mah jovialmente.

"Por que eles enganar as pessoas? Não é ruim para os negócios? Foda mexicanos. De onde você é?"

"Fuzhou," Wu oferecido. Chang agitada. Ele estava indo para mencionar uma cidade diferente em Fujian-a minimizar qualquer conexão entre os imigrantes ea Santo.

Chang continuou, fingindo raiva. "Eu tenho duas crianças e um bebê. Meu pai também. Ele vendeu. E o meu amigo aqui, sua esposa está doente. Nós precisamos de ajuda."

"Ah, ajudar. Bem, isso é uma história interessante, não é? Mas que tipo de ajuda que você quer? Eu posso fazer algumas coisas. Outras coisas que eu não possa fazer. Eu sou um dos Oito Imortais? Não, é claro que eu não sou. O que você precisa?"

"Papéis. Documentos de identificação. Quanto a mim, minha esposa e meu filho mais velho ".

"Claro, claro, eu posso fazer alguns deles. Carteiras de motorista, cartões de Segurança Social, algumas placas-falidas ID antiga empresa empresas para que ninguém possa ver como você está. Não sou inteligente? Apenas Jimmy Mah pensa em coisas como esta. Estes cartões, que vai fazer você olhar como cidadãos, mas você não será capaz de obter um emprego de verdade com eles. Empresas verificar tudo hoje em dia os bastardos INS fazer. "

"Eu tenho um acordo para o trabalho", disse Chang.

"E eu não faço passaportes," Mah acrescentou. "Perigoso demais. Não se aceitam cartões verdes também. "

"O que é aquilo?"

"Autorizações de residência".

"Nós estamos indo para ficar no subsolo e esperar por uma anistia", explicou Chang.

"Você é? Pode esperar um longo tempo. "

Chang deu de ombros. Ele então disse: "Meu pai precisa ver um

médico." Um aceno em direção Wu. "Sua esposa também. Pode nos levar cartões de saúde? "

"Eu não faço cartões de saúde. Muito fácil de rastrear. Você terá que ir a um médico privado. "

"Eles são caros?"

"Sim, muito caro. Mas se você não tem dinheiro ir para um hospital da cidade. Eles vão levá-lo. "

"É o bom atendimento?"

"O que eu sei se o cuidado é bom? Além disso, o que escolha você tem? "

"Tudo bem", disse Chang. "Para os outros documentos. Quanto?"

"Mil e quinhentos."

"Yuan?"

Mah riu. "One-cor."

Chang não demonstrou nenhuma emoção, mas ele pensou: Mil e quinhentos dólares americanos! Isso foi insano. No cinto de dinheiro em torno de sua cintura tinha valor de cerca de cinco mil dólares em yuan chinês. Era todo o dinheiro que sua família havia deixado no mundo. Balançando a cabeça. "Não, impossível." Depois de alguns minutos de discussões animadas que se estabeleceram em US \$ 900 para todos os documentos.

"Você também?" Perguntou Wu Mah.

O homem magro concordou, mas acrescentou: "Só para mim. Isso vai ser menor, não vai? "

Mah se baseou fortemente em seu cigarro. "Quinhentos. Eu não vou ir mais baixo do que isso. "

Wu tentou barganhar também, mas Mah manteve-se firme.

Finalmente, o homem magro com relutância concordou.

Mah disse: "Você vai ter que me imagens de todo mundo para as licenças dos pilotos e cartões dos funcionários. Vá em um parque de diversões. Você pode ter as fotos feitas lá ".

Chang lembrou pungentemente a noite ele se sentou com Mei-Mei em tal estande em um grande centro de entretenimento em Xiamen anos atrás, não muito tempo depois que eles se conheceram. As imagens foram atualmente em uma mala sentado dentro do cadáver do dragão Fuzhou, na parte inferior do oceano escuro.

"Precisamos também de uma van. Eu não posso dar ao luxo de comprar um. Posso alugar um de você? "

O líder tong zombou. "Não tenho tudo? É claro, é claro. "Depois de mais de barganha, eles concordaram em uma locação. Mah calculou o total que os homens devido e, em seguida, percebi que a taxa de câmbio para o pagamento em yuan. Ele disse aos homens a soma espantosa e eles relutantemente concordou. "Dê-me os nomes e endereço para os documentos." Ele se virou para o computador e, como Chang ditou a informação, Mah digitada com as teclas digitadas rápidos.

Chang se passou muito tempo em seu computador portátil de idade. A Internet tornou-se o principal meio para dissidentes na China para se comunicar com o mundo exterior, apesar de fazê-lo foi muito difícil. Modem de Chang era terrivelmente lento e as agências de segurança pública, bem como agentes do Exército Popular de Libertação, foram constantemente à procura de e-mails e postagens por dissidentes. Chang teve um firewall em seu computador que muitas vezes dar um sinal sonoro, sinalizando que o governo estava tentando entrar em seu sistema. Ele logoff imediatamente e tem que estabelecer uma nova conta de provedor de serviços. Seu laptop também, ele pensou com tristeza, estava dormindo para sempre dentro do dragão Fuzhou. Como Chang ditou o endereço, o líder tong olhou para cima a partir do teclado. "Então você vai ficar em Queens?"

"Sim. Um amigo arranhou um lugar para nós ".

"É um grande lugar? É confortável para todos vocês? Você não acha que o meu corretor poderia fazer melhor? Eu estou pensando que podia. Eu tenho contatos em Queens. "

"Ele é irmão do meu melhor amigo. Ele já providenciou a locação. "

"Ah, irmão de amigo. Boa. Bem, nós temos uma associação filiada lá. O Flushing Bairro e Merchants Association. Muito grande. Poderoso. Essa é a nova Chinatown na área de Nova York: Flushing. Talvez você não vai gostar do seu apartamento. Talvez as crianças não estarão seguros. Isso é possível, você não acha? Ir para a associação e mencionar meu nome. "

"Vou me lembrar disso."

Mah apontou para a tela do computador e perguntou Wu, "Vocês dois

estão neste endereço?"

Chang começou a dizer que eles eram, mas Wu interrompido. "Não não. Eu quero ficar em Manhattan, Chinatown aqui. Seu corretor pode encontrar-nos uma casa? "

"Mas" Chang disse, franzindo a testa.

"Você não quer dizer casa, não é?" Mah perguntou, divertido. "Não há casas." Ele acrescentou: "Que você poderia pagar."

"Um apartamento, então?"

Mah disse: "Sim, ele tem quartos temporários. Você pode obter um lugar hoje e, em seguida, ficar lá até que ele encontre um lar permanente. "Como Mah digitado um pouco mais eo silvo do modem encheu o escritório, Chang colocou a mão no braço de Wu e sussurrou:" Não, Qichen, você tem que vir conosco. "

"Nós vamos ficar em Manhattan."

Inclinando-se para que Mah não podia ouvir, Chang sussurrou: "Não seja um tolo. The Ghost vai encontrá-lo. "

Wu riu. "Não se preocupe com ele."

"Não se preocupe? Ele acabou de matar uma dúzia de nossos amigos. "O jogo com a própria vida de Wu era uma coisa, mas correr o risco de sua esposa e filhos era impensável.

Mas Wu foi inflexível. "Não. Estamos ficando aqui. "

Chang ficou em silêncio enquanto Mah desconectado do computador e, em seguida, escreveu uma nota, entregou a Wu. "Este é o corretor. Ele está a apenas alguns quarteirões daqui. Você vai pagar-lhe uma taxa. "Ele acrescentou:" Eu não vou cobrar-lhe por isso. Eu sou generoso? Todo mundo diz Jimmy Mah é generoso. Agora, para o carro do Sr. Chang. "Mah fez uma chamada e começou a falar rapidamente ao telefone. Ele fez arranjos para uma van para ser trazido ao redor. Ele desligou e virou-se para os dois homens. "Lá. Isso conclui o nosso negócio. Não é um prazer trabalhar com homens razoáveis? "

Eles se levantaram em unísono e apertaram as mãos.

"Você quer um cigarro para levar com você?", Perguntou Wu, que tomou três.

Quando os imigrantes estavam na porta perguntou Mah, "Uma coisa. Este snakehead mexicano? Não há nenhuma razão para ele vir atrás

de você, não é? Você é mesmo com ele? "

"Sim, estamos quites."

"Boa. Não temos razão suficiente para olhar sobre nossos ombros? ", Perguntou jovialmente Mah. "Não existem demônios suficiente depois de nós nesta vida?"

Capítulo Dez

Na distância, sirenes perfurou o ar da manhã.

O som ficou mais alto e Lincoln Rhyme esperava que fosse marcar a chegada de Amelia Sachs. A evidência que ela tinha se reuniram na praia já tinha chegado, entregue por um jovem técnico que tinha timidamente entrou na cova do lendário Lincoln Rhyme sem uma palavra e correu sobre a depositar os sacos e pilhas de imagens como o criminalista dirigiu bruscamente.

Sachs mesma tinha sido desviado no caminho de volta da praia, no entanto, para executar uma cena de crime secundário. A igreja van roubada em Easton tinha sido encontrado em Chinatown-abandonado em um beco próximo a um metrô uptown parar quarenta e cinco minutos atrás. A van tinha deslizado passado os bloqueios de estradas, não só porque fez isso esporte placas roubadas, mas um dos imigrantes tinha pintado sobre o nome da igreja e substituiu-o com um bom fac-símile do logotipo para uma casa melhoria loja local.

"Smart", Rima disse, com alguma consternação; ele não gostava perps inteligentes. Ele então chamou-Sachs, que estava em alta velocidade de volta para a cidade a de Long Island Expressway e ordenou-lhe para atender um ônibus centro da cena do crime e processar a van.

O INS Harold Peabody se foi-convocado para fazer malabarismos conferências de imprensa e chamadas de Washington sobre o fiasco.

Alan Coe, Lon Sellitto e Fred Dellray permaneceu, assim como a guarnição, detetive de cabelos ouriço Eddie Deng. Uma adição bem: Mel Cooper, magro, careca, reservados. Ele foi um dos melhores técnicos de laboratório forense da Polícia de Nova Iorque e da rima muitas vezes emprestado a ele. Andando silenciosamente em seus Hush Puppies de sola de borracha, que ele usava durante o dia, porque eles eram confortáveis e à noite porque

Ihe deram boa tração para a dança de salão de baile, Cooper foi a montagem de equipamentos, organização de estações de exame e colocar para fora a evidência da praia.

Na direção de Rhyme Thom gravado um mapa de Nova York na parede, ao lado do mapa de Long Island e as águas circundantes, o que eles tinham usado em seguir o progresso do Fuzhou Dragão. Rhyme olhou para o ponto vermelho que representava o navio e mais uma vez ele sentiu a dor da culpa que a sua falta de previsão resultou nas mortes de imigrantes.

As sirenes ficou mais alto, em seguida, parou de fora de sua janela, que dava para o Central Park. Um momento depois, a porta se abriu e Amelia Sachs, mancando um pouco, correu para o quarto. Seu cabelo estava emaranhado e salpicado com pedaços de algas e sujeira e os jeans e camisa de trabalho foram úmido e arenoso.

Aqueles na sala assentiu cumprimentos distraídos. Dellray estudou as roupas dela e levantou uma sobrancelha.

"Tinha algum tempo livre", disse ela. "Fui para um mergulho. Oi, Mel".

"Amelia", disse Cooper, empurrando os óculos mais elevado no nariz. Ele piscou para sua aparência.

Rhyme observou com grande expectativa que ela carregava: um engradado de leite cinza, cheio de plástico e sacos de papel. Ela entregou as provas para Cooper e partiu para as escadas, chamando, "Back em cinco."

Um momento depois Rhyme ouviu o chuveiro ligado e, de fato, cinco minutos depois que ela saiu, ela estava de volta, usando algumas das roupas que ela mantinha em seu armário do quarto: calças de ganga e uma T-shirt preta, tênis.

Vestindo luvas de borracha, Cooper foi que coloca os sacos para fora, organizando-os de acordo com o cenas da praia e da van em Chinatown.

Rhyme olhou para as provas e senti-nas têmperas, não seu peito entorpecido-a vivificação do seu coração, a emoção de tirar o fôlego de uma caçada que estava prestes a começar. Indiferente para esportes e atletismo, Rhyme, no entanto, supor que esta euforia nervosa foi o que os pilotos de esqui, por exemplo, se sentiram quando estava no topo de uma corrida, olhando para baixo da montanha. Será que eles ganham? Será que o curso derrotá-los? Será que eles cometem um erro tático e perder por

uma fração de segundo? Será que eles se ferir ou morrer?

"Tudo bem", disse ele. "Vamos chegar a ela." Ele olhou ao redor da sala.

"Thom? Thom! Onde ele está? Ele estava aqui há um minuto. Thom! "

"O que, Lincoln?" O assessor atormentado apareceu na porta, com uma toalha de bandeja e prato na mão.

"Seja nosso escriba. . . escrever nossas idéias concisas para baixo "aceno -a na whiteboard-" em que a caligrafia elegante de vocês ".

"Sim, bwana." Thom começou a voltar para a cozinha.

"Não, não, apenas deixá-lo", queixou Rhyme. "Escreva!"

Suspirando, Thom colocou a panela e limpou as mãos sobre a toalha. Ele enfiou o laço roxo em sua camisa para protegê-lo a partir do marcador e caminhou até o quadro branco. Ele tinha sido um membro não oficial de várias equipes forenses aqui e ele sabia o que fazer. Ele agora perguntou Dellray: "Você tem um nome para o caso ainda?"

O FBI sempre chamado principais investigações com acronymlike variações das palavras-chave que descrevem o caso ABSCAM-like. Dellray beliscou o cigarro que descansava atrás da orelha. Ele disse: "Nup. Nada ainda. Mas menos apenas fazê-lo nós mesmos e fazer Washington viver com ela. Que tal o nome de nosso garoto? GHOSTKILL. Que bom o suficiente para sempre corpo? Isso assustador o suficiente? "

"Muito assustador," Sellitto concordou embora com o tom de alguém que raramente se assustou.

Thom escreveu isso no topo do quadro e voltou-se para os aplicadores da lei.

Rima disse, "Nós temos duas cenas: a praia em Easton e van. A praia em primeiro lugar. "

Como Thom estava escrevendo o título do Dellray telefone tocou e ele atendeu. Depois de uma breve conversa, ele desligou o telefone e disse à equipe que tinha acabado de aprender: "Não há outros sobreviventes até agora", disse ele. "E a Guarda Costeira não encontrou o navio. Mas eles fizeram recuperar alguns corpos para o mar. Dois tiro, um afogado. ID em um deles tinha documentos comerciais. Nada nas outras duas. Eles estão enviando cópias e fotografias para nós e cópias para a China. "

"Ele mesmo matou a tripulação?", Perguntou Eddie Deng em descrença.

"O que você espera?" Coe respondeu. "Você o conhece até agora. Você acha que ele iria deixar uma única testemunha viva? "Uma risada sombria. "Além disso, com a tripulação morta, ele não terá que pagar o saldo devedor para fretar o barco. E de volta na China ele provavelmente vai alegar que a Guarda Costeira disparou contra eles e afundou o Dragon ". Mas Rhyme não tinha tempo para raiva no Ghost ou para consternação com o potencial cruel do coração humano. "Ok, Sachs", disse ele secamente. "A praia. Diga-nos o que aconteceu. "

Ela inclinou-se contra uma mesa de laboratório e consultou suas notas. "Quatorze pessoas desembarcaram em um bote salva-vidas a cerca de meia milha a leste de Easton, no caminho para a Orient Point." Ela caminhou para a parede e tocou em um ponto no mapa Long Island. "Perto do farol Horton Point. Como eles chegaram mais perto da costa a balsa bateu algumas rochas e começou a desinflar. Quatro dos imigrantes foram jogados na água e foram lavados pela praia. Os outros dez ficaram juntos. Eles roubaram a van igreja e foi embora ".

"Fotos das pegadas?", Perguntou Rhyme.

"Aqui está", disse Sachs, entregando Thom um envelope. Ele gravou-se Polaroids. "Eu encontrei-los debaixo de um abrigo perto da jangada. Foi muito molhada para usar eletrostática ", ela explicou para a equipe. "Eu tive que tirar fotos."

"E obras de arte são também", disse Rima, wheeling e para trás na frente deles.

"Eu estou contando nove", disse Dellray. "Por que você sayin dez, Amelia?"

"Porque," Rima disse, "há um bebê, certo?"

Sachs concordou. "Certo. Sob o abrigo Eu encontrei alguns padrões na areia Eu não conseguia identificar, parecia algo tinha sido arrastado, mas não havia pegadas na frente dele apenas por trás. Achei que era uma criança engatinhando ".

"Tudo bem", disse Rima, estudando os tamanhos dos sapatos ", parece que nós temos sete adultos e / ou adolescentes mais velhos, duas crianças e um bebê. Um dos adultos poderia ser idoso, ele é baralhar. Eu digo "ele" por causa do tamanho do sapato. E alguém está ferido, provavelmente uma mulher, a julgar pelo tamanho de seus sapatos. O homem ao lado dela

é ajudá-la. "

Sachs acrescentou: "Havia manchas de sangue na praia e na van."

"Amostras de sangue?", Perguntou Cooper.

"Não havia muito na jangada ou a praia-a chuva tinha lavado a maior parte fora. Eu tenho três amostras da areia. E abundância na van, ainda molhado. "Ela encontrou um saco plástico contendo alguns frascos. Entregou a ele.

O técnico preparado amostras para digitação e preencheu um formulário. Ele chamou em uma solicitação acelerada para digitação e gendring para o laboratório de sorologia no escritório do legista e organizados para um policial uniformizado para tomar o centro de amostras.

Sachs continuou o seu cenário. "Agora, o Ghost-em-um segundo lançamento pousou cerca de duas centenas de jardas leste de onde os imigrantes fizeram."

Seus dedos desapareceu em seu abundante cabelo vermelho e preocupado a carne de seu couro cabeludo. Sachs, muitas vezes ferir a si mesma de formas pequenas como esta. Uma mulher bonita, uma ex-modelo, muitas vezes ela tinha grossos, unhas, às vezes sangrentas. Rhyme tinha desistido de tentar descobrir onde essa compulsão doloroso veio, mas, estranhamente, ele invejava. As mesmas tensões enigmáticas levou-o também. A diferença era que ele não tinha sua válvula de segurança do movimento inquieto a sangrar fora do stress.

Ele silenciosamente enviou um apelo ao Dr. Weaver, seu neurocirurgião: Faça algo para mim. Liberte-me um pouco a partir desta terrível confinamento. Por favor . . . Em seguida, ele bateu a porta sobre estes pensamentos pessoais, com raiva de si mesmo, e voltou sua atenção para Sachs.

"Então," ela continuou com uma lasca de emoção em sua voz ", então ele começou a perseguir os imigrantes e matá-los. Ele encontrou dois que tinha caído fora da balsa e os mataram. Atirou-os na parte de trás. Ele feriu um. A quarta imigrante ainda está faltando. "

"Onde está o ferido?", Perguntou Coe.

"Eles estavam levando-o a um centro de trauma, em seguida, para o centro de detenção INS Manhattan. Ele disse que não sabe onde o Ghost ou os

imigrantes poderia ter ido uma vez que cheguei aqui. "Sachs consultou novamente os encharcados notas manuscritas. "Ora, havia um veículo na estrada perto da praia, mas deixou-rápido, girou as rodas e derrapou ao fazer uma curva. Eu acho que o fantasma deu um tiro nele. Assim, podemos ter uma testemunha, se é que podemos rastrear a marca eo modelo. Eu tenho dimensões do e- distância entre eixos "

"Espere," Rhyme interrompido. "O que foi próximo? O carro?"

"Near?", Ela perguntou. "Nenhuma coisa. Foi apenas estacionado na beira da estrada "

O criminalista franziu a testa. "Por que alguém estacionar lá em um dia tempestuoso antes do amanhecer?"

"Drivin 'e viu as jangadas?" Dellray sugeriu.

"Não", disse Rima. "Nesse caso, ele teria ido para a ajuda ou chamado. E não havia nenhum nove-um-ones relatando qualquer coisa. Não, acho que o motorista estava lá para pegar o Santo, mas quando ele saiu da cabeça de cobra não estava em nenhuma pressa para sair, ele decolou. "

"Então ele foi abandonado", Sellitto observado.

Rhyme assentiu.

Sachs entregou uma folha de papel para Mel Cooper. "Dimensões da distância entre eixos. E aqui estão as fotos das marcas da banda de rodagem. "

A tecnologia digitalizada as marcas no computador e, em seguida, enviou a imagem, juntamente com as dimensões, a VI-Vehicle Identificador do banco de dados do NYPD. "Não deve ser longo", relatou a voz calma de Cooper.

Detetive novo Eddie Deng perguntou: "E quanto aos outros caminhões?"

"Que outros caminhões?", Perguntou Sachs.

Coe preenchido. "Os termos de um contrato de contrabando incluem o transporte terrestre também. Não deveria ter sido alguns caminhões para levar os imigrantes de volta para a cidade. "

Sachs balançou a cabeça. "Eu não vi nenhum sinal deles. Mas quando ele afundou o navio do fantasma provavelmente chamado o motorista e eles vão voltar para a cidade. "Ela olhou por cima dos sacos de provas novamente. "Eu achei isto . . . "Ela levantou uma bolsa contendo um

telefone celular.

"Excelente!", Disse Rima. Ele tinha apelidado de pistas como esta "evidência NASDAQ", após o mercado de ações de alta tecnologia-pesado. Computadores, telefones celulares, agendas eletrônicas pessoais. Toda uma nova geração de provas, esses dispositivos indicadores poderiam fornecer quantidades enormes de informações sobre perps e as pessoas que tinham estado em contacto com. "Fred, vamos começar o seu povo para olhar sobre ele."

"Gotcha".

O bureau tinha adicionado recentemente uma equipe de informática e eletrônica para o escritório de Nova York. Dellray fez uma chamada e organizado por um agente para pegar o telefone celular e levá-la ao centro de laboratório forense federal para análise.

Rima disse, meditando, "Ok, ele caçá-los, atirando os imigrantes, atirando para o motorista que o abandonou. Ele está fazendo isso por si mesmo, certo, Sachs? Nenhum sinal da misteriosa assistente? "

Ela acenou para a pegada Polaroids. "Não, eu tenho certeza que o fantasma era o único na segunda jangada eo único tiro."

Rhyme franziu a testa. "Eu não gosto de perps não identificados lá fora em algum lugar quando nós estamos correndo cenas de crime. Nada em que este bangshou é? "

Sellitto murmurou: "Não. Nenhum palpite. The Ghost mundo tem dezenas deles ao redor do mundo "

"E nenhum sinal da quarta imigrante? O outro que caiu para fora da jangada? "

"Não."

O criminalista, então, pediu Sachs: "Que tal balística?"

Sachs levantou um saco plástico contendo cápsulas para Rhyme para examinar.

"Sete-ponto-seis-dois milímetros", disse ele, "mas o bronze é um comprimento ímpar. E é desigual. Cheap. "Embora ele tinha um corpo que não podia se mover, seus olhos eram tão nítidas quanto as dos falcões peregrinos que viveram no peitoril da janela do lado de fora de seu quarto no andar de cima. "Confira as tripas on-line, Mel."

Quando Rima tinha sido chefe do NYPD forensics ele tinha passado meses a montar bancos de dados de provas padrões amostras de substâncias e materiais, juntamente com as fontes de onde vieram, como óleo de motor, linha, fibras, sujeira e assim por diante-para facilitar o rastreamento de provas encontradas em cenas de crime. Um dos maiores e mais frequentemente utilizadas, bancos de dados era a elaboração de cápsulas de bala e lesmas informações. A coleção FBI e NYPD tinha combinado amostras e imagens digitalizadas de quase todos os projétil que já haviam sido disparados de uma arma nos últimos cem anos.

Cooper abriu o saco de plástico e, em seguida, atingido em com pauzinhos-apropriadamente, considerando-se o caso que eles estavam agora trabalhando. Esta foi a ferramenta que Rhyme tinha encontrado foi o menos prejudicial para a prova e ele ordenou que todos os seus técnicos para aprender a usar as varas, preferindo-os a pinça ou fórceps, o que poderia muito facilmente esmagar amostras delicadas.

"Voltar para a sua narrativa cativante sobre a praia, Sachs."

Ela continuou. "As coisas estavam a aquecer até agora. O fantasma tinha sido em terra por um tempo. Ele sabia que a Guarda Costeira tinha uma idéia aproximada de sua localização. Ele encontrou o terceiro imigrante na água, John Sung, atirou nele, em seguida, roubou a Honda e foi embora.

"Ela olhou para Rhyme. "Qualquer palavra sobre o assunto?"

Um aviso de localizador de veículo de emergência tinha saído para todas as agências de aplicação da lei nas proximidades. Assim que o vermelho Honda roubado foi flagrado em qualquer lugar na área metropolitana de Nova York, Sellitto ou Dellray iria receber uma chamada. Mas não tinha havido nenhuma palavra, o detetive de homicídios disse a ela. Em seguida, acrescentou, "The Ghost foi a Nova York antes, porém, muitas vezes. Ele saberia o sistema de trânsito. Eu acho que ele ficou para trás estradas oeste até chegar perto da cidade, em seguida, objecto de dumping o carro e levou o metrô para a cidade. Ele tem que estar aqui agora. "

Rhyme notado uma carranca de preocupação no rosto do agente do FBI.

"O que é isso, Fred?"

"Eu desejo we'da encontrou a picada 'frente ele tem sobre a linha da cidade."

"Por quê?"

"Relatórios minha alimentação people're me're que ele tem uma boa rede, arrumado na cidade. Tongs e gangues de rua em Chinatown, claro. Mas é muito além disso, ainda temos pessoas no governo em seu 'roll'".

"Governo?", Perguntou Sellitto, surpreso.

"O que eu ouço", disse Dellray.

"Eu acredito que isso", disse Deng cinicamente. "Se ele tem dezenas de funcionários na China no bolso, por que não aqui também?"

Então, Rhyme refletido, nós temos, um assistente presumivelmente armado não identificado e uma cabeça de cobra homicida e agora espões dentro de nossas próprias fileiras. Nunca é fácil, mas realmente. . . .

Um olhar sobre Sachs, o que significava: continuar. "Cumes da fricção?", Perguntou. O nome técnico para dedo, palm-e pegadas.

Ela explicou: "A praia estava uma bagunça-chuva e do vento. Eu tenho algumas parciais a partir do motor de popa e os lados de borracha das jangadas eo telefone celular. "Ela ergueu o cartão das gravuras que ela tinha levantado. "A qualidade é muito ruim."

Rhyme chamado, "Scan 'em e levá-los para AFIS."

O Automated Fingerprint Identification System foi uma enorme rede de arquivos de impressão digital federais e estaduais digitalizados. AFIS reduziu o tempo de busca de impressões correspondentes de meses para horas ou mesmo minutos em alguns casos.

"Eu também encontrei este." Ela ergueu um tubo de metal em um saco plástico. "Um deles é usado para quebrar a janela da van. Não foram visíveis em um presente, então eu pensei que é melhor levantar as impressões aqui".

"Ir para o trabalho, Mel."

O homem magro pegou a bolsa, vestiu luvas de algodão e extraiu-se o tubo, segurando-o apenas pelas extremidades. "Vou usar VMD."

De metal de deposição a vácuo é considerado o Rolls-Royce de sistemas de captação de impressões digitais. Trata-se de um revestimento de ligação microscópica de metal para o objecto a ser impresso e em seguida irradiando-lo. Depois de alguns minutos, Cooper tinha uma imagem muito afiada de várias impressões digitais latentes. Ele atirou fotos deles e correu

as fotos através do scanner, em seguida, enviou-os para AFIS. Ele entregou as imagens para Thom, que os prendeu-se.

"Isso é sobre ele para a praia, Rhyme", disse Sachs.

O criminalista olhou para o gráfico. A prova contou-lhe pouco ainda. Mas ele não desanimou; foi assim que funcionou criminalística. Era como despejar um enigma mil-cabeça para fora na primeira incompreensível-mesa; só depois de tentativa e erro e muita análise fez padrões começam a aparecer. Ele disse: "A van seguinte."

Sachs fixado acima imagens da van no quadro branco.

Reconhecendo a localização em Chinatown da Polaroid, Coe disse: "É lotado em torno dessa estação de metrô. Deve ter havido algumas testemunhas. "

"Ninguém viu nada", Sachs disse ironicamente.

"Por onde eu ouvi isso antes", acrescentou Sellitto. Foi surpreendente, Rhyme sabia, que tipo de amnésia foi induzida pelo simples ato de piscar um escudo de ouro na frente de seu cidadão médio.

"E sobre a placa?", Perguntou Rhyme.

"Roubada de um caminhão em um estacionamento no Condado de Suffolk", disse o policial corpulento homicídio. "Não há juízo lá."

"O que você encontrar na van?", Ele perguntou Sachs.

"Eles cavaram um monte de plantas e tinha-los na parte de trás."

"Plantas?"

"Para ocultar os outros, eu estou supondo, e fazer parecer que eles eram um casal de empregados que fazem entregas para esse lugar, The Home Store. Mas eu não recebi muito mais. Apenas as impressões digitais, alguns trapos e sangue-os respingos estava na janela e porta, então eu estou supondo que o prejuízo foi acima da cintura. Braço ou na mão, provavelmente. "

Rima perguntou: "Não há latas de tinta? Escovas? A partir de quando eles pintaram o logotipo no lado ".

"Não, eles abandonaram tudo." Ela encolheu os ombros. ". É isso, além dos cumes da fricção" Ela entregou Cooper os cartões e Polaroids das impressões digitais que tinha levantado da van e ele digitalizados e correu-los: digitalizado eles e, em seguida, alimentá-los para o AFIS.

Os olhos de Rima estavam colados ao gráfico. Ele estudou os itens por um momento a maneira como um escultor tamanhos até um pedaço de pedra em bruto, antes que ele começa a esculpir. Em seguida, ele virou-se e disse-Dellray e Sellitto, "Como você quer lidar com o caso?"

Sellitto adiantada para o agente do FBI, que disse: "Temos que dividir o esforço. Não vejo uma única outra maneira de lidar com isso. Um, nós estaremos indo atrás do Santo. Dois, nós temos que encontrar tona aquelas famílias que ele faz." Ele olhou para Rhyme. "Nós vamos fazer a coisa posto de comando a partir daqui, se estiver tudo bem?"

Rhyme assentiu. Ele já não se preocupava com a intrusão, não se importava mais com a conversão de sua casa da cidade de Grand Central Station. O que fosse necessário, o criminalista estava indo para encontrar o homem que tinha tomado impiedosamente tantas vidas inocentes.

"Agora, aqui está o que eu estou pensando", disse Dellray, andando em suas longas pernas. "Nós não estamos de brincadeira com esse cara. Estou ficando mais uma dúzia de agentes designados para o caso aqui nos distritos do sul e orientais e eu vou levar-nos uma equipe SPEC-TAC-se de Quantico. "

SPEC-TAC foi curto para Táticas Especiais, apesar de ter sido pronunciado como em "espetacular". Este equipamento pouco conhecido dentro do FBI foi a melhor unidade tática no país. Ele envolveu-se regularmente em operações de prática com Delta Force eo Navy Seals e geralmente ganha. Rima foi um prazer saber que Dellray foi melhorando acima seu lado. A partir de agora o que eles sabiam sobre o Santo, seus recursos atuais são insuficientes. Dellray, por exemplo, foi o único agente do FBI atribuído em tempo integral para o caso Santo e Peabody tinha apenas INS de nível médio.

"Vai ser difícil de obter cada vez mais corpo a bordo para baixo no Edifício Federal," o agente disse, "mas eu vou ter certeza que isso acontece."

O telefone de Coe tocou. Ele escutou por alguns momentos, acenando com a cabeça. Depois que ele desligou, ele disse, "Isso foi INS Detenção em Midtown-sobre isso não documentada, John Sung. Ele foi liberado apenas sob fiança por um dos nossos auditores." Coe levantou uma sobrancelha. "Todo mundo que está preso vem em terra de asilo tenta-é procedimento

padrão. Mas parece que Sung pode apenas obtê-lo. Ele é um dissidente muito bem conhecida na China. "

"Onde ele está agora?", Perguntou Sachs.

"Com o advogado foi atribuído a partir do centro de Direitos Humanos Law Center. Ele está indo para definir Sung-se em algum apartamento fora do Canal Street. Eu tenho o endereço. Ele vai estar lá em meia hora. Eu vou entrevistá-lo. "

"Eu prefiro ir", disse Sachs rapidamente.

"Você?", Disse Coe. "Você é da cena do crime."

"Ele confia em mim."

"Confia em você? Por quê?"

"Eu salvou sua vida. Mais ou menos."

"Este ainda é um caso INS", disse o jovem agente inflexivelmente.

"Exatamente", Sachs apontou. "Quanto você acha que ele vai se abrir com um agente federal."

Dellray interveio. "Deixe-aye-melia fazê-lo."

Coe relutantemente entregou-lhe o endereço. Ela mostrou para Sellitto.

"Nós deveríamos ter um PGR baby-sentar o seu lugar." Significado um móvel Patrol-coptalk remoto para viatura. "Se o Fantasma descobre ainda está vivo, ele vai ser um alvo também. Sung"

O detetive anotou o endereço abaixo. "Certo. Eu vou fazer isso agora. "

"Ok, todo mundo, o que é o tema da investigação?" Rhyme chamou.

"Pesquisar bem, mas prestar atenção a suas costas", Sachs respondeu com uma risada.

"Tenha isso em mente. Nós não sabemos onde o Santo é, não sabemos onde, ou que-seu bangshou é. "

Em seguida, sua atenção se desvaneceu. Ele estava vagamente consciente de Sachs de pegar sua bolsa e começando a porta, assim como ele estava ciente de suspiro descontente de Coe em sua jurisdição limitada, a estimulação do Dellray e de diversões da moda Eddie Deng a sua execução o caso a partir deste posto de comando das aves raras. Mas essas impressões foram desaparecendo de seus pensamentos enquanto seus olhos rápidos fez o circuito da prova abatidos a partir de cenas de crime. Ele olhou para esses itens com atenção, como se implorando a evidência

inanimado montado antes de ele vir à vida, desistir de quaisquer segredos que poderia segurar e orientá-los para o assassino e vítima lamentável que a cabeça de cobra estava caçando.

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung. Uma falta.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.

Chapter Eleven

The Ghost esperou para os três homens no meio decadente.

Banho e se vestia com roupas discretas limpas, sentou-se no sofá de couro

e olhou por cima do porto de Nova York a partir do ponto de vista de seu apartamento XVIII andar, que foi seu principal esconderijo em Nova York. Foi em um arranha-céus fantasia perto Battery Park City, no canto sudoeste de Manhattan, não muito longe de Chinatown, mas longe de suas ruas lotadas, o cheiro de frutos do mar, o cheiro de óleo rançoso dos restaurantes turísticos. Ele refletiu agora sobre como elegância e conforto como este, que tinha lutado duramente para conseguir, tinha sido alvos do Partido Comunista.

Por que você seguir o caminho da decadência?

Você faz parte da velha! Você se arrepender seus caminhos?

Você deve se livrar da velha cultura, velhos costumes, velhos hábitos, velhas idéias! Você deve rejeitar os seus valores decadentes.

Você está infectado com o pensamento errado e desejos errados!

Desejos errados? ele considerou, sorrindo cinicamente para ele mesmo.

Desejos? Sentindo a sensação rastreamento familiar em sua virilha. Uma vontade que ele tinha sido muito familiarizado com-e, muitas vezes governados por-toda a sua vida.

Agora que ele tinha sobrevivido ao naufrágio do navio e tinha escapado da praia, seus pensamentos estavam voltando para suas prioridades normais: ele precisava de uma mulher mal.

Ele não tinha nada para mais de duas semanas, uma prostituta russa em São Petersburgo, uma mulher com a boca e os seios que pendeu de forma alarmante em direção a suas axilas quando ela estava deitada de costas largo. O evento foi satisfatória, mas apenas mal.

E no dragão Fuzhou? Nada. Normalmente era uma prerrogativa do snakehead para pedir uma das mais bonitas mulheres leitões ao seu camarote, prometendo reduzir a sua taxa de trânsito em troca de uma noite em sua cama. Ou, se ela estava viajando sozinho ou com um homem fraco, basta arrastá-la para a sua cabine e estuprá-la. O que ela vai fazer, afinal? Chame a polícia quando eles chegaram no Beautiful Country?

Mas sua bangshou, escondido no porão como seu espião, havia relatado que as mulheres leitões sobre o Dragão não eram particularmente atraentes ou jovens e os homens estavam desafiador e inteligente, perfeitamente capaz de causar problemas. Por isso, tinha sido um longo,

viagem celibatário.

Ele agora retomado fantasiar sobre a mulher que ele chamou Yindao, a palavra chinesa para órgãos genitais femininos. O apelido era de desprezo, é claro, mas não particularmente assim no seu caso para o Santo pensou em todas as mulheres, com exceção de algumas mulheres de negócios e snakeheads femininos que ele respeitava, apenas em termos de seus corpos. Uma série de imagens vieram à mente sobre a ligação que ele tinha planejado com Yindao: ela deitada debaixo dele, o som característico de sua voz em seu ouvido, ela arqueia para trás, as mãos segurando seu cabelo longo. . . sedoso cabelo bonito tal. . . . Ele encontrou-se dolorosamente excitado. Por um momento ele pensou em esquecer o Changs eo Wus. Ele poderia encontrar-Yindao ela estava aqui em Nova York e fazer as fantasias real. Mas, é claro, não estava em sua natureza para fazer isso. Em primeiro lugar, as famílias leitão iria morrer. Em seguida, ele seria capaz de passar longas horas com ela.

Naixin.

Tudo em bom tempo.

Um olhar para o relógio. Era quase 11:00 Onde estavam os três turcos? ele se perguntou.

Quando o Santo havia chegado ao local seguro não muito tempo atrás que ele tinha usado um dos telefones celulares roubados ele mantinha ali para chamar um centro comunitário no Queens com o qual ele tinha feito negócios várias vezes no passado. Ele tinha contratado três homens para ajudá-lo a encontrar e matar os leitões. Sempre paranóico e que desejam manter suas conexões entre ele e seus crimes tão distantes quanto possível, o Santo não tinha ido para qualquer uma das pinças tradicionais em Chinatown; ele tinha contratado uigures.

Racialmente a grande maioria da China continental é Han, traçando sua ascendência de volta para a dinastia de mesmo nome, que se estabeleceu cerca de 200 aC Os outros oito ou mais por cento da população é composta de grupos minoritários, como os tibetanos, mongóis e manchus. Os uigures (pronunciado "wee-Gurs"), cujas pessoas são provenientes da China ocidental, foram um tal minoria. Predominantemente islâmica, sua região natal é considerada Ásia Central e antes de ser anexado pela China foi

chamado Turquestão Oriental. Por isso, o nome do Santo para eles: "turcos".

Tal como as outras minorias na China os uigures foram muitas vezes perseguidos e sob grande pressão de Pequim para assimilar a cultura chinesa. Separatistas foram muitas vezes brutalizado e assassinado e uigures foram muito vocal em suas demandas por independência; a maior parte dos atos terroristas na China poderia ser atribuída a combatentes da liberdade uigures.

A comunidade uigur em Nova York foi tranqüila, devoto e pacífico. Mas este grupo particular de homens do Turquestão Comunidade Islâmica e Centro de Queens foi tão implacável quanto qualquer tríade o fantasma nunca tinha lidado com. E uma vez que esta tarefa envolveu matando famílias que estavam chineses han que eram a escolha perfeita para ajudá-lo; eles foram motivados por dois anos de opressão e as quantias generosas de dinheiro o Fantasma iria pagá-los, parte do qual acabaria por ir para a província chinesa de Xinjiang para ajudar a financiar o naufrágio movimento de independência uigur.

Dez minutos depois eles chegaram. Mãos foram abalados e deram seus nomes: Hajip, Yusuf, Kashgari. Eles foram escuro, silencioso, thin-de menor estatura do que ele, eo fantasma não era particularmente grande. Eles usavam ternos pretos, pulseiras ou colares de ouro e telefones celulares sofisticados em seus quadris como emblemas.

Uigures falou turco, uma língua que o fantasma não entendia, e eles não estavam confortáveis com qualquer um dos dialetos chineses. Eles se estabeleceram em Inglês. The Ghost explicou o que era necessário e perguntou se eles teriam nenhum problema matar pessoas que estavam desarmados-mulheres e crianças também.

Yusuf, um homem na casa dos vinte anos atrasados com sobrelhas que atenderam acima de seu nariz, foi o porta-voz; sua Inglês foi melhor do que os outros ". Sem consultá-los, ele disse: "Não tem problema. Nós fazemos isso. Nós fazemos o que você quer. "Como se ele matou mulheres e crianças regularmente.

E, talvez, o Santo refletida, ele fez.

O Santo deu-lhes cada \$ 10.000 de uma caixa que guardava no esconderijo

e, em seguida, chamou o chefe do centro comunitário Turquestão e entregou o telefone para Yusuf, que disse a seu chefe em Inglês quanto dinheiro o Santo havia distribuído, então não haveria disputa sobre pagamento a menor e onde o dinheiro tinha desaparecido. Eles desligou. The Ghost agora disse: "Eu vou sair por um tempo. Eu preciso para obter algumas informações. "

"Nós iremos esperar. Que possamos tomar um café? "

O fantasma acenou-los para a cozinha. Em seguida, ele foi até um pequeno santuário. Ele acendeu um pau de incenso joss, murmurou uma oração para Yi, o arqueiro divino na mitologia chinesa, a quem o Santo havia adotado como sua divindade pessoal. Ele então colocou a pistola em um coldre de tornozelo e deixou seu apartamento decadente.

• • •

Sonny Li sentou-se em um ônibus de Long Island Commuter Services, que foi cutucando seu caminho através do tráfego de manhã cedo respingado de chuva, como o horizonte de Manhattan cresceu lentamente maior. Cínico e duro por natureza, no entanto, Li estava no temor de que ele estava examinando. Não é o enorme tamanho da cidade eles estavam se aproximando-Li mundo foi a costa sudeste da China, que foi a expansão metropolitana mais populosa do planeta. Xangai foi o dobro do tamanho de Nova York e 50 milhões de pessoas viviam no Delta das Pérolas entre Hong Kong e Guangzhou.

Não, o que o fascinava era o ônibus em que ele montou.

Na China, o principal meio de transporte público é ônibus. Eles são, veículos sujos apertados, muitas vezes discriminados, sufocando nos meses quentes, o congelamento no outono e inverno, janelas gordurosas de resíduos de fumaça e óleo de cabelo e fuligem. As estações de ônibus também eram velhos, decrépitos lugares. Li tinha atirado em um homem por trás da infame Estação Rodoviária do Norte em Fuzhou e ele próprio tinha sido esfaqueado não muito longe do mesmo local.

Então Li nunca tinha visto qualquer veículo como este gigante, era enorme e luxuoso, com assentos acolchoados grossos, pisos e janelas limpas impecável. Mesmo nesta opressivo, dia úmido em agosto, o ar

condicionado funcionou perfeitamente. Ele passou duas semanas sendo violentamente doentes todos os dias, foi praticamente quebrado, não tinha idéia de onde o Santo estava. Ele não tinha nenhuma arma, nem mesmo um maço de cigarros. Mas, pelo menos, o ônibus foi uma bênção do céu. Depois que ele fugiu da praia, onde os sobreviventes do dragão Fuzhou tinha aterrado, Li havia implorado um passeio de um caminhoneiro em uma parada de descanso na estrada vários quilômetros de distância. O homem tinha olhado sobre suas roupas molhadas, desganhadas e deixá-lo andar na parte de trás do caminhão. Depois de uma meia hora ou assim o caminhoneiro ele caiu em uma estação de ônibus elegante em um estacionamento enorme. Aqui, o motorista explicou, Sonny Li poderia pegar um ônibus suburbanos para onde ele queria ir-Manhattan. Li não tinha certeza de que era necessário para comprar um bilhete, mas aparentemente não há passaportes ou documentos eram necessárias. Ele entregou uma das notas de vinte dólares que ele tinha roubado de carro ruiva de Hongse para o funcionário e disse: "New York City por favor." Ele enunciou no seu melhor sotaque, imitando o ator Nicolas Cage. Falando de forma tão clara, de fato, que o funcionário, talvez esperando palavras ininteligíveis, piscou surpresa e lhe entregou um bilhete impresso em computador juntamente com seis dólares em mudança. Ele contou o dinheiro duas vezes e decidiu que quer o funcionário lhe tinha roubado ou, como ele murmurou baixinho em Inglês, ele estava agora em "um país caro foder."

Ele tinha ido a uma banca de jornal ligado à estação e comprei uma navalha e pente. Em quarto dos homens, ele tinha raspado e lavado a água salgada de seu cabelo e secou-o com toalhas de papel. Em seguida, ele penteou os fios de desbaste para trás e escovado como muita areia off-se como podia. Ele juntou-se aos passageiros bem vestidas na plataforma. Agora, se aproximando da cidade, o ônibus desacelerou para um pedágio e, em seguida, continuou por um longo túnel. Finalmente, verificou-se na própria cidade. Dez minutos mais tarde, o veículo estacionado em uma rua comercial movimentada.

Li saiu como todos os outros e parou na calçada.

Seu primeiro pensamento: Onde estão todas as bicicletas e motos? Eles

eram o principal meio de transporte privado na China e Li não poderia imaginar uma cidade deste tamanho sem milhões de bicicletas Gaivota percorrendo as ruas.

Seu segundo pensamento: Onde posso comprar cigarros?

Ele encontrou um quiosque que vende jornais e comprou um pacote.

Quando ele olhou para sua mudança desta vez ele pensou: dez juizes do inferno! Quase três dólares para um único pacote! Ele fumava pelo menos dois maços por dia, três, quando ele estava fazendo algo perigoso e necessário para acalmar os nervos. Ele ir à falência em um mês vivendo aqui, ele estimou. Ele acendeu um cigarro e inalou profundamente enquanto caminhava por entre a multidão. Ele perguntou uma mulher asiática bonita como chegar a Chinatown e foi direcionado para o metrô. Acotovelando seu caminho através da massa de passageiros, Li comprou um token do funcionário. Isso também foi caro, mas ele tinha desistido de comparação de custos entre os dois países. Ele largou o token na catraca, caminhou através do dispositivo e esperou na plataforma. Ele teve um momento ruim, quando um homem começou a gritar com ele. Li que o homem pode ser perturbado, mesmo que ele estava vestindo um terno caro. Em um momento ele percebeu que o homem estava dizendo.

Aparentemente, era ilegal fumar no metrô.

Li achava que isso era loucura. Ele não podia acreditar. Mas ele não queria fazer uma cena para que ele apagou o cigarro e colocá-lo no bolso, murmurando baixinho outra avaliação: ". Um país porra louca"

Poucos minutos depois, o trem parou na estação e Sonny Li tem a bordo como se ele tivesse feito isso toda a sua vida, olhando em volta com atenção, embora não para agentes de segurança, mas simplesmente para ver se alguém estava fumando para que ele pudesse acender novamente. Para sua decepção, não havia ninguém.

No Canal Street Li saiu do carro e subiu as escadas para a agitada cidade de manhã cedo. A chuva tinha parado e ele acendeu o cigarro apagou em seguida, escorregou no meio da multidão. Muitas das pessoas ao seu redor falavam cantonês, o dialeto do sul, mas para além da língua, este bairro era apenas como partes de sua cidade, Liu Guoyuan-ou qualquer pequena cidade na China: salas de cinema que mostra filmes de ação e amor

chineses , os jovens com cabelos longos penteados para trás ou pompadours e zombarias desafiadoras, as jovens meninas que andam com seus braços em torno de suas mães e avós, empresários de terno abotoado confortavelmente, as caixas cheias de gelo de peixe fresco, as padarias que vendem bolos de chá e bolos de arroz, os patos defumados pendurados pelo pescoço nas janelas gordurosos de restaurantes, ervanárias e acupunturistas, médicos chineses, vitrines cheias de raízes de ginseng torcidas como corpos humanos deformados.

E em algum lugar aqui perto, ele estava esperando, seria outra coisa que ele estava muito familiarizado com.

Demorou Li dez minutos para encontrar o que procurava. Ele percebeu o avisador sinal-da guarda, um jovem com um telefone celular, fumando e examinando os transeuntes enquanto ele descansava na frente de um apartamento de porão cujas janelas estavam pintadas de preto. Era um salão de jogo de vinte e quatro horas por dia.

Ele aproximou-se e perguntou em Inglês, "O que eles jogam aqui? Tai fã? Poker? Talvez treze pontos? "

O homem olhou para as roupas de Li e ignorou.

"Eu quero jogar", disse Li.

"Foda-se", o jovem cuspiu.

"Eu não tenho dinheiro", Li gritou com raiva. "Deixe-me dentro!"

"Vocês Fujianese. I ouvir o seu sotaque. Você não bem-vindo aqui. Saia daqui ou você se machucar. "

Li se enfureceu: "Meu dólar boa como dólar foda cantonês. Você chefe, ele quer que você se afasta clientes? "

"Saia daqui, homenzinho. Eu não vou dizer a você novamente. "

E ele puxou de lado o seu brilhante jaqueta preta, revelando a coroa de uma pistola automática.

Excelente! Isto é o que Li tinha sido esperando.

Aparecendo assustado, ele começou a se virar em seguida, girou para trás com o braço estendido. Ele pegou o jovem no peito com o punho, batendo o vento fora dele. O rapaz cambaleou para trás e Li golpeou no nariz com a palma da mão aberta. Ele gritou e caiu duro para o pavimento. O guarda estava ali, ofegando freneticamente para respirar, sangue escorrendo de

seu nariz, enquanto Li deu um chute para o lado dele.

Tomando a arma, um clipe extra de munição e cigarros do homem, Li olhou para cima e para baixo da rua. Duas mulheres jovens, andando de braço dado, fingiu que não tinha visto. Além de lhes a rua estava vazia. Ele abaixou-se para o homem miserável novamente e levou seu relógio de pulso e também cerca de três centenas de dólares em dinheiro.

"Se você contar a ninguém que eu fiz isso", disse Li ao guarda, falando em mandarim, "Vou encontrá-lo e matá-lo."

O homem concordou e sopped o sangue com a manga.

Li começou a se afastar, em seguida, olhou para trás e voltou. O homem encolheu. "Tire os sapatos", disse Li agarrou.

"EU-"

"Shoes. Tire-os."

Ele desfez o laço preto-up Kenneth Coles e os empurrou em direção a Li.

"Meias também."

Os caras meias de seda preta juntou os sapatos.

Li tirou os próprios sapatos e meias, corajoso com areia e ainda molhado, e atirou-os para longe. Ele colocou os novos.

Céu, pensou alegremente.

Li correu de volta para uma das ruas comerciais lotados. Lá ele encontrou uma loja de roupas baratas e comprou um par de jeans, uma camiseta e um blusão Nike fina. Ele mudou na parte de trás da loja, paga para as suas compras e jogou suas roupas velhas em uma lixeira. Li, em seguida, entrou em um restaurante chinês e pediu chá e uma tigela de macarrão. Enquanto comia, ele puxou um pedaço de papel dobrado para fora de sua carteira, a folha de que ele tinha roubado o carro de Hongse na praia.

08 de agosto

De: Harold C. Peabody,

Diretor Assistente de Execução, US Immigration and Naturalization Service

Para: Det. Capt. Lincoln Rhyme (Ret.)

Re: / / Força-Tarefa Conjunta INS FBI NYPD em matéria de Kwan Ang, AKA Gui, AKA The Ghost

Isso confirma nossa reunião às dez horas de amanhã para discutir os

planos para a apreensão do suspeito acima referido. Por favor, consulte o material anexado para o fundo.

Grampeado para o memorando era um cartão de visita, que dizia:

Lincoln Rhyme

345 Central Park West

Nova Iorque, NY 10022

Ele acenou para a garçonete e pediu-lhe uma pergunta.

Algo sobre Li pareceu assustá-la e avisar que ela não deveria ajudar este homem. Mas um segundo olhar para o seu rosto deve ter dito a ela que seria pior para dizer não a ele. Ela assentiu com a cabeça e os olhos para baixo, deu-lhe o que achava que eram Li excelentes indicações para a rua conhecida como Central Park West.

Capítulo Doze

"Você parece melhor", disse Amelia Sachs. "Como você está se sentindo?"

John Sung fez-lhe sinal para o apartamento. "Muito ferida", disse ele, e fechar a porta, se juntou a ela na sala de estar. Ele caminhou lentamente e estremeceu ocasionalmente. Uma consequência compreensível de ter sido baleado, supôs.

O apartamento que o seu advogado de imigração tinha arranjado para ele ficar em um lugar sombrio estava no Bowery, duas salas escuras, contendo mobiliário incompatíveis, danificados. Logo abaixo, no primeiro andar, era um restaurante chinês. O cheiro de óleo ácido e alho permeava o lugar.

Um homem compacto, com alguns cabelos grisalhos vadios, Sung caminhou curvado sobre a ferida. Assistindo sua marcha instável, ela sentiu uma simpatia triste para ele. Em sua vida na China, como um médico, provavelmente ele teria gostado algum respeito dos seus pacientes e mesmo que ele era um dissidente-pode ter tido algum prestígio. Mas aqui Sung não tinha nada. Ela perguntou o que ele ia fazer para ganhar a vida-drive um táxi, o trabalho em um restaurante? "Vou fazer o chá", disse ele.

"Não, está tudo bem", disse ela. "Eu não posso ficar muito tempo."
"Eu estou fazendo algum para mim de qualquer maneira." Não havia cozinha separada, mas um fogão, um frigorífico com metade do tamanho e uma pia com manchas de ferrugem forrada uma das paredes da sala de estar. Ele colocou uma chaleira barato sobre a chama de pulverização catódica e pegou uma caixa de Lipton do armário sobre a pia. Ele cheirava-o e deu um sorriso curioso.

"Não é o que você está acostumado?", Ela perguntou.

"Eu vou fazer compras mais tarde", disse ele com tristeza.

Sachs perguntou: "O INS deixá-lo fora sob fiança?"

Sung assentiu. "Eu já pedi formalmente asilo. Meu advogado me diz que a maioria das pessoas tentam para ele, mas não se qualificam. Mas eu passei dois anos em um campo de reeducação. E eu tenho publicado artigos atacando Beijing por violações dos direitos humanos. Nós baixado alguns como prova. O oficial de exame não garante nada, mas ele disse que não é um bom caso de asilo. "

"Quando foi a audiência?", Ela perguntou.

"Mes que vem."

Sachs assistiu as mãos enquanto ele tomou dois copos do armário e cuidadosamente lavados, secos e arranjou-os em uma bandeja. Havia algo cerimonial sobre a maneira como ele fez isso. Ele rasgou os sacos de chá e colocá-los em um pote de cerâmica e derramou a água quente sobre eles, em seguida, levada a bebida com uma colher. Tudo para uma xícara de mercado de massa Lipton. . .

Ele levou o pote e copos para a sala, sentou-se rigidamente. Ele serviu duas xícaras e ofereceu uma a ela. Ela levantou-se a ajudá-lo. Ela pegou o copo de suas mãos, que ela encontrou para ser suave, mas muito forte.

"Há alguma palavra sobre os outros?", Perguntou.

"Eles estão em Manhattan em algum lugar, nós pensamos.

Encontramos um caminhão eles roubaram abandonado não muito longe daqui. Eu gostaria de perguntar-lhe sobre eles. "

"Claro. O que posso dizer? "

"Qualquer coisa que você sabe. Nomes, descrições. . .qualquer coisa."

Sung trouxe o chá aos lábios e tomou um gole muito pequeno. "Havia duas famílias-o Changs eo WUS-e algumas outras pessoas que

escaparam. Não me lembro de seus nomes. Alguns tripulantes teve o navio também. Chang tentou salvá-los, ele estava dirigindo a nossa jangada, mas o Santo atirou-los. "

Sachs tentou o seu chá. Parecia a gosto muito diferente da bebida mercearia store ela estava acostumada. Minha imaginação, ela disse a si mesma.

Sung continuou. "A tripulação era decente para nós. Antes de sairmos eu ouvi maus rumores sobre as tripulações dos navios de contrabando. Mas no Dragão trataram-nos bem, deu-nos água fresca e comida ".

"Você lembrava de alguma coisa sobre onde os Changs ou o Wus poderia ter ido?"

"Nada além do que eu disse a você na praia. Tudo o que ouvi foi que nós estávamos indo para ser descartado em uma praia em Long Island. E, em seguida, caminhões estavam indo para nos levar para algum lugar em Nova York. "

"E o Santo? Você pode me dizer qualquer coisa que possa ajudar-nos a encontrá-lo? "

Ele balançou a cabeça. "Os pequenos snakeheads na China, eles eram do fantasma representantes-disse que uma vez que desembarcados, nós nunca iria vê-lo novamente. E eles nos avisado para não tentar entrar em contato com ele. "

"Achamos que ele tinha um assistente a bordo, fingindo ser um dos imigrantes", disse Sachs. "The Ghost geralmente faz isso. Você sabe quem é que poderia ter sido? "

"Não", respondeu Sung. "Havia vários homens no porão que ficou por si mesmos. Eles não disseram muito a ninguém. Poderia ter sido um deles. Mas eu nunca prestou atenção. Eu não sei seus nomes. "

"Será que a tripulação disse nada sobre o que o Santo faria quando ele chegou ao país?"

Sung cresceu grave e parecia estar a pensar em alguma coisa. Ele disse: "Nada específico, eles tinham medo dele também, eu acho. Mas uma coisa. . . Eu não sei se ele vai ajudá-lo, mas é algo que eu ouvi. O capitão do navio estava falando sobre o Santo e usou a expressão 'Po Fu Chen, Zhou' sobre ele. Ele traduz literalmente como "quebrar os caldeirões e afundar os barcos." Você diria que, suponho, "Não há

como voltar atrás." Trata-se de um guerreiro da dinastia Qin. Depois de suas tropas terem atravessado um rio para atacar algum inimigo, que é o que ele ordenou aos seus homens para fazer-quebrar os caldeirões e afundar os barcos. Assim, não haveria possibilidade de qualquer acampados ou recuar. Se eles quisessem sobreviver, eles tinham que empurrar para a frente e destruir o outro lado. O fantasma é esse tipo de inimigo. "

Assim, ele não vai parar até que ele encontra e mata as famílias, Sachs refletiu inquieto.

O silêncio caiu entre eles, interrompido pelos sons de ralar de tráfego no Canal Street. Num impulso Sachs perguntou: "Sua esposa está na China?"

Sung olhou nos olhos e disse calmamente: "Ela morreu no ano passado."

"Sinto muito."

"Em um campo de reeducação. As autoridades disseram que ela ficou doente. Mas eles nunca me disse o que sua doença era. E não houve autópsia. Espero que ela ficou doente, no entanto. Em vez disso, do que pensar que ela foi torturado até a morte. "

Sachs sentiu uma onda frio por ela com estas palavras. "Ela era um dissidente também?"

Ele assentiu. "É assim que nos conhecemos. Em um protesto em Pequim há dez anos. No aniversário de Tiananmen Square. Ao longo dos anos ela se tornou mais franco do que eu. Antes que ela foi presa estávamos indo para vir aqui juntos, com as crianças. . . . "A voz de Sung desapareceu e ele deixou as elipses seguintes palavras dele explicar a tristeza essencial da sua vida presente.

Finalmente, ele disse: "Eu decidi que não podia permanecer no país por mais tempo. Politicamente, era perigoso, é claro. Mas mais do que isso, havia muitas associações com minha esposa. Eu decidi vir aqui, pedir asilo e, em seguida, enviar para os meus filhos. "Um leve sorriso. "Depois do meu luto é longo Eu vou encontrar uma mulher aqui para ser a mãe de meus filhos." Ele deu de ombros e tomou um gole de chá. "Mas isso será no futuro."

Sua mão foi para o amuleto que ele usava. Seus olhos seguiram. Ele percebeu e tirou-a do pescoço e entregou a ela.

"Meu amuleto de boa sorte. Talvez ele funciona ", ele riu. "Ele trouxe você para mim quando eu estava me afogando."

"O que é isso?", Ela perguntou, segurando o próximo escultura.

"É uma escultura de Qingtian, sul de Fuzhou. A pedra-sabão não é muito famoso. Foi um presente da minha esposa ".

"Ele não está funcionando", observou ela, esfregando a fratura com a unha. Alguns dos focos off pedra macia.

"Ficou lascado sobre a rocha Eu estava segurando quando você me salvou."

O projeto era de um macaco, sentado sobre as patas traseiras. A criatura parecia humanóide. Wily e astuto. Sung explicou, "Ele é um personagem famoso na mitologia chinesa. O Rei Macaco ".

Ela entregou o amuleto de volta para ele. Ele substituiu o charme e caiu de volta contra o seu peito musculoso, sem pêlos. Os curativos de ferida de bala do Santo foram apenas visível sob a camisa azul. De repente, ela estava bem ciente da presença de Sung, polegadas longe dela. Ela podia sentir o cheiro desinfetante sabão e detergente para a roupa áspera de suas roupas. Ela sentiu um conforto inexplicável vinda dele, este homem que era praticamente um desconhecido. Ela lhe disse: "Nós estamos saindo de um carro patrulha fora do seu apartamento."

"Para me proteger?"

"Sim."

Este divertido Sung. "Os oficiais Secretaria de Segurança Pública da China não faria isso, eles haviam parque somente fora de sua porta para espionar ou intimidá-lo."

"Você não está mais no Kansas, John."

"Kansas?"

"Uma expressão. Eu tenho que voltar para Lincoln. "

"Para-?"

"O homem com quem trabalho. Lincoln Rhyme. "

Ela se levantou, sentiu uma pontada de dor em seu joelho.

"Espere", disse Sung. Ele pegou a mão dela. Ela sentiu uma energia sereno irradiando de seu toque. Ele disse: "Abra a boca."

"O que?" Ela riu.

"Lean em frente. Abra sua boca."

"Por quê?"

"Eu sou um médico. Eu quero olhar para a sua língua. "

Divertida, ela fez e ele examinou a boca rapidamente. "Você tem artrite", disse ele, soltando a mão dela e sentar.

"Crônica", disse ela. "Como você sabia disso?"

"Como eu disse, eu sou um médico. Voltar e eu vou tratá-lo. "

Ela riu. "Já estive em dezenas de médicos."

"Medicina ocidental, os médicos ocidentais, eles têm o seu lugar. A medicina chinesa é melhor para a cura de dores crônicas e desconforto-problemas que parecem surgir sem motivo aparente. Há sempre uma razão, no entanto. Há coisas que posso fazer que vai ajudar. Estou em dívida com você. Você salvou minha vida. Eu estaria envergonhado se eu não pagar isso. "

"Isso foi há dois grandes caras em ternos de borracha preta."

"Não, não, se não fosse por você, eu teria me afogado. Eu sei disso.

Então, por favor, você vai voltar e deixe-me ajudá-lo? "

Ela hesitou por um momento.

Mas então, como se cutucando-a a agir, um parafuso de dor disparou através de seu joelho. Ela não deu nenhuma reação visível para a pontada, mas manteve um rosto plácido como ela tirou a caneta e deu Sung seu número de telefone celular.

• • •

De pé no Central Park West, Sonny Li estava confuso.

O que estava com o gabinete de segurança pública aqui? Hongse dirigiu aquele carro amarelo rápida, bang, bang, como um policial de TV, e agora, ao que parece, os oficiais estavam caçando o fantasma de um prédio luxuoso como este? Nenhum oficial PSB na China pode ter recursos para tal um apartamento, mesmo o mais corrupto (e havia alguns agentes de segurança pública muito muito corruptos).

Li jogou o cigarro fora, cuspiu na grama e, em seguida, com a cabeça baixa, caminhou rapidamente em frente para o beco que dava para a parte de trás do edifício. Mesmo o beco era impecável! Na casa de Li de Liu Guoyuan, o que era mais rico do que a maioria das cidades na China-um beco como este teria sido repletas de lixo e aparelhos descartados. Ele fez uma pausa, olhou ao redor do canto e encontrou

a porta de trás do edifício aberto. Um homem jovem, com cabelo aparado perfeitamente loiro, vestindo calças escuras, uma camisa leve e um laço florido, saiu. Ele Transportado dois sacos de lixo de plástico verde com ele, e ele os levou a um grande recipiente de metal azul e atiradas para dentro. O homem olhou ao redor da pista, pegou alguns pedaços soltos de papel e jogou para fora aqueles também. Ele passou as mãos, em seguida, voltou para dentro, fechando a porta. Ele não fez, no entanto, o trinco.

Obrigado Senhor.

Sonny Li entrou no porão, sentindo o cheiro de mofo poderoso do lugar, para ouvir sons. Passos do jovem subiu as escadas. Li esperou por trás de uma pilha de caixas de papelão grandes para ele voltar, mas o homem tinha aparentemente ido para outras tarefas. Havia rangidos do andar superior eo som de água corrente. Li olhou em caixas de papelão no chão. Alguns estavam cheios de roupas, outros pareciam estar recordações. Placas, prêmios, diplomas de escolas. Universidade de Illy-ruído, Li pronunciou o Inglês para si mesmo. O Instituto Americano de Medicina Legal Achievement Award Ciência, a Federal Bureau of Investigation carta de recomendação assinada pelo próprio diretor. Dezenas de outros.

O destinatário de todos esses elogios foi Lincoln Rhyme.

O homem loiro, aparentemente, não estava trazendo mais lixo no térreo e Li deixou seu esconderijo. Até um lance de escadas, caminhando lentamente. A madeira era velho e ele pisou com cuidado para evitar rangidos. Ele parou atrás da porta na parte superior e empurrou-a ligeiramente.

Então passos barulhentos veio em direção a ele, várias pessoas, parecia. Li pressionou-se contra a parede, ao lado de alguns esfregonas e vassouras.

Vozes que clamam: "Vamos estar de volta em um par de horas, Linc. Teremos chamada forense. . ." "Algumas outras coisas que Li não conseguia entender.

Os passos pararam e Li ouviu outro homem perguntar: "Ei, Lincoln, você quer um de nós para ficar?"

Outra voz, irritado, respondeu. "Fique? Por que eu iria querer alguém para ficar? Eu quero começar algum trabalho feito. E eu não quero

quaisquer interrupções! "

"Eu só estou dizendo que seria melhor ter alguém com uma arma. Porra do fantasma desapareceu. Seu assistente também. Você mesmo disse para assistir nossas costas ".

"Mas como é que ele vai me encontrar? Como ele vai saber onde na terra verde de Deus que eu vivo? Eu não preciso de ninguém para me baby-sentar. Eu preciso de você para me que a informação maldita que eu queria. "

"Está bem está bem."

De cima: os sons de pessoas andando, uma abertura e fechamento da porta. Depois, silêncio. Sonny Li escutou por um momento. Ele abriu a porta completamente e olhou para fora. Em frente dele estava um longo corredor que levava à porta da frente, aquela através da qual os homens presumivelmente outros oficiais tinham-bureau de segurança acabado de sair.

À direita de Li foi uma porta de entrada para o que deve ter sido uma sala de estar. Ficar perto dos rodapés para manter seus passos tranquila, Li movido por este corredor. Ele parou do lado de fora da sala, em seguida, olhou rapidamente. Uma visão estranha: a sala estava cheia de equipamentos científicos, computadores, mesas, quadros e livros de todos os tipos. Qual foi a última coisa que se esperaria encontrar em este excelente prédio antigo.

Mas o que era mais curioso foi o homem de cabelos escuros sentado em uma cadeira de rodas vermelho complicado no meio da sala, inclinado para a frente, olhando para uma tela de computador, falando para si mesmo, parecia. Então Li percebeu que, não, o homem estava falando em um microfone perto de sua boca. O microfone deve ter sido o envio de sinais para o computador, dizendo-lhe o que fazer. A tela respondeu a seus comandos.

Assim, foi esta criatura Lincoln Rhyme?

Bem, isso pouco importava quem ele era e, além disso, Li não teve tempo para especular. Ele não sabia quando os outros oficiais voltaria. Levantando a arma, Sonny Li entrou na sala.

Capítulo Treze

Um metro para a frente. Outra. Sonny Li era um homem franzino e mudou-se em silêncio.

Esgueirando mais perto da parte de trás da cadeira de rodas, olhando para as mesas para quaisquer provas ou informações sobre o Fantasma. Ele iria-

Li não tinha idéia de onde os homens vieram.

Um deles, muito mais alto do que Li-era negro como o carvão e vestindo um terno e uma camisa amarela brilhante. Ele tinha se escondido contra a parede dentro do quarto. Em um movimento sem emenda ele varreu a arma da mão de Li e pressionou uma pistola contra sua têmpora.

Outro homem, baixo e gordo, atirou Li no chão e se ajoelhou em suas costas, empurrando o ar de seus pulmões como dor aguda percorreu sua barriga e lados. Algemas foram reajustados em rápido como uma enguia.

"Inglês?", Perguntou o homem negro.

Li estava chocada demais para responder.

"Sou pedir-lhe mais uma vez, skel. Faz. Vocês. Falar. Inglês?"

Um homem chinês, que também tinha sido escondido no quarto, deu um passo adiante. Ele usava um terno escuro elegante e tinha um crachá pendurado em uma corrente ao redor de seu pescoço. Ele fez a mesma pergunta em chinês. Foi no dialeto cantonês, mas Li foi capaz de entender.

"Sim", respondeu Li fôlego. "Eu falo Inglês."

O homem na cadeira de rodas virou. "Vamos ver o que temos apanhado."

O homem negro puxou-o de pé, quase fora do chão, ignorando gemidos e suspiros de dor de Li. Segurando-o com uma mão ele começou acariciando seus bolsos com o outro. "Escute aqui, seu pequeno skel, eu encontrar agulhas em seus bolsos? Eu encontrar alguma coisa que vai me picar desagradavelmente? "

"EU-"

"Responda a pergunta agora e dizer a verdade. Porque se eu for picado, você vai obter picado também. "Ele balançou Li pelo colarinho e gritou," Needles? "

"Você dizer coisas de drogas? Não não."

O homem puxou o dinheiro dos bolsos, seus cigarros, munições, a folha de papel que tinha roubado da praia. "Ah, parece que esse menino aqui emprestado algo que ele shouldn'ta de Aye-Meliá. Um 'enquanto ela estava guardando ocupado' vive, nem menos. Que vergonha para ele. "

"É assim que ele nos encontrou," Lincoln Rhyme disse, olhando para a folha de papel com o seu cartão anexado. "Eu estava me perguntando."

O homem loiro guarnição apareceu na porta. "Então você tem dele", disse ele, sem surpresa. E Li Compreendi então que este jovem o tinha visto no beco quando ele tinha retirado as sacolas, e tinha deixado a porta aberta de propósito. Para atraí-lo lá em cima. E os outros homens tinham feito um show barulhento de partida, fingindo deixar Lincoln sozinho.

Então você tem dele. . . .

O homem na cadeira de rodas percebeu a repulsa nos olhos de Li. Ele disse: "É isso mesmo, meu observador Thom aqui avistou-lo quando ele levou o lixo para fora. E depois . . . "Ele acenou para a tela do computador e disse:" Command, segurança. Porta dos fundos." Na tela do computador uma imagem de vídeo da porta de trás do edifício e da pista apareceu.

Li repente compreendi como a Guarda Costeira tinha localizado o Fuzhou Dragão flutuando no oceano infinito: este homem. Lincoln Rhyme.

"Os juízes do inferno", murmurou.

O oficial de gordura riu. "Don'tcha simplesmente odeio dias como este?"

Em seguida, o homem negro puxou a carteira de Li fora de seu bolso. Ele apertou o couro úmido. "Nossa skel li'l sido aqui natação, eu deduce." Ele abriu a carteira e entregou-o ao oficial chinês.

O homem gordo tirou um rádio e falou para ele. "Mel, Alan, vamos lá para dentro. Nós o pegamos."

Dois homens, provavelmente os Li tinha ouvido deixando alguns momentos atrás, voltou. A calvície, homem franzino ignorado Li e caminhou para um computador, começou a escrever freneticamente sobre ele. O outro era um homem em um terno com cabelo vermelho

impressionante. Ele piscou surpreso e disse: "Espere, isso não é o Santo".

"Sua falta assistente de então", disse Rima. "Sua bangshou."

"Não", o ruivo disse. "Eu o conheço. Eu já o vi antes. "

Li percebeu que havia algo familiar sobre este homem também.

"Visto ele?", Perguntou o oficial negro.

"Alguns de nós do INS estavam em uma reunião no ano passado na Fuzhou Secretaria de Segurança Pública-sobre tráfico de seres humanos. Ele estava lá. Ele era um deles ".

"Um de quem?" O oficial de gordura resmungou.

O oficial chinês deu uma risada e levantou um cartão de identificação da carteira de Li, comparando a foto de Li com seu rosto. "Um de nós", disse ele. "Ele é um policial."

• • •

Rhyme também examinou o cartão e carteira de motorista, ambos os quais tinha imagens do homem. Eles deram o seu nome como Li Kangmei, um detetive com o Liu Guoyuan Secretaria de Segurança Pública.

O criminalista disse a Dellray, "Veja se algum dos nossos pessoas na China pode confirmá-la." Um pequeno telefone celular apareceu em grande mão do agente. E ele começou a perfurar chaves.

Olhando por cima do homem diminuto, Rima perguntou: "'Li' é o seu nome ou sobrenome?"

"Último. E eu não gosto 'Kangmei' ", explicou. "Eu uso Sonny. Nome ocidental. "

"O que você está fazendo aqui?", Perguntou Rhyme.

"Ghost, ele matou três pessoas em minha cidade no ano passado. Ele tinha reunião, eu estou dizendo. Teve reunião com pequena cobra-cabeça no restaurante. Você sabe o que é pouco snakehead? "

Rhyme assentiu. "Continue."

"O pequeno snakehead traindo ele. Grande luta. Santo matá-lo mas a mulher e sua filha também morreram e velho sentado no banco. Entrou em forma e Ghost simplesmente matá-los para escapar, eu estou dizendo. "

"Os espectadores?"

Li assentiu. "Nós tentamos prendê-lo, mas ele tem muito poderoso. . .
"Ele procurou por uma palavra. Finalmente, ele se virou para Eddie Deng e disse: "Guanxi".

"Isso significa que as conexões", explicou Deng. "Você saldar as pessoas certas e você ficar bom guanxi".

Li assentiu. "Ninguém está disposto testemunhar contra ele. Então provas em tiroteio desaparecer do escritório central. Meu chefe perder o interesse. Processo tem coletivizada. "

"Coletivizada?", Perguntou Sellitto.

Li sorriu severamente. "Quando alguma coisa arruinada, dizemos que ela foi coletivizada. Em dias de idade, o dia de Mao, quando o governo transformar negócios ou fazenda em município ou colectiva, foda-lo falhar muito rápido. "

"Mas", oferecido Rhyme ", o caso não foi coletivizada com você."

"Não", Li disse, seus olhos discos rígidos de ébano. "Ele mata as pessoas em minha cidade. Eu quero ter certeza de que ele venha a julgamento. "

Dellray perguntou: "How'dja entrar no navio?"

"Tenho muitos informantes em Fuzhou. No mês passado eu descobrir Santo matar duas pessoas em Taiwan, grandes caras, caras importantes, e estava saindo da China para Taiwan NSB mês até parar de olhar para ele. Ele vai sul da França, em seguida, levando os imigrantes de Vyborg, na Rússia para Nova York em Fuzhou Dragão. " Rhyme riu. Informações deste pequeno homem, desalinhado tinha sido melhor do que o FBI ea Interpol do de combinados.

"Então," Li continuou, "eu ir disfarçado. Torne-se leitão-imigrante. "

Sellitto perguntou: "Você descobre nada sobre o Santo? Onde ele fica aqui? Associados do seu? "

"Não, ninguém me fale muito. Got no convés quando a tripulação não olhando-principalmente para vomitar. "Ele balançou a cabeça, aparentemente com a lembrança desagradável da viagem. "Mas não chegar perto de Santo".

Coe disse: "Mas o que você ia fazer? Nós não extraditá-lo para a China. "

Perplexo, Li disse: "Por que eu quero que ele extraditado? Você não ouvir. Guanxi, eu estou dizendo. Na China, eles deixá-lo ir. Eu vou

prendê-lo quando nós terra. Em seguida, dar-lhe o seu gabinete de segurança pública. "

Coe riu. "Você está falando sério, não está."

"Sim. Eu ia fazer. "

"Ele teve sua bangshou com ele, a tripulação do navio. Pequenos snakeheads para conhecer e cumprimentar aqui. Eles teriam matado você. "

"Risky, você está dizendo? Claro, claro. Mas que o nosso trabalho, certo? Sempre arriscar. "Ele estendeu a mão para os cigarros Dellray ele tinha aliviado de.

Thom disse: "Não fumar aqui."

"O que quer dizer?"

"Proibido fumar."

"Por que não?"

"Porque você não pode", disse o assessor firmeza.

"Que coisa mais louca. Você não fazer piada? "

"Não."

"Subway estúpido o suficiente. Mas esta é a casa, eu estou dizendo. "

"Sim, uma casa onde você não pode fumar."

"Muito foda", disse Li. Ele contragosto colocar o pacote de distância. Um bipe fraco de toda a sala. Mel Cooper voltou para o seu computador. Ele leu por um momento e, em seguida, girou em torno da tela para que todos pudessem olhar. Escritório de Cingapura do FBI tinha enviado um e-mail a confirmação de que Li Kangmei era de fato um detetive na Liu Guoyuan Secretaria de Segurança Pública da República Popular da China. Ele foi listado como sendo atualmente em missão secreta, mas seu gabinete não disse mais nada sobre isso. Uma imagem de Li em um uniforme azul-marinho acompanhou a mensagem. Era claramente o homem no quarto antes deles.

Li, em seguida, explicou como o Santo havia afundado o Dragão. Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, juntamente com o Dr. Sung, vários outros imigrantes e que o bebê de uma mulher a bordo do navio fugiu em um bote salva-vidas. Todos os outros se afogaram. "Sam Chang-ele tornar-se líder na jangada. Bom homem, inteligente. Salve minha vida. Vem buscar-me quando o Ghost fotografar pessoas. Wu foi pai de segunda família. Wu inteligente também, mas não

equilibrado. Fígado-baço desarmonia. "

Deng viu carranca de Rhyme e disse: "A medicina chinesa. Difícil de explicar."

Li continuou, "Wu também emoção, eu estou dizendo. Faz as coisas por impulso. "

Rachadura perfil comportamental mesmo do FBI estava fora da zona de conforto do Rhyme, sendo o cientista físico de que ele era; ele não tinha tempo para qualquer baços desarmonia. "Vamos ficar com os fatos", disse ele.

Li, em seguida, contou-lhes como a balsa bateu nas pedras e ele, Sung e os outros foram lavados na água. Eles foram varridos para baixo da costa. No momento em que Li conseguiu voltar para onde a balsa tinha encalhado, o Santo tinha matado dois dos imigrantes.

"Corro para prendê-lo, mas pelo tempo eu chegar lá, ele foi. Eu esconder nos arbustos no outro lado da estrada. Eu vi mulher com cabelo vermelho de resgate de um homem. "

"John Sung", disse Rima.

"Dr. Sung. "Li assentiu. "Sentou ao meu lado na jangada. Ele está bem? "

"The Ghost atirou nele, mas ele vai ficar bem. Amélia-a mulher que você viu-se entrevistá-lo agora. "

"Hongse, eu chamá-la. Ei garota bonita. Sexy, eu estou dizendo. "

Sellitto e Rhyme trocaram um olhar bem-humorado. Rima estava imaginando as conseqüências se Li disse que o rosto de Sachs.

Li assinalou em torno da casa da cidade. "Eu obter o endereço de seu carro e vir aqui, pensando que talvez eu conseguir coisas que me levam a Santo. Informação, estou dizendo. Provas "

"Roube-o?", Perguntou Coe.

"Sim, claro", disse ele descaradamente.

"? Por que você fez isso, você pouco skel", perguntou Dellray ameaçadoramente, usando uma palavra policial popular, abreviação de "esqueleto", que significa basicamente: inútil Little Snitch.

"Tenho de conseguir isso para mim. Porque, hey, você não deixe-me ajudá-lo, certo? Você acabou de me mandar de volta. E eu vou prendê-lo. 'Collar', certo? Você diz 'colar'. "

Coe disse: "Bem, você está certo, você não está nos ajudando. Você

pode ser um policial na China. Mas aqui você é apenas mais uma porra de indocumentados. Você está indo para trás. "

Olhos brilhando com raiva, Sonny Li se aproximou Coe, que se elevou sobre o pequeno homem.

Sellitto suspirou e puxou Li volta pela camisa. "Não, nada disso merda."

Divertida com bravata do homem, Coe agarrou suas algemas. "Li, você está preso por entrar nos Estados Unidos-"

Mas Lincoln Rhyme disse: "Não, eu quero que ele."

"O quê?" Perguntou o agente em estado de choque.

"Ele vai ser um consultor. Como eu."

"Impossível".

"Qualquer um que vai para essa muita dificuldade para pregar um perp-Quero que ele trabalhando ao nosso lado."

"Pode apostar que ajudar, Loaban. Do monte, eu estou dizendo. "

"O que você me chamou?"

Li explicou Rhyme ", " Loaban. "Ele quer dizer" chefe. "Você conseguiu manter-me. Eu posso ajudar. Eu sei como Santo pensar. Nós do mesmo mundo, ele e eu. I em quadrilha quando eu menino, como ele. E passei muito tempo como policial disfarçado, docas trabalhando em Fuzhou ".

"De jeito nenhum", desabafou Coe. "Pelo amor de Deus, ele é um indocumentado. Assim que virar as costas ele vai simplesmente fugir, ficar bêbado e ir a um salão de jogos de azar. "

Rhyme se perguntou se uma partida de kung fu estava prestes a sair. Mas desta vez Li ignorado Coe e falou com uma voz razoável. "No meu país temos quatro classes de pessoas. Não como ricos e pobres, coisas como você chegou aqui. Na China o que você faz muito mais importante do que o dinheiro que você tem. E sabe o que mais alta honraria é? Trabalhando para o país, trabalhando para as pessoas. Que o que eu faço e eu foder um bom policial, que estou dizendo. "

"Eles são todos sobre a assumir lá", murmurou Coe.

"Eu não a tomar, ok?" Li em seguida, sorriu. "Não no caso importante como este."

Coe disse: "E como é que nós sabemos que ele não é realmente sobre a folha de pagamento do Santo".

Li riu. "Ei, como nós sabemos que você não está trabalhando para ele?"

"Foda-se", disse Coe. Ele estava furioso.

Problema do jovem agente INS, Rhyme avaliada, é que ele era muito emocional para ser um aplicador da lei eficaz. O criminalista desprezo muitas vezes ouvi em sua voz quando ele falou sobre os

"undocumentededs." Ele parecia ofendido que eles iriam quebrar a lei federal para esgueirar-se para este país e sugeriu várias vezes que os imigrantes foram motivados, essencialmente, pela ganância de vir aqui, não por um amor à liberdade ou democracia.

Além de sua atitude zombeteira para com os estrangeiros, no entanto, ele tinha um interesse pessoal preocupante em collaring o Santo.

Vários anos atrás Coe tinha sido estacionado em Taipei, capital de Taiwan, correndo agentes infiltrados na China continental, tentando identificar os principais snakeheads. Durante uma investigação do Santo, um de seus informantes, uma mulher, tinha desaparecido e presumivelmente foram mortos. Mais tarde soube-se que a mulher tinha dois filhos pequenos, mas tinha tão desesperadamente precisava de dinheiro que ela estava disposta a delatar no Ghost-o INS nunca teria usado a como um informante se soubessem que ela teve filhos. Coe foi repreendido-suspenso por seis meses. Ele se tornou obcecado com o collaring Santo.

Mas, para ser um bom policial que você tem que dobrar esses sentimentos pessoais de distância. O desapego é absolutamente necessário. Esta foi uma variação sobre o governo de Rhyme em desistir dos mortos.

Dellray disse, "Ouça-se. Não está no humor t'put você kiddies em um canto time-out tão juss sossegar. Li fica conosco por muito tempo é como Lincoln quer que ele. Faça acontecer, Coe. Chamar alguém no Departamento de Estado e lhe obtenha um visto temporário. Nós todos juntos sobre isso? "

Coe murmurou: "Não, eu não tenho todos juntos nisso. Você não pode ter um deles em uma força-tarefa. "

"Eles'?", Perguntou Dellray, girando em um tempo muito longo pé.

"Quem exatamente poderia" eles "ser?"

"Undocumentededs."

O agente de altura estalou a língua. "Agora, você sabe, Coe, essa palavra é um bocado como bolas de gude no liquidificador para mim. Não soa respeitosa. Não soa agradável. Especialmente a forma como você dizer isso. "

"Bem, como você os povos do bureau've deixou claro o tempo todo, isso não é realmente um caso INS. Mantê-lo se quiser. Mas eu não estou tomando o calor para ele ".

"Você faz uma boa decisão", disse Sonny Li para Rhyme. "Eu ajudo lotes, Loaban." Li foi até a mesa e pegou a arma que ele estava carregando.

"Nup, nupcial, nupcial", disse Dellray. "Tire suas mãos offa isso."

"Ei, eu um policial. Como você."

"Não, você não é um policial como eu ou qualquer-single-solitária alma mais aqui. Nada de armas. "

"Está bem está bem. Mantenha arma, por agora, Heise. "

"O que é isso?" Dellray estalou. "Heise?"

"Significa preto. Hey, hey, não se ofender. Nada mau, nada mau. "

"Bem, pode-lo."

"Claro, eu posso-lo. Certo."

"Bem-vindo a bordo, Sonny," disse Rhyme. Em seguida, olhou para o relógio. Era apenas meio-dia. Seis horas se passaram desde que o Santo começou sua busca incessante de imigrantes. Ele poderia estar se fechando sobre as famílias pobres, mesmo agora. "Ok, vamos começar na evidência."

"Claro, claro", disse Li, de repente, distraído. "Mas eu preciso primeiro cigarro. Vamos, Loaban. Você me deixa?"

"Tudo bem", Rhyme estalou. "Mas fora. E pelo amor de Deus, alguém ir com ele. "

Capítulo Quatorze

Wu Qichen limpou o suor da testa de sua esposa.

Tremendo, ardendo em febre, encharcando de suor, ela estava deitada em um colchão no quarto de seu apartamento minúsculo.

As salas da cave foram para baixo uma pista off Canal Street, no coração de Chinatown. Eles haviam sido fornecidos pelo corretor que

Jimmy Mah os despediu-a um ladrão, Wu tinha pensado com raiva. O aluguel era ridículo, como era a taxa de o homem viscoso havia exigido. O apartamento fedia, o lugar estava praticamente sem mobília e baratas percorriam o chão corajosamente, mesmo agora, à luz do meio-dia difusa sangramento através das janelas gordurosos.

Ele estudou sua esposa com preocupação. A dor de cabeça furiosa Yong-Ping tinha sofrido a bordo do Dragão, a letargia, a calafrios e suores, que ele acreditava serem enjôo, tinha persistiu mesmo depois que eles desembarcaram. Ela foi atingida com outra coisa.

Sua esposa abriu os olhos febre de vidro. "Se eu morrer . . ." Ela sussurrou.

"Você não vai morrer", disse o marido.

Mas Wu não tinha certeza do que ele acreditava que suas próprias palavras. Lembrou-se de Dr. John Sung no porão do Dragão e desejava que ele tivesse perguntado a opinião do homem sobre a condição de sua esposa; o médico tinha tratado vários dos imigrantes para várias doenças, mas Wu tinha medo que ele iria cobrar-lhe dinheiro para examinar Yong-Ping.

"Sleep", Wu disse severamente. "Você precisa do resto. Você vai ficar bem se você descansar. Por que você não vai fazer isso? "

"Se eu morrer, você deve encontrar uma mulher. Alguém para cuidar das crianças. "

"Você não vai morrer."

"Onde está meu filho?", Perguntou Yong-Ping.

"Lang é na sala de estar."

Ele olhou pela porta e viu o menino no sofá e adolescente Chin-Mei lavanderia que pendura em uma linha amarrada através da sala.

Depois que eles chegaram a família tinha tomado banho voltas, em seguida, se vestir com as roupas limpas que Wu havia comprado em uma loja de desconto na Canal Street. Depois de algum Yong-Ping não tinha tomado uma única mordida de-Chin-Mei-food que havia direcionado seu irmão para o aparelho de TV e lavou suas roupas incrustado de água salgada na pia da cozinha. Isto é o que ela agora estava pendurado para secar.

A esposa de Wu olhou ao redor da sala, apertando os olhos, como se tentasse se lembrar de onde estava. Ela desistiu e pousou a cabeça

no travesseiro. "Onde . . . onde estamos?"

"Estamos em Chinatown, em Manhattan, de Nova York."

"Mas. . ." Ela franziu a testa enquanto suas palavras tardiamente registrada em seu cérebro febril. "The Ghost, marido. Não podemos ficar aqui. Não é seguro. Sam Chang disse que não deveríamos ficar. "

"Ah, o Santo. . ." Ele fez um gesto com desdém. "Ele tem ido de volta para a China."

"Não", Yong-Ping disse: "Eu não penso assim. Estou com medo por nossos filhos. Temos que sair. Temos que chegar o mais longe daqui que pudermos. "

Wu assinalou: "Não snakehead correria o risco de ser capturado ou tiro apenas para encontrar alguns imigrantes que tinham escapado. Você é tolo o suficiente para pensar isso? "

"Por favor, marido. Sam Chang disse- "

"Esqueça Chang. Ele é um covarde. "Ele retrucou:" Nós vamos ficar.

"Sua raiva por sua desobediência foi atenuada pela visão da pobre mulher ea dor que ela deve estar sofrendo. Ele acrescentou suavemente, "Eu vou sair. Eu vou pegar um pouco de medicina. "

Ela não respondeu e ele se levantou e foi para a sala.

Ele olhou para as crianças, que parecia pouco à vontade em direção ao quarto onde a mãe estava.

"Ela está bem?", Perguntou o adolescente.

"Sim. Ela vai ficar bem. Eu estarei de volta em meia hora ", disse ele.

"Eu vou buscar um remédio."

"Espere, Pai," disse Chin-Mei, hesitante, olhando para baixo.

"O quê?"

"Posso ir com você?", Perguntou a menina.

"Não, você vai ficar com a sua mãe e seu irmão."

"Mas. . . "

"O quê?"

"Há algo que eu preciso."

A revista de moda? ele pensou cinicamente. Maquiagem? Spray de cabelo? Ela quer que eu gastar o nosso dinheiro sobrevivência no rosto bonito. "O quê?"

"Por favor, deixe-me ir com você. Eu vou comprá-lo eu mesmo. "Ela estava corando furiosamente.

"O que você quer?", Perguntou ele.

"Eu preciso de algumas coisas para. . ." Ela sussurrou, de cabeça baixa.

"Por quê?", Ele perguntou asperamente. "Me responda."

Ela engoliu em seco. "Para o meu tempo. Você sabe. Pads".

Com um choque Wu repente entendeu. Ele desviou o olhar da menina e gesticulou com raiva em direção ao banheiro. "Use algo lá dentro."

"Eu não posso. É desconfortável. "

Wu ficou furioso. Era trabalho de sua esposa para cuidar de assuntos como este. Nenhum homem que ele já sabia quem comprou. . . coisas.

"Tudo bem!", Ele retrucou. "Tudo certo. Eu vou comprar o que você precisa. "Ele se recusou a pedir-lhe que tipo ela queria. Ele pegaria a primeira caixa de tudo o que estava na loja mais próxima. Ela teria que usar isso. Ele saiu e trancou a porta atrás dele.

Wu Qichen desceu as ruas movimentadas de Chinatown, ouvir uma cacofonia de línguas-Minnanhua, cantonês, mandarim, vietnamita e coreano. Inglês também, atado com mais sotaques e dialetos do que ele já tinha conhecido existiu.

Ele olhou para as lojas e lojas, as pilhas de mercadoria, os enormes arranha-céus de toque da cidade. New York parecia dez vezes maior do que Hong Kong e uma centena de vezes o tamanho de Fuzhou.

Estou com medo por nossos filhos. Temos que sair. Temos que chegar o mais longe daqui possível. . . .

Mas Wu Qichen não tinha intenção de deixar Manhattan. O homem de quarenta anos de idade, tinha um sonho nutrido toda a sua vida e ele não deixaria a doença da mulher ou a ameaça de desmaio de um valentão de um snakehead dissuadi-lo a partir dele. Wu Qichen ia tornar-se um homem rico, o mais rico de sempre na sua família.

Em seus vinte anos ele tinha sido um paquete, em seguida, um gerente assistente júnior no Hotel Paraíso na Hundong Road, perto de Hot Springs Park, no coração de Fuzhou, à espera de ricos chineses e europeus. Wu decidiu então que ele seria um homem de negócios bem sucedido. Ele trabalhou duro no hotel e, embora ele deu a seus pais um quarto de sua renda, ele conseguiu economizar o suficiente para comprar uma loja de artigos diversos e lembrança perto da famosa estátua de Mao Zedong em Gutian Road, com seus dois

irmãos. Com o dinheiro que eles fizeram desde que eles compraram uma loja de supermercado, em seguida, mais dois. Eles destinam-se a executar as empresas durante vários anos e economizar tanto dinheiro quanto eles poderiam então comprar um edifício e fazer a sua fortuna em imóveis.

Mas Wu Qichen cometeu um erro.

A face econômica da China estava mudando drasticamente. Zonas francas econômicas foram prosperando e até mesmo os melhores políticos vinha falando favoravelmente das empresas-líder privado chinês Deng Xiaoping se tivesse dito: "Para ser rico é glorioso". Mas Wu esqueceram de lembrar a primeira regra da vida chinesa: a de que o PCC -o Partido Comunista Chinês-dirige o espetáculo. Wu foi sem rodeios vocal em seu apelo por laços econômicos mais estreitos com Taiwan, terminando a tigela de arroz de ferro do sistema de garantia de emprego, independentemente da produtividade, e reprimir a aceitar subornos partido e do governo dos funcionários e cobrança de impostos arbitrários sobre as empresas. Ironicamente Wu nem sequer se preocupam com o que ele defendia; seu ponto era apenas para atrair a atenção dos parceiros comerciais ocidentais em-Europa e América-que, sonhou, viriam a ele com dinheiro para investir, porque ele era a voz da nova economia chinesa.

Mas não era o Ocidente que ouviu o homem magro; foi os quadros e secretários do Partido Comunista. De repente, os inspectores governamentais começaram a aparecer em lojas do WUS ', encontrando dezenas de violações de saúde e segurança códigos, muitos dos quais eles simplesmente confeccionados no local. Incapaz de pagar as multas de esmagamento, os irmãos foram logo quebrou. Como envergonhado como ele era por sua estação reduzido, porém, Wu se recusou a desistir de seu objetivo de se tornar rico. E assim, seduzidos pelas oportunidades de gordura no belo país, Wu Qichen tinha agasalhado sua família e corria o risco de imigrar ilegalmente. Ele iria se tornar um senhorio em Chinatown. Ele iria montar a trabalhar em uma limusine e quando, finalmente, ele foi capaz de viajar de volta para a China, ele ia a pé para o Paradise Hotel e ficar na suíte mais grandiosa, a cobertura, o muito espaço para que, quando jovem, ele tinha levado centenas de sacos.

Não, seus sonhos tinha sido adiada por muito tempo; o Fantasma não levá-lo a partir da cidade de dinheiro.

Wu encontrado agora uma loja de medicina chinesa. Ele entrou e falou com o fitoterapeuta sobre a condição de sua esposa. O médico ouviu atentamente e diagnosticada deficiência de qi-the-vida do espírito e sangue obstruído, sendo que ambos foram agravadas pelo frio excessivo. Ele montou um pacote de ervas para Wu, que relutantemente pagou a conta enorme de dezoito dólares, furioso uma vez que ele tinha sido aproveitado.

Deixando o fitoterapeuta, ele continuou descendo a rua de um supermercado chinês. Ele entrou rapidamente, antes que sua coragem quebrou, encontrou uma cesta e pegou alguns mantimentos que ele não precisa. Ele mergulhou após a seção de drogas, pegando uma caixa de pastilhas de mulheres para sua filha. Ele caminhou rapidamente para o balcão e manteve os olhos em um recipiente de vidro de raiz de ginseng durante toda a transação. A mulher de cabelos grisalhos telefonou para a compra e, embora ela não sorriu ou chamar a atenção para a sua compra, Wu sabia que ela estava rindo dele. Ele saiu da loja com a cabeça baixa e seu rosto vermelho como a bandeira chinesa.

Wu se virou na direção de seu apartamento, mas depois de cinco minutos de caminhada rápida, ele diminuiu a velocidade e começou serpenteando pelas ruas laterais. Ele estava preocupado com sua esposa, é claro, e em deixar seus filhos, mas, deuses do céu, esse dia tinha sido um pesadelo. Ele quase tinha sido morto em um naufrágio, ele tinha perdido todos os seus bens, tinha sido enganado por Jimmy Mah eo corretor imobiliário. E, pior de tudo, ele suportou a vergonha e humilhação de comprar o que estava no saco na mão agora. Ele decidiu que precisava de algum desvio, alguma companhia masculina. Levou apenas alguns minutos para encontrar o que ele tinha procurado: Um jogo den Fujianese. Depois de mostrar o seu dinheiro para o guarda na frente ele foi admitido.

Ele sentou-se em silêncio por um tempo, jogando treze pontos, fumar e beber algumas baijiu. Ele ganhou um pouco de dinheiro e começou a se sentir melhor. Outro copo dos poderosos, espíritos claras, depois outro e, finalmente, ele tornando-relaxado certeza, porém, que a

sacola de supermercado foi completamente escondido debaixo de sua cadeira.

Eventualmente, ele iniciou uma conversa com os homens ao seu redor e para os trinta dólares que ele ganhou-a soma enorme para ele, ele comprou-lhes bebidas. Bêbado e de bom humor, ele contou uma piada e um número dos homens riu duro. Com o tom conspiratório de homens sozinhos todos eles compartilharam histórias de esposas e filhos desobedientes desrespeitosos, os lugares que já viveu e que trabalhos que tinham, ou estavam buscando.

Wu ergueu a taça. "Aqui está a Zai Chen," ele anunciou bêbado. Este era o deus da riqueza e um dos mais reverenciados em toda a China. Wu acreditava que tinha uma ligação especial com esta divindade folk.

Os homens jogou tudo de volta as suas bebidas.

"Você é novo aqui", disse um homem velho. "Quando você vir?"

Satisfeito que ele tinha se destacando entre seus iguais, Wu se gabou em um sussurro ", apenas esta manhã. No navio que afundou. "

"O Fuzhou Dragão?", Um homem perguntou, sua sobrelha levantada. "Foi no noticiário. Eles disseram que os mares eram terríveis "

"Ah," Wu disse, "as ondas eram de quinze metros de altura! O Snakehead tentou matar a todos nós, mas eu tenho uma dúzia de pessoas para fora do porão. E então eu tive que nadar debaixo d'água para cortar um bote salva-vidas fora do baralho. Eu quase se afogou. Mas eu consegui obter-nos para a costa. "

"Você fez isso a si mesmo?"

Ele olhou para baixo tristemente. "Eu não pude salvá-los todos. Mas eu tentei. "

Outro perguntou-lhe: "É a sua família está bem?"

"Sim", respondeu Wu bêbado.

"Você está no bairro?"

"Até a rua."

"Qual é o Santo como?", Perguntou um homem.

"Ele é tudo blefe. E um covarde. Ele nunca está sem uma arma. Se ele iria colocá-lo de lado e lutou como um homem-com uma faca-eu poderia tê-lo matado facilmente. "

Então Wu ficou em silêncio enquanto as palavras de Sam Chang começou a ecoar em sua mente. Ele percebeu que ele provavelmente não deveria estar dizendo essas coisas. Ele mudou de assunto.

"Alguém pode me dizer? Há uma estátua que eu quero ver. Talvez você pode me dizer onde ele está. "

O homem mais próximo Wu perguntou: "Statue? Qual? Há estátuas em todos os lugares aqui. "

"É muito famoso. É de uma mulher e ela está segurando suas contas ". Perguntou outro homem "Contas?".

"Sim", explicou Wu. "Você vê-la em filmes sobre o belo país. Ela está em uma ilha em algum lugar, segurando uma lanterna em uma mão e um livro de suas contas de negócios na outra. Ela está segurando a tocha para que ela possa ler o seu cadastro a qualquer hora do dia ou da noite e ver quanto dinheiro ela tem. É que aqui em Nova York? "

"Sim, ela está aqui", disse um homem, mas ele começou a rir. Vários dos outros fizeram também. Wu juntou-se que ele não tinha idéia que era tão engraçado.

"Você desce a um lugar chamado Battery Park e tomar um barco para ver a estátua."

"Eu vou fazer isso."

Outro homem riu. "Para a senhora de contas." Todos eles esvaziaram seus copos e retomou o jogo.

Capítulo Quinze

Amelia Sachs voltou do apartamento da testemunha em Chinatown e Rhyme se divertiu ao ver o olhar severo com o qual ela estudou Sonny Li quando ele anunciou com orgulho consumado que ele era um "detetive com gabinete de segurança pública na República Popular da China."

"Você não pode dizer", ela respondeu friamente.

Sellitto explicou a ela sobre a presença do policial chinês.

"Você verifica-lo?", Ela perguntou, estudando de perto o homem, que era quase um pé mais curto do que ela.

Li falou perante o detetive podia. "Eles me check-out bom, Hongse. I'am limpo. "

"Hoankseh? Que diabos é isso? ", Ela latiu.

Ele ergueu as mãos defensivamente. "'Vermelho'. Significa apenas que. Nada mal. Seu cabelo, que eu estou dizendo. Eu vi você na praia, viu o seu cabelo. "Rhyme acreditavam que havia a dabbling de um flirt em seu sorriso torto-dente.

Eddie Deng confirmou que a palavra significava apenas a cor; não havia nenhum significado secundário, depreciativa a ele.

"Ele está bem, Amelia", confirmou Delray.

"Embora ele devia estar em uma cela", murmurou Coe.

Sachs deu de ombros e voltou-se para o policial chinês. "O que você quer dizer sobre a praia? Você estava me espionando? "

"Não disse nada então. Medo que você me mandar de volta. Queria chance de obter Santo também ".

Sachs revirou os olhos.

"Espere, Hongse, aqui." Ele estendeu a alguns dólares amarrotados.

Ela franziu a testa. "O que é isso?"

"Na praia, o saco, eu estou dizendo. Eu preciso de dinheiro. Eu pedi-lo. "

Sachs olhou dentro da bolsa, fechou-a em voz alta. "Jesus Cristo." Um olhar sobre Sellitto. "Posso colar-lo agora?"

"Não, não, eu estou pagando de volta. Não ladrão. Aqui. Olha, tudo o que há. Dez dólares extra, mesmo. "

"Ten extra?"

"Juro, eu estou dizendo."

"Onde você conseguiu isso?", Ela perguntou cinicamente. "Quero dizer, você tinha que roubar isso de?"

"Não, não, tudo bem."

"Bem, há uma defesa para você. 'Está tudo bem' ". Sachs suspirou, pegou o dinheiro e devolveu a questionável dez.

Ela então disse à equipe que a testemunha-John Sung-dissera. Rhyme relaxou um pouco mais sobre a sua decisão de manter Sonny Li quando soube que Sung Li confirmou a informação lhes havia dado, reforçando a credibilidade da polícia chinesa. Ele estava perturbado, porém, quando Sachs mencionou a história de John Sung sobre a avaliação do capitão do Santo.

"'Quebre os caldeirões e afundar os barcos", ela disse, explicando o

significado da expressão.

"Po Fu Zhou Chen", disse Li, balançando a cabeça tristemente. "Isso descrever fantasma bom. Nunca relaxar ou recuar até que você ganhe. " Sachs, em seguida, começou a ajudar Mel Cooper login na evidência da van, catalogá-lo e cuidadosamente preenchendo cadeia de cartões de custódia para mostrar no julgamento que as provas foram contabilizados e não tinha sido adulterado. Ela estava ensacando o pano sangrento tinha encontrado na van quando Cooper olhou para a folha de papel de jornal sobre a mesa sob o saco que estava segurando. Ele franziu a testa. O técnico calçou luvas de látex e extraiu o pano sangrento do plástico. Usando uma lupa, ele examinou-o com cuidado.

"Isso é estranho, Lincoln", disse Cooper.

" 'Ímpar'? O que estranho dizer? Dê-me detalhes, dá-me anomalias. Dê-me detalhes! "

"Eu perdi esses fragmentos. Olhe. "Ele segurou o pano sobre uma folha grande de papel de jornal e acariciou-o cuidadosamente com um pincel. Rhyme não podia ver nada.

"Algum tipo de pedra porosa", disse Cooper, inclinando-se sobre a folha com uma lupa. "Como eu poderia perdê-la?" A tecnologia parecia desanimado.

Onde tinha os fragmentos vêm? Se tivessem sido incorporado em uma dobra? Quais foram eles?

"Oh, o inferno", murmurou Sachs, olhando para as mãos.

"O quê?", Perguntou Rhyme.

Corando, ela levantou os dedos. "Isso foi de mim. Apanhei-o sem luvas. "

"Sem luvas?", Perguntou Rhyme, uma borda em sua voz. Este foi um erro grave por um técnico de cena do crime. Além do fato de que o pano continha sangue, o que pode estar contaminado com HIV ou hepatite, ela tinha contaminado as provas. Como chefe da unidade forense da polícia de Nova York, Lincoln Rhyme havia disparado pessoas para este tipo de lapso.

"Sinto muito", disse Sachs. "Eu sei o que é a partir. João . . . Dr. Sung estava me mostrando este amuleto que ele usava. Ele foi quebrado e eu acho que eu escolhi para ele com a minha unha. "

"Você tem certeza que é isso?" Rhyme exigiu.

Li balançou a cabeça e disse: "Eu me lembro. . . Sung deixar as crianças em Fuzhou Dragão jogar com ele. Qingtian pedra-sabão. Worth algum dinheiro, eu estou dizendo. Boa sorte. "Ele acrescentou:" Foi de macaco. Muito famoso na China. "

Eddie Deng assentiu. "Claro, o Rei Macaco. . . Ele era uma figura mitológica. Meu father'd me ler histórias sobre ele. "

Mas Rima não estava interessado em quaisquer mitos. Ele estava tentando pegar um assassino e salvar algumas vidas.

E tentando descobrir o porquê Sachs tinha cometido um erro dessa magnitude.

Um erro de novato.

O erro de alguém que está distraído. E o que exatamente está em sua mente? ele se perguntou.

"Jogue fora o-", começou ele.

"Sinto muito", ela repetiu.

"Jogue fora essa folha de topo de papel de jornal", disse Rima uniformemente. "Vamos continuar."

À medida que a tecnologia arrancou a folha de papel o seu computador buzinou. "Incoming". Ele leu a tela. "Ok, nós temos os tipos de sangue de volta. Todos samples're da mesma pessoa, presumivelmente a partir da mulher ferida. É tipo AB negativo eo teste Barr Corpo confirma que é sangue de uma mulher. "

"Até na parede, Thom," Rhyme chamado. E o assessor escreveu.

Antes que ele estava acabado computador de Mel Cooper convocado novamente. "É os resultados da pesquisa AFIS."

Eles estavam desanimados para encontrar que a busca das impressões digitais Sachs havia coletado deu negativo. Mas enquanto ele examinava as estampas, que foram digitalizados e sentado na tela na frente deles, Rhyme observado algo incomum sobre as impressões mais claras que tinham levantado-a partir do tubo usado para quebrar dentro da van. Eles sabiam que estas foram as impressões de Sam Chang, porque eles combinam um pouco levantada a partir do motor de popa e Li tinha confirmado que Chang tinha pilotado a balsa para a margem. "Olhe para essas linhas", disse ele.

"Whatcha ver, Lincoln?", Perguntou Dellray.

Rhyme não disse nada ao agente, mas, girando perto da tela, ordenou, "Command, cursor para baixo. . . Pare. Cursor para a esquerda. . . stop." A seta do cursor na tela parou em uma linha-um recuo no teclado do dedo indicador da mão direita de Chang. Havia outras similares sobre seu dedo do meio e o polegar, como se Chang tinha sido segurando firmemente um cabo fino.

"O que é isso?" Rima perguntou em voz alta.

"Callus? Uma cicatriz?" Eddie Deng oferecido.

Mel Cooper ofereceu: "Nunca vi isso antes."

"Talvez seja um corte ou ferida de algum tipo."

"Talvez uma corda queimar", Sachs sugeriu.

"Não, isso seria um blister. Deve ser uma ferida de algum tipo. Você viu algum cicatrizes nas mãos de Chang?" Perguntou Li Rhyme.

"Não. Não vejo."

Recuos, calos e cicatrizes em dedos e palmas pode ser revelador sobre as profissões ou hobbies das pessoas que deixam as impressões de ou nos dedos reais eles mesmos no caso de suspeitos ou vítimas. Estes são menos útil nos dias de hoje, onde a única habilidade física necessária por tantas profissões é de digitação ou notas jotting. Ainda assim, as pessoas que estão nos comércios manuais, por exemplo, ou que jogar certos esportes freqüentemente desenvolvem marcas distintas em suas mãos.

Rhyme tinha idéia do que significava esse padrão, mas algumas informações adicionais pode revelar isso. Ele instruiu Thom para escrever a observação para baixo no tabuleiro. Em seguida, ele recebeu um telefonema do agente especial Tobe Geller, um dos informática e da electrónica gurus do FBI, atualmente atribuído ao escritório de Manhattan. Ele completou a sua análise do telefone celular do Santo, que Sachs tinha encontrado na segunda jangada em Easton Beach. O criminalista transferiu a chamada para o viva-voz e um momento depois a voz animada de Geller disse: "Agora, deixe-me dizer-lhe, este é um telefone excessivamente interessante."

Rhyme não sabia o jovem bem, mas ele se lembrou de cabelo encaracolado, uma disposição fácil e uma paixão para consumir qualquer

coisa que contenha microchips.

"Howsat?", Perguntou Dellray.

"Primeiro de tudo, não tenha muitas esperanças. É virtualmente impossível de rastrear. Nós chamamos 'EM' telefones quentes. "O chip de memória está desactivada para que o telefone não registra a última chamada discada ou chamadas recebidas-os recursos de logs estão fora completamente. E é um telefone-satélite você pode chamar qualquer lugar do mundo e você não precisa passar por prestadores de serviços locais. Os sinais são transmitidos através de uma rede do governo em Fuzhou. The Ghost ou alguém trabalhando para ele invadiu o sistema para ativá-lo. " Dellray retrucou: "Bem, vamos juss ligar para alguém na porra do Povo 'República e dizer a eles usando seu sistema desse cara mau."

"Nós tentamos isso. Mas a posição chinesa é que ninguém pode invadir o seu sistema de telefonia por isso temos de ser enganado. Obrigado pelo interesse."

"Mesmo que isso signifique colar helpin 'o Santo?"

Geller disse: "Eu mencionei Kwan Ang pelo nome. Eles ainda não foram interessados. O que significa que provavelmente foram pagos. "

Guanxi. . .

Rhyme agradeceu ao jovem agente e eles desligou. Ponto para o Santo, o criminalista pensou com raiva.

Eles eram um pouco mais bem sucedida com o banco de dados de armas de fogo. Mel Cooper descobriu que as cápsulas correspondeu uma das duas armas, ambos que remonta quase 50 anos: um russo Tokarev 7,62 milímetros automática era um tipo. "Mas", continuou Cooper, "eu estou apostando que ele estava usando o Modelo 51, a versão chinesa do Tokarev. Praticamente a mesma arma. "

"Sim, sim", disse Sonny Li. "Tem que ser 51, eu estou dizendo. Eu tinha Tokarev mas perdeu-a no oceano. Mais povos em China obteve 51 do "

"Munições?", Perguntou Rhyme. "Ele pode precisar reabastecer-lo aqui em algum lugar." Ele estava pensando que, se a munição era raro eles poderiam demarcar os locais mais prováveis o Fantasma iria para comprar mais.

Mas Cooper balançou a cabeça. "Você pode comprar as cascas em

qualquer bom tamanho loja de armas."

Droga.

Um mensageiro chegou com um envelope. Sellitto pegou e rasgou a extremidade fora. Ele tirou um punhado de fotografias. Ele olhou para Rhyme com uma sobrancelha levantada. "Os três corpos a Guarda Costeira retirado da água. Cerca de uma milha da costa. Dois tiro. Um afogou. " As fotos foram tomadas faciais dos homens mortos, olhos vidrados, mas parcialmente abertas. Um tinha um buraco no seu templo. Os outros dois não mostrou sinais de lesões visíveis. Havia também cartões de impressão digital.

"Aqueles dois", Li disse, "eles membros da tripulação. Outro cara, um dos imigrantes. Down in hold conosco. Não sei o nome. "

"Pin-los", disse Rima ", e executar as gravuras através de AFIS."

Sellitto gravou-los à placa sob o título GHOSTKILL e Rhyme percebeu que o quarto tinha ido em silêncio enquanto os membros da equipe olhou para as adições macabros para os gráficos em evidências. Ele supôs que Coe e Deng tinha pouca experiência com cadáveres. Isso foi uma coisa sobre detalhes da cena do crime, ele lembrou: como uma rápida torna-se imune ao semblante de morte.

Sonny Li continuou a olhar as fotos em silêncio por um momento. Ele murmurou alguma coisa em chinês.

"O que foi isso?", Perguntou Rhyme.

Ele olhou para o criminalista. "Eu disse, 'juízes do inferno.' Just expressão. Temos mito na China-dez juízes do inferno decidir onde o seu nome em vão Register of Vivos e os Mortos. Os juízes decidir quando você nasceu e quando você morrer. Todo mundo no mundo, o nome está em registo ".

Rhyme pensou momentaneamente de consultas médicas recentes e de sua próxima operação. Ele quis saber exatamente onde seu nome foi inscrito no registo dos Vivos e os Mortos. . . .

O silêncio foi quebrado em seguida, por outro bip do computador. Mel Cooper olhou para a tela. "Tenho a marca do carro do motorista na praia. BMW X5. É um daqueles fours quatro-por-fantasia. "Ele acrescentou:" Eu me conduzir um Dodge dez anos de idade. Milhagem boa, no entanto. "

"Coloque-o na carta."

Como Thom escreveu, Li olhou para o conselho e perguntou: "De quem é esse carro?"

Sellitto disse: "Nós pensamos que alguém estava na praia para pegar o Santo. Isso é o que ele estava dirigindo. "Um aceno para o tabuleiro.

"O que lhe aconteceu?"

"Parece que ele entrou em pânico e decolou", disse Deng. "The Ghost disparou contra ele, mas ele fugiu."

"Ele deixa para trás Santo?", Perguntou Li, franzindo a testa.

"Sim", Dellray confirmada.

Rhyme ordenou, "Execute o make através de Veículos Automotores. Nova York, Jersey e Connecticut também. Você pode quebrar a busca para baixo para, digamos, cem 50 milhas fora de Manhattan? "

"Yup." Cooper conectado on-line, indo para os sites DMV seguras. "Lembra quando este levou semanas?", Ele meditou. Com um leve zumbido cadeira de rodas de Rhyme dirigimos até a tela na frente da tecnologia. Apenas um momento depois que ele pudesse ver a tela encher-se com os nomes e endereços de todos os proprietários registrados de X5.

"Merda", Dellray murmurou, andando perto. "Quantos temos?"

"Carro mais popular do que eu esperava", disse Cooper. "Centenas".

"O que os nomes?", Perguntou Sellitto. "Qualquer chinês?"

Cooper rolado através da lista. "Parece que dois. Ling e Zhao. "Ele olhou para Eddie Deng, que acenou com a confirmação. "Sim, eles são chinês." Cooper continuou: "Mas nenhum dos them're perto do centro. Um está em White Plains e outros, em Nova Jersey, Paramus. "

"Tem de Nova York e Jersey troopers verifique-os para fora," Dellray ordenada.

A tecnologia continuou a percorrer a lista. "Aqui está uma possibilidade-there're cerca de quarenta X5 do registrado para corporações e outros cinquenta ou assim registrado para agentes de leasing."

"Qualquer uma das corporações soar chinês?", Perguntou Rhyme, desejando que ele próprio poderia bater nas teclas e percorrer rapidamente a lista.

"Não", respondeu Cooper. "Mas eles são todas as empresas muito genéricos-holding. Você sabe, que seria um urso, mas poderíamos entrar

em contato com todos eles. E a empresas de leasing também. Descobrir quem está realmente dirigindo os carros. "

"Demasiada de um tiro no escuro", disse Rima. "Desperdício de recursos. Vai levar dias. Ter um par de agentes do centro de verificar as mais próximas a Chinatown mas- "

"Não, não, Loaban," Sonny Li interrompido. "Você tem que encontrar esse carro. Número uma coisa que você faz. Rápido."

Rima levantou uma sobrancelha consulta.

O policial chinês continuou, "Procurar agora. Beemer, certo? Você chamá-los Beemers. Coloque lotes pessoas sobre ele. Todos os seus policiais, eu estou dizendo. Grupo inteiro."

"Vai levar muito tempo," Rima murmurou, irritado com a distração. "Nós não temos mão de obra. Nós teríamos que encontrar alguém na empresa que estava encarregado de comprar carros e, se ele foi arrendado, fale com o agente de locação do negociante, obter os registros e metade deles não faria isso sem uma ordem judicial. Gostaria de me concentrar em encontrar a Changs eo Wus. "

"Não, Loaban," Li insistiu. "The Ghost, ele vai matar esse driver. Que o que ele está fazendo agora, olhando para ele. "

"Nup, l'ma pensar que você está errado", disse Dellray. "Sua pri-ridade de matar a inteligência do barco."

"O que você quer dizer" wit " ?

"Testemunhas", Sellitto explicou.

Sachs concordou. "Minha opinião é que, com certeza, ele está chateado com o motorista deixá-lo e talvez ele vai ir atrás dele se ele tiver tempo mais tarde. Mas agora não."

"Não, não", disse Li, balançando a cabeça enfaticamente. "Importante, eu estou dizendo. Encontre homem em Beemer. "

"Por quê?", Perguntou Sachs.

"Bem claro. Muito óbvio. Obter esse driver. Ele levá-lo a Snakehead. Talvez usá-lo como isca para encontrar Santo ".

"E o que, Sonny," um rabugento Lincoln Rhyme murmurou sombriamente, "é a sua base para essa conclusão. Onde estão os dados para apoiá-lo? "

"Lotes de dados, eu estou dizendo."

"O quê?"

O pequeno homem deu de ombros. "Quando eu no ônibus vindo para a cidade esta manhã, vi sinal".

"Sinal Uma estrada?", Perguntou Rhyme. "O que você quer dizer?"

"Não, não, o que você diz isso? Eu não sei" Ele falou em chinês Deng para Eddie.

O jovem detetive disse: "Ele significa um presságio."

"Um presságio?" Rhyme latiu, como se ele estivesse saboreando peixe estragado.

Li chegou distraidamente para os cigarros, em seguida, deixou intocado quando viu olhar penetrante de Thom. Ele continuou: "Eu estou vindo para a cidade em ônibus, eu estou dizendo. Eu vi cantar na estrada escolhendo em alimentos. Outro corvo tentou roubá-lo e primeiro corvo não apenas assustar outro afastado, ele perseguir e tentar olhos peck para fora. Não deixe ladrão sozinho. "Li ergueu as palmas das mãos. Este foi, aparentemente, todo o seu argumento.

"E?"

"Não está claro, Loaban? O que eu digo?"

"Não, o que você está dizendo não é a porra pouco menos clara."

"Está bem está bem. Lembro-me que corvo e agora eu começar a pensar sobre Santo e quem ele é eo que pensa sobre motorista-homem em fantasia Beemer-e quem ele é. Bem, ele é inimigo de Santo. Como corvo roubar comida. As famílias-o Wus, o Changs-eles não fazem nada de ruim para ele pessoal, eu estou dizendo. O motorista . . . "Li franziu a testa, parecia frustrado e falou novamente com Deng, que ofereceu", "Trair '?"

"Sim, traí-lo. Agora ele inimigo de Santo ".

Lincoln Rhyme tentou não rir. "Notável, Sonny." Ele se virou para Dellray e Sellitto. "Agora-"

"Eu vejo seu rosto, Loaban", disse Li. "Eu não estou dizendo deuses desceram e me dar sinal de corvos. Mas lembrando pássaros fazem-me pensar maneira diferente, abrir minha mente. Obter vento que flui através dele. Que bom, você não acha? "

"Não, eu acho que é supersticioso", disse Rima. "É woo woo e não temos qualquer momento para-o que diabos você está rindo?"

"Woo woo. Você diz woo woo. Você fala chinês. Nevoeiro média 'Woo'.
Então você diz algo woo woo, é nebuloso, claro. "

"Bem, para nós significa merda sobrenatural."

Mesmo diante de bravatas considerável de Rhyme, Li não recuaria. "Não,
não desta besteira. Encontrar esse driver. Você tem que, Loaban. "

Os olhos de Sachs estavam estudando o homem pequeno e persistente.

"Eu não sei, Rhyme."

"De jeito nenhum."

"Foda boa idéia, eu estou dizendo", disse Li assegurou o criminalista.

Houve um silêncio espesso por um momento.

Sellitto interveio. "Que tal se colocarmos de cama e Saul sobre ele, dar-lhes
uma meia dúzia de caras da patrulha, Linc? Eles podem verificar
corporativa e locação inscrições X5 em Manhattan e Queens, apenas
aqueles-Chinatown aqui e aquele em Flushing. E se não estiver quaisquer
outras interrupções, e precisamos de corpos, vamos puxar 'em off. "

"Tudo bem, tudo bem", disse com raiva Rhyme. "Só se mexer nele."

"Meia-dúzia de apenas seis, certo?" Li reclamou. "Precisa de mais do que
isso." Mas o olhar de Rhyme silenciou. "Ok, ok, Loaban."

Bicando corvos, macacos de pedra e The Register of the Living and the
Dead. . . Rhyme suspirou, em seguida, olhou para a equipe. "Agora, se não
for pedir muito, podemos voltar a um trabalho policial de verdade?"

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida),
duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro
disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo
do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância

entre eixos.

- O veículo é um BMW X5. Verificando proprietários registrados.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.

- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
- telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.
- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
- Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
- sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
- Mulher ferida é AB negativo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
- Sem combinações.

Dezesseis Capítulo

O nome da família Chang significa arqueiro.

Seu pai, esposa e crianças sentadas em torno dele, Sam Chang, com toque mágico de um calígrafo, chamou os caracteres chineses para este nome em uma ripa de madeira quebrada que tinha encontrado no quintal de seu novo apartamento. O caso de seda que prende suas Wolf-, caprino e coelho-escovas de cabelo premiadas, vara de tinta e pedra bem, tinha ido para baixo com o dragão Fuzhou e ele foi forçado a usar uma caneta de plástico terrível americano.

Ainda assim, Chang tinha aprendido caligrafia de seu pai quando ele era jovem e tinha praticado a arte toda a sua vida, de modo que, embora a largura da linha da tinta não variou, os traços foram perfeitamente formado, eles foram, ele decidiu, como o estudos de artista do século XVI-Wan Li, que fariam uma apresentação simples para gravar uma cena mais tarde viria a pintar em cerâmica-o esboço foi meia-formado, mas bela em seu próprio direito. Chang pegou o pedaço de madeira que representa o nome de família e descansou sobre o altar improvisado de papelão sentado sobre a lareira na sala de estar.

A China é um shopping center teológica, um país no qual o Buda é a divindade tradicional mais reconhecido mas onde os filósofos Confúcio e Lao-tzu ficar como semideuses, onde o cristianismo eo islamismo têm grandes bolsões de devotos e onde a grande maioria das pessoas hedge de sua apostas por orar regularmente e sacrificar aos deuses folclóricas tão numerosas que ninguém sabe exatamente quantos são.

Mas mais alto no panteão dos deuses para a maioria dos chineses são seus antepassados.

E foi para o Chang progenitores que este altar vermelho foi dedicado, decorado com as únicas semelhanças ancestrais que sobreviveram ao naufrágio do navio: instantâneos manchada de água do mar de carteira de seus pais e avós de Chang.

"Não", ele anunciou. "Nossa casa."

Chang Jiechi apertou a mão de seu filho e, em seguida, fez um gesto para o chá, que Mei-Mei derramado por ele. O velho segurou a bebida quente e

olhou em torno das salas escuras. "Melhor do que alguns."

Apesar das palavras do homem, porém, Sam Chang sentiu outra onda de vergonha, como uma febre quente, que estava submetendo seu pai a um lugar tão significativo como este. O dever mais forte depois disso deve-se ao governante do governo, segundo Confúcio, é o que um filho deve ao seu pai. Desde que Chang tinha planejado sua fuga da China que ele tinha preocupado sobre como a viagem afetaria o homem idoso. Sempre calmo e sem emoção, Chang Jiechi tinha tomado a notícia de sua fuga iminente silenciosamente, deixando Chang a se perguntar se ele estava fazendo a coisa certa nos olhos do velho.

E agora, após o naufrágio do Dragão, a sua vida não ia ficar melhor em breve. Este apartamento teria que ser a sua guarda, até o Fantasma foi capturado ou voltou para a China, que pode ser de meses a partir de agora. Ele pensou novamente sobre aquele lugar que tinha parado em roubar a Home Store tintas e os pincéis-. As linhas de banheiras reluzentes e espelhos e luzes e placas de mármore. Ele desejava que ele poderia ter mudado seu pai e sua família em uma casa equipada com as coisas maravilhosas que ele tinha visto lá. Este foi miséria. Este foi-
Uma empresa de bater na porta.

Por um momento, ninguém na família se mudou. Então Chang olhou para fora através da cortina e descontraído. Ele abriu a porta e abriu um sorriso ao ver o homem vestindo jeans de meia-idade e uma camiseta. Joseph Tan orientado dentro e os homens apertaram as mãos. Chang olhou fora para a rua residencial tranquila e não vi ninguém que se parecesse com aplicadores para a cabeça de cobra. No ar úmido nublado foi um mau cheiro; o apartamento, ele saiu, foi não muito longe de uma estação de tratamento de esgoto. Ele entrou, trancou a porta.

Tan, o irmão de um bom amigo de Chang em Fujian, tinha vindo aqui há alguns anos. Ele era um cidadão norte-americano e, desde que ele não tinha história de atividade dissidente, viajou livremente entre China e Nova York. Chang havia passado várias noites com ele e seu irmão em Fuzhou na primavera passada e tinha finalmente crescido confortável o suficiente para compartilhar com Tan a notícia de que tinha a intenção de trazer a sua família para o belo país. Tan se ofereceu para ajudar. Ele tinha organizado

para este apartamento e para Chang e seu filho mais velho para trabalhar em uma das empresas de uma loja de impressão rápida de Tan não muito longe do apartamento.

O homem descontraído agora paga respeitos a idosos Chang Jiechi e depois para Mei-Mei e sentaram-se para o chá. Tan ofereceu cigarros. Sam Chang diminuiu, mas seu pai pegou um e os dois homens fumavam.

"Nós ouvimos sobre o navio no noticiário", disse Tan. "Agradei Guan Yin que estava a salvo."

"Muitos morreram. Foi terrível. Nós quase se afogou, todos nós ".

"A TV disse que o snakehead era o Santo".

Chang respondeu que era e que ele tentou matá-los mesmo depois que eles vieram em terra.

"Então teremos que ter muito cuidado. Não vou mencionar o seu nome a ninguém. Mas eu tenho as pessoas em torno da loja, que será curioso sobre você. Eu tinha pensado que você deve começar a trabalhar de imediato, mas agora, com o Santo. . . Seria melhor esperar. Talvez na próxima semana. Ou na semana seguinte. Eu vou treiná-lo em seguida. Você sabe sobre o equipamento de impressão americano? "

Chang balançou a cabeça negativamente. Na China ele tinha sido um professor de arte e cultura, até o seu estatuto dissidente tinha obtido-lo demitido. Assim como os deslocados, e desprezado, artistas que perderam seus empregos durante a Revolução Cultural dos anos 1960, Chang tinha sido forçado a fazer "bem pensante" trabalho-trabalho. E como muitos dos calígrafos e artistas de que era antes, ele havia conseguido um emprego como uma impressora. Mas ele tinha operado apenas ultrapassados prensas chineses ou russos.

Eles falaram por um tempo sobre a vida na China e vida aqui. Então Tan escreveu out as indicações para a loja e as horas Chang e seu filho estaria trabalhando. Ele pediu para conhecer William.

Chang abriu a porta do quarto do menino. Ele olhou-primeiro com surpresa, então, consternada-na sala vazia. William não estava lá.

Ele se virou para Mei-Mei. "Onde está o nosso filho?"

"Ele estava no quarto. Eu não vê-lo sair. "

Chang caminhou até a porta dos fundos e que foi desbloqueado. William

havia deixado destravado quando ele escapou.

Não!

O quintal estava vazio. O beco por trás dele também. Ele voltou para a sala de estar. Ele pediu Tan, "Onde é que um adolescente ir por aqui?"

"Ele fala inglês?"

"Melhor do que o que fazemos."

"Na esquina há um Starbucks, você sabe-los?"

"Sim, o lugar de café."

"Um monte de adolescentes chineses ir para lá. Ele não vai dizer nada sobre o Dragão, vai? "

Chang disse: "Não, eu tenho certeza. Ele sabe o perigo. "

Tan, que tiveram filhos a si mesmo, disse: "Ele vai ser o seu maior problema. Ele vai assistir que "-gesturing no ajuste de televisão" e quer tudo o que vê nele. Jogos de vídeo e carros e roupas. E ele vai querer-los sem trabalhar para eles. Porque na televisão você vê as pessoas têm coisas, você não vê-los ganhar-lhes. Você veio até aqui, você sobreviveu ao Oceano Atlântico, você sobreviveu ao Santo. Não se deportado porque a polícia prender seu filho por furto e entregá-lo ao INS. "

Chang entendeu o que o homem estava dizendo, mas estava em pânico no momento, não é capaz de concentrar-se no conselho. The Ghost pode ter bangshous todas as ruas aqui. Ou homens que iria vender o seu paradeiro dele. "Eu tenho que ir encontrar o meu menino agora."

Ele e Tan saiu para a calçada. Tan apontou-o em direção ao canto, onde o café foi localizado. "Eu vou deixar você agora. Seja forte com o seu filho. Agora que ele está aqui, será muito mais difícil. Mas você deve controlá-lo "

Chang manteve a cabeça baixa enquanto passava o barato apartamentos, lavanderias, delicatessens, restaurantes e lojas. Este bairro foi menos congestionada do que Chinatown, em Manhattan, calçadas mais largas, menos pessoas nas ruas. Mais da metade das pessoas aqui foram asiático, mas a população era misto: chinês, vietnamita e coreano. Havia muitos hispânicos e também um número de indianos e paquistaneses.

Praticamente qualquer brancos.

Ele olhou para as lojas, enquanto caminhava passado e não ver seu filho

em qualquer um deles.

Ele orou para Chen-wu que o menino tinha apenas ido para uma caminhada por ele e que ele não tinha conhecido alguém e disse a eles como eles vêm aqui, talvez tentando impressionar uma garota.

Um pequeno parque-nenhum sinal dele.

Um restaurante. Nenhuma coisa.

Ele entrou no café Starbucks e um número de adolescentes cautelosos e homens complacentes velhos olhou para o rosto conturbado do imigrante.

William não estava aqui. Chang abaixou-se rapidamente.

Em seguida, passando a olhar para baixo um beco escuro, ele viu seu filho.

O menino estava conversando com dois jovens chineses, ambos vestindo jaquetas de couro pretas. Seu cabelo era longo e alto, penteado para trás com spray ou óleo. William entregou um deles algo Chang não conseguia ver. O homem acenou com a cabeça para seu amigo e colocou uma pequena sacola na mão de William. Então os dois se virou rapidamente e caminhou de volta para o beco. William olhou para o saco, examinando o que ele acabara de receber, em seguida, enfiou a mão no bolso. Não!

Chang pensou em choque. O que foi isso? Drogas. Seu filho estava comprando drogas?

Chang abaixou de volta para fora do beco e, quando seu filho saiu, pegou o menino choc por seu braço e apertou-o contra a parede.

"Como você pôde fazer isso?", Chang perguntou.

"Deixe-me sozinho."

"Me responda!"

William olhou para o café nas proximidades, onde três ou quatro pessoas Sáb fora, aproveitando a ausência momentânea de chuva. Eles tinham ouvido a voz de Chang levantou e olhou para o menino e seu pai. Chang notou-los e lançou seu filho, acenando com a cabeça para o menino a seguir.

"Você não sabe que o fantasma está olhando para nós? Ele quer nos matar! "

"Eu queria ir lá fora. É como uma prisão aqui! Isso quartinho de merda, com meu irmão. "

Chang agarrou novamente o braço de seu filho. "Não use essa linguagem

comigo. Você não pode desobedecer-me assim. "

"É um pequeno lugar de merda. Quero um quarto do meu próprio, "o menino respondeu, afastando-se.

"Mais tarde. Nós todos temos que fazer sacrifícios. "

"Foi a sua escolha de vir aqui. Você pode fazer os sacrifícios. "

"Não fale comigo desse jeito!", Disse Chang. "Eu sou o seu pai."

"Eu quero um quarto. Eu quero alguma privacidade. "

"Você deveria ser grato nós temos um lugar para ficar em tudo. Nenhum de nós tem quartos de nossa própria. Seu avô dorme com sua mãe e me ".
O menino não disse nada.

Tinha aprendido muitas coisas sobre seu filho hoje. Que ele era insolente, que ele era um ladrão de carros, que os cabos de ferro de obrigação para com a família que tanto absolutamente guiadas a vida de Sam Chang pouco significava para o menino. Chang se perguntou supersticiosamente se ele tinha cometido um erro em dar o menino seu nome ocidental quando ele começou a escola, chamando-o após o gênio do computador americana Gates. Talvez isso tinha de alguma forma causou o menino para virar para um caminho de rebelião.

Quando se aproximaram do apartamento perguntou Chang, "Quem eram eles?"

"Quem?" O garoto respondeu evasivamente.

"Aqueles homens que estava com."

"Ninguém."

"O que eles vendê-lo? Foi drogas? "

Irritado silêncio foi a resposta.

Eles estavam na porta da frente do apartamento. William começou a andar após seu pai, mas Chang parou. Ele enfiou a mão no bolso do rapaz. Os braços de William levantou-se com hostilidade e por um momento chocados Chang pensou que seu filho iria empurrá-lo ou até mesmo bater-lhe. Mas depois de um momento interminável, ele baixou as mãos. Chang tirou o saco e olhou para dentro, atordoado com a visão da pequena pistola prata.

"O que está fazendo com isso?", Ele sussurrou ferozmente. "Então você pode roubar as pessoas?"

Silêncio.

"Diga-me, meu filho." Sua mão forte do calígrafo fechada firmemente no braço do rapaz. "Conte-me!"

"Eu consegui-lo para que eu possa nos proteger!", O menino gritou.

"Eu vou proteger-nos. E não com isso. "

"Você?" William riu com um sorriso de escárnio. "Você escreveu seus artigos sobre Taiwan e da democracia e fez a nossa vida miserável. Você decidiu vir aqui ea serpente-cabeça porra tenta matar todos nós. Você chama isso de cuidar de nós? "

"O que você pagar por isso com?" Ele levantou o saco contendo a pistola.

"Onde você conseguiu o dinheiro? Você não tem nenhum trabalho. "

O rapaz ignorou a pergunta. "The Ghost matou os outros. E se ele tenta nos matar? Vamos fazer o que?"

"Nós vamos esconder dele até que a polícia encontrá-lo."

"E se eles não?"

"Por que você me desonrar assim?", Perguntou Chang, com raiva.

Empurrando dentro do apartamento, William balançou a cabeça, um olhar de exasperação em seu rosto, e saiu bruscamente para o quarto. Ele bateu a porta.

Chang levou o chá sua mulher lhe ofereceu.

Chang Jiechi perguntou: "Para onde ele foi?"

"Até a rua. Ele conseguiu isso. "Ele lhe mostrou a arma ea Chang mais velho levou-o nas mãos nodosas.

Chang perguntou: "Será que é carregado?"

Seu pai tinha sido um soldado, resistindo Mao Zedong na Longa Marcha que varreu Chiang Kai-shek e os nacionalistas para o mar, e estava familiarizado com armas. Examinou-o de perto. "Sim. Seja cuidadoso.

Mantenha a alavanca de segurança nesta posição. "Ele entregou a arma de volta para seu filho.

"Por que ele me desrespeitar?", Perguntou Chang, com raiva. Ele escondeu a arma na prateleira de cima do armário da frente e levou o homem velho para o sofá mofado.

Seu pai não disse nada por um momento. A pausa foi tão longa que Chang olhou para o homem velho com expectativa. Finalmente, com um olhar

irônico em seus olhos, seu pai respondeu: "Onde você aprendeu toda a sua sabedoria, filho? O que formaram sua mente, seu coração? "

"Meus professores, livros, colegas. Você principalmente, Baba. "

"Ah, eu? Você aprendeu com seu pai? "Perguntou Chang Jiechi, fingindo surpresa.

"Sim, claro." Chang franziu a testa, sem saber o que o homem queria chegar.

O velho não disse nada, mas um leve sorriso cruzou seu rosto cinza.

Um momento se passou. Em seguida, Chang disse: "E você está dizendo que William aprendeu de mim? Eu nunca tinha sido insolente com você, Baba. "

"Não para mim. Mas você certamente foram para os comunistas. Para Pequim. Para o governo Fujianese. Filho, você é um dissidente. Toda a sua vida tem sido rebelião. "

"Mas. . . "

"Se Pequim disse-lhe: 'Por que Sam Chang desonra nós?' O que seria sua resposta?"

"Eu dizia: 'O que você fez para ganhar o meu respeito?'"

"William poderia dizer o mesmo para você." Chang Jiechi ergueu as mãos, seu argumento completo.

"Mas os meus inimigos tenham sido opressão, a violência, a corrupção."

Sam Chang amou China com o coração completo. Ele amava as pessoas. A cultura. A história. Sua vida nos últimos doze anos tinha sido um consumidor, luta apaixonada para ajudar o seu país a um passo era mais esclarecida.

Chang Jiechi disse: "Mas tudo William vê é você debruçado sobre o computador à noite, atacando autoridade e estar despreocupado com as consequências."

Palavras de protesto formado na mente de Chang mas ele ficou em silêncio. Então ele percebeu com um choque que seu pai talvez tivesse razão. Ele riu baixinho. Ele pensou em ir falar com seu filho, mas algo estava segurando ele de volta. Raiva, confusão, talvez até mesmo medo de que seu filho poderia dizer a ele. Não, ele iria falar com o menino mais tarde. Quando-

De repente, o velho homem fez uma careta de dor.

"Baba!", Disse Chang, alarmado.

Um de seus poucos pertences que haviam sobrevivido ao naufrágio do Dragão foi a garrafa quase cheia de morfina de Chang Jiechi. Chang tinha dado seu pai um comprimido pouco antes de o navio afundou e ele teve a garrafa no bolso. Foi hermeticamente fechado e nenhuma água do mar tinha começado dentro.

Ele agora deu a seu pai mais dois comprimidos e colocou um cobertor sobre ele. O homem deitou-se no sofá e fechou os olhos.

Sam Chang sentou-se pesadamente em uma cadeira de mofo.

Seus bens foram, seu pai precisando desesperadamente de tratamento, um assassino cruel inimigo deles, seu próprio filho um renegado e criminal.

..

Tanta dificuldade em torno deles.

Ele queria culpar alguém: Mao, o Partido Comunista Chinês, do Povo soldados do Exército de Libertação. . . .

Mas a razão para a sua dificuldade e perigo, presente parecia estar em um só lugar, onde William tinha atribuído lo: no próprio pé de Chang.

Lamentamos não teria nenhuma utilidade, no entanto. Tudo o que ele poderia agora fazer era rezar para que as histórias sobre a vida aqui fosse verdade, e não mitos que o belo país era de fato uma terra de milagres, onde o mal foi trazido à luz e expurgados, onde as falhas mais perniciosos dentro de nossos corpos poderiam rapidamente ser feito direito, e onde generosa liberdade cumpriu a sua promessa de que corações conturbados não seria mais perturbada.

Capítulo Dezessete

Às 1:30 da tarde o Santo estava caminhando rapidamente através de Chinatown, de cabeça para baixo, como sempre preocupado em ser reconhecido.

Para a maioria dos ocidentais, é claro, ele era invisível, seus traços se misturar em um homem asiático genérico. Os americanos brancos raramente podiam dizer a diferença entre um chinês, japonês, vietnamita ou coreano. Entre os chineses, no entanto, suas características seria

distinto e ele estava determinado a permanecer anônimo. Certa vez, ele tinha subornado um magistrado tráfego em Hong Kong \$ 10.000 de uma cor de caixa para evitar ser preso em uma briga menor, alguns anos atrás, então não haveria nenhuma foto dele nos registos criminais. Mesmo da Interpol Automated Pesquisa e seção Arquivos e Analítica Criminal Intelligence Unit não temos fotos de vigilância confiáveis de ele (ele sabia disso porque ele usou um hacker em Fuzhou para invadir base de dados da Interpol através do seu sistema de e-mail supostamente seguro X400). Então agora ele caminhou rapidamente, mantendo a cabeça baixa-maior parte do tempo.

Mas não sempre.

Ele iria levantar os olhos ao estudar mulheres, as bonitas e jovens, os voluptuosos, os esbeltos, o tímido e paquera e tímidas. Os funcionários, os adolescentes, as mulheres, as mulheres de negócios, os turistas. Oriental ou ocidental não fazia diferença para ele. Ele queria um corpo deitado debaixo dele, choramingando-in prazer ou dor (que não fez nenhuma diferença tanto), como ele pulsava cima e para baixo em cima dela, segurando a cabeça com força entre as palmas das mãos.

Uma mulher com cabelo castanho claro passava, uma mulher ocidental. Ele diminuiu a velocidade e se deixou ser tocado pelo véu de seu perfume. Ele tinha fome, embora ele percebeu também que seu desejo não era para ela, mas para sua Yindao.

Ele não tinha tempo para suas fantasias, embora; ele veio para a associação comerciantes, onde os turcos o aguardava. Ele cuspiu na calçada, encontrou a porta de trás, que tinha deixado aberta, e entrou. Ele fez o seu caminho até o topo andar. Era hora de realizar algum negócio importante.

Dentro da grande escritório, encontrou Yusuf e os outros dois turcos. Não levou muito alguns telefonemas, uma ameaça e um suborno-de encontrar o nome do homem que estava sentado, nervoso ao ponto de lágrimas, em uma cadeira na frente de sua própria mesa.

Os olhos de Jimmy Mah caiu no chão quando o fantasma entrou na sala. A cabeça de cobra puxou uma cadeira e sentou-se ao lado dele. The Ghost pegou a mão casualmente-um gesto de Mah não incomum entre os

homens chineses, e ele sentiu o tremor dos músculos ea pulsação de um coração assustado.

"Eu não sabia que eles entraram no Dragão. Eles não me diga! Eu juro que. Eles mentiram para mim. Quando eles estavam aqui eu não tinha sequer ouvido falar sobre o navio. Eu não assisti a notícia esta manhã. "

The Ghost continuou a segurar a mão do homem, acrescentando uma leve pressão para a sua aderência, mas sem dizer nada.

"Você vai me matar?" Mah fez a pergunta em tal sussurro que ele repetiu que o fantasma tinha ouvido perfeitamente.

"O e o Changs Wus. Onde eles estão?" The Ghost apertou a mão do homem um pouco mais difícil e recebeu um gemido agradável para seu esforço. "Onde eles estão?"

Os olhos de Mah olhou para os turcos. Ele estaria perguntando que tipo de armas terríveis que eles têm sobre eles, facas ou garrotes ou armas.

Mas, no final, foi simplesmente a pressão fraco de palma do Fantasma contra pobre Jimmy Mah do que soltou a língua.

"Dois lugares diferentes, senhor. Wu Qichen está em um apartamento em Chinatown. Um corretor eu usar set-lo com um lugar. "

"O endereço?"

"Eu não sei. Eu juro! Mas o corretor sabe. Ele vai dizer-lhe. "

"Onde está este corretor?"

Mah rapidamente recitou o nome e endereço. The Ghost memorizado.

"E os outros?"

"Sam Chang levou a família para o Queens."

"Queens?", Perguntou o Santo. "Onde?" Um aperto particularmente delicada da mão. Ele imaginou momentaneamente que ele estava tocando o seio de Yindao.

Mah acenou com a cabeça em direção à mesa. "Lá! É sobre aquele pedaço de papel. "

The Ghost pegou, olhou para o endereço e, em seguida, embolsou a nota. Ele soltou a mão do líder tong e, lentamente, esfregou o polegar no suor que havia derramado de palma do Mah. "Você não vai contar a ninguém que eu perguntei sobre isso," o Santo murmurou.

"Não, não, claro que não."

The Ghost sorriu. "Você me fez um favor, pelo qual sou grato. Estou em dívida com você. Agora, vou fazer-lhe um favor em troca. "

Mah ficou em silêncio. Então, cautelosamente, ele perguntou com uma voz trêmula, "um favor?"

"Que outros acordos comerciais que você tem, o Sr. Mah? Que outras atividades que você está envolvido? Você ajuda a leitões, você ajuda snakeheads. Mas você corre casas de massagem? "

"Alguns". O homem estava olhando mais calmo. Ele passou a mão em suas calças. "Na maior parte do jogo."

"Jogos de azar Ah, com certeza. Muito jogo aqui em Chinatown. Eu gosto de jogar. Você?"

Mah engoliu em seco e limpou o rosto com um lenço branco. "Não todos nós gostamos de jogar? Sim Sim."

"Diga-me então: Quem interfere com a sua operação de jogo? Outra tong? Uma tríade? Alguns gangue Meiguo? A polícia? Eu posso falar com as pessoas. Eu tenho conexões em todo o governo. Meus conexões ir muito alto. Eu posso garantir que ninguém incomoda seus salões de jogos de azar ".

"Sim, senhor, sim. Não existem sempre problemas? Não é que os chineses, embora, ou a polícia. É os italianos. Por que eles nos causam tanta dificuldade? Eu não sei. Os jovens, eles nos incendiar, espancam nossos clientes, saqueiam as casas de jogo. "

"Os italianos," The Ghost meditou. "O que eles chamaram? Há um termo depreciativo. . . . Eu não posso pensar nisso. "

"Wops", Mah disse em Inglês.

"Wops."

Mah sorriu. "É uma referência para aqueles em sua linha de trabalho."

"Meu?"

"A imigração. Wop significa 'sem passaporte.' Quando os imigrantes italianos vieram aqui há anos, sem documentação foram rotulados WOP. É muito insultante. "

O fantasma olhou ao redor da sala, franzindo a testa.

"Existe algo que você precisa, senhor?", Perguntou Mah.

"Você tem um marcador de espessura? Um pouco de tinta, talvez? "

"Pinte?" Os olhos de Mah seguiu o fantasma de. "Não. Mas eu posso chamar meu assistente lá embaixo. Posso tê-la conseguir alguma coisa. Tudo que você quiser, eu posso começar. Qualquer coisa."

"Espere", o Santo disse, "isso não será necessário. Eu tenho outro pensamento. "

• • •

Lou Sellitto levantou os olhos do Nokia e anunciou para a equipe GHOSTKILL, "Nós temos um corpo em Chinatown. Detetive da Fifth Precinct está na linha. "Ele voltou para o seu telefone.

Alarmado, Rhyme olhou para ele. Teve o Fantasma rastreou e mataram outro dos imigrantes? Quem? ele se perguntou. Chang, Wu? O bebê? Mas Sellitto desligou e disse: "Não parece relacionado com o Santo. Do nome de Vic Jimmy Mah. "

"Conhecê-lo", disse Eddie Deng. "Heads um tong".

Coe assentiu. "Eu já ouvi falar dele também. O contrabando não é sua especialidade, mas ele faz uma pequena reunião e saudação. "

"O que é que isso quer dizer?" Rhyme perguntou amargamente quando Coe explicou mais longe.

O agente respondeu: "Quando undocumenteds chegar a Chinatown há um funcionário que ajuda-los fora recebe-los em um local seguro, dá-lhes um pouco de dinheiro. Chamado 'reunião e saudação' os ilegais. A maioria dos meeters trabalhar para snakeheads mas alguns fazem-freelance. Como Mah. É que não há um monte de lucro lá. Se você é corrupto e você quer muito dinheiro você vai ir com drogas ou jogos de azar ou massagens. Isso é o que a de Mah. Bem, foi, aparentemente. "

Rima perguntou: "Por que você não acha que ele é relacionado?"

Sellitto disse: "Havia uma mensagem pintada na parede atrás de sua mesa, onde encontraram o corpo. Ele disse: 'Você chama-nos wops, você toma nossas casas. "Ele foi escrito com o sangue de Mah, pelo caminho".

Balançando a cabeça, Deng disse: "Maior rivalidade entre a terceira geração mafiosos, você sabe, os Sopranos multidão e as pinças. Jogos de azar e massagens-alguns chineses drogas também-eles apenas sobre chutou os italianos fora de Manhattan OC "

A demografia do crime organizado, Rhyme sabia, eram tão fluido como os da própria cidade.

"De qualquer forma", disse Coe, "essas pessoas fora do Dragão, eles vão cavar subterrâneo o mais rápido que puder. Eles evitar pública alguém como Mah. Eu gostaria."

"A menos que eles estavam desesperados", disse Sachs. "O que eles estão." Ela olhou para Rhyme. "Talvez o fantasma matou Mah e fez com que pareça um OC acertar. Devo correr a cena? "

Rima debatido por um momento. Sim, as famílias estavam desesperados, mas Rhyme já tinha visto desenvoltura dos imigrantes, presumivelmente o trabalho de Sam Chang. Deixaria também muitas trilhas para ir para alguém como Mah por socorro, ele avaliou. "Não, eu preciso de você aqui. Mas enviar uma equipe especial da cena do crime e dizer-lhes para copiar nós no crime cena relatório de estatísticas. "

Para Eddie Deng, Rima disse, "Call Dellray e Peabody no Edifício Federal. Deixe-os saber sobre a matança. "

"Sim, senhor," disse Deng.

Dellray tinha ido ao centro para mandar para os agentes extras das duas jurisdições federais relevantes no New York-sul e do leste, que cobriam Manhattan e Long Island. Ele também estava empunhando sua influência para levar o time SPEC-TAC no local, que Washington estava relutante em fazer; a unidade especial foi geralmente reservada para grandes impasses reféns e aquisições da embaixada, não para caçadas humanas. Ainda assim, sabia Rhyme, Dellray era um homem difícil de dizer não para e se alguém poderia começar a força tática muito necessário aqui até que seria o agente magro.

Rhyme manobrou a cadeira de volta para as provas e os quadros.

Nada nada nada . . .

O que mais podemos fazer? ele se perguntou. O que não se esgotou?

Fazendo a varredura do bordo. . . Finalmente, ele disse: "Vamos olhar para o sangue um pouco mais." Ele olhou para as amostras que Sachs tinha encontrado, o do imigrante feridos, a mulher com o quebrado ou gashed braço, mão ou no ombro.

Lincoln Rhyme amava sangue como uma ferramenta forense. Era fácil

identificá-las, é preso como cola a todos os tipos de superfícies, ele manteve a sua informação forense importante durante anos.

A história de sangue na investigação criminal, de fato, em grande parte reflete a própria história da ciência forense.

O primeiro esforço em meados de 1800, para usar sangue como prova focada simplesmente em classificá-la, isto é, determinar se uma substância desconhecida era realmente sangue e tinta marrom não, digamos, seca. Cinquenta anos mais tarde, o foco foi a identificação de sangue humano como, por oposição ao animal. Não muito tempo depois que os detetives começaram a procurar uma maneira de diferenciar sangue quebrar-lo em um número limitado de categorias e cientistas responderam criando o processo de tipagem sanguínea (o sistema A, B, O, bem como o MN eo Rh sistemas), que se reduz o número de fontes. Nos anos sessenta e setenta cientistas forenses procurou dar mais um passo-a individualizar o sangue, isto é, relacioná-las com um único indivíduo, como uma impressão digital. Os primeiros esforços em fazer isso enzimas bioquimicamente-identificação e proteínas poderia eliminar muitas pessoas como a fonte, mas não todos. Não foi até tipagem de DNA que foi alcançado verdadeira individualização.

Classificação, identificação, diferenciação, individualização. . . isso é criminalística em poucas palavras.

Mas havia mais sangue do que para vinculá-lo a um indivíduo. A forma como ele caiu em superfícies no crime cenas de salpicos, foi chamado Great informações sobre a natureza do ataque. E Lincoln Rhyme frequentemente examinaram o conteúdo de sangue para determinar o que poderia dizer sobre o indivíduo que tinha derramou.

"Vamos ver se a nossa mulher ferida tem um vício em drogas ou está tomando algum remédio raro. Ligue para o escritório do ME e mandar fazer um hemograma completo. Quero saber tudo o que está em sua corrente sanguínea. "

Como Cooper estava falando ao telefone do escritório Sellitto tocou e ele atendeu.

Rhyme podia ver na cara do detetive que ele estava recebendo uma má notícia.

"Oh, Jesus. . .Ah não . . . "

O criminalista sentiu uma fibrilação estranho no núcleo de seu corpo em uma área onde ele poderia por direitos de sentir nada. As pessoas que estão paralisadas muitas vezes sentem dor fantasma de membros e partes de seu corpo que não podem ter qualquer sensação. Rhyme não só tinha experimentado este sentimento, mas ele sentiu o choque e adrenalina corre muito, quando sua mente lógica sabia que isso era impossível.

"O que, Lon?", Perguntou Sachs.

"Fifth Precinct novamente. Chinatown ", disse ele, fazendo uma careta.

"Outra matança. Desta vez é definitivamente o Santo ". Ele olhou para Rhyme e balançou a cabeça. "O homem, que não é bom."

"O que você quer dizer?"

"Quero dizer, eles estão dizendo que está transando desagradável, Linc." Desagradável não era uma palavra que se ouviu muitas vezes a partir de um detetive de homicídios NYPD, especialmente Lon Sellitto, como endureceu um policial como você sempre encontrar.

Ele anotou algumas informações, em seguida, desligou o telefone e olhou para Sachs. "Terno acima, Oficial, você tem uma cena para ser executado."

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
- Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
- O veículo é um BMW X5. Verificando proprietários registrados.

- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
 - telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.
 - A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
 - Modelo 51 pistola automática chinês.
 - Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
 - Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
-
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
 - Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
- Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
- Sem combinações.

Capítulo Dezoito

Amelia Sachs havia deixado o Camaro na rua perto da casa da cidade

de Rima e estava dirigindo um ônibus da cena do crime centro na FDR Drive.

O veículo era propriedade funcional cidade-uma estação de Ford vagão, mas ela levou-o praticamente o mesmo como se tivesse sido ao volante de seu carro esporte amarelo berrante. O tempo foi 14:45, antes da hora do rush, mas as estradas ainda estavam lotados e manobrando em meio ao tráfego levou toda a sua habilidade.

"Hey, Hongse," Sonny Li começou nervosamente enquanto ela derrapou em torno de um táxi a 70 mph Mas, aparentemente, ele preferiu ela manter sua atenção na estrada e ficou em silêncio.

No banco de trás estavam Eddie Deng, que não estava preocupado com sua condução, e agente Alan Coe, que, assim como o policial chinês, era claramente. Ele agarrou a cinta de cinto de segurança, como se estivesse segurando o cabo do rasgo de um pára-quedas durante um skydive.

"Você viu isso?", Perguntou Sachs casualmente como um táxi ignorou a sirene e luz no ônibus CS e tirou diretamente na frente dela para fazer a saia em Houston Street.

"Nós movendo muito rápido", disse Li, em seguida, pareceu lembrar-se de que ele não queria distraí-la e ele parou de falar novamente.

"Que maneira, Eddie?", Perguntou Sachs.

"O Bowery, vire à esquerda, mais dois quarteirões depois à direita."

Ela tirou para um Canal Street chuva-slick aos cinquenta, controlou a derrapagem antes que eles entraram em um caminhão de lixo e acelerou em Chinatown, os pneus, goosed pela grande motor de policial, cozinhando-se os poços de roda.

Li murmurou algo em chinês.

"O quê?"

"Há dez juízes do inferno", ele traduziu as suas próprias palavras.

Sachs lembrou-os dez juízes do inferno, que mantinham o livro chamado The Register of the Living and the Dead, contendo o nome de todos no mundo. O balanço de vida e morte.

Meu pai, Herman, pensou, já está inscrita no lado morto.

Onde é que o meu nome cair no registo? perguntou-se.

E os nomes das pessoas que eu sou agora perto? As pessoas ainda ser?

Pensando de vida ou morte. . .

"Ah, Ms. Sachs. Olha Você aqui."

"Olá, doutor."

"Eu só tenho reunião com o médico de Lincoln Rhyme."

"Sim?"

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

"Você está parecendo que é uma má notícia, doutor."

"Uhm, Oficial," Deng interrompeu seus pensamentos. "Eu acho que é uma luz vermelha à frente de nós."

"Entendi", disse ela e desacelerou para trinta a varrer através do cruzamento.

"Gan", disse Li sussurrou. Em seguida, ofereceu o que tinha adivinhado Sachs foi a tradução: "Foda-se".

Três minutos depois, o ônibus da cena do crime derrapou até parar na frente de um beco cercado por uma pequena multidão de os espectadores, retido por um fio de aranha de fita amarela da polícia e uma meia dúzia de policiais uniformizados da divisão Patrol. A porta da frente para o que parecia ser um pequeno armazém estava aberto. Sachs saiu, seguido por Deng, que chamou, "Ei, Detetive," a um homem loiro de terno. Ele assentiu e Deng apresentou-a a um detetive de homicídios da Quinta Esquadra.

"Você está executando a cena?", Perguntou.

Sachs concordou. "O que é este lugar?"

"Warehouse. Limpo do proprietário, parece. Temos contato com ele e ele não sabe nada, exceto que o nome vítima foi Jerry Tang-trabalhou aqui. Oito detenções, duas convicções. Principalmente ele impulsiona as rodas e unidades de fuga. Faz-fiz-algum trabalho muscular. "

Ele acenou para a prata BMW quatro por quatro, no beco. Um X5.

Este foi o SUV que Tang tinha expulsado de Long Island para pegar o Santo esta manhã. Havia um buraco de bala na porta de trás do tiro do Santo como Tang havia fugido, abandonando-o.

Um oficial de patrulha de responder a alguns gritos havia notado uma tarde-modelo BMW quatro-por-quatro lado do edifício onde a comoção tinha vindo. Então ele tinha visto o buraco de bala na parte de trás e, com o seu parceiro, eles entraram no armazém.

E encontrei o que restava de Jerry Tang. Ele havia sido torturado com

uma faca ou navalha pele estava faltando, incluindo as pálpebras, então matou.

Rima, ela sabia, odiava ser um-upped por outros agentes da lei quase tanto quanto ele odiava ser um elevou pelos perpetradores e quando descobriu-se que Sonny Li, o detetive corvo, tinha razão-que a primeira missão do Santo estava para matar o homem que tinha abandonado o humor dele, o criminalista escureceu ainda mais. Não tinha ajudado, é claro, que Li'd disse: "Ei, deve ter me ouvir, Loaban. Deve ter ouvir. "

O detetive da Quinta agora continuou: "Temos dois cabos eleitorais do centro da cidade, verificando juízo. Oh, lá estão eles agora. "

Sachs acenou para dois detetives que ela tinha trabalhado antes.

Roupa de cama e Saul já não eram necessários para rastrear proprietários registrados de BMW X5 de e estavam de volta ao seu habitual atribuição: pós-crime prospecção, "trabalho árduo", como era chamado. Eles eram conhecidos por sua habilidade consumada em testemunhas duplas-agrupamento. Apesar de suas diferentes alturas, constrói e compleições (um tinha sardas), seu cabelo cor de areia idênticos e seu comportamento resultou em seu apelido: os gêmeos. Eles também eram conhecidos como os Hardy Boys.

"Cheguei aqui vinte minutos após a primeira aparição", disse Saul ou qualquer cama. O alto.

"Foi uma adolescente em seu caminho para casa do clube de teatro na escola. Ouviu um grito no prédio. Mas não denunciá-lo até que ela chegasse em casa. Ela era-"

"-afraid, Você sabe. Não posso culpá-la, considerando o que os respondings encontrado na cena dentro. Eu estaria muito. "

"Com medo, ele quer dizer. Sangue por toda parte. E partes do corpo. "

Sachs fez uma careta, mas não a partir do sangue; foi só porque ela estava levantando os joelhos para puxar o terno cena do crime Tyvek branco e suas articulações artríticas protestou dolorosamente.

"Nós conversamos com cerca de oito pessoas no prédio," Cama ou Saul disse.

"-e Em torno dele. Isto é ainda mais um caso de surdos e dumbs do que o habitual. "

"Sim, a maioria das pessoas aqui tem as cortinas também."

"Achamos que eles ouviram foi o Santo que trabalhou no Tang e que assustou todo mundo fora. Ninguém vai ajudar. O mais anybody'll nos dizem é que dois ou- "

"-Três Ou quatro"

"-As Pessoas, presumivelmente homens, chutou a porta do armazém lá."

"E houve grande gritando por dez minutos. Em seguida, dois tiros. Em seguida, ele ficou em silêncio. "

"A mãe da menina chamou nove e um-um."

"Mas todo mundo tinha ido embora pela Patrulha tempo cheguei aqui." Sachs olhou para cima e para baixo do beco e rua em frente ao armazém. Como ela temia, a chuva havia destruído qualquer esperança de encontrar marcas do piso de qualquer tipo de carro o Fantasma e seus assistentes estava dirigindo.

"Quem esteve lá dentro?", Perguntou o detetive loira da Quinta Esquadra.

"Apenas um uniforme-para ver se a vítima estava viva. Ouvimos do andar de cima você queria virgem por isso, nem sequer deixar o doc turnê do escritório do legista ir ".

"Good", disse ela. "Eu quero que o vigilante que estava lá dentro."

"Eu vou acompanhar 'em baixo."

Um momento depois, ele voltou com uma patrulha-mulher uniformizado. "Eu era primeiro oficial. Você queria me ver? "

"Apenas seu sapato."

"Bem, tudo bem." A mulher colocou-o fora e entregou-Sachs, que atirou uma foto da banda de rodagem e observou o tamanho da sola para que ela pudesse diferenciá-lo dos impressões do Fantasma e seus cúmplices.

Ela, então, colocar faixas de borracha em torno de seus próprios sapatos para distinguir suas pegadas. Olhando para cima, ela notou Sonny Li em pé na porta do armazém. "Desculpe-me", ela disse, irritado: "Você se importaria em pé de volta?"

"Claro, claro, Hongse. Aquela grande sala. O homem, muito para olhar. Mas você sabe Confúcio, certo? "

"Não é verdade", disse ela, concentrando-se em cena.

"Ele escreve," a mais longa viagem deve começar com primeiro passo. "Eu acho que ele escrever isso. Talvez outra pessoa. Eu li Mickey Spillane mais de Confúcio".

"Você poderia esperar ali, Diretor de Li?"

"Me chame de Sonny, eu estou dizendo."

Ele deu um passo para o lado e Sachs entrou no armazém. O fone de ouvido passou e ela clicou no Motorola handy-talkie para a vida.

"Crime Scene Cinco Oito Oito Cinco a Central. Precisa de um patch para um telefone fixo, K? "

"Roger, Cinco Oito Oito Cinco. Qual é o número, K? "

Ela deu-lhes o número de telefone de Lincoln Rhyme e um momento depois ela ouviu sua voz. "Sachs, onde está você? Na cena ainda? Temos que avançar sobre isso. "

Como sempre-e-inexplicavelmente sua impaciência mal-humorada tranquilizou-a. Ela examinou a carnificina. "Jesus, Rhyme, esta é uma bagunça."

"Diga-me", disse ele. "Dê-me o projeto pela primeira vez."

"Armazém e escritório combinadas. Trinta por 50 pés, mais ou menos, área de escritório cerca de dez por vinte. A poucos mesas e- "

"Poucos? Dois ou dezoito anos? "

Rima era um inferno em qualquer um culpado de observação superficial.

"Desculpe", disse ela. "Quatro mesas de metal, oito cadeiras, não, nove e um está virado."

O que Tang tinha sido amarrado para quando o Santo havia torturado e morto ele.

"Linhas de prateleiras de metal, empilhados com caixas de papelão, comida dentro. Enlatados e pacotes de celofane. Fontes do restaurante".

"Ok, Thom está pronto para começar a escrever. Você está pronto, não é, Thom? Faça grande, para que eu possa vê-lo. Essas palavras ali, eu não posso fazê-los fora. Refazê-las. . . Tudo bem, tudo bem. . . Por favor, refazê-las. "Ele então disse:" Comece no grid, Sachs. "

Ela começou a procurar a cena, pensando: Um primeiro passo. . . a jornada mais longa.

Mas vinte minutos de um passo-a-um-tempo procurando revelou

praticamente nada de útil. Encontrou duas cápsulas, que pareciam ser as mesmas que as da arma do fantasma na praia. Mas não havia nada que os levaria diretamente para onde ele poderia estar se escondendo em Nova York. Sem cigarros, sem caixas de fósforos, sem impressões digitais, os assaltantes usava luvas de couro. Ela estudou o teto e cheirava a cena de dois de importantes directivas da rima para pesquisadores da cena do crime, mas detectou nada que pudesse ajudar. Sachs saltou quando a voz de Rima estalado em seu ouvido. "Fale comigo, Sachs. Eu não gosto quando você está tranquilo. "

"O lugar é uma bagunça", ela repetiu.

"Você disse aquilo. Uma bagunça. Isso realmente não nos diz muito, agora, não é? Dá-me os detalhes. "

"Tem sido saqueada, gavetas abertas, cartazes arrancados das paredes, mesas varrida; estátuas, estatuetas, aquário, chávenas e copos esmagado. "

"Em uma luta?"

"Eu não penso assim."

"O roubo de algo em particular?"

"Talvez, mas é principalmente vandalismo, eu diria."

"O que os seus passos de sapato gosta?", Perguntou Rhyme.

"Tudo suave."

"Bastardos à moda", ele murmurou.

Ele era, ela sabia, esperando por alguma sujeira ou fibras que podem levá-los a esconderijo do Santo, mas, enquanto as ravinas em sapatos-deep-piso solado pode conservar tal prova por meses, sapatos suave de sola perder rastrear muito mais rapidamente.

"Ok, Sachs, continue. O que as pegadas te disse? "

"Estou pensando isso-"

"Não pense, Sachs. Essa não é a maneira de entender uma cena de crime. Você sabe disso. Você tem que sentir isso. "

Sua voz baixa e sedutora, era hipnotizante e com cada palavra que ele falou ela sentiu-se constrangido a ser transportado de volta para o crime em si, como se ela fosse um participante. As palmas das mãos começaram a suar copiosamente nas luvas de látex.

"Ele está lá. Jerry Tang é em sua mesa e eles- "

"Nós" Rhyme corrigida severamente. "Você é o fantasma, lembre-se."

"-nós Chutar a porta. Ele se levanta e corre para a porta dos fundos, mas vamos pegá-lo e arrastá-lo de volta para sua cadeira."

"Vamos reduzi-lo, Sachs. Você é o cabeça de cobra. Você encontrou o homem que o traiu. O que você vai fazer?"

"Eu vou matá-lo."

Eu vi cantar na estrada escolhendo em alimentos. Outro corvo tentou roubá-lo e primeiro corvo não apenas assustar outro afastado, ele perseguir e tentar olhos peck para fora.

De repente, ela se encheu de uma explosão de raiva sem foco. Ele quase a deixou sem fôlego. "Não, espere, Rhyme. É como se sua morte é secundário. O que eu realmente quero é magoá-lo. Fui traído e eu quero machucá-lo mal. "

"O que você faz? Exatamente. "

Ela hesitou, suando duro no terno quente. Vários lugares em seu corpo coçava ao mesmo tempo. Sentia-se como rasgar um buraco no terno de arranhar sua pele.

"Eu não pode-"

"Eu:' Sachs. Quem é "eu"? Você é o fantasma, lembra? "Solidamente em sua própria persona, porém, ela disse:" Eu estou tendo problemas com este, Rhyme. Há algo sobre ele, sobre o Santo. Ele é maneira do outro lado. "Ela hesitou. "É uma sensação muito ruim lá."

Um lugar onde as famílias morrer, onde as crianças estão presos nos porões dos navios de naufrágio, onde homens e mulheres são um tiro nas costas scrabbling para o único santuário que pode encontrar: um cruel, fria do oceano. Um lugar onde eles morrem por nenhuma outra do que eles são irritações e tropeços razão.

Sachs olhou para os olhos sempre abertos de Jerry Tang.

"Vá lá, Sachs," Rima murmurou. "Continue. Eu vou tirar você de volta. Não se preocupe. "

Ela gostaria de poder acreditar nele.

O criminalista continuou: "Você encontrou seu traidor. Você está furiosa com ele. O que você faz?"

"Os outros três homens com me amarrar Tang para uma cadeira e usamos facas ou lâminas de barbear nele. Ele está apavorado, gritando. . . .We're Tendo o nosso tempo. Tudo ao meu redor-there're

pedaços de carne. O que parece ser parte de uma orelha, tiras de pele. Nós cortamos suas pálpebras fora. . . . "Ela hesitou. "Mas eu não vejo nenhuma pista, Rhyme. Nada que vai nos ajudar. "

"Mas há pistas lá, Sachs. Você sabe que há. Lembre-se Locard. " Edmond Locard foi um criminalista francês cedo que afirmou que em cada cena do crime há uma troca evidência entre a vítima eo agressor, ou entre a cena em si e o criminoso. Pode ser difícil identificar a evidência que tem sido trocados e mais difícil ainda para rastreá-lo à sua fonte, mas, como Rhyme tinha dito dezenas de vezes, um criminalista deve ignorar os aparentes impossibilidades do trabalho.

"Continue indo-mais, mais. . .You're O Santo. Você está segurando a faca ou navalha ".

Então, de repente, a raiva que sentia fantasma desaparecido, substituído por uma serenidade estranha. Esta chocante, mas estranhamente magnético, sensação encheu. Respirando com dificuldade, sudorese, ela olhou para Jerry Tang e estava possuído completamente pelo espírito imundo de Kwan Ang, Gui, o Santo. Ela se sentia que ele tinha experimentado-a satisfação visceral com a visão da dor do seu traidor e morte lenta.

Ofegante, ela percebeu que se sentia um desejo profundo de ver mais, ouvir os gritos de Tang, assistir a sua espiral de sangue para baixo suas pernas trêmulas. . .

E com esse pensamento veio outro: "Eu sou. . . "

"O que, Sachs?"

"Eu não sou o único torturar Tang."

"Você não está?"

"Não. Eu quero que os outros a fazê-lo. Para que eu possa assistir. É mais gratificante desse modo. É como uma fita pornô. Eu quero ver tudo, ouvir tudo. Eu não quero perder um único detalhe. E eu mandar cortar suas pálpebras fora primeiro para Tang tem que prestar atenção me vê-lo. "Ela sussurrou," Eu quero que ele continue indo em frente. "

Um sussurro. "Ah, bom, Sachs. E isso significa que há um lugar que você está assistindo a partir? "

"Sim. Há uma cadeira aqui, de frente para Tang, cerca de 10 pés de

distância do corpo. "Sua voz falhou. "Eu estou vendo", ela sussurrou. "Estou gostando." Ela engoliu em seco e sentiu o suor escorrendo de seu couro cabeludo. "Os gritos durou cinco, dez minutos. Estou sentado na frente dele todo esse tempo, curtindo cada grito, cada gota de sangue, cada fatia. "Sua respiração era rápida agora.

"Como você está fazendo, Sachs?"

"Tudo bem", disse ela.

Mas ela não estava bem em tudo. Ela estava presa em que muito lugar onde ela não queria ser. De repente, tudo de bom em sua vida foi negado e ela caiu ainda mais no núcleo do mundo do Santo.

Você está parecendo que é uma má notícia. . .

Suas mãos tremiam. Ela estava desesperada e sozinha.

Você está olhando como se fosse bad-

Pare! disse a si mesma.

"Sachs?", Perguntou Rhyme.

"Estou bem."

Pare de pensar sobre isso, pare de pensar sobre os pedaços de carne enrolada, as manchas de sangue. . . Pare de pensar sobre o quanto você está desfrutando de sua dor.

Então ela percebeu que o criminalista não estava dizendo nada.

"Rhyme?"

Sem resposta.

"Você está bem?", Perguntou ela.

"Não é verdade", ele finalmente respondeu.

"O que é isso?"

"Eu não sei Que bom que saber onde ele se sentou nos fazer? Ele estava usando os sapatos de sola lisa-porra. É o único lugar que sabe o próprio Santo passado algum tempo, mas que tipo de evidência existe? "

Ainda sentindo náuseas, contaminado pelo espírito do fantasma dentro dela, ela olhou para a cadeira. Mas ela desviou o olhar, incapaz de se concentrar.

Desanimado, irritado, ele continuou, "Eu não posso pensar."

"EU . . . "

"Tem que ser alguma coisa," ele continuou. Ela ouviu frustração em sua voz e ela supôs que ele estava desejando que ele pudesse descer

e caminhar a grade si mesmo.

"Eu não sei", disse ela, com a voz fraca.

Ela olhou para a cadeira, mas ela viu em sua mente a faca trabalhando sua maneira cima e para baixo a carne de Jerry Tang.

"Inferno", Rima disse: "Eu também não sei. É a cadeira na posição vertical? "

"A única the Ghost sentou-se para assistir a partir? Sim."

"Mas o que vamos fazer com esse fato?" Sua voz estava frustrado.

Bem, isso não era como ele. Lincoln Rhyme tinha opiniões sobre tudo. E por que ele estava soando como se tivesse falhado? Seu tom de voz alarmou. Ele ainda estava meditando sobre seu papel nas mortes dos imigrantes e tripulantes no dragão Fuzhou?

Sachs focado de novo na cadeira, o qual foi coberto com detritos a partir do vandalismo. Ela estudou-o cuidadosamente. "Eu tive uma ideia. Espere um pouco." Ela andou mais perto da cadeira e olhou por baixo. Seu coração bateu com entusiasmo. "Lá está marcas de chinelo aqui, Rhyme. The Ghost sentou-se e se inclinou para frente-para ver melhor. Ele cruzou os pés sob a cadeira ".

"E?", Perguntou Rhyme.

"Isso significa que qualquer vestígio na costura entre a parte superior e as solas poderia ter caído para fora. Eu vou aspirar debaixo dela. Se tivermos sorte, pode encontrar algo que vai nos levar à sua porta da frente. "

"Excelente, Sachs", disse Rima. "Obter o Dustbuster."

Animado com este achado ela começou para o kit CS perto da porta para recuperar o vácuo. Mas então ela parou. Ela deu um leve sorriso.

"Você me pegou, Rhyme."

"Eu fiz o que?"

"Não fique tão inocente." Ela percebeu agora que ele tinha conhecido havia traço abaixo da cadeira a partir do momento que ela deduziu que o fantasma tinha sentado assistindo a carnificina. Mas ele reconheceu que ela ainda estava perdido no mundo do fantasma terrível e que ele precisava levá-la a um lugar melhor-o refúgio do trabalho que eles fizeram juntos. Ele fingiu estar frustrado para chamar a sua atenção de volta para ele e acalmá-la para fora da escuridão. A deturpação, supôs, mas é em tais fintas como este que o amor é

encontrado.

"Obrigado."

"Eu prometi que iria levá-lo de volta. Agora, vá fazer alguma aspiração."

Sachs varreu o chão debaixo e ao redor da cadeira e, em seguida, removido o filtro do vácuo portátil e colocou-o em um saco plástico provas.

"O que acontece a seguir?", Perguntou Rhyme.

Ela julgou o ângulo do respingos de sangue das balas que mataram Tang. "Parece que quando Tang finalmente desmaiou de dor do Santo levantou-se e atirou nele. Em seguida, ele sai e os assistentes limpo o lugar."

"Como você sabe que as coisas aconteceram nessa ordem?"

"Porque não havia detritos que cobre uma das cápsulas. E havia vidro quebrado e papel poster rasgado na cadeira do Ghost'd sido sentado em".

"Boa."

Sachs disse, "Eu vou fazer cópias eletrostáticas dos sapatos."

"Não me diga, Sachs," Rima murmurou, sendo Rhyme mais uma vez.

"Apenas faça."

Ela saiu e voltou com o equipamento. Neste processo, uma folha de plástico é colocada sobre uma shoeprint e uma carga eléctrica é enviado através da folha. O resultado é uma imagem, como uma cópia Xerox plástico, de uma febre ou shoeprint.

Era como ela estava agachado, de costas para o armazém escuro, que cheirava a fumaça de cigarro. Oh, Jesus, pensou de repente, um dos assassinos estava de volta, talvez apontando sua arma no terno branco radiante.

Talvez o próprio Santo. . .

Não, ela percebeu, era o bangshou faltando!

Sachs caiu o equipamento eletrostática com um estrondo e deu a volta, caindo duro no chão de costas, ela Glock .40 na mão. O entalhe e lâmina visão repousava diretamente sobre o peito do invasor.

"O que o fuck're você está fazendo aqui?", Ela se enfureceu, na agonia da queda chocante.

Sonny Li, fumando um cigarro, foi passeando pelo escritório, olhando

ao redor.

"O que estou fazendo? Eu investigar também. "

"O que está acontecendo, Sachs!", Perguntou Rhyme.

"Li no perímetro. Ele é o tabagismo. "

"O quê? Obtenha-lhe o inferno. "

"Eu estou tentando." Ela levantou-se dolorosamente e invadiram até o policial chinês. "Você está contaminando a cena."

"Um pouco de fumaça. Vocês americanos são muito preocupação muito- "

"E o rastreamento em seus sapatos, em sua roupa, suas pegadas. . . Você está estragando a cena! "

"Não, não, eu investigar."

"Tirem-no de lá, Sachs!" Rhyme chamado.

Ela pegou-o pelo braço e caminhou até a porta. Ela ligou para Deng e Coe. "Mantenha-o fora."

"Desculpe, Oficial," disse Eddie Deng. "Ele disse que estava indo para ajudá-lo a executar a cena."

"Eu estou fazendo", disse Li, perplexo. "O que é problema?"

"Mantenha-o aqui. Algemá-lo se você tiver que. "

"Hey, Hongse, você tem temperamento. Você sabe disso?"

Ela atacou de volta à cena e terminou a impressão.

Rima disse, "Eddie Deng está aí?"

"Ele está lá fora", respondeu Sachs.

"Eu sei que a empresa supostamente limpo, mas tê-lo percorrer os arquivos de qualquer forma-l assumir que eles estão em chinês. Veja se ele pode encontrar alguma coisa sobre o Ghost ou o contrabando, outros snakeheads. Qualquer coisa útil "

Lá fora, ela acenou para Eddie Deng. Ele arrancou um telefone fone de ouvido e se juntou a ela. Ela transmitiu o pedido da Rima e, como fotografias e Identificação Unidades assumiu para Sachs, Deng escavado através das mesas e armários de arquivo. Depois de meia hora de trabalho diligente ele disse a ela: "Nada útil. É tudo sobre fontes do restaurante. "

Ela disse isso para Rhyme e acrescentou: "Eu tenho tudo aqui. Eu estarei de volta em vinte minutos. "

Eles desligou o rádio.

Massageando sua espinha dolorida, ela refletiu, E o que dizer bangshou do Santo? Ele estava na cidade? Ele realmente era uma ameaça para eles?

Assista suas costas. . .

Ela era apenas para a porta quando seu celular tocou. Ela atendeu e ficou surpreso e satisfeito, para ouvir John Sung identificar-se.

"Como você está?", Ela perguntou.

"Bem. A ferida coça algum. "Em seguida, ele acrescentou:" Eu queria te dizer-eu tenho algumas ervas para a sua artrite. Há um restaurante no térreo no meu prédio. Você poderia me encontrar lá? "

Sachs olhou para o relógio. O que poderia machucar? Ela não seria longa. Entregando as provas para Deng e Coe, ela disse a eles que ela tinha uma parada para fazer e estaria em Rhyme de em meia hora.

Eles e Sonny Li conseguiu uma carona de volta para Rhyme é de outro oficial. Li pareceu aliviado ele não iria estar andando com ela.

Sachs saiu do terno Tyvek e embalado-lo afastado no ônibus CS.

Como ela deixou cair no assento do motorista olhou para o armazém em que ela podia ver claramente o corpo de Jerry Tang, com os olhos sempre abertos olhando para o teto.

Outro cadáver nas mãos do Santo. Outro nome transferido de uma coluna de balanço para o outro no The Register of the Living and the Dead.

Não mais, pensou aos dez juízes do inferno. Por favor, não mais.

Capítulo Dezenove

Amelia Sachs, cuidando do ônibus da cena do crime pelas ruas estreitas de Chinatown, puxou para um beco perto do apartamento de John Sung.

Escalada para fora, ela olhou para uma placa pintada à mão na floricultura no térreo de seu prédio, ao lado do restaurante. **PRECISA DE SORTE EM SUA VIDA-COMPRAR NOSSO bambu da sorte!**

Ela então percebeu Sung através da janela do restaurante. Ele acenou, sorrindo.

Lá dentro, ele estremeceu quando ele se levantou para cumprimentá-la.

"Não, não", disse Sachs. "Não se levante".

Ela se sentou em frente a ele em um grande estande.

"Você gostaria de um pouco de comida?"

"Não. Eu não posso ficar muito tempo. "

"O chá, então." Ele derramou e empurrou o copo pequeno para ela.

O restaurante estava escuro, mas limpo. Vários homens sentaram-se debruçado em conjunto em vários estandes, falando em chinês.

Sung perguntou: "Você já encontrou-o ainda? O fantasma?"

Inclinado a falar sobre uma investigação, ela hesitou e disse apenas que eles tinham algumas pistas.

"Eu não gosto dessa incerteza", disse Sung. "Eu ouço passos no corredor e eu congelo. É como estar em Fuzhou. Alguém desacelera fora de sua casa e você não sabe se eles são vizinhos ou agentes de segurança o chefe local do partido enviados para sua casa para prendê-lo. "

Uma imagem do que tinha acontecido com Jerry Tang veio para ela e ela olhou para fora da janela para um olhar tranquilizador no carro-patrolha estacionado do outro lado da rua em frente ao seu prédio, guardando-o.

"Depois de toda a imprensa sobre o dragão Fuzhou," ela disse, "você acha que o Ghost'd voltar para a China. Será que ele não sabe quantas people're procurando por ele? "

Sung lembrou: "Quebre o cauldrons- "

"-e Afundar os barcos." Ela assentiu com a cabeça. Depois acrescentou: "Bem, ele não é o único que tem esse lema."

Sung avaliada por um momento. "Você é uma mulher forte. Você sempre foi um agente de segurança? "

"Nós os chamamos a polícia. Ou policiais. Os oficiais de segurança são particulares. "

"Oh."

"Não, eu fui para a academia de polícia depois de eu ter trabalhado por alguns anos." Ela disse a ele sobre sua temporada como um modelo para uma agência de Madison Avenue.

"Você era uma modelo de moda?" Seus olhos estavam se divertindo.

"Eu era jovem. Interessante para tentar por um tempo. Foi principalmente idéia da minha mãe. Lembro que uma vez eu estava

trabalhando em um carro com o meu pai. Ele era um policial também, mas seu hobby era carros. Estávamos reconstruir um motor neste velho Thunderbird. A Ford? Um carro esporte. Voce sabe disso?"

"Não."

"E eu estava, eu não sei, dezenove anos ou algo assim, eu estava fazendo o trabalho freelance para uma agência de modelos na cidade. Eu estava sob o carro e ele deixou cair uma chave inglesa. Me pegou no rosto. "

"Ouch."

Um aceno de cabeça. "Mas a grande ouch foi quando minha mãe viu o corte. Eu não sei quem ela era mais louco at-me, meu pai ou Ford Motor Company. "

Sung perguntou: "E a sua mãe? É ela que assiste seus filhos quando você trabalha? "

Um gole de chá, um olhar firme. "Eu não tenho nenhum."

Ele franziu a testa. "Vocês . . . Eu sinto muito. "Sympathy inundou sua voz.

"Não é o fim do mundo", disse ela estoicamente.

Sung balançou a cabeça. "Claro que não. Eu reagi mal. . . . Oriente e Ocidente têm idéias diferentes sobre as famílias. "

Não necessariamente, ela pensou, mas não iria deixar sua mente ir mais longe do que isso.

Sung continuou. "Na China as crianças são muito importantes para nós. Claro, temos o problema de superpopulação, mas uma das partes mais odiados do governo central é a regra do filho único. Isso só se aplica à-the Han raça majoritária na China- assim nós realmente temos pessoas em áreas limítrofes afirmando ser minorias raciais para ter mais de um filho. Vou ter mais um dia. Vou trazer meus filhos aqui e, em seguida, quando eu encontro alguém, tem mais dois ou três. " Ele olhou para ela quando disse isso e ela sentiu que o conforto que irradiava de seus olhos novamente. De seu sorriso também. Ela não sabia nada de sua competência como um praticante de medicina chinesa, mas seu rosto sozinho iria percorrer um longo caminho para acalmar um paciente e ajudar o processo de cicatrização.

"Você sabe que nossa linguagem é baseada em pictogramas. O caráter chinês para a palavra "amor" é pinceladas que representam

uma mãe segurando uma criança ".

Ela sentiu uma vontade de dizer-lhe mais, para lhe dizer que, sim, ela queria ter filhos muito mal. Mas, de repente, ela sentiu vontade de chorar. Então controlado rapidamente. Nada disso. Sem bawling quando você está vestindo uma das melhores pistolas da Áustria em um quadril e uma lata de spray de pimenta no outro. Ela percebeu que eles tinham sido olhando um para o outro em silêncio por um momento. Ela olhou para baixo, bebeu mais chá.

"Você é casado?", Perguntou Sung.

"Não. Eu tenho alguém na minha vida, apesar de tudo. "

"Isso é bom", disse ele, continuando a estudá-la. "Eu sinto que ele está na mesma linha de trabalho. Ele é por acaso que o homem você estava me falando sobre? Lincoln. . . "

"Rhyme." Ela riu. "Você é muito observador."

"Na China, os médicos são detetives da alma." Então Sung se inclinou para frente e disse: "Segure o seu braço para fora."

"O quê?"

"Seu braço. Por favor."

Ela fez e ele descansou dois dedos em seu pulso.

"O quê?"

"Shhh. Eu estou tomando seu pulso. "

Depois de um momento, ele se sentou de volta. "Meu diagnóstico é correto."

"Sobre a artrite, você quer dizer?"

"A artrite é apenas um sintoma. Nós pensamos que é equivocada de apenas curar os sintomas. O objetivo da medicina deve ser o de reequilibrar harmonias. "

"Então, qual é desequilibrada?"

"Na China nós gostamos de nossos números. Os cinco bênçãos, os cinco bestas para o sacrifício. "

"Os dez juízes do inferno", disse ela.

Ele riu. "Exatamente. Bem, na medicina temos liu-yin: as seis influências nocivas. Eles são umidade, vento, fogo, frio, secura e calor do verão. Eles afetam os órgãos do corpo e do espírito qi-o-bem como o sangue e essência. Quando eles são excessivos ou falta criar desarmonia e que causa problemas. Demasiada umidade devem ser

secas. Demasiado frio deve ser aquecido. "

Os seis influências nocivas, ela refletiu. Tente colocar isso em um formulário Blue Cross / Blue Shield.

"Eu vejo a partir de sua língua e pulso que você tem a umidade excessiva no baço. Isso resulta em artrite, entre outros problemas. "

"Spleen?"

"Não é apenas o seu baço real, de acordo com a medicina ocidental", disse ele, observando seu ceticismo. "Spleen é mais de um sistema do órgão."

"Então, o que faz meu baço precisa?", Perguntou Sachs.

"Para ser menos úmido," Sung respondeu como se fosse óbvio. "Eu tenho você estes." Ele empurrou um saco em sua direção. Abriu-a e encontrou ervas e plantas secas dentro. "Faça-os em chá e bebê-lo lentamente ao longo de dois dias." Então ele entregou-lhe uma pequena caixa também. "Estes são comprimidos Qi Ye Lien. Aspirina Herbal. Há estiver instruções em Inglês na caixa. "Sung acrescentou:" A acupuntura também vai ajudar muito. Eu não estou licenciado para a acupuntura aqui e eu não quero correr o risco de qualquer problema antes de minha audição INS. "

"Eu não quero que você."

"Mas eu posso fazer massagem. Eu acho que você chamá-lo de acupressão. É muito eficaz. Eu vou te mostrar. Inclinar-se para mim. Coloque suas mãos em seu colo. "

Sung se inclinou sobre a mesa, o macaco de pedra indo para longe de seu peito forte. Sob a camisa ela podia ver as bandagens frescas sobre a ferida de bala do Santo. Suas mãos encontraram manchas em seus ombros e pressionado em sua pele dura por cinco segundos ou mais, em seguida, encontrou novos lugares e fez o mesmo.

Depois de um minuto de isso, ele se sentou de volta.

"Agora levantar os braços."

Ela fez e, embora ainda havia alguma dor em suas juntas, ela acreditava que muito menos do que ela estava se sentindo ultimamente. Ela disse um surpresa, "Funcionou".

"É apenas temporário. Acupuntura dura muito mais tempo. "

"Vou pensar sobre isso. Obrigado. "Ela olhou para o relógio. "Eu deveria estar recebendo de volta."

"Espere", disse Sung, uma urgência em sua voz. "Eu não sou completamente com o meu diagnóstico." Ele pegou a mão dela, examinando as unhas rasgadas e pele preocupado. Normalmente ela era muito auto-consciente sobre esses maus hábitos dela. Mas ela não sentia a menor vergonha de leitura deste homem.

"Na China os médicos olhar e tocar e falar para determinar o que está afligindo um paciente. É vital para saber o seu estado de espírito-feliz, triste, preocupado, ambicioso, frustrado ". Ele olhou cuidadosamente em seus olhos. "Há mais desarmonia dentro de você. Você quer algo que você não pode ter. Ou você acha que não pode tê-lo. Está criando esses problemas. "Ele acenou para as unhas.

"O que a harmonia que eu quero?"

"Eu não tenho certeza. Talvez uma família. Ame. Seus pais estão mortos, eu sinto. "

"Meu pai."

"E isso foi difícil para você."

"Sim."

"E os amantes? Você já teve problemas com os amantes. "

"Eu assustou-os fora na escola, eu podia dirigir mais rápido do que a maioria deles." Isso foi feito como uma brincadeira, embora fosse verdade, mas Sung não riu.

"Vá em frente", ele incentivou.

"Quando eu era um modelo os homens de valor estavam com muito medo de me convidar para sair."

"Por que um homem tenha medo de uma mulher?" Sung perguntou, genuinamente confuso. "É como yin yang por estar com medo. Noite e dia. Eles não devem competir; elas devem complementar e cumprir o outro. "

"Então, os que tiveram a coragem de me convidar para sair queria praticamente apenas uma coisa."

"Ah, isso."

"Sim, é."

"A energia sexual", disse Sung, "é muito importante, uma das partes mais importantes do qi, o poder espiritual. Mas é apenas saudável quando se trata de uma relação harmonizada. "

Ela riu para si mesma. Agora há uma frase para experimentar no

primeiro encontro: Você interessado em um relacionamento harmonizada?

Depois de um gole de chá, ela continuou, "Então eu vivia com um homem por um tempo. Sobre a força".

"O quê?", Perguntou Sung.

"Ele era um policial muito, quero dizer. Foi bom. Intenso, desafiador, eu acho que eu diria. Teríamos datas no intervalo de pequenas armas e tentar outshoot outro. Só que ele foi preso. Receber propinas. Você sabe o que eu quero dizer?"

Sung riu. "Eu vivi na China toda a minha vida, é claro que eu sei o que propinas são. E agora, "ele acrescentou," você está com o homem que você trabalha com".

"Sim."

"Talvez esta seja a origem do problema", disse Sung baixinho, estudando-a ainda mais de perto.

"Por que você d'dizer isso?", Ela perguntou, inquieto.

"Eu diria que você é yang-que essa palavra significa o lado de uma montanha com o sol sobre ela. Yang é brilho, movimento, aumento, excitação, começos, macio, primavera e verão, o nascimento. Este é claramente você. Mas parece que habitam o mundo do yin. Isso significa que o lado sombrio da montanha. É a interioridade, a escuridão, a introspecção, a dureza ea morte. É o fim das coisas, outono e inverno. "Ele fez uma pausa. "Eu acho que talvez a desarmonia é que você não está sendo fiel à sua natureza yang. Você deixar o yin longe demais em sua vida. Que poderia ser o problema? "

"EU . . . Eu não tenho certeza."

"Eu só tenho reunião com o médico de Lincoln Rhyme."

"Sim?"

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

Seu celular tocou e Sachs pulou ao som. Quando ela pegou o telefone, ela percebeu que a mão de Sung ainda estava descansando em seu braço.

Sung aliviou de volta para o banco cabine e ela respondeu: "Olá?"

"Policial, onde diabos você está?" Foi Lon Sellitto.

Ela estava relutante em dizer, mas ela olhou para o carro de patrulha do outro lado da rua e tinha uma sensação de que eles poderiam ter

dito ao detetive onde ela estava. Ela disse: "Com essa testemunha, John Sung."

"Por quê?"

"Só precisava de dar seguimento a algumas coisas."

Não é uma mentira, ela pensou. Não exatamente.

"Bem, terminar acompanhamento", disse o homem ríspidamente. "Nós precisamos de você aqui, na rima de. Há evidências de se olhar. "

Jesus, ela pensou. O que está comendo-o?

"Eu estarei lá."

"Certifique-se que você é", retrucou o detetive.

Perplexo com a sua atitude, ela desligou a linha e disse-Sung, "eu tenho que ir."

A expressão esperançosa em seu rosto, o médico perguntou: "Você já encontrou Sam Chang e os outros do navio?"

"Ainda não."

Como ela se levantou ele a surpreendeu pedindo rapidamente, "Eu ficaria honrado se você voltaria para me ver. Eu poderia continuar meu tratamento." Sung empurrou o saco de ervas e pílulas para ela.

Ela hesitou apenas um momento antes de dizer: "Claro. Gostaria disso."

Capítulo Vinte

"Espero que não interrompeu nada importante, Diretor", disse Lon Sellitto bruscamente quando ela entrou na sala de estar de Rhyme.

Ela começou a perguntar o detetive que ele quis dizer, mas o próprio criminalista começou a farejar o ar. Sachs respondeu com um olhar consulta.

"Lembre-se meu livro, Sachs? 'Perfumes não devem ser usados por pessoal da cena do crime Porque-'

'''-odors Não nativas para a cena pode ajudar a identificar os indivíduos que estiveram presentes lá.'''

"Boa."

"Mas não é perfume, Rhyme."

"Incenso talvez?", Sugeriu.

"Conheci John Sung em um restaurante em seu prédio. Houve alguma queima de incenso. "

"Cheira mal", concluiu Rhyme.

"Não, não", disse Sonny Li. "Peaceful. Muito tranquilo. "

Não, ele fedeu, petulante Rhyme pensava. Ele olhou para a bolsa que ela carregava e torceu o nariz. "E o que é isso?"

"Medicamento. Para minha artrite. "

"Isso fede ainda mais do que o incenso. O que você faz com ele? "

"Fazê-lo em chá."

"Provavelmente tem um gosto tão vil que você esquecer a dor em suas articulações. Espero que goste. Eu vou ficar com scotch. "Ele examinou-a atentamente por um momento. "Aproveite a sua visita com o Dr. Sung, Sachs?"

"I-" ela começou, inquieto, preocupado com o tom nervoso.

"Como ele está?", Perguntou alegremente Rhyme.

"Better", ela respondeu.

"Falar muito sobre sua casa na China? Onde ele viaja? A quem ele passa o tempo com? "

"O que você quer chegar?", Ela perguntou com cautela.

"Eu só estou curioso para saber se o que ocorreu-me ocorreu a você?"

"E isso seria?"

"Isso Sung foi bangshou do Santo. Seu assistente. Seu co-conspirador. "

"O quê?", Ela engasgou.

"Aparentemente, ele não fez", observou Rhyme.

"Mas não há nenhuma maneira. Eu passei algum tempo a falar com ele. Ele não pode ter qualquer ligação com o Santo. Eu quero dizer-"

"Por uma questão de fato," Rhyme interrompido ", ele não faz. Acabamos de receber um relatório do escritório do FBI em Cingapura. Bangshou do Ghost no Dragão foi Victor Au. O impressões e imagem jogo um dos três corpos a Guarda Costeira encontrado esta manhã no local do naufrágio.

"Ele acenou com a cabeça na direção do computador.

Sachs olhou para a imagem na tela da Rima e, em seguida, olhou para o quadro em que foram gravadas imagens da Guarda Costeira dos órgãos. Au era o único que tinha se afogado, não foi baleado.

Rima disse com firmeza, "limpo de Sung. Mas não sabíamos que até há dez minutos. Eu lhe disse para ter cuidado, Sachs. E você só caiu por Sung de se socializar. Não vá ficar descuidado em mim. "Sua voz levantou-se, dizendo:" E isso vale para todos! "

Pesquisar bem, mas assistir a sua volta. . . .

"Desculpe", ela murmurou.

O que estava distraíndo-a? Rima perguntou novamente. Mas ele disse apenas: "volta ao trabalho, meninos e meninas." Em seguida, acenou para os shoeprints eletrostáticas de cena de crime a Tang que Thom tinha montado na placa de provas. Não havia muito que pudesse dizer, exceto que shoeprints do fantasma, embora um sapato de tamanho médio, cerca de 8 nos Estados Unidos, foram maiores do que as três cópias de seus cúmplices.

"Agora, o que acontece com o traço que estava no lugar do fantasma, Mel?"

"Ok, Lincoln," o técnico disse lentamente, olhando para a tela do cromatógrafo. "Nós temos algo aqui. Muito antigos flocos de ferro oxidado, fibras de madeira velhos e cinzas e silício-se parece com pó de vidro. E, em seguida, o ato principal é um mineral escuro, baixo-brilho em grandes concentrações-montmorilonita. Óxido alcalino também. "

Ok, Rhyme meditou. Onde diabos ela vem? Ele balançou a cabeça lentamente, em seguida, fechou os olhos e começou, em sentido figurado, a andar.

Quando ele tinha sido chefe do IRD-Divisão do NYPD Investigação e Recursos, a unidade forense-Rima tinha orientado em todos os lugares em New York City. Ele levou bolsas e frascos em seus bolsos para as amostras de solo e de concreto e poeira e vegetação ele recolhem para adicionar ao seu conhecimento da cidade. Um criminalista deve saber seu território, de mil maneiras diferentes: como sociólogo, cartógrafo, geólogo, engenheiro, botânico, zoólogo, historiador.

Ele percebeu que havia algo familiar sobre o traçado que Cooper estava descrevendo. Mas o que?

Espere, há um pensamento. Segurá-lo.

Porra, ele fugiu.

"Hey, Loaban?" Uma voz chamou, mas a partir de uma distância. Rhyme ignorado Li e continuou a caminhar atentamente através, em seguida, voar sobre os vários bairros da cidade.

"É ele-?"

"Shhhhh", Sachs disse com firmeza.

Libertando-o de continuar em sua jornada.

Ele passou por cima da Universidade torre Columbia, sobre o Central Park com o seu barro e calcário e animais selvagens excrementos, pelas ruas de Midtown revestidas com o resíduo das toneladas de fuligem que caem sobre eles diariamente, as bacias de barco com sua mistura peculiar de gasolina, propano e óleo diesel, as partes em decomposição do Bronx com sua pintura de ligação e gesso velho misturado com serragem como enchimento. . . .

Subindo, subindo. . .

Até que ele chegou a um lugar.

Seus olhos se abriram.

"Downtown", disse ele. "Centro do Santo".

"Claro." Alan Coe deu de ombros. "Chinatown".

"Não, não é Chinatown," Rima respondeu. "Battery Park City ou um dos desenvolvimentos em torno de lá."

"Como você descobrir isso?", Perguntou Sellitto.

"Isso montmorillonite? É bentonite. Isso é uma argila utilizada como pasta para manter as águas subterrâneas fora de fundações quando equipes de construção cavar fundações profundas. Quando eles construíram o World Trade Center afundaram a fundação sessenta e cinco pés para baixo para a terra firme. O construtor usadas milhões de toneladas de bentonita. É tudo sobre o lugar lá embaixo. "

"Mas eles usam bentonita em um monte de lugares," Cooper ressaltou.

"Claro, mas os outros materiais de rastreamento Sachs encontrados são de lá também. Toda essa área é de aterro e é cheio de metal enferrujado e rastreamento de vidro. E a cinza? Para limpar os antigos cais lá os construtores queimaram. "

"E é apenas vinte minutos de Chinatown," Deng apontou.

Thom escreveu isso no gráfico provas.

Ainda assim, foi uma área enorme e tem muitos edifícios de alta densidade: hotéis, apartamentos e prédios de escritórios. Eles iriam precisar de mais informações, a fim de diminuir exatamente onde o fantasma pode ficar.

Sonny Li estava andando, andando na frente da placa.

"Hey, Loaban, eu tenho algumas idéias também."

"Sobre o quê?" Rhyme resmungou. O homem cheirava a fumaça de cigarro. Rhyme nunca fumaram, mas ele sentiu uma enorme explosão de crip inveja-que este homem poderia participar de seus vícios tudo por si mesmo, sem ter que rastrear um conspirador para ajudá-lo.

Cirurgia porra melhor fazer alguma coisa, ele pensou.

"Hey, Loaban, você está ouvindo?"

"Vá em frente, Sonny," Rima disse, distraído.

"Eu estava na cena do crime também."

"Sim", disse Sachs, dando-lhe um olhar exasperado. "Andar por aí, de fumar."

"Veja," Rhyme explicou, tentando contra sua natureza a ser paciente, "qualquer coisa que vem à cena do crime depois que o agressor pode contaminá-lo. Isso torna mais difícil de encontrar as provas que levaria ao suspeito. "

"Hey, Loaban, você acha que eu não sei disso? Claro, claro, que você pegar poeira e sujeira e colocar em cromatógrafo a gás e, em seguida, espectrômetro e usar microscópio eletrônico de varredura. "As palavras inglesas complicados caiu em campo a partir de sua língua. "Jogo Contra a bancos de dados."

"Você sabe sobre o equipamento forense?", Perguntou Rhyme, piscando surpreso.

"Saber sobre isso? Claro, nós usamos esse material. Ei, eu estudar em Beijing Institute of Forensics. Got nice medalha. Em segundo lugar na classe. Eu sei de tudo isso, eu estou dizendo. "Ele acrescentou, irritado:" Nós não voltar em dinastia Ming, Loaban. Eu tenho próprio computador no Windows XP. Todos os tipos de bancos de dados também. E telefone celular e pager. "

"Ok, Sonny, pegou o ponto. O que você vê na cena do crime? "

"Desarmonia. Que o que eu vi. "

"Explique", disse Rima.

"Harmony muito importante na China. Mesmo crime tem harmonia. Naquele lugar lá atrás, que armazém, há harmonia em tudo ".

"O que é uma matança harmonioso?", Perguntou Coe ironicamente.

"The Ghost encontrar homem que o traiu. Ele torturá-lo, matá-lo e ir embora. Mas, hey, Hongse, lembra? Coloque todos destruídos. Posters da China rasgado, estátuas de Buda e dragões quebrados. . . . Chineses han não fazer isso. "

"Essa é a maioria racial na China-Han," Eddie Deng explicou. "Mas o Han do Santo, não é?"

"Claro, mas ele não fazê-lo. Escritório ficou confuso após Tang matou. Eu ouvi-la dizer isso. "

Sachs confirmou isso.

"Provavelmente Santo à esquerda e, em seguida, esses homens trabalham para ele, eles vandalismo no escritório. Eu estou pensando que ele contratar minoria étnica para sua ba-tu. "

"Muscle, vândalos," Deng traduzido.

"Sim, sim, thugs. Contratá-los de minorias. Mongóis, manchus, tibetanos, uigures ".

"Isso é loucura, Sonny," disse Rhyme. "Harmony?"

"Crazy?" Li respondeu, encolhendo os ombros de forma ampla. "Claro, você direita, Loaban. Eu louco. Como quando eu digo que você encontrar Jerry Tang primeiro, eu louco. Mas, hey, você me ouvir, em seguida, nós talvez encontrado Tang quando ele vivo, cinta-lo e usá-boi prod até que ele diga-nos onde é Santo ". A equipe inteira virou-se para ele em choque. Li hesitou um momento e depois riu. "Hey, Loaban, piada."

Embora Rima não estava completamente certo de que ele estava brincando.

Li continuou, apontando para a placa: "Você quer provas? Ok, aqui evidência. Shoeprints. Menor do que o fantasma. Han-chinês-não big pessoas. Como eu. Não grande como você. Mas as pessoas do oeste e norte minorias, muitos deles ainda menor do que nós. Lá, você gostaria que o material forense, Loaban? Pensou que seria. Então, vá encontrar

algumas minorias. Você começa a levar Santo, eu estou dizendo ".

Rhyme olhou Sachs e ele poderia dizer que ela estava pensando a mesma coisa. O que ele pode machucar? Rima perguntou Eddie Deng, "o que sobre isso? Você sabe que essas minorias? "

"Eu não tenho a menor idéia", respondeu ele. "A maioria das pessoas com que lidamos na Fifth Precinct são Han-Fujianese, cantonês, mandarim, Taiwan. . . . "

Coe concordou, acrescentando: "As minorias iria manter para si mesmos."

Impaciente agora que houve uma vantagem a ser perseguido, Rhyme retrucou: "Bem, quem sabe? Eu quero seguir em cima dele. Como?"

"Tongs", disse Li. "Tongs saber tudo. Han, non-Han, tudo. "

"E o que exatamente é um tong?", Perguntou Rhyme, tendo apenas uma vaga lembrança de algum filme ruim que ele tinha visto quando se recuperando de seu acidente.

Eddie Deng explicou que pinças eram sociedades de chineses que tinham interesses comuns: pessoas que vieram de uma área particular na China ou que praticavam o mesmo ofício ou profissão. Eles foram envolta em segredo e, nos velhos tempos, reuniu-se apenas em privado "tong" significa "câmara". Nos Estados Unidos se levantaram para proteção contra os brancos e para a auto-governança; Cultura Chinesa resolvidas as disputas entre si, ea cabeça de seu tong tinha mais poder sobre seus membros do que o presidente dos Estados Unidos.

Embora eles tinham uma longa tradição na criminalidade e da violência, continuou ele, nos últimos anos pinças tinha limpam-se para cima. A palavra "tong" estava fora e eles começaram a chamar-se "associações públicas", "sociedades benevolentes" ou "guildas de mercadores." Muitos ainda estavam tão envolvidos em jogos de azar, casas de massagem, extorsão e lavagem de dinheiro como sempre, mas eles se distanciaram da violência. Eles contrataram homens jovens sem conexão com as pinças para atuar como executores.

"Outsourcing," Deng brincou.

"Você estava em um, Eddie?", Perguntou Rhyme.

O detetive limpou os óculos elegantes como ele respondeu na defensiva, "Por um tempo. Foi uma coisa garoto. "

"Há alguém em que podemos falar?", Perguntou Sachs.

Deng pensou por um momento. "Eu daria Tony Cai uma chamada. Ele nos ajuda a alguns, até um ponto-e ele é um dos loabans melhor conectados na área. Lote de guanxi. Ele corre o Oriente chinês Associação Pública. Eles estão no Bowery. "

"Ligue para ele," Rhyme ordenada.

Coe balançou a cabeça. "Não vou falar ao telefone."

"Bugged?"

Deng disse: "Não, não, é uma coisa cultural. Para algumas questões, você tem que encontrar cara-a-cara. Mas há um catch-Cai não vai querer ser visto em torno de polícia, não com o fantasma envolvido. "

Um pensamento ocorreu-Rhyme. "Obter uma limusine e trazê-lo aqui."

"O quê?", Perguntou Sellitto.

"Os chefes de pinças. . . eles têm egos, certo? "

"Pode apostar", disse Coe.

"Diga a ele que precisamos de sua ajuda e que o prefeito de envio de uma limusine para buscá-lo."

Enquanto Sellitto chamado sobre o carro Eddie Deng telefonou associação comunitária do Cai. A conversa foi na cadência entrecortada e singsongy de chinês falado rapidamente. Eddie pôs a mão sobre o bocal. "Deixe-me ver se entendi, estou dizendo-lhe isto é, a pedido do prefeito."

"Não", disse Rima. "Diga a ele que é o gabinete do governador."

"Nós oughta ser um pouco cuidado aqui, Linc," Sellitto disse delicadamente.

"Nós vamos ter cuidado depois que colar o Santo".

Deng acenou com a cabeça, voltou ao telefone e eles falaram um pouco mais. Ele desligou. "OK. Ele vai fazê-lo. "

Sonny Li foi batendo nos bolsos de suas calças, distraído, olhando para os cigarros, sem dúvida. Ele parecia desconfortável.

"Hey, Loaban, eu te perguntar uma coisa. Talvez você faz-me favor? "

"O quê?"

"Eu faço telefonema? Voltar para China. Custar algum dinheiro eu não tenho. Mas eu pagá-lo de volta. "

"Está tudo bem", disse Rima.

"Quem você está chamando?", Perguntou Coe sem rodeios.

"Particular. Meu negócio."

"Não. Você não tem uma vida privada por aqui, Li. Diga-nos, ou nenhuma chamada. "

O policial ofereceu um olhar frio no agente INS e disse, "Call é o meu pai." Coe murmurou, "Eu sei Chinês-Mandarim e Minnanhua. Eu entendo hao. Eu vou estar ouvindo. "

Rhyme acenou para Thom, que obteve um operador internacional sobre a linha e colocou a chamada para a cidade de Liu Guoyuan em Fujian. Ele entregou o receptor para Li, que o levou incerta. Ele olhou para a parte da mão de plástico por um momento, em seguida, afastou-se da rima e os outros e lentamente trouxe-o ao ouvido.

Rima de repente viu uma diferente Sonny Li. Uma das primeiras palavras que ouviu foi "Kangmei" nome formal do -Sonny. O homem era obsequioso, caído, nervoso, balançando a cabeça como um jovem estudante enquanto ele falava. Finalmente, ele desligou o telefone e ficou olhando para o chão por um momento.

Sachs perguntou: "Algo errado?"

O policial chinês de repente estava ciente de que alguém tinha falado com ele. Ele balançou a cabeça em resposta à pergunta e voltou para Rhyme.

"Ok, Loaban, o que vamos fazer agora?"

"Nós vamos olhar para algumas evidências harmoniosa", respondeu Rhyme.

Capítulo Vinte e um

Meia hora depois, a campainha soou e Thom desapareceu no corredor. Ele voltou com um conjunto homem pesado chinês em um cinza, terno totalmente abotoada, camisa branca e gravata listrada. Seu rosto não revelou nenhuma surpresa ou choque ao ver Rhyme na tempestade Seta cadeira ou na coleção de equipamento forense na pitoresca casa vitoriana. O único pouco de emoção foi quando ele olhou para Sachs e viu seu chá sorvendo, perfumada de ervas o homem pareceu reconhecer pelo cheiro.

"Eu sou o Sr. Cai."

Rima se apresentou. "Você está confortável com o Inglês?"

"Sim."

"Nós temos um problema, o Sr. Cai, e eu espero que você possa nos ajudar."

"Você trabalha para governador?"

"Está certo."

Em uma espécie distante da forma como fazemos, Rhyme pensou, levantando uma sobrancelha irônica para o ainda-Lon Sellitto inquieto. Quando me sentei, Rima explicou sobre a Fuzhou Dragão e os imigrantes escondidos na cidade. Outro lampejo de emoção quando o nome do Santo foi mencionado, mas, em seguida, o rosto ficou em branco novamente. Rhyme acenou para Deng, que lhe disse sobre os assassinos e sua suspeita de que os homens eram de um grupo de minoria étnica chinesa.

Cai assentiu, considerando isso. Abaixo, bifocais com aros de arame grandes, os olhos foram rápidos. "The Ghost, que sabemos sobre ele. Ele faz muito mal para todos nós aqui. Vou te ajudar . . . Minorias étnicas? Em Chinatown não há nenhum, mas eu vou fazer algumas perguntas em outras áreas ao redor da cidade. Eu tenho muitas conexões. "

"É muito importante", disse Sachs para ele. "Aqueles dez pessoas, as Testemunhas de Jeová. . . o Fantasma vai matá-los se não encontrá-los em primeiro lugar. "

"É claro", disse Cai simpatia. "Eu vou fazer o que puder. Se o motorista pode me levar de volta agora eu vou começar. "

"Obrigado", disse Sachs. Sellitto e Rhyme assentiu sua gratidão também.

Cai levantou e apertou a mão embora, ao contrário a maioria dos visitantes não havia sequer um gesto vestigial de seu braço em direção a rima, mas apenas um aceno de cabeça, o que disse o criminalista que ele era muito no controle de si mesmo e muito mais perspicaz e inteligente do que o seu comportamento distraído sugeriu. Ele estava contente este homem seria ajudá-los.

Mas como Cai caminhou em direção à porta Sonny Li disse abruptamente, "Ting!"

"Ele disse: 'Espere'", explicou Eddie Deng para Rhyme em um sussurro.

Cai virou, uma carranca no rosto. Li caminhou até ele e, gesticulando amplamente, começou a falar asperamente. O líder tong inclinou-se para Li e os dois começaram uma conversa explosivo.

Rhyme pensei que eles estavam indo para vir a golpes.

"Hey!", Disse Sellitto para Li. "O que o hell're você está fazendo?"

Li o ignorou e, com o rosto vermelho, continuou a surrá Cai com as palavras. O líder tong, finalmente, ficou em silêncio. Sua cabeça finalmente mergulhou e seus olhos escanearam o chão.

Rhyme olhou para Deng, que deu de ombros. "Muito rápido para mim. Eu não podia segui-lo. "

Como Li continuou a falar, com mais calma agora, Cai começou a acenar com a cabeça e responder. Finalmente Li fez uma pergunta eo líder tong estendeu a mão e eles apertaram.

Cai deu outro breve aceno para Rhyme, com o rosto completamente sem emoção, e depois à esquerda.

"Que diabos foi isso?", Perguntou Sachs.

"Por que você simplesmente deixá-lo sair antes?", Disse Li bruscamente para Rhyme. "Ele não vai ajudá-lo."

"Sim ele era."

"Não não não. Não importa o que ele disse. Perigoso para ele nos ajudar. Ele tem família, não quero que eles machucar. Ele não recebendo nada de você. Limo não enganá-lo. "Ele acenou ao redor da sala. "Ele sabe governador não envolvido."

"Mas ele disse que ia nos ajudar", disse Sellitto.

"Chinês não gosto dizer não", explicou Li. "Mais fácil para nós encontrar desculpas ou apenas dizer sim e depois esquecê-lo. Cai estava voltando para escritório e esquecer de você, eu estou dizendo. Ele dizem que ele ajuda, mas ele estava realmente dizendo "Mei-lo." Você sabe o que é mei-lo? Significa, eu não ajudá-lo; vá embora."

"O que você disse? O que você estava brigando? "

"Não, não, não lutar. Nós negociação. Você sabe, negócio. Agora, ele vai olhar para as suas minorias. Ele realmente fazê-lo. "

"Por quê?", Perguntou Rhyme.

"Você paga-lhe dinheiro."

"O quê?", Perguntou Sellitto.

"Não muito. Apenas custar dez mil. Dólar, não de yuans. "

"De jeito nenhum", disse Alan Coe.

"Jesus Cristo", disse Sellitto. "Nós não temos que, no orçamento."

Rima e Sachs se entreolharam e riram.

Li zombou, "Você é uma cidade grande, você rico. Você tem dólar forte, Wall Street, você corre Organização Mundial do Comércio. Hey, Cai quer muito mais em primeiro lugar. "

"Nós não podemos pagar-" Sellitto começou.

"Vamos, Lon," Rima disse, "você tem seu fundo de informante. De qualquer forma, tecnicamente esta é uma operação federal. O INS'll tossir metade dela ".

"Eu não sei nada sobre isso", disse Coe, inquieto, passando a mão sobre seu cabelo vermelho.

"Está tudo bem-eu vou assinar o pivete mim mesmo", disse Rima eo agente piscou, não tenho certeza se era apropriado para rir disso.

"Call Peabody. E nós vamos chegar Dellray a contribuir também. "Ele olhou para Li. "O que os termos?"

"Eu fiz bom negócio. Ele nos dar nomes primeiro e depois ele é pago. Claro, ele quer pagar em dinheiro. "

"Claro."

"Ok, eu preciso de um cigarro. Aproveito para quebrar enquanto, Loaban? Eu preciso de bons cigarros. Você foi foda piores neste país. Não gosto de nada. Obter um pouco de comida também. "

"Vá em frente, Sonny. Você ganhou. "

Como o policial chinesa deixou a sala perguntou Thom, "O que eu colocar para baixo no gráfico?" Inclinando-se no quadro de comunicações provas. "Sobre Cai e as pinças."

"Eu não sei", disse Sachs. "Eu acho que eu diria 'Verificando a evidência woo-woo.'"

Lincoln Rhyme, no entanto, optou por algo um pouco mais útil. "Que tal:" Suspeita de cúmplices de minoria étnica chinesa, ""ele ditou.

""Perseguir Atualmente paradeiro.""

• • •

The Ghost, acompanhado dos três turcos, estava dirigindo um Chevrolet Blazer roubada em rainhas em rota para o apartamento dos Changs.

Enquanto dirigia pelas ruas, com cuidado, como sempre, para que ele

não iria ficar parado, ele refletiu sobre a morte de Jerry Tang. Ele não teve, por um momento pensou em deixar o homem passar sem punição por sua traição. Nem tinha considerado atrasar a retribuição. Deslealdade para com os seus superiores foi o pior crime na filosofia confucionista. Tang o tinha abandonado em Long Island-uma situação da qual ele tinha escapado só por causa da sorte de encontrar esse carro com o motor ligado no restaurante na praia. Assim, o man'd tinha que morrer e morrer dolorosamente. The Ghost pensou o imperador Shang Zhou Xin. Depois, sentindo deslealdade de um de seus vassalos, o imperador massacrado o filho do homem e lhe tinha cozinhado e servido para o traidor desavisado para o jantar, depois do qual ele alegremente revelou o principal ingrediente do prato principal. The Ghost pensei que tal justiça era perfeitamente razoável, para não mencionar satisfatória.

Um bloco de apartamento dos Changs ele puxou o Blazer para a calçada.

"Máscaras", ele ordenou.

Yusuf cavado em um saco e distribuiu máscaras de esqui.

The Ghost considerado a melhor forma de atacar a família. Sam Chang tinha uma esposa e um pai idoso ou a mãe com ele, ele tinha sido dito. O principal risco, porém, seria filhos mais velhos, como qualquer adolescentes. A vida era para eles apenas um jogo de vídeo e quando o fantasma e os outros quebrou em, um adolescente pode carregá-los com uma faca.

"Mate todos os filhos em primeiro lugar," ele instruiu-os. "Então seu pai e as pessoas de idade." Então ele teve um pensamento. "Não mate a esposa ainda. Trazê-la conosco. "

Os turcos aparentemente entendeu a razão para isso e assentiu.

The Ghost inspecionou a rua tranquila, através da qual foram dois longos armazéns. A meio da quadra foi um beco entre os prédios. De acordo com o mapa, endereço dos Changs foi apenas do outro lado dos armazéns. Era possível que Chang e seus filhos ou pai estaria assistindo a frente da casa, para que o Fantasma iria acelerar o beco para a parte traseira e eles corriam pela porta de trás, enquanto um dos turcos correu para a porta da frente em caso, a família tentou escapar dessa maneira.

Ele disse em Inglês, "Use as máscaras em cima de suas cabeças, como chapéus até que nós estejamos na casa."

Eles concordaram e assim fez. Com sua tez escura e os tampões de meia que parecia gangstas negros em um vídeo de rap bizarro.

The Ghost vestiu sua própria máscara.

Ele sentiu medo de um momento, como sempre fazia em momentos como este, pouco antes de ir para a batalha. Havia sempre uma chance de que Chang tinha uma arma ou que a polícia tinha encontrado a família em primeiro lugar, os levaria à prisão e foram-se aguardando o Santo no apartamento.

Mas ele lembrou a si mesmo que o medo era parte de humildade e foi o humilde que sucedeu neste mundo. Ele pensou em uma de suas passagens favoritas do Tao.

Rendimento e você não precisa quebrar.

Bent, você pode endireitar.

Esvaziada, você pode segurar.

Rasgado, você pode consertar.

The Ghost agora acrescentou sua própria linha: Medo, você pode ser corajoso.

Ele olhou para Yusuf, sentada ao lado dele no banco do passageiro. O Uighur assentiu com a cabeça firmemente em resposta. E com a habilidade dos artesãos experientes eles começaram a verificar as suas armas.

Capítulo Vinte e dois

Sonny Li tinha encontrado alguns muito bons cigarros, de fato.

Camelos, sem filtros no final, que provei muito perto da marca que ele comprou regularmente na China. Ele respirou fundo e disse: "Aposto cinco." Li empurrou os chips para a frente e viu os outros jogadores de poker considerar como responder como a aposta foi em torno da mesa fiberboard barato, manchado de anos de mãos suadas e derramou bebida.

O salão de jogos de azar foi em Mott Street, no coração de Chinatown, o bairro em que ele veio para comprar seus cigarros. Tal uma longa viagem provavelmente não o empréstimo tem em mente foi quando ele deu a permissão Li para comprar alguns cigarros. Mas não

importa. Ele iria voltar em breve. Não havia pressa.

O salão era grande, povoada principalmente com Fujianese (ele queria evitar correr para o guarda cantonês ele tinha assaltado naquela manhã), e contou com um bar completo e três máquinas de cigarro. O quarto estava escuro, exceto por luzes difusas sobre as mesas, mas com olhos de seu oficial de gabinete de segurança afiada ele tinha visto cinco guardas armados.

Este não foi um problema, no entanto. Não roubar armas agora ou espancar meninos bonitos. Ele estava aqui só para jogar, beber e conversar.

Ele ganhou a mão e riu depois vertida mao-tai para os copos de todos na mesa, exceto o comerciante, que não tinha permissão para beber. Os homens levantou os óculos e rapidamente jogou para trás o licor claro, potente. Mao-tai estava versão do luar da China e você não saborear; você derramou-lo em sua garganta tão rápido quanto você poderia.

Li iniciou conversas com os homens debruçados sobre a mesa em torno dele. Uma garrafa de licor e uma dúzia de Camelos mais tarde Sonny Li estimou sua perda líquida de ser meros sete dólares.

Ele decidiu contra outro copo e levantou-se para ir.

Vários dos homens lhe pediu para ficar. Eles estavam desfrutando de sua companhia.

Mas Li disse que sua amante aguardado e os homens concordou com entusiasmo.

"Ela vai se foder todos os sentidos", disse um homem velho e bêbado.

Não ficou claro para Li se esta era uma pergunta ou uma declaração.

Sonny Li caminhou até a porta, dando-lhes um sorriso que confirmaram a alta qualidade de sua vida amorosa. A verdade, porém, era que este salão de jogos de azar em particular tinha acabou por ter pouco para ele e ele queria experimentar outra.

• • •

O Blazer, apressa-se abaixo o beco que dava para a parte traseira do apartamento dos Changs.

The Ghost, agarrando sua pistola modelo 51 em um lado, o volante vestida de couro na outra.

Os turcos, prestes a saltar do SUV.

Eles estouro do beco em um grande parque de estacionamento muito e encontrou um enorme caminhão semi caindo sobre eles, de cabeça erguida.

Com um profundo gemido de freios do caminhão começou a derrapar. The Ghost empurrou o pé no freio pedal-instintivamente golpeando o chão com o pé esquerdo, bem como, batendo o ponto onde a embreagem em seu BMW carro esporte era. O Blazer desviou e derrapou até parar porta-a-porta com o caminhão. Ele suspirou e sentiu seu coração gaguejar do near-miss.

"O que o fuck're você está fazendo?" Gritou o motorista do caminhão. Ele se inclinou em direção a janela do lado do motorista da Blazer. "É uma forma, você porra Jap! Você vem para este país, aprender as regras de merda. "

The Ghost estava muito abalada para responder.

O motorista colocou o caminhão em marcha e puxou passado, o Chevy.

The Ghost agradeceu a seu deus, o arqueiro Yi, para salvá-lo da morte. Dez segundos depois, e eles teriam colidiu de frente com o caminhão.

Iniciando a frente lentamente, o fantasma olhou para os turcos, que estavam olhando ao redor com carrancas. Eles estavam confusos, perturbados.

"Onde é?", Perguntou Yusuf, que estava olhando para o grande parque de estacionamento em que se encontravam. "Apartamento dos Changs? Eu não consigo ver."

Não houve residências em qualquer lugar por aqui.

The Ghost verificou o endereço. O número estava correto; este foi o lugar. Com exceção. . . exceto que ele era um grande centro comercial de varejo. O corredor que o fantasma tinha se transformado em era uma das saídas do estacionamento.

"Gan", o Santo cuspiu.

"O que aconteceu?", Um dos turcos na parte de trás perguntou ele. O que aconteceu foi que Chang não tinha confiado Jimmy Mah, o Santo realizados. Ele tinha dado o líder tong um endereço falso. Ele provavelmente tinha visto um anúncio para esse lugar. Ele olhou para o grande sinal sobre suas cabeças.

O Home Store

Sua fonte para todas as casas e gramado necessidade

The Ghost considerado o que fazer. O outro imigrante, Wu, provavelmente não tinha sido tão inteligente. Ele tinha usado corretor de Mah para obter um apartamento. O fantasma tinha o nome do corretor e eles poderiam descobrir a localização daquela família rapidamente.

"Nós vamos chegar a Wus agora", disse o Santo. "Então nós vamos encontrar as Changs."

Naixin.

Tudo em bom tempo.

• • •

Sam Chang desligou o telefone.

Numb, ele parou por um momento, olhando para um programa de TV, que mostrava uma sala de estar muito diferente da que ele agora estava em um e conteúdo e família bobo muito diferente da sua. Ele olhou para Mei-Mei, que estava olhando para ele com um olhar de consulta. Ele balançou a cabeça e ela obedientemente voltou a Po-Yee, o bebê. Chang então se agachou ao lado de seu pai e sussurrou-lhe: "Mah está morto."

"Mah?"

"O loaban em Chinatown, o que nos ajudou. Eu liguei para perguntar sobre os nossos papéis. Sua menina disse que ele estava morto".

"O fantasma? Isso foi quem o matou? "

"Quem mais?"

Seu pai perguntou: "Será que Mah saber onde estamos?"

"Não." Chang não tinha confiado Mah. Então ele deu o endereço de uma das lojas de casa no panfleto que tinha encontrado no centro de compras onde eles tinha roubado a tinta e pincéis.

Os Changs eram, na verdade, não em Queens em todos, mas em Brooklyn, um bairro chamado Owls Head, perto do porto. Que este tinha sido o seu destino era um segredo que tinha mantido de todos, exceto seu pai.

O velho balançou a cabeça e fez uma careta quando um pouco de dor passou por ele.

"A morfina?"

Seu pai sacudiu a cabeça e respirou profundamente por um momento. "Esta notícia sobre Mah-lo confirma que o fantasma está olhando para nós."

"Sim." Então Chang teve um pensamento preocupante. "O Wus! The Ghost pode encontrá-los. Eles têm o seu apartamento através de corretor de Mah. Eu tenho que avisá-lo. "Ele deu um passo em direção à porta.

"Não", disse o pai. "Você não pode salvar um homem de sua própria tolice."

"Ele tem uma família também. Crianças, sua esposa. Não podemos deixá-los morrer. "

Chang Jiechi pensou por alguns momentos. Finalmente, o velho disse: "Tudo bem, mas não vá sozinho. Use o telefone. Ligue para aquela mulher de volta. Diga-lhe para mandar uma mensagem para Wu, avisá-lo. "

Chang pegou o telefone e discou. Ele falou com a mulher do escritório do Mah novamente e pediu-lhe para mandar uma mensagem para Wu. "Diga a ele que ele deve mover-se de uma só vez. Ele e sua família estão em grande perigo. Você vai dizer a ele? "

"Sim, sim", disse ela, mas ela estava claramente perturbada e Chang tinha idéia se ela realmente faria o que ele pediu.

Seu pai fechou os olhos e deitou-se no sofá. Chang enrolou o cobertor em torno de seus pés. O velho seria necessário para ver um médico muito em breve.

Tantas coisas para fazer, precauções a tomar. Por um momento ele foi esmagada pela desesperança de tudo. Ele pensou no amuleto que Dr. John Sung usava-o Rei Macaco. No porão do navio ele deixou jovem Ronald jogar com o charme e lhe contou histórias sobre Macaco. Um deles era como os deuses do macaco punido por seu descaramento, enterrando-o sob uma enorme montanha. Isto é como Sam Chang agora sentia-coberto por um milhão de quilos de medo e incerteza.

Mas seus olhos, em seguida, caiu sobre sua família e da carga diminuída um pouco.

William riu de alguma coisa na televisão; Chang acreditava que este era a primeira vez que seu filho mais velho tinha sido livre da raiva e

espírito azedo que ele irradiava todo o dia. Ele estava rindo em genuínos bons espíritos no show frívolo. Ronald também.

Chang, em seguida, olhou para sua esposa, completamente absorvido na criança, Po-Yee. Como ela está confortável com as crianças.

Chang se não tivesse essa facilidade com eles. Ele foi sempre pesando o que ele disse-que ele deveria ser severo sobre esta questão, lenientes sobre isso?

Mei-Mei empoleirado o bebê em seus próprios joelhos e fez o riso criança como ela embalou.

Na China famílias rezar por um filho para continuar o nome da família (tradicionalmente, não tendo um herdeiro masculino motivos para o divórcio era). Chang é claro tinha sido encantado quando William tinha nascido, e Ronald depois dele, orgulhoso de que ele poderia assegurar seu próprio pai que a linha Chang iria continuar. Mas a tristeza de Mei-Mei por não ter uma filha tinha sido uma fonte de tristeza para ele também. E assim Chang tinha encontrado-se em uma posição curiosa para um homem chinês de uma grávida de uma menina esperando-idade, deve Mei-Mei ter obtido certo novamente. Como dissidente perseguido e flouter da regra do filho único, o partido não poderia tê-lo punido mais por ter mais uma criança para que ele estava totalmente preparado para tentar dar a sua esposa uma filha. Mas ela tinha sido muito doente durante a gravidez com Ronald e levava meses para se recuperar do parto. Ela era uma mulher franzina, não mais jovem, e os médicos instou, por sua saúde, que ela não ter mais filhos. Ela tinha aceitado esta estoicamente, como ela havia aceitado a decisão de Chang para vir para o bonito praticamente excluída a possibilidade de que eles poderiam adotar uma filha, por causa de seu status ilegal que-Country.

Fora desta terrível situação, embora, aparentemente, tinham chegado alguns bons para equilibrar as dificuldades. Os deuses ou destino ou o espírito de algum antepassado havia concedido Po-Yee sobre eles, a filha que nunca poderia ter, e restaurou a harmonia dentro de sua esposa.

Yin-Yang, luz e escuridão, masculino e feminino, tristeza e alegria. Privação e presente. . .

Chang levantou-se e caminhou para seus filhos e sentou-se para

assistir a televisão com eles. Ele se moveu muito lentamente, muito calmamente, como se qualquer movimento abrupto iria quebrar essa paz familiar frágil como uma goteira de pedra em um lago da manhã .

III

O Registro da Vida e Morte

Terça-feira, a Hora do Galo, 18:30,
a quarta-feira, a Hora do Rato, 01:00

Em Wei-Chi. . . os dois jogadores de frente para o vazio [placa] começar, aproveitando os pontos que acreditam ser vantajoso. Pouco a pouco as áreas desertas desaparecer. Em seguida, vem o choque entre as massas em conflito; lutas de defesa e ataque desenvolver, tal como acontece no mundo.

-O Jogo de Wei-Chi

Capítulo Vinte e três

Sua esposa estava ficando pior.

Agora era início da noite e Wu Qi Chen sentou-se para a última hora no chão ao lado do colchão e banhado a testa de sua esposa. Sua filha tinha meticulosamente fabricado o chá de ervas que ele tinha comprado e juntos, ele ea menina tinha alimentado o líquido quente para a mulher febril. Ela havia tomado os comprimidos também, mas não parecia haver nenhuma melhoria.

Ele se inclinou para frente novamente e limpou sua pele. Por que ela não estava ficando melhor? ele se enfureceu. Tivesse o fitoterapeuta traiu ele? E por que era sua mulher tão fina para começar? Ela não teria ficado doente na viagem se ela tinha comido direito, obtido mais de sono antes de saírem. Yong-Ping, uma mulher frágil pálido, deveria ter se forçado a cuidar melhor de si mesma. Ela tinha responsabilidades. . . .

"Estou com medo", disse ela. "Eu não sei o que é real. É tudo um sonho para mim. Minha cabeça, a dor. . ."A mulher começou a

murmurar e, finalmente calou-se.

E de repente Wu percebeu que ele estava com medo também. Pela primeira vez desde que tinham deixado Fuzhou, uma vida atrás, Wu Qi Chen começou a pensar em perdê-la. Oh, havia muitas coisas sobre Yong-Ping que ele não entendia. Tinham casado impulsivamente, sem saber muito um do outro. Ela era temperamental, ela era às vezes menos respeitosa do que seu pai, por exemplo, teria tolerado. Mas ela era uma boa mãe para os filhos, ela era confiável na cozinha, ela adiada para seus pais, ela foi inteligente na cama. E ela estava sempre pronto para sentar-se calmamente e ouvi-lo-a levá-lo a sério. Muitas pessoas não o fez.

O homem magro olhou para cima e viu seu filho em pé na porta. Os olhos de Lang estavam arregalados e ele tinha chorado.

"Vá para trás e ver televisão", disse Wu a ele.

Mas o menino não se mexeu. Ele olhou fixamente para sua mãe.

O homem levantou-se. "Chin-Mei", ele retrucou. "Venha aqui."

A menina apareceu na porta um momento posterior. "Sim, Baba?"

"Traga-me alguns dos roupa nova para sua mãe."

A menina desapareceu e voltou um momento depois com um par de calças stretch azul e uma camiseta. Juntos, eles vestiu a mulher. Chin-Mei tem um pano limpo e enxugou a testa de sua mãe.

Wu, em seguida, foi para a loja de eletrônicos ao lado do apartamento.

Ele pediu ao balconista onde o hospital mais próximo era. O homem disse a ele que havia uma grande clínica não muito longe. Ele anotou o endereço em Inglês, como Wu perguntou; ele decidiu gastar o dinheiro em um táxi para levar sua esposa lá e precisava da nota escrita para mostrar ao motorista; sua Inglês foi muito ruim. Quando voltou ao apartamento, ele disse a sua filha, "Estaremos de volta em breve. Ouça-me com atenção. Você não deve abrir a porta para ninguém. Você entende isso? "

"Sim, Pai."

"Você e seu irmão vão ficar no apartamento. Não ir para fora por qualquer motivo. "

Ela assentiu com a cabeça.

"Tranque a porta e colocar esse cadeia nele depois que sair."

Wu abriu a porta, segurou seu braço para fora para sua esposa para

se agarrar e depois saiu. Ele fez uma pausa, ouviu o trinco da porta e do chocalho da cadeia. Em seguida, eles começaram a descer Canal Street, repleta de tantas pessoas, tantas oportunidades, tanto dinheiro-nenhum dos quais significava muita coisa para o pequeno homem, assustado no momento.

• • •

"Não!", Disse o Santo urgentemente, como ele virou a esquina e aliviou a Blazer para a calçada na Canal Street perto de Mulberry em Chinatown. "É a Wus."

Antes que ele e os turcos poderiam encontrar suas máscaras e sair do veículo, no entanto, Wu ajudou sua esposa em um táxi. Ele subiu atrás dela e do táxi foi embora. O táxi amarelo logo foi perdido no tráfego intenso de rush-hour Canal Street.

The Ghost recuou em tráfego e estacionado em um espaço em frente ao apartamento cujo endereço e chave da porta, corretor imobiliário do Mah lhe tinha dado uma meia hora atrás, pouco antes que eles mataram a tiros.

"Onde você acha que eles foram?", Um dos turcos pediu ao Santo.

"Eu não sei. Ela parecia doente, sua esposa. Você viu como ela estava caminhando. Talvez a um médico. "

The Ghost inspecionou a rua. Ele mediu distâncias e notou particularmente o número de lojas de jóias aqui na intersecção da Mulberry e Canal. Era uma versão menor do distrito de diamante Midtown. Isso perturbou o Santo. Isso significava que não haveria dezenas de seguranças armados na rua-se imolaram a Wus antes que as lojas fechadas, eles poderiam esperar um deles para ouvir os tiros e vir correndo ao som. Mesmo após o expediente, no entanto, não haveria riscos: ele podia ver as caixas quadradas de dezenas de câmeras de segurança que cobrem as calçadas. Eles estavam fora da vista das câmeras aqui, mas aproximar-se do Wus, eles seriam bem dentro do alcance das lentes. Eles teriam que mover-se rapidamente e usar as máscaras de esqui.

"Eu acho que aqui é como devemos lidar com isso", disse o Ghost in Inglês lento. "Você está ouvindo?"

Cada um dos turcos voltou sua atenção para ele.

• • •

Depois que seu pai e sua mãe tinha deixado, Wu Chin-Mei fez um chá para seu irmão e deu-lhe um bolo de chá e arroz. Ela refletiu o quanto seu pai tinha vergonha dela na frente de um homem jovem e bonito no supermercado por negociação, na verdade, para a comida que tinham comprado esta manhã quando chegaram em Chinatown.

Economizar alguns yuan em bolos de chá e macarrão!

Ela sentou-se oito anos de idade, Lang para baixo na frente da televisão com sua comida e, em seguida, entrou no quarto para trocar os lençóis manchados de suor de cama de sua mãe.

Olhando para o espelho, ela estudou a si mesma. Ela estava satisfeito com o que viu: o seu longo cabelo preto, lábios largos, olhos profundos.

Várias pessoas tinham comentado que ela parecia Lucy Liu, a atriz, e Chin-Mei podia ver que era verdade. Bem, ela ficaria mais parecido com ela depois que ela perdeu algumas libras e fixa o nariz, é claro. E essas roupas ridículas! Um terno de treino verde pálido. . . que nojento. Roupas eram importantes para Wu Chin-Mei. Ela e suas amigas se extasiado estudar as transmissões dos desfiles de moda de Pequim, Hong Kong e Cingapura, os modelos de altura giratório seus quadris como eles caminharam pela pista. Em seguida, as meninas, treze e catorze anos, iria encenar seus próprios desfiles de moda, perambulando por uma pista caseira, em seguida, esquivando-se atrás de telas para mudar.

Uma vez, antes da festa reprimiram seu pai para abrir sua boca alta, a família tinha ido com ele para Xiamen, sul de Fuzhou. Esta foi uma encantadora cidade, uma atração turística, a restauração de muitos viajantes de Taiwan e ocidentais. Em uma loja de tabaco, onde seu pai tinha ido para comprar cigarros Chin-Mei tinha sido atordoados para ver mais de trinta revistas de moda nas prateleiras. Ela permaneceu na loja por uma meia hora, enquanto seu pai fez alguns negócios nas proximidades e sua mãe levou Lang para um parque. Ela fez seu caminho através de todos eles. A maioria era do Ocidente, mas muitos foram publicadas em Pequim ou em outras cidades nas zonas francas ao longo da costa e mostrou as últimas criações de estilistas chineses, que eram tão elegante quanto qualquer coisa produzida em Milão ou Paris.

O adolescente tinha planejado para estudar moda em Pequim e se tornar um designer famoso si mesma, possivelmente depois de um ano ou dois de modelagem.

Mas agora seu pai havia arruinado isso.

Ela caiu sobre a cama, pegou o pano falso de sua corrida terno barato e puxou-o em uma fúria, queria rasgá-lo em pedaços.

O que ela faria com sua vida agora?

Trabalhar em uma fábrica, costura a roupa junto de baixa qualidade como este. Fazendo duzentos yuan por mês e dá-la a seus pais patéticos. Talvez isso seria como ela passaria o resto de sua vida.

Isso seria a sua carreira no mundo da moda. A escravidão. . . Ela era- Uma batida forte na porta interrompeu seus pensamentos.

Ofegante de medo, ela sentou-se rápido, imaginando a cobra-cabeça na jangada, uma arma em sua mão. O pop dos tiros como ele matou as vítimas de afogamento. Ela entrou na sala de estar e transformaram o volume na TV para baixo. Lang olhou com uma careta, mas ela tocou seus lábios para mantê-lo em silêncio.

Uma voz de mulher chamou, "Mr. Wu? Você está aí, Sr. Wu? Eu tenho uma mensagem do Sr. Chang. "

Chang, ela lembrou, o homem que os tinha salvo a partir do porão do navio e rumou a balsa para a margem. Ela gostava dele. Ela gostava de seu filho também, aquele com o nome ocidental William. Ele era mal-humorado e magro e bonito. Bonito mas um risco: ele estava claramente isca tríade.

"É importante", disse a mulher. "Se você estiver lá, abra a porta. Por favor. Mr. Chang disse que você está em perigo. Eu trabalhei com o Sr. Mah. Ele está morto. Você está em perigo também. Você precisa de um novo lugar para ficar. Eu posso ajudá-lo a encontrar um. Você pode me ouvir?"

Chin-Mei não poderia obter o som da arma fora de sua mente. O homem terrível, o Santo, atirando neles. A explosão no navio, a água. Será que ela deveria ir com essa mulher? Chin-Mei debatido.

"Por favor . . . "Mais batendo.

Mas depois ela ouviu as palavras de seu pai ordenando-lhe para ficar, para não abrir a porta para ninguém. E tão irritado como ela era, tão errado quanto ela achava que seu pai foi, de muitas formas, ela não

podia desobedecer-lhe.

Esperaria aqui em silêncio e não deixar ninguém entrar. Quando seus pais voltaram ela iria dar-lhes a mensagem.

A mulher no beco deve ter ido, não havia mais batendo. Chin-Mei aumentou o volume na TV novamente e fixa uma xícara de chá para si mesma.

Ela sentou-se por alguns minutos, estudando as roupas das atrizes americanas em uma sitcom.

Então, ela ouviu o clique de uma chave no trinco.

Seu pai estava de volta já? Ela saltou para cima, querendo saber o que estava errado com sua mãe. Ela estava bem agora? Será que ela tem que ficar no hospital?

Assim como ela chegou até a porta e disse: "Pai-" que abriu rápido e um homem pequeno, moreno empurrou para dentro, bateu a porta atrás dele e apontou uma pistola para ela.

Chin-Mei gritou e tentou correr para Lang mas o homem saltou para a frente e agarrou-a pela cintura. Ele atirou-a ao chão. Ele levou seu irmão chorando pelo colarinho e arrastou-o através do quarto para o banheiro, empurrou-o para dentro. "Fique aí, fique quieto, pirralho," ele rosnou em mau Inglês. Ele fechou a porta.

A menina colocou os braços ao redor do peito e arranharam longe dele. Ela olhou para a chave. "Como . . . onde você conseguiu isso?

"Com medo de que ele matou seus pais, levando-o a partir deles.

Ele não entendeu sua chinês, embora, e ela o repetiu em Inglês.

"Cala a sua boca. Se você gritar de novo eu vou te matar." Ele pegou um telefone celular do bolso e fez uma chamada. "To dentro. As crianças estão aqui. "

O homem-escuro e com aparência árabe, provavelmente a partir de western China-assentiu com a cabeça enquanto ouvia, parecendo Chin-Mei cima e para baixo. Então ele deu um sorriso amargo. "Eu não sei, dezessete, dezoito anos. . . Consideravelmente bastante. . . Tudo certo."

Ele desligou o telefone.

"Em primeiro lugar", disse ele em Inglês, "um pouco de comida." Ele agarrou seus cabelos e arrastou a menina chorando na cozinha. "O que você tem que comer aqui?"

Mas tudo o que ela podia ouvir eram essas três palavras looping mais e mais em sua mente.

Primeiro, um pouco de comida. . . em primeiro lugar, um pouco de comida. . .

E depois?

Wu Chin-Mei começou a chorar.

• • •

Na casa da cidade de Lincoln Rhyme, cinzentos e sombrios graças ao crepúsculo adiantado da tempestade, o caso foi não se movendo em tudo.

Sachs sentou-se nas proximidades, calmamente tomando aquela chá nojento com cheiro dela, o que irritou o inferno fora de rima sem razão particular.

Fred Dellray estava de volta, andando e apertando seu cigarro apagado, não em qualquer estado de espírito melhor do que ninguém. "Eu não estava feliz, em seguida, e eu não está feliz agora. Não. Um feliz. Pessoa ".

Ele estava se referindo ao que ele tinha sido dito eram "questões de alocação de recursos" dentro do departamento, que foram atrasando o seu ficando mais agentes na equipe GHOSTKILL. O homem alto cuspiu desdenhosamente fora ", Eles ac-tualmente disse 'RAI,' se você parentes acreditar. Sim, sim. "É uma situação RAI '." Ele revirou os olhos e murmurou, "Jesus ama sua mãe."

A tomada de Dellray foi que ninguém no Departamento de Justiça pensei contrabando humano foi particularmente sexy e, portanto, vale muito tempo. Na verdade, apesar da ordem executiva na década de noventa mudando a jurisdição, a Mesa não tem tanta experiência como o INS. Dellray tinha tentado explicar ao agente especial assistente encarregado que havia também o pequeno problema que a cabeça de cobra em questão era um assassino em massa. A resposta a isso também foi morna. Ele caiu na categoria de LSFH, ele explicou. "Qual é?", Perguntou Rhyme.

"Que alguém porra lidar com isso." Eu inventei isso, Butcha começa o retrato. "A equipe SPEC-TAC também ainda estava esfriando os calcanhares para baixo em Quantico, o agente acrescentou sombriamente.

E eles estavam tendo melhor sorte com a evidência de qualquer uma das cenas de crime.

"Ok, o que acontece com a Honda roubou na praia?" Rhyme latiu. "É no sistema. Não há ninguém no interior procurando por ele? Quero dizer, ele está em um localizador de veículos de emergência. "

"Desculpe, Linc," Sellitto disse, depois que ele verificou com o centro. "Nenhuma coisa."

SorryLincnothing. . .

Foi um inferno de muito mais fácil encontrar um navio em um porto na Rússia do que era para encontrar dez pessoas em seu próprio quintal. Em seguida, o relatório preliminar da cena do crime do assassinato Mah voltou. Thom realizou as notas para Rhyme e virou as páginas para ele. Não havia nada para sugerir que o Santo estava por trás do assassinato; nenhuma evidência "associado" The Ghost com a cena, o termo forense para "ligado." Não balística foram envolvidos Mah-garganta de fora cortado e do tapete em seu escritório e os corredores não tinha produzido quaisquer pegadas. Os técnicos tinham levantado centenas de impressões digitais latentes e três amostras dúzia de evidências residuais mas levaria horas para analisar todos eles. Todos os restantes pedidos de AFIS as impressões digitais que Sachs tinha levantado nas cenas anteriores tinha voltado negativo, com exceção de Jerry Tang's, mas sua identidade não era um problema por mais tempo, é claro.

"Eu quero uma bebida", disse Rima, desanimado. "É hora de cocktails. Inferno, é depois de coquetel. "

"Dr. Weaver disse sem álcool antes da operação, "Thom apontou.

"Ela disse que evitá-lo, Thom. Tenho certeza que ela disse evitar. Evitar não é a abstenção ".

"Eu não vou discutir aqui Webster, Lincoln. Nenhuma bebida. "

"A operação não é até a próxima semana. Dê-me uma bebida maldita. "

O assessor foi inflexível. "Você tem trabalhado muito duro neste caso. Acima de sua pressão arterial e remate de sua programação para o inferno ".

Rima disse, "Nós vamos comprometer. Um copo pequeno ".

"Isso não é um compromisso. Isso seria uma vitória para você e uma

perda para mim. Você pode beber após a cirurgia. "Ele desapareceu na cozinha.

Rhyme fechou os olhos, empurrou a cabeça para trás na cadeira, com raiva. Imaginando-um momento de absurdas-fantasia que a operação seria realmente corrigir os nervos que operou todo o seu braço. Ele não disse a ninguém, nem mesmo esta Amelia Sachs, mas, apesar de andar estava fora de questão, muitas vezes ele fantasiava que a cirurgia seria realmente deixá-lo levantar coisas. Ele agora retratado agarrando o Macallan e tomar uma batida diretamente da garrafa. Rima quase podia sentir a mão em torno do vidro legal, redondo. Um tilintar na mesa ao lado dele o fez piscar. O cheiro de fumaça adstringente de uísque se levantou e tomou conta de sua cabeça. Ele abriu os olhos. Sachs tinha colocado um pequeno copo de uísque no braço da cadeira de rodas.

"Não é muito cheio", o criminalista murmurou para ela. Mas o subtexto do comentário, tanto Lincoln e ela compreendeu, foi: obrigado.

Ela piscou em resposta.

Ele bebeu profundamente através da palha e sentiu a queimadura quente do licor na boca e garganta.

Outro gole.

Ele gostava do licor, mas descobriu que ele fez pouco para aliviar a urgência ea frustração que sentia com a lentidão do processo. Seus olhos caíram sobre o quadro branco. Uma entrada chamou sua atenção.

"Sachs", ele chamou. "Sachs!"

"O quê?"

"Eu preciso de um número de telefone. Rápido."

• • •

The Ghost segurou a pistola modelo 51 contra sua bochecha.

O metal quente, impregnado de óleo e graxa doce, deu-lhe confiança.

Sim, ele queria uma nova arma, algo maior e mais confiável-como a Uzi eo Beretta tinha perdido no Dragão. Mas esta era uma arma boa fortuna, que ele tinha havia anos. Ele acreditava que era sorte, porque ele veio pela pistola, desta forma: perto de Taipei uma vez, ele tinha ido a um templo para orar. Alguém tinha derrubado a polícia que ele era dentro e dois oficiais o deteve enquanto descia as escadas. Um

deles, porém, hesitou em puxar uma arma para um templo budista e, perturbado, ele tinha deixado cair esta arma muito na grama. O fantasma tinha escavou-lo, atirou ambos os jovens policiais até a morte, em seguida, fugiu.

Daquele dia em diante esta arma tinha sido seu amuleto de boa sorte, um presente de seu deus arqueiro, Yi.

Fazia quase uma hora desde Kashgari tinha ido para dentro para se certificar de crianças a WUS 'ficou onde estava. As lojas tinham fechado ao longo desta parte do Canal-os guardas armados tinham ido embora, ele estava certo, e as calçadas foram em grande parte deserta. Vamos começar com ele, o Santo pensou e se espreguiçou. Ele estava cansado de esperar. Yusuf eo outro Turk eram demasiado. Eles haviam se queixado sobre a fome, mas ele adivinhou que mesmo alguns dos restaurantes e delicatessens aqui tinha câmeras de segurança eo fantasma não ia deixar que ele próprio ou qualquer associado ser gravadas em fita para algo tão frívolo como alimento. Eles teriam to-

"Olha", ele sussurrou, olhando para a rua.

No final do bloco, ele viu duas pessoas subir a partir de uma cabine, mantendo nervosamente suas cabeças para baixo. O Wus. The Ghost reconheceu-os claramente dos ternos baratos em execução que usavam. Eles pagaram o motorista e entrou em uma farmácia na esquina, o marido segurando sua esposa em torno da cintura. Seu braço estava engessado ou foi envolvido com ataduras grossas. Ele carregava uma sacola de compras.

"Get as máscaras pronto. Verifique as suas armas. "

Os dois turcos cumprido.

Cinco minutos mais tarde, o Wus deixou a farmácia. Eles estavam andando o mais rápido que puderam, considerando a condição da mulher.

Ele disse que a Hajip, "Você fica com o carro. Mantenha o motor em funcionamento. Ele e eu "aceno -a direção Yusuf-" seguirá os Wus dentro. Nós empurrá-los para o seu apartamento e feche a porta. Vamos usar travesseiros para silenciadores. Eu quero trazer a filha com a gente. Vamos mantê-la por um tempo. "

Yindao que, ele sabia, perdoe essa infidelidade.

Os Wus estavam agora a cinco metros da sua porta, arrastando rápido, de cabeça baixa, alheio aos deuses da morte que flutuavam nas proximidades.

The Ghost encontrou o seu telefone celular e chamou o Turk no apartamento dos Wus '.

"Sim?", Respondeu Kashgari.

"A Wus're perto do edifício. Onde estão as crianças?"

"O menino está no banheiro. A menina está comigo. "

"Assim que entrar no beco vamos entrar bem atrás deles."

Ele desligar a energia para o telefone de modo que não haveria qualquer distração em momentos inoportunos. The Ghost e Yusuf puxado para baixo suas máscaras sobre o rosto e saiu. O outro Turk deslizou atrás do volante da Blazer.

Os Wus estavam se movendo mais perto da porta.

O fantasma saiu do meio-fio e caminhou diretamente para suas vítimas.

Com medo, você pode ser corajoso. . . .

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
 - O veículo é um BMW X5.
 - Motorista-Jerry Tang.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.

- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
 - Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
 - Nenhum traço de Honda encontrados.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.

- Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.

- As impressões digitais enviadas para AFIS.

- Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.

- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.

- Ampla vandalismo.

- Algumas impressões digitais.

- sem resultados exceto Tang.

- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.

- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, área de Battery Park City.

- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir paradeiro.

Capítulo Vinte e quatro

O Wus na porta.

As crianças no apartamento.

The Ghost e Yusuf, máscaras sobre os rostos e armas em seus lados,

foram correndo através de Canal Street. Ele sentiu a onda de excitação sempre fazia antes de uma matança. Suas mãos vibrado um pouco, mas iria crescer ainda quando ele levantou a arma para atirar.

Ele pensou novamente sobre a filha de Wu. Dezessete, dezoito anos. . . bonita o suficiente. Ele iria-

Foi nesse momento que um estalo alto ecoou pela rua e uma bala bateu em um carro estacionado logo atrás do Santo. O alarme começou a zurrar.

"Jesus", a voz de um homem chamado de algum lugar. "Quem disparou?"

The Ghost e Yusuf parou e se agachou. Eles levantaram suas armas, fazendo a varredura da rua para o seu atacante.

"Inferno", veio outra voz. "Cessar-fogo!"

E outra: "Quem o fuck-"

O Wus também parou, agachando-se na calçada.

A cabeça do Santo foi giratória. Ele agarrou o braço de Yusuf.

Uma voz de homem gritou através de um altifalante, "Kwan Ang! Pare. Este é o Serviço de Imigração dos Estados Unidos! ", Seguido imediatamente por uma segunda bala-do homem que tinha chamado para fora, parecia-e uma janela lateral de um carro estacionado nas proximidades explodiu em um aguaceiro de vidro.

Seu coração vibrando com o choque, o Snakehead scrabbled para trás, sua arma lucky-se, enquanto ele olhava para um alvo. O INS estava aqui? Como?

"É uma armadilha", ele se alastrou para Yusuf. "Voltar para o carro!"

Chaos agora preenchido Canal Street. Mais gritos, transeuntes e balconistas de mergulho para a tampa. O bloco as portas de duas vans brancas abertas e homens e mulheres em uniformes pretos, carregando armas, pulou para fora.

E o que era isso? O Wus-se estivesse desenhando armas! O marido puxou uma pistola automática do saco de plástico que tinha realizado.

A esposa estava levantando uma arma do bolso do terno de corrida. . .

. E, em seguida, o Santo percebeu que eles não estavam a Wus em tudo. Eles foram chamarizes-chinês-americano policiais ou agentes vestindo roupas da Wus '. De alguma forma, a polícia havia

encontrado o casal e mandou essas pessoas de volta em seu lugar para atraí-lo para fora da tampa. "Larguem as armas!", O homem que aparece como Wu gritou.

The Ghost disparou cinco ou seis tiros a esmo, para manter as pessoas para baixo e atizar o pânico. Ele atirou de uma janela em uma loja de jóias, acrescentando outra sirene para o tumulto de sons na rua e reforçar o caos.

O Turk no assento do motorista abriu a porta e começou a disparar contra as vans brancas. Correr, olhando para a tampa e à procura de alvos, a polícia dispersou no lado mais distante do Canal.

Como ele se agachou ao lado de seu quatro-por-quatro, o Santo ouviu: "Quem disparou? . . . Backups não estão em posição. . . O que aconteceu? . . . Assista os espectadores, pelo amor de Deus! "

Um motorista de pânico em um carro na frente do apartamento do Wus 'começou a acelerar para sair da linha de fogo. The Ghost disparou dois tiros no banco da frente. O vidro da janela desapareceu eo carro derrapou em uma fila de veículos estacionados com um enorme estrondo.

"Kwan Ang," veio uma mensagem eletrônica a partir de um megafone ou um veículo alto-falante, uma voz diferente desta vez. "Este é o FBI. Abaixem-se"

Fechou-se o agente, disparando duas vezes mais em sua direção e subiu na Blazer. Os uigures subiu na traseira. "Kashgari! Ele está dentro ", Yusuf chorou e acenou para o apartamento Wus ', onde o terceiro Turk esperou.

"Ele está morto ou capturado", o Santo estalou. "Compreendo? Nós não estamos esperando "

Yusuf assentiu. Mas, assim como o Fantasma virou a chave e ligou o motor ele percebeu um passo policial a partir de uma linha de carros, apontando espectadores para voltar e ter cobertura. Ele levantou a pistola, voltada para a frente do quatro-por-quatro.

"Get down!" Gritou o Fantasma como o agente disparou repetidamente. Os três homens se escondeu, esperando o pára-brisa para quebrar.

Mas em vez disso, ouviu campainha alta após um alto quanto as balas atingiu a frente do veículo. Oito ou nove deles. Finalmente,

houve uma enorme ressoar como pás do ventilador foram batidos fora do alinhamento e atolado em outras partes do motor, o que deu um grande grito, o vapor saindo de o radiador perfurado. Finalmente ele ficou em silêncio.

"Fora!", O Santo ordenou, saltar e disparar vários tiros para o oficial para levá-lo ao abrigo atrás de uma fila de carros.

Os três homens agachados na calçada. Por um momento, houve uma calmaria. A polícia e agentes estavam segurando seu fogo, provavelmente esperando a chegada dos oficiais-mais carros de backup de emergência, sirenes uivando, estavam correndo para baixo Canal Street em direção a eles agora.

"Larguem as armas e stand up", a voz de estática chamado pelo alto-falante novamente. "Kwan, soltar suas armas!"

"Nós desistir?", Perguntou Hajip, seus olhos enormes, com medo. The Ghost ignorou e limpou a mão suando em suas calças, então deslizou outro clipe de munição em seu Modelo 51. Ele olhou para trás. "Por aqui!" Ele se levantou e disparou várias vezes na direção dos policiais, então, correu para o mercado de peixe por trás deles. Vários clientes e funcionários foram encolhido atrás escaninhos de peixes e enguias, racks de alimentos, casos do congelador. The Ghost e os dois turcos correu para o beco de volta, onde encontraram um velho de pé ao lado de um caminhão de entrega. Vendo as armas e as máscaras, o homem caiu de joelhos e levantou os braços. Ele começou lamentando: "Não me prejudicar! Por favor! Eu tenho uma família. . . ." Sua voz foi sumindo em soluçando.

"Inside", o Santo gritou para os turcos. Eles pularam no caminhão. O Snakehead olharam para trás através da porta e pude ver vários oficiais cautelosamente se aproximando da loja. Ele se virou e disparou vários tiros em sua direção. Eles se espalharam para a tampa.

The Ghost então girou para trás e congelou. O velho tinha agarrado uma faca de filetagem de comprimento e tinha dado um passo para a frente. Ele parou e piscou em terror. The Ghost baixou a pistola para avistou-idade testa do velho. A faca caiu para os paralelepípedos molhados aos seus pés. Ele fechou os olhos.

• • •

Cinco minutos depois, Amelia Sachs chegou ao local. Ela correu para o apartamento Wus ', a pistola na mão.

"O que aconteceu?", Ela chamou a um funcionário de pé ao lado de um carro-shot-se. "O que diabos aconteceu?"

Mas o jovem policial estava muito abalado e apenas olhou para ela, entorpecida.

Ela continuou pela rua e encontrou Fred Dellray agachado sobre um oficial que tinha sido baleado no braço, segurando uma bandagem improvisada sobre o ferimento do homem. Os médicos corriam para cima e assumiu.

Dellray estava furioso. "Isso é ruim, Amelia. Estávamos uma polegada longe dele. A meia polegada. "

"Onde ele está?", Ela perguntou, coldre a Glock.

"Roubou uma van de entregas a partir de que mercado de peixe 'atravessar a rua. Temos cada vez mais corpo na cidade com um crachá procurando por ele. "

Sachs fechou os olhos em desespero. Todos brilhantes deduções-e os esforços sobre-humanos para montar uma equipe queda no tempo de Rima tinha sido desperdiçado.

O que rima, frustrado pela falta de ligações, tinha notado no gráfico evidência foi a referência ao sangue do imigrante feridos. O número Sachs tinha encontrado por ele foi o do escritório do legista. Ele percebeu o laboratório nunca tinha chamado de volta com os resultados dos testes. Rhyme tinha intimidado um patologista forense em concluir rapidamente a análise.

O médico tinha encontrado várias coisas votos: a presença de medula óssea no sangue, indicando uma fratura óssea grave; septicemia, sugerindo um corte profundo ou abrasão, e a presença de *Coxiella burnetii*, a bactéria responsável pela febre Q, uma doença zoonótica-ona transmitidas de animais para pessoas. As bactérias foram muitas vezes apanhados em locais onde os animais foram mantidos por longos períodos de tempo, como canetas nos portos marítimos e os porões dos navios.

O que significava que o imigrante era uma mulher muito doente. E isso, por sua vez era algo que acreditava Rhyme pode ser útil.

"Conte-me sobre essa febre Q," Rhyme tinha pedido o patologista. Embora não fosse contagiosa ou com risco de vida, os sintomas da doença podem ser graves, que tinha aprendido. Dor de cabeça, calafrios, febre, possivelmente, até mesmo mau funcionamento do fígado.

"É raro?" Rhyme tinha pedido.

"Muito, por aqui."

"Excelente", Rhyme havia anunciado, impulsionado por esta notícia, e teve Sellitto e Deng montar uma equipe de propagandistas do Big Building-One Police Plaza na cidade-e a Quinta Esquadra. Eles começaram a chamar todos os hospitais e clínicas de emergência em Chinatown em Manhattan e um em Flushing, Queens, para ver se as pacientes do sexo feminino chinês havia sido internado com febre Q e, um braço infectado mal quebrado.

Depois de apenas dez minutos que tinha recebido um telefonema de um dos oficiais que equipam o centro de telefones. Descobriu-se que um homem chinês acabara de trazer sua esposa para a sala de emergência de uma clínica em Chinatown; ela se encaixa no perfil febre Q perfeitamente avançada e múltiplas fraturas. Seu nome era Wu Yong-Ping. Ela havia sido internado e seu marido estava lá também.

Oficiais da Quinta Esquadra tinha acelerado para o hospital, juntamente com Sachs e Deng-entrevistá-los. O Wus, abalada mal sobre sua prisão, havia dito aos policiais onde eles viviam e que seus filhos ainda estavam no apartamento. Então Rhyme tinha chamado para lhe dizer que ele tinha acabado de os resultados AFIS da matança Jimmy Mah: algumas das impressões correspondentes aos encontrados em cenas anteriores GHOSTKILL; o snakehead tinha cometido o crime. Quando Wu explicou que corretor de Mah-lhes tinha conseguido o apartamento Rhyme e Sachs percebeu que o Santo sabia onde os Wus foram se hospedar e foi, provavelmente, em seu caminho para matá-los naquele momento.

Desde equipe de crack SPEC-TAC da Mesa ainda não estava à disposição para ajudar no caso, Dellray, Sellitto e Peabody montar uma equipe takedown conjunta de sua própria e teria alguns oficiais chineses-americano da masquerade Fifth Precinct como o Wus.

Mas, por causa de um tiro de espingarda prematuro, todo o esforço foi desperdiçado.

Dellray virou-se para um outro agente, "Qualquer coisa mais sobre a van peixe-store? Como é que ninguém viu? Ele tem o "nome do fuckin da loja no lado em letras grandes feios."

O agente fez uma chamada em seu rádio e um momento depois relatou: "Nada, senhor. Não há relatos de que na estrada ou abandonadas. "

Dellray jogado com o nó da gravata roxo-preto, apenas visível acima da sua armadura. "Somethin '. Não é. Certo."

"O que quer dizer, Fred?", Perguntou Sachs.

Mas o agente não respondeu. Ele olhou de volta para a loja de peixes e caminhou em direção a ela. Sachs acompanhou. Que está perto da grande bandeja de gelo na frente foram três funcionários chineses lojas, Sachs assumiu-e dois oficiais de polícia de NYPD entrevistá-los. Dellray olhou para os funcionários, um por um e seu olhar caiu sobre um homem velho, cujos olhos caíram imediatamente para a dúzia de solhas cinza-rosa que descansam na cama de gelo.

Ele apontou o dedo para o homem. "Ele disse que o Santo roubou a van, certo?"

"É isso mesmo, Agente Dellray," um dos policiais disse.

"Bem, ele estava deitado porra!"

Dellray e Sachs correu para o fundo da loja e para o beco por trás dele. Escondido atrás de uma grande lixeira trinta pés afastado eles encontraram a van do mercado de peixe.

Voltando à frente da loja Dellray disse para o velho: "Ouça, skel, me diga o que aconteceu e não brinque comigo. Nós todos juntos sobre isso? "

"Ele vai me matar", disse o homem, soluçando. "Faça-me dizer que eles roubaram van, três homens. Tinha arma para a minha cabeça. Eles dirigiram para baixo beco, escondeu van, em seguida, saiu do carro e correr. Não sei para onde ir. "

Dellray eo policial retornou ao posto de comando de improvisado. "Não é possível culpá-lo. Mas ainda . . . merda e meia. "

"Então," ela especulou, "eles chegaram para uma rua lateral e 'levantado algumas rodas."

"Prob'ly. E mataram o motorista. "

Um momento depois, um oficial de fato chamou, dizendo que tinha havido um relatório de um carjacking. Três homens armados com máscaras de esqui tinha corrido até um Lexus em um semáforo, ordenou que o casal para fora e saiu em disparada. Ao contrário do que a previsão de Dellray, porém, o motorista e passageiro saíram ilesos.

"Por que ele não matá-los?", Perguntou Dellray.

"Provavelmente não queria disparar sua arma", disse Sachs. "Chamar muita atenção." Ela acrescentou amargamente, "Teria sido inconveniente."

À medida que mais veículos de emergência puxou ela perguntou Dellray, "Quem era? Quem disparou o tiro que o assustou? "

"Não sei ainda. Mas eu sou um olhar sobre este com uma porra de vidro "magnifyin "".

Mas ele não precisa olhar muito longe, como se viu. Dois policiais uniformizados caminhou até o agente do FBI e conferido com ele. O rosto do agente comprimida em uma carranca. Dellray olhou para cima e caminhou até a parte culpada.

Foi Alan Coe.

"O que diabos aconteceu em th'living?" Dellray latiu.

Defensivo, mas desafiador, o agente ruivo olhou nos olhos do agente do FBI. "Tive de fogo. The Ghost ia atirar os chamarizes, não está vendo? "

"Não, eu não fiz. Sua arma estava ao seu lado. "

"Não é do meu ângulo."

"Merda no seu ângulo", Dellray estalou. "Foi. Dele. Side. "

"Estou ficando cansada de você me dar palestras, Dellray. Foi uma chamada de julgamento do caralho. Se você tivesse todo mundo na posição, ainda poderia ter colocado um colar-lo ".

"Nós configurá-lo para levá-lo para baixo na calçada, sem inocentes ao redor, não no meio de uma rua movimentada." Dellray balançou a cabeça. "Trinta segundos minúsculos Li'l e ele woulda sido amarrado como um pacote de Natal." Em seguida, o agente de altura acenou para o grande Glock .45 no quadril de Coe. "Um", mesmo se ele estava se movendo em alguém, como o inferno couldja falta com um

pedaço como que a partir de cinquenta pés? Mesmo que eu poderia ter atingi-lo e eu não disparar a minha arma irritada, mas uma vez por ano. Porra."

Desafio de Coe escorregou e ele disse arrependida: "Eu pensei que era a coisa certa a fazer, dadas as circunstâncias. Eu estava preocupado sobre como salvar algumas vidas".

Dellray arrancou o cigarro unsmoked de trás da orelha, parecendo que ele estava prestes a acender-se. "Esta é a maneira ida longe o suficiente. A partir de agora INS é apenas consultivo. Nenhuma aplicação, nenhuma tática. "

"Você não pode fazer isso", disse Coe, um olhar ameaçador em seus olhos.

"Gundo a Ordem Executiva que puder, filho. Eu estou indo ao centro e fazer o que eu tenho que colocar isso em prática. "Ele triunfou desligado. Coe murmurou algo Sachs não pegar.

Ela observou Dellray subir em seu carro, bateu a porta e velocidade fora. Ela voltou para Coe. "Alguém levar as crianças?"

"Crianças?", Perguntou o agente, distraidamente. "Você quer dizer, as crianças WUS '? Eu não sei."

Seus pais eram frenética que as crianças ser trazido para eles no hospital o mais rapidamente possível.

"Eu disse a baixa sobre elas", disse Coe com desdém, ou seja, ela supôs, o INS. "Eu acho que eles estão enviando alguém para assumir a custódia. Isso é procedimento. "

"Bem, eu não estou pensando sobre o procedimento", ela retrucou.

"Há duas crianças sozinhas em lá e eles só ouvi um tiroteio na frente de seu apartamento. Você não acha que seria um pouco de medo? "

Coe tinha reprimendas suficiente para um dia. Silenciosamente, ele se virou e caminhou de volta para seu carro sem uma palavra, puxando o seu telefone celular como ele saiu. Ele também foi embora com raiva, seu telefone pressionado contra sua orelha.

Sachs então chamado Rima e deu-lhe a má notícia.

"O que aconteceu?", Perguntou Rhyme, ainda mais nervoso do que Dellray.

"Um de nossos povos demitido antes estávamos em posição. A rua não foi selado eo fantasma atirou em seu caminho para fora. . . . Rima,

foi Alan quem disparou o tiro. "

"Coe?"

"Certo."

"Ah não."

"Dellray de bater o INS abaixo de um entalhe."

"Peabody não vai gostar disso."

"Neste Fred do ponto em nenhum modo de se preocupar com o que as pessoas gostam e não fazer."

"Good", disse Rima. "Precisamos de alguém para assumir o comando. Estamos tateando no escuro em um presente. Eu não gosto disso.

"Então ele perguntou:" Casualties? "

"Alguns oficiais e civies feridos. Nada sério. "Ela notou Eddie Deng.

"Eu tenho que levar as crianças a WUS ', Rhyme. Eu vou chamá-lo de volta depois de eu rodar a cena. "

Ela desligou o telefone e disse a Deng, "Precisa de alguma ajuda de tradução, Eddie. Com as crianças a WUS '. "

"Certo."

Apontando para o quatro-por-quatro crivado de balas, Sachs disse outro oficial, "Mantenha-a selada. Eu vou correr a cena em um minuto.

"O policial acenou com a cabeça em resposta.

Deng e Sachs foi até o apartamento. Ela disse: "Eu não quero que as crianças para ir ao centro para sozinho o INS, Eddie. Você pode roubar-lhes sair daqui e pegá-los de seus pais na clínica? "

"Certo."

Desceram as poucas escadas que levavam para os apartamentos do porão. Lixo espalhados pelo beco e Sachs Sabia os quartos aqui seria escuro, provavelmente infestado de baratas e, sem dúvida, fede.

Imaginem, pensou: o Wus tinha arriscado morte e prisão e suportou a dor física de sua terrível viagem apenas para ter o privilégio de chamar este lugar imundo sua casa.

"Qual é o número?", Perguntou Deng, andando na frente de Sachs.

"Um B", ela respondeu.

Ele começou em direção à porta.

Foi então que Sachs notou uma chave na fechadura da porta da frente do apartamento do Wus '.

Uma chave? perguntou-se.

Deng alcançou a maçaneta.

"Não", gritou Sachs, unholstering sua arma. "Aguarde!"

Mas já era tarde demais. Deng foi abrindo a porta de qualquer maneira. Ele saltou para trás longe de o homem magro, moreno, com o braço em torno da cintura de um adolescente chorando, segurando-a na frente dele como um escudo, uma pistola pressionado contra seu pescoço.

Capítulo Vinte e cinco

"Ting, ting!" Eddie Deng gritaram em pânico.

Mãos sem armas do jovem detetive subiu acima de seu cabelo espinhoso. Ninguém se mexeu. Sachs ouviu uma infinidade de sons: choramingando da menina, o silvo de baixo tráfego, chifres da rua. Ordens desesperadas do atirador em uma língua que ela não entendia. Seus próprios batimentos cardíacos.

Ela se virou para o lado, para apresentar um alvo menor, e centrado os pontos turísticos da lâmina de sua Glock em tanto quanto de sua cabeça, tal como apresentado. A regra era: tão difícil como era, você nunca se sacrificou. Você nunca desistiu de sua arma, você nunca transformou-a em um impasse, você nunca deixa um perp desenhar um alvo em qualquer lugar em seu corpo. Você tinha que fazê-los compreender que o refém não estava indo para salvá-los.

O homem começou a avançar muito lentamente, apontando-os de volta, ainda resmungando em sua linguagem ininteligível.

Nem Sachs nem o jovem detetive movido.

"Você na armadura, Deng?", Ela sussurrou.

"Sim", foi a resposta instável.

Ela era muito de um colete-americana Body Armor com um Super Shok coração placa, mas a esta distância um tiro poderia facilmente fazer grandes danos a uma parte desprotegida de seus corpos. Um nick na artéria femoral poderia matá-lo mais rápido do que alguns tiros no peito faria.

"Voltar para fora," ela sussurrou. "Eu preciso de melhor luz para fotografar."

"Você vai atirar?" Deng perguntou incerto.

"Apenas voltar para fora."

Ela deu um passo atrás dela. Outra. O jovem policial, o suor brilhando entre os espinhos do seu cabelo, não se mexeu. Sachs parado. Ele estava murmurando alguma coisa, talvez uma oração.

"Eddie, você está comigo?" Ela sussurrou. Depois de uma pausa: "Eddie, porra!"

Ele balançou a cabeça. "Desculpa. Certo."

"Vamos lá, lento." Para o homem agarrando o adolescente Sachs falou com uma voz cooing e muito lentamente: "Abaixa a arma. Não vamos ninguém se machucar. Você fala Inglês?"

Eles se afastaram. O homem seguiu.

"Inglês?", Ela tentou novamente.

Nenhuma coisa.

"Eddie, diga a ele que vamos trabalhar em algo."

"Ele não é Han", disse Deng. "Ele não vai falar chinês."

"Experimente-o de qualquer maneira."

Uma explosão de sons da boca de Deng. As palavras staccato foram surpreendentes.

O homem não respondeu.

Os dois oficiais apoiado em direção à frente do beco. Nem um único policial ou agente maldita notou-los. Sachs pensei: Onde diabos estão todos do nosso povo?

O agressor ea menina apavorada, enfiou a arma contra seu pescoço, avançou e deu um passo fora também.

"Você", o homem latiu para Sachs em Inglês bruto ", na terra. Tanto no chão. "

"Não", disse Sachs, "nós não estamos deitados. Eu estou pedindo para você colocar sua arma. Você não pode fugir. Centenas de policiais. Você entende? "Enquanto falava, ela ajeitou o alvo-bochecha-no um pouco melhor luz aqui. Mas foi um olho de boi muito estreita. Eo templo da menina era uma polegada escassa à direita dela. Ele era de compilação muito magro e Sachs não tinha tiro do corpo em tudo.

O homem olhou para trás, até o beco escuro.

"Ele vai ao fogo e, em seguida, fazer uma corrida para ele", disse Deng com uma voz trêmula.

"Ouça", Sachs chamou calmamente. "Nós não vamos te machucar. Nós-"

"Não!" O homem empurrou a arma mais forte contra o pescoço da garota.

Ela gritou.

Então Deng pegou sua arma.

"Eddie, não!", Gritou Sachs.

"Bu!" O assaltante chamado e enfiou a arma para a frente, disparando no peito de Deng. O detetive grunhiu violentamente contra o impacto e caiu para trás, contra Sachs, derrubando-a no chão. Deng rolou de barriga, náusea, ou tossir sangue; ela não poderia dizer. A rodada pode ter perfurado a armadura corpo a esta distância. Atordoado, Sachs lutou até os joelhos. O atirador que visa antes que ela pudesse levantar sua arma.

Mas ele hesitou. Houve alguma distração atrás dele. O atirador olhou para trás. Na escuridão do beco Sachs poderia fazer um homem acelerando frente, uma pequena figura, segurando algo na mão.

O criminoso lançou a menina e virou-se, levantando a arma, mas antes que ele pudesse atirar, a figura correndo com clock-lo no lado da cabeça com o que ele estava levando-a de tijolos.

"Hongse!" Sonny Li chamado para Sachs, deixando cair o tijolo e puxando a menina longe do assaltante atordoado. Li empurrou-a para o chão e virou-se para o homem moreno, que agarrou a cabeça sangrando. Mas de repente ele pulou para trás e levantou a pistola em direção Li, que tropeçou de volta contra a parede.

Três tiros rápidos de arma de Sachs caiu o atacante como uma boneca para as pedras da calçada e ele ficou imóvel.

"Os juízes do inferno," Sonny Li engasguei, olhando para o corpo. Ele deu um passo adiante, verificando o pulso do homem, em seguida, levantou a arma de sua mão sem vida. "Dead, Hongse", ele chamou. Em seguida, Li voltou-se para a menina, ajudando-a para cima. Soluçando, ela correu para o beco, passado Sachs, e para os braços de um oficial chinês da Quinta Esquadra, que começou a consolá-la em sua língua comum.

Techs Med correu para Deng para checá-lo. O colete tinha realmente parou a bala, mas o impacto pode ter rachado uma costela ou dois. "Sinto

muito", ele engasgou com Sachs. "Eu apenas reagi."

"Seu primeiro tiroteio?"

Ele assentiu.

Ela sorriu. "Bem-vindo ao clube." O médico ajudou a se levantar e eles o levaram para fora para ser examinado mais detalhadamente em um ônibus EMS.

Sachs e dois oficiais ESU limpou o apartamento e encontrou um menino novo, em pânico, cerca de oito, no banheiro. Com a ajuda de um policial chinês-americano a partir da Quinta Esquadra de traduzir, os médicos verificaram os irmãos para fora e descobriu que nenhum deles tinha sido ferido ou molestado pelo parceiro do Santo.

Sachs olhou de volta para o beco, onde outro médico e dois policiais uniformizados se deteve sobre o cadáver do assaltante. "Eu tenho que processar o corpo", ela lembrou. "Eu não quero que isso perturbe mais do que o necessário."

"Claro, Oficial," foi a resposta.

Perto dali, Sonny Li apalpou os bolsos e, finalmente localizado seu maço de cigarros. Se ele não tivesse encontrado qualquer ela wouldn't've ficado surpreso ao vê-lo rifle bolsos do morto.

• • •

Colocando em seu terno Tyvek para pesquisar as cenas de crime, Amelia Sachs olhou para cima para ver Li caminhando em sua direção.

Ela riu ao ver o sorriso alegre no homenzinho. "Como?", Perguntou ela.

"Como o que?"

"Como diabos d'você descobrir os Wus estava aqui?"

"Peço-vos mesma coisa."

"Você me dizer em primeiro lugar." Ela sentiu que ele estava ansioso para me gabar-e ela estava feliz em deixá-lo.

"Ok." Ele terminou o cigarro e acendeu outro. "Way Eu trabalho na China. I ir a lugares, falar com as pessoas. Hoje à noite eu vou para salas de jogos, três deles. Perder algum dinheiro, ganhar algum dinheiro, beber. E falar e falar. Finalmente conhecer cara na mesa de poker, carpinteiro. Fuzhounese. Ele me dizer sobre o homem vir mais cedo, ninguém o conhece. Queixar-se

a todo o mundo sobre as mulheres, sobre o que ele tinha que fazer para a família porque braço esposa doente e sem dinheiro. Comentando sobre o dinheiro que ele vai fazer. Em seguida, ele disse que em Dragon esta manhã e resgatar todo mundo quando se afundar. Tinha que ser Wu. Fígado-baço desarmonia, eu estou dizendo. Ele dizem que ele vive nas proximidades. Eu pergunto ao redor e encontrar sobre o bloco. Lotes meet-and-greet snakeheads colocar pessoas aqui que apenas chegam. Eu vir e olhar ao redor, pedir às pessoas, ver se alguém sabe alguma coisa e descobrir-família apenas como Wus-move hoje. I check-out edifício e olhar através da janela para trás e ver cara com a arma. Hey, você olha na janela de volta primeiro, Hongse? "

"Não, eu não fiz."

"Talvez você devesse feito isso. Essa boa regra. Sempre olhar na janela de volta primeiro. "

"Eu deveria ter, Sonny." Ela assentiu com a cabeça na direção do atirador morto.

"Pena que ele não viva", Li disse com tristeza. "Poderia sido útil."

"Você realmente não torturar as pessoas para levá-los a falar, não é?", Ela perguntou.

Mas o policial chinês apenas deu um sorriso enigmático. Ele perguntou:

"Hongse, como você encontrar Wus?"

Sachs explicou Li como tinham encontrado o Wus por lesão da esposa.

Li balançou a cabeça, impressionado com as deduções de Rima. "Mas o que acontecerá com Santo?"

Sachs explicou sobre o disparo prematuro e fuga do snakehead.

"Coe?"

"É isso mesmo", ela concordou.

"Big foda. . . . Eu não gosto desse homem, eu estou dizendo. Quando ele sobre a China na reunião em Fuzhou nós não confiar nele muito. Andar para a sala e não gostam de nós, ninguém lá. Fale como nós, as crianças, quer fazer caso contra o fantasma por si mesmo. Falar mal de imigrantes. Desaparecem em momentos em que precisamos dele. "Li olhou por cima do macacão Tyvek. Ele franziu a testa. "Por que você usa esse terno, Hongse?"

"Então eu não contaminar as provas."

"Color Bad. Não deve vestir branco. Cor da morte no meu país, cor de funerais, eu estou dizendo. Jogá-lo fora. Você começa terno vermelho. Vermelho é a cor da sorte na China. Não seja azul. Obter terno vermelho. "É o suficiente de um alvo em branco."

"Não é bom", disse ele. "Maus sentimentos." Lembrou-se uma palavra que Deng havia lhe ensinado anteriormente. "Mau presságio, eu estou dizendo."

"Eu não sou supersticioso", disse Sachs.

"Eu sou", disse Li. "Muitas pessoas na China são. Sempre dizendo orações, sacrifício, cortando-bagagens do demônio "

"Cortar o quê?", Ela interrompeu.

"Chamados corte da cauda do demônio. Veja, demônios segui-lo sempre assim quando você cruza tráfego você correr rápido na frente do carro. Que cortou a cauda do demônio e tomar seu poder de distância. "

"Não as pessoas sempre se bateu?"

"Às vezes."

"Então não é que eles sabem que não funciona?"

"Não, só sei que às vezes você cortar sua cauda, às vezes demônio te pegar."

Cortar a cauda do demônio. . .

Sachs obteve Li prometer que ficaria fora da cena do crime, pelo menos até que ela terminou e então processado o corpo do atirador morto, andou a grade dentro do apartamento e, finalmente, procurou crivado de balas SUV do Santo. Ela ensacados e com etiquetas de todas as provas e, finalmente, tirou o terno de espaço.

Em seguida, ela e Li levou de volta para a clínica, onde encontrou a família Wu se reuniu em uma sala guardada por dois policiais uniformizados e uma mulher com cara de agente INS pedregoso. Com Li eo traduzindo agente, Sachs tem tanta informação quanto podia. Embora Wu Qichen não sabia nada sobre o paradeiro do fantasma na cidade, o magro, o homem amargurado deu-lhe algumas informações sobre o Changs, incluindo o nome da criança com eles, Po-Yee, o que significava Treasured Criança. O que um belo nome, pensou Amelia Sachs.

Ela disse ao agente INS, "Eles estão indo para detenção?"

"Certo. Até a audiência. "

"Você tem um problema de colocá-los em uma de nossas casas seguras?"

O NYPD tinha vários, de alta segurança casas da cidade indescritíveis na cidade, utilizados para proteção a testemunhas. Centros de detenção para imigrantes ilegais INS eram notoriamente negligente. Além disso, o Santo estaria esperando-los a ir para uma instalação de Imigração e, com o guanxi, pode pagar alguém no centro de detenção para deixá-lo ou um bangshou dentro para tentar matar a família novamente.

"Tudo bem com a gente."

A casa da cidade em Murray Hill estava livre, Sachs sabia. Ela deu o agente o endereço eo nome do oficial NYPD que supervisionou as casas.

O agente INS, em seguida, olhou para Wu e, como um professor mal-humorado, disse: "Por que não as pessoas simplesmente ficar em casa? Corrigir seus problemas lá. Você quase conseguiu sua esposa e família matou. "

Inglês de Wu não era bom, mas aparentemente ele a compreendia. Ele se levantou da cabeceira de sua esposa e fez um gesto largo. "Não é nossa culpa!", Ele retrucou, inclinando-se para a mulher azedo. "Vir aqui não culpa nossa!"

Divertido, o agente INS perguntou: "Não é culpa sua? Quem você quer a culpa? "

"Você país!"

"Como você sabe disso?"

"Você não vê? Olhar em volta! Tudo que você dinheiro e riquezas, você publicidade, você computadores, você Nikes e Levis, carros, spray de cabelo. . . Você Leonardo DiCaprio, vocês mulheres bonitas. Você pílulas para tudo, você maquiagem, você televisão! Você dizer mundo inteiro que você se foda tudo aqui! Meiguo é todo o dinheiro, toda a liberdade, todos a salvo. Você nos diz a todos como é bom aqui. Você tomar o nosso dinheiro, mas você dizer-nos mei-lo, vá embora! Você diz-nos os nossos direitos humanos terrível, mas quando tentamos vir aqui você diz mei-lo! "

O homem magro entrou em chinês então acalmou. Ele olhou para a mulher cima e para baixo, acenou para os cabelos loiros. "O que o seu

antepassado? Italianos, alemães, Englishes? Eles participaram deste país em primeiro lugar? Huh, diga-me. "Ele acenou com raiva e se sentou na cama, colocou a mão no braço ileso de sua esposa.

O agente balançou a cabeça, sorrindo de forma condescendente, como se maravilham de que o imigrante não conseguia descobrir o óbvio.

Sachs deixou a família para trás e fez um gesto sombrio Li depois de sua saída para a clínica. Eles pararam no meio-fio, em seguida, correu entre dois táxis em movimento rápido. Sachs perguntou se ela tinha estado perto o suficiente para o segundo a cortar a cauda fora quaisquer demônios que a perseguiam.

• • •

O edifício e na garagem abaixo dela eram praticamente inexpugnável, mas o anexo garagem em uma estrutura subterrânea em frente foi muito menos.

A preocupação com bombas terroristas haviam solicitado a Administração de Serviços de Governo para limitar o acesso à garagem sob Manhattan Federal Plaza. Havia tantos funcionários federais que criaria enormes gargalos para verificar cada veículo que entrou na garagem sob o edifício em si, de modo que instalação foi fechada para todos, mas os funcionários do governo mais altos e um ao lado construído para os outros funcionários. Ainda havia segurança no anexo, é claro, mas uma vez que a garagem estava sentado debaixo de um pequeno parque, mesmo os piores danos bomba seria limitado.

Na verdade, hoje à noite no 9:00 a segurança não estava no seu melhor, porque o guarda de plantão no estande da entrada estava assistindo alguma emoção: um incêndio de carro na Broadway. Um velho van estava queimando a sua pneus de uma conflagração observado por centenas de transeuntes felizes.

O guarda corpulento havia saído de sua cabine, observando a fumaça negra e chamas alaranjadas dançando através das janelas da van.

Assim, ele não percebeu a ligeira homem vestido em um terno e carregando um passo maleta rapidamente para a entrada "autos apenas" e desça a rampa para a garagem semi-deserta.

O homem tinha memorizado o número da placa do carro ele buscou e levou apenas cinco minutos para encontrá-lo. O governo azul-marinho questão veículo estava muito perto da porta de saída principal; o condutor tinha esse ponto escolha, porque ele chegou a apenas meia hora atrás, muito depois de os escritórios tinha fechado ea maioria dos funcionários federais tinham deixado para o dia.

Como quase todos os carros federais, o homem tinha sido assegurado, não havia alarme. Depois de um olhar rápido em torno da garagem, ele vestiu luvas de pano, rapidamente provocou um distanciamento entre a janela eo lado da porta, deslizou uma ferramenta slim-jim dentro do espaço e bateu o bloqueio. Ele abriu a maleta e tirou um saco de papel pesado, olhou para dentro para uma verificação final. Ele viu o conjunto de varas amarelas pé-long de que lado estavam as palavras: explosivo. PERIGO. CONSULTE AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO. Wires saiu correndo de um detonador em uma das varas para uma caixa de bateria e de lá para um interruptor de pressão simples. Ele colocou a bolsa debaixo do assento do motorista, desenrolou um pedaço de fio, em seguida, enfiou a chave de pressão entre as molas do assento. Qualquer um que pesava mais de noventa libras iria completar o circuito e partiu o detonador simplesmente por se sentar. O homem clicou no interruptor na caixa da bateria de OFF para ON e trancou a porta do carro, fechou-o mais silenciosamente que pôde e saiu da garagem, andando assunto com naturalidade passado o guarda de segurança ainda alheios, extasiada assistindo NYFD a apagar as chamas da van queimando embora com um pouco de decepção em seu rosto, como se ele estava arrependido que o tanque de gasolina não tinha explodido espetacularmente, como sempre faziam em filmes de ação e programas de TV.

Capítulo Vinte e seis

Eles se sentaram em silêncio, observando o pequeno aparelho de televisão, William traduzir essas palavras que seus pais não entendem.

O relatório especial notícia não dar os nomes das pessoas que quase tinha sido morto na Canal Street, mas não havia dúvida de que era Wu Qi Chen e sua família; a história disseram que tinha sido passageiros

do dragão Fuzhou naquela manhã. Um dos confederados do fantasma tinha sido morto, mas o próprio snakehead tinha escapado com um ou dois outros.

A história terminou e comerciais veio na tela da televisão. William se levantou e caminhou até a janela, olhou para a rua escura.

"Volte," Chang estalou a seu filho. Mas o menino permaneceu onde estava por um momento desafiador.

Crianças. . . Chang pensava.

"William!"

O menino finalmente se afastou e entrou no quarto. Ronald folheou canais de televisão.

"Não", Sam Chang disse a seu filho mais novo. "Ler. Obter um livro e praticar o seu Inglês. "

O menino ficou obedientemente. Ele foi até a prateleira e encontrou um volume e voltou para o sofá para ler.

Mei-Mei terminou costurando um pequeno animal de pelúcia para Po-Yee-um gato, que parecia. A mulher fez o bote brinquedo no braço da cadeira e tomou a menina com as duas mãos, estudando-a com os olhos felizes. Juntos, eles jogaram com o gato, rindo.

Chang ouviu um gemido no sofá, onde seu próprio pai descansou, enrolado em um cobertor que foi praticamente o mesmo tom de cinza como sua pele.

"Baba", Chang sussurrou e levantou-se imediatamente. Ele encontrou a medicina do homem, abriu-a e deu-lhe um comprimido de morfina. Ele segurou a xícara de chá frio para que o homem pudesse tomar a pílula. Quando ele tinha chegado primeiro doente-o calor e umidade se espalhando rapidamente através dos órgãos yang do corpo, o estômago e intestinos eles haviam ido para-seu médico local, que tinha dado a eles ervas e tônicos. Logo, porém, que não tinha sido suficiente para a dor e outro médico tinha diagnosticado câncer. Mas o status dissidente de Chang tinha mantido seu pai esperando no fundo da lista em enormes filas dos hospitais para tratamento. Cuidados médicos na China estava mudando. Os hospitais estaduais foram dando lugar a clínicas privadas, mas eles foram extremamente caros, uma única visita pode custar dois meses de salário e tratamento do câncer teria sido fora de questão para uma família lutando para

sobreviver. A melhor Chang tinha sido capaz de encontrar era um "médico descalço" na zona rural ao norte de Fuzhou, uma dessas pessoas simplesmente proclamado pelo governo para ser paramédicos e praticar com um mínimo de treinamento. O homem tinha prescrito morfina para aliviar a dor de Chang Jiechi mas havia pouco mais podia fazer.

A garrafa da droga foi grande, mas que não iria durar mais de um mês e seu pai foi rapidamente piorando. Na Internet Chang tinha feito um monte de investigação sobre os Estados Unidos. Houve um famoso hospital em Nova York que não fez nada, mas tratar pacientes com câncer. Ele sabia que a condição de seu pai foi avançada, mas o homem não era velho, não por padrões americanos única sessenta e nove, e ele era forte a partir de caminhadas diárias e exercícios. Cirurgiões poderiam operar e remover aquelas partes de seu corpo destruído pela umidade canceroso e dar-lhe a radiação e medicamentos para manter a doença sob controle. Ele poderia viver por muitos mais anos.

Quando ele olhou para seu pai, o velho de repente abriu os olhos. "The Ghost está bravo agora que eles mataram um de seus próprios povos. E que ele não conseguiu matar o Wus. Ele virá depois de nós. Eu sei seu tipo. Ele não vai parar até que ele nos encontrar".

Este foi o caminho de seu pai. Para sentar-se e absorver em seguida, dar suas avaliações, que foram invariavelmente direita. Por exemplo, ele sempre considerou Mao Zedong um psicopata e tinha previsto algum cataclismo iria descer sobre o país sob seu reinado. E ele estava certo: a quase aniquilação da economia chinesa nos fifties graças à de Mao Grande Salto Adiante ea Revolução Cultural, uma década depois, de que seu sogro, como todos os artistas e pensadores de mente aberta, era uma vítima.

Mas Chang Jiechi tinha sobrevivido às catástrofes. Ele disse à sua família na década de 1960, "Isso vai passar. A loucura não pode ser sustentada. Nós só temos que permanecer vivo e esperar. Esse é o nosso objetivo."

Dentro de dez anos, Mao estava morto, o Gang of Four foi preso, e Chang Jiechi tinha sido provado direita.

E ele estava certo agora também, Sam Chang pensou em desespero.

The Ghost viriam depois deles.

O próprio nome "snakehead" vem a partir da imagem dos contrabandistas rastejando furtivamente pelas fronteiras para entregar sua carga humana para o seu destino final. Chang sentiu o fantasma estava fazendo isso agora prowling, chamando em favores, empunhando sua guanxi, ameaçador, talvez até mesmo torturando pessoas para encontrar o paradeiro dos Changs. Ele pode- Lá fora, um guincho de freios.

Chang, sua esposa e pai todos congelou.

Passo a Passo.

"Feche as luzes apagadas. Rapidamente, "Chang ordenou. Mei-Mei correu pelo apartamento, radiestesia-los.

Chang caminhou rapidamente para o armário, tirou a pistola de William sair de seu esconderijo e caminhou até a janela da frente cortinas. Mãos trêmulas, ele olhou para fora.

Do outro lado da rua era um caminhão de entrega com um grande sinal para pizza pendurado da janela. O motorista estava carregando uma caixa de papelão até um apartamento.

"Está tudo bem", disse ele. "A entrega do outro lado da rua."

Mas, em seguida, ele olhou pelo apartamento dim, detectando as formas vagas de seu pai, sua esposa eo bebê, iluminado apenas pela luz azul da tela da televisão. Seu sorriso de alívio desapareceu e, como a nuvem negra a partir de uma barra de tinta em uma caligrafia bem, ele foi consumido com pesar intenso para que as suas decisões tinham feito a estas pessoas que ele amava tanto. Nos Estados Unidos, Chang tinha aprendido, a culpa pelas transgressões tortura a sua psique; na China, no entanto, a vergonha em deixar para baixo a família e amigos é o tormento essencial. E isso é o que ele sentia agora: vergonha escaldante.

Portanto, esta é para ser a vida que eu trouxe para o meu pai e minha família: o medo ea escuridão. Nada, mas o medo ea escuridão. . .

A loucura não pode ser sustentada.

Talvez não, Chang pensava. Mas isso não significa que não é menos mortal enquanto ele persiste.

• • •

Sentado em um banco em Battery Park City, o Santo estava

assistindo as luzes dos navios no rio Hudson, pitoresco muito mais pacífica, mas menos do que o beira-mar em Hong Kong. Houve uma pausa na chuva, mas o vento era ainda turbulento, empurrando nuvens roxas baixos rapidamente em cima, suas barrigas iluminadas pelo vasto espectro de luzes da cidade.

Como tinha a polícia encontrou o Wus? o fantasma perguntou. Ele considerou essa pergunta, mas poderia chegar a nenhuma resposta. Provavelmente, através do corretor que tinha matado e através de Mah-os investigadores não acreditavam que os italianos haviam matado o líder tong, apesar da mensagem que ele tinha escrito no sangue de Mah. A notícia havia relatado que o Uighur que tinham deixado para trás estava morto e que significaria um pagamento reparação grande para o chefe do centro cultural. Como eles haviam encontrado a família?

Talvez fosse mágica. . .

Não, não é mágica em tudo. Ele teve mais uma prova de que o seu adversário e aqueles que trabalham com ele era incansável e talentoso. Havia algo muito diferente sobre as pessoas que estavam atrás dele neste momento. Melhor do que os taiwaneses, melhor do que os franceses, melhor do que o seu agente típico INS. Se não fosse o primeiro tiro na Canal Street, ele seria agora sob custódia ou morto.

E quem era exatamente este Lincoln Rhyme que sua fonte de inteligência havia relatado com ele?

Bem, ele acreditava que ele estava seguro agora. Ele e os turcos tinham tomado muito cuidado para esconder a Lexus, que eles tinham carro-Jacked para escapar dentro, escondido melhor do que a Honda que tinha roubado na praia, na verdade. Eles se separaram imediatamente. Ele tinha usado a máscara no Wus, ninguém os tinha seguido do disparo e Kashgari não tinha identificação com ele para ligá-lo, quer ao Ghost ou o centro cultural em Queens.

Amanhã, ele iria encontrar os Changs.

Duas jovens americanas caminhou lentamente passado, apreciando a vista e conversando de uma maneira que ele encontrou irritante, mas o Santo atento as suas palavras e olhou para seus corpos.

Resistir? ele se perguntou.

Não, o Santo pensou decisivamente. Ele pegou seu telefone e, antes de sua vontade o deteve, chamado Yindao e eles combinaram de se encontrar mais tarde. Ela era, observou ele, o prazer de ouvi-lo. Quem era ela com no momento? ele se perguntou. O que ela estava fazendo e dizendo? Ele não teria muito tempo para vê-la hoje à noite, ele estava exausto desta interminável dia e dormir necessário. Mas o quanto ele queria estar perto dela, sentir seu corpo firme sob suas mãos, vê-la deitada debaixo dele. . . Tocá-la, erradicando o choque e raiva do quase desastre de mais cedo na Canal Street.

Depois que ele desligou ele segurou a memória de voz sensual da mulher em sua mente, como ele continuou a ver as nuvens rápidas, as ondas agitadas. . .

Decepcionado, pode ser cumprida.

Com fome, você pode ser saciado.

Derrotado, você pode ser vitorioso.

• • •

No 21:30 Fred Dellray se levantou e espreguiçou-se, em seguida, arrancou quatro recipientes vazios de café fora de sua mesa no escritório Manhattan do FBI. Ele armou-los em sua transbordante lata de lixo.

Hora de chamar-lhe uma noite.

Ele folheou o relatório sobre o tiroteio na Canal Street. Ele foi principalmente terminou, mas ele sabia que teria que revisá-lo amanhã. Dellray gostei de escrever e ele era bom nisso (sob um pseudônimo que ele contribuiu para várias revistas históricas e filosóficas sobre muitos temas diferentes ao longo dos anos), mas este opus particular, ia exigir alguma massagem sério.

Debruçado sobre a mesa, ele olhou para as páginas, compulsivamente anotando mudanças aqui e ali e ao mesmo tempo se perguntando por que exatamente ele estava trabalhando em GHOSTKILL.

Frederick Dellray, com formação em criminologia, psicologia e filosofia dobrado sob seu cinto, evitou a aplicação da lei inteligente. Ele foi para o trabalho secreto Rhyme foi criminalística. Conhecido como o camaleão, ele poderia retratar alguém de qualquer cultura, desde que, é claro, que o papel poderia ser desempenhado por alguém bem mais

de seis pés com pele escura como um de etíopes. Que ainda deixou uma incrível variedade de peças para o ser, talvez, o único aspecto da sociedade em que um é avaliado exclusivamente com habilidade e não na raça agente de crime.

O talento do Dellray, e paixão para a aplicação da lei, no entanto, provou ser sua ruína. Ele tinha sido muito bom. Além de trabalhar trabalhos secretos para seu próprio equipamento, o FBI, ele tinha sido emprestado regularmente pela Drug Enforcement Administration; Álcool, Tabaco e Armas de Fogo e os departamentos de polícia em Nova York, Los Angeles, Washington, DC Os vilões têm computadores, telefones celulares e e-mail também, é claro, e pouco a pouco a reputação da Dellray espalhar dentro do submundo. Tornou-se muito perigoso para colocá-lo em campo.

Ele foi promovido e encarregado de executar agentes secretos e CEI, informantes confidenciais, em Nova York.

Por sua parte, Dellray teria preferido uma atribuição diferente. Seu parceiro, o Agente Especial Toby Doolittle, haviam sido mortos no Oklahoma City edifício federal bombardeio ea morte tinha enviado Dellray em uma busca perene a ser transferido para a unidade antiterrorista do FBI. Mas ele reconheceu com relutância que uma paixão para colar um criminoso não foi suficiente para se destacarem em que a área de aplicação da lei a olhar para Alan Coe, por exemplo, e por isso ele se contentou em permanecer onde seus talentos leigos. Sendo atribuído ao que se tornaria GHOSTKILL teve confuso Dellray no primeiro; ele nunca executar quaisquer casos de contrabando humanos antes. Ele tinha assumido que ele foi recrutado por causa de sua extensa rede disfarçado em Manhattan, Queens e Brooklyn-onde estavam localizadas as comunidades chinesa e americana nesta área. Mas Dellray logo soube que suas técnicas tradicionais para a execução de informantes e agentes secretos não funcionou. Um visualizador de filmes pensativo, Dellray tinha visto o famoso filme Chinatown, que fez o ponto que o bairro homônimo em tempo velho Los Angeles operado fora das leis ocidentais. Este, ele descobriu, não era o dispositivo de um roteirista. E era verdade sobre Chinatowns de Nova York também. Justiça foi administrada através das pinças, e o número de chamadas para o 911 e para as delegacias de polícia

locais em comunidades chinesas de Nova York era muito menor do que em outros bairros. Ninguém dando informações a estranhos, e agentes secretos foram farejados quase imediatamente.

Assim, com GHOSTKILL, viu-se a executar uma operação complicada lidar com um tipo de crime que ele tinha pouca experiência com. Mas depois que seus esforços hoje à noite no escritório, ele se sentiu muito melhor. Amanhã ele estava indo se encontrar com os agentes especiais encarregados dos Distritos Sul e do Leste e um dos diretores assistentes de Washington. Ele pegaria o próprio nomeado agente especial supervisor, o que abriria um monte de recursos do departamento para ele e a equipe GHOSTKILL. Como SSA, ele valentão e coniventes seu caminho para conseguir o que eles precisavam para o caso: a FBI's-ia, sua completa-jurisdição, a equipe SPEC-TAC na cidade e o INS relegado a um papel exclusivamente consultivo, o que significava praticamente cortá-los fora do caso completamente. Peabody e Coe iria ficar puto, mas que foi muito ruim. Ele já havia enquadrado o seu argumento. Sim, o INS foi vital na recolha de informações sobre snakeheads e operações de contrabando e interdição de seus navios. Mas agora GHOSTKILL foi uma caça ao homem full-out para um assassino. Essa foi a experiência do bureau.

Ele estava confiante o bronze iria comprar seu campo; agentes disfarçados como ele, Dellray tinha aprendido, estão entre os melhores persuaders-e-extorters do mundo.

Dellray roubado seu telefone do escritório e chamou o seu próprio número, seu apartamento no Brooklyn.

"Olá?" Uma voz de mulher atendeu.

"Eu estarei em casa em trinta", disse ele em voz baixa. Com Serena ele nunca usou o patois única que ele tinha desenvolvido a trabalhar nas ruas de Nova York e atirou sobre como sua marca registrada no trabalho.

"Vejo você depois, amor."

Ele desligou. Ninguém na mesa, nem sabia o NYPD uma única coisa sobre nada pessoal-vida de Dellray sobre Serena, um coreógrafo com a Academia de Música do Brooklyn que ele tinha sido visto fora e sobre por anos. Ela trabalhava longas horas e viajou. Ele trabalhou

longas horas e viajou.

O arranjo adequado eles.

Andando pelos corredores da sede da agência, que se assemelhava as escavações de uma grande corporação, moderadamente bem sucedido, ele acenou para dois agentes em mangas de camisa, gravatas solto de uma forma que o Boss, J. Edgar Hoover, não teria tolerado (assim como , Dellray refletida, ele mesmo não teria sido tolerado pelo antigo G-homem, agora que ele pensava sobre isso).

"Tanto crime", entoou Dellray enquanto ele espreitava por eles em suas longas pernas ", tão pouco tempo." Eles acenaram boa noite.

Em seguida, para baixo o elevador e saiu pela porta da frente.

Atravessou a rua, dirigindo-se para o anexo estacionamento federal.

Ele notou a moldura chamuscado de uma van que tinha queimado no início da noite, ainda fumegando. Lembrou-se de ouvir as sirenes, perguntou o que tinha acontecido.

Passado o guarda, descendo a rampa para a garagem dim, que cheirava a concreto molhado e exaustão do carro.

Dellray encontrou seu governo-problema Ford e abriu a porta. Abriu-a e atirou em sua pasta surrada, que continha uma caixa de munição 9mm, uma almofada amarela encheu-se com os seus apontamentos, vários memorandos sobre o caso Kwan Ang e um livro muito lido de poemas de Goethe.

Como Dellray começou a subir dentro da Ford percebeu no lado do motorista do carro pela janela o tempo descascar foi aberta, o que lhe disse imediatamente alguém tivesse enfiado a janela para abrir a porta. Merda! Ele olhou para baixo e viu os fios salientes sob seu assento. Lançou-se para a parte superior da porta com a mão direita para não colocar todo o seu peso sobre o assento e comprimindo o que ele sabia era interruptor de pressão da bomba.

Mas já era tarde demais.

As pontas de seus dedos longos bateu contra a porta aberta e escorregou. Ele começou a cair para o lado para o assento abaixo dele.

Salvar seus olhos! ele pensou instintivamente, levantando as mãos compridas em direção ao seu rosto.

Capítulo Vinte e sete

"O Changs're em algum lugar no Queens", disse Sachs, escrevendo este bit de informação no quadro branco. "Dirigindo uma van azul, nenhuma marca, nenhuma composição."

"Será que temos alguma coisa específica sobre isso?" Rima murmurou. "Cerulean, marinha, céu, azul bebê?"

"Wu não conseguia se lembrar."

"Oh, meu, agora, isso é útil."

Como Sachs ritmo, Thom assumiu como o escriba.

As informações sobre o Ghost quatro-por-quatro, que o snakehead tinha abandonado no local do tiroteio Wu, não foi melhor. A Blazer tinha sido roubado e tinha marcas de revendedores atuais, mas falsos. Rastreado o número de identificação do veículo revelou apenas que ele havia sido roubado em Ohio meses atrás.

Sonny Li sentou-se nas proximidades, mas não estava oferecendo seus insights de detetives asiáticos no momento; ele foi vasculhar um grande saco de compras que ele trouxe de volta a partir de Chinatown um pouco antes. Lon Sellitto estava em seu telefone, aparentemente aprendendo que o fantasma tinha desaparecido com sucesso após o tiroteio, a julgar por sua carranca.

Sachs, Mel Cooper eo criminalista virou-se para as provas de rastreio tinha encontrado na Blazer. Ela tinha localizado a poucos pequenas fibras do tapete cinzentas sob os pedais do acelerador e do travão e duas fibras correspondentes no manguito do atirador morto fora do apartamento o Wus '. As fibras não combinava com o tapete no Blazer ou qualquer uma das cenas anteriores e, portanto, poderia ter vindo de esconderijo do Santo.

"Burn 'em e vamos verificar o banco de dados."

Cooper correu duas das fibras através do cromatógrafo a gás / espectrômetro de massa, que produziram um registro das substâncias exatas que entraram este tipo de tapete.

Enquanto esperavam os resultados, houve uma batida na porta do lado de fora e um momento depois Thom inaugurou o visitante.

Foi Harold Peabody.

Rima do princípio de que ele viria aqui para conversar com eles sobre

o descuido do Coe no apartamento do Wus '. Mas havia um grimness em seu rosto que sugeria algo mais. Então atrás dele um outro homem apareceu. Rhyme reconheceu-o como o agente especial assistente encarregado-the-ASAC do Manhattan escritório do FBI, um homem muito bonito, com um-queixo perfeito e boas maneiras presunçoso. Rhyme tinha trabalhado com ele várias vezes e encontrou-o eficiente e sem imaginação e dado, como Dellray havia reclamado, para bureauspeak grosso como o mel. Ele também era uma expressão sombria.

Em seguida, um terceiro homem apareceu. Seu terno azul-marinho e camisa branca crisp sugeriu a rima que ele era bureau também, mas ele se identificou como laconicamente Webley do Estado.

Assim, o Departamento de Estado estava envolvido, Rhyme pensava. Isso era um bom sinal. Dellray deve ter de fato usou sua guanxi em lugares altos para obtê-los reforços.

"Desculpa me intrometer, Lincoln," disse Peabody.

A ASAC: "Nós precisamos falar com você. Algo aconteceu hoje à noite no centro. "

"O quê?"

"Sobre o caso?", Perguntou Sachs.

"Nós não achamos que ele está relacionado. Mas ele vai ter algumas implicações, estou com medo. "

Bem, começar com ele, pensei Rhyme e esperava seu olhar impaciente transmitiu essa mensagem.

"Alguém plantou uma bomba na garagem em frente ao prédio federal hoje à noite."

"Meu Deus," Mel Cooper sussurrou.

"Ele estava no carro de Fred Dellray."

Oh, Senhor, não, pensei Rhyme.

"Não!", Gritou Sachs.

"Uma bomba?" Sellitto desabafou, agarramento fechou seu telefone celular.

"Ele está bem", disse o ASAC disse rapidamente. "A carga principal não explodiu."

Rhyme fechou os olhos. Tanto ele como Dellray tinha perdido pessoas próximas a eles graças a dispositivos explosivos. Foi, ainda sem

emoção Rhyme acreditava, a forma mais insidiosa e covarde para matar alguém.

"Não dói?", Perguntou Li, em causa.

"Não."

O policial chinês murmurou alguma coisa, talvez uma oração.

"O que aconteceu?", Perguntou o criminalista.

"Dynamite com um interruptor de pressão. Dellray desencadeou mas apenas o detonador demitido. Talvez a tampa não estava sentado à direita. Eles não sabem ainda. "

A ASAC disse: "Nossa unidade de bomba em situação de segurança e entregou as partes sobre a PERT."

Rhyme conhecia a maioria dos agentes e os técnicos do departamento em Evidência Física Equipe de Resposta e os respeitava. Se houvesse alguma coisa para descobrir que ele tinha confiança de que eles queriam. "Por que você não acho que é relacionado?"

"Anonymous nove e um-uma chamada cerca de vinte minutos antes da explosão. Voz masculina, acento indeterminado, disse que a família Cherenko estava planejando alguma retaliação para o busto na semana passada. Ele disse que mais viria a seguir. "

Dellray, Rhyme lembrou, tinha acabado de terminar de executar uma enorme operação secreta em Brooklyn, a casa da máfia russa. Eles haviam pregado três lavadores de dinheiro internacionais, suas equipes e vários supostos pistoleiros e havia confiscado milhões de dólares e rublos.

"Origem da chamada?"

"Pagar telefone em Brighton Beach."

O maior comunidade russa na região.

"Eu não acredito em coincidências", disse Rima. "The Ghost passou algum tempo na Rússia, lembra? Para pegar os imigrantes ".

Ele olhou para Sachs, uma sobrancelha levantada perguntando. Ela respondeu, "The Ghost e seus amigos foram muito quente para começar o inferno longe da cena do tiroteio Wu. Eu não posso vê-los detourning até o edifício federal de criar um bombardeio. Não quer dizer que não poderia ter contratado alguém ".

Rhyme observou que Webley de Estado tinha dito nem uma palavra

desde que os três homens chegaram. Ele estava de pé, em silêncio, os braços cruzados, na frente das paradas em evidências, olhando para eles.

"Como eles plantar o dispositivo?" Perguntou o Sellitto ASAC.

"Equipe de dois, nós pensamos. Alguém definir uma van em chamas na frente da garagem. Distrair o guarda. O outro cara entrou na garagem e defini-lo".

Consternado, rima de repente entendeu o que "implicações" da ASAC tinha sido referindo. "E Fred quer fora do caso Santo, certo?"

A ASAC assentiu. "A coisa com seu parceiro, você sabe."

Toby Doolittle, Rhyme recordou, o parceiro morto no atentado de Oklahoma City.

"Ele já limpou o convés e está chamando em marcadores de suas informantes em Brighton Beach."

Rhyme dificilmente poderia culpar o agente. Mas ele disse:

"Precisamos de ajuda, Harold. Fred estava recebendo uma equipe SPEC-TAC juntos e mais alguns agentes. "Ele sabia também que Dellray tinha sido organizar para ter o papel do INS reduzir a coleta de informações e aconselhamento, um fato que até mesmo Rhyme nunca um praticante de decidiu-diplomacia era melhor não mencionar no momento. "A rede do Santo é muito bom. Ele é muito longe no subsolo. Precisamos de mais pessoas, melhor suporte. "

A ASAC disse tranqüilizadora: "Oh, nós estamos downcourt com que um, Lincoln. Nós vamos ter um novo agente ops campo para você na parte da manhã e mais algumas novidades sobre o SPEC-TAC. "

Peabody sabotou o paletó, revelando uma camisa mal-manchado de suor. Ele disse: "Eu ouvi o que aconteceu com Alan Coe-no apartamento do Wus ', quero dizer. Sinto muito."

"Nós teria pegar o Santo", disse Li, "se Coe não dispara tiro."

"Eu sei. Olha, ele é um bom homem. Eu não tenho muitos agentes como dedicado como ele é. Ele trabalha duas vezes tão duramente como a maioria do meu povo. Ele é apenas impulsivo. Eu tento cortar-lhe alguma folga. Teve um momento difícil depois que seu informante de desaparecidos. Eu acho que ele se culpava. Após sua suspensão, ele tirou uma licença de ausência. Ele não vai falar sobre isso, mas eu ouvi dizer que ele foi para o exterior para descobrir o que aconteceu

com ela. Em seu próprio níquel. Finalmente voltou a trabalhar e está acontecendo como um galgo desde então. Um dos meus melhores agentes. "

Com exceção de pequenas falhas, como deixar escapar suspeitos, Rhyme pensou ironicamente.

Peabody e da ASAC esquerda, tranquilizando Rhyme e Sellitto mais uma vez que eles têm um novo agente de ligação FBI na parte da manhã e da equipe SPEC-TAC en route. "É definitivamente agendaed", o ASAC chamado.

"Boa noite", disse Webley de Estado formalmente e seguiu os homens para fora da porta.

"Ok, de volta ao trabalho", disse o criminalista para Sellitto, Sachs, Cooper e Li. Eddie Deng estava em casa, cuidando de seu peito machucada. "O que mais o Wus dizer-lhe, Sachs?"

Ela deu-lhes os detalhes que tinha aprendido na clínica. O Wus incluído Qichen; sua esposa, Yong-Ping; uma filha adolescente chamado Chin-Mei e um filho pequeno, Lang. Os Changs foram Sam, Mei-Mei, William e Ronald, assim como o pai de Chang, que era conhecido pelo seu nome chinês completo, Chang Jiechi. Na China, Sam tinha organizado para postos de trabalho para si mesmo e William, mas Wu não sabia onde ou mesmo em que linha de trabalho. Então ela disse que a família também teve um bebê cuja mãe havia se afogado no Dragão. "Po-Yee. Significa 'Criança Treasured.' "

Rhyme notado um certo olhar nos olhos de Sachs quando ela mencionou o bebê. Ele sabia o quanto Sachs queria um filho e queria um filho com ele. Tão bizarro quanto essa idéia teria parecido com ele há vários anos, ele agora secretamente gostei. Parte de sua motivação não era completamente paternal, no entanto. Amelia Sachs foi um dos melhores pesquisadores da cena do crime que ele já tinha visto. O mais importante era sua empatia. Ela, mais do que qualquer outro profissional CS ele sabia, exceto ele próprio, tinha a capacidade de transportar-se na mente do agressor no local e, nesse persona, encontramos evidências de que a maioria dos oficiais teria perdido. Sachs, no entanto, teve um outro aspecto a sua psique. O que a levou a perfeição em cenas de crime dirigi-la em perigo. Um tiro de pistola campeão, um piloto experiente, ela foi muitas vezes primeiro na cena

em takedowns, pronto para puxar sua arma e contratar um criminoso. Assim como hoje à noite, no beco ao lado do apartamento Wus '. Rhyme nunca iria pedir a ela para desistir disso. Mas com uma criança em casa, ele esperava que ela restringir-se ao trabalho da cena do crime, onde o seu verdadeiro talento como um policial estava. Então Mel Cooper interrompeu seus pensamentos. "Cromatógrafo resulta do tapete." Ele explicou que era uma mistura de lã-nylon. Ele determinou a temperatura da cor da sombra cinza e, em seguida, fui em linha, entrando no banco de dados do tapete de fibra do FBI. Poucos minutos depois, os resultados apareci na tela. "É marca Lustre-Rite e números de telefone Arnold Têxtil e carpetes em Wallingham, Mass. Eu tenho o fabricante", disse o homem magro. "Get alguém chamá-los", disse Rima. "Queremos saber sobre instalações em Lower Manhattan. Recente, você pensa, Mel? "

"Provavelmente. Com isso muitas fibras. "

"Por que?", Perguntou Li.

O técnico explicou: "A maioria perda de fibras de carpetes acontece no prazo de seis meses após a instalação, mais ou menos."

"Eu vou fazer isso", disse Sellitto. "Apenas não esperar milagres, considerando a empresa provavelmente foi fechada por horas." Ele acenou para o relógio. Era quase 23:00

Rima disse, "É uma empresa de manufatura. E o que isso quer dizer? "

"Eu não sei, Linc. Por que você não me contou? "Sellitto resmungou. Ninguém estava no clima para lições objetivas.

"Isso provavelmente há um turno da noite. E no turno da noite significa um capataz e um foreman'll têm o número do chefe em casa. Em caso de incêndio ou algo assim "

"Verei o que posso fazer."

Cooper estava testando o rastreamento Sachs tinha encontrado na Blazer. "Mais da bentonita", disse ele. "Em ambos os sapatos do fantasma e sobre. De seus parceiros" O homem magro virou-se para o microscópio e examinadas outro pouco de material. "O que você acha, Lincoln. É este mulch? "Ele olhou para cima a partir do 'alcance. "Veio do tapete, lado do motorista do SUV."

"Command, entrada, microscópio," Rhyme ordenada. A imagem que

Cooper estava olhando no microscópio apareceu na tela do computador de Rhyme. O criminalista viu o que ele reconheceu imediatamente como vestígios de mulch de cedro fresco, do tipo usado em jardins decorativos. "Boa."

"Lote de paisagismo em torno de Battery Park City," Sellito apontou, referindo-se ao grande desenvolvimento residencial no centro de Manhattan, onde a evidência de rastro que tinham encontrado anteriormente havia sugerido o Fantasma pode manter seu esconderijo.

Demasiada paisagismo, embora, pensei Rhyme. "Seguir-lo a um fabricante particular?"

"Nup", disse Cooper. "Genérico".

Bem, esta amostra por si só não fixar para baixo um determinado local. O fato de que a cobertura ainda estava úmido, no entanto, pode ajudar. "Se nós encontramos um número de localizações possíveis, podemos eliminar as que não têm cobertura morta feitas nos últimos dias. Tiro longo, mas é alguma coisa. "Então Rima perguntou:" Como sobre o corpo? "

"Não muito", disse ela. Ela explicou que o homem não tinha identificação com ele somente algum dinheiro, cerca de US \$ 900, munição extra para a sua arma, cigarros e um isqueiro. "Oh, e uma faca, que tinha vestígios de sangue."

Cooper já tinha ordenado o teste de digitação no sangue. Mas Rhyme sabia que iria coincidir com Jerry Tang ou de Jimmy Mah de. Resultados AFIS voltou nas impressões da Blazer e do homem morto. Todos negativos.

Sonny Li apontou para uma Polaroid do rosto do cadáver. "Ei, eu entendi direito, Loaban. Seu rosto check-lo para fora. Ele é do Cazaquistão, Quirguizistão, Tadjiquistão, Uighur. Uma minoria, como eu lhe dizendo, lembra? "

"Eu me lembro, Sonny," Rima disse-lhe. "Ligue para o nosso amigo do tong-Cai. Diga a ele que nós pensamos que a quadrilha é dessas minorias que você mencionou, Sonny. Pode ajudá-lo a coisas estreitas para baixo. "Então ele perguntou:" Balística? "

"The Ghost ainda estava usando seu Modelo 51", disse Sachs. Li ofereceu: "Eu estou dizendo, muito sólida arma-rock."

"Eu encontrei algumas caixas de nove milímetros também." Ela segurou o saco de provas up. "Mas não há sinais distintivos de ejeção. Provavelmente um novo Beretta, SIG Sauer, Smittie ou Colt. "

"E a arma do cara morto?"

"Eu processei-lo", explicou ela. "Suas cópias somente. Era um velho Walther PPK. Sete ponto-a-6-5. "

"Onde ele está?" Rhyme estudou a bolsa de provas e não viu nenhum sinal da arma.

Um olhar passou entre Sachs e Sonny Li-um olhar decididamente não para Detective Lon Sellitto. Ela disse: "Eu acho que os federais tê-lo." "Ah."

Li olhou para longe de Rhyme e ele soube imediatamente que Sachs tinha deslizado o policial chinês a arma depois que ela foi através de processá-lo.

Bem, bom para ele, o criminalista pensava. Se não fosse o detetive chinês, então Deng, Sachs e filha a Wus 'poderia ter sido morto esta noite. Deixá-lo ter alguma proteção.

Sachs deu Cooper o número de série do Walther e ele correu através do banco de dados de armas de fogo. "Zip", disse ele. "Feito em 1960. Provavelmente foi roubado de uma dúzia de vezes desde então. "

Sellitto chamado, "Just got através de um VP sênior Arnold Têxtil. Acordá-lo, mas ele era muito cooperativa, considerando. Isso carpetes particular é para venda comercial desenvolvedores só de originais e instaladores-e é o topo de sua linha. Ele me deu uma lista de doze grandes desenvolvedores na área que compram diretamente do fabricante e vinte e seis distribuidores que comercializam a instaladores e empresas subcontratadas ".

"Inferno", disse Rima. Seria uma maratona de prospecção para encontrar os endereços dos prédios onde Lustre-Rite tinham sido instalados. Ele disse: "Obter alguém sobre ele."

Sellitto disse: "Eu vou tê-los começar a acordar as pessoas. Porra, estou acordado; por que diabos não deve o resto do mundo ser? "Ele fez uma chamada para o grande edifício para alinhar alguns detetives para ajudar e enviado por fax a lista centro da cidade para eles. Então linha privada de Rhyme tocou e ele atendeu.

"Lincoln?" Uma voz de mulher perguntou através do viva-voz.

Ele estava emocionado ao ouvir a voz do interlocutor. "Dr. Weaver. " Neurocirurgião da rima, que estaria realizando a operação na próxima semana.

"Eu sei que é tarde. Estou interrompendo alguma coisa? Você está ocupado?"

"Não é uma coisa", disse Rima e ignorou olhar exagerado de Thom no quadro de comunicações, que atestou o fato de que ele estava um pouco ocupado no momento.

"Eu tenho os detalhes para a cirurgia. Hospital Manhattan. Semana a partir de sexta-feira às 10:00 Neurocirurgia pré-op. Terceiro andar."

"Excelente", ele respondeu.

Thom anotou a informação para baixo e Rhyme eo médico disse boa noite.

"Você vai ao médico, Loaban?"

"Sim", disse ele.

"Cerca de . . . "O policial chinês não conseguia pensar em uma maneira de resumir o estado de Rhyme e ele acenou em direção ao seu corpo.

"Está certo."

Sachs não disse nada, apenas olhou para a folha de instruções que Dr. Weaver tinha ditado a Thom. Rhyme sabia que ela preferiria que ele não tem a operação. A maioria dos sucessos com a técnica tivesse ocorrido com pacientes cujas lesões eram muito menos graves do que rima de, aqueles com o dano muito menor na medula espinhal, no nível torácico ou lombar. A cirurgia, como ela disse a ele, provavelmente produzir nenhum benefício perceptível e era arriscado-lo pode até mesmo torná-lo pior. E, dado o seu comprometimento pulmonar, foi possível que ele poderia morrer na mesa. Mas Sachs compreendido o quão importante era para ele e estava indo para apoiá-lo.

"Então," ela finalmente disse, com um sorriso estóico em seu rosto, "nós vamos ter certeza de que pregar o Santo antes da próxima sexta-feira."

Rhyme reparou que Thom estava estudando-o atentamente.

"O que?", O criminalista estalou.

O assessor tomou a pressão sanguínea de Rhyme. "Demasiado alto.

E você não parece bom. "

"Bem, muito obrigado", ele retrucou, "mas eu não acho que minha aparência tem nada a fazer-"

"É hora de parar de fumar", disse o assessor firmeza. E ele não estava falando com seu chefe.

Sellitto e Cooper também votou para encerrar a noite.

"Mutiny", Rima murmurou.

"Não", respondeu Thom. "Senso comum."

Sellitto fez uma chamada para verificar o Wus e John Sung. A família estava já no esconderijo NYPD na seção Murray Hill de Nova York. John Sung tinha declinado o convite de Sachs para se juntar a eles, com medo de que ele gostaria de lembrar-lhe muito das muitas instalações do bureau de segurança chinês que tinha sido imobilizados como dissidente. Em vez disso, Sellitto acrescentou outro policial para a equipe guardava. Todos os oficiais de proteção relatou que os imigrantes estavam a salvo.

Rima disse a Sachs, "Você tomar essas ervas com você? Espero que você seja. Eles fedem. "

"Eu estava indo para deixá-los como purificadores de ar, mas se você não gosta deles. . . "Ela se inclinou para perto. "Como você está se sentindo? Você está pálido."

"Apenas cansado", disse ele. Qual era a verdade. Estranhamente cansado. Ele supôs que deveria estar preocupado com isso, mas ele acreditava que seu cansaço não era nada mais do que as exigências do caso, que tinha sido consumindo-o por vários dias. Mas o cansaço era algo que ele sabia que deveria prestar atenção a ele indicam-se algo mais sério? Um dos principais problemas que flagela pacientes com LM, é claro, não é apenas a paralisia. Há problemas relacionados porque os nervos não estão respondendo-pulmonar e insuficiência resultantes infecções, mas talvez o pior problema é a ausência de dor. Você não tem nenhum sistema de alerta precoce da dor de câncer, por exemplo, que o próprio pai de Rhyme tinha morrido-de quanto tinha de Sachs. Lembrou-se de que o seu pai tinha aprendido primeiro da doença depois que ele tinha ido ao médico reclamando de dor de estômago.

"Boa noite," Mel Cooper chamado.

"Wan um", disse Li chamado.

"Que seja," Sellitto resmungou e caminhou para o corredor.

"Sonny", afirmou Rhyme. "Você vai ficar aqui esta noite."

"Não tenho outro lugar para ir, Loaban. Certo."

"Thom'll compõem um quarto. Eu vou estar lá em cima, tendo o cuidado de algumas coisas. Come-se e visitar, se você sentir como ele. Dê-me vinte minutos. "

Li balançou a cabeça, em seguida, virou-se para o quadro branco.

"Vou levá-lo para cima", disse Sachs. Rhyme levado para o minúsculo elevador que corria entre os primeiro e segundo andares, outrora um armário. Ela se juntou a ele e fechou a porta. Rhyme olhou para seu rosto. Ele ficou pensativo, mas de uma forma que não tem que ver com o caso, ele sentiu.

"Qualquer coisa que você quer falar sobre, Sachs?"

Sem responder, ela fechou a porta do elevador e apertou o botão UP.

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.

- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.

- O veículo é um BMW X5.

- Motorista-Jerry Tang.

- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.

- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.

- telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.

- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.

- Modelo 51 pistola automática chinês.

- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.

- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.

- Nenhum traço de Honda encontrados.

- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.

- indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.

- As impressões digitais enviadas para AFIS.

- sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.

- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morta em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.
- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.
- Ampla vandalismo.
- Algumas impressões digitais.
 - sem resultados exceto Tang.

- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.
- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, na área Battery Park City.
- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir paradeiro.

Canal Street Fotografia Cena Crime

- rastreamento adicionais sugerindo esconderijo é na área de Battery Park City.
- Stolen Chevrolet Blazer, indetectável.
- Nenhum fósforo nas impressões.
- Safehouse tapete: Arnold empresa Lustre-Rite, instalada nos últimos seis meses; chamando empreiteiros para obter a lista de instalações.
- mulch jardinagem fresco encontrado.
- Corpo de cúmplice de Santo; minoria étnica de oeste ou noroeste da China. Negativo sobre impressões. Arma Walther PPK foi.
- Detalhes sobre os imigrantes:
 - Os Changs: Sam, Mei-Mei, William e Ronald; O pai de Sam, Chang Jiechi, e infantil, Po-Yee. Sam tem emprego arranjado, mas empregador e local desconhecido. Condução van azul, nenhuma marca, nenhum número de tag. Apartamento dos Changs está em Queens.
 - Os Wus: Qichen, Yong-Ping, Chin-Mei e Lang.

Capítulo Vinte e oito

Em chinês muitas palavras são combinações de seus opostos. Por exemplo, "avanço e retrocesso" significa "mover".

Uma delas é a palavra para "fazer negócios", que é traduzido literalmente como "buy-sell".

E isso foi o que os quatro homens sentados no escritório montra smoky da Associação dos Trabalhadores East Broadway agora estavam envolvidos em, tarde nesta tempestuosa noite de agosto: compra e venda.

Que o objeto das negociações era humano o fantasma a localização de Sam Chang-venda de vida familiar, não apareceu para dar a estes homens qualquer pausa em tudo.

Havia, é claro, muitas pinças legítimos em Chinatown e eles prestado serviços importantes para seus membros de resolução de conflitos entre empresas concorrentes, que protegem as crianças da escola de gangues, que funcionam centros de terceira idade e creches criança, desencorajar incursões pelo restaurante e vestuário trabalhadores sindicatos e servindo como uma ligação para o "outro Governo", isto é, prefeitura e do NYPD.

Mas esta tong especial fez nada disso. Ele tinha uma especialidade única e que era para servir como uma base de operações Snakehead na área de Nova York.

Agora, quase meia-noite, os três líderes dos trabalhadores associação-tudo em seus quarenta ou cinquenta anos, sentou-se em um lado da mesa, em frente a um homem que nenhum deles sabia. Mas ele era um homem que poderia ser muito valioso-desde que ele sabia onde os Changs estavam escondidos.

"Como você sabe essas pessoas?", Perguntou o diretor da associação o homem, que tinha dado apenas o seu nome de família, Tan, presumivelmente para que o Santo não poderia localizá-lo e torturá-lo para encontrar a localização dos Changs.

"Chang é um amigo de meu irmão na China. Eu tenho-os um apartamento e Chang e seu menino um emprego. "

"Onde está o apartamento?" O diretor do tong perguntou casualmente. Tan, gesticulando de forma abrupta, disse: "É isso que eu estou aqui para vender. Se o Santo quer que ele tem que pagar por isso. "

"Você pode nos dizer", disse um associado, sorrindo. "Vamos mantê-lo para nós mesmos."

"Eu lidar apenas com o Santo".

É claro que os chefes de tong sabia disso. Mas foi sempre vale a pena tentar. Havia muitas pessoas estúpidas neste mundo.

"Você tem que entender", um dos associados oferecidos ", o Santo é difícil de encontrar."

"Ah," Tan zombou, "você não são os únicos que eu posso lidar com, você sabe."

"Então por que você está aqui?", Outro associado perguntou rapidamente.

Tan fez uma pausa. "Porque eu sou disse que são os mais informados."

"É perigoso", disse o diretor de Tan. "A polícia está após o Fantasma. Se eles descobrem que temos em contato com ele. . . bem, eles poderiam perturbar a nossa organização. "

Tan deu de ombros. "Você tem maneiras de entrar em contato com ele que são seguras, não é?"

"Vamos chegar ao dinheiro. O que você vai nos pagar para colocá-lo em contato com o Santo? "

"Dez por cento de tudo o que ele me paga."

O diretor acenou seu braço. "Esta reunião é longo. Vá encontrar suas outras fontes. "

Rir no ridículo com o comentário do diretor, Tan disse: "E quanto é que você quer?"

"Metade".

"Você está fazendo uma piada de mau gosto."

As linhas de batalha sendo desenhado, que foi direto ao assunto. O buy-sell continuou por quase meia hora. Por fim, eles concordaram em trinta por cento, desde que fosse dólares norte-americanos.

O diretor puxou um telefone celular e fez uma ligação. O Santo veio sobre a linha eo diretor se identificou.

"Sim?", Perguntou o cabeça de cobra.

"Eu tenho alguém aqui que alugou um apartamento a alguns dos sobreviventes do Dragão, o Changs. Ele quer vender-lhe essa informação. "

The Ghost ficou em silêncio por um momento. Ele perguntou: "Diga a ele para provar isso."

O diretor retransmitida este pedido para Tan, que respondeu: "nome ocidental do pai é Sam. Não é um homem muito velho, o pai de Chang. E dois meninos. Oh, uma esposa. Mei-Mei. E eles têm um bebê. Ela não é deles. Ela estava no navio. Sua mãe se afogou. "

"Como ele sabe-los?"

O diretor explicou, "Ele é o irmão de um amigo de Chang na China."

The Ghost considerado. "Diga a ele que eu vou pagar cem mil de uma cor para a informação."

O diretor pediu Tan se isso era aceitável. Ele disse imediatamente que era. Algumas pessoas que você não comprar-vender com.

Mantendo uma cara séria, apesar de sua satisfação com esta soma, o diretor acrescentou delicadamente para a Ghost ", Ele concordou em nos pagar uma taxa. Talvez, senhor, se não seria demais. . . "

"Sim, eu vou te pagar sua parcela diretamente. Se precisa das informações. Qual é a sua corte? "

"Trinta por cento."

"Você é um tolo", o Santo zombou. "Você foi roubado. Eu gostaria que fiz sessenta e cinco por cento se eu tivesse sido você. "

O diretor corou e começou a defender-se, mas o Santo o interrompeu.

"Mandá-lo para me ver amanhã de manhã às oito e meia. Você sabe onde. "Ele desligou.

O diretor disse Tan o arranjo e eles apertaram as mãos.

No fim de Confúcio de dever para com os outros, as amizades eram no degrau mais baixo-após-governante assunto, pai e filho, marido e mulher e irmão mais velho irmão mais novo. Ainda assim, havia algo abominável, o diretor pensou, sobre este tipo de traição.

Mas não importa. Sempre que ele chegou no inferno, Tan seriam julgados por seus atos. E, como para o diretor e seus associados, bem, \$ 30.000 não foi ruim para uma hora de trabalho.

• • •

Suas mãos trêmulas, sua respiração rápida, Sam Chang deixou a montra da Associação dos Trabalhadores da Broadway Médio e teve que andar três quarteirões antes de encontrar um bar, que são raras em Chinatown. Ele se sentou em um banquinho desigual e pediu uma

cerveja Tsingtao. Ele bebeu rápido e pedi outro.

Ele ainda estava surpreso, não, espantado-que os três homens no tong tinha acreditado que ele era Joseph Tan e tinha realmente lhe disse onde poderia encontrar o Fantasma da manhã.

Ele riu para si mesmo. O que uma terrível ideia, ele era, na verdade, a negociação com estes homens sobre o preço da vida de sua família.

Sentado em seu apartamento escuro em Brooklyn várias horas antes, Chang estava pensando: Então este é para ser a nossa vida.

Escuridão e medo. . .

E olhos penetrantes de seu pai tinham se estreitaram. "O que você está pensando em fazer?" Ele perguntou ao filho.

"The Ghost está olhando para nós."

"Sim."

"Ele não vai esperar que eu estar a olhar para ele."

Os olhos de Chang Jiechi manteve-se em seu filho por um longo momento, então deslizou para o nome de placa sobre o altar improvisado. Chang. . .archer. "E o que você faria se você o encontrou?"

Ele disse para o velho, "Mate-o."

"Por que não ir à polícia?"

Chang riu amargamente. "Você confia em que a polícia mais aqui do que na China?"

"Não", respondeu o pai.

"Eu vou matá-lo", Chang repetido. Ele nunca em sua vida tinha desobedecido seu pai e ele se perguntou se o homem seria agora proibi-lo de fazer o que ele tinha decidido deve ser feito.

Mas, para sua surpresa, perguntou ao pai apenas: "Você seria capaz de fazer isso?"

"Sim, para a minha família. Sim. "Chang, em seguida, puxou a jaqueta diante. "Eu vou para a Chinatown. Vou ver o que posso fazer para encontrá-lo. "

"Ouça-me", disse seu pai, sussurrando. "Você sabe como encontrar um homem?"

"Como, Baba?"

"Você encontra um homem através de suas fraquezas."

"O que é a fraqueza do Santo?"

"Ele não pode aceitar o fracasso", disse Chang Jiechi. "Ele deve matar-nos ou a sua vida vai sofrer de grande desarmonia."

E assim Sam Chang tinha feito apenas o que seu pai tinha sugerido-ofereceu o Santo a chance de encontrar sua presa. E ele tinha trabalhado.

Segurando o frasco de cerveja fria em seu rosto, Chang agora refletida que ele mesmo provavelmente morreria. Ele atiraria o Santo imediatamente, assim que ele abriu a porta. Mas o homem teria associados e guarda-costas, que por sua vez iria matá-lo.

E pensando que isso, a primeira imagem em sua mente era William, seu filho primogênito, o jovem que iria, mais cedo do que se pensava, herdar o manto do Changs.

O pai já ouviu insolência do filho, viu o desprezo em seus olhos. . .

Oh, William, ele pensou. Sim, eu negligenciado você. Mas só se você entendeu que eu fiz isso apenas nas esperanças de fazer uma pátria melhor para você e seus filhos. E quando ele cresceu muito perigoso na China Eu te trouxe aqui, deixando o meu amado país atrás, para dar-lhe o que eu não podia voltar para casa.

Amor, filho, não se manifesta no dom de gadgets ou alimentos coddling ou salas de um próprio. O amor mostra-se em disciplina e exemplo e sacrifício, mesmo desistindo da vida.

Oh, meu filho. . .

Sam Chang pagou a cerveja e saiu do bar.

Embora já era tarde algumas lojas ainda estavam abertas para tentar o último dos turistas. Chang entrou em uma variedade e loja de presentes e comprei uma caixa santuário pequeno, uma placa de bronze, velas elétricas com lâmpadas vermelhas, um pouco de incenso. Ele passou algum tempo tentando encontrar a estátua de Buda direita. Ele pegou um sorriso um, porque, mesmo se quisesse matar um homem amanhã e ele próprio morreria-a alegre Buddha traria conforto e consolo e, finalmente, boa sorte para a família que ele estava deixando para trás.

• • •

"A coisa é, Amie. . . "

Amelia Sachs estava dirigindo centro da cidade, estranhamente próximo do limite de velocidade afixado.

"A coisa é, querida," seu pai tinha dito a ela em seu estado dissipado, devastado pelas células gananciosos que estavam desmontando seu corpo ", você tem que olhar para si mesmo."

"Claro, Pop."

"Naw, naw, você diz, 'Claro', mas você realmente não quer dizer" certeza. "Quer dizer que eu estou concordando com o velho homem porque ele se parece com o que você sabe."

Mesmo deitado em West Brooklyn Hospice em Fort Hamilton Parkway, perto da morte, o homem tinha não deixá-la fugir com uma única coisa.

"Eu não acho que eu quero dizer que em tudo."

"Ah, escute, Amie, ouça."

"Estou ouvindo."

"Eu ouço suas histórias sobre andando a batida."

Sachs, como seu pai, tinha sido um "portátil" na época, uma batida policial. Na verdade seu apelido era "PD", para a filha do portátil.

"Eu faço um monte de coisas, Pop."

"Seja sério."

Seu sorriso desapareceu e ela realmente ficou sério, sentindo o fluxo de brisa de verão empoeirada pela janela semi-aberta, despenteando seu cabelo vermelho desimpedido e folhas over-lavada de seu pai enquanto estavam sentados, e se deitou, naquele lugar difícil.

"Vá em frente", disse ela.

"Obrigado Eu ouço suas histórias sobre o seu batimento. Você não olha para si mesmo o suficiente. Mas você tem que, Amie ".

"Onde está tudo isso vindo, Pop?"

Ambos sabiam que estava vindo do câncer que logo matá-lo e da urgência de passar ao longo de sua única criança algo mais substancial do que um escudo NYPD, uma pistola Colt niquelado e um velho Dodge Charger na necessidade de uma transmissão e cabeças de cilindro. Mas seu papel como pai o obrigou a dizer:

"Humor um homem velho."

"Então, vamos contar piadas."

"Lembre-se da primeira vez que você voou?"

"Fomos ver a avó Sachs na Flórida. Foi cento e oitenta graus na piscina e um camaleão me atacou ".

Imperturbável, Herman Sachs continuou. "E a aeromoça, ou o que você chamá-los hoje em dia, disse:" Em caso de emergência colocar sua máscara de oxigênio e então ajudar quem precisa de ajuda. "Essa é a regra."

"Eles dizem que," ela admitiu, fustigada pelas emoções que sentia. O velho policial, com manchas de graxa permanentemente sentado na rede de suas mãos, continuou. "Isso tem que ser a filosofia de um policial na rua. Você primeiro, depois o vic. E isso tem que ser a sua filosofia pessoal também. O que for preciso, olhar para si mesmo em primeiro lugar. Se você não é todo, você nunca será capaz de cuidar de qualquer outra pessoa. "

Dirigindo-se agora através da chuva fraca, ela ouviu desvanecer-se a voz do pai e outro substituí-lo. O médico de várias semanas atrás.

"Ah, Ms. Sachs. Olha Você aqui."

"Olá, doutor."

"Eu só tenho reunião com o médico de Lincoln Rhyme."

"Sim?"

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

"Você está parecendo que é uma má notícia, doutor."

"Por que não vamos sentar ali no canto?"

"Aqui é bom. Conte-me. Deixe-me tê-lo em linha reta. "

Todo o seu mundo em crise, tudo o que ela tinha planejado para o futuro alterado completamente.

O que ela poderia fazer a respeito?

Bem, ela refletiu, puxando para uma parada no meio-fio, aqui está uma coisa. . .

Amelia Sachs sentado por um longo momento. Isso é loucura, pensou.

Mas então, impulsivamente, ela saiu do Camaro e, de cabeça para baixo, caminhou rapidamente em torno do canto e em um prédio de apartamentos. Ela subiu as escadas. E bateu na porta.

Quando abriu ela sorriu para John Sung. Ele sorriu e acenou com a cabeça para dentro.

O que for preciso, olhar para si mesmo em primeiro lugar. Se você não é todo, você nunca será capaz de cuidar de qualquer outra pessoa. . .

.

De repente, ela sentiu um peso enorme tirado de seus ombros.

Capítulo Vinte e nove

Meia-noite.

Mas, apesar do dia exaustivo, o que o levou a partir de um navio afundando para um apartamento Central Park West metade do globo longe de sua casa, Sonny Li não parecia cansado.

Ele entrou no quarto de Lincoln Rhyme, carregando uma sacola de compras. "Quando eu para baixo em Chinatown com Hongse, Loaban, eu comprar algumas coisas. Tenho presente para você. "

"Apresente?" Rima perguntou de seu trono, a nova cama Hill-Rom Flexicair, que-ele foi dito-foi extremamente confortável.

Li tomou um objeto do saco e começou a desembulhar um pequeno chumaço de papel. "Olha o que eu tenho aqui." Em suas mãos estava uma estatueta de jade de um homem com um arco e flecha e olhar feroz. Li olhou ao redor da sala. "Qual o caminho para o norte?"

"Isso é o norte." Rhyme assentiu.

Li colocar a estatueta em cima de uma mesa contra a parede. Em seguida, voltou para a bolsa e tirou algumas varas de incenso.

"Você não vai queimar essa aqui."

"Tem que, Loaban. Não matá-lo. "

Apesar da afirmação de que o chinês Li ter um tempo difícil dizer não, isso não era um traço o policial aparentemente compartilhada.

Ele colocou o incenso em um suporte e acendeu-o. Ele então encontrou um copo Dixie no banheiro e encheu-o com algum licor de uma garrafa verde claro, que também tinha aparecido a partir do saco de compras.

"O que está fazendo, fazendo um templo?"

"Santuário, Loaban. Não é um templo. "Li se divertiu com o fracasso de Rhyme perder a distinção óbvia.

"Que é aquele? Buda? Confúcio? "

"Com um arco e flecha?" Li zombou. "Loaban, você sabe tanto sobre tão pouco, e tão pouco sobre muito."

Rhyme riu, pensando que, quando ele tinha sido casado com sua esposa tinha dito muitas vezes a mesma coisa, embora a um volume mais elevado e menos articulada.

Li continuou. "Este é Guan Di-deus da guerra. Tornamos sacrifício para ele. Ele gosta de vinho doce e que o que eu comprei para ele. "

Rima perguntou como Sellitto e Dellray, para não mencionar Sachs, iria reagir quando viram a transformação de seu quarto em um santuário para o deus da guerra.

Li fez uma reverência em direção ao ícone e sussurrou algumas palavras em chinês. Ele extraiu um frasco branco do saco de compras e sentou-se na cadeira de vime junto à cama de Rhyme. Ele encheu um copo Dixie para si mesmo e, em seguida, brincou com um dos copos de Rima, tirando a tampa, enchendo-o até a metade e, em seguida, substituir a tampa e encaixar uma palha para dentro.

"E isso?", Perguntou Rhyme.

"Good stuff, Loaban. Chu yeh ching Chiew. Tornamos sacrifício para nós agora. Este coisas boas. Como o uísque. "

Não, não não foi como o uísque em tudo, definitivamente delicadamente turfa e fumados scotch dezoito anos de idade. Mas, embora o sabor foi muito ruim, ela teve um inferno de um pontapé.

Li apontou para a sacristia improvisada. "Acho Guan Di na loja em Chinatown. Ele deus muito popular. Milhares santuários em toda a China dedicado a ele. Mas eu não comprá-lo por causa da guerra. Ele é o Deus dos detetives também, eu estou dizendo. "

"Você está fazendo isso."

"Joke? Não, eu estou dizendo, é verdade. Cada gabinete de segurança que eu já estive em tem Guan Di lá. Caso não vão tão bem, detetives queimar ofertas, assim como nós. "Um outro tiro do licor. Li cheirou. "Esse material forte, que eu estou dizendo. O baijiu. "

"O quê?"

Ele acenou para a garrafa de chu yeh ching Chiew.

"Qual foi a sua oração?", Perguntou Rhyme.

"Eu traduzo:" Guan Di, por favor, deixe-nos encontrar os Changs e pegar a porra Santo. ""

"Essa é uma boa oração, Sonny." Rhyme bebeu mais do licor. Cresceu melhor com cada gole, ou talvez que foi que você tende a esquecer o quão ruim era.

O policial chinesa continuou, "Essa cirurgia que você falar. Isso torná-lo melhor? "

"É possível. Um pouco. Eu não vou ser capaz de andar, mas eu poderia recuperar um pouco de movimento. "

"Como funciona?"

Ele explicou a Li sobre o Dr. Cheryl Weaver, cuja unidade de neurologia em um ramo da Universidade da Carolina do Norte foi a realização de cirurgia experimental em pacientes com lesão medular. Ele ainda podia se lembrar quase literalmente explicação do médico de como a técnica funcionou. O sistema nervoso é composta de axônios, que transportam os impulsos nervosos. Em uma lesão medular aqueles axons're cortado ou esmagado e morrem. Então, eles deixam de transportar impulsos ea mensagem não começar a partir do cérebro para o resto do corpo. Agora, ouve-se que os nervos não se regeneram. Isso não é totalmente verdade. Nos axônios sistema-como nossos braços ou pernas-danificados nervoso periférico pode voltar a crescer. Mas, no sistema nervoso central, o cérebro ea medula espinhal, eles não o fazem. Pelo menos eles não o fazem por conta própria. Então, quando você cortar o dedo, sua pele cresce para trás e você recuperar o seu sentido do tato. Na medula espinhal que isso não aconteça. Mas há coisas que estamos aprendendo a fazer isso pode ajudar a rebrota.

Nossa abordagem no Instituto aqui é um assalto all-out no local da lesão. Nós atacamos SCI em todas as frentes. Nós usamos cirurgia de descompressão tradicional para reconstruir a estrutura óssea das vértebras si e para proteger o local onde sua lesão ocorreu. Em seguida, enxertar duas coisas no local da lesão: um é alguns dos próprios tecidos do sistema nervoso periférico do paciente e a outra substância que é enxertar algumas células embrionárias do sistema nervoso central.

"A partir de um tubarão," Rhyme adicionado ao Sonny Li.

O policial riu. "Peixe?"

"Exatamente. Os tubarões são mais compatíveis com os seres humanos do que outros animais são. Então, "o criminalista continuou," Eu vou tomar medicamentos para ajudar a regenerar medula espinhal. "

"Hey, Loaban," Li disse, olhando-o com cuidado, "esta operação, é

perigoso?"

Mais uma vez, Rhyme ouviu a voz de Dr. Weaver.

Claro que há riscos. As drogas em si não são particularmente perigosas. Mas não é os riscos associados com o tratamento. Qualquer C4 quad vai ter comprometimento pulmonar. Você está fora de um ventilador, mas com o anestésico há uma chance de insuficiência respiratória. Em seguida, o estresse do procedimento poderia levar a disreflexia autonômica e da pressão arterial severa resultante elevação-eu tenho certeza que você está familiarizado com esse-que por sua vez poderia levar a um acidente vascular cerebral ou um evento cerebral. Há um risco de trauma cirúrgico para o site de sua lesão inicial, você não tem nenhum cistos agora e não há desvios-mas a operação e resultando acúmulo de líquido que poderia aumentar a pressão e causar danos adicionais.

"Sim, é perigoso", disse-lhe Rhyme.

"Soa-me como 'yi luan tou shi.'"

"Que significa?"

Li considerou, em seguida, disse: "Palavras traduzir: 'atirando ovos contra rochas.'" Significa fazer algo fadado ao fracasso, eu estou dizendo. Então, por que você faz esta operação? "

Parecia óbvio que rimar. Para mover um passo mais perto de independência. Talvez para ser capaz de fechar a mão em torno do copo, por exemplo, e levante-a aos lábios. Para coçar a cabeça. Para se tornar mais normal usar o termo que era muito politicamente incorreto dentro da comunidade de deficientes. Para estar mais perto de Amelia Sachs. Para ser um pai melhor para a criança que Sachs queria tanto.

Ele disse: "É apenas algo que eu tenho que fazer, Sonny." Então ele acenou para a garrafa de uísque Macallan nas proximidades. "Vamos tentar meus Baifu agora."

Li deu uma gargalhada. "Baijiu, Loaban. O que você acabou de dizer foi 'Vamos tentar o meu loja de departamento.' "

"Baijiu," Rhyme se corrigiu.

Li encheu o copo e do tumbler com o scotch idade.

Rhyme tomou um gole da palha. Ah, sim, muito melhor.

Li jogou para baixo toda uma Dixie xícara de scotch. Ele balançou a cabeça.

"Eu estou dizendo, você não deve fazer esta operação."

"Eu já pesou os riscos e-"

"Não não. Abrace quem você é! Abrace suas limitações. "

"Mas por que? Quando eu não tenho que? "

"Eu vejo toda essa merda ciência que você tem aqui em Meiguó. Nós não tem ciência em toda a China, como você faz. Oh, Pequim, Hong Kong, Guangdong, Fuzhou, claro, claro-chegamos praticamente tudo que você tem, um pouco atrás, obrigado, Presidente Mao, mas nós temos computadores, temos Internet, temos mísseis, sim, em algum momento eles sopram up, mas geralmente eles vão no espaço bem. Mas os médicos, eles não usam tanto a ciência. Eles nos colocaram de volta em harmonia. Na China, os médicos não deuses. "

"Nós temos uma visão diferente aqui."

"Sim, sim", disse Li zombou. "Os médicos fazem você parecer mais jovem. Dê-lhe o cabelo. Dê mulheres xiong maior, você sabe- "Ele apontou para o peito. "Não entendo isso. Isso não está em harmonia. "

"Você acha que eu estou em harmonia como este?" Rima perguntou com uma risada exasperada.

"O destino fazê-lo desta forma, Loaban. E fazê-lo desta forma para a finalidade. Talvez você melhor detetive que você pode ser por causa do que aconteceu. Sua vida equilibrado agora, eu estou dizendo. "

Rhyme teve que rir. "Eu não posso andar, não posso pegar provas. . . Como diabos é isso melhor? "

"Talvez o seu cérebro,-lo funcionar melhor agora, eu estou dizendo. Talvez você tenha vontade mais forte. Seu Jizhong, seu foco, talvez é melhor. "

"Desculpe, Sonny, eu não comprá-lo."

Mas, como ele tinha aprendido, uma vez Sonny Li tomou uma posição sobre uma questão, ele não deixar ir. "Deixe-me explicar-lhe, Loaban. Você lembrando John Sung? Tem aquela pedra de boa sorte de Monkey King? "

"Eu lembro."

"Você é macaco."

"Sou o que?"

"Você é como Macaco, eu estou dizendo. Macaco fazer coisas milagrosas, magia, inteligente, temperamento difícil, tinha também, eu estou dizendo."

Como você. Mas ele ignorar a natureza-olhar para maneiras de enganar os deuses e ficar vivo para sempre. Ele roubar pêssegos da imortalidade, tem nomes apagados do registro das Vivos e os Mortos. Que quando ele ficou em apuros. Se queimou e espancam e enterrado sob a montanha.

Finalmente macaco desistir de querer viver para sempre. Encontrei alguns amigos e todos eles fazem peregrinação a Terra Santa, no oeste. Ele estava feliz. Em harmonia, eu estou dizendo. "

"Eu quero andar de novo", sussurrou Rhyme inflexivelmente, perguntando por que ele estava desnudando sua alma a este homem pouco estranho.

"Isso não é pedir demais."

"Mas talvez é demais perguntar:" Li respondeu. "Ouça, Loaban, olhe para mim. Eu poderia desejar ser alto e olhar como Chow Yun-Fat, tem todas as meninas me perseguir. Poderia desejar para executar grande comuna e tem prêmios centenas de produtividade para que todos me respeitam. Bem quisera estar Hong Kong banqueiro. Mas não a minha natureza. Minha natureza é ser foda bom policial. Talvez você começar a andar novamente, você perde alguma outra mais-algo mais importante. Por que você beber esta porcaria? "Ele acenou para o uísque.

"É a minha baijiu favorito."

"Sim? Quanto custa?"

"Cerca de setenta dólares por garrafa."

Li fez uma cara azeda. Ainda assim, ele bebeu o vidro e despejou outro.

"Ouça, Loaban, você sabe o Tao?"

"Eu? Isso New Age porcaria? Você está falando com a pessoa errada. "

"Ok, eu estou lhe dizendo alguma coisa. Na China temos dois grandes philosophs. Confúcio e Lao-tzu. Confúcio pensar o que é melhor é que as pessoas obedecem superiores, seguir ordens, kow reboque para apostadores, manter a calma. Mas Lao-tzu, ele disse oposto. O que é melhor é que cada pessoa siga o caminho da vida por conta própria.

Encontrar a harmonia com a natureza. Inglês nome de Tao é modo de vida. Ele escrever algo que eu tento dizer. É tudo sobre você, Loaban. "

"Quem sou eu?", Perguntou Rhyme, lembrando-se que o seu interesse em palavras do homem deve ter tido sua origem no poço de álcool dentro dele no momento.

Li franziu os olhos enquanto ele traduzia "Em Tao, Lao-tzu Não dizem, 'não há necessidade de sair de casa para uma melhor visão. Não há necessidade de perscrutar a partir da janela. Em vez disso, viver no centro de seu ser. A maneira de fazer é ser. "

"Será que todo mundo na China têm um ditado maldito para tudo?"

Rhyme estalou.

"Temos lotes provérbios, verdade. Você deve ter Thom escrever isso e colocar na parede, ao lado do altar para Guan Di. "

Os homens ficaram em silêncio por um minuto. Não há necessidade de sair de casa para uma melhor visão. Não há necessidade de perscrutar a partir da janela. . . .

Finalmente a conversa recomeçou e Li falou longamente sobre a vida na China.

Rima perguntou: "E o que é a sua casa, como?"

"Apartment. Todo lugar pequeno, tamanho desta sala. "

"Cadê?"

"Minha cidade, Liu Guoyuan. Significa "seis pomares", mas tudo o que foi agora, todas cortadas. Talvez cinqüenta mil pessoas. Fora Fuzhou. Muitas pessoas lá. Ao longo milhões, eu estou dizendo. "

"Eu não sei a área."

"Na província de Fujian, sudeste da China. Taiwan é apenas fora da costa. Muitas montanhas. Min River, grande, correr com ele. Nós lugar independente. Pequim preocupado conosco lotes. Fujian foi o lar de quadrilha organizada primeira-tríade, eu estou dizendo. O Hui Lian San. Muito poderoso. Lotes contrabando: sal, ópio, seda. Lotes marinheiros em Fujian. Comerciantes, importadores. Não tão muitos agricultores. Partido Comunista é poderoso na minha cidade, mas que, como o secretário do partido é capitalista privada. Tem empresa de internet como a AOL. O sucesso real. Ha, cachorro correndo lacaio capitalista! Sua coletiva make bom, bom dinheiro. Sua ação não cair como NASDAQ. "

"Que tipo de crime é lá em Liu Guoyuan?", Perguntou Rhyme.

Li assentiu. "Subornos lotes, dinheiro de proteção. Na China, você enganar negócios e pessoas, tudo bem. Mas enganar o partido ou o governo, então você foder morrer. Condená-lo, atire na parte de trás da cabeça. Temos

muitos outros crimes também. Mesma coisa acontecer aqui. Homicídio e roubo e estupro. "Li tomou um gole mais licor. "Acho homem matando as mulheres. Matar quatro deles, vai matar mais. Eu consegui-lo. "Ele riu. "Uma gota de sangue. I encontrar uma gota em seu pneu de bicicleta, pequeno como grão de areia. Que o que o coloca na cena. Ele confessar. Veja, Loaban, nem todos woo-woo ".

"Eu tenho certeza que ele não é, Sonny".

"Seqüestro mulheres grande problema na China-ter mais homens do que mulheres. Para cada cem mulheres, temos uma centena de vinte homens. As pessoas não querem bebês, que eu estou dizendo, só meninos. Mas então, onde as noivas vêm? Então lotes seqüestradores levar as meninas e mulheres, vendê-los. Sad, famílias vêm até nós e perguntar-nos encontrar suas esposas ou filhas sido seqüestro. Agentes de segurança Lot não se incomodam-duros casos. Às vezes eles levam mulheres milhares de milhas de distância. Acho seis no ano passado. Registro em nosso escritório. Bom sentimento para encontrar seqüestrador, prendê-lo. "

Rima disse, "Isso é o que é tudo sobre."

Li ergueu a taça para isso e, em seguida, eles beberam em silêncio por um momento. Rima, pensando que ele estava sentindo conteúdo. A maioria das pessoas que vieram visitá-lo tratada como uma aberração. Oh, eles não significava crueldade. Mas de qualquer eles lutaram para ignorar a sua "condição", como a maioria deles se refere a ele ou eles celebraram sua deficiência, fazendo piadas e comentários sobre ele para mostrar quão perto eles conectado com ele. Quando na verdade eles não ligar em tudo e assim que teve um vislumbre do cateter ou a caixa de fraldas para adultos no canto do quarto que eles começaram a contar os minutos até que pudessem escapar. Essas pessoas nunca iria discordar dele, eles nunca lutar para trás. Eles nunca ficou abaixo da aparência de um relacionamento.

Mas no rosto de Sonny Li Rhyme podia ver completa indiferença para com o estado de Rhyme. Como se fosse, bem, na verdade natural.

Ele percebeu então que quase todas as pessoas que ele tinha conhecido ao longo dos últimos anos, com exceção de Amelia Sachs, tinha sido apenas conhecidos. Ele sabia que o homem por menos de um dia, mas Sonny Li já

parecia mais do que isso.

"Você mencionou que seu pai", disse Rima. "Quando você o chamava antes, ele não soar como uma boa conversa. Qual é a sua história? "

"Ah, meu pai. . . "Ele bebeu mais scotch, que foi aparentemente crescente sobre o policial a maneira Rhyme tinha se acostumado com o baijiu. A globalização através de licor, Rhyme refletiu ironicamente.

Li derramou um outro tiro.

"Você pode querer saborear isso", sugeriu Rhyme.

"O tempo para saborear é depois de morto", disse o policial e esvaziou o copo Dixie rosa estampada com flores. "Meu pai . . . Ele não gosta muito de mim. Eu sou, o que é que significa. . . Não viver até o que ele quer. "

"Decepção?"

"Sim, eu sou decepção."

"Por quê?"

"Ah, muitas coisas. Dar-lhe a nossa história na bolota. "

"Casca de noz."

"Dr. Sun Yat-sen em 1920, ele unificar a China, mas a guerra civil aconteceu. Kuomintang-the National Party-estavam sob Chiang Kai-shek. Mas Gongchandang-os comunistas, eles lutar contra eles. Então, o Japão invadir, tempo ruim para todos. Depois de perder o Japão, temos mais guerra civil na China e, finalmente, Mao Zedong e comunistas ganhar, conduzir os nacionalistas de Taiwan. Meu pai, ele lutou com Mao. Outubro 1949, ele que está com o presidente Mao no Portão da Paz Celestial, em Pequim. Oh, Loaban, eu ouço essa história um milhão de vezes. Como ele ficou lá e bandas estava jogando "A Marcha dos Voluntários. 'Big foder tempo patriótico.

"Então, meu pai, ele ficou guanxi. Conexões alto. Ele se tornou grande cara Partido Comunista para baixo em Fujian. Quer que eu seja também. Mas eu ver o que os comunistas fazer em sessenta e seis-sem precedentes históricos Grande Revolução Proletária Cultural-destruir tudo, machucar as pessoas, matam pessoas. Governo e do partido não fazer as coisas certas. "

"Não foi natural", disse Rima. "Não foi em harmonia."

"Direita Exacta, Loaban." Li riu. "Meu pai quer que eu entrar no grupo. Encomende-me. Me ameaçar. Mas eu não me importo sobre a festa. Não

se preocupam com os coletivos. "Ele agitou os braços. "Não se preocupam com grandes idéias. O que eu gosto é o trabalho da polícia. Eu gosto de capturar criminosos. . . . Sempre quebra-cabeças, sempre desafiar, eu estou dizendo. Minha irmã, ela grande e alta no partido. Nosso pai orgulhoso dela, embora ela uma mulher. Ele diz que ela não trazer desgraça sobre ele como eu. Dizer que o tempo todo. "Seu rosto ficou escuro. "Outra coisa ruim também é eu não ter um filho sem filhos-quando me casei."

"Você está divorciado?", Perguntou Rhyme.

"Minha esposa, ela morre. Ficou doente e morrer. Alguns febre, mau coisa. Só casados alguns anos, mas sem filhos. Meu pai diz que minha culpa. Nós tentamos, simplesmente não tem filho. Então ela morrer. "Ele se levantou e caminhou até a janela, olhou para as luzes da cidade. "Meu pai, ele muito rigoroso. Bata-me todos os tempos crescendo. Nunca que eu fiz foi bom o suficiente para ele. Boas notas . . . I bom aluno. Medalhas entrou no exército. Marry agradável, menina respeitoso, obter emprego no gabinete de segurança, se tornar detetive, não apenas o tráfego, eu estou dizendo. Venha visitar meu pai a cada semana, dar-lhe dinheiro, pagar o respeito a sepultura da mãe. Mas nunca nada que eu faço é o suficiente. Seus pais, Loaban? "

"Ambos mortos."

"Minha mãe, ela não é tão rigoroso como o pai, mas ela nunca dizer muito. Ele não deixá-la. . . .Aqui, No belo país, você não tanto, o que você diz, sob a gravidade de seus pais? "

Boa maneira de colocá-lo, pensou Rhyme. "Talvez não tanto. Algumas pessoas são. "

"O respeito pelos pais, esse número um para nós." Ele acenou com a cabeça em direção a estátua de Guan Di. "De todos os deuses, o mais importante são os nossos antepassados."

"Talvez o seu pai acha que mais de você do que ele está deixando diante. A fachada, você sabe. Porque ele acha que é bom para você. "

"Não, ele não gosta de mim. Ninguém para continuar nome de família, eu estou dizendo. Aquela coisa muito ruim. "

"Você vai conhecer alguém e ter uma família."

"Um homem como eu?" Li zombou. "Não não. Eu só policial, não tem dinheiro. A maioria dos homens da minha idade em Fuzhou, eles trabalham de negócios, tem muitas dinheiro. Dinheiro em todo lugar. Lembre-se, digo-vos muitos mais homens do que mulheres? Por que escolher uma mulher pobre velho quando eles podem ter um jovem rico? " "Você é a minha idade", disse Rima. "Você não é velho."

Li olhou pela janela novamente. "Talvez eu fique aqui. Falo Inglês bom. Eu ser agente de segurança aqui. Trabalhar em Chinatown. Undercover. " Ele parecia sério. Mas, em seguida, Sonny Li riu e disse que ambos estavam pensando. "Não, não, muito tarde para isso. Lotes tarde demais. . .no, Temos o Santo, eu vou para casa e continuar sendo foda bom detetive. Guan Di e eu resolver grande crime e obter minha imagem no papel em Fuzhou. Talvez presidente me dar medalha. Talvez meu pai assistir a notícia e ver e ele acha que eu não seja tão mau filho. "Ele esvaziou o copo de uísque. "Ok, eu bebido o suficiente, agora você e eu, nós jogamos jogo, Loaban."

"Eu não jogar."

"Mas o que esse jogo no seu computador?", Disse Li rapidamente. "O xadrez. Eu vi."

"Eu não jogo muito frequentemente," Rhyme qualificado.

"Jogos de melhorá-lo. Estou mostrar-lhe como jogar melhor jogo. "Ele voltou para a sacola de compras magia.

"Eu não posso jogar a maioria dos jogos, Sonny. Não é possível realizar exatamente os cartões, você sabe. "

"Ah, jogos de cartas?", Disse Li, zombando. "Eles jogos de azar. Apenas bom para ganhar dinheiro. Veja, aqueles, você guardar segredos girando cartões longe de adversários. Melhores jogos são jogos onde você guarda segredos na cabeça, eu estou dizendo. Wei-chi? Você já ouviu falar dele? Também chamado Go. "

Rhyme acreditava que ele tinha. "Como damas ou algo assim?"

Li riu. "Damas, não, não."

Rhyme pesquisou a placa que Li tirou do saco de compras e definir sobre a mesa ao lado da cama. Era uma grelha com um número de linhas perpendiculares sobre ele. Ele então tirou duas bolsas, uma contendo

centenas de pequenos seixos brancos, outros negros.

De repente Rhyme tinha um enorme desejo de jogar e ele se obrigou a prestar muita atenção a voz animada de Sonny Li como ele explicou as regras e objeto de wei-chi.

"Parece bastante simples", disse Rima. Jogadores alternava colocando suas pedras no tabuleiro em uma tentativa de cercar o oponente e eliminá-los do jogo.

"Wei-chi como todos os grandes jogos:. Regras simples mas ganhar duro" Li as pedras separadas em duas pilhas. Como ele fez, ele disse, "Game voltar muitos anos. Estou estudar melhor jogador de todos os tempos. Nome era Fan Si pinos. Viveu em 1700s-suas datas. Há ninguém melhor do que ele alguma vez viver. Ele tem jogo após jogo com Su Ting-an, que era quase tão bom. Os jogos eram geralmente atraí, mas Fan tinha poucos pontos a mais que ele foi geral melhor jogador. Saber por que ele melhor? "

"Por quê?"

"Su foi a defesa jogador-mas Fan. . . ele sempre jogar ofensa. Ele sempre cobrar para a frente, foi impulsivo, louco, eu estou dizendo. "

Rhyme sentiu o entusiasmo do homem. "Você joga muito?"

"Eu estou no clube em casa. Eu jogar muito, sim. "Sua voz desvaneceu-se por um momento e uma melancolia tomou conta dele. Rima perguntou por que. Então Li varreu seu cabelo oleoso para trás e disse: "Ok, vamos jogar. Você vê como você gosta. Pode durar muito tempo. "

"Eu não estou cansado", disse Rima.

"Não tanto", disse Li. "Agora, você nunca joga antes, então eu dar vantagem. Dê-lhe três peças extra. Parecer não muito, mas muito, muito grande vantagem em wei-chi. "

"Não", disse Rima. "Eu não quero alguma vantagem."

Li olhou para ele e deve ter pensado que isso tinha a ver com a sua deficiência e acrescentou gravemente: "Só lhe dar vantagem porque você não jogar antes. Essa única razão. Experiência jogadores fazer isso sempre. É habitual. "

Rhyme compreendido e apreciado garantia de Li. Ainda assim, ele disse com firmeza, "No. Você faz o primeiro movimento. Vá em frente. "E

observava os olhos de Li menores e concentrar-se na grade de madeira entre eles.

IV

Corte da cauda do Demônio

Quarta-feira, a Hora do Dragão, 07:00,
para a Hora do Galo, 18:30

Em Wei-Chi as mais igualados dois jogadores são, o mais interessante do jogo.

-O Jogo de Wei-Chi

Capítulo Trinta

Na manhã do dia ele estava a morrer, Sam Chang acordou para encontrar seu pai no pátio de trás do seu apartamento no Brooklyn atravessando os movimentos lentos de tai-chi.

Ele viu o homem idoso por alguns momentos e um pensamento ocorreu-lhe: Chang Jiechi septuagésimo aniversário foi em três semanas. Na China, eles tinham sido tão pobre e tão perseguido a família não tinha sido capaz de ter sexagésimo festa de aniversário do homem, tradicionalmente uma grande festa que significava o movimento na velhice, o tempo para veneração. Mas sua família iria fazê-lo para o septuagésimo.

Corpo animado de Sam Chang não iria fazê-lo para a festa, mas o seu espírito talvez faria.

Ele olhou para o velho, que se movia como um dançarino de lazer na pequena quintal.

Tai-chi foi benéfico para o corpo e para a alma, mas ele sempre entristecido Chang para assistir ao exercício. Ele lembrou de uma noite úmida em Junho de anos atrás. Chang e um grupo de alunos e colegas professores tinha sido sentados juntos em Pequim, assistindo a um grupo de pessoas próximas envolvidas nos movimentos de balé. Foi depois da meia noite e todos foram aproveitando o clima agradável ea alegria de estar entre amigos like-minded no centro do que estava se tornando a maior nação da Terra, a nova China, a China iluminado.

Chang se transformou em um jovem estudante ao lado dele para apontar

uma mulher idosa ágil perdeu sob o feitiço de tai-chi, quando o peito do menino explodiu e ele caiu no chão. As Pessoas de soldados do Exército de Libertação tinha começado a disparar sobre a multidão na Praça de Tiananmen. Os tanques veio através de um momento depois, dirigindo as pessoas na frente deles, esmagando muitos sob os degraus (a famosa imagem televisionada do estudante parar o tanque com uma flor foi uma rara exceção daquela noite terrível).

Chang nunca poderia assistir tai-chi sem pensar naquele momento, que solidificou sua posição como um dissidente franco e mudou sua vida e-a de seu pai e da família-para sempre.

Ele agora olhou para sua esposa e, ao lado dela, a menina, que dormia com o braço em torno do gato branco recheado Mei-Mei havia costurado para ela. Ele olhou para eles por um momento. Em seguida, entrando no banheiro, ele transformou a água em cheio. Ele tirou suas roupas e entrou no chuveiro, descansando a cabeça contra os azulejos que Mei-Mei, de alguma forma encontrou tempo para esfregar na noite passada.

Tomou banho, desligue a água escaldante e enxugou-se com uma toalha.

Ele inclinou a cabeça, ouvindo os sons de clanking de metal na cozinha.

Mei-Mei ainda estava dormindo e os meninos não sabia nada sobre culinária. Alarmado, ele saiu da cama e puxou a pistola de debaixo do colchão e caminhou cautelosamente para a sala principal do apartamento. Ele riu. Seu pai estava fazendo chá.

"Baba", ele disse, "Eu vou acordar Mei-Mei. Ela pode fazer isso. "

"Não, não, deixá-la dormir," disse o velho. "Quando sua mãe morreu, eu aprendi a fazer chá. Eu posso cozinhar arroz também. E legumes. Apesar de não ser muito bem. Vamos tomar chá juntos. "Chang Jiechi levantou a panela de ferro, o punho envolto com um pano, e tomei copos e mancando para a sala. Sentaram-se e ele serviu o chá.

Ontem à noite, quando Chang havia retornado, ele e seu pai tinha tomado um mapa e localizado prédio de apartamentos do Santo, o que não era, para sua surpresa, em Chinatown, mas mais para o oeste, perto do Rio Hudson.

"Quando você chegar ao apartamento do Santo", seu pai agora perguntou: "como você vai entrar? Ele não vai reconhecê-lo? "

Chang tomou um gole de chá. "Eu não acho que ele vai, não. Ele só veio para o porão do navio uma vez. Estava escuro demais. "

"Como você vai entrar?"

"Se há um porteiro que eu vou dizer a ele que eu estou lá a negócios e dar o nome de Tan. Eu pratiquei o meu Inglês toda a noite. Então eu só vou pegar o elevador até a porta, e bato nele. "

"E se ele tem guarda-costas?", Disse Chang Jiechi. "Eles vão procurar você."

"Eu vou esconder a arma na minha meia. Eles não vão procurar com cuidado. Eles não estarão esperando me para ser armado. "Chang tentou imaginar o que aconteceria. Ele sabia que eles teriam armas também.

Mesmo que eles atiraram nele, assim que viu a arma que ele ainda seria capaz de disparar uma ou duas balas no Santo. Ele percebeu que seu pai estava olhando para ele e ele olhou para baixo. "Eu vou voltar", disse ele com firmeza. "Eu vou estar aqui para cuidar de você, Baba."

"Você é um bom filho. Eu não poderia ter pedido por um melhor. "

"Eu não trouxe-lhe toda a honra que eu deveria ter."

"Sim, você tem," disse o velho e despejou mais chá. "Eu nomeei-lo bem." Dado o nome de Chang, Jingerzi, significava "filho astuto."

Eles ergueram suas taças e Chang drenado dele.

Mei-Mei veio até a porta, olhou para as xícaras de chá. "Você já tomou arroz ainda?", Perguntou ela, a expressão significa simplesmente: "Bom dia." Não foi uma referência à alimentação.

"Wake William", disse Chang Mei-Mei. "Há algumas coisas que eu quero dizer a ele."

Mas seu pai acenou para ela parar. "Não." Ela fez.

"Por que não?", Perguntou Chang.

"Ele vai querer ir com você."

"Eu vou dizer-lhe que não."

Chang Jiechi riu. "E isso vai impedi-lo? Aquele filho impetuoso de vocês? "

Chang ficou em silêncio por um momento e depois disse: "Eu não posso sair assim sem falar com ele. É importante."

Mas seu pai perguntou: "Qual é a única razão que um homem faria algo como você está prestes a fazer algo temerário-e perigoso?"

Chang respondeu: "Para o bem de seus filhos."

Seu pai sorriu. "Sim, filho, sim. Tenha isso em mente, sempre. Você fazer algo assim para o bem de seus filhos. "Então ele cresceu popa. Como bem Sam Chang sabia que esse olhar de seu pai. Imperial, inflexível. Ele não tinha visto ele por algum tempo desde que o homem tinha crescido doente com o câncer. "Eu sei exatamente o que você pretende dizer ao seu filho. Eu farei. É meu desejo que você não acorda William. "

Chang assentiu. "Como você diz, Baba." Ele olhou para seu relógio de pulso. O tempo era sete e meia. Ele tinha que estar no apartamento do fantasma em uma hora. Seu pai serviu-lhe mais chá, que Chang bebeu rapidamente. Depois disse a Mei-Mei, "eu tenho que sair em breve. Mas eu queria que você se sentar ao meu lado ".

Ela sentou-se ao lado do marido, baixando a cabeça em seu ombro.

Eles não disseram nada, mas depois de cinco minutos Po-Yee começou a chorar e Mei-Mei subiu para cuidar da menina. Sam Chang, estava disposta a sentar-se em silêncio e assistir a sua esposa e sua nova filha. E então que era hora de sair e ir para a sua morte.

• • •

Rhyme cheirado fumaça de cigarro.

"Isso é nojento", ele chamou.

"O quê?", Perguntou Sonny Li, a única outra pessoa no quarto. O policial chinês estava grogue e seu cabelo preso para fora comicamente. A hora era 07:30.

"Os cigarros", explicou Rhyme.

"Você deve fumar", disse Li latiu. "Relaxa você. Bom para você."

Mel Cooper chegou com Lon Sellitto e Eddie Deng não muito atrás dele. O jovem policial chinês-americano caminhou muito lentamente. Mesmo seu cabelo foi murchado, não há picos elegantes hoje.

"Como você está, Eddie?", Perguntou Rhyme.

"Você deveria ver o machucado", disse Deng, referindo-se ao seu ontem run-in com um pedaço de chumbo durante o tiroteio na Canal Street. "Eu não deixaria minha mulher vê-lo. Coloque em meu pijama no banheiro. " Sellitto Red-eyed carregava um punhado de páginas da equipa durante a noite de oficiais que tinham sido contratados prospecção recentes que tinha instalado cinza Arnold Lustre-Rite tapete nos últimos seis meses. A

prospecção não foi ainda concluído e o número de locais de construção foi desencorajadoramente grande: trinta e duas instalações separadas e em torno de Battery Park City.

"Inferno", Rima murmurou, "trinta e dois." E cada um pode ter vários andares que tinha sido alcatifado. Trinta e dois? Ele esperava que não haveria mais do que cinco ou seis.

Agente INS Alan Coe chegou, andando brilhantemente para o laboratório. Ele não parecia o menos contrito e começou a fazer perguntas sobre a forma como a investigação foi indo, como se o tiroteio ontem nunca tinha acontecido eo Santo não tinha escapado graças a ele.

Mais passos no corredor do lado de fora.

"Hey", disse Sachs em saudação, entrando na sala. Ela beijou Rhyme. Ele começou a contar a ela sobre a lista de edifícios recentemente acarpetados mas Sellitto interrompido. "Descanse um pouco ontem à noite?", Perguntou ela. A voz do detetive tinha uma vantagem definitiva a ele.

"O quê?", Ela perguntou.

"Descansar? Dorme? Você começa a abundância do descanso? "

"Não exatamente", ela respondeu com cautela. "Por quê?"

"Eu tentei-lo em casa cerca de um. Tinha algumas perguntas para você. " Rima perguntou o que era a razão para o interrogatório.

"Bem, eu cheguei em casa às duas", respondeu ela, um clarão em seus olhos. "Eu fui ver um amigo."

"Você fez?"

"Sim eu fiz."

"Bem, eu não poderia entrar em contato com você."

"Você sabe, detetive", disse ela, "Eu posso deixar de ter o número de telefone da minha mãe. Ela pode dar-lhe algumas dicas sobre como verificar em cima de mim. Mesmo que ela não tenha feito isso por cerca de quinze anos. "

"Ho, menino, que foi bom", disse Sonny Li.

"Observe a si mesmo, patrulheiro," Sellitto disse Sachs.

"Veja o que?", Ela retrucou. "Você tem um ponto para fazer, faça-o."

O policial de homicídios recuou. Ele murmurou, "Eu não poderia entrar em contato com você, isso é tudo. Seu telefone celular estava desligado. "

"Foi isso? Bem, eu tinha o meu pager. Você tentou página mim? "

"Não."

"Então?", Ela perguntou.

O argumento mistificado Rhyme. É verdade, quando ela estava trabalhando, Rhyme insistiu para que ela seja imediatamente disponíveis. Mas depois de horas foi diferente. Amelia Sachs era independente. Ela gostava de ir para movimentações rápidas, ela tinha interesses e outros amigos do que ele.

O que quer que a levou a arranhar sua pele, para lamentar seu pai, para lamentar sua ex-amante, um policial preso por ser uma das mais torto na história recente, o que quer que a levou aos crimes cenas a mesma força dirigi-la sozinha em vezes.

Assim como havia momentos em que ele inicializado-la, às vezes pedindo muito bem, às vezes ordenando-la embora. A crip precisa de tempo sozinho. Para ganhar força, para deixar o assessor de cuidar do 'n' coisas merda mijo e considerar questões pouco como eu quero me matar hoje? Rhyme chamado o Edifício Federal e pediu Dellray mas ele estava em Brooklyn check-out leva à tentativa de atentado na noite passada. Então ele falou com o agente especial assistente no comando e foi-me dito que eles estavam reunidos naquela manhã sobre a atribuição de um outro agente do FBI para GHOSTKILL para substituir Dellray. Rima estava com raiva; ele assumiu o departamento já tinha escolhido um SSA para a equipe.

"E quanto a SPEC-TAC?"

A ASAC respondeu: "Isso é sobre a rolagem para o powwow esta manhã também."

O deslocamento para o powwow?

"Bem, nós precisamos de pessoas e nós precisamos deles agora", retrucou Rhyme.

O homem liso disse: "Estamos priorizada."

"Oh, isso é reconfortante porra."

"Eu sinto muito, Sr. Rhyme? Eu senti falta disso."

"Eu disse, chamar-nos logo que você sabe alguma coisa. Precisamos de mais pessoas " .

Logo após ele desligado, o telefone tocou novamente. Rhyme retrucou, "Command, atender o telefone."

Houve um clique e uma voz com sotaque chinês perguntou: "Sr. Li, por favor".

Li sentou-se, distraidamente pegou um cigarro, que voou por Thom e levantou de sua mão. Li inclinou-se para o alto-falante e começou a falar rapidamente em chinês. Houve uma troca explosiva entre ele eo chamador. Rhyme pensei que eles estavam discutindo, mas Li finalmente se sentou, fazendo anotações em chinês. Em seguida, ele desligou e sorriu. "Ok, ok," Li disse: "Eu tenho algo aqui. Isso foi Cai, do tong. Ele pedir ao redor sobre minorias. Há este grupo de chinês chamado uigures. Eles muçulmanos, turcos. Caras durões. Eles conseguiram assumir pela China-como-Tibet e não gosto tão bom. Tratado mal. Cai achar que Santo contratar pessoas de Comunidade Turquestão e Centro Islâmico de Queens. O cara Hongse tiro, ele um deles. Aqui endereço e número de telefone. Ei, eu estava certo, Loaban? Eu digo que ele de minoria".

"Você tem certeza eram, Sonny".

Eddie Deng traduzido a informação em Inglês em um segundo pedaço de papel.

"Devemos atacar?", Perguntou Sellitto.

"Ainda não. Pode derrubar fora o Ghost ", disse Rima. "Eu tenho uma idéia melhor."

Deng estava certo com ele. "Pen registrar."

"Sim."

Estes foram os registros da empresa de telefone de chamadas recebidas e efectuadas para um determinado número. Uma vez que eles não gravar o conteúdo de uma conversa, era muito mais fácil para os agentes da lei para acessar esses registros de para monitorar as transmissões reais sob uma escuta título 3 ou estado.

"O que é que vai fazer?", Perguntou Coe.

"The Ghost tem para a cidade ontem de manhã e chamado de centro, em algum momento, provavelmente para preparar a sua muscular. Vamos checar todas as chamadas recebidas e efectuadas para o número do lugar depois de, digamos, 09:00 ontem."

Em meia hora a companhia telefônica tinha fornecido uma lista de cerca de trinta números dentro e fora do centro da Uighur em Queens nos últimos dois dias. A maioria desses números que poderiam eliminar imediatamente-como aqueles que são chamados antes que o fantasma chegou, como Rhyme tinha apontado, mas quatro foram telefones celulares com centrais locais.

"E eles são telefones quentes, certo? Os celulares? "

"Stolen tão mau como segunda base do Mets", disse Sellitto.

Porque os telefones foram roubados, isto significava que não havia endereço de cobrança, onde o Santo poderia ser. Mas os provedores de telefonia celular foram capazes de dar as informações da equipe sobre onde os chamadores foram localizados quando cada chamada foi feita ou recebida. Um telefone tinha sido na área de Battery Park City e, como o chefe de segurança da empresa ditou cruzamentos para delinear a zona de celular, Thom desenhou-os no mapa. O resultado foi uma cunha cerca de meia milha da baixa quadrado perto do Rio Hudson.

"Agora", gritou para Rhyme Sachs, sentindo a emoção de estreitamento sobre a sua presa, "se qualquer um dos edifícios em que a área tem Arnold Lustre-Rite tapete instalado?"

"Cruzando meus dedos", disse Eddie Deng.

Finalmente Sachs olhou para cima a partir da lista e gritou: "Sim! Tenho um. "

"Isso é esconderijo do Santo", anunciou Rhyme.

Ela disse: "Um novo edifício. Oito-oh-cinco Patrick Henry Street. Não muito longe do rio. "Ela circulou-lo no mapa. Então ela suspirou, olhando sobre a informação da empresa Arnold. "Inferno", ela murmurou. "Eles instalaram tapete em dezenove andares. Lotes de apartamentos para verificar. "

"Então", disse Rima com impaciência, "é melhor você ir."

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.

- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
 - O veículo é um BMW X5.
 - Motorista-Jerry Tang.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.
- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
 - Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.

- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
 - Nenhum traço de Honda encontrados.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.

- Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.
- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.
- Ampla vandalismo.
- Algumas impressões digitais.
 - sem resultados exceto Tang.
- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.
- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, área de Battery Park City.
- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir paradeiro.
 - uigures de Comunidade Turquestão e Centro Islâmico de Queens.
 - chamadas de telefone celular conduzir a 805 Patrick Henry Street, centro da cidade.

Canal Street Fotografia Cena Crime

- rastreamento adicionais sugerindo esconderijo é na área de Battery Park City.
- Stolen Chevrolet Blazer, indetectável.

- Nenhum fósforo nas impressões.
- Safehouse tapete: Arnold empresa Lustre-Rite, instalada nos últimos seis meses; chamando empreiteiros para obter a lista de instalações.
 - Localização das instalações de determinados: 32 perto de Battery Park City.
- mulch jardinagem fresco encontrado.
- Corpo de cúmplice de Santo; minoria étnica de oeste ou noroeste da China. Negativo sobre impressões. Arma Walther PPK foi.
- Detalhes sobre os imigrantes:
 - Os Changs: Sam, Mei-Mei, William e Ronald; O pai de Sam, Chang Jiechi, e infantil, Po-Yee. Sam tem emprego arranjado, mas empregador e local desconhecido. Condução van azul, nenhuma marca, nenhum número de tag. Apartamento dos Changs está em Queens.
 - Os Wus: Qichen, Yong-Ping, Chin-Mei e Lang.

Capítulo Trinta e um

Você é parte do velho. Você se arrepender?

The Ghost estava na janela de seu apartamento de edifício alto em Patrick Henry Street, em Lower Manhattan e assistiu os barcos que navegam através do porto, cinquenta metros abaixo dele, uma milha de distância.

Alguns estrias rápido, alguns balançando sem jeito.

Alguns intocada, alguns enferrujado como o Dragão Fuzhou.

. . . parte do antigo. Seu caminho decadente da vida é nojento. . . .

Ele grandemente se observar o panorama abaixo dele. Ele raramente tinha tais pontos de vista na China; uma vez longe de Beijing e as grandes

idades em Fujian e Guangdong havia poucos prédios imponentes. Porque havia poucos elevadores.

O que era uma condição que o pai do Fantasma chegou perto de retificação na década de 1960.

Seu pai era um homem abençoado com a rara combinação de adernando ambição apoiado por esquemas sensatas. O empresário corpulento tinha as mãos em muitos empreendimentos: a venda de produtos militares para o vietnamita, que estavam se preparando para derrotar os norte-americanos em seu apêndice de um país para o sul, operando ferros-velhos, emprestar dinheiro, a construção de habitação privada e importação russo máquinas-o mais lucrativo dos quais foram elevadores Lemarov, que foram barato, funcional e raramente mataram ninguém. Sob os auspícios de um coletivo Fuzhou, Kwan Baba-o apelido dado que significa "pai" -tinha assinaram contratos para comprar milhares desses elevadores, vendê-los para os edifícios coletivos e trazer técnicos russos para instalá-los. Ele tinha toda razão para acreditar que seus esforços mudaria a paisagem urbana da China e torná-lo ainda mais rico do que ele era.

E por que ele não ter sucesso? Usava ternos unissex conformistas, ele participou de todos os ralis CCP ele possivelmente poderia, ele tinha guanxi em todo o sudeste e sua cooperativa foi um dos mais bem sucedidos na província de Fujian, o envio de uma cascata de yuans para Beijing.

Mas sua carreira foi condenado. E a razão para isso é simples: uma sólida, sem humor virou-soldado-político chamado Mao Zedong, cuja caprichosa 1966 Revolução Cultural incitou estudantes em todo o país para se levantar e destruir as quatro crianças: velha cultura, costumes, idéias e hábitos.

A casa do pai do Fantasma em uma parte elegante de Fuzhou foi um dos primeiros alvos dos jovens furiosos que tomaram as ruas, praticamente tremendo de idealismo, sob as ordens do Grande Timoneiro.

"Você é parte do velho", o líder se enfureceu. "Você se arrepender? Você confessa ao apego aos valores antigos? "

Kwan Baba lhes havia conhecido em sua sala de estar, que tinha encolhido ao tamanho de uma cela de prisão devido ao número de jovens gritando

em torno da família, e tinha olhou para eles não só com medo, mas na confusão também; Ele honestamente não tinha sido capaz de ver o mal que tinha feito.

"Confesse e buscar reeducação e vamos poupá-lo!", Gritou outro.

"Você é culpado de pensamento velho, velhos valores, a cultura antiga. . . ."

"Você construiu um império lacao sobre as costas do povo!"

Na verdade, os estudantes não tinham idéia do que Kwan Baba fazia para viver ou se a cooperativa se dirigia foi baseada nos princípios mais puros da JP Morgan capitalismo ou o comunismo marxista-leninista-maoísta. Eles só sabia que sua casa foi melhor do que a deles e que ele poderia dar ao luxo de comprar arte a partir de uma abominava "velho" era-arte que não fizeram nada para informar a luta do povo contra as forças opressoras do Ocidente.

Kwan e sua esposa, juntamente com os doze anos de idade, Ang e seu irmão mais velho, ficou sem palavras diante da multidão fervilhante.

"Você é parte do antigo. . . ."

Muito do que a noite foi um terrível, borrão confuso para jovens Ang. Mas uma parte foi permanentemente marcado em sua memória e ele pensou nisso agora, de pé em seu luxuoso arranha-céus com vista para o porto, aguardando traidor dos Changs.

O líder estudantil de altura do quadro de pé no meio da sala, usando óculos de aro preto, lentes ligeiramente torta porque tinham sido feitas em um dos coletivos locais. Saliva voando de sua boca, ele se envolveu em uma dialética furioso com o jovem Kwan Ang, que pairava mansamente ao lado da mesa de café em forma de rim em que seu pai havia lhe ensinado a usar as ábaco anos antes.

"Você é parte do velho," o aluno se alastrou para o rosto do menino. "Você se arrepender?" Para enfatizar, com cada linha que ele falava, ele balançou o baton-pesado quanto um bastão de cricket-a no chão, entre eles de espessura; ele pousou com um baque forte.

"Sim, eu me arrepeno", disse o garoto com calma. "Peço ao povo que me perdoar."

"Você vai reformar suas formas decadentes."

Baque.

"Sim, eu vou reformar os meus caminhos", disse ele, embora ele não sabia o que "decadente" significava. "Os velhos hábitos são uma ameaça para o bem coletivo das pessoas."

"Você vai morrer se você manter suas velhas crenças!"

Baque.

"Então eu vou rejeitá-las."

Baque, baque, baque. . .

Por isso, continuou por intermináveis minutos, até que os golpes choviam o aluno finalmente roubou a vida a partir do que o aluno tinha sido marcante com o bastão com ponta de ferro: os pais do fantasma, que põem amarrado e amordaçado no chão a seus pés.

O menino não deu um único olhar para as formas sangrentas enquanto recitava o catecismo os alunos thirstily procurou ouvir. "Arrependo-me os meus caminhos. Rejeito a idade. Arrependo-me de ter sido seduzido pelo pensamento unbeneficial e decadente ".

Ele foi poupado, mas não seu irmão mais velho, que fugiu para a vertente do jardineiro e voltou com um ancinho-a única arma o menino tolo poderia encontrar. Em poucos minutos, os alunos reduziu-o a uma terceira pilha sangrenta no tapete, tão sem vida quanto seus pais.

Os jovens fervorosos levou leal Kwan Ang com eles, acolhendo o menino para o coração do Glorioso Red Banner Fuzhou Youth Brigade, como eles passaram o resto da noite esmiuçando mais do pernicioso de idade.

Nenhum dos estudantes notado que na manhã seguinte Ang escorregou longe de sua sede improvisada. Parecia que, com tanta reforma para perpetrar nenhum deles ainda se lembrava dele.

Ele, no entanto, lembrou-los. Seu curto período de tempo como um maoísta revolucionária não mais do que desprezando-velho algumas horas-tinha sido gasto bastante produtiva: memorizar os nomes dos jovens no quadro e planejamento de suas mortes.

Ainda assim, ele esperou a sua vez.

Naixin. . .

Sentido do menino de sobrevivência era forte e ele escapou em um dos ferros-velhos de seu pai perto de Fuzhou. Ele viveu lá por meses. Ele iria

espreitar através da enorme lugar, caçando ratos e cães para alimentação, segui-los através dos esqueletos de máquinas e montes de lixo com uma lança caseiro e um-um clube amortecedor oxidado de um caminhão russo destruído.

Quando cresceu mais confiante e sabendo que os quadros não estavam procurando por ele, ele começou a fazer incursões na cidade para roubar comida em latas de lixo atrás de restaurantes Fuzhounese.

Devido à sua história marítima e contato extensivo com o resto do mundo os Fuzhounese sempre estiveram entre os mais independentes do chinês. Adolescente Kwan Ang descobriram que o Partido Comunista e os quadros maoístas evitou a orla e docas, onde snakeheads e contrabandistas não dá a mínima para massas oprimidas, e jorrando ideologia era uma maneira de se matar. O menino foi informalmente adotado por vários desses homens e começou a correr recados para eles, ganhando sua confiança, eventualmente, ser autorizado a dirigir-se alguns dos seus regimes de menores, como furtos de docas e extorquindo dinheiro de proteção dos negócios na cidade.

Ele matou seu primeiro homem em treze um traficante de drogas vietnamita que tinha roubado o snakehead Ang estava trabalhando. E aos quatorze anos ele finalmente rastreou, torturados e mortos os alunos que o tinha roubado de sua família.

Jovem Ang não era um tolo; ele olhou em volta e percebeu que os bandidos com quem trabalhava tenderam a subir apenas até agora, em grande parte por causa de sua má educação. Ele sabia que ele precisava para dominar negócios, contabilidade e Inglês-vinda linguagem do crime internacional. Ele me esgueirava para as escolas públicas de Fuzhou, que estavam tão cheias que os professores nunca soube que um dos estudantes não foi oficialmente matriculados.

O rapaz trabalhou duro acumular dinheiro, aprendendo que crimes para evitar (roubando do Estado e importação de medicamentos, cada um dos quais seria garantir que você fosse o ato manchete nas execuções manhã de terça-feira bem atendidos no estádio de futebol local) e que crimes foram aceitáveis: roubar as empresas estrangeiras que estavam tropeçando obliviously para o mercado chinês, que tratam de armas e

contrabando de seres humanos.

Sua experiência nas frentes de água havia lhe dado uma especialização em lavagem de contrabando, extorsão e dinheiro, e estas foram as áreas em que ele fez o seu dinheiro, pela primeira vez em Fuzhou, em seguida, em Hong Kong e em expansão em toda a China e no Extremo Oriente. Ele fez um fetiche de ficar longe dos holofotes, de nunca ser fotografada, de ir aos comprimentos desesperados para nunca mais ser visto, muito menos preso. Ele ficou emocionado quando soube que algum oficial bureau de segurança pública local ele tinha apelidado Gui, o Santo. Ele imediatamente adotou o apelido.

Ele foi bem-sucedida porque o dinheiro em si não foi o que o excitava. Pelo contrário, foi o próprio desafio. Para perder era para ser envergonhado. Para ganhar foi gloriosa. A força motriz em sua vida era a caça. Em casas de jogo, por exemplo, ele iria jogar apenas jogos de habilidade. Ele era de desprezo dos tolos que pagam dinheiro para a chance de uma roda da fortuna ou uma loteria.

Desafios. . .

Como encontrar o Wus eo Changs.

Ele não estava descontente com a forma como a caça estava indo. O fantasma tinha aprendido com suas fontes que os Wus estavam em um esconderijo especial, não um INS um, mas uma instalação executar pela NYPD-que ele nunca teria esperado. Yusuf havia conversado com um colega que iria verificar o local, ver o que a segurança era como e talvez até mesmo matar o Wus se ele tivesse uma oportunidade.

Quanto aos Changs-eles haviam morrido ao cair da noite, traído por seu próprio amigo, este companheiro Tan, a quem o Santo seria, é claro, matar depois que o homem revelou endereço da família.

Ele também ficou satisfeito ao ouvir de sua origem que a polícia não estava tendo muito sucesso rastreá-lo. O lado FBI do caso estava protelando ea maior parte do caso havia caído para o departamento de polícia da cidade. Sua sorte estava mudando.

Essas meditações foram interrompidos por uma batida na porta.

O traidor tinha chegado.

O fantasma acenou com a cabeça em direção a um Uighur, que tirou a

arma da cintura. Ele abriu a porta devagar, apontando a pistola para o visitante.

O homem no corredor disse: "Eu sou Tan. Estou aqui para ver o homem que é chamado de Santo. Kwan é o seu nome real. Temos um assunto de negócios. É sobre as Changs. "

"Entre", disse o Santo, um passo à frente. "Você quer chá?"

"Não", respondeu o velho, mancando dentro, olhando ao redor. "Eu não vou ficar aqui muito tempo."

Capítulo Trinta e dois

Com os olhos ainda, sob as pálpebras caídas, Chang Jiechi pesquisados os homens na sala: o próprio Santo, em seguida, dois homens de alguns chineses minoritários-uigures ou cazaques. Como muitos idosos chineses Han, Chang Jiechi pensava deles pela palavra "bárbaros".

O velho continuou mais para dentro da sala, pensando: O que uma viagem que tinha sido vir aqui para este lugar que seria o local de sua morte.

Pensando muito sobre seu filho, Sam Chang, que, ele esperava, ainda estava inconsciente do chá Chang Jiechi lhe dera, generosamente atado com alguns de morfina do velho.

"O que é a única razão que um homem faria algo como você está prestes a fazer algo temerário-e perigoso?"

"Para o bem de seus filhos."

Sem pai, é claro, estaria disposta a deixar que um filho ir para a sua morte. Chang Jiechi tinha decidido assim que Sam tinha retornado de Chinatown na noite passada que ele próprio faria droga seu filho e vir aqui em seu lugar. Sam tinha metade de um tempo de vida pela frente aqui no belo país. Ele tinha seus filhos para aumentar e agora milagrosamente-a filha que Mei-Mei tinha sempre quis. Aqui era a liberdade, aqui era a paz, aqui era uma chance de sucesso. Ele não deixaria seu filho perder essas coisas. Como o chá drogado tinha tomado efeito e tampas de seu filho caiu pesadamente eo copo caiu de sua mão Mei-Mei tinha subido, alarmado. Mas Chang Jiechi tinha contado a ela sobre a morfina e que ele pretendia fazer. Ela tentou detê-lo, mas ela era uma mulher e ela era sua filha-de-lei; ela concordou com seus desejos. Chang Jiechi tinha tomado a arma e algum dinheiro e, abraçando Mei-Mei e tocando a testa uma última vez de

seu filho, saiu do apartamento, com instruções para não acordar William sob quaisquer circunstâncias. Ele tinha encontrado um táxi e usou a van igreja mapa para mostrar ao motorista onde ele queria ir.

Agora ele caminhava com dificuldade em elegante apartamento do Santo. O bárbaro com a arma pairou perto e Chang Jiechi entendeu que ele teria que colocar os homens à vontade, antes que ele teria uma chance para tirar sua própria pistola e colocou uma bala no coração da cabeça de cobra.

"Eu te conheço?", Perguntou o Santo, olhando-o com curiosidade.

"Talvez", respondeu Chang Jiechi, tornando-se algo que ele acreditava que era razoável e gostaria de fazer o Fantasma menos suspeito. "Eu estou envolvido em uma tenaz aqui em Chinatown."

"Ah." The Ghost tomou um gole de chá.

O bárbaro permaneceu perto, olhando desconfiado para o velho. O outro jovem, sombria e, sentou-se na parte de trás do apartamento.

Assim que o bandido que estava mais próximo virou a sua atenção para longe, Chang Jiechi iria atirar o Santo.

"Sente-se, meu velho", disse o Santo.

"Obrigado. Meus pés não estão bem. Umidade e calor em meus ossos ".

"E você sabe onde os Changs é?"

"Sim."

"Como é que eu sei que posso confiar em você?"

Chang Jiechi riu. "Em relação a confiança, eu acho que tenho mais com que se preocupar do que você."

Por favor, ele orou ao espírito de seu próprio pai, um homem ido desta terra durante quarenta e seis anos eo deus principal no panteão da Chang Jiechi, ainda maior que o Buda: Pai, faça que o homem colocou a arma longe e dar-me cinco segundos. Deixe-me salvar minha família. Dá-me a chance de uma bala que é tudo que peço. Eu sou apenas três metros de distância, eu não posso perder.

"Como você sabe o Changs?", Perguntou o Santo.

"Através de um parente em Fuzhou."

"Você sabe que eu desejo-lhes mal. Que razão que você tem a traí-los? "

"Eu preciso do dinheiro para o meu filho. Ele não está bem. Ele precisa de médicos ".

The Ghost deu de ombros e disse ao bárbaro, "Pesquisar ele. Deixe-me ver todos os papéis que ele tem sobre ele. "

Não! pensou Chang Jiechi em alarme.

O bárbaro deu um passo adiante, bloqueando sua visão e mirar-do Santo. Chang Jiechi levantou a mão e parou o bárbaro. "Por favor. Eu sou um homem velho. Eu mereço o seu respeito. Não me toque. Vou dar-lhe os meus papéis mim mesmo. "

O bárbaro olhou para o fantasma com uma sobrancelha levantada. E quando o fez, Chang Jiechi tirou a pistola do bolso e, sem hesitação, atirou o bárbaro no lado da cabeça. Ele caiu dura e ficou imóvel, esparramado em um banquinho.

Mas o Santo reagiu imediatamente e pulou atrás de um sofá pesado como Chang Jiechi disparou novamente. A bala quebrou através do couro, mas ele não tinha idéia se ou não ele ia bater a cabeça de cobra. Virou-se para a segunda bárbaro na parte de trás do apartamento, mas o homem já tinha levantado a sua arma e estava apontando-lo. Chang Jiechi ouviu um tiro e sentiu um enorme punho greve sua coxa quando a bala pesada girou em torno dele e ele caiu de costas no chão. O bárbaro correu em direção a ele. O velho poderia ter disparado contra o homem e, eventualmente, bater nele. Em vez disso, ele se voltou para o sofá e disparou repetidamente sua arma na direção de onde o Santo estava escondido.

Então ele percebeu que a arma tinha parado de fuzilamento.

Ele estava sem balas.

Tivesse ele bateu o Santo?

Oh, por favor, Guan Yin, deusa da misericórdia. . . Por favor!

Mas uma sombra cresceu na parede. The Ghost aumentou de trás do sofá, ileso, sua própria pistola na mão. Respirando pesadamente, ele apontou o focinho preto em direção Chang Jiechi e caminhou ao redor do mobiliário. Um olhar sobre o bárbaro morto.

"Você é o pai de Chang."

"Sim, e você é o diabo que está em seu caminho de volta para o inferno."

"Mas não", o Santo disse, "no seu bilhete."

O outro bárbaro, gemendo e sussurrando histericamente em um idioma que Chang Jiechi não entendia, pairava sobre o corpo de seu compatriota.

Ele então levantou-se e dirigiu-se para o velho, apontando a arma para ele. "Não, Yusuf", o Santo disse, impaciente, acenando-lo de volta. "Ele vai nos dizer onde o resto deles são."

"Nunca", foi a resposta desafiadora.

O Santo disse ao seu confederado, "Nós não temos muito tempo. Alguém vai ter ouvido os tiros. Nós vamos ter que sair. Use as escadas. Não é o elevador. Ter a van esperando pela porta dos fundos. "

O homem agitado continuou a olhar para Chang Jiechi com os olhos arregalados, as mãos tremendo de raiva.

"Você me ouviu?", O Santo se enfureceu.

"Sim."

"Então vá. Vou acompanhá-lo em um minuto. Ir!"

Chang Jiechi começou a rastejar desesperadamente em direção à porta mais próxima, o que levou a um quarto escuro. Ele olhou para trás. The Ghost estava na cozinha, tomando uma faca filetagem longo de uma gaveta.

• • •

Pouco mais à frente de Amelia Sachs, dirigindo seu Camaro abelha-amarelo aos setenta milhas por hora, era o edifício que continha apartamento esconderijo do Santo. A estrutura foi enorme, embora, muitas histórias de altura e largura. Encontrar o apartamento era do Santo seria uma tarefa árdua.

Um estalo agudo em seu alto-falante Motorola.

"Esteja ciente, todas as unidades RMP nas proximidades do Battery Park City, temos um 1034, relatos de tiros disparados. Estar por Todas as unidades, mais que a 1034. Têm uma localização. Oito-oh-cinco Patrick Henry Street. Todas as unidades na área reagir. "

O próprio edifício agora estava caindo em cima. O Ghost. Foi uma coincidência? Ela duvidou que isso, porém. O que tinha acontecido? Será que ele tem as Changs no interior do edifício? Se ele tivesse atraído-los lá? As famílias, os filhos. . . Ela empurrou o acelerador mais para baixo e apertou o botão de seu microfone, preso em seu blusão. "Crime Scene Cinco Oito Oito Cinco a Central. Aproximando-se da cena que 1034. Qualquer coisa mais, K? "

"Nada mais, Cinco Oito Oito Five."

"Não número do apartamento, K?"

"Negativo".

"K."

Poucos segundos depois, o Camaro de Sachs estava em cima do meio-fio, deixando espaço para as ambulâncias e outros veículos de emergência, que em breve seria convergentes sobre o edifício.

Quando ela correu para dentro, tomando conta da mancha, pisos de mármore rosado, ela observou que os canteiros de flores perto da porta da frente transbordou com cobertura morta, que foi espalhados nas calçadas sem dúvida a fonte do traço que tinha encontrado na cena do crime antes. Não havia nenhum guarda de segurança ou estação de porteiro no prédio, mas várias pessoas ficaram em pé no saguão, olhando inquieto para os elevadores.

Sachs perguntou um homem de meia-idade, vestindo roupas de treino, "Você quis denunciar os tiros?"

"Eu ouvi alguma coisa. Eu não sei de onde, apesar de tudo. "

"Qualquer um?", Perguntou Sachs, olhando para os outros inquilinos.

"Eu acho que foi a oeste", disse uma mulher idosa. "High up, mas eu não tenho certeza de onde."

Dois outros RMP respondendo arrancados da frente e os policiais uniformizados correu para dentro. Sellitto, Li e Alan Coe foram atrás deles. Uma ambulância apareceu e, em seguida, dois caminhões Unidade de Serviço de Emergência.

"Ouvimos a 1034", disse Sellitto. "Este é o seu prédio, certo? O Santo? "

"Sim", confirmou Sachs.

"Jesus", o detetive de homicídios murmurou. "Não tenho que ser trezentas unidades aqui."

"Duzentos e setenta e quatro", disse a mulher idosa.

Sellitto e Sachs conferido. O nome no diretório apartamento seria falso, é claro. A única maneira de encontrar o Santo seria um perigoso, pesquisa porta-a-porta.

Escovinha Bo Haumann entrou no hall de entrada com mais oficiais ESU.

"Nós selado todas as saídas", disse ele.

Sachs concordou. "Em que andar?", Perguntou a mulher idosa.

"Eu estava em dezenove anos. Ala oeste. Eles pareciam muito perto. "

Um homem novo em um terno de negócio tinha se juntou a eles. "Não, não, não", disse ele. "Tenho certeza que eles eram de quinze anos. Sul. Não oeste. "

"Tem certeza?", Perguntou Haumann.

"Absolutamente."

"Eu não penso assim," a mulher oferecida em desacordo suave. "Eles foram maiores. E foi definitivamente a ala oeste do edifício "

"Ótimo," Haumann murmurou. "Bem, nós temos que movimento.

Poderíamos ter injureds. Vamos procurar em toda parte. "

Motorola Sachs ruidosamente novamente. "Central de Crime Scene Cinco Oito Oito Five."

"Vá em frente, Central."

"Remendo Fixo".

"Vá em frente, K."

"Sachs, você está aí?", Disse a voz de Lincoln Rhyme.

"Sim, vá em frente. Estou aqui com Lon e Bo e ESU. "

"Ouça", o criminalista disse: "Eu tenho falado para despachar e correlacionando os relatórios das pessoas no edifício que chamou nove e um-um. Parece que os tiros vieram de ambos os pisos XVIII e XIX, em algum lugar no meio do lado oeste do edifício "

O orador era uma caixa de grito, não um fone de ouvido; ninguém por perto pudesse ouvir a transmissão. "Ok, todos vocês ouviram isso?"

Perguntou Haumann seus oficiais.

Eles assentiram.

"Nós vamos para varrer, Rhyme", disse ela. "Eu vou chamá-lo de volta."

Haumann dividido seus oficiais em três equipes, uma para cada andar e dezoito e dezenove e uma para dividir mais e varrer as escadas.

Sachs notou Coe nas proximidades. Ele estava verificando sua própria pistola-o grande Glock com o qual ele foi um mau tiro-e comprovada tinha se esgueirou até uma das equipes ESU. Ela sussurrou para Haumann,

"Mantenha-o fora da entrada. Ele é o problema em uma situação tac "

Sachs tinha alguma credibilidade com a cabeça de ESU-ele a viu sob fogo-e

Haumann concordou. Ele caminhou até Coe e falou com ele. Sachs não ouviu a troca, mas uma vez que esta foi uma operação NYPD, Haumann deve ter puxado classificação jurisdicional e pedir o agente a se retirar. Após um momento de discussão acalorada, o rosto do agente INS foi quase tão vermelho quanto seu cabelo. Mas Haumann nunca tinha perdido a vontade e atitude-do sargento, ele tinha sido uma vez e Coe logo desistiu de seus protestos fúteis. Ele virou-se e saiu pela porta da frente, puxando o seu telefone celular, sem dúvida, para apresentar um protesto com Peabody ou alguém no Edifício Federal.

A cabeça ESU deixou uma pequena equipe para proteger o lobby, em seguida, ele, Sachs e um grupo de oficiais pisou em um dos elevadores e começou a subir ao décimo oitavo andar.

Eles lotado longe da porta quando abriu e um policial olhou para fora com um espelho de metal ligado a uma varinha. "Claro."

Fora eles entraram, movendo-se com cautela ao longo do tapete, tentando manter a calma apesar de seus equipamentos soou como os escaladores de montanha '.

Haumann deu os sinais de mão que significava para se espalhar. Dois oficiais, armados com metralhadoras MP5, juntou Sachs e juntos eles implantado para iniciar a pesquisa. Suportado pelos dois grandes policiais, metralhadoras prontos, Sachs pegou uma porta e bateu.

Houve um som estranho de dentro, com um leve baque, como se algo pesado estava sendo estabelecido ao lado da porta. Ela olhou para os oficiais ESU, que apontaram as armas na entrada. Com um zip satisfatória de Velcro, Sachs chamou sua pistola do coldre dela e ficou um pouco para trás.

Outra tinido de dentro, uma raspagem de metal.

Que diabos foi esse barulho?

A cadeia agitado.

Sachs colocar algumas libras de pressão nervoso no gatilho de sua arma, embora não no próprio gatilho, e ficou tenso quando a porta se abriu. Um minúsculo, mulher de cabelos grisalhos olhou para eles. "Você é a polícia", disse ela. "Você está aqui sobre esses foguetes eu me queixava." Ela olhou para as grandes metralhadoras os oficiais ESU realizadas. "Oh.

Bem. Olhe para isso."

"Isso mesmo, minha senhora", disse Sachs, percebendo que o som clunking tinha sido um banquinho, que a mulher tinha aparentemente definido no chão para ser capaz de olhar para fora através do olho mágico de segurança.

Ela cresceu cauteloso. "Mas você não teria essas armas se eles eram apenas fogos de artifício, certo?"

"Não temos certeza de que eles eram, minha senhora. Estamos tentando descobrir onde os sons vieram. "

"Eu acho que é 18K, até o salão. É por isso que eu pensei que eram fogos de artifício, porque um homem Oriental vive lá. Ou asiático, ou o que quer que você deveria dizer hoje em dia. Eles usam fogos de artifício em sua religião. Eles são supostamente para afastar dragões. Ou talvez seja fantasmas. Eu não sei."

"Existem outros asiáticos neste andar?"

"Não, eu não acredito que sim."

"Tudo bem, senhora, obrigado. Você poderia voltar para dentro e trancar a porta. Tudo o que você ouve, não abri-lo. "

"Oh, querida." Ela olhou para os homens com as armas novamente e acenou com a cabeça, incerta. "Você poderia me dizer-"

"Agora, por favor", disse Sachs, sorrindo, mas com uma voz firme. Ela puxou porta da mulher fechou-se. Ela chamou num sussurro para Haumann, "Acho que é 18K."

Haumann deu sinais de mão para sua equipe, direcionando-os para o apartamento.

Bateu com força na porta. "A polícia, abra a porta!"

Sem resposta.

Mais uma vez.

Nenhuma coisa.

Haumann acenou para o oficial que tinha arrastado grande aríete da equipe com ele. Ele e outro policial pegou as alças nas laterais do tubo de metal de espessura e olhou para Haumann, que assentiu.

Os oficiais aliviou a ram para trás e, em seguida, virou-a para frente com força na porta perto da maçaneta. O bloqueio deu lugar imediatamente e

bateu a porta para dentro. Eles lançaram o carneiro, chipping chão de mármore. Meia dúzia de oficiais, armas para os seus ombros, correu para o quarto.

Amelia Sachs mudou-se em rápido também, embora atrás dos outros, que ostentou armadura corporal completa, Nomex capuzes, capacetes e viseiras. Arma na mão, ela fez uma pausa na entrada e olhou por cima do apartamento luxuoso, pintado em cinza sutil e rosa.

A equipe de entrada ESU se espalharam e verificados todos os quartos e qualquer possível esconderijo coloca um ser humano pode se encaixam. Suas vozes rudes começou reverberando através do lugar. "Limpe aqui. . . Claro . . . Limpar na cozinha. Nenhuma entrada de trás. Claro . . . "

O fantasma tinha desaparecido.

Mas, assim como em Easton Beach ontem, ele tinha deixado morte em seu lugar.

Na sala de estar era o corpo de um homem que tinha uma semelhança ao que ela atirou fora do apartamento o Wus 'na noite passada. Outra Uighur, ela assumiu. Ele havia sido baleado à queima-roupa. Ele estava deitado perto de um sofá de couro que tinha sido crivado de balas. Uma rua gun-um cromo barato automático com o número de série gravado fora-lay no chão em frente ao sofá.

O outro corpo estava no quarto.

Ele era um homem chinês idoso, deitado de costas, com os olhos vidrados. Havia uma ferida de bala na perna, mas a bala tinha perdido as principais artérias e veias; não tinha sangrado muito. Sachs podia ver há outras feridas, apesar de uma faca de cozinha longo ficava perto seu lado. Ela tirou as luvas de borracha e sentiu sua jugular. Sem pulso.

Técnicos de serviços médicos de emergência chegaram e checar o homem mais, verificando que ele estava morto.

"Qual é o COD?" Um dos técnicos meditou.

Sachs estudou-o. Então se inclinou para frente. "Ah, entendi", disse ela, apontando para a mão do homem, no qual foi segurava uma garrafa marrom. Sachs trabalhou-lo fora de seus dedos. Os personagens no rótulo estavam em chinês e Inglês. "Morphine", disse ela. "Suicídio".

Este pode ter sido um dos imigrantes no Dragão, talvez o pai de Sam Chang

Fuzhou, que tinham vindo aqui para matar o Santo. Ela especulou sobre o que tinha acontecido: O pai tinha atirado o Uighur, mas o fantasma tinha saltado para a tampa atrás do sofá eo velho tinha acabado de munição. The Ghost pegou a faca e estava indo para torturá-lo para saber onde o resto da família era, mas o imigrante tinha se matado.

Haumann escutado em seu fone de ouvido e informou que o resto do edifício estava claro; o Santo havia escapado.

"Oh, não", ela murmurou.

Cena do crime chegou e dois técnicos que transportam malas grandes de metal no corredor do lado de fora do apartamento. Sachs sabiam eles e acenou com a cabeça uma saudação. Ela abriu os casos, vestiu o terno Tyvek e, em seguida, anunciou a equipe ESU, "Eu preciso para processar o quarto. Eu poderia ter toda a gente sair daqui, por favor? "

Por meia hora, ela trabalhou a cena e se ela recolheu algumas evidências nada disso deu uma indicação óbvia de que o fantasma pode ter ido.

Quando ela terminou a busca Sachs estava ciente de fumaça de cigarro. Ela olhou para cima para ver Sonny Li em pé na porta, examinando o quarto.

"Eu o conheço de barco", disse Li, sacudindo a cabeça com uma tristeza em seus olhos. "Que o pai de Sam Chang."

"Eu imaginei. Por que ele experimentá-lo? Um homem velho contra o fantasma e os outros? "

"Para a família", disse Li em voz baixa. "Para a família."

"Eu suponho que você deseja executar a cena também?", Ela perguntou, sem qualquer ironia. Correcta previsão de Li sobre Jerry Tang e sua aparição surpresa no Wus 'apartamento ontem tinha reforçado a sua credibilidade como um detetive.

"O que você acha que eu fazer agora, Hongse? I caminhar grade. "

Ela riu.

"Loaban e me falar ontem à noite. Ele me contar sobre o passeio grid. Só eu ando grade na minha mente agora. "

Mais ou menos como faz Rhyme, Sachs refletida. "Você encontrar alguma coisa boa?"

"Oh, muito, eu estou dizendo."

Ela voltou para a evidência mais tangível e escreveu a cadeia de custódia

de cartões e embalados a evidência para o transporte.

No canto da sala, ela notou um pequeno altar e várias estátuas de deuses chineses. As palavras da mulher até o salão ecoava em sua mente.

Eles usam fogos de artifício em sua religião. Eles são supostamente para afastar dragões.

Ou talvez seja fantasmas.

Capítulo Trinta e três

Dezenas de luzes piscando cercaram o high-rise. O fantasma se virou e olhou para eles. Yusuf, o Turk silêncio, dirigiu ao longo da rua da igreja de distância do local. Ele estava triste e profundamente abalado com a perda de mais um companheiro, mas ele dirigiu calmamente e foi cuidado para não chamar a atenção para The Stolen Windstar van. Depois que o homem velho tinha se matado, sem revelar qualquer coisa (que não tinha nada nos bolsos ou), o Santo tinha fugido descendo as escadas e correu para o estacionamento da mesma maneira que ele tinha ouvido sirenes na frente do edifício. Ele agora estava ainda lutando para recuperar o fôlego e acalmar seu coração. A polícia chegou rápido demais para estar respondendo ao som de os tiros; soubessem que ele estava lá. Como? Olhando distraidamente para as pessoas nas ruas de manhã, ele considerou isso. O esconderijo tinha absolutamente nenhuma conexão com ele. Finalmente, ele decidiu que eles tinham provavelmente acompanhado o lugar para baixo através de telefonemas de e para o centro de Uighur em Queens. Que havia dado à polícia o seu número de telefone celular e eles tinham rastreado a localização do esconderijo. Provavelmente havia outras provas também; sua inteligência sobre este Lincoln Rhyme sugeriu que ele era plenamente capaz de fazer uma dedução como aquele, mas ele estava preocupado que ele tinha chegado sem aviso prévio que a polícia estava a caminho lá. Ele pensou que sua guanxi era melhor do que este. Yusuf disse algo em seu turcomana nativo eo Santo disse em Inglês, "Repeat".

"Aonde você vai?"

The Ghost teve vários outros esconderijos na cidade, mas apenas um

nas proximidades. Ele deu-lhe instruções. Em seguida, o Santo entregou o homem mais cinco mil em uma só cor. "Vá encontrar alguém para nos ajudar. Você vai fazer isso? "

Yusuf hesitou.

"Sinto muito sobre seus amigos", disse o Santo, mascarando o desprezo em sua voz com tanta simpatia falso como ele poderia acrescentar. "Mas eles foram descuidados. Você não é descuidado. Eu preciso de você para me ajudar. Haverá outras dez mil para você. Dinheiro para você sozinho. Você não tem que dividi-lo. "

Ele assentiu.

"Ok, vá encontrar alguém. Mas não no centro de Uighur. Não voltar para lá. A polícia vai estar assistindo. E obter um outro telefone celular. Chame-me no meu e me dar o seu novo número. "Ele recitou o número de seu novo telefone celular, outro ele manteve no alto e tinha levado com ele, juntamente com o dinheiro, quando ele escapou de uma Alguns minutos antes.

"Deixe-me cair na esquina, lá em cima."

O Turk rolou até parar em Canal Street, não muito longe de onde tinham quase matou ontem Wus. O fantasma saiu em seguida, inclinou-se e teve o Turk reiterar suas instruções em Inglês, a certeza de que ele se lembrava do número de telefone celular novo do Santo. A van saiu em disparada.

The Ghost esticado, com os olhos na sequência de uma adolescente chinesa em uma blusa apertada malha, saia curta e implausível saltos altos, o que lhe deu uma marcha gagueira.

Ele viu desaparecer no meio da multidão. Ele não era o único homem observando-se o fantasma suspeita de que só ele queria machucá-la muito mal antes que ele transou com ela.

Passando para o lado oposto, ele começou a descer desganhado Canal Street. Ele ainda tinha uma longa caminhada para chegar ao seu outro esconderijo, era quase um quilômetro a leste. Enquanto caminhava ele considerava o que ele precisava fazer: Acima de tudo foi uma nova arma, algo grande, um SIG ou uma Glock. Parecia que isto ia ser uma corrida pescoço a pescoço para ver quem tem que as Changs primeiro, ele ou a polícia, e se se tratava de um tiroteio que queria bom poder de fogo. Ele também precisava de algumas roupas

novas. Algumas outras coisas também.

A batalha foi crescendo cada vez mais desafiador. Pensou nos dias de sua juventude quando ele se esconder de quadros de Mao no ferro-velho, pacientemente perseguir ratos e cães ferozes para o alimento. Ele pensou também da busca de assassinos de seu pai, a brigada juventude. Esses tempos tinha lhe ensinou muito sobre a arte da caça e uma lição que aprendeu foi o seguinte: O adversário mais forte espera que você a procurar e explorar a sua fraqueza e ele prepara a sua defesa em conformidade. Mas a única forma eficaz de prevalecer contra tal inimigo é usar sua força contra ele. E é isso que o Fantasma agora pretendia fazer.

Naixin? perguntou-se.

Não. O tempo para a paciência tinha acabado.

• • •

Chang Mei-Mei definir uma xícara de chá na frente de seu marido grogue.

Ele piscou para o copo verde pálido, mas sua atenção, como a de sua esposa e filhos, era totalmente no aparelho de televisão.

A notícia, eles aprenderam com a assistência de tradução de William, tinha cerca de dois homens encontrados mortos em Lower Manhattan.

Um dos homens era um imigrante chinês-Turquestão do Queens.

O outro era um sessenta e nove anos de idade chinês nacional, que se acredita ter sido um passageiro no dragão Fuzhou.

Sam Chang tinha despertado do seu sono pesado, algodão-boca e desorientado, meia hora atrás. Ele tentou se levantar, mas caiu, batendo no chão, levando as crianças e sua esposa em execução.

Assim que ele percebeu a arma tinha ido embora ele tivesse entendido o que seu pai tinha feito e tropeçou em direção à porta.

Mas Mei-Mei ele tinha parado. "É tarde demais", ela disse.

"Não!", Gritou ele, caindo de volta no sofá.

Ele se virou para ela. Sua perda e tristeza Pontas ele em fúria e ele se enfureceu com ela: "Você ajudou, não foi? Você sabia o que ele ia fazer! "

A mulher, segurando gatinho brinquedo do Po-Yee, olhou para ele. Ela não disse nada.

Chang fez um punho e atraído de volta para golpeá-la. Mei-Mei tinha apertou os olhos e virou-se, antecipando o golpe. William passou de um pé para o outro; Ronald chorou. Mas, em seguida, Chang tinha reduzido sua mão. Pensamento: Eu ensinei a ela e meus filhos a respeitar os mais velhos, meu pai mais do que tudo. Chang Jiechi teria encomendado a ela para ajudá-lo e ela teria obedecido.

Como os efeitos perniciosos da medicina poderosa tinha desgastado fora, Chang tinha, em seguida, sentou-se por um tempo, atormentado pela preocupação, esperando pelo melhor.

Mas o relatório de televisão confirmou que o pior tinha chegado a ser. O Turquestão tinha sido baleado até a morte, o repórter explicou, pelo homem idoso, que tinha então morreu de uma overdose de morfina, aparentemente um suicídio. O apartamento se acreditava ter sido um esconderijo para Kwan Ang, o contrabandista humana procurado em conexão com o naufrágio do dragão Fuzhou cedo ontem. Kwan tinha escapado antes que a polícia chegou e foi ainda a monte.

Ronald continuou a chorar e olhou para trás e para a frente da TV para sua mãe, em seguida, seu pai. "Yeye", disse ele. "Yeye. . ."

Sentado de pernas cruzadas, balançando para frente e para trás ansiosamente, William cuspiu amargamente a tradução de palavras da bonita do locutor. Por coincidência o repórter foi sino-americano.

A história concluído e, como se a confirmação televisionado da morte de Chang Jiechi assinalou o momento, Mei-Mei se levantou e foi para o quarto. Ela voltou com uma folha de papel. Ela entregou-o a seu marido, em seguida, ergueu Po-Yee no quadril e enxugou rosto e as mãos da menina.

Numb, Sam Chang pegou o pedaço de papel dobrado e abriu-a. A carta tinha sido escrita a lápis, não uma escova carregada com tinta rico, mas os personagens foram lindamente desenhado; um verdadeiro artista, o velho havia ensinado seu filho, pode se sobressair em qualquer meio, não importa como base.

Meu filho:

Minha vida tem sido plena além das minhas esperanças. Eu sou velho e estou doente. Buscando um ou dois anos mais de vida na Terra não me dá conforto. Em vez disso, eu encontrar consolo no meu dever

para retornar à alma da Natureza, na hora inscrito para mim em The Register of the Living and the Dead.

E esse momento é agora.

Eu poderia dizer muitas coisas para você, para você resumir todas as lições da minha vida, tudo o que eu aprendi com meu pai e de sua mãe e de você, filho, também. Mas eu optar por não fazê-lo. A verdade é inabalável, mas o caminho para a verdade é muitas vezes um labirinto que cada um de nós tem de lutar para encontrar a nossa própria. Eu plantei bambu saudável e tem crescido bem. Continue a sua jornada longe da terra e em direção à luz e nutrir suas próprias culturas jovens. Seja vigilante, como qualquer agricultor, mas dar-lhes espaço. Eu vi o estoque da planta; eles vão crescer em linha reta.

-Seu pai

Sam Chang foi apreendido com raiva sem fundo. Ele se levantou rápido do sofá e, grogue de droga, esforçou-se para ficar em pé. Atirou a xícara de chá contra a parede e ele quebrou. Ronald esquivou de seu pai enfurecido.

"Eu vou matá-lo!", Ele gritou. "The Ghost vai morrer!"

Seu discurso começou o bebê chorando. Mei-Mei sussurrou algo para seus filhos. William hesitou, mas depois acenou para Ronald, que ergueu Po-Yee. Juntos, eles caminharam para o quarto. A porta se fechou.

Chang disse a ela: "Eu o encontrei uma vez e eu vou encontrá-lo novamente. Desta vez-"

"Não", disse Mei-Mei com firmeza.

Ele virou-se para sua esposa. "O quê?"

Ela engoliu em seco e olhou para baixo. "Você não vai."

"Não fale assim comigo. Você é minha esposa. "

"Sim", ela disse a ele, com a voz trêmula: "Eu sou sua esposa. E eu sou a mãe de seus filhos. E o que vai acontecer com a gente, se você morrer? Você já pensou sobre isso? Teremos viver na rua, estaríamos deportados. Você sabe o que a vida na China seria como para nós quando voltamos? A viúva de um dissidente sem propriedade, sem dinheiro? É isso que você quer para nós? "

"Meu pai está morto!" Chang se enfureceu. "O homem responsável por isso tem que morrer."

"Não, ele não", respondeu ela, sem fôlego, trabalhando até sua coragem mais uma vez. "Seu pai era um homem velho. Ele estava doente. Ele não era o centro do nosso universo, e temos de seguir em frente. "

"Como você pode dizer isso?" Chang se enfureceu, chocada com a sua imprudência. "Ele é a razão que eu existo."

"Ele viveu uma vida plena e agora ele se foi. Você vive no passado, Jingerzi. Nossos pais merecem o nosso respeito, sim, mas nada mais que isso. "

Ele percebeu que ela tinha usado seu nome dado chinês. Ele não achava que ela tinha feito em anos, não desde que haviam se casado. Quando ela se dirigiu a ele, ela sempre usou o zhangfu respeitoso, "marido".

Em uma voz mais firme agora Mei-Mei disse: "Você não vai vingar sua morte. Você vai ficar aqui com a gente, na clandestinidade, até que o Fantasma é capturado ou morto. Então você e William irá trabalhar na empresa de impressão de Joseph Tan. E eu vou ficar aqui e ensinar Ronald e Po-Yee. Nós todos vamos estudar Inglês, vamos ganhar dinheiro. . . . E, quando há uma outra anistia, vamos tornar-se cidadãos. "Ela fez uma pausa por um momento e enxugou o rosto, a partir do qual as lágrimas escorriam. "Eu o amava muito, você sabe. É minha perda, bem como o seu. "Ela retomou a limpeza.

Chang caiu sobre o sofá e sentou-se por um longo tempo em silêncio, olhando para o tapete vermelho e preto gasto no chão. Em seguida, ele foi até o quarto. William, segurando Po-Yee, olhou para fora da janela. Chang começou a falar com ele, mas mudou de idéia e silenciosamente apontou seu filho mais novo para fora. O menino cautelosamente entrou na sala e seguiu seu pai para o sofá. Estavam ambos sentados. Depois de um momento Chang se recompôs. Ele perguntou Ronald, "Filho, você sabe os guerreiros de Qin Shihuang?" "Sim, Baba."

Estes eram milhares de estátuas em tamanho real de terracota de soldados, cavaleiros e cavalos construídas perto de Xi'an pelo primeiro imperador da China no terceiro século aC e colocado em seu túmulo. O exército foi para acompanhá-lo para a vida futura.

"Nós vamos fazer o mesmo para Yeye." Ele quase engasgou com sua

tristeza. "Nós vamos enviar algumas coisas para o céu para que o seu avô vai tê-los com ele."

"O quê?", Perguntou Ronald.

"As coisas que eram importantes para ele quando ele estava vivo. Perdemos tudo no navio, então vamos tirar fotos deles. "

"Será que isso funciona?", Perguntou o menino, franzindo a testa.

"Sim. Mas eu preciso de você para me ajudar. "

Ronald assentiu.

"Tire algum papel lá e que lápis." Ele acenou com a cabeça em direção à mesa. "Por que você não tirar uma foto de seu favorito escovas-o lobo-cabelo e da cabra. E o seu bastão de cera e bem. Você se lembra o que parecia? "

Ronald pegou o lápis em sua pequena mão. Inclinou-se sobre o papel, começou sua tarefa.

"E uma garrafa de vinho de arroz que ele gostava," Mei-Mei sugeriu.

"E um porco?", Perguntou o rapaz.

"Pig?", Perguntou Chang.

"Ele gostava de arroz de porco, lembra?"

Em seguida, Chang estava ciente de alguém atrás dele. E ele se virou para ver William olhando para o desenho de seu irmão. Sombriamente, o adolescente disse: "Quando a avó morreu, nós queimamos dinheiro."

Era uma tradição em funerais chineses para queimar pedaços de papel impresso para olhar como um milhão de yuan notas, emitidas pelo "Bank of Hell" de modo a que o falecido teria dinheiro para gastar no outro mundo.

"Talvez eu possa tirar algumas yuan", disse William.

Chang foi varrido com emoção em suas palavras, mas ele não abraçar o menino, como ele queria desesperadamente fazer. Ele disse simplesmente: "Obrigado, filho."

O rapaz magro agachou-se ao lado do irmão e começou a desenhar as contas.

Quando as crianças tinham terminado os seus desenhos Chang levou sua família fora para o quintal de sua nova casa e, como se isso fosse funeral real de Chang Jiechi, ele estabeleceu dois queimando incenso no chão para marcar o local onde o corpo teria ficado e em seguida,

incendiando as fotos dos filhos tinham tirado, eles assistiram a fumaça desaparecer no céu cinza e as cinzas derreter em cachos negros.

Capítulo Trinta e quatro

"Alguém fez outra jogada no Wus," Sellitto disse, olhando para Rhyme de seu telefone celular.

"O quê?", Perguntou Sachs, atônito. "Em nosso esconderijo Murray Hill?"

Rhyme virou para enfrentar o detetive, que disse: "Homem Dark-complected, construção leve, o uso de luvas, foi flagrado em uma das câmeras de segurança no beco. Ele estava verificando uma das janelas traseiras. Coincidência, você acha? "

Sonny Li riu amargamente. "Com o Ghost, não coincidências."

Com um aceno de cabeça concordando, Rima perguntou: "O que aconteceu?"

"Dois de nossos povos fui atrás dele, mas ele fugiu."

O criminalista então perguntou: "Como diabos o Fantasma descobrir onde eles foram?"

"Quem saberia?", Perguntou Sellitto.

Sachs considerou esta. "Depois do tiroteio na Canal Street, um de seus would'have bangshous me seguiu até a clínica, em seguida, seguiu o Wus para o esconderijo. Difícil de fazer, mas possível. "Ela caminhou até a lousa e bateu uma entrada. "Ou que tal esta?"

• Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.

"Um espião, você está pensando?", Perguntou Sellitto.

Ela disse: "Ninguém no bureau sabia que os enviou a Murray Hill. Dellray tinha deixado pelo tempo que eu pensei nisso. Isso deixa alguém no INS ou NYPD. "

"Bem", Sellitto disse, "nós muito bem não pode manter o Wus mais lá. Vou ligar para os US Marshals e tê-los levado para uma instalação norte do estado de proteção a testemunhas. "Ele olhou para a equipe em torno dele. "E essa informação não sair deste quarto." Ele colocou a chamada e providenciou para que os Wus transportados em uma van à prova de balas.

Rima estava ficando impaciente. "Alguém verificar com o departamento. Onde diabos é a substituição da Dellray? Eddie, fazer

a chamada ".

Deng entrou em contato com ASAC do bureau. Descobriu-se que tinha havido algum atraso com o "powwow" mágico que deveria resultar em agentes adicionais para trabalhar GHOSTKILL.

"Eles disseram que tudo vai estar no lugar esta tarde."

"O que é" tudo "?", Perguntou Rhyme causticamente. "E qual é o lugar do caralho é que tem que ser antes de chegarmos os agentes? Eles não sabem que há um assassino lá fora? "

"Você quer chamá-los de volta?"

Ele retrucou: "Não. Eu quero olhar para as provas. "

Busca de Sachs da cena do crime no esconderijo do Santo sobre Patrick Henry Street tiveram resultados mistos. Um fato desanimador foi que o telefone celular que tinha sido instrumental em rastrear o Santo tinha sido abandonada no alto. Se ele tivesse ainda sido usá-lo, eles podem ter sido capaz de localizá-lo. Além disso, o fato de que ele tinha deixado isso significava que ele provavelmente descobriu que era assim que tinha encontrado ele e agora seria muito mais cuidado quando convidando móveis.

Ao contrário do atirador morto no Canal Street, o Uighur no esconderijo tinha alguma identificação com ele, uma carteira de motorista e um cartão com o endereço do centro cultural do Turquestão em Queens. Mas Roupa de cama e Saul e uma equipe de agentes táticos estavam no centro e agora o chefe da organização tinha dito apenas que ele tinha ouvido falar que um homem chinês não identificado havia contratado algumas pessoas do bairro para mover móveis. Ele não sabia mais nada. Eles iriam continuar a apoiar-se nele, os gêmeos assegurados, mas sua avaliação foi que ele preferia ir para a cadeia do que a moeda de dez centavos Santo.

O nome no contrato de arrendamento do apartamento do Fantasma não quer ajudar: Harry Lee. Seu número da Segurança Social e as referências eram falsos ea verificação aluguer certificada veio de um banco no Caribe. "Lee" era o equivalente de "Smith" em Inglês, Deng relatado.

O corpo do velho homem encontrado morto de overdose de morfina, porém, fez revelar algumas pistas. Ele carregava em sua carteira um cartão de identificação, muito turva da água do mar, que o identificou

como Chang Jiechi. Eles também encontraram um pedaço de papel muito velho escondido atrás da ID. Deng sorriu tristemente. "Olhe para isso. É um autógrafo de Chiang Kai-shek, o líder nacionalista. A inscrição agradeceu Chang Jiechi por seus esforços para resistir os comunistas e manter o povo chinês livre da ditadura".

O olhar de Rima, em seguida, caiu para a linha de fotos abaixo os do cadáver do velho. Eles eram closes de suas mãos. O criminalista moveu seu próprio dedo e aliviou um pouco a tempestade Seta até a placa.

"Olhe para isso", disse ele. "As mãos dele."

"Eu atirei-los por causa das manchas", disse Sachs.

Dedos e palmas de Chang Jiechi estavam cobertas de manchas azuis-negro. A pintura ou tinta. É evidente que nem a sombra roxa de postmortem lividity-que em qualquer caso wouldn't've ocorreu logo após a morte.

"Os dedos!" Rima chamado. "Olhe para os dedos."

Ela apertou os olhos e caminhou perto. "Indentations!" Ela puxou a impressão de impressões digitais de Sam Chang fora da parede e aproximou-o da mão do pai. As palmas das mãos e dedos foram tamanhos e diferentes do velho homem de foram muito mais enrugada, mas os recortes Rima tinha visto nos dedos e polegar de Sam Chang foram semelhantes às linhas claramente evidente em seu pai.

Eles tinham assumido que as marcas nos dedos de Sam Chang foram de uma lesão de algum tipo. Mas, claramente, que não era o caso.

"O que é que isso significa?", Perguntou Mel Cooper. "Genética?"

"Não, não pode ser", disse Rima, com os olhos digitalizar a imagem da mão do velho. Ele fechou os olhos por um momento e deixe sua mente voar-como um dos falcões peregrinos que tiram de sua vara janela do quarto. Tinta em suas mãos, entalhes. . . Em seguida, puxou sua cabeça para trás na cadeira e ele olhou para Sachs. "Eles são pintores! Pai e son're ambos os artistas. Lembre-se o logotipo da Home Store na van? Um deles pintou. "

"Não", Li disse, olhando para a foto. "Não pintores. Calígrafos.

Caligrafia em lotes China importantes. Segure a escova como este.

"Ele pegou uma caneta e segurou-a perfeitamente vertical, agarrou

firmemente em um triângulo formado pelo polegar e seus dois primeiros dedos. Quando ele soltou e levantou a mão, os recortes vermelhos em seus dedos polegar e eram idênticas às nas mãos de Chang e seu pai. Li continuou, "Caligrafia considerada arte na China. Mas durante a Revolução Proletária, artistas perseguidos ruim. Lotes calígrafos conseguiram emprego impressão e pintura do sinal. Fazer coisas úteis. Bom para a sociedade. No barco Chang-nos dizer que ele dissidente e foi demitido do emprego de professor. Ninguém contratá-lo nas escolas. Fazer sentido para ele fazer a impressão, pintura do sinal. "

"E na clínica Wu disse que Chang tinha um emprego aqui alinhados já", lembrou Sachs.

"Sabemos que o Changs're em Queens", disse Rima. "Vamos pegar como muitos oficiais de língua chinesa da Quinta Esquadra como podemos começar a chamar quick-impressão, impressão ou assinaturas pintura empresas that've acabou de contratar alguém ilegal."

Alan Coe riu-aparentemente a ingenuidade de Rhyme. "Eles não vão cooperar. Sem guanxi ".

"Aqui está uma porra de guanxi", Rhyme estalou. "Diga-lhes se eles mentem sobre isso e nós verificamos, o INS vai invadir sua loja de e-se os Changs são mortos: nós reservar para cúmplice de assassinato."

"Agora você pensar como policial chinês", disse Sonny Li com uma risada. "Usando Historicamente Popular sem precedentes Ox Prod." Deng pegou seu telefone celular e fez uma chamada para seu quartel-general.

Mel Cooper tinha corrido alguns dos vestígios do esconderijo de Patrick Henry Street através do cromatógrafo a gás. Ele estudou os resultados. "Alguma coisa interessante aqui." Ele olhou para o saco que Sachs tinha marcado com uma caneta de ponta de feltro.

"Foi em sapatos do pai de Chang. Nitratos, de potássio, de carbono, de sódio. . . Biossólido. Em quantidades significativas também ".

Isso chamou a atenção de Rhyme. "Biossólido" foi um termo inventado por alguns, sem dúvida, as relações especialista público que foi inteligente o suficiente para saber que o potencial do produto de

marketing seria severamente limitada se o material foi vendido sob seu nome real: processado merda humana.

As estações de tratamento de catorze resíduos em Nova York produziu mais de mil toneladas de bio-sólido um dia e é vendido em todo o país como fertilizante. Para que haja uma quantidade significativa de sapatos da vítima significava que os Changs provavelmente foram viver muito perto de uma das plantas.

"Podemos procurar casa em casa perto das estações de tratamento?", Perguntou Sellitto.

Rhyme balançou a cabeça. Houve uma série de estações de tratamento em Queens e dado os ventos inconstantes na área de Nova York, o Changs poderia estar vivendo em um raio de vários blocos em torno de qualquer um deles. Sem restringir a pesquisa ainda mais para baixo-encontrando a gráfica, onde Sam Chang estaria trabalhando, diga-a busca de porta-a-porta iria demorar uma eternidade.

O resto da prova não ajudou muito. A morfina que o homem havia se matado com tinha vindo de uma clínica na China e, portanto, não tinha utilidade para eles forense.

"A morfina pode matá-lo?", Perguntou Sellitto.

"O boato é que é como o escritor Jack London se matou", destacou Lincoln Rhyme, cujo conhecimento de técnicas de suicídio foi tão extensa como seu comando de trivia criminoso histórico. "Além disso, na dosagem certa, qualquer coisa pode matá-lo."

Sachs, em seguida, acrescentou que o velho não tinha transferências de metrô ou outras receitas sobre ele para sugerir onde ele poderia ter vindo.

Mas, Rima foi logo lembrado, Amelia Sachs não era o único policial para ter executado a cena do crime em arranha-céus do Santo.

Sonny Li disse: "Ei, Loaban, eu encontrei coisas muito quando eu procurar o lugar do Santo. Você quer ouvir? "

"Continue."

"Tenho algumas coisas boas, eu estou dizendo. Ok, há uma estátua de Buda em frente a porta, de frente para ele. Não há aparelhos de som ou cor vermelha em seu quarto. Corredor pintado de branco. Estantes tinha portas sobre eles. Teve estátua de oito cavalos. Todos

os espelhos muito altos para que eles não cortar parte da cabeça quando você olha neles. Sinos de bronze teve com alças de madeira, ele mantê-los na parte ocidental do quarto. "Ele acenou para o significado aparente desta. "Descobrir isso, Loaban?"

"Não", retrucou Rhyme. "Continue."

Li bateu a camisa para os cigarros, em seguida, deixar cair os braços ao seu lado. "Sobre minha mesa no escritório de segurança bureau em Liu Guoyuan eu tenho sinal."

"Outra expressão?"

"Fan Ju Yi san. É dizer: Aprender três coisas a partir de um exemplo. A partir de Confúcio dizendo: 'Se eu mostrar ao homem canto do objeto e ele não é capaz de descobrir o que os outros três cantos parecido, então eu não incomodar a ensiná-lo novamente. "

Não é um mau mote para um detetive forense, Rhyme refletida. "E você deduzir algo útil, algo que podemos usar de uma estátua de oito cavalos e sinos de bronze?"

"Feng shui, eu estou dizendo."

"Organizando móveis e coisas para a boa sorte", disse Thom. Quando Rhyme olhou para ele acrescentou: "Foi em um show na Casa e Jardim Channel. Não se preocupe, eu assisti-lo no meu próprio tempo. "

Impaciente Rima disse: "Então, ele vive em um apartamento de boa sorte, Li. Qual é o ponto de prova? "

"Ei, parabéns, Sonny," disse Thom. "Você tem o tratamento de última nome. Ele salva para que seus amigos realmente bons. Note que eu sou apenas "Thom '."

"Falando nisso, Thom, eu acredito que você está aqui apenas para escrever. Não editorialize. "

"O ponto, Loaban? Muito claro para mim ", continuou Li. "The Ghost contratar alguém para organizar seu quarto e cara que ele contratar FODA bom trabalho. Conheça as coisas dele. Talvez conhecer outros lugares do Santo tem apartamentos. "

"Tudo bem", disse Rima. "Isso é útil".

"Eu vou verificar homens feng shui em Chinatown. O que você acha?" Rhyme chamou a atenção de Sachs e eles riram. "Eu preciso escrever um novo livro de criminalística. Desta vez eu vou adicionar um capítulo

woo-woo ".

"Ei, sabe o que nosso líder Deng Xiaoping dizer. Ele diz que não importa se o gato preto ou branco, enquanto ele pega mouse. "

"Bem, vá se pegar um rato, Li. Em seguida, volte aqui. Preciso de mais alguns baijiu. Ah, e Sonny? "

O policial chinês olhou para ele.

"Zaijian." Rhyme pronunciou cuidadosamente a palavra que ele tinha aprendido em um site de tradução de idioma chinês.

Li assentiu. "Adeus." Sim, sim. Você sequer pronunciar bom, Loaban. Zaijian. "

O policial chinês deixou e eles voltaram para as provas. Mas a equipe fez nenhum progresso e uma hora se passou sem qualquer palavra de policiais que foram prospecção das lojas de impressão rápida em Queens.

Rhyme esticou a cabeça para trás no travesseiro. Ele e Sachs olhou para os gráficos, Rhyme sentindo uma sensação muito familiar: a esperança desesperada de que provas de longa colhidos renderia apenas mais uma pepita mesmo que você sabia que não havia nada mais para ele revelar.

"Devo falar com o Wus novamente, ou John Sung?", Ela perguntou.

"Nós não precisamos de mais testemunhas," Rima murmurou.

"Precisamos de mais provas. Eu preciso de algo concreto. "

Evidências mais maldita. . . Eles precisaram-

Então sua cabeça girou rápido em direção ao mapa-o de origem: de Long Island. Ele olhou para o pequeno ponto vermelho sobre uma milha ao largo da costa da Orient Point.

"O quê?", Perguntou Sachs, vendo-o estrabismo.

"Maldição", ele sussurrou.

"O quê?"

"Nós temos uma outra cena de crime. E eu esqueci tudo sobre ele. "

"O quê?"

"O navio. O dragão Fuzhou. "

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
 - O veículo é um BMW X5.
 - Motorista-Jerry Tang.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.
- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.

- Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
 - Nenhum traço de Honda encontrados.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.

- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.
- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.
- Ampla vandalismo.
- Algumas impressões digitais.
 - sem resultados exceto Tang.
- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.
- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, área de Battery Park City.
- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir paradeiro.
 - uigures de Comunidade Turquestão e Centro Islâmico de Queens.
 - chamadas de telefone celular conduzir a 805 Patrick Henry Street, centro da cidade.

Canal Street Fotografia Cena Crime

- rastreamento adicionais sugerindo esconderijo é na área de Battery

Park City.

- Stolen Chevrolet Blazer, indetectável.
- Nenhum fósforo nas impressões.
- Safehouse tapete: Arnold empresa Lustre-Rite, instalada nos últimos seis meses; chamando empreiteiros para obter a lista de instalações.
 - Localização das instalações de determinados: 32 perto de Battery Park City.
- mulch jardinagem fresco encontrado.
- Corpo de cúmplice de Santo; minoria étnica de oeste ou noroeste da China. Negativo sobre impressões. Arma Walther PPK foi.
- Detalhes sobre os imigrantes:
 - Os Changs: Sam, Mei-Mei, William e Ronald; O pai de Sam, Chang Jiechi, e infantil, Po-Yee. Sam tem emprego arranjado, mas empregador e local desconhecido. Condução van azul, nenhuma marca, nenhum número de tag. Apartamento dos Changs está em Queens.
 - Os Wus: Qichen, Yong-Ping, Chin-Mei e Lang.

Crime Scene esconderijo de rodagem

- Impressões digitais e fotos das mãos de Chang Jiechi revelar-pai e filho Sam-são calígrafos. Sam Chang poderia estar fazendo impressão ou sinal pintura. Lojas e empresas pôr em Queens.
- O bio-sólido sobre sapatos do falecido sugerem que vivem no bairro, perto estação de tratamento de esgoto.

- Ghost usa feng shui praticante para organizar seu espaço de vida.

Capítulo Trinta e cinco

Lon Sellitto disse: "Mas as evidências sobre o ship'd ser confuso, não é, Linc? Devido à água. "

Sachs disse: "Apesar de submersão em água podem destruir ou degradar certos tipos de prova, tais como produtos químicos solúveis em água, outras formas de evidência física, até mesmo rastrear, pode ser conservada e prontamente descobertos, dependendo das correntes e da profundidade e temperatura da água. De fato, alguns podem ser mais bem preservado do que tinha sido a cena em terra seca. "Como eu faço, Rhyme?"

"Bom, Sachs. Estou impressionado ". A passagem era de livro-texto de rima em criminalística.

"Alguém chame a Guarda Costeira, corrigir-me através de quem está no comando do resgate lá fora."

Sellitto finalmente conseguiu passar e colocar a chamada em viva-voz.

"Este é Fred Ransom falando. Eu sou capitão da Evan Brigant "O homem estava gritando.; o vento assobiava em voz alta sobre o bocal de sua rádio microfone.

"Este é o detetive Sellitto, NYPD. Eu falei com você antes? "

"Certo, senhor. Lembro-me. "

"Estou aqui com Lincoln Rhyme. Onde você está agora?"

"Logo acima do Dragão. Nós ainda estamos à procura de sobreviventes, mas não tive sorte. "

Rima perguntou: "Qual é o estado do navio, capitão."

"Ela está a estibordo cerca de oitenta, 90 pés para baixo."

"Qual é o tempo como agora?"

"Lot better'n que era. Mares dez pés, vento sobre trinta nós. Chuva leve. Visibilidade, provavelmente duzentas jardas. "

"Você tem mergulhadores disponíveis que pode conferir o interior?", Perguntou Rhyme.

"Sim senhor."

"Eles podem mergulhar nesse tempo?"

"As condições não são as melhores, mas eles são aceitável. O senhor sabe, nós já digitalizado por sobreviventes. Negativo sobre isso. "

"Não, eu estou falando sobre a busca de provas."

"Entendo. Poderíamos mandar algumas pessoas para baixo. A coisa é, porém, que a minha divers've nunca fiz isso. Eles são S e R. "

Busca e Salvamento, Rhyme lembrou.

O capitão perguntou: "Alguém poderia caminhar com eles através o que fazer?"

"Claro", disse Rima, embora ele estava desanimado com a idéia de explicar uma vida inteira de investigação da cena do crime para um novato.

Então a voz de Amelia Sachs interrompido. "Eu vou procurá-la."

Rima disse: "Eu estou falando sobre o próprio navio, Sachs."

"Eu entendi aquilo."

"É noventa pés debaixo d'água."

Ela se abaixou e disse para o viva-voz, "Capitão, eu posso ser para baixo em Battery Park em trinta minutos. Você pode ter um helicóptero me tirar a sua localização? "

"Bem, nós podemos voar com este tempo. Mas "

"Eu estou em águas abertas com certificação PADI." Significado ela tinha sido treinado em mergulho pela Associação Profissional de Instrutores de Mergulho. Rhyme sabia que ela e seu ex-namorado Nick tinha tomado o curso juntos e ido em um número de mergulhos. Não surpreendentemente, barcos de cigarro, porém, a velocidade-amante Sachs tinha encontrado e jet ski mais a seu gosto.

"Mas você não ter sido mergulho durante anos, Sachs", ressaltou.

"Como andar de bicicleta."

"Perde . . . "

"Isso seria Diretor Sachs, capitão", disse ela.

"Presidente, há uma grande diferença entre mergulhos de lazer e como é lá embaixo hoje. Meu people've sido mergulho durante anos e eu não me sentiria confortável real de enviá-los em um naufrágio instável nestas condições. "

"Sachs," Rima disse, "você não pode. Você não está treinado para isso. "

"Lá está um milhão de coisas que gostaria perder. Você sabe disso.

Eles seriam os mesmos que os civis. Todo o respeito, capitão. "

"Entendido, Officer. Mas o meu voto é que é muito arriscado. "

Sachs fez uma pausa e disse: "Capitão, você tem filhos?"

"Sinto muito?"

"Você tem uma família?"

"Bem", ele disse, "sim, eu faço."

"Este perp que estamos procurando é o homem que afundou naquela nave e matou a maioria das pessoas no interior. E agora ele está tentando matar alguns imigrantes que escaparam-uma família com duas crianças e um bebê. Eu não vou deixar isso acontecer. Pode haver alguma evidência dentro daquele navio que poderia nos dizer onde ele está. Minha especialidade é encontrar pistas-em todas as condições ".

Sellitto disse: "Use os nossos mergulhadores." Tanto o NYPD e corpo de bombeiros da cidade tinha experimentado mergulhadores.

"Eles não são Crime Scene", Sachs argumentou. "Eles são apenas S e R também." Ela olhou para Rhyme, que hesitou por um longo momento. Mas, em seguida, acenou com a cabeça, indicando que, sim, ele iria apoiá-la.

"Você vai nos ajudar aqui, capitão?", Perguntou Rhyme. "Ela precisa ser aquele que vai para baixo."

Através do vento o capitão disse, "Ok, Officer. Mas o que dizer-lhe, vamos definir o helicóptero para baixo no heliporto do rio Hudson. Isso vai poupar algum tempo. É mais perto do Battery Park. Voce sabe disso?"

"Claro", disse ela. Em seguida, acrescentou: "Uma coisa, porém, capitão?"

"Sim M?"

"Em muitos desses mergulhos que fiz no Caribe?"

"Certo."

"Depois, quando estávamos navegando para casa, a tripulação fez ponche de rum para todos-it foi incluído no custo do mergulho. Você tem nada parecido em embarcações da Guarda Costeira? "

"Você sabe, Diretor, acho que pode ser capaz de arranjar alguma coisa para você."

"Eu vou estar na plataforma em quinze minutos."

Eles desligou e Sachs olhou para Rhyme. "Eu vou chamá-lo com o que eu acho."

Havia tanta coisa que ele queria dizer para ela e ainda tão pouco ele foi capaz de. Ele se estabeleceu em "Pesquisar bem"

"-mas Assistir minhas costas."

Ela acariciou a mão-o certo cujos dedos não podia sentir qualquer sensação alguma. Ainda não, pelo menos. Talvez após a cirurgia. Ele olhou para o teto, em direção ao seu quarto, onde o deus dos detetives, Guan Di, atualmente sentou-se com sua xícara de evaporação de vinho doce. Mas Lincoln Rhyme, é claro, conteve-se de mandar uma oração para uma divindade popular desejando Sachs uma viagem segura e enviou essa mensagem diretamente, embora tacitamente-la.

• • •

Aprender três coisas a partir de um exemplo. . .

Confúcio, hm? Eu gosto disso, pensei Lincoln Rhyme. Ele disse ao seu ajudante: "Eu preciso de algo a partir do porão."

"O quê?"

"Uma cópia do meu livro."

"Eu não tenho certeza de onde eles estão," Thom respondeu.

"Então é melhor você começar a procurar, você não acha?"

Com um suspiro alto, o assessor desapareceu.

Rima estava se referindo a um livro de capa dura que ele tinha escrito há vários anos, as cenas do crime. Nela, ele tinha examinado cinquenta e um crime cenas antigas em Nova York, alguns resolvidos, outros não. O livro inclui uma seção transversal dos crimes mais notórios da cidade, que vão desde o caos na seção cinco pontos da cidade, considerada em meados de 1800 um dos lugares mais perigosos do mundo, a do arquiteto Stanford White triângulo amoroso assassinato no originais Madison Square Garden, a última refeição infeliz de Joey Gallo em uma casa de clam Little Italy, a morte de John Lennon. O livro ilustrado tinha sido popular, embora não popular o suficiente para evitar que ela seja em saldo; os exemplares produzidos em excesso tinham sido descartadas para "livros de barganha" prateleiras em livrarias de todo o país para as vendas com desconto. Ainda assim, Rima estava secretamente orgulhoso do livro; era seu

primeiro empreendimento tentativa de volta ao mundo real depois de seu acidente, um emblema que, apesar do que tinha acontecido com ele, ele era capaz de fazer algo além deitado em sua bunda e reclamando sobre seu estado.

Thom voltou dez minutos depois, a camisa manchada de sujeira e seu belo rosto salpicado de suor e poeira. "Eles estavam no canto mais distante. Sob uma dúzia de caixas. Estou uma bagunça."

"Bem, eu acho que se as coisas foram melhor organizadas lá em baixo, que poderia ter levado menos trabalho", Rima murmurou, os olhos no livro.

"Talvez se você não tivesse dito para embalá-los afastado, você nunca quis vê-los novamente, você odiava as citações porra coisas, ele pode não ter tido tanto trabalho também."

"Say, é a capa rasgada?"

"Não, a multa da cobertura."

"Deixe-me ver", ordenou Rhyme. "Segure-o para cima."

O assessor cansado escovado alguma sujeira fora de sua calça e então ofereceu o livro para a inspeção.

"Vai fazer", disse o criminalista. Ele olhou ao redor da sala, inquieto. Seus templos foram batendo, o que significava seu coração, que ele não podia sentir, estava bombeando sangue duro.

"O que, Lincoln?"

"Isso touchpad. Ainda temos isso? "

Há alguns meses atrás, Rhyme tinha encomendado um anexo touchpad para o computador, como um rato, pensando que ele poderia usar seu existente dedo anelar esquerdo-seu-dedo para controlar o computador. Ele não tinha compartilhado com Thom ou Sachs quão importante tinha sido para ele fazer o trabalho pad. Mas ele não tinha sido capaz de fazer. A amplitude de movimento para o dígito era demasiado limitado para mover o cursor em qualquer forma útil, ao contrário do controlador de touchpad que operou sua Tempestade Arrow, que foi feito especificamente para as pessoas em sua condição.

O fracasso tinha, por alguma razão, devastado ele.

Thom saiu da sala por um momento e voltou com a pequena unidade de cinza. Ele enganchou-se o sistema e colocá-lo sob dedo anelar da

Rhyme. "O que você vai fazer com isso?", Perguntou Thom.

Rhyme resmungou: "Apenas mantenha-o ainda."

"Tudo certo."

"Command, cursor para baixo. Comando, parada cursor. Command, clique duas vezes. "Um programa de desenho apareceu na tela.

"Command, de desenho de linha."

Surpreso, Thom perguntou: "Quando você aprendeu isso?"

"Quieto. Preciso me concentrar." Rhyme respirou fundo e então ele começou a se mover seu dedo na almofada. Uma linha trêmula apareceu na tela. Suor saiu na testa da tensão.

Respirando com dificuldade, repleta de ansiedade, como se ele estivesse desmantelando uma bomba, Rima disse entre dentes cerrados, "Mover o bloco para a esquerda, Thom. Com cuidado. "

O assessor fez e Rhyme continuou dando-lhe instruções.

Dez minutos de agonia, dez minutos de esgotar esforço. . . Ele olhou para a tela, finalmente satisfeito com o resultado. Ele descansou a cabeça no encosto da cadeira. "Command, de impressão."

Thom caminhou para a impressora. "Você quer ver a sua obra?"

"Claro que eu quero vê-lo," Rhyme latiu.

Thom pegou a folha e segurou-a na frente de Rhyme.

Imagens

"Acho que essa é a primeira coisa que você escreveu desde o acidente. Em sua caligrafia real ".

"É rabisco de um schoolchild maldita", Rima murmurou, sentindo-se alegre na realização. "Difícilmente legíveis."

"Você quer que eu colar isso no livro?", Perguntou Thom.

"Se você faria, sim. Obrigado ", disse Rima. "Em seguida, defina-o de lado e vamos dar-lhe a Li quando ele voltar."

"Eu vou envolvê-lo", disse o assessor.

"Eu não acho que nós precisamos ir tão longe," Rhyme estalou.

"Agora, vamos voltar para a prova."

Capítulo Trinta e seis

Ok, eu posso fazer isso.

Amelia Sachs ficou no chão de metal ondulada de Sikorsky HH-60J helicóptero da Guarda Costeira cinquenta pés acima da antena de

chicoteamento do cortador Evan Brigant e deixar que o tripulante se ajustar o cinto ao redor dela.

Isso nunca havia ocorrido quando ela tinha pedido o helicóptero passeio para o navio que a única maneira de chegar até o navio seria por guincho até um deck balançando.

Bem, o que ela esperava, ela refletiu agora, uma escada rolante?

O helicóptero acamparam no vento feroz e abaixo deles, através da névoa, ela podia ver a quebra água cinzenta ao redor do cortador em cumes brancos irregulares.

Envolto em um colete laranja e capacete golpeado, Sachs agarrou o punho perto da porta aberta e pensou novamente, Ok, eu posso fazer isso.

O tripulante gritou algo que ela não ouviu e ela gritou de volta para ele a repeti-la-um pedido que ele aparentemente não ouviu, porque ele tinha tomado suas palavras para ser um reconhecimento. Em seguida, um gancho foi presa ao cinto e da plataforma verificado duas vezes. O tripulante gritou algo mais. Sachs apontou para si mesma, em seguida, para fora da porta e recebeu um sinal de positivo.

OK . . .

Eu posso fazer isso.

Seu medo era essencial claustrofobia, não alturas, mas ainda assim. .

Em seguida, ela foi para fora, segurando o cabo, mesmo que ela pensou que tinha sido dito para não. Ela oscilava muito a partir do momento de pisar fora da porta. Em um momento em que o movimento diminuiu e ela começou a descer, fustigada pelo vento e da corrente descendente poderosa das pás do rotor.

Para baixo para baixo . . .

Um manto de nevoeiro de repente a envolveu e ela estava desorientado. Ela encontrou-se pendurado no espaço, não é capaz de ver tanto o helicóptero acima ou abaixo do navio. Chuva respingado seu rosto e ela estava cega. Vertigo consumida e ela não poderia dizer se ela estava balançando como um pêndulo fora de controle ou caindo na direção do navio a cem milhas por hora.

Oh, Rhyme. . .

Mas, em seguida, o cortador cresceu visível abaixo dela.

O Evan Brigant subia e descia e balançou mas quem estava no comando do navio realizou perfeitamente na posição apesar ondas que eram tão grandes que parecia falso, algo criado por uma equipe de efeitos especiais para um filme. Seus pés tocaram o convés, mas assim como ela apertar o botão de liberação rápida no chicote do navio caiu para o fundo de uma onda e ela caiu quatro pés para o convés, batendo duro, com as pernas artríticas gritando de dor. Como dois marinheiros correu para ajudá-la, ela refletiu que este foi provavelmente o que o tripulante no helicóptero tinha sido alertando-a sobre.

Boating não é um esporte para arthritics, lembrou Sachs; ela tinha que flexionar os joelhos continuamente para a estabilidade como ela fez seu caminho até a ponte. Ela teve uma conversa imaginária com o Dr. John Sung, informando a ele que a medicina chinesa ainda tinha que marcar pontos sérias sobre Percoset e anti-inflamatórios.

Na ponte do improvável de aparência jovem capitão, Fred Ransom, cumprimentou-a com um sorriso e um aperto de mão. Ele congratulou-se com ela para o navio e levou-a para a mesa de gráfico. "Agora, aqui está uma imagem do navio e onde ela está mentindo."

Sachs concentrada na imagem do navio. Ransom disse a ela onde a ponte era e de onde as cabines foram localizados-na mesma plataforma, mas por um corredor longo para a popa.

"Agora, uma coisa, Oficial, só para avisá-lo", disse ele delicadamente. "Entendemos que há cerca de quinze corpos dentro e haverá alguma atividade-vida do mar sobre eles. Poderia ser muito triste. Alguns de minha equipe tem uma espécie de momento difícil. . . "

Mas sua voz desapareceu quando ele olhou em seus olhos.

Sachs disse: "Apreciar o aviso, capitão. Mas eu executar cenas de crime para ganhar a vida. "

"Claro, Oficial, compreendida. Tudo bem, vamos começá-lo em seu equipamento. "

Outra caminhada fora na chuva e vento. Eles fizeram o seu caminho para a popa do navio. Em um pequeno galpão, aberto para a parte traseira, ela foi apresentada a dois outros oficiais, um homem e uma mulher, ambos vestindo ternos e botas molhadas amarelo e preto. Eles eram o oficial chefe de mergulho a bordo do navio e seu segundo

em comando.

"Entenda que você fez PADI?" Perguntou o homem. "Como muitos mergulhos?"

"Eu acho que vinte e cinco ou assim."

Este aliviado-los um pouco.

"E a última vez foi?"

"Torná-lo de alguns anos."

Esta resposta teve o efeito oposto.

"Bem, nós vamos levá-lo através de todas as etapas novamente", disse o oficial masculino ", como você é um novato."

"Eu estava esperando que você."

"Seu mais profundo?", Perguntou o oficial de mergulho mulher.

"Oitenta pés."

"Isso é aproximadamente o mesmo que aqui. A única diferença é que ele vai ser mais sombria. O currents're mexendo até o fundo. "

A água não era tão frio, eles explicaram, ainda mantendo muito do calor do verão, mas estar sob por qualquer período de tempo seria esgotar seu calor do corpo rapidamente e por isso ela precisava usar uma roupa de mergulho, que isolou-la não só com a borracha, mas, como o nome sugerido, uma fina camada de água entre sua pele ea casca do terno.

Atrás de uma tela, ela despojado e, em seguida, lutou para colocar o terno.

"Tem certeza que isso não é o tamanho de uma criança?" Ela chamou, ofegando com o esforço de puxar a borracha apertado sobre seus quadris e ombros.

"Nós ouvimos muito isso," o oficial de mergulho mulher respondeu.

Então eles lhe convinha-se com o resto do equipamento: pesos, máscara e o tanque de ar presa ao dispositivo de controle BCD-flutuabilidade, um colete que você inflado ou desinflado com um controle perto de sua mão esquerda, que te fez subir ou afundar-se a água.

Também ligado ao tanque de ar foi um principal regulador-a que ela respirar através de e, em seguida, um secundário, apelidado de polvo, que poderia ser usado por um outro mergulhador a respirar fora de seu tanque se o suprimento de ar do amigo foi cortado desligado. Eles

também montado um refletor montado na cabeça de seu capuz. Eles correram através dos sinais manuais básicas para a comunicação com parceiros de mergulho.

Um monte de informações, informações importantes, e ela lutou para mantê-lo em sua mente.

"Que tal uma faca?", Ela perguntou.

"Você tem um", disse o chefe de mergulho, apontando para ela BCD. Ela chamou a arma apenas para descobrir que ele não tem um ponto.

"Você não vai ser esfaquear nada", disse a mulher, vendo a preocupação de Sachs. "Só de corte. Você sabe, arame ou algo que embaraça-lo. "

"Pensando mais sobre tubarões, na verdade", disse ela.

"Raramente ver tubarões nestas águas."

"Quase nunca", ecoou o outro policial. "Não grandes de qualquer maneira."

"Vou levar sua palavra para isso", disse Sachs, substituindo a faca. Não era o filme Tubarão definir aqui?

O chefe de mergulho entregou Sachs um grande saco de rede para guardar qualquer evidência que encontrou. Para estes, ela colocou o que ela trouxe para sacos de provas coleção-plástico. Então, ele e seu assistente vestiu seu equipamento e, carregando suas nadadeiras, os três caminharam instável até o popa do navio arfando.

Gritar sobre o ruído do vento, o chefe de mergulho disse: "Muito agitado para ir fora do baralho. Nós vamos entrar na balsa, colocar as nossas nadadeiras e então cair para trás na água. Segure a sua máscara e regulador para o seu rosto. Outra mão em seu comunicado de peso-belt ".

Ela bateu o topo de sua cabeça-o sinal de mão para bem.

Ele fez o mesmo.

Eles subiram na jangada amarela, que já estava na água e criados cima e para baixo como um cavalo bucking. Eles sentaram-se ao lado e checar seu equipamento.

Vinte pés de distância foi uma bóia laranja. O chefe de mergulho apontou para ele e disse: "Há uma linha de lá que vai direto até o navio. Vamos nadar até que e siga a linha para baixo. Qual é o seu plano para a pesquisa? "

Ela gritou de volta, "Eu quero obter amostras do resíduo explosão do casco e, em seguida, procurar a ponte e camarotes."

Os outros mergulhadores assentiu.

"Eu faço o interior sozinho."

Esta foi uma violação da regra scuba fundamental que você seja capaz de nadar para o seu amigo em um só fôlego. O chefe de mergulho franziu a testa.

"Você tem certeza?"

"Tem que."

"Tudo bem", disse ele, inquieto. Em seguida, ele continuou: "Agora, sons não funcionam bem subaquático difícil dizer onde eles estão vindo, mas se você está em apuros estrondo em seu tanque com a faca e nós vamos procurar para você." Ele segurou se sua pressão calibre-SPG-submersível que mostrou o quanto o ar estava em seu tanque. "Você tem três mil libras de ar. Você vai queimá-lo rápido, porque você vai ser bombeado para cima em adrenalina. Deixamos o fundo com quinhentos. Não menos do que isso. Isso é uma regra de ferro-folheados. Sem excessões. Nós vimos acima slow-não mais rápido do que as bolhas do nosso regulador e fazemos uma pausa durante três minutos quinze pés para baixo. "

Caso contrário, Sachs sabia, havia o risco de doença descompressiva-curvas.

"Oh, e qual é a regra mais importante em mergulho?"

Sachs lembrou-se de seu curso de anos atrás. "Nunca segure sua respiração debaixo d'água."

"Boa. Por quê?"

"Caso contrário, seus pulmões poderia explodir."

Então eles começaram seu ar e ela calçou as barbatanas, em seguida, máscara, agarrou o regulador ferozmente em seus dentes. O chefe deu outro mergulho "ok" indicador eo polegar de inscrição meio em um círculo, e ela respondeu da mesma forma. Ela bombeado algum ar em seu BCD para que ela pudesse flutuar na superfície. Eles fez um gesto para ela para rolar para trás.

Ela agarrou a máscara e regulador para que eles não seriam arrancadas pela entrada e ela prendeu a liberação peso cinto de modo que, se seu dispositivo de flutuação falhou e ela caiu para o fundo ela

poderia despejar os pesos e nadar para a superfície.

Ok, Rhyme, aqui está um para Guinness: o registro para pesquisar a cena do crime mais submerso.

Um dois três . . .

Para trás na água agitada.

Até o momento ela se endireitou os outros estavam na água ao lado dela e gesticulando em direção à bóia. Em poucos minutos eles tinham nadado a ele. Ok sinais ao redor. Em seguida, um polegares para baixo, o que significava descer. Em seguida, eles tomaram seu controle BCD em sua mão esquerda e esvaziado os coletes.

Imediatamente, o ruído tornou-se o silêncio, o movimento tornou-se silêncio, pesado se tornou sem peso e ficaram à deriva descendente placidamente ao longo da corda grossa em direção ao fundo.

Por um momento Sachs ficou impressionado com a paz absoluta da vida subaquática. Em seguida, a serenidade foi quebrado quando ela olhou para baixo e viu o contorno dim do Dragão Fuzhou.

A imagem era mais inquietante do que ela esperava. O navio do lado dela, um corte preto no casco da explosão, a ferrugem, a tinta descascando, as cracas incrustantes sobre as placas. Escuro e irregular e os maus pressentimentos e contendo os corpos de tantas pessoas inocentes.

Um caixão, ela pensou, com o coração se apertou. É um enorme, caixão de metal.

Sharp dor em seus ouvidos; ela beliscado nariz através da porção de plástico macio da máscara e soprou para igualar a pressão. Eles continuaram para baixo. À medida que se aproximava do navio começou a ouvir os ruídos-de ralar e gemendo enquanto grossas placas de metal do navio raspou nas rochas.

Odeio esse ruído. Odeio isso, odeio isso. Soou como uma enorme criatura morrer.

Seus acompanhantes foram diligentes. Eles parar a descida ocasionalmente e ver como ela estava. Ok sinais foram trocados e eles continuaram para baixo.

No fundo ela olhou para cima e descobriu que a superfície não parecia tão longe como ela esperava, embora ela lembrou que a água tem o efeito de agir como uma lente e amplie tudo. Um olhar sobre seu

medidor de profundidade. Noventa pés. Um edifício de nove andares. Em seguida, um olhar para ela medidor de pressão. Jesus, ela já tinha usado 150 libras de ar na descida sem esforço.

Amelia Sachs bombeado ar para dentro do BCD para neutralizar sua flutuabilidade-de modo que ela flutuou nível. Ela apontou para o primeiro corte no casco e, juntos, o trio nadou em direção a ela.

Apesar da superfície do pitching acima deles as correntes aqui eram gentis e eles poderiam se mover facilmente.

No local da explosão Sachs usou a faca sem corte para raspar resíduo a partir do metal enrolada para fora. Ela colocou uma parte do material cinza preto em um saco plástico, vedado-lo e colocar isso no saco de recolha de malha.

Ela olhou para as janelas escuras da ponte quarenta pés de distância.

Ok, Rhyme, aqui vamos nós. Eles nadaram em direção a ela.

E o medidor de pressão deu-lhe sua mensagem sem emoção: 2350 libras.

Em 500 eles deixaram o fundo. Sem excessões.

Porque o navio estava em seu lado da porta ponte agora aberta para cima, em direção à superfície. Foi metal e muito pesado. Os dois oficiais da Guarda Costeira se esforçou para levantá-la e Sachs nadou através da abertura e para baixo na ponte. Eles reduzido a porta para a posição fechada. Ele clanked fechou com um boom de refrigeração e Sachs percebeu que ela agora estava preso dentro do navio. Sem seus companheiros, ela provavelmente não poderia abrir a porta a si mesma.

Esqueça isso, disse-se, estendeu a mão para a luz montada sobre o capuz wetsuit e clicou-lo. O feixe ofereceu-lhe fraco conforto. Ela se virou e nadou para longe da ponte por um corredor escuro que levava aos camarotes.

Movimento fraco demais da penumbra. Vindo de uma coisa? Peixes, enguias, lulas?

Eu não gosto disso, Rhyme.

Mas então ela pensou sobre o Santo procurando o Changs, sobre o bebê, Po-Yee, o Treasured Criança.

Pense sobre isso, não sobre a escuridão ou confinamento. Faça isso para ela, para Po-Yee.

Amelia Sachs nadou para a frente.

• • •

Ela estava no inferno.

Nenhuma outra palavra descreveu.

O corredor negro estava cheio de restos de fuligem e resíduos, pedaços de pano, papel, alimentos, peixes com penetrantes olhos amarelos. E em cima, um cintilante, como gelo: a fina camada de ar aprisionado em cima dela. Os sons foram angustiante: a raspagem e gemidos, gemidos. Gritinhos como vozes humanas em agonia, pings e snaps. O tilintar de metal contra metal.

Um peixe, cinza e elegante, disparou passado. Ela engasgou involuntariamente para o movimento e virou a cabeça para segui-lo. Ela encontrou-se olhando para dois olhos humanos maçante em um rosto sem vida branco.

Sachs gritou através de seu regulador e empurrou de volta. O corpo de um homem, descalço, com os braços acima da cabeça, como uma rendição perp, flutuou nas proximidades. Suas pernas estavam congelados na posição de um corredor de e, como o peixe acelerou passado, a pequena esteira virou-se lentamente para longe dela.

Clank, Clank.

Não, ela pensou. Eu não posso fazer isso.

As paredes já estavam se fechando sobre ela. Atormentado toda a sua vida pela claustrofobia, Sachs não podia parar de pensar o que aconteceria se ela foi pego em uma dessas pequenas passagens. Ela enlouquecer.

Duas respirações profundas de ar seco através do regulador.

Ela pensou na família Chang. Ela pensou na criança.

E ela nadou diante.

A bitola: 2300 libras de pressão.

Estamos indo bem. Continue.

Clank.

Que portas o ruído como malditos fechar, arrolhar la fechada. Bem, ignorá-lo, ela disse a si mesma. Ninguém está fechando as portas. Os quartos acima dela, no lado do Dragão voltada para a superfície-se não, ela deduziu, do fantasma: não apareceu duas por terem sido ocupadas na viagem e um deles era o capitão do; em um presente

que ela encontrou memorabilia navegação e fotos do homem calvo, de bigode que ela reconheceu como o capitão Sen a partir das imagens pregado na parede de Lincoln Rhyme.

Clank, clank, clank. . .

Ela nadou para baixo para verificar os quartos do outro lado do estreito na parte inferior virada para o corredor.

Como ela fez, ela tanque pegou um extintor de incêndio montado na parede e ela congelou na posição. Preso no corredor estreito, ela foi apreendido com um flash de pânico.

Está tudo bem, Sachs, a voz de Lincoln Rhyme disse a ela em que, no fundo, embalando voz que ele sempre caiu ao falar com ela através de seu fone de ouvido em cenas de crime. Está tudo bem.

Ela controlou o pânico e backup, libertando-se.

O medidor disse a ela: 2100 libras.

Três das cabines abaixo dela não tinha sido ocupada. Isso deixou apenas uma mais-que tinha que ser o fantasma de.

Uma enorme gemido.

Mais clanks.

Em seguida, um gemendo tão alto que ela realmente sentiu em seu peito. O que aconteceu? Todo o navio foi flambagem! As portas seria preso. Ela estaria preso aqui para sempre. Suffocating lentamente. . .

Morrendo sozinho. . . Oh, Rhyme. . .

Mas, então, o gemido parado, substituído por mais clanking.

Ela fez uma pausa na entrada da cabine do Santo, abaixo de seus pés.

A porta estava fechada. Ele abriu para dentro, bem, para baixo. Ela agarrou a maçaneta e torcida. A trava liberada ea pesada porta de madeira facilitou para baixo. Olhando para baixo dela na escuridão.

As coisas estavam nadando dentro do quarto. Jesus. . . Ela estremeceu e ficou onde estava, pairando no corredor estreito.

Mas a voz de Lincoln Rhyme, tão clara como se tivesse falando através de seus fones de ouvido, soou em seus pensamentos. "É uma cena de crime, Sachs. Isso é tudo o que é. E procurando cenas de crime é o que fazemos, lembra? Você grade, você busca-lo, você observá-lo, você recolher provas. "

Ok, Rhyme. Mas eu poderia viver sem enguias.

Ela deixou um pouco de ar para fora do BCD e caiu lentamente para o quarto.

Dois pontos turísticos fez ofegar.

Em frente a ela um homem flutuava no espaço negro, de olhos fechados, o queixo para baixo, tanto quanto ele poderia ir, os braços estendidos, a túnica esvoaçante atrás dele. Seu rosto estava branco como papel.

A segunda coisa que viu foi menos macabra mas muito estranho: o que deve ter sido de mil notas de cem dólares flutuavam na água, enchendo a sala, como flocos em um globo lembrança neve plástico. As contas explicou a morte do homem. Seus bolsos estavam cheios de dinheiro e ela deduziu que quando o navio começou a ir para baixo ele correu para a cabine para obter o máximo de dinheiro do fantasma que podia, mas ele tinha sido preso aqui.

Ela aliviou mais para dentro do quarto, as contas que rodam em seu rastro.

O dinheiro logo provou ser uma grande dor na bunda. Ele ficou preso a ela, obscureceu a cena como fumaça. (Adicione isto a seu livro, Rhyme: dinheiro excessivo na cena do crime pode fazer buscas extremamente difícil.) Ela não podia ver mais do que alguns pés últimos a nuvem de contas. Ela pegou vários punhados de dinheiro para provas e colocá-los em seu saco de recolha. Chutar seu caminho para o que era agora o topo da sala-originalmente o lado, ela notou uma maleta aberta flutuando no bolso ar. Ela encontrou mais moeda dentro-chinês, parecia. Um punhado dessas contas foi para o saco de recolha.

Clank, Clank.

Jesus, isso é assustador. Escuridão em torno dela, coisas invisíveis acariciando o wetsuit. Ela podia ver apenas alguns pés na frente dela, o túnel de fraca iluminação elenco pelo minúsculo holofotes sobre sua cabeça.

Ela, então, localizado a duas armas: uma metralhadora Uzi e uma 9 milímetros Beretta. Examinou-los de perto e descobriu que o número de série do Uzi havia sido gravado fora. Ela deixou essa queda arma para o fundo. Houve um número na Beretta, no entanto, o que significava que pode produzir alguma conexão rastreável para o

Santo. Ela guardou em sua bolsa de provas. Um olhar sobre seu medidor de pressão: 1800 libras de ar. Deus, ela estava passando por isso rápido. Respire lentamente.

"Vamos, Sachs, concentrar."

Certo, desculpe, Rhyme.

Clank, clank, clank.

Eu odeio essa porra de som!

Ela procurou o corpo do cadáver. Sem carteira ou ID.

Outro tremor. Por que foi esta cena tão horrível, tão estranha? Ela tinha processado dezenas de corpos. Mas então ela percebeu: os cadáveres nessas cenas sempre tinha ficado como brinquedos quebrados no chão, puxou, inanimado, para o concreto ou grama ou carpete por gravidade. Eles não eram reais. Mas este homem não estava ainda em tudo. Tão frio como a água sem coração ao seu redor, branca como a neve, ele se movia como uma dançarina elegante em câmera lenta.

A cabine era muito pequeno eo corpo iria interferir com a sua pesquisa. Assim, com um respeito que ela não teria se sentido em qualquer lugar fora deste mausoléu horrível, ela aliviou o corpo para cima no corredor e empurrou-o. Em seguida, ela voltou para a cabine do Santo.

Clank, Clank. . . Clank.

Ignorando os gemidos assustadores e do tilintar, ela olhou ao seu redor. Em uma pequena sala como esta, onde se poderia esconder as coisas?

Todo o mobiliário foi anexado às paredes e pisos. E só havia uma cômoda pequena. Dentro havia produtos de higiene pessoal de marca chinesa, nada que produziu qualquer prova óbvia.

Ela olhou para qualquer coisa escondida no armário, mas encontraram apenas roupas.

Clank, Clank. . .

O que pensamos, Rhyme?

"Eu acho que você tem, vamos ver, cerca de £ 1.400 de esquerda ar.

Eu diria que se você não encontrar algo em breve, dar o fora. "

Eu não vou a lugar nenhum, no entanto, ela pensou. Pairando, ela olhou lentamente ao redor da sala. Onde ele esconder as coisas?

Deixou suas armas, ele deixou o dinheiro. . . . Isso significa que a explosão pegou de surpresa também. Tem de haver alguma coisa aqui. Ela olhou de novo para o armário. As roupas? Pode ser. Ela chutou em direção a ela.

Ela começou a passar por eles. Nada em qualquer um dos bolsos. Mas ela continuou procurando e em uma de suas jaquetas Armani-encontrada uma fenda que ele tinha feito no forro. Ela estendeu a mão e extraiu um envelope contendo um documento. Ela treinou a luz sobre ela. Não sei se é útil ou não, Rhyme. Eles estão em chinês. "É para nós para descobrir de volta para casa. Você encontrá-lo, Eddie'll traduzi-lo, eu vou analisá-lo. "

Dentro do saco.

Mil e duzentas libras de pressão. Mas nunca, nunca, nunca segure a respiração.

Por que foi que novamente?

Certo. Suas lungs'll explodir.

Clank.

Ok, eu sou daqui.

Ela fez seu caminho para fora da pequena cabine e para o corredor, os tesouros de provas escondidas no saco amarrado a seu cinto.

Clank Clank Clank. . .clank. . . Clank. . . Clank.

Ela se virou de volta para baixo o interminável corredor-a via pela qual ela pudesse escapar deste lugar terrível. A ponte parecia milhas de distância pelo corredor preto.

A viagem mais longa, o primeiro passo. . .

Mas então ela parou, segurando a porta. Jesus, Senhor, ela pensou.

Clank Clank Clank. . .

Amelia Sachs percebeu algo sobre o barulho sinistro que ela tinha sido ouvido desde que ela entrou no navio. Três golpes rápidos, três lento. Foi código Morse para S-O-S. E estava vindo de algum lugar profundo dentro do navio.

Capítulo Trinta e sete

S-S-S.

A chamada de socorro universal.

ASSIM . . .

Alguém estava vivo! A Guarda Costeira tinha perdido um sobrevivente. Será que ela deveria ir encontrar os outros mergulhadores? Sachs perguntou.

Mas isso levaria muito tempo; Sachs imaginado a partir da batida irregular que o ar aprisionado o sobrevivente estava respirando quase foi embora. Além disso, o som parecia vir de perto. Ele deve levar apenas alguns minutos para encontrar a pessoa.

Mas onde estavam eles exatamente?

Bem, obviamente, não tinha vindo da direção da ponte, através do qual ela entrou no navio. Não foi proveniente das cabines aqui também. Tinha que ser um dos porões ou o motor-quarto na parte inferior do navio. Agora, com o dragão em seu lado, aquelas áreas eram nível com ela, à sua esquerda.

Sim não?

Para isso, ela não podia pedir o conselho de Lincoln Rhyme.

Não havia ninguém para ajudá-la aqui.

Oh, Jesus, eu realmente vou fazer isso, não sou?

Menos de 1200 libras de ar esquerda.

Então é melhor você começar sua bunda vai, menina.

Sachs olhou para a iluminação fraca onde a ponte foi, em seguida, ela se afastou-o para a escuridão e da claustrofobia e chutou forte.

Seguindo o rangido.

S-S-S.

Mas quando ela chegou ao final do corredor preto, a partir do qual ela pensou ter ouvido o código, Sachs encontrada nenhuma maneira de entrar no interior do navio. O corredor que acaba de terminar. Ela pressionou a cabeça contra a madeira, porém, e poderia distintamente ouvir o barulho.

O-S.

Treinando a luz na parede, ela descobriu uma pequena porta. Abriu-a e engasgou como uma enguia verde de laser nadou passado dela. Ela deixou seu coração calmo e olhou dentro, olhando para a esquerda, nas entranhas do navio. O eixo era um aparador, presumivelmente ao carrinho suprimentos até o deck da cabine e da ponte a partir do convés inferior. Ele mede cerca de dois pés por dois pés.

Confrontando o pensamento de natação para o espaço estreito, agora

ela pensou em voltar para ajudar. Mas ela já tinha perdido muito tempo tentando encontrar a porta.

Oh cara . . .

Mil libras de ar.

Clank, Clank. . .

Ela fechou os olhos e balançou a cabeça.

Não é possível fazê-lo. De jeito nenhum.

S-S-S.

Amelia Sachs, calmo como chá quando ela atingiu 130 milhas por hora em seu Camaro SS, acordava chorando após sonhos de si mesma presos em câmaras e túneis e poços de minas.

Não é possível fazê-lo! ela pensou novamente.

Em seguida, suspirou através de seu regulador e puxou-se para o espaço estreito, virou à esquerda o melhor que pôde e chutou seu caminho mais profundo no inferno.

Deus, eu odeio isso.

Novecentos libras de pressão em seu calibre.

Ela aliviou para a frente, movendo-se ao longo do eixo que era apenas grande o suficiente para acomodar ela e seu tanque. Dez pés. Seu tanque de repente pego em alguma coisa sobre ela. Ela lutou contra o arrepio de pânico, apertando os dentes furiosamente no bocal do seu regulador. Girando lentamente, ela encontrou o fio que tinha roubado e ela libertou-se. Ela virou-se e encontrou uma outra cara azul-branco saliente através de outra porta do eixo aparador.

Oh meu Deus . . .

Os olhos do homem, opacos como geléia, olhou na direção dela, brilhando à luz brilhante. Seu cabelo subiu para fora da sua cabeça como o brasão de um porco-espinho.

Sachs aliviou para a frente e chutou devagar passado o homem, lutando para ignorar a sensação de frio do alto da cabeça escovar seu corpo enquanto ela nadou passado.

S. . .

O som, embora ainda débil, era mais alto aqui.

S. . .

Ela continuou para baixo do eixo até o fundo do aparador e, afastando o pânico quando ela se aproximou da saída, ela se forçou a mover-se

calmamente pela porta para o que foi a galera do Dragão.

S. . .

A água negra aqui estava cheio de lixo e manchas de vários órgãos de alimentos e.

Clank.

Quem estava sinalizando não poderia mesmo fazer uma carta inteira agora.

Acima, ela viu a superfície cintilante de um bolsão de ar grandes e pernas de um homem na água, que oscilam para baixo. Os pés, em meias, moveu-se ligeiramente, quase um tique. Ela nadou rapidamente em direção a eles e explodiu para a superfície. Um homem calvo, com um bigode estava agarrado a um rack de prateleiras que foram aparafusado à parede, agora o teto da distância com um grito de choque e, sem dúvida, da dor do tiroteio luz ofuscante em seus olhos se voltaram-cozinha.

Sachs olhou de soslaio. Ela reconheceu-o por quê? Em seguida, percebeu que ela tinha visto a foto dele na placa de provas em casa do Rhyme e cidade o que ela tinha visto na cabine apenas alguns minutos antes. Este foi o capitão Sen do Dragão Fuzhou.

Ele estava murmurando incoerentemente e tremendo. Ele era tão azul olhou cianótica-a cor de uma vítima asfixia. Ela cuspiu o regulador fora de sua boca para respirar o ar que estava preso no bolso e salvar a sua própria loja de oxigênio, mas a atmosfera era tão sujo e empobrecido que se sentia fraco. Ela pegou o porta-voz de novo e começou a sugar o ar de sua própria alimentação.

Puxar o regulador secundário fora de seu colete, ela enfiou-o na boca de Sen. Ele respirou profundamente e começou a reviver um pouco.

Sachs apontada para baixo para a água. Ele assentiu.

Um olhar rápido no medidor de pressão: 700 libras. E dois deles estavam usando seu suprimento agora.

Ela soltou o ar da BCD e, com o braço em torno do homem coxo, afundaram-se para a parte inferior da galera, afastando os corpos e as caixas de comida que flutuavam em seu caminho. No início, ela não foi capaz de localizar a porta de entrada para o eixo do aparador. Sentia-se fraca em pânico por um momento, com medo de que os gemidos que ela ouviu significava o navio estava se instalando e flambagem ea

porta estava agora selada. Mas então ela viu que o corpo de uma jovem mulher tinha flutuado na frente dele. Ela gentilmente puxou o cadáver de lado e abriu a porta aparador de largura.

Eles não poderiam caber em ambos lado a lado no eixo para que ela facilitou o capitão antes dela, primeiro os pés. Olhos bem fechados, ainda tremendo violentamente, ele agarrou a mangueira preta de seu regulador desesperadamente com as duas mãos. Sachs seguiu-o, imaginando tudo muito claramente o que poderia acontecer se ele entrou em pânico e rasgou o regulador de sua boca ou rasgou a máscara ou a luz apagada: preso neste lugar estreito horrível, sova em pânico enquanto ela respirava a água suja em seus pulmões. . . Não, não, parar de pensar nisso! Continue. Ela chutou forte, movendo-se tão rapidamente quanto podia. Duas vezes o capitão, flutuando para trás, ficou atolado e ela teve que libertá-lo.

Um olhar sobre o indicador: 400 libras de pressão.

Deixamos o fundo com quinhentos. Não menos do que isso. Isso é uma regra de ferro-folheados. Sem excessões.

Finalmente eles chegaram ao topo das cabines foram localizados onde andares eo corredor que levava à ponte e, além disso, precioso lado de fora, com a sua corda laranja que iria levá-los para a superfície e uma oferta ilimitada de ar doce. Mas o capitão ainda estava atordoado e levou um longo minuto de manobrar-lo através da abertura ao fazer a certeza de que ele manteve o regulador em sua boca.

Em seguida, eles foram para fora do aparador e flutuando para o corredor principal. Ela nadou ao lado do capitão e agarrou-o pelo cinto de couro. Mas quando ela começou a chutar para a frente ela freou de repente a uma parada. O botão em seu tanque de ar foi enlaçados. Ela chegou de volta e achei que foi pego pela jaqueta sobre o corpo que tinha estado no camarote do Fantasma.

A bitola: 300 libras de pressão.

Goddamn, pensou ela, puxando ferozmente o obstáculo, chutando. Mas o corpo estava atolado em uma porta ea cauda de sua jaqueta tinha enrolado firmemente em torno do botão de tanque. Quanto mais ela puxou o mais confortavelmente ela foi realizada.

A agulha do medidor de pressão era agora abaixo da linha vermelha:

200 libras permaneceu.

Ela não podia alcançar o obstáculo atrás dela.

Ok, nada a fazer. . .

Ela rasgou o Velcro do colete BCD e deslizou para fora dela. Mas quando ela se virou para concentrar-se no emaranhado o capitão entrou em convulsão. Ele chutou para fora duro, a golpeou no rosto com o pé. Os holofotes saiu e bateu o regulador de sua boca. O golpe empurrou-a para trás.

Escuridão, sem ar. . .

Não não . . .

Rhyme. . .

Ela tentou agarrar o regulador mas flutuava em algum lugar atrás dela, fora do alcance.

Não segure a respiração.

Bem, eu tenho que porra. . .

Blackness tudo ao seu redor, girando em círculos, procurando desesperadamente por seu regulador.

Onde estavam as baby-sitters da Guarda Costeira?

Lado de fora. Porque eu disse a eles que queria procurar sozinho.

Como ela poderia deixá-los saber que ela estava em apuros?

Rápido, menina, rápido. . .

Ela deu um tapinha na bolsa de provas e chegou em desesperadamente. Tirou a Beretta 9 milímetros. Ela puxou o slide para câmara de uma rodada e pressionou o focinho perto da parede de madeira, onde ela sabia que não teria atingido Sen, e puxou o gatilho. Um flash e forte explosão. O blowback e recuo quase quebrou seu pulso e ela deixou cair a arma através da nuvem de detritos e resíduos de pólvora.

Por favor, ela pensou. . . Por favor . . .

Sem ar . . .

Não . . .

Então luzes estourar em silêncio enquanto o chefe de mergulho e seu assistente chutou rápido para o corredor. Outra bocal do regulador foi empurrado entre seus lábios e Sachs começou a respirar novamente. O chefe de mergulho tem o seu regulador secundário na boca do capitão. O fluxo de bolhas era fraco, mas pelo menos ele estava

respirando.

Ok sinais foram trocados.

Em seguida, o quarteto fez o seu caminho para fora da ponte e à corda laranja. Afirmativo. Mais calmo agora que o risco de confinamento foi, Sachs concentrou-se em ascendente agradável, não mais rápido do que suas bolhas, respiração e, no fundo, no fundo para fora, como eles deixaram para trás o navio de cadáveres.

• • •

Sachs estava na enfermaria do cortador, respirando profundamente; ela optou por ar da natureza, transformando-se o oxigênio verde mascarar o corpsman ofereceu-lhe-ia que, ela estava com medo, só aumentar o seu sentido de confinamento, tendo algo mais perto pressionado contra seu corpo.

Assim que ela subiu ao convés balançando ela tirou a roupa de neoprene-a roupa apertada em si tornou-se um outro portador do pernicioso claustrofobia e envolveu-o grosso governo-problema cobertor em torno dela. Dois marinheiros acompanhou-a até a enfermaria para verificar seu pulso, o que acabou por não ser gravemente ferido em tudo.

Finalmente, ela se sentia bem o suficiente para se aventurar em cima. Ela estalou dois Dramamine e subiu as escadas até a ponte, observando que o helicóptero estava de volta, pairando sobre o cortador.

Este passeio não era para Sachs, no entanto, mas a evacuar inconsciente Capitão Sen a um Long Island centro médico.

Ransom explicou como eles provavelmente perdeu o capitão durante sua busca por vítimas. "Nossos mergulhadores fizeram uma longa busca, batendo no casco, e não obter qualquer resposta. Fizemos uma varredura som mais tarde e que deu negativo também. Sen deve ter-se firmado na bolsa de ar, desmaiou, depois vêm para mais tarde."

"Onde ele está indo?", Ela perguntou.

"Estação Marinha de Huntington, parte do hospital. Eles têm uma câmara hiperbárica lá."

"Será que ele vai fazer isso?"

Ransom disse: "Não parece boa. Mas se ele sobreviveu vinte e quatro

horas sob estas condições, então eu acho que tudo é possível. " Lentamente, o frio diminuiu. Ela secou e vestiu-se mais uma vez em seu jeans, T-shirt e camisola e, em seguida, correu para a ponte de chamar Rhyme. Negligenciar a compartilhar algumas de suas aventuras subaquáticas, ela disse-lhe que ela tinha encontrado alguma evidência. "E talvez uma sagacidade."

"Uma testemunha?"

"Alguém encontrado ainda vivo no navio. O capitão. Parece que ele tem algumas das pessoas presas no porão até a cozinha depois que o navio afundou. Mas ele era o único que sobreviveu. Se tivermos sorte, ele vai ser capaz de nos dar algumas pistas para a operação do Ghost in New York ".

"Ele disse alguma coisa?"

"Ele está inconsciente. Eles não são sequer certeza que ele está indo para torná-lo-hipotermia e doença de descompressão. A chamada hospital'll assim que eles sabem alguma coisa. Melhor ter Lon enviar baby-sitters para ele também. O Ghost'll vir depois dele se ele descobrir que ele ainda está vivo. "

"Volte depressa, Sachs. Que saudades de você."

O que real, ela sabia, vindo de Lincoln Rhyme, realmente quis dizer "eu"

Ela reuniu as provas que tinha encontrado debaixo d'água, secando a carta que ela havia encontrado no revestimento do Fantasma com toalhas de papel de cozinha do cortador. Isso contaminá-lo alguns, mas ela estava preocupada que mais exposição à água do mar poderia deteriorar o papel tanto que não pôde ser lido. Trabalho cena do crime, rima muitas vezes disse a ela, era sempre um compromisso. Capitão Ransom caminhou até a ponte. "Não há outro helicóptero a caminho aqui para você, Officer." Ele carregava duas grandes xícaras de café de isopor, coberto com tampas. Ele entregou-lhe um.

"Obrigado."

Eles descascado as tampas fora. Sua continha cozinhar o café preto. Ela riu. Em seu copo de suco de frutas que foi foi misturada, ela podia sentir o cheiro, com uma lesma generosa de rum.

Capítulo Trinta e oito

Feng shui, o que significa vento e água, literalmente, é a arte de prender a boa energia e sorte e repelindo ruim.

É amplamente praticada em todo o mundo, mas por causa do número surpreendente de regras e à raridade da capacidade de avaliar a dinâmica do bem e do mal há muito poucos praticantes de feng shui verdadeiramente talentosos. Ela implica muito mais do que apenas organizar móveis, como assistente de Loaban tinha sugerido, e apartamento do Santo havia sido claramente feito por um mestre. Sonny Li sabia abundância de praticantes do feng shui na China, mas ele não tinha idéia de que aqui em Nova York poderia ter preparado o apartamento do Fantasma tão habilmente.

Mas ao invés de corrida ao redor como Hongse em seu carro amarelo para rastrear alguém que pudesse ajudá-lo, Li permaneceu fiel à sua forma taoísta.

A maneira de usar a vida é não fazer nada por meio de atuação, a maneira de usar a vida é fazer tudo através de estar. . . .

E assim Detective Sonny Li foi para o mais badalados loja de chá bolha que poderia encontrar em Chinatown, sentou-se em uma mesa e largado para trás na cadeira. Ele ordenou um copo da bebida estranha: chá adoçado com açúcar e iluminada com leite. No fundo do copo de altura eram grandes pérolas negras em borracha de tapioca que você sugada através de uma ampla palha e comeram. Como o famoso (e igualmente caros) a formação de espuma chá gelado popular em Fuzhou, esta foi uma criação de Taiwan.

Sonny não muito cuidado para o chá, mas ele manteve-lo na frente dele para comprar o direito de sentar-se aqui para o que poderia ser um longo tempo. Ele estudou o quarto elegante, que havia sido planejado por algum designer de demasiado inteligente. As cadeiras foram metal e couro roxo, a iluminação foi subjugado e do papel-parede falsa Zen. Turistas iria brisa no lugar, beba para baixo seu chá e, em seguida, sair correndo para ver mais pontos turísticos Chinatown, deixando para trás enormes dicas, que Sonny Li no primeiro pensamento foi sua mudança esquecido; gorjeta é raro na China.

Sentado, a beber. . . Trinta minutos se passaram. Quarenta e cinco. Faça tudo por ser. . .

Sua paciência foi finalmente recompensado. Uma mulher chinesa atraente em seus quarenta e poucos anos entrou na loja de chá, encontrou um assento perto dele e pediu um chá.

A mulher usava um vestido vermelho bonito e alto, saltos estreitos. Ela leu o New York Times através de óculos de leitura elegantes com lentes retangulares estreitas e molduras azuis com a espessura de uma linha de lápis. A maioria das mulheres chinesas que compram aqui em Chinatown carregando sacos de plástico barato enrugadas de muitos usos. Mas essa mulher realizou um feito de papel branco impecável. Dentro havia uma caixa amarrado com uma corda de ouro. Ele decifrou o nome no lado do saco: Saks Fifth Avenue.

Ela era exatamente o tipo de mulher Sonny Li ainda queria sabia que ele iria para sempre ser negada. Elegante, elegante, bonito, cabelo brilhante e densa como a pele negra de um corvo, um rosto magro com algumas características vietnamitas lindamente afiar os chineses han, olhos penetrantes, lábios vermelhos brilhantes e Imperatriz unhas para combinar.

Ele olhou por cima do vestido de novo, suas jóias, seus cabelos pulverizado e decidiu, Sim, ela é a única. Li pegou seu chá, caminhou até sua mesa e se apresentou. Li sentou-se, embora a cadeira que ele escolheu foi perto, mas não, na verdade, em sua mesa, de modo que ela não possa ser ameaçada por sua presença. Ele casualmente iniciou uma conversa com ela e eles falaram sobre o belo país, cerca de New York, sobre o chá bolha e sobre Taiwan, onde ela tinha nascido. Ele disse casualmente, "A razão que eu lhe incomodado-me perdoe, mas talvez você possa ajudar. O homem que trabalha? Ele tem a má sorte. Eu acredito que é por causa de como seu apartamento é organizado. Você obviamente tem um homem bom feng shui".

Ele acenou para os emblemas que lhe dissera que ela de fato seguido feng shui diligentemente: uma pulseira de ostentação de nove moedas chinesas, um pino na semelhança da deusa caseira Guan Yin e um lenço com peixes preto nele. Foi por isso que ele havia escolhido ela, nesta evidência, e porque ela era, obviamente, rico, o que significava

que ela iria para somente os melhores praticantes da arte, homens do tipo que o Fantasma também iria contratar.

Ele continuou: "Se eu pudesse dar o meu chefe o nome de alguém bom para organizar sua casa e escritório, ele pode pensar que mais de mim. Pode ajudar-me a manter o meu trabalho e levantar-me na sua opinião "Com estas palavras Li baixou a cabeça, mas manteve os olhos no rosto e foi perfurado com o que viu:. Piedade gerado por sua vergonha. O que era tão doloroso para ele sobre aquele olhar, porém, foi que a vergonha falso que emana de Sonny Li o policial disfarçado foi praticamente idêntica à verdadeira vergonha que Sonny Li o homem sentiu diariamente das cascata de críticas de seu pai. Talvez, refletiu ele, é por isso que ela acreditava nele.

A bela mulher sorriu e cavou em sua bolsa. Ela escreveu um nome e endereço-on um pedaço de papel não leva seu próprio nome ou número de telefone, é claro. Ela escorregou para ele e retirou a mão rapidamente, antes que pudesse tocar a palma da mão e agarrá-lo em desespero e fome, que na verdade ele estava perto de fazer.

"Senhor. Wang ", disse ela, apontando para o cartão. "Ele é um dos melhores da cidade. Se o empregador tem dinheiro que ele irá ajudá-lo. Ele é mais caro. Mas ele vai fazer um bom trabalho. Ele ajudou a me casar bem, como você pode ver. "

"Sim, o meu patrão tem dinheiro."

"Então ele também pode mudar a sua fortuna. Adeus. "Ela se levantou, pegou sua bolsa brilhante e bolsa e caminhou para fora da loja em seus calcanhares imaculados, deixando-a verificação sentado de forma proeminente na mesa para Sonny Li a pagar.

• • •

"Sachs!" Rhyme olhou para cima da tela do computador. "Acho que o que o Santo soprou o navio acima com?"

"Desista", ela chamou, divertida para ver o olhar de prazer que acompanha esta pergunta horrível.

Mel Cooper respondeu: "Grau A, novinho em folha Composição 4."

"Parabéns".

Este tinha colocado Rhyme de bom humor porque C4-grampo, apesar de ser um terrorista filme para bombas-foi realmente muito raras. A

substância estava disponível apenas para os militares e algumas agências de aplicação da lei seletiva; ele não foi usado na demolição comercial. Isso significava que havia relativamente poucas fontes de alta qualidade C4, que por sua vez significava que as chances de encontrar uma conexão entre essa fonte e o fantasma era muito melhor do que se ele tivesse usado comum TNT, Tovex, Gelenex ou qualquer um dos outros explosivos disponíveis no comércio.

Mais significativamente, porém, C4 é tão perigoso que por lei deve conter marcadores de cada fabricante do material adiciona produtos químicos inertes, mas distintos para sua versão do explosivo. Análise do traço na cena de uma explosão irá revelar quais marcador estava presente e esta diz investigadores que ele fabricados. A empresa, por sua vez, deve manter registros detalhados de quem os seus produtos foram vendidos a, e os compradores devem manter arquivos detalhados sobre onde o explosivo foi armazenado ou usado.

Se eles pudessem encontrar a pessoa que vendeu o Fantasma este lote de C4, ele pode saber onde o snakehead tinha outras casas seguras em Nova York, ou outras bases de operação.

Cooper tinha enviado os resultados do rastreamento para Quantico. "Deveria ouvir de volta nas próximas horas."

"Onde está Coe?", Perguntou Sachs, olhando ao redor da casa da cidade.

"Lá no INS", disse Rima, em seguida, acrescentou amargamente: "Não azarar ele, ao mencionar o seu nome. Vamos esperar que ele permanece lá. "

Eddie Deng chegou do centro da cidade. "Cheguei aqui assim que você chamou, Lincoln."

"Excelente, Eddie. Coloque as suas características de leitura por diante. Você tem que traduzir para nós. Amelia encontrou uma carta no revestimento de esportes do Ghost ".

"Não me diga", disse Deng. "Onde?"

"A cem pés debaixo d'água. Mas isso é outra história. "

Os olhos de Deng óculos foram bem-no de leitura foram necessárias, mas Mel Cooper tinha que colocá-lo acima com um ultravioleta lendo capô para a imagem a tinta na letra; os personagens tinham sido branqueadas pela água do mar e eram pouco visíveis.

Deng debruçado sobre a carta e examinou.

"É difícil de ler," Deng murmurou, apertando os olhos. "Está bem está bem . . .é Ao Santo. O homem que escreveu é chamado Ling Shui-bian. Ele está dizendo a Santo quando o voo charter vai deixar Fuzhou e quando e onde a esperá-la na base militar Nagorev fora de St. Petersburg. Em seguida, ele diz que a fiação do dinheiro em uma conta em Hong Kong sem número ou banco. Em seguida, ele descreve o custo do charter avião. Em seguida, ele diz que parte do dinheiro é colocado em dólares. Finalmente, há uma lista das vítimas- os passageiros do Dragão ".

"Isso é tudo?"

"Temo que sim."

"Tenha um pouco de nosso povo na China vá para aquele cara-Ling", disse Rima Sellitto. Em seguida, o criminalista perguntou Mel Cooper: "Seguir no jornal?"

"Apenas o que você esperaria", disse o homem laboratório. "A água salgada, excrementos de vida do mar, a poluição, as partículas vegetais, óleo de motor, combustível diesel."

"Quanto dinheiro estava lá, Sachs?", Perguntou Rhyme.

"Muito. Talvez mil. Mas é difícil dizer quando você está nadando em torno dele. "

Os projetos de lei dos EUA que tinha recolhidos foram todos nas denominações de cem dólares, recém-impressos.

"Forjada?", Perguntou Rhyme.

Cooper examinado um. "Não."

O yuan ela encontrou-o papel moeda chinesa-se desvanecido e amassado. "Havia cerca de trinta pacotes deste tamanho", explicou ela. Eddie Deng totalizaram o montante neste pacote. "Trinta pilhas, dada a taxa de câmbio", a jovem detetive estimado, "é igual a cerca de vinte mil dólares dos EUA"

Sachs continuou, "Eu também achei uma Uzi e uma Beretta mas ele tinha tomado o número de série fora da Uzi e eu perdi a Beretta no navio."

"Sabendo o Santo", Rima disse, "qualquer arma dele, mesmo com números de série, vai ser indetectável."

O criminalista olhou em direção ao corredor. "Thom! Precisamos

nosso escriba! Thom! "

O jovem atormentado entrou na sala. Ele anotou as informações que Rhyme tinha ditado sobre os explosivos, a letra eo traço nele, as armas.

Houve um trinado eletrônico como um celular tocou e típica nos dias de hoje, todo mundo olhou para baixo para ver se era dele ou dela tocando. Sachs foi o vencedor e ela puxou a unidade fora de seu cinto.

"Olá?"

"Amelia?"

Ela reconheceu a voz de John Sung. Seu estômago deu um pequeno salto com a lembrança da noite anterior.

"João."

"Como você está?"

Já esteve para um inferno de um mergulho, ela pensou, mas fora isso, está bem. "Tudo bem", disse ela. "Kind of ocupado agora."

"É claro", disse o médico. Que voz, ela pensou. Cabeceira forma pura.

"Qualquer sorte encontrar Sam Chang e sua família?"

"Ainda não. Estamos trabalhando nisso agora. "

"Eu só estava me perguntando se você pode ter algum tempo para parar por mais tarde."

"Eu acho que vai dar certo. Mas eu posso chamá-lo um pouco, John? Estou à direita de Lincoln e agora é um pouco louco ".

"Claro. Sinto muito interromper. "

"Não, não, eu estou feliz que você fez. Eu te ligo mais tarde. "

Ela desligou e começou a voltar para a prova. Mas ela olhou para cima e viu Lon Sellitto olhando para ela com o que só poderia ser descrito como um clarão.

"Detective", ela disse-lhe: "Posso falar com você do lado de fora por um minuto?"

Rispidamente Sellitto disse, "O que há para-"

"Agora", ela retrucou.

Rhyme olhou para eles por um momento, mas perdeu o interesse na troca curioso e voltou a examinar as placas em evidências.

Sachs entrou no corredor e Sellitto seguida, os pés batendo pesadamente no chão. Thom tinha notado que algo estava errado. "O que é going-" Mas a voz do assessor foi perdido como Sachs fechou a

porta com raiva. Eles continuaram pelo corredor até onde ela apontou-a de volta da cidade-casa e eles entraram na cozinha.

Ela se virou, as mãos nos quadris estreitos. "Why've você esteve no meu caso para os últimos dois dias, detetive?"

O grande homem puxou o cinto por cima da sua barriga. "Você é louco. É a sua imaginação. "

"Besteira. Você tem algo a dizer para mim, dizer que a minha cara. Eu mereço isso. "

"Merecer isso?", Ele perguntou em tom sarcástico.

"O que é tudo isso?", Ela retrucou.

Houve uma pausa enquanto olhava para o bloco de carnicheiro, onde Thom tinha definido uma meia dúzia de tomates e uma pilha de manjerição. Finalmente, ele disse: "Eu sei onde você estava na noite passada."

"Sim?", Perguntou ela.

"Os baby-sitter do lado de fora do apartamento de Sung me disse que fui lá depois que você deixou aqui e você não fez até uma e quarenta e cinco."

"Minha vida pessoal é o meu próprio negócio", disse ela friamente.

O policial corpulento olhou em volta e, em seguida, sussurrou com veemência: "Mas não é só o seu negócio anymore, Amelia. É o seu negócio também. "

Ela franziu a testa. "Dele? Quem?"

"Rhyme. Quem você acha? "

"O que você está falando?"

"Ele é duro. Mais resistente do que qualquer um que eu sei. Mas a única coisa que vai quebrá-lo em pequenos pedaços é você, se você continuar do jeito que você está indo. "

Ela estava confusa. "Dirigida?"

"Olha, você não o conhecia naquela época, que a mulher que ele estava apaixonado por, Clare. Quando ela morreu, ele levou uma eternidade para superar isso. Ele veio para trabalhar, ele fez o seu trabalho, mas levou um ano para que a luz de voltar em seus olhos. E sua esposa. . . Eles tinham algumas brigas, claro, estou falando MGM Grand tipo de lutas. Ele não foi o maior casamento no mundo, mas, depois do acidente, quando ele sabia que não estava indo para o

trabalho e ele se divorciaram, que era difícil para ele, realmente duro. "

"Eu não sei onde você está indo com isso."

"Você não? É muito claro para mim. Você é o centro de sua vida. Ele deixou para baixo todas as suas defesas com você. Você está indo para quebrá-lo. E eu não vou deixar isso acontecer. "Sua voz caiu ainda mais. "Basta pensar-se você continuar vendo esse cara que vai matar Rhyme. As suas . . . O que o hell're você está rindo? "

"Você está falando de mim e John Sung?"

"Sim, o cara que você está escapando para ver." As mãos de Sachs subiu para seu rosto e ela começou a tremer de tanto rir. "Oh, Lon. . .

"Então ela virou-se rapidamente a partir do detetive porque um momento mais tarde, como ela de repente conhecido iria acontecer-o riso se transformou em lágrimas.

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

"Você está parecendo que é uma má notícia, doutor."

"Por que não vamos sentar ali no canto?"

"Jesus", Sellitto disse, começando a frente. Em seguida, parar, com as mãos ao seu lado, inábil. "Amelia, o que. . . "

Ela levantou a mão e se virou.

"O que está acontecendo?"

Finalmente, ela prendeu a respiração, enxugou o rosto e se virou para o detetive. "Não é o que você está pensando, Lon."

Outro puxão de seu cinto. "Continue."

"Você sabe Rhyme e eu já conversamos sobre ter filhos."

"Sim."

Ela deu uma risada amarga. "Não funcionou. Não é como nós estávamos tentando tão difícil, mas eu não estava ficando grávida. Eu estava preocupado que havia algo errado com Lincoln. Então, algumas semanas atrás, nós fomos em e nós dois tivemos exames. "

"Sim, eu me lembro que ele foi ao médico."

Ela voltou a pensar naquele dia na sala de espera.

"Ah, Ms. Sachs. Olha Você aqui."

"Olá, doutor."

"Eu só tenho reunião com o médico de Lincoln Rhyme."

"Sim?"

"Eu tenho que falar com você sobre algo."

"Você está parecendo que é uma má notícia, doutor."

"Por que não vamos sentar ali no canto?"

"Aqui é bom. Conte-me. Deixe-me tê-lo em linha reta. "

"Bem, o médico de Lincoln diz-me que os resultados de seu workup fertilidade estão bem dentro dos níveis normais. A contagem de esperma diminuiu ligeiramente, o que é típico de alguém em sua condição, mas hoje em dia isso é um muito ligeiro obstáculo a gravidez. Receio, porém, que você tem um problema mais sério. "

"Eu?"

Olhando para o bloco de carneiro ao lado dela, ela agora disse Sellitto sobre essa conversa com o médico. Depois acrescentou: "Eu tenho uma coisa chamada endometriose. Eu sempre tive problemas, mas eu nunca acreditei que era tão ruim quanto o que o médico me disse. "

"Eles podem curá-lo?"

Sachs balançou a cabeça. "Não. Eles podem operar, fazer a terapia hormonal, mas não seria realmente ajudar a coisa a fertilidade. "

"Jesus, me desculpe, Amelia".

Ela limpou o rosto novamente. Um sorriso triste floresceu nele.

"Secura e calor no rim."

"O quê?"

Sachs ofereceu uma risada oca. "Isso é o que eu estava fazendo no John Sung da. Secura e calor nas those're-renais as razões para a infertilidade, de acordo com a medicina tradicional chinesa. Ontem à noite ele me examinou e me deu um tratamento de acupuntura. E ele está ficando algumas ervas que ele thinks'll ajuda. Isso é o que ele acabou de ligar cerca. Espere aqui. "Sachs caminhou até o corredor, cavou em sua bolsa e voltou com o que Sung tinha acabado de dar a ela quando ela tinha visto ele na noite passada. Ela entregou o livro para o detetive. O título foi Tratamentos à base de plantas e técnicas de acupressão para ajudar a fertilidade.

"Acontece um monte de médicos ocidentais recomendam que as mulheres com endometriose usar a medicina chinesa para tratar isso. Ontem à noite, quando eu tomei Lincoln no andar superior nós conversamos sobre isso. Ele achava que era muito boba, mas ele notou quão chateado eu tenho sido ultimamente por causa disso. Ele

está certo, ele disse que eu estive distraído. É ainda me incomodando quando eu estou correndo cenas. Então nós decidimos que eu iria em frente e ver o que Sung podia fazer por mim. "Ela ficou em silêncio. Finalmente, ela disse: "Há tanta morte em torno de mim, Lon. . . meu pai, meu relacionamento com meu namorado, Nick, quando ele foi para a prisão era como se ele morreu. Então, todas as cenas de crime eu corro. Eu queria ter um pouco de vida em torno de nós, Lincoln e eu. Eu queria tanto para corrigir o que está errado dentro de mim ". O que for preciso, olhar para si mesmo em primeiro lugar. Se você não é todo, você nunca será capaz de cuidar de qualquer outra pessoa. Tratamento de Sung, ela esperava, foi uma maneira de fazer isso-se fazer todo.

Levantando as mãos, Sellitto disse: "Eu não sabia. Você era verdadeiro segredo sobre isso ".

Com raiva, ela disse, "Porque é da conta de ninguém, mas Lincoln e do meu." Ela assentiu com a cabeça em direção à sala de Rhyme.

"Você não sabe o que ele e eu somos um para o outro? Como você pode pensar que eu faria uma coisa dessas? "

O detetive desordenada não conseguiu segurar seu olhar. "Com Betty deixando e tudo, eu estava pensando sobre o que aconteceu comigo."

A grande casamento do policial tinha quebrado alguns anos antes.

Ninguém sabia os detalhes do divórcio de Sellitto mas foi um fato bem conhecido que ser casada com um policial foi difícil e muitos um cônjuge tinha ido à procura de uma alternativa mais atentos. Ela supôs que Betty tinha tido um caso. "Eu sinto muito, Officer. Eu deveria ter pensado melhor. "Ele estendeu a mão e ela relutantemente balançou a enorme palma.

"Será que fazer alguma coisa?" Ele acenou para o livro.

"Eu não sei", respondeu ela. Em seguida, sorriu melancolicamente.

"Pode ser."

"De volta ao trabalho?", Perguntou Sellitto.

"Claro." Ela enxugou os olhos uma última vez e eles voltaram para a sala de Rhyme.

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
 - O veículo é um BMW X5.
 - Motorista-Jerry Tang.
- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.

- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
 - Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
 - Nenhum traço de Honda encontrados.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.

- Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.

- As impressões digitais enviadas para AFIS.

- Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.

- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.

- Ampla vandalismo.

- Algumas impressões digitais.

- sem resultados exceto Tang.

- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.

- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, área de Battery Park City.

- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir paradeiro.

- uigures de Comunidade Turquestão e Centro Islâmico de Queens.

- chamadas de telefone celular conduzir a 805 Patrick Henry Street, centro da cidade.

Canal Street Fotografia Cena Crime

- rastreamento adicionais sugerindo esconderijo é na área de Battery Park City.
- Stolen Chevrolet Blazer, indetectável.
- Nenhum fósforo nas impressões.
- Safehouse tapete: Arnold empresa Lustre-Rite, instalada nos últimos seis meses; chamando empreiteiros para obter a lista de instalações.
 - Localização das instalações de determinados: 32 perto de Battery Park City.
- mulch jardinagem fresco encontrado.
- Corpo de cúmplice de Santo; minoria étnica de oeste ou noroeste da China. Negativo sobre impressões. Arma Walther PPK foi.
- Detalhes sobre os imigrantes:
 - Os Changs: Sam, Mei-Mei, William e Ronald; O pai de Sam, Chang Jiechi, e infantil, Po-Yee. Sam tem emprego arranjado, mas empregador e local desconhecido. Condução van azul, nenhuma marca, nenhum número de tag. Apartamento dos Changs está em Queens.
 - Os Wus: Qichen, Yong-Ping, Chin-Mei e Lang.

Crime Scene esconderijo de rodagem

- Impressões digitais e fotos das mãos de Chang Jiechi revelar-pai e filho Sam-são calígrafos. Sam Chang poderia estar fazendo impressão ou sinal pintura. Lojas e empresas pôr em Queens.

- O biossólido sobre sapatos do falecido sugerem que vivem no bairro, perto estação de tratamento de esgoto.
- Ghost usa feng shui praticante para organizar seu espaço de vida.

Fuzhou Dragão Crime Scene

- Ghost usada novo C4 para explodir navio. Verificando origem do explosivo através de marcadores químicos.
- Grande quantidade de novos projetos de lei dos EUA encontrados na cabine do Santo.
- Aprox. US \$ 20.000 em yuan chinês usados encontrados na cabine.
- Lista de vítimas, detalhes de fretamento aéreo e informações depósito bancário. Verificando nome do remetente na China.
- Capitão vivo, mas inconsciente.
- Beretta 9mm, Uzi. Não é possível rastrear.

Capítulo Trinta e nove

"Fred", disse Rima como Dellray-se agora vestindo a camisa orangest que o criminalista já vira-entrou em seu laboratório de sala de estar.

"Hey", disse Sachs para o agente. "Eles permitem que você usar camisas como essa? Say, que é uma cor real? "

"Você nos deu um inferno de um susto", disse Rima.

"Magine o que eu mesmo estava me sentindo, ajustando-se a minha bunda para baixo em algumas bananas de criação do Sr. Noble." Ele olhou ao redor da sala. "Onde Dan?"

"Dan?", Perguntou Rhyme.

"O SSA?"

Notando os olhares em branco, Delray continuou: "O agente de super-

Visin ', o cara que assumiu para mim. Dan Wong. A partir do nosso escritório de San Francisco. Quero agradecer-lhe por tomando conta.

Rima e Sachs entreolharam. O criminalista disse: "Ninguém assumiu para você. Nós ainda estamos esperando".

"Ainda à espera?" Delray sussurrou em descrença. "Eu conversei com Dan-me ontem à noite. Ele é o homem que você precisa. Executar dezenas de casos de contrabando humanos. Ele é algum especialista em meio snakeheads e cultura chinesa. Ele ia chamá-lo um "estar aqui em um jato exército esta manhã."

"Sem palavras."

Expressão de espanto de Dellray se transformou em raiva. "E quanto a SPEC-TAC?", Ele perguntou, desconfiado. "Eles estão aqui, não é mesmo?"

"Não", disse Sachs.

Com um grunhido, ele puxou o telefone fora do seu cinto, como se estivesse quick-desenho a sua arma. Um botão de discagem rápida mais tarde, ele estava ligado. "Este é Dellray. . . Coloque-o em. . . Não me importo. Quero agora. . . Como eu disse, o que você mebbe di não ouvir. Eu quero. Ele. Agora. . . "Um suspiro desgostoso. "Bem, se ele me chamar. Um 'você me dizer o que aconteceu-de Dan Wong?" "Ele escutou por um longo momento, em seguida, agarrou o telefone sem uma despedida.

"Dan tem alguma atribuição de emergência no Havaí. Palavra veio de Washington, por isso tem prioridade sobre nosso caso insignificante pissy li'l aqui. Alguém estava s'posed para mim, e chamá-lo, mas ele caiu através das rachaduras. "

"E SPEC-TAC?"

"O SAC de me chamando de volta. Mas, se não é aqui agora algo está fodido em grande forma. "

Rima disse: "Eles nos disseram que estava no 'rolo' para hoje uma reunião."

"Hate maneira que eles falam de baixa qualidade", Dellray estalou. "Eu sou um obtê-lo tomado cuidado de quando eu voltar para o escritório. Nenhuma desculpa para isso. "

"Obrigado, Fred. Precisamos da ajuda. Temos metade da Fifth

Precinct tentando encontrar a loja de impressão ou empresa de pintura, onde Sam Chang trabalha e nós estamos chegando com zilch. "

"Isso não é bom."

Sellitto perguntou: "Onde você está com a investigação bomba?"

"Isso é th'other razão que eu vim por. Simon diz zip. . . Não é possível fazer um pequeno passo de avanço. Meus IC, estão vasculhando Brighton Beach, mas não está a transformar-se qualquer coisa. Não. A. Peep. E eu corro dezenas de skels lá. "

"Você tem certeza russo do dispositivo?"

"When're temos certeza 'anyfuckin'thing luta?"

Isso era verdade. Rhyme acenou para um saco de papel que carregava. "O que você tem?"

Ele cavou um saco plástico contendo a vara amarela brilhante de explosivo e jogou-o em toda a sala de Sachs.

Ela o pegou com uma só mão. "Santa Mãe, Fred", ela gritou.

"Dinamite S'only. E se ele di não sair com um detonador com certeza não vai ir estrondo com um pouco de lob para campo à esquerda. Hey, Aye-melia, você quer jogar softball na equipe bureau? Essa foi uma boa captura. "

Ela examinou a banana de dinamite.

"Cumes da fricção?", Perguntou Sellitto.

"Limpo. Nenhuma digital ".

Ergueu-o para Rhyme, que percebeu números impressos na lateral.

"O que os números de lote aparecer?", Ele perguntou Dellray.

"Nothin '. Nossos meninos disse que era velho demais para rastrear.

'Beco sem saída Nother. "

"Beco sem saída de um homem é a porta de outro homem", disse Rima, lembrando-se de compartilhar esta palavra, que ele tinha acabado de fazer-se, com Sonny Li quando o policial chinesa voltou.

"Será que eles testá-lo para os marcadores?"

"Nup. Disse que era velho demais para aditivos marcador também. "

"Provavelmente é. Mas eu quero testá-lo de qualquer maneira. "Ele gritou para Mel Cooper," Get-o para o laboratório o mais rápido possível. Eu quero isso analisados. As obras."

Cromatografia-o processo analítico de escolha para testar a dinamite-

geralmente necessário que as amostras sejam queimados. Mas Rima não estava prestes a atear fogo a um pedaço de explosivo em sua casa da cidade. O laboratório centro NYPD tinha equipamento especial para fazê-lo.

Mel Cooper chamou um de seus técnicos centro da cidade e fez arranjos para o teste, em seguida, entregou o bastão de volta para Dellray, dando-lhe instruções sobre onde deixá-la.

"Nós vamos fazer o que pudermos, Fred."

Em seguida, Cooper olhou um segundo saco Dellray entregou-lhe. Continha uma bateria Duracell, fios e um interruptor. "Tudo genérico, nada útil. É a sua habitação trato de bombas ", anunciou o técnico.

"Detonador?"

Um terceiro saco apareceu. Cooper e Rhyme examinou o que restava da peça queimada de metal. "Russian grau, militar", disse Rima.

Um detonador era basicamente um detonador, que continha um núcleo de fulminato de mercúrio ou de um explosivo similar e fios, que esquentou quando uma carga elétrica foi enviada através deles e detonar o primário explosivo, que por sua vez desencadeou a carga principal.

Não havia muito de um presente esquerdo; era a única parte da bomba que tinha realmente ido embora quando Dellray sentou-se no dispositivo. Cooper colocá-lo sob o microscópio composto. "Não muito. Uma carta russo A e R. Em seguida, os números um e três ".

"E ninguém base de dados da tem um registro de que?"

"Não-e nós xadrezes em constante corpo: NYPD, ATF, DEA e da Justiça."

"Bem, vamos ver o que o laboratório vem com."

"Eu lhe devo, Lincoln."

"Pague-me de volta por entrar alguém de sua loja para trabalhar GHOSTKILL, Fred."

• • •

Quatro quarteirões da casa de chá bolha Sonny Li encontrou o endereço do Sr. Wang, que a mulher de vermelho lhe dera.

A loja não mostrou qualquer indicação de que o ocupante fazia para viver, mas na frente da janela empoeirada sentou-se um santuário, iluminado por uma lâmpada vermelha e paus de incenso queimado

longa distância. As letras desbotadas, disse, em chinês, fortunas disseram, verdade revelada, SORTE preservada.

No interior, uma jovem chinesa atrás de uma mesa olhou para Li. Sobre a mesa na frente dela foram um ábaco e um computador portátil. O escritório foi Pobre, mas o diamante relógio Rolex no pulso dela sugeriu que a empresa foi bem sucedida. Ela perguntou se ele estava aqui para contratar seu pai para organizar sua casa ou escritório.

"Tive o prazer de ver um apartamento que eu acredito que seu pai fez. Você pode me dizer se era o seu trabalho? "

"De quem apartamento?"

"Foi um conhecido de um outro amigo, que, infelizmente, tem ido de volta para a China. Eu não sei o nome dele. Eu sei o endereço, no entanto. "

"E isso é o quê?"

"Five-oh-oito Patrick Henry Street."

"Não, não", disse ela. "Meu pai não trabalha lá. Ele não faz nenhum trabalho ao sul de Midtown. Só para as pessoas da cidade alta ".

"Mas seu escritório é aqui."

"Porque as pessoas esperam que seja aqui. Todos os nossos clientes estão no Upper East e Upper West Sides. E apenas uma parte deles são chineses. "

"E você não viver em Chinatown?"

Ela riu. "Vivemos em Greenwich, Connecticut. Você sabe isso? "

"Não", disse ele. Desapontado, Li perguntou: "Você pode me dizer quem poderia ter arranjado este apartamento. Ele foi muito bem feito. "

"Este amigo, ele é rico?"

"Sim, muito rico."

"Então, eu diria que o Sr. Zhou. Ele faz muitos dos ricos lugares centro. Aqui está o seu endereço e nome. Ele tem um escritório na parte de trás de um supermercado e de ervas. É cerca de cinco quarteirões daqui. "Ela escreveu o nome em outro pedaço de papel e anotava as instruções.

Ele agradeceu e voltou-se para o computador.

Lá fora, para a sorte, Sonny Li esperou até que um táxi apressa-se abaixo da rua era de três metros de distância, em seguida, pulou na

frente do carro. O motorista xingou e estendeu seu dedo médio. Li riu. Ele cortou a cauda do demônio muito próximo e rendeu-lhe impotente. Agora, abençoado com invulnerabilidade, ele iria encontrar o Santo.

Ele olhou para o pedaço de papel mais uma vez e começou a descer a rua em direção ao Sorte Esperança Shop.

• • •

The Ghost, usando seu blusão para esconder sua nova Glock 36, um modelo de calibre 45, estava andando Mulberry Street, a beber o leite para fora de um coco inteiro ele tinha comprado na esquina. Um curto-palha se projetava a partir da abertura o fornecedor tinha invadido o topo com um cutelo.

Ele tinha acabado de a notícia do Uighur que Yusuf havia contratado para invadir o esconderijo especial NYPD onde a família Wu estava sendo mantido na seção Murray Hill da cidade. Mas a segurança era melhor do que ele esperava e os guardas o tinham visto. Eles tinham quase o pegou, mas o Turk tinha escapado. Sem dúvida, a polícia levou a família já. Uma breve revés, mas ele finalmente descobrir onde eles estavam.

Ele passou por uma loja que vende estátuas e altares e incenso. Na janela era uma efígie de seu protetor, o arqueiro deus Yi. The Ghost inclinou a cabeça um pouco e, em seguida, continuou.

Enquanto caminhava, ele perguntou a si mesmo: Será que ele acredita em espíritos?

Ele acredita que os dragões habitada colinas?

Ele duvidou que ele fez. Afinal, Tian Hou, a deusa dos marinheiros, pode ter abalado o dedo para o mar tempestuoso e acalmou-lo, mas ela tinha feito apenas em um mito. Na realidade, ela não tinha guardado os leitões presos no porão do Dragão Fuzhou.

E suas próprias orações para a deusa da misericórdia, anos sem resposta Guan Yin, tinham ido atrás, ela não tinha parado a mão do estudante cheio de espinhas de bater seus pais e seu irmão à morte pelo crime ambíguo de ser parte do antigo.

Por outro lado, o Santo certamente acreditava em qi-a energia vital que flui através de todos. Ele sentiu esta força mil vezes. Ele sentiu-a como a transferência entre ele ea mulher que ele era foda, senti-lo

como o poder de vitória no instante em que ele matou um inimigo, senti-lo como um aviso de que ele deve evitar entrar neste quarto ou reunião com o empresário. Quando ele tinha estado doente ou em perigo ele sentiu seu qi prejudicada.

Bom e mau qi qi.

E isso significava que você poderia canalizar a boa força e desviar ou bloquear o mau.

Descer um beco, em seguida, para baixo outra, em seguida, em uma rua movimentada. Em mais uma pista de paralelepípedos dim.

Finalmente, ele chegou ao seu destino. Ele terminou o leite no coco e jogou o escudo em uma lata de lixo. Em seguida, ele cuidadosamente limpou as mãos em um guardanapo e saiu pela porta, acenando Olá para seu perito feng shui, o Sr. Zhou, que estava sentado na parte de trás da Sorte Esperança Shop.

• • •

Sonny Li acendeu outro cigarro e continuou a descer uma rua chamada Bowery.

Li sabia snakeheads e ele sabia que eles tinham dinheiro e um sentido feroz de sobrevivência. The Ghost teria outras casas seguras na área, e, uma vez que feng shui era uma questão tão pessoal, se o fantasma estava satisfeito com o trabalho que Zhou havia feito em Patrick Henry Street ele teria usado o homem para estes outros locais também.

Sentia-se bem. Bons presságios, bom poder.

Ele e Loaban tinham feito os seus sacrifícios para Guan Di, o deus dos detetives.

Ele tinha sido corte caudas dos demônios.

E ele tinha uma pistola automática alemão carregado no bolso.

Se este homem feng shui sabia que ele estava trabalhando para uma das snakeheads mais perigosas do mundo, ele pode estar relutantes em falar sobre ele. Mas Sonny Li iria levá-lo a.

Juiz Dee-o fictício detetive, procurador e juiz em investigações conduzidas China-velhos muito diferente de Loaban. As técnicas foram semelhantes aos utilizados na China moderna. A ênfase estava em interrogatório de testemunhas e suspeitos, não em evidências físicas. A chave nas investigações criminais, como tantas outras coisas na cultura chinesa, era a paciência, paciência, paciência. Até

mesmo o brilhante e persistente-Juiz Dee teria reinterview as dezenas de suspeitos vezes até uma rachadura foi encontrado em seu álibi ou explicação. O juiz, então, separar a história do homem até o suspeito entregou o objetivo mais importante da investigação criminal na China: não um veredicto do júri, mas uma confissão, seguida pelo voto igualmente importante de contrição. Tudo o que poderia provocar uma confissão era uma tortura fair-mesmo (embora nos dias de Juiz Dee se você torturado um suspeito e mais tarde descobriu-se que ele era inocente o próprio juiz seria torturado e condenado à morte).

Sonny Li foi o xará de um grande gangster americano, Sonny Corleone, filho do padrinho Vito Corleone. Ele era um oficial sênior e detetive na Primeira Prefecture, Popular de Segurança Pública, Liu Guoyuan, Província de Fujian, um viajante do mundo e amigo de Lincoln Rhyme loaban. Li iria extrair outros endereços do fantasma do perito feng shui, não importa o que ele tomou.

Ele continuou ao longo da rua, passando pelas multidões agitadas, os mercados de peixe em frente da qual foram cestas de scrabbling caranguejos azuis e caixas de gelo contendo mariscos e peixes, alguns deles cortado aberto, seus minúsculos corações pretos ainda batendo.

Ele veio para o afortunado Esperança Shop, um lugar pequeno mas repleto de mercadoria: frascos de raiz de ginseng torcido, pacotes de choco secado, brinquedos Olá Kitty e doces para crianças, macarrão e especiarias, sacos de pó de arroz, caixas de sementes de melão, estrela macarrão, chá para o fígado e rim, corvina seco, molho de ostra, lótus, geléia e gengivas, buns chá congelados e embalagens de tripas.

Na volta, ele encontrou um homem sentado em uma mesa, fumando, lendo um jornal em língua chinesa. O escritório foi, como Sonny Li esperava, perfeitamente organizados: espelhos convexos para interceptar a energia ruim, um grande dragão de jade translúcido (melhor do que a madeira ou cerâmica) e importante para o sucesso de negócios de um pequeno aquário contra o que seria a parede norte . Nele nadou peixe preto.

"Você está Zhou?"

"Sim está certo."

Li disse: "Sinto-me honrado em conhecê-lo, senhor. Eu estava no apartamento de um amigo em 508 Patrick Henry Street. Eu acredito que você arranhou isso ".

Os olhos de Zhou se estreitaram um milímetro, em seguida, ele acenou com cautela. "Um amigo."

"É isso mesmo, senhor. Infelizmente, eu preciso entrar em contato com ele e ele não está mais naquele apartamento. Eu estava esperando que você poderia me dizer onde ele poderia estar. Seu nome é Kwan Ang. "

Outra fraco, fraco contração de sobrancelhas do homem.

"Sinto muito, senhor. Eu não conheço ninguém com esse nome. "

"Isso é lamentável, Sr. Zhou. Porque se você fez conhecê-lo e você estava a dirigir-me a todos os outros lugares que ele poderia ser encontrado, haveria um monte de dinheiro nele para você. É importante que eu encontrá-lo. "

"Eu não posso ajudá-lo."

"Você sabe que Kwan Ang é uma cabeça de cobra e um assassino. Eu suspeito que você sabe disso. Eu posso ver isso em seus olhos.

"Sonny Li podia ler rostos da maneira Loaban podia ler provas.

"Não, você está enganado." O Sr. Zhou começou a suar. Beads apareceu em seu couro cabeludo.

"Então," Li continuou, "todo o dinheiro que ele pagou você tem sangue nele. O sangue de mulheres e crianças inocentes. Será que isso não incomodá-lo? "

"Eu não posso ajudá-lo." Zhou olhou para um maço de papéis em sua mesa. "Agora tenho de voltar ao trabalho."

Toque, toque em. . .

Li estava golpeando suavemente a área de trabalho com sua pistola. Zhou olhou para ele com medo. "Então você deve ser considerado um cúmplice dele. Talvez você seja o seu parceiro. Você é uma cobra-cabeça também. Eu acho que é assim. "

"Não não. Eu honestamente não sei quem você quer dizer. Eu sou simplesmente um praticante de Feng- "

"Ah", disse Li zombou. "Estou cansado disso. Vou ligar para o INS e deixá-los assumir a partir daqui. Eles podem lidar com você e sua família. "Ele acenou com a cabeça em direção a um conjunto de fotos

de família na parede. Então ele se virou em direção à porta.

"Não há necessidade para isso!", Disse Zhou rapidamente. "Sir. . . . Você mencionou o dinheiro antes? "

"Cinco mil de uma cor."

"Se ele-"

"Kwan nunca vai aprender sobre você. Você vai ser pago em dinheiro pela polícia ".

Zhou enxugou o rosto com a manga da camisa. Seus olhos varreram a área de trabalho como ele debatido.

Toque . . .toque . . . toque . . .

Finalmente Zhou desabafou: "Eu não tenho certeza do endereço. Ele e seu sócio me pegou aqui e me levou para o apartamento através de vielas. Mas se você quer que ele, eu vou te dizer isso, ele estava aqui nem há cinco minutos. Ele deixou pouco antes de você entrou ".

"O quê? Kwan Ang-se? "

"Sim."

"Qual o caminho que ele foi?"

"Fora da loja eu o vi virar à esquerda. Se você se apressar, você pode encontrá-lo. Ele está carregando um saco amarelo com o nome da minha loja on-la. He-Espere, senhor. Meu dinheiro!"

Mas Li estava correndo para fora da loja.

Lá fora, ele virou à esquerda e correu pela rua. Ele olhou ao redor freneticamente. Então, cerca de uma centena de metros de distância, viu um homem de estatura mediana, com cabelo curto e escuro, carregando uma sacola de compras amarelo. Seu andar era familiar; Li lembrou que a partir do navio. Sim, Li pensou, seu coração gaguejando de empolgação, é o Santo.

Supôs que deveria tentar chamar Loaban ou Hongse. Mas ele não podia arriscar escapar do homem. Li começou depois dele, agarrando a pistola no bolso.

Correndo, sem fôlego, ele fechou a distância rapidamente. Ele estava ofegante em voz alta e que ele chegou mais perto, o Santo fez uma pausa. Como ele começou a olhar para trás Li se escondeu atrás de uma lixeira. Quando ele olhou para fora outra vez a cabeça de cobra foi continuando até o beco deserto.

Em Liu Guoyuan, Sonny Li tinha um uniforme azul pálido, luvas

brancas e um chapéu com aba de verniz. Mas aqui ele se parecia com um garçom. Ele não tinha nada sobre ele para indicar que ele estava trabalhando com o Departamento de Polícia de Nova York e Lincoln Rhyme. Ele estava preocupado que, se alguém o viu prender o fantasma eles iriam pensar que ele mesmo era um atacante, um bandido, e a polícia prendê-lo, eo snakehead iria escapar na confusão.

E assim Li decidiu levar o homem aqui, no beco deserto.

Quando o Santo recusou mais um beco, Li a certeza de que ninguém estava por perto e simplesmente corri para a frente o mais rápido que podia correr, a pistola na mão estendida.

Antes do snakehead percebeu que estava sendo perseguido, Sonny Li estava sobre ele, agarrando seu colarinho e empurrando a arma nas costas do homem.

O assassino deixou cair o saco amarelo e começou a chegar sob a camisa. Mas Li pressionou a arma contra o pescoço do Santo. "Não se mova." Ele deu um grande pistola do cinto de seu prisioneiro e guardou-o no seu próprio bolso. Então ele girou a cabeça de cobra aproximadamente para encará-lo. "Kwan Ang", ele entoou em seguida, recitou o encantamento familiar: "Estou prendendo você por violação das leis orgânicas da República Popular da China."

Mas, como ele estava prestes a continuar a ladainha e apresentar os delitos específicos voz de Li desbotadas. Ele olhou para o pescoço da camisa do fantasma, que tinha sido puxou aberto como ele pegou sua pistola.

Li viu um bandage branco colado no peito do homem.

E pendurado em um cordão de couro em torno do pescoço do Santo era um amuleto de pedra-sabão na forma de um macaco.

Chapter Forty

Seus olhos arregalados em choque, Sonny Li deu um passo para trás, mantendo o nível de pistola para o rosto do Santo.

"Você você . . ." Ele gaguejou.

Seus pensamentos foram atolado enquanto ele tentava descobrir o que estava acontecendo. Finalmente, ele sussurrou: "Você matou

John Sung na praia e você teve seus papéis eo macaco de pedra. Você foi fingindo ser ele! "

O fantasma olhou para ele com cuidado. Então ele sorriu. "Nós dois vindo a fazer algumas mascaramento, que parece. Você foi um dos leitões no dragão Fuzhou. "Ele balançou a cabeça. "Waiting to me em solo dos EUA para me prender e me entregues à polícia aqui."

Li entendeu o que o homem havia feito. Ele tinha roubado o Honda vermelha do restaurante na praia. Loaban ea polícia presumiu que ele tinha conduzido-lo para a cidade. Mas, não, ele tinha enchido o corpo de Sung para o tronco e escondido perto da praia-onde ninguém pensaria em procurar por ela. Então ele entregou a si mesmo uma ferida superficial com sua própria arma e nadou de volta ao oceano, à espera de resgate por parte da polícia e do INS, que prestativamente transportou-o para a cidade-se-primeiro para o hospital e, em seguida, para o auditor de imigração.

Dez juízes do inferno, Li pensou novamente. Hongse não tinha idéia de que o "doutor" era o cabeça de cobra-se. "Você estava usando a policial para descobrir onde o Changs eo Wus eram."

The Ghost assentiu. "Eu precisava de informações. Ela estava feliz de fornecê-la. "Ele agora examinado Li mais de perto. "Por que você fez isso, homem pequeno? Por que você veio todo o caminho atrás de mim? "

"Você matou três pessoas em Guoyuan Liu, minha cidade."

"Será que eu? Eu não me lembro. Eu estava lá há um ano atrás, eu acho. Por que eu matá-los? Talvez eles mereciam. "

Sonny Li estava chocado que o homem nem sequer lembrar as mortes. "Não, você e um pouco snakehead começou a atirar. Você matou três espectadores "

"Em seguida, ele foi um acidente."

"Não, foi assassinato."

"Bem, ouça, homem pequeno, eu estou cansado e eu não tenho muito tempo. A polícia está perto de encontrar os Changs e eu tenho que chegar lá primeiro e, em seguida, sair do país e ir para casa. Então, cem mil de uma cor ", o Santo disse. "Eu posso dar a você em dinheiro agora."

"Eu não sou como a maioria dos oficiais gabinete de segurança que

você está acostumado."

"Você quer dizer que você é mais ganancioso? Em seguida, dois cem mil. "The Ghost riu. "Você teria que trabalhar por cem anos para fazer muito dinheiro em Liu Guoyuan."

"Você está preso."

O sorriso no rosto do Santo desbotada, percebendo que ele estava falando sério. "Isso vai mal para sua esposa e filhos se você não me deixar ir."

Li rosou, "Você vai deitar-se em sua barriga. Agora."

"Tudo certo. Um oficial de gabinete de segurança honrado e honesto. Eu estou surpresoO Que é o seu nome, homem pequeno? "

"Meu nome não é sua preocupação."

The Ghost ajoelhou-se na calçada.

Li decidiu usar seus cadarços para amarrar os pulsos do fantasma. Ele, então, -Li repente percebi em estado de choque que o saco de compras estava entre eles e que a mão direita do fantasma tinha desaparecido por trás dele.

"Não!", Ele gritou.

A bolsa Sorte esperança Loja explodiu em direção Li como o Santo demitido por isso com uma segunda arma que ele tinha escondido em um coldre de tornozelo ou meia.

A bala zipado passado quadril de Li. Ele levantou a mão num gesto automático, vacilar. Mas pelo tempo que ele estava empurrando sua própria pistola encaminhar o snakehead tinha batido de sua mão. Li agarrou o pulso do fantasma e tentou puxar o Modelo 51 de seus dedos. Juntos, eles caíram para os paralelepípedos escorregadios e esta arma também caiu no chão.

Desesperadamente, eles agarraram uns aos outros, arranhando e marcante quando podiam, mas principalmente lutando e tentando alcançar uma das armas que estavam na calçada perto deles. The Ghost bateu a palma da mão no rosto de Li e surpreendeu então se afastou, lutando para puxar a Glock do bolso do policial.

Li recuperou rapidamente e abordou o Santo, batendo esta arma também para o chão. O joelho do policial revidou do assassino e tirou o fôlego dele. Ainda de costas para Li, o Fantasma, ofegando e gemendo de dor, lutou para ficar de joelhos. O braço de Li

permaneceu em torno de garganta da cabeça de cobra em um estrangulamento.

Imparável, o Fantasma lutou em direção à pistola.

Detê-lo, detê-lo, Li se alastrou para si mesmo. Ele é o homem que mataria Hongse, o homem que mataria os Changs.

Quem mataria Loaban também.

Pare ele!

Ele aproveitou a tira de couro em torno do pescoço do Santo, aquele que realizou o macaco amuleto de pedra, e começou a puxar com força. O couro apertada. As mãos do fantasma se debateu inutilmente e de sua garganta veio um barulho borbulhante. A cabeça de cobra começou a tremer. Seus saltos eram quase do chão.

Vamos lá, Sonny Li disse a si mesmo. Prendê-lo. Não matá-lo.

Mas ele não a soltou. Ele puxou cada vez mais difícil.

Até o couro estalou.

A estatueta de macaco caiu no chão e quebrou. Li tropeçou para trás, caindo duro para o beco, batendo com a cabeça na calçada. Ele quase desmaiou.

Os juízes do inferno. . .

O policial poderia fracamente ver o Fantasma, também sobre suas mãos e joelhos, ofegante e tosse, segurando a garganta com uma mão enquanto a outra acariciou o terreno para uma arma.

Uma imagem veio à mente de Li: Seu pai severo repreendê-lo por algum comentário estúpido.

Em seguida, uma outra: Os corpos das vítimas do fantasma da cidade de Li na China, encontrando-se sangrenta na calçada em frente ao café.

E ele imaginou uma outra visão terrível, um que ainda não tinha acontecido: Hongse morto, deitado na escuridão. Loaban também, seu rosto enquanto ainda na morte como seu corpo tinha sido em vida. Sonny Li rolou de joelhos e começou a engatinhar em direção ao seu inimigo.

• • •

O ônibus da cena do crime deixou vinte pés marcas de derrapagem na rua Chinatown, que era liso com o escoamento do gelo derretido de

contentores em um mercado de peixes nas proximidades.

Amelia Sachs, com o rosto sombrio, saltou para fora, acompanhado pelo agente INS Alan Coe e Eddie Deng. Eles correram através do beco pungente em direção ao aglomerado de policiais uniformizados da Quinta Esquadra. Os homens e mulheres ficou casualmente, olhando como matéria-de-fato, enquanto a polícia sempre fez em cenas de crime.

Até mesmo cenas de homicídios.

Sachs reduziu a velocidade e olhou para o corpo.

Sonny Li estava deitado de bruços sobre as pedras sujas. Olhos parcialmente abertos, palmas das mãos ao lado dele, nível com os ombros, como se ele estivesse prestes a iniciar uma série de flexões. Sachs fez uma pausa, preenchido com o desejo de cair de joelhos e apertar a mão do homem. Ela andou a grade muitas vezes nos anos ela trabalhou com Rima, mas esta foi a sua primeira cena envolvendo um companheiro cop-colega policial e, agora ela podia dizer, amigo. Um amigo também de Rhyme de.

Ainda assim, ela resistiu à tentação em direção sentimento. Este era, afinal, uma cena de crime não é diferente de qualquer outro e, como Lincoln Rhyme frequentemente salientado, uma das piores contaminantes em cenas de policiais foi descuidados.

Olhar o passado dele, ignorar quem é a vítima. Lembre-se o conselho de Rima: Dê-se os mortos.

Bem, isso seria maldito difícil de fazer. Para ambos. Mas para Lincoln Rhyme especialmente. Sachs tinha notado que nos últimos dois dias Rhyme tinha formado um vínculo improvável com este homem, o mais perto que ele chegou a uma amizade desde que ela tinha conhecido. Ela estava agora ciente do silêncio doloroso de mil conversas nunca ocorrer, de um mil Nunca ri a ser compartilhada.

Mas então ela pensou em outra pessoa: Po-Yee, que em breve será mais uma vítima do homem que cometeu este crime, se não encontrá-lo. E assim Sachs colocou a dor embora, da mesma forma que ela fechou e trancou a caixa de armazenamento em que a pistola de tiro competição Colt .45 descansado.

"Nós fizemos o que queria", disse outro oficial, um detetive em um terno cinza. "Ninguém tem closer'n isso. Somente a tecnologia EMS

estava. "Um aceno em direção ao corpo. "Ele é DCDS."

Iniciais Cop perfunctorily significando a categoria de falta de vida: falecido confirmou morto no local.

Agente Coe caminhou lentamente até ela. "Sinto muito", disse o agente, passando a mão pelo cabelo escarlate. Parecia haver pouco de tristeza genuína em sua voz, no entanto.

"Sim."

"Ele era um bom homem."

". Sim, ele era" Ela disse isso amargamente, pensando: E ele era um inferno de um policial melhor do que você é. Se você não tivesse fodido ontem we'd've conseguido o Santo. Sonny ainda estaria vivo e Po-Yee ea Changs seria seguro.

Ela apontou para os policiais. "Eu tenho que correr a cena. Eu poderia ter toda a gente sair daqui? "

Oh, homem, pensou ela, consternado com o que ela agora tinha que fazer, embora ela não estava antecipando a tarefa difícil e triste de pesquisar a cena, mas algo muito mais árdua.

Ela puxou o fone de ouvido e citá-lo em seu rádio.

OK. Simplesmente vai em frente. Faça.

Ela fez a chamada para Central e foi remendado até o telefone.

Um clique.

"Sim?", Perguntou Rhyme.

Ela disse: "Eu estou aqui."

Uma pausa, então: "E?"

Ela percebeu que ele tentava manter a esperança em sua voz.

"Ele está morto."

O criminalista não deu nenhuma resposta por um momento.

"Entendo."

"Eu sinto muito, Lincoln," ela disse suavemente.

Outra pausa e ele disse, "não há nomes, Sachs. Má sorte, lembra?"

"Sua voz quase pegou. "Tudo certo. Obter indo. Execute a cena.

Tempo está se esgotando para os Changs. "

"Claro, Rhyme. Eu estou nele. "

Ela rapidamente vestido de terno Tyvek e fui sobre o processamento da cena. Sachs fez as raspas de unha, as amostras de substâncias, a balística, as pegadas, as cápsulas, as lesmas. Ela tirou as fotos, ela

levantou impressões.

Mas ela sentia que estava apenas passando as moções. Vamos lá, ela virou-se para si mesma. Você está agindo como se você fosse um novato maldita. Não temos tempo para apenas recolher provas. Pense sobre Po-Yee, pense sobre as Changs. Dê Rhyme algo que ele pode trabalhar. Acho!

Ela voltou para o corpo e processado-lo com mais cuidado, considerando tudo o que ela encontrou, exigindo em sua mente que cada pedaço de evidência explicar-se, oferecem uma explicação de onde ele tinha vindo, o que poderia significar.

Um dos policiais uniformizados caminhou até ela, mas vendo o rosto pálido ele recuou rapidamente.

Meia hora depois, ela tinha terminado ensacamento tudo, escrito seu nome na cadeia de cartões de custódia e montados a evidência.

Ela fez outra chamada para o criminalista.

"Vá em frente," Rima disse severamente. Como dói ouvir a dor em sua voz. Durante anos ela tinha ouvido tanta emoção plana, tanto letargia, tanto demissão. Isso tinha sido difícil, mas não comparar para a dor agora na voz de Rima.

"Ele foi baleado três vezes no peito, mas nós temos quatro invólucros. Uma caixa de a partir de um Modelo 51, provavelmente a que vimos antes. Os outros são 0,45. Ele foi morto com aquela, que parece. Então eu encontrei a Walther que Sonny estava carregando. Havia vestígios em suas manchas papel perna-amarela e algum tipo de material vegetal seco. E havia uma pilha do mesmo material na calçada".

"Qual é o seu cenário, Sachs?"

"Eu acho que Sonny vê o fantasma deixando uma loja, carregando algo em um saco amarelo. Sonny segue-o. Ele colarinhos-lo no beco aqui e recebe nova arma do Santo, a 0,45. Ele assume que é sua única arma. Sonny relaxa e diz ao fantasma para chegar até o chão. Mas o Santo pega o backup com o modelo de 51 e atira através do saco, salpicando o material vegetal e manchas de papel em Sonny. Os acidentes de bala, mas o Santo salta-lo. Há uma luta. The Ghost recebe a 0,45 e mata Sonny".

"Porque," Rima disse, "o papel amarelo e do material vegetal foram

em pernas-intencionadas o fantasma tinha o Modelo 51 em um coldre de tornozelo e disparou baixo de Sonny. O resíduo de pólvora foi alta em seu corpo-a partir do 0,45. "

"Isso é o que parece."

"E como é que vamos usar esse cenário?"

"Onde quer que o Santo comprou esse material que estava na bolsa, um funcionário pode conhecê-lo e ter uma idéia de onde ele vive."

"Você quer apurar todas as lojas perto de lá para ver quem tem sacos amarelos?"

"Não, isso iria demorar muito. Seria melhor para descobrir o que o material vegetal é o primeiro. "

"Traga-nos, Sachs. Mel'll executá-lo através do cromatógrafo. "

"Não, eu tenho uma idéia melhor", disse ela. Um olhar sobre o corpo de Sonny Li. Ela se forçou a desviar o olhar. "É provavelmente ervas chinesas ou especiarias. Eu vou parar por apartamento de John Sung com uma amostra disso. Ele deve ser capaz de me dizer imediatamente o que é. Ele só vive a poucos quarteirões daqui. "

V

Tudo em bom tempo
imagens

Quarta-feira, a Hora do Galo, 18:45,
a segunda-feira, a hora do macaco, 15:00

Para efectuar a captura. . . homens do oponente deve ser totalmente cercada, sem quaisquer lugares adjacentes vagos. . . . Exatamente como na guerra, quando um post é cercada, os soldados são feitos prisioneiros pelo inimigo.

-O Jogo de Wei-Chi

Capítulo Quarenta e um

Ele olhou para fora da janela no crepúsculo cinzento, prematura por causa da tempestade persistente. Sua cabeça caiu para a frente, pesado, pesado, imóvel. Esta não foi a partir de fibras danificadas do nervo, mas de tristeza. Rima estava pensando em Sonny Li.

Quando ele ia correr a unidade forense que ele teve a chance de contratar dezenas, provavelmente centenas de funcionários e finagle-ou-valentão para seus homens e mulheres de pessoal de outras atribuições, porque ele sabia que eles estavam maldito bons policiais. Ele não poderia dizer exatamente o que o atraía sobre essas pessoas. Ah, claro, eles tinham as qualificações de livros didáticos: persistência, inteligência, paciência, resistência, poderes de observação aguçado, empatia.

No entanto, havia uma outra qualidade. Algo que Rhyme, por todo o seu eu racional, não poderia definir, embora ele reconheceu imediatamente. Não havia melhor maneira de dizê-lo do que o desejo, mesmo a alegria-de perseguir uma presa a todo custo. O que quer que falhas-os de Sonny Li cigarros em cenas de crime, sua dependência de presságios e do fator de woo-woo, ele teve este aspecto essencial. O policial solitário tinha viajado literalmente aos confins da terra para colar seu suspeito. Rhyme teria negociado cem estreantes ansiosos e uma centena de veteranos cínicas para um policial como Sonny Li: um homem pequeno que não queria nada mais do que oferecer aos cidadãos sobre o seu bater alguns retribuição para os danos feito para eles, alguma justiça, alguns conforto no rescaldo do mal. E para a sua recompensa Li estava disposta a desfrutar de uma boa caçada, um desafio e, talvez, apenas um pouco de respeito daqueles que ele se preocupava.

Ele olhou para o livro que ele havia inscrito para Li.

Para meu amigo . . .

"Ok, Mel", ele disse calmamente. "Vamos colocar este junto. O que temos?"

"

Mel Cooper estava debruçado sobre os sacos de plástico o policial tinha

corrido aqui da cena do crime em Chinatown. "Pegadas".

"Nós certeza de que era o Santo?", Perguntou Rhyme.

"Sim", confirmou Cooper. "Eles são idênticos." Olhando para as gravuras eletrostáticas que Sachs, tinha tomado.

Rhyme concordou que foram o mesmo.

"Agora as lesmas." Ele estava examinando as duas balas, uma achatada, uma intacta, tanto sangrentas. "Verifique as terras e as ranhuras."

Isto se refere às marcas deixadas angulares na bala de chumbo macio pelo rifling no tambor das ranhuras gun-o em espiral que giram a lesma para fazê-lo ir mais rápido e com mais precisão. Ao examinar o número de ranhuras e o grau de torção, um especialista em balística muitas vezes pode determinar o tipo de arma que o atirador usou.

Cooper, vestindo luvas de látex, medido a bala intacta e as marcas de corte no lado do rifling. "É um quarenta e cinco ACP. Perfil octogonal nas terras e sulcos, torção do lado direito. Eu estou supondo uma torção completa a cada quinze, dezesseis polegadas. Vou olhar que se e- "

"Não se preocupe", disse Rima em breve. "É uma Glock." As pistolas austríacas unsexy mas confiáveis eram cada vez mais popular em todo o mundo, entre os criminosos e policiais igualmente. "Qual é o desgaste no tambor?"

"Perfil afilado."

"Então, é novo. Provavelmente, o G36." Ele ficou surpreso. Esta arma compacta mas extremamente poderoso era caro e não foi amplamente disponível ainda. Nos Estados Unidos, você o encontrou em sua maioria entre os agentes federais.

Útil, útil? ele se perguntou.

Ainda não. Tudo o que lhes disse que era o tipo de arma, não onde a arma ou a munição tinha sido comprado. Ainda assim, foi evidência e que pertencia no tabuleiro.

"Thom. . . Thom!" Gritou Rhyme. "Nós precisamos de você!"

O assessor apareceu imediatamente. "Não é outras coisas que eu preciso-"

"Não", disse Rima. "Não há outras coisas. Escreva."

O assessor deve ter sentido desânimo do Rhyme pela morte de Sonny Li e não disse nada em resposta ao comando afiado. Ele pegou o marcador e

caminhou até o quadro branco.

Cooper então abriu as roupas de Li sobre uma grande folha de limpeza, papel de jornal em branco. Ele espanou os itens de vestuário com uma escova e examinou o traço que tinha caído para o papel. "Dirt, manchas de tinta, as partículas de papel amarelas que provavelmente eram da bolsa e os materiais vegetais-especiarias secas ou ervas que Amelia-mencionado", disse Cooper.

"Ela está verificando o material planta agora. Apenas saco-los e colocá-los de lado por enquanto. "Rhyme, que ao longo dos anos tinha crescido imune ao horror de cenas de crime, no entanto, sentiu uma pontada quando ele olhou para o sangue escuro na roupa de Li. A mesma roupa que ele tinha usado nesta mesma sala não muito tempo atrás.

Zaijian, Sonny. Adeus.

"Raspa de unha," Cooper anunciou, examinando o rótulo em outro saco plástico. Ele montou o traço sobre uma lâmina no microscópio composto. "Projeto de TI, Mel", disse Rima e virou-se para a tela do computador. Um momento depois, uma imagem clara apareceu na grande tela plana. O que temos aqui, Sonny? Você lutou com o Santo, você pegou ele. Havia alguma coisa em suas roupas ou sapatos que foi transferido para você? E se assim for, será que vai nos mandar para a porta da frente?

"Tabaco", disse a criminalista, rindo com tristeza, pensando de dependência do policial aos cigarros. "O que mais vemos? Quais são esses minerais lá? O que você acha, Mel? Silicatos? "

"Parece com isso. Vamos executar alguns através da GC / MS. "

O espectrômetro cromatógrafo a gás / massa poderia determinar exatamente o que a substância era. Logo, os resultados voltaram-magnésio e silicato.

"Isso é o talco, certo?"

"Sim."

O criminalista sabia que o pó de talco era comumente usado por algumas pessoas como um desodorante, por trabalhadores que usavam luvas de borracha apertadas para proteção e por aqueles que se envolveram em certas práticas sexuais que usam roupas de látex. "Go on-line e descobrir tudo o que puder sobre talco e silicato de magnésio."

"Vai fazer."

Como Cooper estava digitando loucamente, o telefone de Rhyme tocou. Thom atendeu e colocar a chamada no alto-falante.

"Olá?", Ele perguntou.

"Senhor . . . Rhymes por favor. "

"Rima é o nome, sim. Quem é?"

"Dr. Arthur Winslow em Huntington Medical Center. "

"Sim, doutor?"

"Há uma paciente aqui, um homem chinês. Seu nome é Sen. Ele foi medevaced para nós após a Guarda Costeira resgatou de um navio afundado ao largo da costa norte ".

Não é exatamente a Guarda Costeira, Rhyme pensava. Mas ele disse: "Vá em frente."

"Disseram-nos para entrar em contato com você com qualquer notícia sobre ele."

"Está certo."

"Bem, eu acho que há algo que você deveria saber."

"E o que seria isso?" Rima perguntou lentamente, embora o seu significado era realmente: Vá direto ao ponto.

• • •

Ele tomou um gole do café amargo mesmo que ele odiava.

Dezessete anos de idade, William Chang estava sentado na parte de trás da Starbucks não muito longe do apartamento da família no Brooklyn. Ele queria Po-nee a forma como sua mãe preparou, fabricada em um ferro velho pote, mas ele continuou a beber o café como se ele fosse viciado em, bebida azedo enlameado fez-chá. Porque é isso que o pompadoured ba-tu em frente a ele agora estava a beber; William para beber o chá parece ser uma fraqueza.

Vestindo o mesmo casaco de couro preto que ele tinha sido no dia de ontem, o garoto-who'd se identificou apenas como Chen-terminou sua conversa em um minúsculo telefone Nokia e grampeado a unidade de volta para seu cinto. Ele fez questão de verificar o tempo em seu Rolex de ouro.

"O que aconteceu com a arma que lhe vendeu ontem?", Ele perguntou em

Inglês.

"Meu pai o encontrou."

"Asshole". Ele se inclinou para frente ameaçadoramente. "Você não disse a ele onde você conseguiu isso?"

"Não."

"Se você contasse a alguém sobre nós vamos matá-lo."

William Chang, endurecidos por sua vida como filho de um dissidente, sabia que não devia dar uma polegada com pessoas como esta. "Eu não sabia porra dizer nada a ninguém. Mas eu preciso de outra arma. "

"Ele vai descobrir que um também."

"Não, ele não vai. Eu vou mantê-lo comigo. Ele não vai me revistar. "

Chen olhou para uma moça de cabelos compridos chinesa nas proximidades. Quando ele viu que ela estava lendo o que parecia ser um livro de faculdade ele perdeu o interesse. Ele olhou William cima e para baixo e, em seguida, perguntou: "Ei, você quer um leitor de DVD? A Toshiba. É doce. Duzentos. A TV de tela plana? Oitocentos."

"Eu quero uma arma. Isso é tudo que eu quero. "

"E por que você não pegar algumas roupas melhores. Você parece uma merda. "

"Eu vou pegar roupas mais tarde."

"Hugo Boss, Armani. Posso conseguir o que quiser. . . . "Sorvendo o café, ele estudou William de perto. "Ou você pode vir conosco alguns noite. Nós estamos indo para um armazém em Queens na próxima semana. Eles estão recebendo uma encomenda dentro. Você pode dirigir? "

"Sim, eu posso dirigir." William olhou pela janela da frente. Ele não viu nenhum sinal de seu pai.

O ba-tu perguntou: "Você obteve bolas, não é?"

"Eu acho."

"Sua tríade seqüestrar nada em Fujian?"

William não tinha exatamente uma tríade, a apenas alguns amigos que ocasionalmente roubam carros e furtar bebidas alcoólicas e cigarros de vez em quando.

"O inferno, nós batemos dezenas de lugares."

"Qual foi o seu trabalho?"

"Lookout, refúgio."

Chen pensou por um momento, em seguida, perguntou: "Ok, estamos dentro de um armazém e você está em guarda, você sabe. Você vê um guarda de segurança vindo em nossa direção. O que você faria? Você matá-lo? "

"O que é isso, um teste de merda?"

"Apenas responda. Você tem coragem de matá-lo? "

"Certo. Mas eu não iria ".

"Por que não?"

William zombou. "Porque só um idiota iria ficar executou mais algumas roupas."

"Quem disse que roupa?"

"Você fez", respondeu William. "Armani, Boss."

"Bem, há um guarda. Me responda. Que porra é essa que você faria? "

"Eu tinha vindo atrás dele, pegar sua arma fora e eu mantê-lo em sua barriga até que você teve todas as roupas nas rodas de fuga. Então eu mijar em cima dele. "

Chen fez uma careta. "Cai sobre ele? Por quê?"

"Porque a primeira coisa que ele faria era ir trocar de roupa, antes que ele chamou a polícia. Então, os policiais não pensaria que ele tinha feito xixi nas calças. Isso nos daria tempo para fugir. E ele nunca se machucou assim a polícia não poderia levar-nos por agressão. "

Isto é o que William tinha ouvido falar que uma gangue em frente ao mar perto de Fuzhou tinha feito uma vez.

Chen não se permitiria ficar impressionado. Mas ele disse: "Você vai chegar a Queens com nós. Vou te encontrar aqui amanhã à noite. Vou trazer algumas pessoas ".

"Eu verei. Eu tenho que voltar agora. Meu aviso father'll eu vou embora.

"Ele pegou um maço de dólares do bolso, brandiu no ba-tu. "O que você tem?"

"Eu lhe vendeu o único bem que eu tinha", disse Chen. "Esse bebê cromo."

"Foi um pedaço de merda. Eu quero uma arma de verdade. "

"Você tem bolas. Mas você tem uma boca também. É melhor vê-lo. Tudo que eu tenho é uma Colt .38. É pegar ou largar."

"Carregado?"

Chen brincava com a arma dentro do saco.

"Três rodadas."

"Isso é tudo?", Perguntou William.

"Como eu disse take-lo ou deixá-lo."

"Quanto?"

"Quinhentos."

William riu asperamente. "Três ou eu ando."

Chen hesitou em seguida, assentiu. "Só porque eu gosto de você."

Ambos os jovens olhou ao redor da Starbucks. O saco foi trocado por dinheiro.

Sem dizer uma palavra William levantou-se. Chen disse: "Amanhã. Oito. Aqui."

"Vou tentar."

Chen riu. "Mijar em cima dele." Ele virou-se para o café.

Lá fora, William começou rapidamente pela calçada longe da Starbucks.

A figura saiu do beco, movendo-se rapidamente em direção a ele.

William parou, assustada. Sam Chang caminhou até seu filho.

O menino começou a andar novamente, rápido, cabeça para baixo.

"Bem?", Perguntou Chang, caindo no lugar ao lado do garoto.

"Eu tenho isso, Baba."

"Dá pra mim", disse o pai.

Ele passou seu pai o saco, que desapareceu no bolso do homem. "Você não disse a ele o seu nome?"

"Não."

"Você não mencionou o Ghost ou o Dragão?"

"Eu não sou estúpido", William estalou. "Ele não tem idéia de quem nós somos."

Eles caminharam em silêncio por alguns minutos.

"Será que ele cobrar-lhe todo o dinheiro?"

William hesitou e começou a dizer alguma coisa. Então ele enfiou a mão no bolso e entregou seu pai de volta os restantes cem dólares do dinheiro que seu pai lhe tinha dado para a arma.

Quando se aproximaram da casa Chang disse a seu filho: "Eu estou indo

para colocá-lo no armário da frente. Vamos usá-lo somente se o Fantasma tenta entrar. Nunca levá-lo com você em qualquer lugar. Compreendo?"

"Devemos receber cada um e carregá-lo."

"Você entende?" Chang repetiu com firmeza.

"Sim."

Chang tocou no braço de seu filho. "Obrigada, meu filho. Foi um ato de coragem para fazer. "

Você tem bolas. . . .

"Yeye ficaria orgulhoso de você," seu pai acrescentou.

William quase disse, Yeye ainda estaria vivo se não fosse por você. Mas ele permaneceu em silêncio. Eles chegaram ao seu porta da frente. Chang e William olhou em volta. Ninguém lhes havia seguido a partir do café. Eles empurraram rapidamente para dentro.

Como Chang escondeu a arma na prateleira de cima do armário-onde só ele e William poderia alcançá-lo-o rapaz caiu no sofá ao lado de seu irmão e do bebê. Ele pegou uma revista e folheou-o.

Mas ele deu pouca atenção para os artigos. Ele estava pensando sobre o que Chen lhe pediu. Ele deveria se reunir com os outros membros da tríade amanhã à noite?

Ele não achava que ele iria. Mas ele não tinha certeza. Nunca foi uma má idéia, ele tinha aprendido, para manter suas opções em aberto.

Capítulo Quarenta e dois

John Sung tinha mudado de roupa. Ele estava vestindo uma camisola de gola alta-o que parecia estranho no calor, embora o fazia parecer muito elegantes e novas calças de treino. Ele estava corado e ele parecia distraído, sem fôlego.

"Você está bem?", Perguntou Amelia Sachs.

"Yoga", explicou. "Eu estava fazendo meus exercícios. Chá?"

"Eu não posso ficar muito tempo." Eddie Deng tinha ido de volta para a Quinta Esquadra mas Alan Coe estava esperando por ela lá embaixo no ônibus da cena do crime.

Ele ergueu um saco. "Aqui está o que eu queria dar-lhe. As ervas de fertilidade que lhe falei ontem à noite ".

Ela pegou o saco distraidamente. "Obrigado, John."

"O que há de errado?", Ele perguntou, olhando o rosto conturbado. Ele apontou-a para dentro e eles se sentou no sofá.

"Isso policial da China, o homem que nos ajudou? Ele foi encontrado morto cerca de uma hora atrás. "

Sung fechou os olhos por um momento e suspirou. "Foi um acidente? Ou será que o Fantasma chegar até ele? "

"O fantasma."

"Oh, não, eu sinto muito."

"Eu também estou." Ela disse isso bruscamente, descartando a emoção no melhor espírito de Lincoln Rhyme. Ela enfiou a mão no bolso e retirou um saco de plástico do material vegetal que tinha encontrado na cena do crime. "Nós encontramos esta onde foi assassinado."

"Onde?", Ele perguntou.

"Em Chinatown. Não muito longe. Nós pensamos que é algumas ervas ou especiarias que o Santo compraram. Rima estava esperando que se pudermos descobrir o que é que pode encontrar a loja onde comprou. Talvez um dos funcionários pode saber onde o Santo vive. " Ele assentiu. "Deixe-me vê-lo." Sung abriu o saco, em seguida, balançou alguns fora em cima do balcão. Ele se abaixou, inalou o aroma e examinou a substância. Ela pensou Lincoln Rhyme iria usar um espectrômetro de massa cromatógrafo e gás para fazer exatamente a mesma coisa, separando uma mistura em suas partes componentes e identificá-los.

Finalmente, ele disse, "Eu cheiro astrágalo, gengibre, poria, talvez um pouco de ginseng e alisma." Ele balançou a cabeça. "Eu sei que você gostaria de me de dizer-lhe que é vendido em apenas uma ou duas lojas. Mas eu tenho medo que você pode comprá-lo em qualquer herbalista, farmácia ou supermercado na China. Eu suponho que é o mesmo aqui. "

Desanimado, pensou em outra coisa. "O que eles fazem?" Talvez o fantasma estava sofrendo de alguma doença ou lesão e eles poderiam localizá-lo através de outros médicos como eles tinham feito com a mulher de Wu Qichen.

"É mais de um tônico over-the-counter do que um medicamento. Ele

melhora a resistência, tonifica seu qi. Muitas pessoas usá-lo para aumentar a experiência sexual. Supostamente ele ajuda os homens a manter-se ereto mais longo. Isso não deveria tratar uma doença específica. "

Tanto para essa teoria, Sachs pensou melancolicamente.

"Você pode verificar as lojas mais próximas de onde o policial foi morto," Sung sugeriu. "Mas eu creio que tenha pensado nisso."

Ela assentiu com a cabeça. "Isso é o que nós vamos ter que fazer.

Talvez nós vamos começar uma pausa. "Ela começou a ficar de pé e estremeceu quando a dor atravessou seu ombro-um músculo que ela puxou o dragão Fuzhou.

"Tomar o medicamento?", Perguntou ele, repreendendo-a.

"Sim eu sou. Mas você sabe como nojento que gosto? "

"Você pode beber cerveja para o prazer. Aqui, sente-se de novo. "

Ela hesitou e abaixou-se dolorosamente para o sofá. Ele aproximou-se por trás dela. Ela podia sentir a sua proximidade da maneira como o ruído ambiente na sala ficou mudo. Então, ela sentiu as mãos sobre o ombro enquanto eles começaram a apertar-suavemente no início, em seguida, mais duro, mais de sondagem.

Seu rosto estava perto da parte traseira de sua cabeça, sua respiração acariciando seu pescoço. As mãos se moviam cima e para baixo sua pele, pressionando com força, mas um pouco abaixo do ponto de dor. Ele foi relaxante, sim, mas ela sentiu momentaneamente desconcertado quando as palmas e os dedos quase rodeou sua garganta.

"Relax", ele sussurrou naquela voz calma de seu.

Ela tentou.

Suas mãos deslizaram até os ombros, em seguida, pelas costas. Eles se mudaram para a frente ao longo de suas costelas, mas parou antes que ele tocou os seios e voltou novamente para sua coluna e pescoço. Querendo saber se há realmente foi algo que ele poderia fazer por ela, para melhorar a chance de ela e ter filhos de Rima.

Secura nos rins. . .

Ela fechou os olhos e perdeu-se na poderosa massagem.

Sentiu-o mudar mais perto dela, ficando melhor alavancagem, parecia. Ele tinha apenas polegadas de distância. Suas mãos se

moveram por sua espinha ao pescoço mais uma vez, cercando-os. Sua respiração estava vindo rapidamente, a partir do esforço, ela supôs.

"Por que você não tire esse cinturão de vocês?", Ele sussurrou.

"Bad karma?", Ela perguntou.

"Não." Ele riu. "Ele está a interferir com a sua circulação."

Ela estendeu a mão para a fivela e começou a desfazer-lo. Ela sentiu a mão perto em torno da cinta de nylon grosso para ajudá-la a removê-lo.

Mas, em seguida, um som áspero interrompeu-os-la celular tocando.

Ela se afastou dele e puxou a unidade fora de seu cinto. "Olá? Isto é-"

"Sachs, prepare-se para rolar."

"O que você tem, Rhyme?"

Não houve resposta por um momento quando ouviu alguém em seu quarto falando com o criminalista.

Um momento depois, ele voltou na linha. "O capitão do navio, Sen, é consciente. Eddie Deng é na outra linha, entrevistá-lo. . . . Espere um pouco. "Voices, grita. Comandante de rima: "Bem, nós não temos tempo. Agora, agora, agora! . . . Ouça, Sachs, o capitão passou algum tempo no porão do Dragão. Ele ouviu Chang falar com seu pai. Parece que algum parente ou amigo providenciado para um apartamento e emprego para a família em Brooklyn".

"Brooklyn? E sobre Queens? "

"Sam Chang aquele inteligente, lembra? Tenho certeza que ele disse Queens para levar todo mundo fora. Eu estreitada para baixo a área onde eu acho que eles são-Red gancho ou Owls Head. "

"Como você sabe?"

"De que outra forma, Sachs? O traço em sapatos, bio sólido do velho. Lembre-se? Há duas instalações de tratamento de resíduos em Brooklyn. Eu estou inclinado a Owls Head. É mais residencial e está mais perto de Sunset Park, a comunidade chinesa lá. Eddie Deng está tendo o seu povo das empresas de impressão chamada Fifth Precinct e assinar pintores em Owls Head. Lon de colocar ESU em alerta. E o INS de se reunir uma equipe também. Eu quero você lá. Eu vou deixar você saber assim que eu tenho um endereço. "

Ela olhou para Sung. "John, Lincoln encontrado bairro dos Changs.

Estou indo para lá agora. "

"Onde eles estão?"

"Em Brooklyn."

"Oh muito bom", disse ele. "Eles são seguros?"

"Até agora."

"Posso ir? Eu posso ajudar a traduzir. Chang e eu falo o mesmo dialeto. "

"Claro.", Disse Sachs no telefone ", John Sung está vindo comigo e Coe. Ele vai traduzir. Nós estamos no nosso caminho, Rhyme. Chame-me quando você tem um endereço. "

Eles desligou e Sung entrou no quarto. Um momento depois ele saiu, vestindo um blusão volumoso.

"Não é frio lá fora", disse Sachs.

"Sempre mantenha warm-importante para o qi e sangue", disse ele.

Então Sung olhou para ela e segurou-a pelos ombros, Sachs respondendo com um sorriso de curiosidade. Com sinceridade em sua voz, ele disse, "Você fez uma coisa muito boa, encontrar essas pessoas, Yindao."

Ela fez uma pausa e olhou para ele com um leve franzido de curiosidade. "Yindao?"

Ele disse: "Ele é o meu nome do animal de estimação para você em chinês. 'Yindao. "Significa' amigo '."

Sachs estava muito emocionado com isso. Ela apertou sua mão. Em seguida, deu um passo atrás. "Vamos encontrar os Changs."

• • •

Na rua em frente ao seu esconderijo, o homem de muitos nomes Ang-Kwan, Gui, o Fantasma, John Sung-estendeu a mão e apertou a de Alan Coe, que era, aparentemente, um agente INS.

Isto deu-lhe alguma preocupação, por Coe, ele acreditava, tinha sido parte de um grupo de chineses e americanos agentes da lei que o perseguiram no exterior. A força-tarefa tinha chegado perto dele, perturbadoramente perto, mas bangshou do Santo havia feito alguma investigação si mesmo e aprendi que uma jovem mulher que havia trabalhado em uma empresa que o Santo fez negócios com vinha dando o INS ea informação policial sobre suas operações Snakehead.

O bang-shou tinha sequestrado a mulher, torturaram para descobrir o que ela disse ao INS e, em seguida, enterrou o corpo em um canteiro de obras.

Mas, aparentemente, Coe não tinha idéia que o fantasma parecia. O Snakehead lembrou que ele estava usando a máscara de esqui, quando tinha tentado matar o Wus na Canal Street; ninguém teria conseguido uma olhada em seu rosto.

Yindao explicou o que tinha aprendido Rhyme e os três entraram no posto policial vagão-Coe subir na parte traseira antes do Santo pudesse tomar essa estrategicamente melhor assento, como se o agente não confiava um estrangeiro ilegal de estar sentado atrás dele. Eles se afastou do meio-fio.

Pelo que Yindao estava dizendo Coe, o Santo entendeu que não haveria outros policiais e agentes do INS presentes no apartamento dos Changs. Mas ele já tinha feito planos para obter alguns minutos a sós com os Changs. Quando Yindao tinha chegado a seu apartamento há poucos momentos atrás, Yusuf e outro uigur tinha estado lá. Os turcos tinham deslizado para o quarto antes do Santo tinha aberto a porta exterior e, mais tarde, quando ele tinha ido pegar sua arma e blusão ele disse-lhes para seguir carro de polícia de Yindao. Em Brooklyn os turcos eo fantasma junto mataria os Changs. Olhando para trás, ele percebeu que Windstar de Yusuf estava logo atrás deles, vários carros de distância.

E o que dizer Yindao? Ele pode ter que esperar até amanhã para a sua ligação íntima.

Naixin, refletiu.

Tudo em bom tempo.

Imagens de transando com ela agora encheu seus pensamentos: ele rapidamente se perdeu em suas fantasias persistentes sobre Yindao, que tinha crescido cada vez mais poderoso, uma vez que a tinha visto pela primeira vez no para fora para salvá-lo nadar-praia. Na noite passada, ele deu a ela um tratamento de acupuntura única casta, acompanhado por alguns patranhas sobre isso ajudando a fertilidade. Seu próximo encontro seria muito diferente. Ele iria levá-la para um lugar onde ele poderia jogar fora todas as fantasias que tinha sido cambaleando através de seus pensamentos.

Yindao, preso debaixo dele, contorcendo-se, choramingando.

Na dor.

Gritando.

Ele foi agora poderosamente despertado e usou a desculpa de se virar para falar com Coe para esconder a evidência de seu desejo. Ele começou uma conversa sobre as orientações do INS de asilo político. O agente foi contundente e rude e claramente desdenhoso, mesmo do homem que ele pensou que o fantasma de ser: um médico viúvo pobre, um dissidente que amava a liberdade, em busca de uma casa melhor para a sua família, inofensivo e disposto a trabalhar duro. Mantenha os leitões fora do país a todo custo, o agente estava dizendo. A mensagem abaixo de suas palavras era que eles não estavam aptos para serem americanos. A política e a moralidade da imigração ilegal não significava nada para o Fantasma, mas ele se perguntou se Coe sabia que havia proporcionalmente menos sino-americanos no bem-estar do que qualquer outra nacionalidade, incluindo os brancos nativos. Será que ele sabe que o nível de escolaridade foi maior, a incidência de falência e evasão fiscal muito menor?

Ele lhe daria prazer para matar este homem e que sentia muito que ele não poderia ter o tempo para torná-lo um longo morte.

O fantasma olhou para as pernas de Yindao e sentiu a agitação baixo em sua barriga novamente. Ele lembrou sua sentados juntos no restaurante ontem, compartilhando sua avaliação honesta de si mesmo.

Quebre os caldeirões e afundar os barcos. . .

Por que ele abriu a ela dessa maneira? Era uma tolice. Ela poderia ter apanhado sobre a respeito de quem ele era, ou pelo menos a desconfiar. Ele nunca tinha sido tão franca com alguém em descrever sua filosofia de vida.

Por quê?

A resposta tinha que ser mais do que o seu desejo de possuí-la fisicamente. Ele se sentiu paixão para centenas de mulheres, mas tinha mantido a maioria de seus sentimentos internos para si mesmo antes, durante e após o ato. Não, havia algo mais sobre Yindao. Ele supunha que era esta: ele reconheceu algo de sua própria alma em

seu interior. Havia tão poucas pessoas que o compreendia. . . quem pudesse conversar.

Mas Yindao era esse tipo de mulher, ele acreditava.

Como Coe foi divagar sobre ad nauseam sobre a necessidade de quotas e aos encargos para os rolos de bem-estar social, devido à imigração ilegal, mesmo citando fatos e números, o cabeça de cobra estava pensando em como era triste que ele não podia tomar esta mulher de volta com ele para mostrar-lhe as belezas de Xiamen, andar com ela em torno Nanputou Temple-um enorme mosteiro budista e, em seguida, levá-la para a sopa de amendoim ou macarrão perto da orla.

Mas não havia dúvida de que ele não hesitaria em fazer o que ele tinha planejado-levá-la para um armazém abandonado ou fábrica e passar uma hora ou assim cumprir a sua fantasia implacável. E matá-la depois, é claro. Como Yindao si mesma lhe tinha dito, ela também iria quebrar os caldeirões e afundar os barcos; depois que ela soube que ele era o fantasma ela não descansaria até que ela tinha matado ou prenderam. Ela tinha que morrer.

O fantasma olhou para Coe com um sorriso, como se reconhecendo tudo o que o homem estava falando. O Snakehead focado passado o agente. Yusuf eo outro Uighur estávamos à direita com o carro da polícia. Yindao não tinha notado a van.

O fantasma voltou. Seus olhos varreram sobre ela. Ele, então, murmurou algumas palavras.

"O que foi isso?" Yindao perguntou-lhe.

"A oração", disse o Fantasma. "Eu estou esperando que Guan Yin vai nos ajudar a encontrar a casa dos Changs."

"Quem é aquele?"

"Ela é a deusa da misericórdia", foi a resposta, embora não veio do Santo, mas a partir de Agente útil Alan Coe no banco de trás.

Capítulo Quarenta e três

Dez minutos depois, o telefone de Lon Sellitto tocou.

Rima e Cooper olhou para ele arrebatado em antecipação.

O detetive levou a chamada. Ouvido. Então seus olhos se fecharam e ele abriu um sorriso.

"Eles descobriram o endereço dos Changs!", Ele gritou e desligou. "Esse foi um dos patrulheiro para baixo na Quinta. Ele encontrou um cara em Owls Head que possui duas lojas quick-impressão. Nome de Joseph Tan. Nossa cara deu-lhe a linha sobre o family'd estar morto em um par de horas se não descobrir onde eles estavam. Tan quebrou e admitiu que tinha chegado Chang e seu filho um trabalho e definir 'em up em um apartamento ".

"Ele tem um endereço?"

"Sim. A duas quadras da estação de tratamento de esgoto. Deus porcaria amor, o que posso dizer? "

Rhyme pensado fundamento igualmente irreverente de Sonny Li ao deus da polícia.

Guan Di, por favor, deixe-nos encontrar os Changs e pegar a porra Santo.

Ele virou para a posição na frente dos quadros. Ele olhou para o gráfico, as imagens de prova.

Sellitto disse: "Eu vou chamar Bo e do INS e obter todo mundo vai."

Mas o criminalista disse: "Espere um minuto."

"Qual o problema?"

"Uma coceira", disse Rima lentamente. "Eu tenho uma coceira." Sua alegria inicial em localizar os Changs desbotada.

A cabeça de Rima mudou-se lentamente de um lado para outro como ele tomou em anotações cuidadosas e fotografias de Thom e outros pedaços de evidências deste caso cada adição a toda a história sombria, como hieróglifos em túmulos egípcios antigos.

Ele fechou os olhos e deixar que esta velocidade de informação através de sua mente tão rápido quanto Amelia Sachs em seu Camaro.

Aqui está a resposta, pensou Rhyme, abrindo os olhos mais uma vez e olhando para as entradas.

O único problema é que não sabemos a questão.

Thom apareceu na porta. "O tempo para algumas ROMs", disse o assessor.

Amplitude de movimento exercícios foram importantes para quads. Mantiveram-se os músculos de atrofiando, eles melhoraram a circulação, tiveram um efeito psicológico benéfico também que

Rhyme-repudiado publicamente. Ainda assim, suas sessões foram parcialmente com base na premissa de que chegaria o dia em que ele próprio iria usar seus músculos novamente.

E assim, enquanto ele reclamou e reclamou e deu Thom inferno quando o assessor habilmente executada as ROMs em seguida, mediram os resultados, ele secretamente aguarda a exercícios diários. Hoje, no entanto, Rhyme lançou um olhar forte ao assessor eo jovem recebeu a mensagem. Ele retirou-se para o corredor.

"O que você está pensando?", Perguntou Sellitto.

Rhyme não respondeu.

Envolvido em sua própria gama de exercícios de movimento, sua mente, ao contrário de seus membros sem vida, foi limitado por nada. Altura infinita, profundidade infinita, passado e futuro. O criminalista agora seguido mentalmente as trilhas de provas de que havia coletado, enquanto trabalhava no caso GHOSTKILL, alguns deles tão grande como o East River, alguns tão estreita e frágil como fio, alguns úteis, alguns aparentemente tão inútil quanto os nervos quebrados que corriam do cérebro de Lincoln Rhyme para o sul em seu corpo ainda. Mas mesmo estes não o fez negligência.

• • •

A estrada levou uma varredura ao redor da instalação do exército de Brooklyn e Yindao dirigiu a delegacia vagão em uma rampa de saída, quase tão rápido quanto o Fantasma se teria tomado a virada em seu BMW ou Porsche, e desceu em um agradável bairro de jardas arrumado e edifícios de tijolos vermelhos.

O fantasma olhou para o espelho lateral casualmente e notei que Yusuf foi ainda atrás deles.

Então ele olhou para Yindao, o perfil de seu belo rosto, seu cabelo vermelho brilhante preso em um coque, o contorno de seus seios debaixo de sua camiseta preta.

Ele se assustou com o clangor de telefone da mulher a tocar novamente.

Ela respondeu ele.

"Rhyme. . . Sim, estamos no bairro. Vá em frente. "Ela ficou em silêncio. "Excelente!" Ela se virou para o Fantasma e Coe. "Ele os encontrou. Um amigo de Chang está com ele um apartamento e um

emprego aqui perto. Não é muito longe. "Ela voltou sua atenção para o telefone. Quando ela ouviu o que Rhyme estava dizendo, porém, a expressão em seu rosto ficou momentaneamente escuro. Parecia o fantasma que havia se esticado em reação ao que quer que o homem estava dizendo a ela agora. O fantasma perguntou se Rhyme tinha aprendido alguma coisa sobre ele. Ele cresceu vigilantes.

"Claro, Rhyme", disse ela finalmente. "Entendi."

Yindao desligou o telefone.

"Droga", disse Coe. "Eu nunca pensei que ele realmente seria capaz de fazê-lo."

O fantasma olhou para ela. "Então ele pegou o endereço exato."

Ela não respondeu por um momento. Finalmente, ela disse: "Sim."

Então ela começou a falar, apenas conversando como uma colegial, sobre sua vida no Brooklyn. The Ghost viu uma vez que esta não era a sua natureza e ele cresceu ainda mais desconfiado. Seja qual for Rhyme tinha dito a ela no final da conversa, ele agora entendia, não tinha nada a ver com o Changs.

Ele notou sua mão deslizar para a perna dela, que ela arranhou distraidamente. Ela deixou sua mão perto de seu quadril e ele percebeu que o gesto era apenas uma desculpa para passar a mão na arma.

Com os olhos ainda na estrada, a mão do Santo agora escorregou casualmente para o seu lado e, em seguida, enrolado nas costas até que ele estava tocando o aperto da pistola Glock, que descansou no cóis da calça de treino sob o blusão.

Silêncio no carro como eles dirigiram por alguns minutos através ruas residenciais. Parecia o Santo, porém, que Yindao estava apenas dirigindo em círculos. Ele ficou ainda mais tenso e cauteloso.

Outra vez, e, olhando para os números de casa, ela parou no meio-fio, colocar o carro no parque e acione o freio. Apontando para um pequeno prédio de apartamentos triplex.

"É isso aí."

O fantasma olhou rapidamente, mas manteve sua atenção totalmente em Yindao.

"Não é a merda que eu estava esperando", disse Coe cinicamente.

"Vamos acabar com isso."

Yindao disse casualmente, "Espere." E ela se virou para ela direito de olhar para Coe sobre o assento.

O fantasma podia ver facilmente que era uma finta. Ela se moveu rápido longe mais rápido do que o Santo havia esperado. Antes da cabeça de cobra poderia até mesmo fechar os dedos em torno de sua própria pistola, Yindao tinha dela varrida de seu coldre e estava balançando a arma na direção dele.

GHOSTKILL

Easton, Long Island, Cena do Crime

- Dois imigrantes mortos na praia; tiro nas costas.
- Um imigrante feridos de Dr. John Sung.
- "Bangshou" (assistente) a bordo; identidade desconhecida.
 - Assistente confirmado como corpo afogado encontrado perto do local onde Dragão afundou.
- Dez imigrantes escapar: sete adultos (um idoso, uma mulher ferida), duas crianças, uma criança. Roubar van igreja.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- Veículo aguardando fantasma na praia deixou sem ele. Um tiro disparado por Ghost acreditava no veículo. Pedido de marca e modelo do veículo enviado para fora, com base em marcas de piso e distância entre eixos.
 - O veículo é um BMW X5.
 - Motorista-Jerry Tang.

- Nenhum veículo para pegar os imigrantes localizados.
- telefone celular, presumivelmente Ghost, enviadas para análise ao FBI.
 - telefone seguro satélite Untraceable. Hacked sistema gov't chinês para usá-lo.
- A arma de Santo é 7,62 milímetros pistola. Casing incomum.
 - Modelo 51 pistola automática chinês.
- Santo é relatado para ter gov't pessoas na folha de pagamento.
- Santo roubou Honda sedan vermelho para escapar. Pedido localizador de veículos enviados para fora.
 - Nenhum traço de Honda encontrados.
- Três corpos recuperados no mar de dois tiro, um afogado. Fotos e impressões para rima e polícia chinesa.
 - indivíduo Afogado identificado como Victor Au, bangshou do Santo.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - sem resultados sobre quaisquer impressões mas marcações incomuns nos dedos e polegares (lesão, corda queimar?) De Sam Chang.
- Perfil dos imigrantes: Sam Chang Wu e Qichen e suas famílias, John Sung, bebê da mulher que morreu afogado, homem não identificado e mulher (morto em praia).

Stolen Van, Chinatown

- camuflado por imigrantes com "The Home Store" logotipo.
- respingos de sangue sugere mulher ferida tem a mão, braço ou lesão no ombro.
- As amostras de sangue enviadas para laboratório para a digitação.
 - Mulher ferida é AB negativo. Solicitando mais informações sobre o sangue dela.
- As impressões digitais enviadas para AFIS.
 - Sem combinações.

Jerry Tang Murder Crime Scene

- Quatro homens chutado porta e torturaram-no e atiraram nele.
- Dois shell tripas de-jogo Modelo 51. Tang baleado duas vezes na cabeça.
- Ampla vandalismo.
- Algumas impressões digitais.
 - sem resultados exceto Tang.
- Três cúmplices tem tamanho menor do que sapato Santo, presumivelmente menor estatura.
- Rastreamento sugere esconderijo do Santo é provavelmente baixa, na área Battery Park City.
- cúmplices suspeitos de minoria étnica chinesa. Presentemente perseguir

paradeiro.

- uigures de Comunidade Turquestão e Centro Islâmico de Queens.
- chamadas de telefone celular conduzir a 805 Patrick Henry Street, centro da cidade.

Canal Street Fotografia Cena Crime

- rastreamento adicionais sugerindo esconderijo é na área de Battery Park City.
- Stolen Chevrolet Blazer, indetectável.
- Nenhum fósforo nas impressões.
- Safehouse tapete: Arnold empresa Lustre-Rite, instalada nos últimos seis meses; chamando empreiteiros para obter a lista de instalações.
 - Localização das instalações determinado: 32 perto de Battery Park City.
- mulch jardinagem fresco encontrado.
- Corpo de cúmplice de Santo; minoria étnica de oeste ou noroeste da China. Negativo sobre impressões. Arma Walther PPK foi.
- Detalhes sobre os imigrantes:
 - Os Changs: Sam, Mei-Mei, William e Ronald; O pai de Sam, Chang Jiechi, e infantil, Po-Yee. Sam tem emprego arranjado, mas empregador e local desconhecido. Condução van azul, nenhuma marca, nenhum número de tag. Apartamento dos Changs está em Queens.

- Os Wus: Qichen, Yong-Ping, Chin-Mei e Lang.

Crime Scene esconderijo de rodagem

- Impressões digitais e fotos das mãos de Chang Jiechi revelar-pai e filho Sam-são calígrafos. Sam Chang poderia estar fazendo impressão ou sinal pintura. Lojas e empresas pôr em Queens.
- O bio-sólido sobre sapatos do falecido sugerem que vivem no bairro, perto estação de tratamento de esgoto.
- Ghost usa feng shui praticante para organizar seu espaço de vida.

Fuzhou Dragão Crime Scene

- Ghost usada novo C4 para explodir navio. Verificando origem do explosivo através de marcadores químicos.
- Grande quantidade de novos projetos de lei dos EUA encontrados na cabine do Santo.
- Aprox. US \$ 20.000 em yuan chinês usados encontrados na cabine.
- Lista de vítimas, detalhes de fretamento aéreo e informações depósito bancário. Verificando nome do remetente na China.
- Capitão vivo, mas inconsciente.
 - recuperou a consciência, agora em INS detenção.
- Beretta 9mm, Uzi. Não é possível rastrear.

Sonny Li Murder Crime Scene

- Morto por nova Glock 36, calibre 45. (Questão Gov't?)
- Tabaco.
- Manchas de papel amarelo.
- material vegetal não identificado (ervas, especiarias, medicamentos?).
- O silicato de magnésio (talco) sob as unhas.

Capítulo Quarenta e quatro

The Ghost involuntariamente encolheu, meio que esperando Yindao para matá-lo sem avisá-lo que é o que ele, naturalmente, teria feito se as circunstâncias se invertido.

Mas o cano da arma preta viajou por ele em um borrão e veio para descansar sobre o homem no banco traseiro.

"Não é uma polegada, Coe. Não mova uma polegada. Mantenha as mãos onde eu possa vê-las."

"O quê . . . O que é isso?", Perguntou Coe, a criação de volta em choque.

"Não se mova", ela retrucou. "Uma mão desaparece e você está morto."

"Eu não-" O agente piscou.

"Você me entende?"

"Sim, eu entendo que você porra", ele cuspiu com raiva. "É melhor você me dizer o que isso é tudo."

"No telefone um minuto atrás? Lincoln teve um pouco mais para me dizer que apenas instruções para o Changs '. Ele olhou para a prova pela segunda vez e fez algumas chamadas telefônicas. Você pensou que você cobriu-se muito bem, não é? "

"Largue isso, Oficial! Você não pode- "

"Ele sabe tudo sobre ele. Como você é o único a trabalhar para o Santo "

O agente ingerido. "Você está fora da porra da sua mente?"

"Você é seu anjo da guarda. Você está protegendo ele. É por isso que

disparou o tiro no lugar do Wus 'na Canal Street: você não estava tentando acertá-lo. Você estava tentando avisá-lo. E você foi alimentando-lhe informação que você disse a ele o Wus estavam no esconderijo Murray Hill ".

Coe olhou em volta nervosamente, olhando do lado de fora. "Isso é besteira."

The Ghost lutou para controlar sua respiração. Suas mãos tremiam. Ele estava suando furiosamente. Ele limpou as mãos em suas calças. "Não se preocupe, John," Yindao disse-lhe. "Ele não vai machucar ninguém." Ela continuou falando com o agente, "E você tem o fantasma uma boa nova arma-a Glock. Um novo 0,45. Que passa a ser a arma questão no INS. "

"Você é louco, Officer."

"Nós tivemos relatórios ao longo de todo que o Santo foi subornar as pessoas no governo por aqui. Nós apenas nunca pensei que seria um agente INS. Por que todas as viagens à China, Coe? De acordo com Peabody, nenhum dos outros agentes de campo viajar por lá, tanto quanto você faz. Às vezes, aparentemente em seu próprio níquel também. Você se reuniam snakeheads de seu chefe ".

"Porque o meu informante desapareceu lá e eu queria ter o idiota que fez isso."

"Bem, rima de contactar o gabinete de segurança Fuzhou agora. Ele quer olhar sobre a evidência nesse caso também. "

"Você está dizendo que eu matei o meu próprio informante? Uma mulher com as crianças? "

"Nós vamos olhar para a evidência", disse ela friamente.

"Se alguém disse que eles nunca nos viu juntos, o Santo e de mim, eles estão mentindo."

"Isso não significa nada. Ele não está indo se encontrar com alguém na pessoa que poderia testemunhar contra ele. Ele é intermediários tenho que fazer isso. "

"Você está sonhando, Officer."

"Não, nós apenas estamos examinando provas", disse Yindao.

"Rhyme apenas correu o seu registo de chamadas de telefone celular. Uma meia dúzia de chamadas para uma letra morta serviço de atendimento, em Nova Jersey, nos últimos dois dias ".

"Oh, merda. Eu uso isso para meus ICs locais. "

"Você nunca mencionou executando informantes antes."

"Porque ele não tem nada a ver com este caso."

Yindao retrucou: "Você estava indo para chamar o Santo quando chegamos ao apartamento dos Changs? Ou você estava apenas indo para matá-los você mesmo? . . . E nós também? "

Coe ingestão. "Eu não estou dizendo outra palavra para você. Eu quero falar com um advogado. "

"Você vai ter tempo de sobra para isso. Agora, a mão direita na maçaneta da porta. Ela se move fora por uma polegada, eu vou estacionar um em seu braço. Entenda-me? "

"Ouço-"

"Entenda-me?"

O fantasma olhou para os olhos flinty e senti um calafrio si mesmo. Ele se perguntou se ela esperava que o homem iria chegar para a arma de modo que pudesse matá-lo.

"Sim", Coe murmurou, furioso.

"Left mão, polegar e só dedo indicador, em sua arma, pega primeiro. Mover bem devagar. "

Desgosto em seu rosto, Coe removido cuidadosamente a arma e entregou a ela.

Yindao embolsou-lo e, em seguida, disse: "Fora do carro." Ela abriu a porta e saiu. Então ela abriu sua, a pistola infalivelmente alvejado no peito do agente. "Slow".

Ele seguiu para fora. Ela apontou-o ao redor para a calçada.

"De braços."

O Fantasma de coração que tinha sido batendo como um pássaro preso em um vidro caso acalmou lentamente.

Com medo, você pode ser corajoso. . .

Este foi o cúmulo da ironia, refletiu. Ele, de fato, os americanos sobre a tomada, mesmo dentro do um-INS auditor incluído, e é por isso que ele tinha sido liberado tão rápido e facilmente ontem de manhã. Mas ele não sabia os nomes de todos os seus agentes haviam subornado aqui. E, como Yindao tinha acabado explicou Coe, ele raramente tinha contato direto com qualquer um deles. Quanto a saber a localização do esconderijo do Wus 'em Murray Hill-Yindao tinha se dado que a

informação de distância quando ela perguntou se ele queria se juntar a eles lá.

Desde Coe estava aparentemente trabalhando para ele, ele deve agora tentar salvar o homem?

Não, é melhor para o cortou. A prisão seria uma boa diversão. E Yindao e os outros seriam menos cauteloso pensando que tinha pego o traidor.

Ele viu quando, na calçada, ela habilmente algemado o agente, coldre sua arma, em seguida, puxou Coe aproximadamente a seus pés. The Ghost baixou a janela e acenou com a cabeça em direção ao apartamento. "Você quer que eu fale com os Changs?"

"Isso não é o seu lugar", disse Yindao. "Ainda é a poucos quarteirões daqui. Eu menti-eu tinha que manter Coe desprevenido. Eu escolhi porque há uma delegacia de polícia na esquina. Eles vão segurá-lo para o FBI para pegar. "

O fantasma olhou Coe sobre e acrescentou um tom desanimado para sua voz quando ele disse: "Você ia dizer ao Santo onde eles estavam. Aquelas crianças. . . você estava indo para deixá-lo matar essas crianças. Você é desprezível. "

O agente olhou para trás com raiva por um momento, até Yindao levou aproximadamente até a esquina, onde ela foi atingida por três policiais uniformizados, que o levaram sob custódia. O fantasma olhou para trás e viu, no final do bloco, van de Yusuf em marcha lenta no meio-fio.

Cinco minutos depois Yindao voltou, subiu no carro, despediu-se o motor. Eles retomaram a unidade. Ela olhou para o Santo e sacudiu a cabeça com uma risada sombria. "Sinto muito. Você está bem?"

"Embora o incidente havia sacudido a ela algum, ela agora parecia mais como ela mesma. Relaxado e confiante.

"Sim." The Ghost riu também. "Você lidou perfeitamente. Você é um grande artista em sua profissão. "Seu sorriso desapareceu. "Um traidor dentro do INS?"

"Tudo o que porcaria sobre a matar seu informante Santo. Ele nos enganado. "Ela pegou seu celular e fez uma chamada. "Ok, Rhyme, Coe está sob custódia na delegacia. . . . Não, não há problemas. John e eu estamos indo para o Changs 'agora. . . .Where're As equipes? . . .

Ok, eu vou estar lá em três minutos. Nós não vamos esperar por ESU. The Ghost poderia estar a caminho lá agora. "

Ele poderia, de fato, o Snakehead refletida.

Yindao desligou.

Então, eles estariam lá antes de todos. Sua ligação com Yindao não teria que esperar depois de tudo. Ele mataria o Changs, obter Yindao em van e escapar dos turcos. A mão do Fantasma foi para o ombro dela e apertou-a. Ele sentiu sua ereção crescer ainda mais poderoso. "Obrigado por ter vindo junto, John." Ela sorriu para ele. "O que eu digo para 'amigo' ', Yindao'?"

Ele balançou a cabeça. "Isso é o que um homem diria a uma mulher. Você diria, 'Yinjing.' "

Esta foi a palavra de órgãos genitais masculinos.

"Yinjing", disse ela.

"Sinto-me honrado", disse ele, inclinando a cabeça ligeiramente. Ele olhou por cima do seu cabelo vermelho, sua pele pálida, suas longas pernas. . . "Seu amigo Rhyme é bastante um detetive. Eu gostaria de visitá-lo depois de tudo isso acabou. "

"Eu vou dar-lhe um cartão. Eu tenho uma na minha bolsa. "

"Boa."

Rhyme teria que morrer também. Porque o Santo sabia que ele também era um homem que nunca iria parar até que ele derrotou seus inimigos. Po Fu Zhou Chen. . . . Quebre os caldeirões e afundar os barcos. Muito perigoso para permanecer vivo. Ela lhe disse que ele estava paralisado. Como se poderia torturá-lo, o fantasma perguntou. Seu rosto, olhos, língua. . . Haveria maneiras, dependendo de quanto tempo ele tinha. Fogo foi sempre boa.

Yindao virou-se abruptamente por uma rua de mão única e parou. Ela examinou os números de endereço e, em seguida, continuou no meio do quarteirão. Ela estacionada em fila dupla e deixou uma ID polícia no painel.

"Essa é a casa lá." Ela apontou para uma de três andares, de tijolos vermelhos casa várias portas de distância, as luzes acesas no apartamento do andar térreo. Modesto, mas, o Santo refletida, muito mais luxuoso do que os ripa ou blocos de concreto casas amarelas e bege para o qual tantas chinês Mao têm a agradecer.

Eles saiu do carro e caminhou até a calçada, fez uma pausa. "Fique fora de vista", ela sussurrou e levou-o perto de uma linha de sebes de buxo. O fantasma olhou para trás. Yusuf havia estacionado e, através da luz do crepúsculo fraco, o Santo pudesse vê-lo e outro Turk.

Ele inclinou-se e cheirava sabonete perfumado em sua pele e suor. Ele encontrou sua excitação inabalável e ele apertou contra seu braço e quadril enquanto examinava a casa. Ela assentiu com a cabeça na janela de sacada em frente. "Nós vamos passar pela porta de trás, se ele está desbloqueado. Eles seriam capazes de nos ver de frente e pode ser executado. "

Ela fez um gesto que ele a seguisse ao redor da parte de trás da casa mais próxima deles, então eles cortaram juntos através dos quintais para a Changs '. Eles se movia lentamente, para que eles não bater em nada no curto escuro e anunciar sua presença.

Na porta de trás do apartamento dos leitões que fez uma pausa e olhou para o Yindao janela-a uma pequena cozinha. Ninguém estava lá dentro. "Sempre olhar pela janela de trás primeiro," ela sussurrou. "Minha nova regra tática da polícia." Ela sorriu melancolicamente para este, embora ela não explicou por quê.

"Vamos lá", disse ela. "Mover lento. Não assustá-los. Diga-lhes de imediato que estamos aqui para ajudar. Queremos protegê-los do Santo. E dizer-lhes que há uma boa chance de asilo. "

The Ghost balançou a cabeça e tentou imaginar como seria a reação deles quando Sam Chang e sua esposa viu que o tradutor polícia era. Yindao tentou abrir a porta. Ele estava destrancada. Ela empurrou-o rapidamente abrir-por isso não iria chiar, ele supôs.

Como ele deve lidar com isso? ele se perguntou. Ele percebeu que ele provavelmente deve debilitar Yindao imediatamente. Ela era muito de um risco apenas para ameaçar. A melhor coisa a fazer, ele decidiu, era atirar na perna-parte de trás de seu joelho seria irônico, ele decidiu, considerando-a artrite. Ele e os turcos iria matar as Changs. Em seguida, de volta para a Windstar. Eles iria acelerar para um local seguro ou um armazém abandonado em algum lugar, por suas horas com Yindao.

Eles caminharam silenciosamente pelo pequeno, cozinha sufocante. No fogão uma panela de água estava esquentando. Metade de uma

cebola sentou-se em uma placa de corte, um ramo de salsa nas proximidades. O que, ele se perguntava, tinha Sra Chang vindo a fazer para o jantar?

Yindao entrou pela cozinha. Ela parou na porta do corredor que levava à sala de estar, um gesto que ele pare.

Os turcos, ele notou, estavam fora, no beco ao lado da casa. Costas de Yindao era com ele e ele acenou-los para a frente. Yusuf assentiu com a cabeça e os dois homens se afastaram.

The Ghost decidiu que iria deixar Yindao precedê-lo. Dê-lhe um minuto ou mais dentro da sala de estar com os Changs para colocá-los à vontade e para dar os turcos a chance de entrar em posição na porta da frente. Então ele iria empurrar para dentro e atirar nela, o que seria um sinal para os turcos para quebrar e ajudá-lo a acabar com a família.

Pendurado para trás, o Fantasma chegou sob sua jaqueta e tirou a arma da cintura de suas calças de treino.

Sozinho, Yindao começou a caminhar lentamente para o corredor escuro.

Capítulo Quarenta e cinco

Um som nas proximidades.

Um passo? perguntou Sam Chang, sentado em seu sofá, ao lado de seu filho mais novo.

Na frente? Atrás?

Sentaram-se na sala de estar de seu apartamento dim, agrupado em torno da televisão em que um talk show estava jogando. O volume foi para cima, mas ainda Chang tinha claramente ouviu um barulho.

Um piscar de olhos.

Sim, um passo.

O que era?

Um Phoenix de aumento das cinzas, um dragão enfurecido que esta casa tinha sido construída pesado em sua casa?

O espírito de seu pai voltar aqui para confortá-los?

Talvez para avisá-los.

Ou talvez fosse Gui, o próprio Santo, que os havia encontrado.

É a minha imaginação, Chang pensava.

Só que ele olhou através da sala e viu William, onde ele estava lendo uma revista de automóveis year-old. O garoto estava sentado, com o pescoço erguido, cabeça girando lentamente, como uma garça tentando identificar a fonte de perigo.

"O que é, marido?" Mei-Mei sussurrou, vendo agora ambos os seus rostos. Ela puxou Po-Yee para ela.

Outro clique.

Um passo. Ele não podia dizer de onde veio.

Sam Chang estava de pé rapidamente. William se juntou a ele. Ronald começou a subir, mas seu pai acenou com o menino para o quarto.

Um aceno de cabeça firme em sua esposa. Ela olhou-o nos olhos por um momento, em seguida, entrou no quarto com a criança e seu filho mais novo e fechou a porta silenciosamente.

"Faça o que eu disse a você, filho."

William tomou sua posição ao lado da porta que dava para a parte de trás do apartamento, segurando um tubo de ferro Chang tinha encontrado no quintal. Juntos, pai e filho tinha planejado o que eles fariam se o Santo veio para eles. Chang iria atirar a primeira pessoa através da porta-quer o Ghost ou seu bangshou. Ao ouvir o tiro, os outros provavelmente iria cair para trás, dando William hora de agarrar a pistola do homem caído, então ele também teria uma arma. Chang e então desligue a duas das luzes na sala de estar para que ele não seria tão evidente um alvo, mas podia ver o assaltante na porta na silhueta. Ele daria um tiro para a cabeça; a partir daqui ele não poderia faltar.

Sam Chang agachou-se atrás de uma cadeira. Ele ignorou sua exaustão do calvário no navio, esgotamento da perda de seu pai, o esgotamento da erosão da sua alma nestes dois dias curtos, e com as mãos dele constante, do calígrafo, apontou a arma para a porta.

• • •

Dentro da casa de cidade Amelia Sachs avançou lentamente para o corredor escuro.

"Espere aqui um minuto, John", ela sussurrou.

"Sim", foi a resposta fraca.

Ela entrou no corredor. Hesitou apenas um momento e, em seguida, chamou, "Agora".

"O quê?", Perguntou o Santo, hesitando.

Mas em vez de responder, ela girou de volta para ele, erguendo a própria pistola tão rapidamente que o movimento da arma preta era um borrão cinza. O abismo do foinho resolvida de forma constante no peito do Santo antes mesmo que pudesse levantar seu próprio Glock. Enunciado de Sachs não tinha sido dirigido ao Santo em tudo, mas para a meia dúzia de homens e mulheres em pleno combate gear-Bo Haumann e outros serviços de emergência da unidade tática policiais que empurraram-na pequena cozinha. Eles correram em volta da porta e por ela a partir da sala de estar, armas apontadas para o rosto chocado de Santo, gritando sua ladainha ensurdecedor ", para baixo, para baixo, para baixo, polícia, soltar sua arma, no chão, para baixo!" A pistola foi arrancada de sua mão e ele foi arremessado de bruços no chão e algemado e revistado. Ele sentiu um puxão em seu tornozelo eo Modelo 51, a arma de sorte, foi levantada, então bolsos esvaziados.

"Nós temos o assunto para baixo", gritou um oficial. "Cena clara."

"Lá fora, nós temos dois, ambos baixado e travado." Significado em suas barrigas com punhos ou apoios de plástico em seus pulsos. Estes foram os dois homens no Windstar Sachs tinha manchado a segui-los. Mais dos uigures do centro cultural em Queens, ela assumiu.

"Quaisquer outros acompanhantes?" Sachs se abaixou e sussurrou asperamente no ouvido do Santo.

"Algum-"

"Nós temos os dois homens que estavam nos seguindo. Alguém mais?"

O fantasma não respondeu e Sachs disse em seu rádio, "Eu só notei aquela van. Provavelmente é isso. "

Então Lon Sellitto e Eddie Deng se juntou a ela lá de cima, onde tinham estado à espera, fora do caminho da equipe takedown. Eles olharam o fantasma sobre como ele estava deitado no chão, sem fôlego do choque e do tratamento áspero. Amelia Sachs achou que ele parecia inofensiva apenas um homem asiático bonito, mas com um

pouco diminuto cabelos grisalhos.

Rádio de Sellitto soaram com a mensagem, "Snipers Um e Dois de Base. Ok para ficar para baixo? "

Ele virou o silenciador para baixo em seu Motorola e disse: "Base de Dados para Snipers. Isso é um roger ". O grande detetive adicionado ao Santo," Eles tinham você em suas vistas desde o minuto em que você saiu da station wagon. Se você tivesse que visa a sua arma na direção dela você estaria morto agora. Homem de sorte."

Eles arrastaram o Fantasma para a sala e empurrou-o para uma cadeira. Eddie Deng leram seus direitos em Inglês, mandarim e Minnanhua. Apenas para ter certeza.

Ele confirmou que ele entendeu, com surpreendentemente pouca emoção, Sachs observou, considerando as circunstâncias.

"Como estão as Changs?" Perguntou Sellitto Sachs.

"Eles estão bem. Dois INS teams're em seu apartamento. Ele quase ficou feia. O father'd pôs as mãos em uma arma e estava pronto para atirar-lo, mas os agentes o viu através de uma janela com um nightscope. Eles tem número de telefone do apartamento e chamou para dizer-lhes que eles foram cercados. Assim que Chang percebeu que era uma equipe legítimo INS e não o fantasma ele desistiu ".

"O bebê?"

"Ela está bem. Assistente social está a caminho. Eles vão mantê-los em seu lugar em Owls Head até que nós terminamos com este pedaço de merda. "Balançando a cabeça em direção ao Santo.

"Então, podemos ir lá e recolher informações junto deles."

A casa da cidade em que eles estavam agora, cerca de uma milha a partir da Changs ', era um lugar bem decorado, cheio de flores e tchotchkes: uma surpresa para Sachs, considerando que era habitada por um dos melhores detetives de homicídios da cidade.

"Portanto, esta é a sua casa, Lon?", Ela perguntou, pegando uma estatueta de porcelana BO pequena.

"É meus melhores de outros", ele respondeu na defensiva, usando o nome do animal de estimação do policial para Rachel, sua namorada (que tinha combinado "cara-metade" e "outro significativo", em uma rara demonstração de leviandade). Eles passaram a morar juntos há alguns meses. "Ela herdou metade dessas coisas de sua mãe." Ele

levou a estatueta de Sachs e substituiu-o cuidadosamente na prateleira.

"Este foi o melhor que poderíamos fazer para um site takedown em tão curto prazo. Nós achamos que se nós dirigimos muito longe de Owls Head, as prick'd começar a ficar desconfiado. "

"Era tudo falso", disse o Santo, divertido. Pareceu-Sachs que sua Inglês foi melhor do que o dialeto que ele tinha afetado quando ele estava retratando John Sung. "Você armou para mim."

"Acho que fizemos."

Call-Lincoln Rhyme como de que tinha sido condução através de Brooklyn, em seu caminho para uma verdadeira apartamento dos Changs em Owls Head-tinha sido a dizer Sachs que ele acreditava que agora o Santo foi mascarado como John Sung. Outra equipe de INS e NYPD polícia estava em seu caminho para o apartamento verdadeira Changs 'para detê-los. Sellitto e Eddie Deng foram a criação de um site de takedown na casa de Sellitto, onde podiam colar-lo sem o risco de espectadores 'ser morto em um tiroteio com a cabeça de cobra homicida e capturar qualquer bangshous com ele. Rima do princípio de que eles estariam seguindo Sachs do esconderijo em Chinatown ou então seriam convocados pelo snakehead via telefone celular quando eles chegaram ao Changs '. Como ela ouvia a voz de Rima, que tinha tomado toda a força emocional de Sachs para acenar e fingir que Coe estava trabalhando para o Santo e que o homem que supostamente era seu amigo, o médico, o homem sentado dois pés dela e, sem dúvida, armado, não era o assassino que estava buscando para os últimos dois dias. Ela pensou muito da sessão de acupressão ontem à noite, que vinha para ele com seu segredo, com a esperança desesperada de ser curado. Ela estremeceu com repulsa com a lembrança de suas mãos em suas costas e ombros. Ela pensou muito com horror que ela realmente mencionei a ele a localização do esconderijo onde o Wus se hospedar quando ela lhe perguntou se ele queria se juntar a eles. O fantasma perguntou: "Como é que o seu amigo, este Lincoln Rhyme, sei que não foi cantada?" Ela pegou o saco de plástico que contém o conteúdo dos bolsos do fantasma. Dentro estavam os fragmentos do amuleto macaco

quebrado. Sachs segurou-a perto de seu rosto.

"O macaco de pedra", explicou ela. "Eu encontrei algum traço sob as unhas de Sonny Li. Foi silicato de magnésio, como o talco. Rhyme descobriu que ela veio de pedra-sabão-que é o que esculpida ". Sachs chegou do amuleto fora e aproximadamente puxou para baixo de gola alta do Santo, revelando a linha vermelha do cordão de couro. "O que aconteceu? Ele arrancou de seu pescoço e ele quebrou? "Ela soltou o pano e se afastou.

The Ghost balançou a cabeça lentamente. "Antes eu atirei nele, ele estava arranhando o chão. Eu pensei que ele estava implorando por misericórdia, mas, em seguida, olhou para cima e sorriu para mim. " Então, Li tinha raspado um pouco da pedra macia debaixo das unhas intencionalmente para dizer-lhes o Santo estava realmente Sung. Uma vez que o relatório do Cooper em silicato de magnésio disse-lhes que a substância pode ser pedra-sabão Rhyme lembrou-se da contaminação nas mãos ontem Sachs. Ele percebeu que ele poderia ter vindo de amuleto de Sung. Ele chamou os oficiais que tinha guardado apartamento de Sung e eles confirmaram que havia uma entrada de volta para o lugar, o que significava que o fantasma tinha sido capaz de ir e vir sem o seu vê-lo. Ele também perguntou se havia uma loja de jardinagem perto do lugar-fonte provável para o mulch que eles tinham encontrado e foi dito sobre o florista no piso térreo do edifício de apartamentos. Em seguida, ele verificou as chamadas para o telefone celular de Sachs; o número do celular que tinha sido usado para chamar o centro de Uighur apareceu em seus registros.

O verdadeiro John Sung tinha sido um médico eo fantasma não era. Mas, como Sonny Li tinha dito Rhyme, todos na China sabia algo sobre medicina oriental. O que o Santo havia diagnosticado cerca de Sachs e as ervas que lhe tinha dado eram de conhecimento comum entre qualquer um que tinha sido tratado regularmente por um médico chinês.

"E o seu amigo do INS?", Perguntou o Santo.

"Coe?" Respondeu Sachs. "Nós sabíamos que ele não tinha qualquer ligação com você. Mas eu tinha que fingir Coe era o espião-precisávamos ter certeza de que você não pensou que estávamos no para você. E precisamos dele para fora do caminho. Se ele tivesse

descoberto quem você era ele poderia ter ido atrás de você de novo, como ele fez na Canal Street. Queríamos uma queda limpo. E não quero que ele vá para a cadeia por matar alguém. "Sachs não podia resistir acrescentando:" Mesmo que você. "

The Ghost simplesmente sorriu calmamente.

Quando ela entregou Coe sobre as três policiais da delegacia, ela explicou-lhe o que estava acontecendo. O agente, naturalmente, ficara chocado por ter sido sentado polegadas do homem que havia matado seu informante na China e começou a reclamar com raiva que ele queria ser parte da queda. Mas a fim de mantê-lo em custódia protetora haviam sido emitidos pelo One Police Plaza e ele não ia a lugar nenhum até que o fantasma estava sob custódia.

Então, ela olhou para ele. Balançou a cabeça em desgosto. "Você atirou Sung, escondeu o corpo, em seguida, atirou-se. E nadou de volta para o oceano. Você quase se afogou. "

"Eu não tinha muita escolha, não é? Jerry Tang me abandonado. Não havia nenhuma maneira que eu estava indo para escapar da praia sem que aparece como Sung ".

"E a sua arma?"

"Enfiou na minha meia na ambulância. Então eu escondeu no hospital e pegou-o após o oficial INS me liberou ".

"Oficial do INS?", Ela meditou, acenando com a cabeça. "Você fez ser liberado muito rápido." The Ghost não disse nada e ela acrescentou: "Bem, isso é outra coisa, vamos olhar." Então, ela perguntou: "Tudo o que você me contou sobre John Sung. . . você inventou? "

The Ghost deu de ombros. "Não, o que eu disse a você sobre ele era verdade. Antes que eu o matei eu fiz ele me dizer sobre si mesmo, sobre todos que estavam na jangada, sobre Chang e Wu. O suficiente para que eu pudesse fazer o meu desempenho crível. Eu joguei fora a sua identidade com foto e manteve a carteira e o amuleto ".

"Onde está seu corpo?"

Outro sorriso plácido foi a sua resposta.

Sua serenidade enfureceu. Ele foi capturado e estava indo para a prisão para o resto de sua vida e poderá, eventualmente, ser executado, mas ele olhou como se ele só estava sendo incomodado por um trem atrasado. Fúria agarrou-a e ela recuou a mão para

golpeá-lo no rosto. Mas quando ele não deu nenhuma reacção não se encolher, não estrabismo, ela baixou o braço, recusando-se a dar-lhe a satisfação de suportar estoicamente o golpe.

Telefone está tocando Sachs se intrometeu. Ela se afastou e respondeu. "Sim?"

"Todo mundo se divertindo?" A voz de Rima perguntou sarcasticamente.

"EU-"

"Ter um piquenique, talvez? Levando-se em um filme? Esquecendo-se do resto de nós? "

"Rhyme, estávamos no meio de uma queda."

"Eu suponho que alguém ia me chamar, eventualmente, e deixe-me saber o que aconteceu. Em algum ponto . . .no, Eu não vou, Thom. Eu estou irritado."

"Nós fomos um pouco ocupado aqui, Rhyme", ela respondeu.

"Basta saber o que estava acontecendo. Eu não sou vidente, você sabe. "

Ela sabia que ele já tinha ouvido que ninguém de sua equipe foi ferido, caso contrário ele não seria crivando-a com sarcasmo.

Ela respondeu: "Você pode guardar o atitude-"

"Stow'? Falou como um verdadeiro marinheiro, Sachs. "

"-Porque Nós pegamos ele." Ela acrescentou: "Eu tentei convencê-lo a me dizer onde o corpo de John Sung é mas ele-"

"Bem, nós podemos descobrir isso, Sachs, não podemos? É óbvio, afinal de contas. "

Para algumas pessoas talvez, ela refletiu, embora ela ficou encantada ao ouvir suas farpas característicos, em vez de a voz de linha fixa de antes.

O criminalista continuou, "No porta-malas do Honda roubado."

"E isso é ainda fora no extremo leste de Long Island?", Ela perguntou, finalmente entendimento.

"Claro. Onde mais seria? The Ghost roubou, matou Sung e, em seguida, dirigiu a leste para escondê-lo-nós não olhar nessa direcção. Teremos supor que ele foi para o oeste-à cidade ".

Sellitto desligou o telefone e apontou para a rua.

Sachs concordou e disse: "Eu tenho que ir ver algumas pessoas,

Rhyme."

"Veja algumas pessoas? Veja, você está tratando este como um piquenique maldita. Quem?"

Ela pensou por um momento e disse: "Alguns amigos."

Capítulo Quarenta e seis

Ela encontrou a família do lado de fora de uma casa run-down perto Owls Head Park. O cheiro de esgoto era pesado no ar a partir do tratamento de plantas que tinham ambos os traiu e salvou suas vidas.

Ninguém da família foi algemado e Sachs estava satisfeito com isso. Ela também estava satisfeito que dois policiais uniformizados NYPD estavam conversando com bom humor com o menino que deve ter sido o filho mais novo dos Changs.

Seu pai, Sam Chang, estava com os braços cruzados, triste e silencioso, cabeça para baixo, como um homem asiático-americano em um terno-agente INS, ela assumiu-falaram com ele, fazendo anotações.

Ao seu lado estava uma mulher infeliz, impassível em seus quarenta anos, segurando a mão de Po-Yee. Sachs sentiu um baque enorme dentro dela quando ela viu o Treasured Criança. A criança foi adorável. Uma menina de rosto redondo com cabelo preto de seda cortado em franja e curto nos lados. Ela usava jeans de veludo vermelho e uma camiseta Olá Kitty que foi cerca de dois tamanhos muito grande para ela.

Um detetive reconheceu Sellitto e caminhou até ele e Sachs. "A multa da família. Nós estamos levando-os a INS detenção em Queens. Parece que com o recorde de Chang do dissidente atividade, ele estava em Tiananmen e tem uma história de perseguição, ele tem uma boa chance de asilo. "

"Você já se pegou o Santo?" Sam Chang perguntou-lhe em Inglês instável como ele se juntou a eles. Ele teria ouvido a notícia, mas, compreensivelmente, não conseguia obter garantias suficientes de que o assassino estava de fato com segurança sob custódia.

"Sim", ela disse, seus olhos não sobre o homem que ela estava falando, porém, mas em Po-Yee. "Ele está sob custódia."

Chang disse: "Você era importante com sua captura?"

Sachs sorriu. "Eu estava na festa, sim."

"Obrigado." O homem parecia querer adicionar mais, mas o Inglês era talvez demasiado assustadora. Ele pensou por um momento e então perguntou: "Posso perguntar-lhe? O homem, ancião, morto em prédio de apartamentos de Santo? Onde está o corpo? "

"Seu pai?"

"Sim."

"No necrotério da cidade. Downtown em Manhattan. "

"Ele deve ter funeral apropriado. É muito importante."

Sachs disse, "Eu vou me certificar que ele não se moveu. Depois de terminar com o INS você pode providenciar para que uma funerária buscalo. "

"Obrigado."

Um pequeno rodeio azul com um selo Cidade de New York puxado até a cena. Uma mulher negra em um terninho marrom saiu, carregando uma maleta. A mulher falou com o agente INS e Sachs. "Estou Chiffon Wilson. Eu sou um assistente social com Serviços para Crianças ". Um cartão de identificação foi brilharam.

"Você está aqui para o bebê?"

"Certo."

Chang olhou rapidamente para sua esposa. Sachs perguntou: "Você está levando?"

"Nós temos que."

"Ela não pode ficar com eles?"

Wilson balançou a cabeça com simpatia. "Receio que não. Eles não têm nenhuma reivindicação para ela. Ela é uma órfã cidadão de outro país. Ela vai ter que voltar para a China. "

Sachs concordou lentamente, em seguida, fez um gesto a assistente social de lado. Ela sussurrou: "Ela é uma garota. Você sabe o que acontece com os órfãos Bebê na China? "

"Ela vai ser adotado."

"Talvez", disse Sachs em dúvida.

"Eu não sei nada sobre isso. Eu só sei que eu estou seguindo a lei. Olha, nós fazemos isso o tempo todo e nunca ouvimos falar sobre problemas com as crianças que vão de volta para o país beneficiário. "

País beneficiário. . . A frase incomodava tanto quanto de Coe duras "undocumented". Sachs perguntou: "Você já ouviu alguma coisa depois eles vão voltar?"

Wilson hesitou. "Não." Ela assentiu com a cabeça, em seguida, para o agente INS, que falou em chinês aos Changs. O rosto de Mei-Mei ficou imóvel, mas ela balançou a cabeça e dirigiu o bebê para o trabalhador social. "Ela vai . . . ", Disse Mei-Mei. Em seguida, franziu a testa, tentando pensar das palavras em inglês.

"Sim?", Perguntou a assistente social.

"Ela vai ser bom tomar conta?"

"Sim ela vai."

"Ela bebê muito bom. Perdeu a mãe. Certifique-se de que ela bom tomar cuidado. "

"Eu vou ter certeza."

Mei-Mei olhou para a menina por um longo momento, então voltou sua atenção para seu filho mais novo.

Wilson pegou Po-Yee, que olhou para o cabelo ruivo de Sachs e estendeu a mão para agarrar um punhado de os fios com curiosidade. Quando ela puxou duro, Sachs riu. A assistente social começou para seu carro.

"Ting!", Veio a voz urgente de uma mulher. Sachs reconheceu a palavra para "esperar" ou "parar". Ela virou-se para ver Chang Mei-Mei caminhar em direção a eles.

"Sim?"

"Aqui. Não é isso. "Mei-Mei entregou-lhe um brinquedo bicho de pelúcia, grosseiramente feita. Um gato, Sachs acredita.

"Ela gosta disso. Fazê-la feliz. "

Wilson pegou-a e deu-Po-Yee.

Os olhos do menino estavam no brinquedo, Mei-Mei de na menina.

Em seguida, o assistente social amarrado a criança em um assento de carro e foi embora.

Sachs passou meia hora conversando com o Changs, debriefing-los, vendo se ela poderia aprender qualquer coisa que possa ajudar a escorar o processo contra o Santo. Em seguida, o esgotamento dos últimos dois dias encontrou-se com ela e ela sabia que era hora de ir para casa. Ela subiu no

ônibus da cena do crime, olhando para trás uma vez para ver as Changs subir em um microônibus INS. Ela e Mei-Mei aconteceu travar os olhos um do outro por um instante, em seguida, a porta se fechou, o ônibus puxou para a rua eo desaparecido, os leitões, os undocumenteds. . . a família começou sua jornada para mais um lar temporário.

• • •

Existe evidência independente dos autores, é claro, e mesmo que o fantasma estava sob custódia Lincoln Rhyme e Amelia Sachs passou a manhã seguinte o processamento da informação que continuaram a chegar a respeito do caso GHOSTKILL.

Uma análise dos marcadores químicos no C4 pelo FBI havia determinado que a fonte provável do explosivo plástico usado para explodir o navio era um traficante de armas norte-coreano, que regularmente vendido armas para a China.

Mergulhadores de resgate na Evan Brigant tinha trazido até os corpos dos tripulantes e os outros imigrantes do Dragão Fuzhou, assim como o resto do dinheiro-cerca de US \$ 120.000. O dinheiro havia sido registrado em evidência e estava sendo armazenadas em um cofre FBI. Eles também tinha aprendido que Ling Shui-bian, o homem que tinha pago o dinheiro para o Santo e lhe tinha escrito a carta que Sachs encontrado no navio, teve um endereço em Fuzhou. Rhyme assumiu que ele foi um dos pequenos snakeheads ou parceiros do fantasma, e ele tiver falado o nome e endereço para o gabinete de segurança pública Fuzhou com uma nota dizendo-lhes sobre o envolvimento de Ling com o Santo.

"Você quer que ele na carta?", Perguntou Thom, apontando para quadro branco.

"Escreva, escreva!", Disse ele, impaciente. Eles ainda teriam de apresentar as provas para os promotores e reproduzir a informação como foi escrito nas lousas seria a forma mais concisa e útil para fazer isso.

O assessor levou o marcador e anotou as informações que acabara de entrar.

- Ghost usada novo C4 para explodir navio. Verificando origem do

explosivo através de marcadores químicos.

- traficante de armas da Coreia do Norte é fonte.
- Grande quantidade de novos projetos de lei dos EUA encontrados na cabine do Santo.
- total de aproximadamente US \$ 120.000.
- Aprox. US \$ 20.000 em yuan chinês usados encontrados na cabine.
- Lista de vítimas, detalhes de fretamento aéreo e informações depósito bancário. Verificando nome do remetente na China.
- Ling Shui-bian reside em Fuzhou. Nome e endereço enviado para a polícia local.
- Capitão vivo, mas inconsciente.
- recuperou a consciência, agora em INS detenção.

Como Thom estava escrevendo no quadro negro, computador de Rhyme buzinou.

"Command, e-mail", ele retrucou.

O computador aceitou seu tom ríspido, sem afronta e ofereceu-lhe a lista de novas mensagens.

"Command, cursor para baixo. Command, clique duas vezes. "

Ele leu a mensagem que acabara de entrar.

"Ah", anunciou Rhyme. "Eu tinha razão."

Ele explicou-Sachs de que o corpo de John Sung tinha, de facto, foi encontrado no porta-malas do Honda vermelha que o Santo havia roubado. Como Rhyme previsto, o carro havia sido encontrado afundado em um lago de apenas 200 pés de Easton Beach.

Então não haveria mais uma acusação de assassinato para adicionar aos

acusações contra Kwan Ang.

Havia outra mensagem que lhe interessava. Esta foi a partir de Mel Cooper, que estava de volta em seu escritório no laboratório forense NYPD em Queens.

De: M. Cooper

Para: L. Rhyme

Re: Resultados das análises cromatográficas e de espectrometria de Departamento de Justiça PERT Evidence Amostra 3452-02

O título de sonoridade oficial foi em contraste com a mensagem informal abaixo dela.

Lincoln:

Nós encontramos o dinamite e é falso.

Bunda de Dellray não estava em nenhum perigo. O criminoso asneira e usado manequim explosivo material usado para o treinamento. Tentei acompanhar e segui-lo, mas ninguém tem um banco de dados sobre materiais de bombas falsas. Pode ser algo para se pensar.

Rhyme riu. Alguns traficante de armas tinha enganado atacante Fred Dellray, vendendo-os explosivos falsos. Ele estava aliviado que o agente não tinha sido realmente em risco.

A campanha tocou e Thom, desceu para ver quem era.

Passos pesados na escada. Dois conjuntos. Ele acreditava que pertencia a Sellitto e Dellray-o policial andou com distintivos, passos pesados e o agente tomou as escadas de dois em dois em suas longas pernas.

Por um momento Rhyme, caso contrário, recluso, ficou contente eles estavam aqui. Ele diria a eles sobre a bomba falsa. Eles todos obter um riso fora dele. Mas, então, ele estava ciente de algo mais e um sino de alarme disparou dentro de sua cabeça. Os homens tinham parado fora da porta e estavam sussurrando. Era como se eles estivessem debatendo entre si quem deve entregar más notícias.

Ele estava certo sobre quais os passos pertencia. Um momento depois, o policial amarrotada e o agente do FBI magro empurrou para o quarto.

"Hey, Linc", disse Sellitto.

Um olhar para seus rostos disse Rhyme que ele também estava certo sobre a má notícia.

Sachs e Rhyme trocaram um olhar preocupado.

Rhyme olhou de um para o outro. "Bem, Cristo, um de vocês dizer alguma coisa."

Dellray soltou um longo suspiro.

Finalmente, o detetive disse: "Eles o levaram para fora da nossa jurisdição-o Santo. Ele está sendo enviado de volta para a China. "

"O quê?" Engasgou Sachs.

Irado Dellray disse: "Bein 'escoltado para um vôo mais tarde hoje." O agente balançou a cabeça. "Uma vez que ele decola ele está livre."

Capítulo Quarenta e sete

"Extraditado?", Perguntou Rhyme.

"Essa é a voltinha distorcido eles estão colocando sobre ele," Delray rosna.

"Mas nós não é visto qualquer mandado de detenção solitária único por ele proferida por um tribunal chinês."

"O que isso significa, nenhum mandado de prisão?", Perguntou Sachs.

"Essa sua maldita guanxi raspa sua bunda", Rima disse amargamente.

Delray assentiu. "Menos o país que quer a extradição mostra papel válido, nós nunca enviar ninguém para trás sobre. De jeito nenhum."

"Bem, eles vão julgá-lo, não vão?", Perguntou Sachs.

"Nup. Eu conversei com o nosso pessoal ali. Os alto-ups na China quer ele de volta, citações Lemme, 'para interrogatório em conexão com assuntos irregulares de comércio exterior. "Não é um sopro' bout smugglin ', nem um sopro' bout assassinato, não uma respiração. 'Bout. Nothin '".

Rima estava atordoado. "Ele estará de volta no negócio em um mês." O

Changs, o Wus e que sabia como muitos outros foram subitamente em risco novamente. "Fred, você pode fazer alguma coisa?", Perguntou. Delray foi bem pensado no FBI. Tinha amigos na sede para baixo em Pennsylvania Avenue e décimo DC e tinha um bom estoque de seu próprio guanxi.

Mas o agente balançou a cabeça, apertando o cigarro que descansava atrás da orelha direita. "Esta decisão li'l foi feita em Washington State Department. Não o meu Washington. Eu não tenho influência lá. "

Rhyme lembrou do homem quieto no terno azul: Webley do Estado.

"Goddamn", sussurrou Sachs. "Ele sabia."

"O quê?", Perguntou Rhyme.

"The Ghost sabia que ele estava seguro. Na queda, ele ficou surpreso, mas ele não parecia preocupado. Inferno, ele me contou sobre a morte de Sung e assumir sua identidade. Ele estava orgulhoso dele. Se alguém else'd sido colocado um colar assim, eles teriam ouvido os seus direitos e calar a boca. Ele estava se vangloriando maldita. "

"Isso não pode acontecer", disse Rima, pensando nas pessoas pobres que flutuam mortos no dragão Fuzhou e que encontram-se sangrenta na areia na Easton Beach. Pensamento do pai de Sam Chang.

Pensando em Sonny Li.

"Bem, é extremamente acontecendo '", disse Dellray. "Ele está deixando esta tarde. E não há uma única maldita coisa que podemos fazer. "

• • •

No Centro de Internação Masculina Federal no centro de Manhattan o Santo sentou-se à mesa com seu advogado em uma sala de conferências privada, que scanner de mão do advogado assegurou-lhes que não estava grampeado.

Eles falavam em Minnanhua chinesa, silêncio e rapidamente.

Quando o advogado estava acabado de contar a ele sobre o procedimento para a sua libertação nas mãos do Fuzhou Secretaria de Segurança Pública do fantasma acenou com a cabeça e, em seguida, aproximou-se. "Eu preciso de você para encontrar algumas informações para mim."

O advogado tirou um bloco de papel. O fantasma olhou para ele uma vez e franziu a testa. O advogado colocar o papel alçaço de distância.

"Há uma mulher que trabalha para o departamento de polícia. Eu preciso de seu endereço. Endereço residencial. Seu nome é Amelia Sachs e ela vive em algum lugar no Brooklyn. S-A-C-H-S. E Lincoln Rhyme. Soletrado como na poesia. Ele está em Manhattan. "

O advogado assentiu.

"Depois, há as duas famílias Eu preciso encontrar." Ele não achava prudente para descrevê-los como pessoas que ele estava tentando matar, mesmo na ausência de dispositivos de escuta, então ele disse simplesmente: "O Wus eo Changs . A partir do Dragão. Eles podem estar

em INS detenção em algum lugar, mas talvez não ".

"O que você é-?"

"Você não precisa fazer perguntas como essa."

O homem magro ficou em silêncio. Em seguida, ele considerou. "Quando você precisa desta informação?"

O fantasma não tinha certeza exatamente o que o esperava na China. Ele imaginou que ele estaria de volta em um de seus apartamentos de luxo em três meses, mas poderia ser menos. "O mais breve possível. Você vai continuar a acompanhar-los e se os endereços mudar você vai deixar uma mensagem com o meu povo em Fuzhou. "

"Sim. Claro."

Em seguida, o Santo percebeu que ele estava cansado. Ele viveu para o combate, ele viveu para jogar jogos mortais como este. Ele viveu para ganhar. Mas, meu, como cansado você tem quando você quebrou caldeirões e afundou barcos, quando você simplesmente não aceitou a derrota. Agora, ele precisava de descanso. Seu qi extremamente necessário para ser reabastecido.

Ele demitiu seu advogado, em seguida, deitou-se na cama no antisepticamente limpo celular, quadrado, o quarto lembrando-o de uma funerária chinesa porque as paredes eram de um azul e branco. The Ghost fechou os olhos e imaginei Yindao.

Deitado em uma sala, um armazém, uma garagem, que tinha sido organizado por um artista feng shui da maneira oposta da maioria dos profissionais: a natureza de sua sala de fantasia seria maximizar raiva e do mal e dor. A arte de vento e água pode fazer isso também, o Santo acreditava.

Yin e yang, opostos em harmonia.

A mulher flexível amarrado no chão sólido.

Sua pele clara na escuridão.

Hard e soft. . . .

Prazer e agonia.

Yindao. . . .

O pensamento dela iria levá-lo através das difíceis próximas semanas. Ele fechou os olhos.

• • •

"Nós tivemos nossas diferenças, Alan", disse Rima.

"Eu acho." Agente INS Coe foi cauteloso. Ele sentou-se no quarto de Rhyme, em uma das cadeiras de vime desconfortáveis que o criminalista havia decorados o quarto com a esperança de que iria desencorajar os visitantes de ficar por longos períodos de tempo. Coe estava desconfiado sobre o convite, mas Rhyme não quero que haja qualquer chance de que alguém está escutando eles. Isso tinha que ser uma conversa totalmente privado.

"Você ouviu falar sobre o lançamento do Santo?"

"Claro que eu ouvi sobre o Santo", o homem murmurou com raiva.

Rima perguntou: "Diga-me, qual é o seu real interesse no caso. Sem besteira."

Coe hesitou e então disse: "O informante da mina matou. É isso aí."

"Eu disse que não besteira. Há mais do que isso, não é? "

Coe finalmente disse: "Sim, há mais."

"O quê?"

"A mulher que era o informante, Julia? Nós estávamos . . . Nós éramos amantes. "

Rhyme digitalizada cuidadosamente o rosto do agente. Embora ele era um crente firme no valor global de provas concretas, ele não era totalmente cético para mensagens em rostos e olhos. Ele viu a dor, ele viu tristeza.

Depois de um momento difícil o agente disse: "Ela morreu por causa de mim. Nós deveríamos ter sido mais cuidadoso. Nós saímos de alguma público. Fomos para Xiamen, esta cidade turística sul de Fuzhou. Lá estão muitos turistas ocidentais lá e eu pensei que não seria reconhecido. Mas eu acho que talvez nós estávamos. "Havia lágrimas em seus olhos agora.

"Eu nunca tinha-la fazer qualquer coisa perigosa. Basta olhar para os calendários de programação de tempos em tempos. Ela nunca usava um fio, não invadiu quaisquer escritórios. Mas eu deveria ter conhecido o Santo. Ninguém poderia fugir com a mínima traição. "

Estou vindo para a cidade em ônibus, eu estou dizendo. Eu vi cantar na estrada escolhendo em alimentos. Outro corvo tentou roubá-lo eo primeiro corvo não apenas assustar outro afastado, ele perseguir e tentar

olhos peck para fora. Não deixe ladrão sozinho.

"The Ghost tem ela", disse Coe. "Ela deixou duas filhas para trás."

"Isso é o que você estava fazendo no exterior durante o tempo que você tirou?"

Ele assentiu. "Olhando para Julia. Mas então eu desisti de que e gasto meu tempo tentando fazer com que as crianças colocadas em um lar católico. Eram meninas-e você sabe o quão difícil uma vez órfão menina bebês têm ali ".

Rhyme não disse nada a princípio, embora ele estava pensando de volta a um incidente em sua própria vida que foi semelhante à tragédia de Coe. A mulher que ele tinha crescido perto de antes do acidente, um amante. Ela era um policial também, um perito da cena do crime. E ela estava morta porque ele ordenou que ela em uma cena armadilhado. A bomba tinha matado ela instantaneamente.

"Será que isso funciona?", Perguntou o criminalista. "Com as meninas?"

"Não. O estado tomou-os e eu nunca mais os vi. "Ele olhou para cima e enxugou os olhos. "Então é por isso que eu vá sobre e sobre undocumenteds. Enquanto as pessoas pagar cinquenta mil dólares para uma viagem ilegal a América nós vamos ter snakeheads como o fantasma de matar qualquer um que fica em seu caminho. "

Rhyme rodas mais perto de Coe. "Como mal que você quer impedi-lo?", Ele sussurrou.

"O fantasma? Com toda a minha alma. "

Esta questão tinha sido fácil. Rhyme agora convidados a um disco. "O que você está disposto a arriscar fazê-lo?"

Mas não houve hesitação como o agente disse: "Tudo."

Capítulo Quarenta e oito

"Pode haver um problema", disse a voz do homem através do telefone.

Sentado na linha do meio de uma grande van INS en rota para o Aeroporto Kennedy, suando Harold Peabody balançou a cabeça como se o interlocutor pudesse vê-lo.

Ele não precisava de problemas, não com este caso. "Problema. Eu vejo. Continue."

O homem ao lado de Peabody agitou-se a estas palavras, o homem quieto no terno azul-marinho, Webley, que trabalhava para o Departamento de Estado e que tinha feito a vida inferno não refinado do Peabody desde que ele tinha vindo de Washington na tarde do dia em que a Fuzhou Dragão afundou. Webley virou a cabeça em direção a Peabody, mas permaneceu impassível, uma habilidade que ele foi extremamente bom.

"Alan Coe desapareceu", disse o autor da chamada, o agente especial assistente encarregado do escritório de Manhattan do FBI. "Nós tivemos um relatório que ele estava falando com Rhyme. Em seguida, ele desapareceu de novo. "

"Certo." Peabody tentou descobrir o que isso significava.

Atrás Peabody e Webley eram dois agentes armados ins em ambos os lados do Santo, cuja algemas mantido tinindo enquanto bebericava seu café Starbucks. A cobra-cabeça, pelo menos, parecia despreocupado com a conversa de problemas. "Continue", disse Peabody no telefone.

"Estávamos mantendo um olho em Coe, como você disse. Porque não tínhamos certeza se ele ia tentar fazer mal ao assunto ".

Fazer mal ao assunto. . . Que maneira fodido para falar, pensou Peabody.

"E?"

"Bem, nós não podemos encontrá-lo. Ou Rhyme também. "

"Ele está em uma cadeira de rodas. Como é que é difícil manter o controle dele? "Doughy Peabody estava encharcado. A tempestade tinha passado e, embora o céu ainda estava nublado, a temperatura foi no alto dos anos 80. E o governo teve van governo ar condicionado.

"Não havia nenhuma ordem de vigilância", o ASAC lembrou calmamente. "Tivemos que lidar com isso. . . informalmente. "Sua equanimidade, Peabody percebeu, coloque o agente do FBI no controle da situação e lembrou a si mesmo para tentar gin-se um pouco mais de poder.

A burocracia era uma vadia.

"Qual é a sua avaliação da situação?", Perguntou Peabody.

Pensamento: Como é que para jargão, seu idiota?

"Você sabe Coe teve uma prioridade top-of-the-deck para obter o

próprio Santo".

"Verdade. E? "

"O melhor policial detetive forense do Rhyme no país. Temos vindo a cheirar o pensamento de que ele e Coe're planejando para tirar o Santo ".

Como você cheirar um pensamento? Peabody perguntou. "O que você quer dizer?"

"Com o aperto de Rhyme em forense que pode vim acima com alguma maneira de fazer com que seja impossível para condenar Coe. Manipular a evidência de algum modo. "

"O quê?" Peabody ridicularizou. "Ridículo. Rhyme não faria isso. "

Estas palavras agora trouxe alguma emoção ao Webley. Ele franziu a testa.

"Por que não?", Continuou o ASAC. "Desde o acidente ele não é a pessoa mais estável do mundo. Ele sempre teve esse problema em se matar. E parece que ele ficou muito próximo ao policial chinês. Talvez quando o Santo tiro Li que o empurrou sobre a borda. "

Isso parecia loucura, mas quem sabe? Peabody pegou as pessoas que tentam infiltrar-se no país ilegalmente e os enviou de volta para casa. Ele não sabia o funcionamento da mente criminoso. Na verdade, ele não tinha nenhuma experiência com a psicologia alguma, excepto resentfully pagar contas de contração de sua ex-esposa.

Quanto Coe, bem, ele definitivamente era instável o suficiente para tentar tampar bunda do Santo. Ele já havia tentado levá-lo fora no apartamento do Wus 'na Canal Street.

"O que está Dellray dizer?", Perguntou Peabody.

"Ele é operacional no domínio neste momento. Ele não está retornando chamadas. "

"Será que ele não funciona para você?"

"Dellray praticamente trabalha para Dellray", disse o ASAC.

"O que você está sugerindo que fazemos?", Perguntou Peabody, usando sua jaqueta marrom enrugada para enxugar o rosto.

"Você acha que Coe da seguinte você?"

Peabody olhou em volta com os bilhão de carros na Van Wyck Expressway. "Como eu poderia dizer porra", ele respondeu, dando-se inteiramente na língua do governo de alto nível.

"Se ele vai fazer um movimento que vai ter que ser no aeroporto. Diga ao seu povo a olhar para ele. Eu vou dizer a segurança Port Authority também. "

"Eu simplesmente não consigo ver isso acontecendo."

"Obrigado pela avaliação, Harold. Mas depois, novamente foi Rhyme que colarinho a picada em primeiro lugar. Não você. "A linha ficou muda.

Peabody virou e estudou o Santo, que lhe perguntou: "O que foi aquilo?"

"Nada." Peabody perguntou a um dos agentes, "Temos armadura nas costas?"

"Não," respondeu um. Então: "Bem, eu estou em uma veste."

"Eu também", disse o outro agente.

O tom de suas vozes disseram que não estavam prestes a abandoná-las.

Nem Peabody pedir seus agentes para fazê-lo. Se Coe fez um movimento no fantasma e ele foi bem-sucedido, bem, isso era apenas a maneira que foi. Ele e Rima teria que arcar com as consequências. Ele se inclinou para frente e virou-se para o motorista, "Você não pode fazer nada sobre o ar condicionado maldito?"

• • •

As algemas de ligação seus pulsos sentia leve como a seda.

Eles viriam logo que ele estava na porta do avião que o levaria de volta para casa a partir do belo país e, porque ele sabia que, as restrições de metal já tinha deixado de existir.

Caminhando pelo corredor internacional do Aeroporto JFK, ele estava refletindo sobre como voar no Extremo Oriente tinha mudado.

Pensando nos primeiros dias, quando ele iria voar na companhia aérea nacional da China: CAAC-que cada chinês de língua Inglês sabia que representava chinês Airlines Sempre Bater. As coisas eram diferentes agora. Hoje, seria Northwest Airlines para Los Angeles, depois de um voo Air China para Cingapura com uma conexão para Fuzhou, classe empresarial por todo o caminho.

A comitiva era um curioso: o Fantasma, dois guardas armados e os dois homens encarregados-Peabody do INS eo homem do Departamento de Estado dos Estados Unidos. Eles estavam agora

acompanhados por dois guardas armados da Autoridade Portuária, grandes homens, nervoso como esquilos, que mantiveram suas mãos perto de suas armas como eles observava a multidão.

O fantasma não sabia exatamente o que o mal-estar e poder de fogo eram tudo sobre ele, mas deveria ameaças de morte que tinha havido contra ele. Bem, isso não era novidade. Ele viveu com a morte desde a noite dos Quatro Velhos assassinado sua família.

Passos atrás.

"Senhor. Kwan. . . Senhor. Kwan! "

Eles se virou para ver um homem chinês fino em um terno caminhando rapidamente em direção a eles. Os guardas sacaram suas armas eo homem se aproximando parou, os olhos arregalados.

"É o meu advogado", disse o Santo.

"Tem certeza?", Perguntou Peabody.

"O que quer dizer, estou certo?"

Peabody assentiu o homem para a frente, brincou ele, apesar dos protestos do fantasma e deixá-lo eo snakehead passo para o lado do corredor. The Ghost virou a orelha em direção a boca do advogado.

"Continue."

"O Changs eo Wus estão fora sob fiança, enquanto se aguarda a audiência. Parece que eles vão ser concedido asilo. Os Wus estão em Flushing, Queens. Os Changs estão de volta em Owls Head. O mesmo apartamento. "

"E Yindao?", O Santo sussurrou.

O homem piscou para a palavra bruto.

O Snakehead se corrigiu. "Quero dizer a mulher Sachs."

"Oh, eu tenho o endereço dela também. E Lincoln Rhyme de. Você quer que eu a escrevê-los para baixo para você? "

"Não, apenas dizer-lhes para me lentamente. Vou lembrar-se deles ".

Depois de apenas três repetições do Santo lhes havia memorizado.

Ele disse: "Você vai encontrar o seu dinheiro na conta." Não há necessidade de dizer quanto dinheiro ou que representam.

O advogado assentiu com a cabeça e, com um olhar para os guardas do fantasma, virou e saiu.

O grupo continuou pelo corredor. À sua frente o Santo pudesse ver o portão, os funcionários bonitas atrás do balcão de check-in. E através

da janela, ele viu de relance o 747 que logo levá-lo a oeste, como macaco fazendo sua peregrinação, no final do qual ele encontrou a iluminação e contentamento.

Seu cartão de embarque foi saliente do bolso da camisa. Ele tinha 10.000 yuan em sua carteira. Ele tinha uma escolta governo EUA. Ele estava indo para casa, para seus apartamentos, suas mulheres, o seu dinheiro.

Ele estava livre. He-

Em seguida, o movimento repentino. . .

Alguém estava se movendo em direção a ele rápido e os guardas estavam puxando-o de lado, com as armas que saem de seus coldres novamente. The Ghost, ofegando com o choque, pensei que ele ia morrer. Ele murmurou uma oração rápida para seu tutor, o arqueiro Yi. Mas o atacante parou. Respirando instável, o Santo começou a rir. "Olá, Yindao."

Ela estava vestindo calça jeans, camiseta e jaqueta, seu distintivo em torno de seu pescoço. As mãos nos quadris, uma das quais descansou muito perto de sua pistola. A policial ignorou o Santo e olhou para o sistema nervoso, jovens agentes do INS. "É melhor você ter um motivo muito bom para desenhar em cima de mim."

Eles começaram a reholster suas armas, mas Peabody gesticulou para eles não.

The Ghost focado passado Yindao. Atrás dela estava um homem negro alto, de terno branco e camisa azul barulhento. O policial gorda que o tinham detido em Brooklyn foi aqui também, como foram vários policiais uniformizados da cidade. Mas a única pessoa neste comitiva que capturou sua atenção era um homem bonito de cabelos escuros sobre a idade da Santo, sentado em um complicado, cadeira de rodas vermelho brilhante, para que seus braços e pernas foram amarrados. A guarnição jovem homem-seu assessor ou enfermeiro-pé atrás da cadeira.

Este foi, naturalmente, Lincoln Rhyme. The Ghost estudou o curioso homem-who'd milagrosamente descoberto a localização do Fuzhou Dragão no mar, que tinha encontrado a Wus e os Changs e que tinha realmente conseguiu capturar o próprio Santo. Que nenhum outro policial no mundo que nunca tinha sido capaz de fazer.

Harold Peabody enxugou o rosto com a manga, examinou a situação e fez sinal aos guardas de volta. Eles colocaram suas armas de distância. "O que é tudo isso, Rhyme?"

Mas o homem ignorou e continuou a estudar a cabeça de cobra com cuidado. The Ghost sentiu umas cócegas de inquietação. Mas, em seguida, ele dominou a sensação. Ele tinha guaxi ao mais alto nível. Ele era imune, nem mesmo para a magia de Lincoln Rhyme, a quem ele perguntou sem rodeios: "Quem exatamente é você? Um consultor? Um detetive particular? "

"Eu?" Respondeu o aleijado. "Eu sou um dos dez juizes do inferno." The Ghost riu. "Então você inscrever denominações no registo dos Vivos e os Mortos?"

"Sim, isso é exatamente o que eu faço."

"E você veio para me ver fora?"

"Não", respondeu ele.

Peabody disse cautelosamente: "E o que você quer?"

O burocrata Departamento de Estado disse, impaciente, "Todos vocês, agora, apenas claro em sair daqui."

"Ele não está recebendo naquele avião", disse Rima.

"Oh, sim, ele é", disse o oficial sisudo. Ele deu um passo para a frente, arrancando o bilhete do fantasma do bolso e caminhando em direção ao portão agente.

"Você dar mais um passo em direção a esse avião", disse o policial gordo para ele, "e estes officers're autorizado para prendê-lo."

"Eu?" Webley murmurou com raiva.

Peabody deu uma risada aguda e olhou para o agente de preto.

"Dellray, o que é essa porcaria?"

"Provavelmente oughta ouvir o meu amigo aqui, Harold. Em sua melhor innerest, acredito que você me. "

Peabody disse, "Cinco minutos".

Uma carranca arrependido atravessou o rosto de Lincoln Rhyme. "Oh, eu tenho medo que pode demorar um pouco mais do que isso."

Capítulo Quarenta e nove

A cabeça de cobra era muito menor e mais compacto do que Lincoln

Rhyme esperava. Este foi um fenômeno que ele lembrou de seus dias corridos a unidade forense NYPD; os autores perseguidos ele assumiu estatura desproporcional em sua mente e quando os viu em pessoa, pela primeira vez, geralmente no julgamento, ele foi muitas vezes surpreendido com o quão diminuto que eram.

The Ghost ficou algemado e cercado por agentes da lei. Preocupado, sim, mas ainda no controle, sereno, ombros e braços relaxados. O criminalista imediatamente entendeu como Sachs poderia ter sido enganado por ele: os olhos do fantasma eram os de um curador, um médico, um homem espiritual. Eles iriam distribuir conforto aparente e convidar a partilhar confidências. Mas, sabendo que o homem agora, Rhyme podia ver na evidência olhar plácido de um ego implacável e crueldade.

"Ok, senhor, o que é tudo isso?", Perguntou de Peabody amigo-Webley de Estado, como Rhyme agora pensava dele, ecoando própria identificação pomposo do homem de si mesmo na sala de estar do Rhyme no outro dia.

Rima disse aos dois homens: "Você sabe o que acontece às vezes em nossa linha de trabalho, cavalheiros? Quero dizer, a ciência forense." Webley de Estado começou a falar, mas Peabody mandou-o em silêncio. Rhyme não deixaria ninguém apressá-lo de qualquer maneira. Ninguém se apressou Lincoln Rhyme quando ele não queria ser apressado.

"Às vezes, perder de vista o quadro geral. Tudo bem, eu admito que eu sou o único que perde de vista mais do que, digamos, o meu Sachs aqui. Ela olha para motivação, ela olha para por que as pessoas fazem o que fazem. Mas essa não é a minha natureza. Minha natureza é estudar cada elemento de prova e colocá-lo onde ele pertence." Ele olhou para o Fantasma com um sorriso. "Como colocar uma pedra em uma placa de wei-chi."

A cabeça de cobra que havia trazido tanta dor para tantas vidas não disse nada, não deu nenhuma confirmação. O agente do portão anunciou pré-embarque do voo da Northwest Airlines para Los Angeles.

"Nós entendemos as pistas muito bem." Um aceno em direção ao Santo. "Afim de contas, aqui está ele, travado, certo? Graças a nós.

E nós temos provas suficientes para condená-lo e condená-lo à morte. Mas o que acontece? Ele vai livre. "

"Ele não vai livre," Peabody voltou. "Ele vai voltar para ser julgado na China."

"Livre da jurisdição onde ele cometeu uma série de crimes graves nos últimos dias," Rhyme corrigido rapidamente. "Nós temos que brigar?" Isso foi demais para Webley do Estado. "Chegar ao ponto ou eu vou colocá-lo no avião."

Rhyme continuou a ignorar o homem. Ele tinha o palco e não foi renunciar a ela. "A grande imagem . . . o todo . . . Eu estava pensando como me senti mal. Aqui, eu tinha descoberto onde o dragão Fuzhou era e enviou a Guarda Costeira atrás dela, mas, o que acontece? -ele Vigias ele, matando todas as pessoas. "

Peabody balançou a cabeça. "Claro que você iria se sentir mal", disse ele com alguma simpatia. "Nós todos nos sentimos mal. Mas "

Rhyme mantido vapor para a frente. "O todo . . . Vamos pensar sobre isso. É terça-feira, pouco antes do amanhecer, a bordo do Dragão. Você é o Santo, um para capitais queria-homem procurado delitos e da Guarda Costeira é uma meia hora de distância de interdição de seu navio de contrabando. O que você teria feito?"

O agente do portão continuou com o embarque do voo.

Peabody suspirou. Webley de Estado murmurou algo em voz baixa; Rhyme sabia que não era gratuito. The Ghost agitada, mas ele permaneceu em silêncio.

Uma vez que ninguém o estava ajudando para fora Rhyme continuou, "Eu, pessoalmente, gostaria que fiz o meu dinheiro, ordenou o Dragão de volta para o mar a toda velocidade e escapou para a praia em um dos botes salva-vidas. A Guarda Costeira e policiais e INS teria estado tão ocupado com a tripulação e os imigrantes que eu poderia easily've chegado a terra e foram até a metade para Chinatown antes que eles perceberam que eu tinha ido embora. Mas O que foi que o Fantasma fazer? "

Rhyme olhou para Sachs, que disse: "Ele trancou os imigrantes no porão, afundou o navio e depois caçado os sobreviventes. E ele corria o risco de ser pego ou morto para fazê-lo. "

"E quando ele não matar todos eles na praia," Rhyme assumiu a

narrativa ", ele seguiu para a cidade e tentou assassiná-los lá. Por que diabos ele faria isso? "

"Bem, eles foram testemunhas", disse Peabody. "Ele teve que matá-los."

"Ah, por que? Essa é a pergunta que ninguém está pedindo. "Rima perguntou:" O que seria ganhar dele? "

Peabody e Webley do Estado ficaram em silêncio.

Rhyme continuou, "Tudo o que os passageiros do navio poderia fazer é testemunhar em um caso de contrabando humano. Mas já havia uma dúzia de mandados contra ele para o contrabando de todo o mundo. Acusações de homicídio demasiado olhar para a Interpol Red Notice. Não fazia sentido para ir para todos os problemas que a assassiná-los só porque eles eram testemunhas. "Ele parou um histriônico alguns segundos. "Mas matá-los faz todo o sentido se os passageiros eram suas vítimas."

Rhyme podia ver duas reações diferentes em seus rostos. Peabody ficou perplexo e surpreso. Em Webley dos olhos de Estado havia um olhar diferente. Ele sabia exatamente onde estava indo Rhyme.

"Vítimas", continuou Rhyme. "Essa é uma palavra chave. Veja, meu Sachs encontrou uma carta, quando ela foi para seu pequeno mergulho na Dragon ".

The Ghost, que estava olhando para Sachs, virou-se lentamente em direção Rhyme quando ouviu isso.

"Uma carta?", Perguntou Peabody.

"Ele disse, mais ou menos, aqui está o seu dinheiro e uma lista das vítimas poderá ser tomada para a América. . . . Será que estamos travando sobre a grande figura, senhores? A carta não dizia, "passageiros" ou "imigrantes" ou "undocumenteds-piglets' ou o seu próprio prazo indelicado, Peabody, '!' A carta dizia Citar 'vítimas'. Eu não sabia que no início, quando eu tinha a carta traduzidos que essa era a palavra exata do escritor usado. E a grande figura se torna muito mais clara quando olhamos para que essas vítimas eram, eles eram todos os dissidentes chineses e suas famílias. O fantasma não é apenas uma cabeça de cobra. Ele também é um assassino profissional. Ele foi contratado para matá-los. "

"Este homem é louco," o Santo estalou. "Ele está desesperado. Eu

quero sair agora. "

Mas Rima disse, "The Ghost estava planejando o tempo todo sabotar o Dragão. Ele só estava esperando até que o navio estava perto o suficiente da costa para que ele e sua bangshou poderia fazê-lo para pousar com segurança. Mas algumas coisas deram errado, nós encontramos o navio e enviou a Guarda Costeira em, por isso ele tinha que agir mais cedo do que tinha planejado; alguns dos imigrantes escaparam. Em seguida, o explosivo era muito poderoso e afundou o navio antes que ele pudesse começar suas armas e dinheiro e encontrar o seu assistente. "

"Isso é um absurdo", murmurou Webley do Estado. "Pequim não iria contratar alguém para matar dissidentes. Não década de 1960 é mais. "

"Pequim não fazê-lo," Rima respondeu: "como eu suspeito que você provavelmente sabe, Webley. Não, nós descobrimos que enviou o Santo suas instruções e seu dinheiro. Ling Shui-bian é o seu nome. " O fantasma olhou desesperadamente na porta de embarque.

Rhyme continuou, "Eu mandei a polícia Fuzhou um e-mail com o nome e endereço de Ling e disse-lhes que eu pensei que ele era um dos parceiros do fantasma. Mas eles enviou uma mensagem dizendo que eu devo estar enganado. Seu endereço era um prédio do governo em Fuzhou. Ling é assistente do governador de Fujian em custo de desenvolvimento do comércio. "

"O que é que isso quer dizer?", Perguntou Peabody.

"Que ele é um senhor da guerra corruptos," Rhyme estalou. "Não é óbvio? Ele e seus people're recebendo milhões em propinas de empresas ao longo da costa sudeste da China. Ele provavelmente está trabalhando com o governador, mas eu não tenho nenhuma evidência sobre isso. Ainda não, de qualquer maneira. "

"Impossível", oferecido Webley embora com muito menos barulho do que tinha apresentado anteriormente.

Rima disse: "Nem um pouco. Sonny Li disse-me sobre Província de Fujian. Sempre foi mais independente do que o governo central gosta. Ele tem o maior número de conexões com o Ocidente e Taiwan-mais dinheiro também. E os dissidentes mais ativos. Pequim está sempre ameaçando acabar com a província, nacionalizar empresas

novamente e colocar seu próprio povo no poder. Se isso acontecer, Ling e seus meninos perdem seu fluxo de renda. Então, como manter Beijing feliz? Mate os dissidentes mais vocais. E que melhor maneira de fazer isso do que com a contratação de uma cabeça de cobra? Se eles morrem a caminho de outro país é sua própria culpa, não do governo. "

"É mais provável que não", disse Sachs, "nobody'd sequer sabem que eles morreram. Eles seriam apenas mais um carregamento de o desaparecido. "Balançando a cabeça em Webley de Estado, lembrou," Rhyme? "

"Oh, certo. A última peça do quebra-cabeça. Por que é o fantasma vai livre? "Ele disse para Webley," Você está enviando de volta para manter Ling e seu povo em Fujian feliz. Para garantir que os nossos interesses comerciais não são afetados. Sudeste da China é o maior site de investimentos dos Estados Unidos no mundo. "

"Isso é besteira", o homem disparou em resposta.

O Santo disse: "Isso é ridículo. É a mentira de um homem desesperado. "Balançando a cabeça em direção Rhyme. "Onde está a prova?"

"Proof? Bem, nós temos a carta de Ling. Mas se você quer mais. . . Lembre-se, Harold? Você me disse que outros carregamentos de imigrantes do fantasma desapareceu no ano passado ou assim. Eu verifiquei os depoimentos de seus parentes no banco de dados da Interpol. A maioria dessas vítimas eram dissidentes de Fujian também. "

"Isso não é verdade", disse o Santo rapidamente.

"Depois, há o dinheiro", disse Rima, ignorando o cabeça de cobra.

"Dinheiro?"

"A taxa de contrabando. Quando Sachs foi para sua pequena pá no Atlântico ela encontrou 120.000 dólares dos EUA e talvez no valor de 20.000 yuan de idade. Eu convidei um amigo meu do INS para minha casa para me ajudar a olhar para as provas. Ele- "

"Quem?" Peabody perguntou bruscamente. Então ele entendeu. "Alan Coe? Era ele, não foi? "

"Um amigo. Vamos deixar por isso mesmo. "Na verdade, o amigo era agente Coe, que também tinha passado o dia roubando arquivos INS

classificadas, o que provavelmente iria custar-lhe o emprego, se não ganhar-lhe uma pena de prisão. Este foi o risco de que Rhyme tinha referido anteriormente e que Coe tinha sido muito feliz em assumir. "A primeira coisa que notei foi o dinheiro. Ele me disse que quando os imigrantes contrato com snakeheads eles não podem pagar o pagamento em dólares, porque não há dólares na China, não o suficiente para pagar o trânsito para os EUA de qualquer maneira. Eles sempre pagar em yuan. Com um carregamento de vinte e cinco ou mais imigrantes, o que significa Sachs deveria ter encontrado pelo menos meio milhão de yuan-a apenas para o pagamento. Então, por que estava lá tão pouco dinheiro chinês a bordo? Porque o Santo cobrado quase nada para se certificar de que os dissidentes na lista hit poderia dar ao luxo de fazer a viagem. The Ghost estava fazendo seu lucro a partir da taxa para matá-los. A 120.000? Bem, isso era o pagamento de Ling. Eu verifiquei os números de série em algumas das contas e, de acordo com o Federal Reserve, que o dinheiro foi visto pela última vez indo para o Banco do Sul da China, em Cingapura. Que passa a ser utilizado regularmente por ministérios do governo Fujianese ".

Mais linhas foram embarque. The Ghost foi verdadeiramente desesperada agora.

Peabody havia se calado e estava pensando em tudo isso. Ele parecia estar oscilando. Mas o funcionário do Departamento de Estado foi decidido. "Ele está ficando no avião e isso é tudo que existe para ela." Rhyme olhou e inclinou a cabeça. "Como elevado estamos agora na escada de provas, Sachs?"

"Como sobre o C4?"

"Certo, o explosivo usado para explodir o navio. O FBI traçou-lo a um traficante de armas norte-coreano, que vende regularmente para- adivinhar quem? Das pessoas bases do Exército de Libertação em Fujian. O governo deu o Santo, o C4. "Rhyme fechou os olhos por um breve momento. Eles se abriram. "Depois, há o telefone celular que Sachs encontrado na praia. . . . Era um telefone via satélite governo- questão. A rede que ele usou foi baseada em Fuzhou ".

"Os caminhões, Rhyme", lembrou Sachs. "Diga-lhes sobre os caminhões."

Rhyme acenou com a cabeça, incapaz de resistir a entregar uma lição de seu ofício. "Coisa interessante trabalho, às vezes cena sobre o crime que você não encontrar em uma cena é tão importante quanto o que você encontrar. Eu estava olhando para o nosso conselho provas e eu percebi que algo estava faltando: Onde estava a evidência dos caminhões para os imigrantes? Meu amigo me disse que INS transporte terrestre faz parte do contrato de contrabando. Mas não havia nenhum caminhões. O único veículo na praia foi Jerry Tang's-a pegar o Fantasma e sua bangshou. Bem, por que não há caminhões. Porque o Santo sabia que os imigrantes nunca chegaria à costa vivos."

A linha de passageiros de embarque estava encolhendo. Webley de Estado se inclinou e cochichou violentamente no rosto de Rhyme, "Você está em curso sobre sua cabeça aqui, senhor. Você não sabe o que está fazendo."

Rhyme olhou para ele em contrição simulada. "Não, eu não sei uma coisa. Não sobre a política mundial, e não sobre les affaires d'état. . . . Eu sou apenas um cientista simples. Meu conhecimento é lamentavelmente limitado. Para coisas como, por exemplo, falsificação dinamite."

Que calar a boca Webley de Estado instantaneamente.

"Este é o lugar onde eu venho", disse Dellray. "Infelizmente para você os povos."

Peabody limpou a garganta, inquieto. "O que você está falando?", Ele perguntou, mas apenas porque o script chamado por ele para colocar a questão, cuja resposta era a última coisa no mundo que ele queria ouvir.

"A bomba no carro de Fred? Bem, os resultados voltaram do laboratório sobre a dinamite. Interessante-lo não era dinamite em tudo. Ele foi misturado com resina de serragem. Falso. Usado para o treinamento. Meu amigo me disse que INS Imigração tem a sua própria academia de bombas e treinamento bomba em Manhattan e ele parou pelo lugar esta manhã. Eles têm explosivos fictícios na mão para ensinar reconhecimento e manuseio rookies. As varas em carro de Fred coincidir com as amostras de lá. E os números sobre o detonador são semelhantes a algumas que ele encontrou em uma

evidência INS armário, eles foram confiscados no ano passado, quando alguns agentes detiveram uma dúzia de cidadãos russos ilegais em Coney Island ".

Rhyme se o lampejo de horror nos olhos do Peabody. O criminalista estava surpreso que Webley de Estado ainda conseguia parecer tão indignada. "Se você está sugerindo que alguém no governo federal iria prejudicar um colega agent-"

"Ferido? Como poderia um pequeno detonador mal a ninguém? Foi apenas um fogo de artifício, realmente. Não, a acusação criminal importante eu acho que seria de interferência felonious com uma investigação, porque parece-me que você poderia ter queria Fred fora do caso temporariamente. "

"E porque?"

"Porque," branco-suited Dellray assumiu, dando um passo a frente, dirigindo Webley de Estado contra a parede, "Eu estava Makin ondas. Gettin 'junto a equipe SPEC-TAC. Quem woulda tomado o Santo out nenhum absurdo, não mijando em torno de como os povos INS estavam fazendo. Inferno, eu acho que é por isso que eu estava no caso, em primeiro lugar. I di não saber nada sobre smugglin humana "feijão. Um 'quando eu organizado por um perito-Dan Wong-a assumir o caso, próxima coisa que sabemos é sua bunda em um plano Headin oeste. "

Rhyme resumidos ", Fred teve que ir-para que você possa dispor do fantasma do jeito que você tinha planejado de captura-lo vivo e fazê-lo com segurança para fora do país como parte de um acordo entre o Departamento de Estado e Ling em Fujian." A aceno em direção ao avião. "Assim como o que aconteceu."

"Eu não sabia nada sobre a morte de dissidentes," Peabody desabafou. "Isso nunca foi expressa para mim. Eu juro!"

"Cuidado", Webley de Estado murmurou ameaçadoramente.

"Tudo o que disse foi que eles precisavam para manter o Departamento de Justiça minimizado. Havia questões importantes de segurança nacional em jogo. Ninguém mencionou interesses comerciais, ninguém mencionado- "

"Harold!" Webley de Estado rachou o chicote. Em seguida, ele se afastou do burocrata suado para rimar e disse em uma voz razoável,

"Olha, se eu estou dizendo-se-nada disso é verdade, você tem que perceber que há muito mais a ele do que apenas este homem, Lincoln. A capa do Santo já foi queimado. Ele não vai estar afundando mais nenhum navios. Ninguém vai contratá-lo como uma cabeça de cobra depois disso. Mas, "o diplomata continuou sem problemas," se nós enviá-lo de volta, que vai manter o feliz chinês. Pequim não irá quebrar as províncias e no final result'll ser uma economia melhor para as pessoas de lá. E com mais influência americana lá vai ser melhorado os direitos humanos. "Ele ergueu as mãos, palmas para cima. "Às vezes temos que fazer escolhas difíceis."

Rhyme assentiu. "Então, o que você está dizendo é que é essencialmente uma questão de política e diplomacia."

Webley de Estado sorriu, satisfeito que finalmente entendeu Rhyme. "Exatamente. Para o bem de ambos os países. É um sacrifício, com certeza, mas é uma que eu acho que tem que ser feito. "

Rhyme considerou isso por um momento. Depois disse a Sachs, "Nós poderíamos chamar isso de sem precedentes históricos Grande Sacrifício Benéfico para o bem do povo."

Webley do rosto de Estado torcido pelo sarcasmo de Rhyme.

"Veja", o criminalista explicou, "a política é complicada, a diplomacia é complicado. Mas o crime é simples. Eu não gosto de coisas complicadas. Então aqui está o negócio: ou você entregar o Santo até nós para a acusação neste país ou você deixá-lo voar de volta para casa. E se você fizer que ir a público com o fato de que você está lançando um criminoso em um múltiplo-por homicídio razões políticas e económicas. E que você agrediu um agente do FBI no processo.

"Ele acrescentou levemente," Sua escolha. Voce decide."

"Não nos ameçam. Você só está transando com policiais da cidade ", disse Webley do Estado.

O agente do portão de embarque anunciou o final do voo. Agora, o Santo estava com medo. Suor em sua testa, o rosto escuro com raiva, ele caminhou até Webley e levantou as mãos, os grilhões tilintando. Ele sussurrou com raiva para ele. O burocrata o ignorou e virou-se para Rhyme. "Como o hell're você vai ir a público? Ninguém vai estar interessado em uma história como esta. Você acha que é do caralho Watergate? Estamos enviando um back nacional chinesa à sua terra

natal para ser julgado por vários crimes. "

"Harold?", Perguntou Rhyme.

Miserável, Peabody disse, "eu sinto muito. Não há nada que eu possa fazer. "

"Então essa é a sua resposta," Rima respondeu, sorrindo ligeiramente.

"Isso é tudo o que eu queria. Uma decisão. Você fez um. Bom. "Ele pensou que, com tanto divertimento e tristeza, que esta era muito parecido com um jogo de wei-chi.

"Thom, você poderia mostrar-lhe a nossa obra?" Rhyme pediu a seu assessor.

O jovem pegou um envelope do bolso e entregou-a Webley do Estado. Ele abriu-a. Dentro havia um longo memorando de Rhyme para Peter Hoddins, repórter secretária internacional com The New York Times. É descrito em detalhes exatamente o que tinha acabado de Rima disse Peabody e Webley.

"Peter e eu somos bons amigos", disse Thom. "Eu disse a ele que pode ter um exclusivo sobre o naufrágio Fuzhou Dragão e que teve implicações todo o caminho para Washington. Ele estava muito intrigado. "

"Peter é um bom repórter," Rhyme dizer então acrescentou com orgulho: "Ele era pré-seleccionados para um Pulitzer."

Webley de Estado e Peabody se entreolharam por um momento. Em seguida, eles se retiraram para o canto da área portão agora vazio e cada um fez telefonemas.

"Temos de ter o Sr. Kwan a bordo da aeronave agora", disse o agente do portão.

Finalmente, os dois telefones federais foram desligou e um momento depois Rhyme tinha a resposta: Webley de Estado virou sem uma palavra e caminhou pelo corredor para o lobby principal.

"Espere!" Gritou o Fantasma. "Houve um acordo! Tínhamos um acordo! "

O homem continuou, arrancando o memorando de Rhyme enquanto caminhava, nem mesmo parando quando ele jogou-a em direção a um recipiente de lixo.

Sellitto disse o agente do portão para fechar a porta do avião. Sr. Kwan não estaria fazendo o vôo.

Os olhos do fantasma entediado em rima e de seus ombros caídos, uma bandeira clara da derrota. Mas um instante depois, parecia que o desespero dessa perda foi imediatamente em relação a esperança de vitória futura, o yang foi equilibrado por uma onda de yin, como Sonny Li pode ter dito. A cabeça de cobra se virou para Sachs. Ele a olhou com um sorriso frio. "Eu sou paciente, Yindao. Tenho certeza de que vamos nos encontrar novamente. Naixin. . . . Tudo a seu tempo, tudo em bom tempo. "

Amelia Sachs voltou seu olhar e disse: "Quanto mais cedo melhor." Seus olhos, Rhyme decidiu, eram infinitamente mais frio do que o seu. Os policiais uniformizados NYPD tomou custódia do-cabeça da serpente.

"Eu juro que eu não sabia o que era tudo isso", disse Harold Peabody. "Eles me disseram que isso-"

Mas Rhyme tinha crescido cansado de a esgrima verbal. Sem uma palavra, ele se mudou ligeiramente o dedo no touch-pad para ligar a tempestade Seta longe do burocrata.

Foi Amelia Sachs que forneceu a interação final entre os vários ramos do governo a respeito Kwan Ang, Gui, o Santo. Ela estendeu a mão para perturbado Harold Peabody e perguntou: "Você poderia me dar as chaves do manguito, por favor? Se você quiser os grilhões de volta depois que ele é reservado Vou deixá-los em detenção dos homens para você. "

Capítulo Cinquenta

Vários dias depois, o Santo tinha sido acusado e foi detido sem fiança. O rol de delitos foi longa: taxas estaduais e federais para o assassinato, tráfico de seres humanos, assalto, armas de fogo posse, a lavagem de dinheiro.

Delray e seus chefes na Justiça tinha puxado algumas cordas no Gabinete do Procurador os EUA e, em troca de seu testemunho contra o Santo, Sen Zi-jun, capitão da tarde Fuzhou Dragão, foi dado a imunidade da acusação sobre as acusações de contrabando humano. Ele iria testemunhar no julgamento do Santo e, após isso, ser deportados para a China.

Rima e Sachs foram atualmente sozinho em seu quarto eo policial

estava olhando-se sobre em um espelho de corpo inteiro.

"Você está ótima", o criminalista chamado. Ela era devido para fazer uma aparição no tribunal em uma hora. Foi uma sessão importante e ela estava preocupada, pensando sobre seu desempenho iminente diante do juiz.

Ela balançou a cabeça incerteza. "Eu não sei." Amelia Sachs, que nunca tinha olhado para trás quando ela desistiu de modelagem, se chamou uma "jeans e suores menina." Hoje ela estava vestido em um terno crisp azul, blusa branca e, meu Deus, Rhyme agora observado, um par de altamente sensível azul-marinho Joan & David com saltos que impulsionaram sua altura de mais de seis pés. Seu cabelo vermelho estava perfeitamente disposta no topo de sua cabeça. Ainda assim, ela manteve o seu Sachs; seus brincos de prata estavam na forma de pequenos projéteis.

O telefone tocou e Rhyme latiu, "Command. Atender o telefone. " Clique.

"Lincoln?" Uma voz de mulher perguntou pelo alto-falante.

"Dr. Weaver, "Rima disse o neurocirurgião.

Sachs voltou sua atenção longe de costura e sentou-se na beira da cama Flexicair.

"Eu recebi seu telefonema", disse o médico. "Meu assistente disse que era importante. Está tudo bem?"

"Tudo bem", disse Rima.

"Você está seguindo o regime que lhe dei? Sem álcool, a abundância do sono?" "Em seguida, ela acrescentou com um pouco de humor,"

Não, você me diga, Thom. Você está aí?"

"Ele está no outro quarto," Rima respondeu, rindo. "Ninguém está aqui para soprar o apito em mim."

Exceto Sachs, é claro, mas ela não ia dar informações.

"Eu gostaria que você entrar no escritório amanhã para o exame final antes da cirurgia. Eu estava pensando-"

"Doutor?"

"Sim?"

Rhyme realizada olho de Sachs. "Eu decidi não fazer a operação."

"Você é-"

"Eu estou cancelando. Desistindo meu quarto depósito ", brincou ele,"

e-pagamento ".

Silêncio por um momento. Em seguida: "Você queria isso mais do que qualquer paciente que eu já tive."

"Eu queria que fosse, isso é verdade. Mas eu mudei minha mente. "

"Você deve se lembrar que eu disse a você o tempo todo que os riscos eram elevados. É por isso? "

Ele olhou para Sachs. Ele disse apenas: "No final, eu acho, eu não vejo isso muito de um benefício."

"Acho que esta é uma boa escolha, Lincoln. É a escolha sábia. "Ela acrescentou:" Nós estamos fazendo um grande progresso com lesões na medula espinhal. Eu sei que você ler a literatura. . . . "

"Eu mantenho meu dedo no pulso, é verdade", respondeu ele, apreciando a ironia da metáfora.

"Mas não são coisas novas que acontecem a cada semana. Ligue-me quando quiser. Podemos pensar em opções no futuro. Ou apenas me chamar para conversar se você quiser ".

"Sim. Gostaria disso."

"Eu gostaria que ele também. Adeus, Lincoln. "

"Adeus, doutor. Comando, desligue. "

O silêncio encheu a sala. Em seguida, um bater de asas e uma sombra perturbou a paz como um falcão peregrino pousou em seu peitoril da janela. Ambos olharam para o pássaro. Sachs perguntou: "Você tem certeza sobre isso, Rhyme? Eu estou com você cem por cento se você quiser ir em frente com ela ".

Ele sabia que ela seria.

Mas ele sabia também, sem dúvida, que ele não queria que a cirurgia agora.

"Abraze suas limitações. . . Destino fazê-lo desta forma, Loaban. E fazê-lo desta forma para a finalidade. Talvez você melhor detetive que você pode ser por causa do que aconteceu. Sua vida equilibrado agora, eu estou dizendo. "

"Tenho certeza", ele disse a ela.

Ela apertou sua mão. Em seguida, olhou pela janela novamente no falcão. Rhyme assistiu a, luz pálida oblíqua batendo o rosto com a iluminação recatada de uma pintura de Vermeer. Finalmente, ele perguntou: "Sachs, você tem certeza que quer fazer isso?"

Ele apontou para o arquivo na mesa vizinha, que continha uma imagem de Po-Yee, uma série de depoimentos e documentos com aparência oficial.

O lençol de cima de papel foi chefiada: PETIÇÃO PARA ADOÇÃO. Então ela olhou para Rhyme. O olhar em seus olhos lhe disse que ela também tinha certeza sobre a decisão que ela tinha feito.

• • •

Sentado na sala do juiz, Sachs sorriu para Po-Yee, o Treasured Criança, que se sentou ao lado dela na cadeira onde a assistente social tinha depositado seu alguns momentos antes. A menina brincava com seu gatinho de pelúcia.

"Senhora. Sachs, este é um processo de adoção pouco ortodoxa. Mas eu suponho que você sabe disso." Justiça Margaret Benson-Wailes, uma mulher corpulenta, estava sentado atrás de sua mesa abissalmente desordenado no monólito negro de Manhattan Tribunal de Família.

"Sim, meritíssimo".

A mulher se inclinou para frente e ler um pouco mais. "Tudo o que posso dizer é que nos últimos dois dias, eu falei com mais pessoas de Serviços Humanos, Serviços de Família, prefeitura, Albany, One Police Plaza e do INS do que eu falo em um mês na maioria dos canais. Diga-me, oficial, como uma garota magra como você chegar muito puxar nesta cidade? "

"Eu tenho sorte, eu acho."

"Mais do que isso", disse o juiz, retornando para o arquivo. "Eu ouvi coisas boas sobre você."

Aparentemente Sachs também teve bom guanxi. Suas conexões alcançado a partir de Fred Dellray para Lon Sellitto para Alan Coe (que era, longe de ser demitido, assumindo-se aposentar mais cedo o trabalho de Harold Peabody no INS). No espaço de alguns dias as milhas de burocracia que acompanham a maioria das adoções tinha sido picado.

O jurista continuou, "Você entende, é claro, que o bem-estar desta criança vem em primeiro lugar, não importa o que e se eu não estou convencido de que a disposição é no seu melhor interesse não vou assinar os papéis." A mulher tinha o mesmo ar benevolente rouca que

Lincoln Rhyme tinha dominado.

"Eu não iria querer isso de nenhuma outra maneira, Meritíssimo."

Como muitos juizes, Sachs tinha aprendido, Benson-Wailes estava propenso a palestra. A mulher recuou na cadeira e se dirigiu a ela público. "Agora, o processo de adoção, em Nova York envolve tomar um estudo em casa, passando por treinamento e passar o tempo com a criança e, normalmente, um período de experiência de três meses. Passei toda a manhã revendo papéis e relatórios, conversando com os assistentes sociais e o guardião lei que nós nomeado para a menina. Eu comecei muito bons relatórios, mas este está se movendo mais rápido do que de slides dos touros após Michael Jordan deixou. Então aqui está o que eu vou fazer. Vou conceder foster tutela, por um período de três meses, sujeito à supervisão do Departamento de Serviços Sociais. Ao fim desse tempo, se não há problemas, eu lhe concederei adoção permanente, desde que o período de estágio padrão de três meses. Como é que o som para você? "

Sachs concordou. "Soa bem, Meritíssimo."

A justiça examinou cuidadosamente o rosto de Sachs. Então, com um olhar para Po-Yee, ela cravou seu botão do interfone e disse: "Enviar com os petionários".

Um momento depois, a porta da câmara da justiça abriu e Sam e Mei-Mei Chang entrou cautelosamente. Ao lado deles era o seu advogado, um homem chinês em um terno cinza claro e uma camisa vermelha com tanta ousadia que poderia vim do armário de Fred Dellray.

Chang acenou para Sachs, que se levantou, aproximou-se e apertou a mão dele, em seguida, sua esposa. Os olhos de Mei-Mei foi pra longe quando ela viu a criança, a quem Sachs entregue a ela. Ela abraçou Po-Yee ferozmente.

O juiz disse: "Sr. e Sra Chang, você fala Inglês? "

"Eu faço, alguns", disse Chang. "Minha esposa, não é bom."

"Você é o Sr. Sing?" Perguntou o juiz o advogado.

"Sim, meritíssimo".

"Se você pudesse traduzir."

"Certamente."

"Normalmente, o processo de adoção no país é árdua e complicada. É praticamente impossível para um par de status de imigração incerta

para poder ser dada a custódia adotivo. "

Uma pausa enquanto canta traduzido. Mei-Mei concordou.

"Mas nós temos algumas circunstâncias incomuns aqui."

Outra pausa e os chineses atingiu explosivamente fora a língua de Sing. Agora, tanto Chang e sua esposa assentiu. Eles permaneceram em silêncio. Os olhos de Mei-Mei animou, embora, e sua respiração estava vindo rápido. Ela queria sorrir, Sachs podia ver, mas se conteve.

"Eu sou dito por Imigração e Naturalização que você pedido de asilo e, por causa de seu status de dissidente na China, que ele provavelmente será concedido. Isso tranquiliza-me que você pode trazer alguma estabilidade na vida da criança. Assim como o fato de que você e seu filho, o Sr. Chang, estão empregados ".

"Sim senhor."

"Minha senhora," não "senhor", "severamente corrigido Justiça Benson-Wailes, uma mulher cujas ordens em tribunal, sem dúvida, necessário para ser emitido apenas uma vez.

"Desculpe. Minha senhora. "

O juiz agora repetido para os Changs que ela disse a Sachs sobre a liberdade condicional e adoção.

Sua compreensão do Inglês foi, aparentemente, bom o suficiente para que eles pudessem compreender o sentido último das palavras do justiça sem a necessidade de traduções completas. Mei-Mei começou a chorar baixinho e Sam Chang abraçou ela, sorrindo e sussurrando em seu ouvido. Então Mei-Mei se aproximou Sachs ea abraçou.

"Xiexie, obrigado, obrigado."

A justiça assinaram um documento na frente dela. "Você pode levar a criança com você agora", disse ela, descartando-os. "Advogado Cante, consulte o funcionário sobre a disposição da papelada."

"Sim, meritíssimo".

• • •

Sam Chang levou sua família, agora oficialmente aumentado por um, para o parque de estacionamento perto do preto-pedra Família Tribunal Building. Esta tinha sido a sua segunda aparição no tribunal hoje. Mais cedo Chang havia testemunhado na audiência preliminar da família Wu. Sua oferta de asilo foi menos certo que o Changs ",

mas seu advogado estava cautelosamente otimista de que eles permaneceriam em os EUA

O Chang eo policial agora parou ao lado de seu carro esportivo amarelo. William, que estava carrancudo e mal-humorado durante todo o dia, se iluminou quando ele viu. "Um Camaro SS", disse ele. A mulher riu. "Você sabe que os carros americanos?"

"Quem iria conduzir qualquer outra coisa?", Ele perguntou com ironia. O rapaz magro examinou o carro de esporte de perto. "Isso é doce do caralho."

"William", Chang sussurrou ameaçadoramente e recebeu de volta um olhar frio, sem compreender de seu filho.

Mei-Mei e as crianças continuaram a sua van e Chang permaneceu ao lado do policial. Traduzindo suas palavras lentamente, Chang disse à mulher ruiva, "Tudo que você faz para nós, você e Mr. Rhyme. . . Eu não estou sabendo como lhe agradecer. E o bebê. . . Veja, minha esposa, ela tem sempre- "

"Eu entendo", disse a mulher. Sua voz foi cortada e ele percebeu que, embora ela apreciava a gratidão que ela estava inquieta recebê-lo. Ela deixou cair no assento de seu carro, encolhendo-se ligeiramente de um músculo ou articulação puxado dolorido. O motor despediu-se com um poderoso barulho de chocalho e ela dirigiu rapidamente para fora do estacionamento, girar os pneus como ela acelerou.

Em um momento em que o carro estava fora de vista.

A família era devido em breve em uma casa funerária no Brooklyn, onde o corpo de Chang Jiechi estava sendo preparado. Mas Sam Chang permaneceu onde estava, olhando para o complexo de tribunais cinza e edifícios de escritórios ao redor dele. Ele precisava de um momento de solidão, este homem preso entre o yin eo yang da vida. O quanto ele queria desfazer-se do disco, o masculino, o tradicional, os autoritários-os aspectos de sua vida passada na China e abraçar o artístico, o feminino, o intuitivo, o novo: tudo o que o belo país representado. Mas como era difícil fazer isso. Mao Zedong, refletiu, tentou abolir costumes e idéias antigas com um decreto simples e tinha quase destruiu seu país como resultado.

Não, Chang refletida, o passado era sempre conosco. Mas ele não sabia, ainda não, como encontrar um lugar para ele em seu futuro.

Pode ser feito. Olhe como perto de proximidade foi o Palácio Proibido com seus fantasmas antigos até a Praça Tiananmen com seus muito diferentes espíritos. Mas ele suspeita que esta reconciliação seria um processo que durou o resto de sua vida.

Ali estava ele, a meio mundo de distância de tudo familiares, mergulhada na confusão e assolada por desafios.

E também atacada pela incerteza da vida em uma terra estranha.

Mas algumas coisas Sam Chang sabia:

Que no-túmulo varrendo festival de outono que iria encontrar conforto em arrumar o túmulo de seu pai, deixando uma oferta de laranjas e conversando com o espírito do homem.

Isso Po-Yee, o Treasured Criança, iria crescer para se tornar uma mulher em completa harmonia com este lugar e tempo notável: o belo país no início de um novo século, abraçando facilmente as almas de ambos Hua e Meiguo, China e América , ainda que transcende cada um.

William que acabaria por obter um quarto de sua própria e descobrir algo diferente de seu pai para ser louco por mas que pouco a pouco sua raiva iria levantar longe como um Phoenix subindo de cinzas arrefecimento e ele também iria encontrar um equilíbrio.

E que o próprio Chang iria trabalhar duro em seu trabalho, continuar seus esforços como um dissidente e nos dias de folga iria desfrutar prazeres-passeando modestos com Mei-Mei através de seu bairro, que visitam parques e galerias de arte e que passam horas em lugares como The Home Store , onde eles fazem suas compras ou simplesmente caminhar para cima e para baixo pelos corredores, examinando a recompensa nas prateleiras.

Finalmente Sam Chang afastou-se dos prédios altos e voltou para a van, convocado por seu desejo de estar com sua família novamente.

• • •

Ainda vestida por seu trabalho disfarçado como uma mulher de negócios de Manhattan, Amelia Sachs entrou na sala de estar.

"Então?", Perguntou o criminalista, girando para encará-la.

"Um negócio feito", respondeu ela, desaparecendo no andar de cima.

Ela voltou alguns minutos mais tarde, como jeans e suores como ela poderia ser.

Ele disse: "Você sabe, Sachs, você poderia ter adotado o bebê si mesmo se você queria." Ele fez uma pausa. "Quero dizer, nós poderíamos ter feito isso."

"Eu sei."

"Por que você não quer?"

Ela considerou sua resposta, em seguida, disse: "No outro dia eu coloquei alguns bronze no deck com um criminoso em um beco Chinatown, então eu fui nadar noventa pés debaixo d'água, em seguida, foi o ponto em uma equipe takedown. . . Eu não posso fazer coisas como essa, Rhyme." Ela hesitou ao pensar a melhor forma de resumir seus sentimentos depois riu. "Meu pai me disse que existem dois tipos de drivers de-aqueles que verificar o seu ponto cego quando mudar de faixa e aqueles que não o fazem. Eu não sou um verificador. Se eu tivesse um bebê em casa eu estaria olhando por cima do meu ombro o tempo todo. Isso não iria funcionar. "

Ele entendeu exatamente o que ela queria dizer. Mas ele perguntou, brincando: "Se você não marcar seu ponto cego que você não está preocupado com um acidente?"

"O truque é apenas para conduzir mais rapidamente do que todos os outros. Dessa forma, não há nenhuma chance anybody'll estar em seu ponto cego. "

"Quando você se move eles não podem te pegar", disse ele.

"Sim."

"Você seria uma boa mãe, Sachs."

"E você vai ser um bom pai. Isso vai acontecer, Rhyme. Mas vamos dar-lhe um par de anos. Agora nós temos algumas outras coisas para fazer com a nossa vida, você não acha?" Ela assentiu com a cabeça no quadro de comunicações, em que foram escritas cartas de Thom para o caso GHOSTKILL, o mesmo quadro que tinha sido coberto com as notações de uma dezena de casos anteriores e seria preenchido com as de dezenas de futuros.

Ela foi, naturalmente, direito, Lincoln Rhyme refletida; o mundo representado por essas notas e imagens, este lugar na borda que partilhavam, era a sua natureza, por enquanto, pelo menos.

"Eu fiz os arranjos," ele disse a ela.

Rhyme tinha sido no telefone, fazendo planos para ter o corpo de

Sonny Li enviado de volta para seu pai em Liu Guoyuan, China. Os acordos estavam a ser manipulados por uma funerária chinesa. Havia mais uma atendente tarefa para a morte que Rhyme precisava fazer. Ele ligou para um programa de processamento de texto. Sachs sentou-se ao lado dele. "Vá em frente", disse ela.

Depois de meia hora de escrever e reescrever ele e Sachs finalmente veio com essa:

Caro Sr. Li:

Estou escrevendo para expressar minhas sinceras condolências pela morte de seu filho.

Você deve saber como os meus colegas policiais grato e eu estamos para ter o privilégio de ter sido capaz de trabalhar com Sonny sobre o caso difícil e perigosa que resultou na perda de sua vida.

Ele salvou muitas vidas e trouxe um assassino cruel à justiça-um feito que por si só não poderia ter alcançado. Suas ações têm trazido a maior honra à sua memória e ele sempre terá um lugar de grande respeito dentro da comunidade da aplicação da lei dos Estados Unidos. Eu realmente espero que você esteja tão orgulhoso de seu filho por sua coragem e sacrifício como nós somos.

Lincoln Rhyme, Det. Capt., NYPD (Ret.)

Rhyme lê-lo e resmungou: "É demais. Muito emocional. Vamos começar de novo."

Mas Sachs chegou para baixo e pressione a tecla de impressão.

"Não, Rhyme. Deixar. Às vezes demasiado é uma coisa boa. "

"Tem certeza que?"

"Tenho certeza."

Sachs definir a carta de lado para Eddie Deng para traduzir quando o jovem policial chegou mais tarde no dia.

"Quer voltar para a prova?", Perguntou Sachs. Apontando para os quadros. Havia muito trabalho preparatório que precisava ser feito para o julgamento do Santo.

Mas Rima disse, "Não, eu quero jogar um jogo."

"Jogo?"

"Sim."

"Claro", disse ela timidamente. "Eu estou com vontade de vencer."

"Você deseja", ele repreendeu.

"Que jogo?", Perguntou ela.

"Wei-chi. O de lá bordo. E os sacos de pedras ".

Ela encontrou o jogo e configurá-lo sobre a mesa perto de onde estava estacionado Rhyme. Ela olhou para os olhos, que estavam examinando a grade do conselho, e disse: "Eu acho que estou sendo empurrado, Rhyme. Você já jogou isso antes. "

"Sonny e eu joguei alguns jogos", disse ele casualmente.

"Como alguns?"

"Três é tudo. Estou longe de ser um especialista, Sachs. "

"Como você fez?"

O criminalista disse defensivamente, "Leva um tempo para obter a sensação de um jogo."

"Você perdeu", disse ela. "Todos eles."

"Mas o último foi perto."

Ela olhou por cima do tabuleiro. "O que vamos jogar?"

Com um sorriso enigmático Rima respondeu: "Vamos pensar em alguma coisa." Então ele explicou as regras e ela se inclinou para frente, levando raptly em suas palavras. Finalmente, ele disse: "É isso aí. . . .Agora, Você nunca jogou de modo a obter uma vantagem. Você pode dar o primeiro passo. "

"Não", respondeu Sachs. "Não há vantagens. Vamos lançar uma moeda. "

"É costume," Rhyme assegurou. "Nenhuma vantagem", Sachs repetido. Em seguida, cavou um quarto de seu bolso. "Chamá-lo", disse ela.

E jogou a moeda no ar.

FIM

Agradecimentos

Meus agradecimentos a Kim Arthur e os povos a Invacare e para Cheryl Lehman por seus extremamente votos insights sobre cuidados e equipamentos disponíveis para pacientes com lesão medular. E, como sempre, para Madelyn.